




3 1761 11557623 3





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115576233>











CA1  
FN  
-E77



# Immigration and Refugee Board of Canada

## 1991-92 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-12

ISBN 0-660-56321-5



## 1991-92 Estimates

### Part III

#### Immigration and Refugee Board of Canada

Section I is provided by details of spending within Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the next year.	
This document is designed to provide easy access to specific information that may be required. The table of contents provides a detailed guide to the document. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find details on items of particular interest.	
Section II provides information on the following:	
1. Financial Requirements by Chapter	25
2. Personnel Requirements	27
3. Net Cost of Program	27
Section III	
Table of Contents	
1. Financial Requirements by Chapter	25
2. Personnel Requirements	27
3. Net Cost of Program	27
Section IV	
Table of Contents	26

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates	4
B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1. Highlights	6
2. Financial Summaries	7
B. Background	
1. Introduction	9
2. Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Description	9
5. Program Organization for Delivery	13
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	15
2. Initiatives	15
D. Program Performance Information	16

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	23
2. Personnel Requirements	24
3. Net Cost of Program	25

Topical Index	26
---------------	----



## Spending Authorities

### **A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates**

#### **Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Immigration and Refugee Board</b>			
35	Program expenditures	76,499	55,136
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,511	6,652
<b>Total Agency</b>		<b>86,010</b>	<b>61,788</b>

#### **Votes - Wording and Amounts**

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
<b>Immigration and Refugee Board</b>		
35	Immigration and Refugee Board - Program expenditures	76,499,000

#### **Program by Activities**

(thousands of dollars)	<b>1991-92 Main Estimates</b>			<b>Total</b>	1990-91 Main Estimates
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital		
Immigration and Refugee Board	773	85,776	234	86,010	61,788
1990-91 Authorized person-years	493				

\* See Figure 15, page 24 for additional information on person-years

**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)		Main Estimates	Total available for use	Actual Use
<b>Immigration and Refugee Board</b>				
30	Program expenditures	37,762,000	48,405,000	<b>47,421,822</b>
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,535,000	4,535,000	<b>4,535,000</b>
<b>Total Program - Budgetary</b>		42,297,000	52,940,000	<b>51,956,822</b>

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

##### 1. Highlights

The Immigration and Refugee Board's activities centre around its mission to provide both **fair** and **efficient** hearings to people appealing decisions on immigration matters and to people claiming refugee status in Canada. Information on planned and actual processing of immigration appeals and refugee claims is provided in Figure 1.

**Figure 1: Processing of Immigration Appeals and Refugee Claims**

	Estimates	Forecast	Actual
	1991-92	1990-91	1989-90
Immigration Appeals			
Appeals heard	900	900	1,277
Average waiting time at year end	6 months	10 months	12 months
Appeals pending at year end	1,170	1,170	1,170
Refugee Determination			
Claims concluded at <u>Initial Hearing</u>	34,000	22,000	16,389
Average waiting time at year end	9 months	12 months	7 months
Claims pending at year end	27,400	25,400	13,289
Claims concluded at <u>Full Hearing</u>	36,000	21,420	9,148
Average waiting time at year end	3 months	4 months	8 months
Claims Pending at year end	9,000	11,000	9,370

For more detailed information on immigration appeals and refugee determination claims, please refer to Figures 7 to 13 on pages 17 to 22.



## 2. Financial Summaries

**Figure 2: Financial Requirements for 1991-92**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Immigration and Refugee Board	86,010	73,310	12,700
Person-years* - controlled by TB	773	602	171
- other	267	243	24
	1,040	845	195

\* See Figure 15, page 24, for additional information on person-years

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are 17.3% or \$12,700,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures. This increase primarily reflects the planned full utilization, in 1991-92, of resources approved to permit the efficient and effective processing of an increased volume of refugee claims, and salary increases resulting in increased personnel costs.

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1990) is \$11,522,000 or 18.6% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$61,788,000 (see Spending Authorities, page 4). The forecast of 845 person-years (including those not controlled by Treasury Board) is 140 person-years or 19.9% higher than Main Estimates. The difference of \$11,522,000 and 140 person-years is funded through Supplementary Estimates and arises primarily from workload increases due to a higher than anticipated volume of refugee claimants.

**Figure 3: Financial Results for 1989-90**

(thousands of dollars)		1989-90 Main Estimates		Change
	Actual			
Immigration and Refugee Board	51,957	42,297		<b>9,660</b>
Person-years* - controlled by TB	426	409		<b>17</b>
- other	200	183		<b>17</b>
	626	592		<b>34</b>

**Explanation of change:** The increase in actual expenditures and person-years utilized over the 1989-90 Main Estimates was the result of the appointment of additional Board Members, the hiring of new staff, and operating costs necessary to enable the Board to continue to respond to the new refugee determination process in an effective and timely manner.

\* See Figure 15, page 24, for additional information on person-years

## **B. Background**

### **1. Introduction**

The Immigration and Refugee Board (the Board) is an independent statutory judicial tribunal established under amendments to the Immigration Act, 1976 which were passed by Parliament in July 1988 and which came into effect on 1 January 1989. The Chairman of the Board reports to Parliament through the Minister of Employment and Immigration. The Board works closely with officials of Employment and Immigration Canada with respect to 'initial' refugee hearings and to the Backlog Clearance Program for refugee claims made before 1 January 1989.

### **2. Mandate**

The Immigration and Refugee Board receives its mandate under Part IV of the Act to Amend the Immigration Act, 1976 (Bill C-55). This Act created the Immigration and Refugee Board and sought to streamline the processing of refugee claims, and to continue to offer protection to those really threatened in their country of origin. Further, the mandate of the Board includes its role as an independent court to which certain immigration decisions can be appealed.

### **3. Program Objective**

To adjudicate claims to refugee status made by persons in Canada, in accordance with Canada's obligations pursuant to international convention and Canadian law; and to make available to persons who have been denied admission to or ordered deported from Canada, as well as to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, an independent court to which they may appeal such decisions on grounds of both law and equity.

### **4. Program Description**

Under its mandate, the Immigration and Refugee Board carries out two major functions: Immigration Appeals and Refugee Determinations.

**Immigration Appeals** - Panels of three members provide an independent legal and administrative process for hearing:

- appeals by certain individuals against removal orders;
- appeals by Canadian citizen or permanent resident sponsors against the refusal to land a close family member; and
- appeals by the Minister of Employment and Immigration against decisions either to grant admission to, or not to order the removal of, people seen at an immigration inquiry.



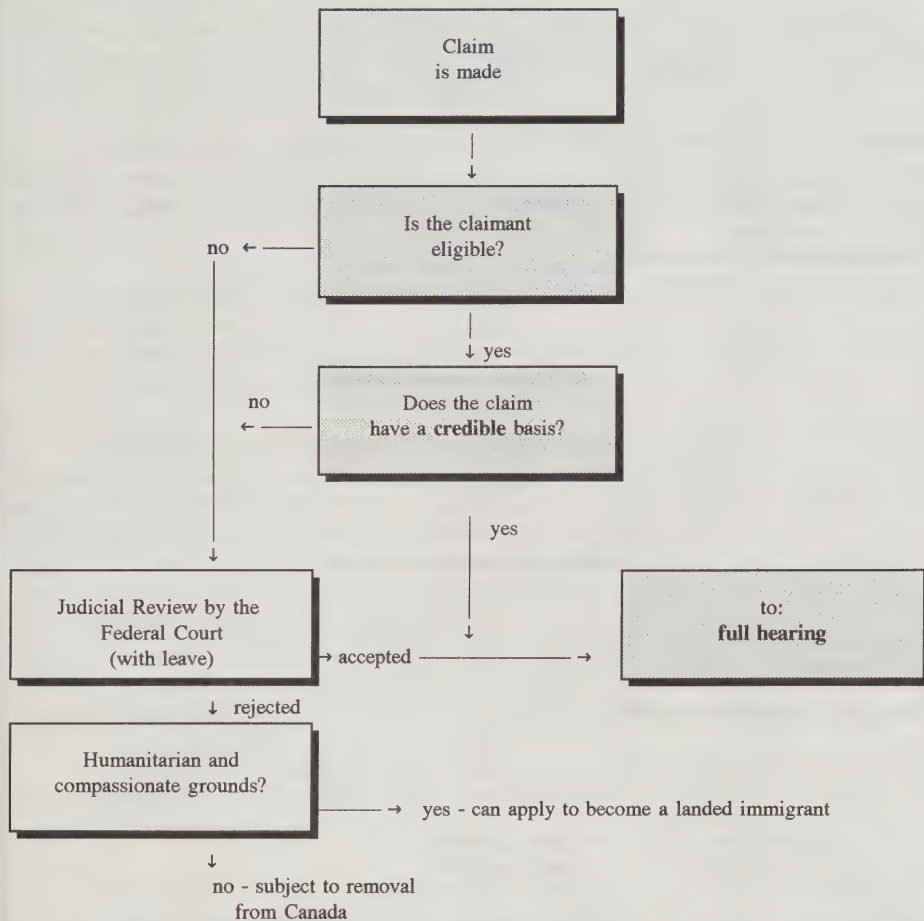
**Refugee Determination** - The Board aims to ensure that all persons in Canada claiming to be refugees receive a fair and expeditious hearing, so as to afford the protection of Canada to those who are determined to be refugees. Refugee determination by the Board is carried out in two steps:

- first, an 'initial' hearing is held under the authority of Employment and Immigration Canada (EIC). The hearing is held before a panel composed of an adjudicator from EIC and a member of the Board. This hearing determines whether the refugee claimant is *eligible* for consideration and whether there is a *credible basis* to the claim; and
- second, a 'full' hearing is held under the authority of the Immigration and Refugee Board. The hearing is held before a two-member panel of the Board for those referred from the initial hearing. This second hearing determines whether the refugee claimant meets the criteria for Convention refugee status.

Once a refugee is accepted as meeting the conditions for refugee status, the case reverts back to Employment and Immigration Canada for further screening of health and security criteria before landed immigrant status is given. The two stages of the refugee determination process, and the areas of IRB involvement, are shown schematically in Figures 4 and 5.

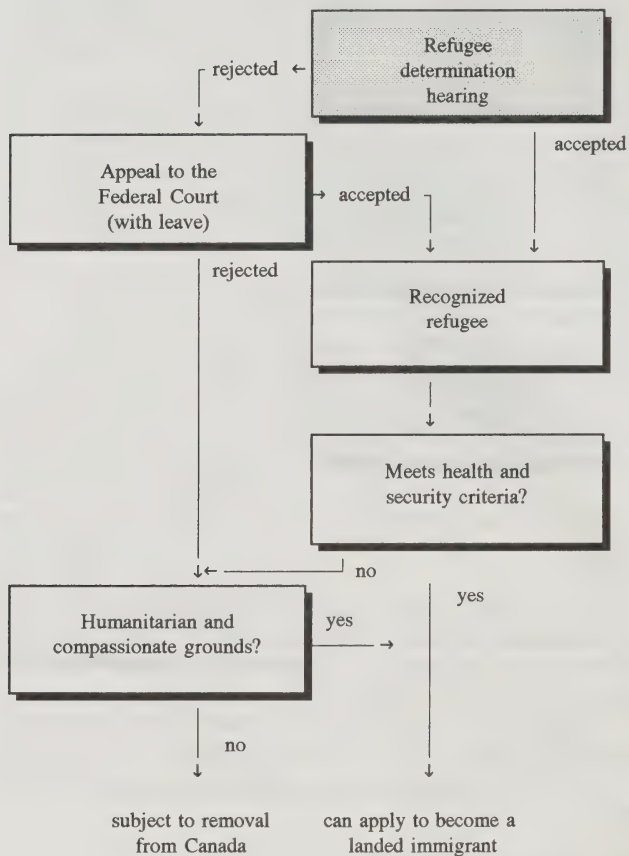
For those who had claimed refugee status prior to 1 January 1989, a slightly different process is followed. Because of the significant volume of pending claims that had built up by that date, regulatory measures were introduced whereby a claimant is immediately considered eligible to apply for landed immigrant status if the claim is deemed to have a credible basis during the initial hearing. The special measures for processing the "backlog" that existed at 31 December 1988 are expected to clear the pending cases by late 1991.

**Figure 4: Initial Hearing Process**



**Note:** Shaded boxes indicate involvement of the Immigration and Refugee Board; other boxes involve only Employment and Immigration Canada or the Federal Court

**Figure 5: Full Hearing Stage**



note: Shaded boxes indicate area of involvement of IRB; other areas involve Employment and Immigration Canada or the Federal Court



## 5. Program Organization for Delivery

The Immigration and Refugee Board has its head office in the National Capital Region. Offices are located in Montreal, Toronto, Winnipeg, Calgary and Vancouver, and cases may be heard in other municipalities as need be.

The Board's chief executive officer is the Chairman. The Board has two distinct divisions, which are independent of each other in their decision-making but which are affiliated administratively to make the most efficient use of facilities and services required by both:

- the Immigration Appeal Division (IAD), referred to in the Act as the "Appeal Division"; and
- the Convention Refugee Determination Division (CRDD), legislatively defined as the "Refugee Division".

One member from the Appeal Division and one from the Refugee Division are designated as Deputy Chairpersons. In addition, Assistant Deputy Chairpersons head each division of the IRB in its regional offices. An Assistant Deputy Chairperson also heads the Refugee Backlog Clearance Division. Members are appointed by Governor-in-Council to cover all major centres across Canada as required to deal with the number of appeals and refugee claims received. Under the Act, the Appeal Division may consist of not more than thirty (30) permanent full-time members and the Refugee Division may have up to sixty-five (65) permanent full-time members. Part-time and temporary full-time members may be appointed as required by workloads. As of 1 December 1990, the Board had a complement of 267 full-time members and 11 part-time members.

Professional and administrative support to the Board is provided under the direction of the Executive Director. The main staff groups, shown in Figure 6, have the following responsibilities:

- The Director General of Operations, Policy and Planning, located at headquarters, provides overall supervision of program support to both divisions. Regional Directors, reporting to him, provide program support to members within each region.
- The Director, Legal Services is responsible for compiling and maintaining an index of the Board's jurisprudence for the use of members and staff of the Board and the general public, and for the provision of advice and/or opinions on matters of procedure, substantive issues of law or interpretation of legislative provisions.
- The Director, Documentation, Research and Information supplies information needed to make decisions on refugee claims and immigration appeals.

- The Director, Information Systems provides informatics support to all functions.
- The Director General, Finance, Personnel and Administration provides management support and administrative services at headquarters and in the regional offices.

**Figure 6: Organization Structure and Resource Requirements**

	<u>person-years</u> <u>controlled</u> <u>other</u>		<u>thousands</u> <u>of dollars</u>
Chairman	2	1	290
Deputy Chairs - Appeals Division - Refugee Division	2 2	22 243	3,115 33,081
Asst Deputy Chair -Backlog Clearance	0	00	0,000
Executive Director	27	1	1,715
Director Legal Services	34		2,445
Director General Operations, Policy & Planning	28		1,716
Regional Offices Montreal, Toronto(2) Winnipeg, Calgary Vancouver	534		30,808
Director, Information Systems	20		1,395
Director Documentation Research and Information	48		4,942
Director General Finance Personnel and Administration	76		6,503
<b>Total 1991-92 Resource Requirements:</b>	<b>773</b>	<b>267</b>	<b>86,010</b>

## C. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

Immigration Appeals made to the IRB's **Appeal Division** result directly from decisions made by Employment and Immigration Canada to remove certain categories of individuals from Canada or to refuse the immigration application of a close family member of a Canadian citizen or permanent resident. Those who appeal to the Board represent a small percentage of the total number of removal orders issued and of applications for admission or landing refused; however, the number of appeals could potentially be affected by important policy changes or amendments to the legislation. The increases in future immigration levels, announced by the Minister of Employment and Immigration on 1 November 1990, may have an effect on the volume of sponsorship appeals received in the future.

The **Refugee Division's** workload is heavily influenced by global factors. Events or situations in various parts of the world may incite large numbers of people to leave their countries of origin, and the actions and policies of other countries that traditionally receive refugee claimants may determine how many claimants choose Canada as their destination.

### 2. Initiatives

Since the inception of the current refugee determination system in January 1989, there has been a significant increase in the number of refugee claims being received. To meet the challenge of responding to these claims in a fair and timely manner, several specific initiatives have been taken:

- at the initial hearing stage, a **special inquiry process** (or paper screening) was introduced in the fall of 1990, in cooperation with Employment and Immigration Canada. Any case that will not be contested by the Minister at this stage may be processed in this special manner, resulting in significant shortening of the time required to process claims and improved processing efficiency at the initial hearing.
- at the full hearing stage, an **expedited process** was introduced in late 1990 for claims in respect of certain countries from which a significantly high proportion of claimants were being accepted as refugees. This process allows these claims (about 50% of the total) to be heard in a simplified manner by a single member after the facts of the case are agreed to by the claimant, the claimant's counsel and an IRB refugee hearing officer. With the expedited process, claims can be processed much more quickly and with less cost.

- to respond to the increased number of refugee claims, significant increases in person years and monetary resources were obtained in mid-1990. Approximately 70% of the additional resources were used to increase capacity at the Toronto office and to open a second office there, about 20% of the additional resources were used to expand the Montreal office, and the remainder was used to improve processing capacity in the other Board offices.
- an initiative to ensure the competency of interpreters will continue into 1991-92. A handbook for interpreters is being developed which will include information on a code of conduct. In addition, more thorough accreditation testing is being done, and security checks have been initiated.

These actions will permit the IRB to quadruple its output (from less than 10,000 claims per year to about 36,000 claims per year), to improve productivity and to start reversing the increase in claim turn around times.

#### **D. Program Performance Information**

The Board's activities centre around its mission to provide both **fair** and **efficient** hearings to people appealing decisions on immigration matters and to people claiming refugee status in Canada. Only by conducting its operations both efficiently and fairly can the Board ensure that it is providing protection to appellants and refugee claimants who genuinely need it, while at the same time discouraging abuse of the immigration appeals and refugee determination systems.

This section identifies information on performance related to efficiency, fairness, and other indicators.

**Efficiency** - The significant indicators of the Board's performance in terms of efficiency, are related to:

- caseload data - the number of claims received, the number of decisions made (i.e. cases disposed of), and the number of cases pending; and
- the average waiting times;

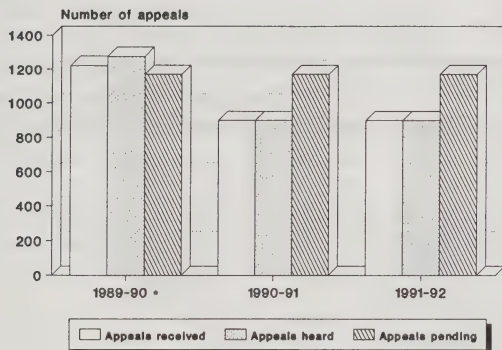
The Board has set objectives for the average waiting time as follows:

- to complete hearings on immigration appeals within 6 months of the filing of the appeal; and
- to complete full hearings for refugee determinations within 3 months of referral from the initial hearing.



Figure 7 presents a summary of caseload data for **immigration appeals**. The figure shows the number of cases received, heard and pending at the end of the fiscal year.

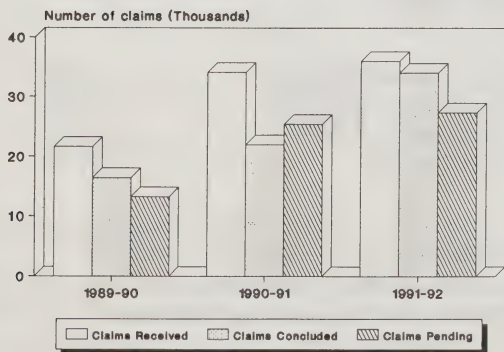
**Figure 7: Immigration Appeals - Caseload**



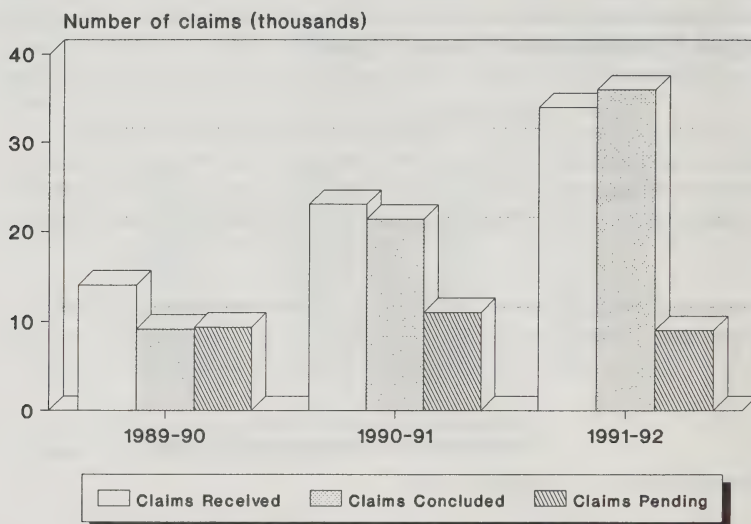
\* includes 300 refugee transition cases

Data on refugee claims is shown graphically in Figures 8 and 9 and in tabular form in Figure 10. The number of claims processed and pending are functions of the availability of members and staff to process the claims.

**Figure 8: Refugee Status Caseload - Initial Hearing Stage**



**Figure 9: Refugee Status Caseload - Full Hearing Stage**



**Figure 10: Projected Caseload of Refugee Claims**

	1991-92	1990-91
<u>Initial Hearing Stage</u>		
Claims pending - start of the year	25,400	13,300
Claims received during the year <sup>(1)</sup>	36,000	34,100
Claims processed during the year	34,000	22,000
Claims pending - end of the year	27,400	25,400
<u>Full Hearing Stage</u>		
Claims pending - start of the year	11,000	9,370
Claims received during the year <sup>(2)</sup>	34,000	23,050
Claims processed during the year	36,000	21,420
Claims pending - end of the year	9,000	11,000

- (1) forecasts for claims received at the initial hearing stage are based on the average intake over the period January - November 1990;
- (2) data for claims received at the full hearing stage includes a forecast of 1,000 in 1990-91 and 2,000 in 1991-92 resulting from the Backlog Clearance Program.

The Board's goal for timely hearings is dependent on the volume of refugee claims and immigration appeals received, the rate at which they are received, and the capability of members and staff to process them. The Board has established operational standards for its internal management of the immigration appeals and refugee claim hearing processes such that it expects in 1991-92 to be able to process:

- an average of 240 immigration appeals per panel;
- an average of 460 'initial' refugee claims per member;
- an average of 240 'full' determination hearings of refugee claims per panel, through the regular hearing process; and
- an average of 1200 'full' determination hearings of refugee claims per member, through the "expedited" process.

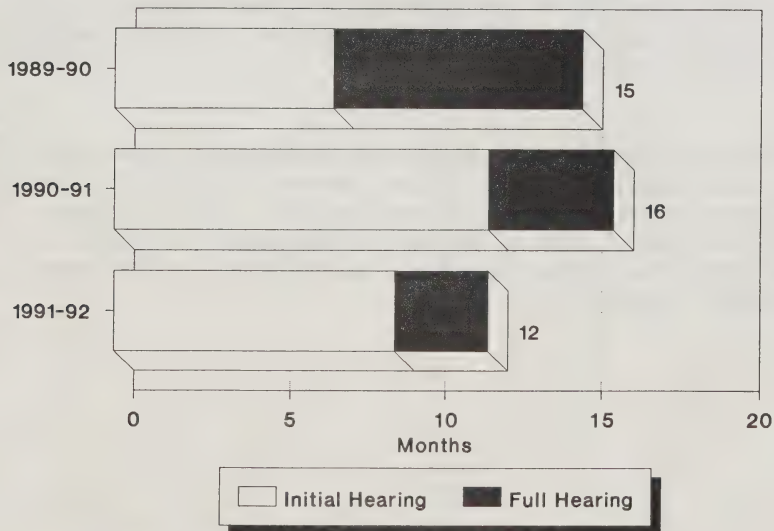
These standards reflect the amount of time needed to prepare for a hearing, hear the case and write a decision. Performance for immigration appeals and refugee hearings are expected to be in line with these standards during 1991-92.

Figure 11 shows the actual average waiting times at both stages of the refugee determination process during 1989-90, as well as the anticipated average waiting time for 1990-91 and 1991-92.

---

**Figure 11: Refugee Claims - Average Waiting Time at Year-End\***

---



**Fairness** - The Board's compliance with its commitment to conduct "fair" hearings and render equitable decisions is somewhat more difficult to measure than its performance in terms of efficiency. The Board monitors how well it is meeting this commitment by following up carefully when Board decisions are challenged before the Federal Court, based on alleged errors of law, unreasonable findings of fact and departures from the principles of natural justice.

From 1 January 1989 to 30 September 1990, of the 5,024 negative decisions made by Board members, there have been 2,002 applications (40% of negative decisions) for leave to appeal to the Federal Court of Appeal. About 30% of these applications for leave to appeal have been granted and the appeals will be heard by that Court. Very few of these appeals have been heard as of 30 November 1990, making it impossible to draw any conclusions from the Federal Court's review of the Board's decisions.

**Other indicators** - Figure 12 shows, for the period January to September 1990, the number of refugee claims completed by source country of claims. Overall, during this period, of those claims finalized at the initial and full hearing stages, approximately 70% of individuals have been found to be Convention refugees, 26% have been rejected, and 4% have been withdrawn or abandoned.

Figure 13 shows, in graphic form, data for the overall acceptance rates for refugees; the acceptance rates for the claims processed through the expedited process and the regular process; and the acceptance rate for claims emanating from countries in Eastern Europe. Comparative data for the current year and the past year shows trend changes in the acceptance rates.

**Backlog clearance** - The Board assists Employment and Immigration Canada to clear the backlog of refugee claims that arose between May 1986 and 31 December 1988. This program is expected to carry on until late 1991. As of 30 November 1990, the level of resources available to the Board for this activity in 1991-92 had not been decided. For further details, please refer to the Part III Estimates for Employment and Immigration Canada.



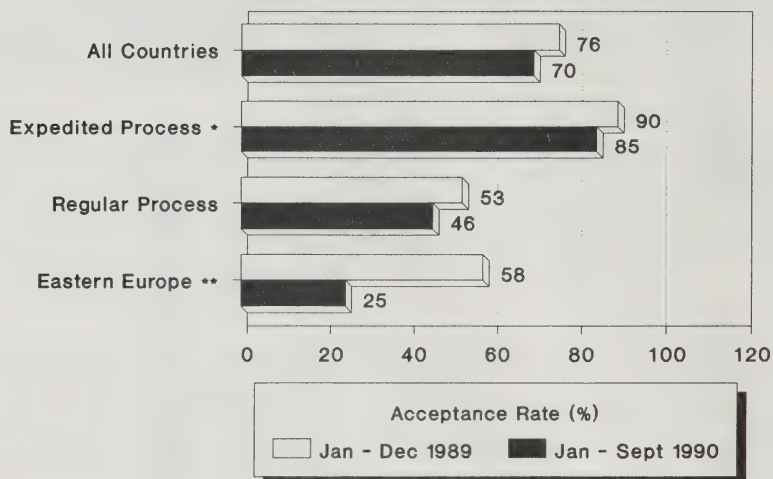
**Figure 12: Refugee Claims Completed at both Initial and Full Hearing Stages**  
(By Source Country - January to September 1990)

Source Country	Cases Completed	Percentage Accepted
Afghanistan	41	75.6
Argentina	93	11.8
Bangladesh	68	63.2
Bulgaria	211	50.7
Chile	36	72.2
China	618	48.4
Cuba	48	58.3
Czechoslovakia	173	8.7
El Salvador	725	74.5
Ethiopia	132	84.8
Ghana	85	31.8
Guatemala	215	69.3
Haiti	56	50.0
Honduras	56	58.9
India	75	5.3
Iran	921	88.9
Iraq	107	88.8
Kenya	46	50.0
Lebanon	1188	71.7
Nicaragua	99	39.4
Pakistan	179	79.9
Panama	52	7.7
Peru	55	67.3
Poland	276	13.4
Romania	38	50.0
Somalia	1932	92.9
Sri Lanka	1535	88.1
Sudan	102	80.4
Syria	42	52.4
USSR	31	38.7
Yugoslavia	38	15.8
All Countries	9880	70.4

---

**Figure 13: Acceptance Rates for Refugee Claims**

---



\* the 'expedited process' applies to claims from El Salvador, Iran, Lebanon, Somalia, and Sri Lanka

\*\* includes claims from Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, East Germany, Hungary, Poland, Romania, USSR, and Yugoslavia

---

## Section II

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Immigration and Refugee Board financial requirements by object are presented in Figure 14.

**Figure 14: Details of Financial Requirements by Object**

(thousand of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	61,464	48,868	32,787
Contributions to employee benefit plans	9,511	6,652	4,535
	70,975	55,520	37,322
Goods and Services			
Transportation and communications	4,441	4,631	4,251
Information	836	674	521
Professional and special services	6,726	6,254	5,387
Rentals	624	550	673
Purchased repair and upkeep	646	402	435
Utilities, materials and supplies	1,515	1,712	961
Other subsidies and payments	13	14	44
	14,801	14,237	12,272
Total operating	85,776	69,757	49,594
Capital	234	3,553	2,363
	86,010	73,310	51,957

## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 82.5% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 15.

**Figure 15: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years*			1991-92	Average Salary Provision
	<u>Controlled by Treasury Board</u>			Current	
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90	Salary Range	
<b>Management</b>					
Management	10	6	6	61,500 -138,300	71,735
<b>Scientific and Professional</b>					
Law	30	25	21	21,000 -120,100	57,889
Library Science	2	1		25,371 - 60,147	
<b>Administration and Foreign Services</b>					
Administrative Services	58	42	29	17,470 - 72,817	40,011
Computer Systems Administration	10	9	7	22,310 - 73,032	45,726
Financial Administration	6	3	4	15,516 - 69,789	49,891
Information Services	8	3	2	17,329 - 65,839	43,511
Personnel Administration	12	15	11	16,390 - 67,273	44,569
Program Administration	265	199	132	17,470 - 72,817	41,825
Purchasing and Supply	2	1	1	16,292 - 68,218	
Translation	1	1		18,000 - 60,501	
<b>Technical</b>					
Social Science Support	37	32	21	16,124 - 73,716	41,204
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	228	186	122	16,504 - 40,509	26,258
Secretarial, Stenographic and Typing	104	79	70	16,356 - 40,768	31,163
	773	602	426		
	Other Person-Years*			1991-92	Average Salary Provision
				Current	
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90	Salary Range	
Senior Levels	267	243	200	44,300-165,500	117,397

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.



**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also the person-years of some departments may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

**Figure 16: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1991-92	1990-91
Immigration and Refugee Board	86,010	7,687	<b>93,697</b>	67,403

\* Other costs of \$7,687,000 consist of:

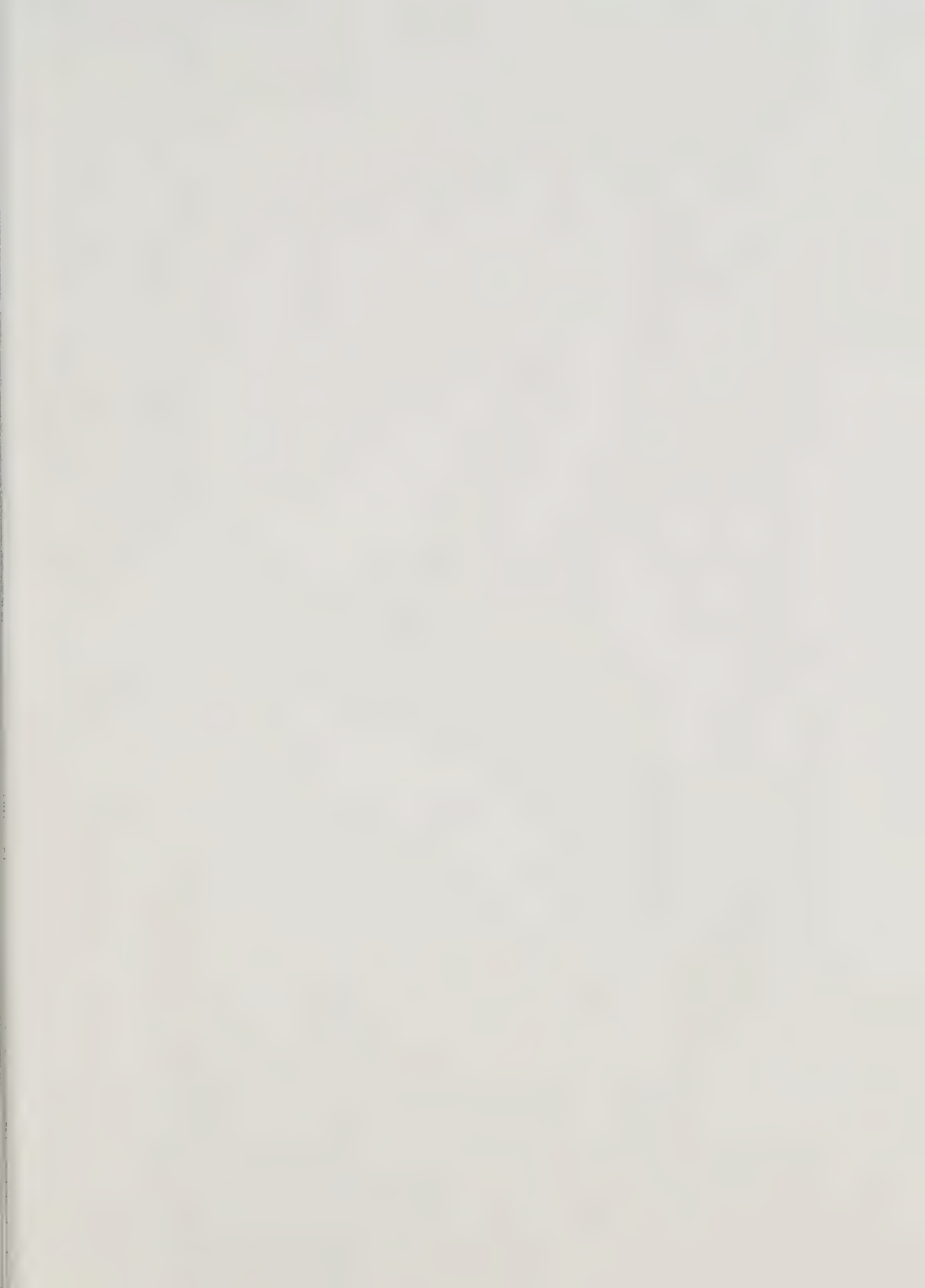
- accommodation received without charge from Public Works Canada; \$5,688,000
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; \$1,934,000
- cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada. \$ 65,000

---

## Topical Index

---

Appeals	
- immigration appeals	6,9,13,14,15,16,17,19
- to the Federal Court	11,12,20
Average waiting time	
- immigration appeals	6,16
- initial refugee hearings	6,16,19
- full refugee hearings	6,16,19
Backlog	9,10,13,14,18,20
Bill C-55	9
Board Members	8,9,13,17,19,20
Claims pending	
- immigration appeals	6,16,17
- refugee determination	6,10,16,17,18
Employment and Immigration Canada	9,10,11,12,15,20
Federal Court	11,12,20
Financial requirements	4,7,22
Highlights	6
Initiatives	15
Offices	13,14,16
Organization	13,14
Person years	4,7,8,14,15,24,25
Process	8,9,10,11,12,15,19
Refugees	
- initial hearings	6,9,10,11,15,16,17,18,19,20,21
- full determination	6,10,11,12,15,16,18,19,20,21
- source countries	20,21









Années-personnes	4,7,8,13,15,25,26
Appels	
- appels en matière d'immigration	6,9,13,14,16,17,18,20
- interjetés devant la Cour fédérale	11,12,21
Besoins financiers	4,7,24
Bureaux	13,15
Commissaires	8,9,13,18,20,21
Cour fédérale	11,12,21
Délai moyen de traitement	
- appels en matière d'immigration	6,17
- demandes à l'étape de l'instruction préliminaire	6,17,20
- demandes à l'étape de l'instruction approfondie	6,17,20
Demandes en instance	
- appels en matière d'immigration	6,17,18
- détermination du statut de réfugié	6,10,17,18,19
Élimination de l'arrière	9,10,13,14,19,21
Emploi et Immigration Canada	9,10,11,12,16,21
Faits saillants	6
Mesures prises	16
Organisation	13,14,15
Processus	8,9,10,11,12,16,20
Projet de loi C-55	9
Réfugiés	
- instructions préliminaires	6,9,10,11,16,17,18,19,20,21,22
- instructions approfondies	6,10,11,12,16,17,19,20,21,22
- pays sources	21,22

**Tableau 16 : Coût total du Programme pour 1991-1992**

Les « autres » années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Note :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des salaires actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Plus autres coûts* 1991-1992	Coût total estimatif du Programme 1990-1991
Commission de l'immigration et du statut de réfugié	86 010	7 687	93 697
			67 403

\* Les autres coûts de 7 687 000 \$ comprennent:

- |  |              |
|--|--------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada;</li> <li>• dans les avantages sociaux, la part de l'employeur aux primes et aux coûts d'assurance, couverte par le Conseil du Trésor;</li> <li>• les frais d'émission des chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada.</li> </ul> | 5 688 000 \$ |
|  | 1 934 000 \$ |
|  | 65 000 \$    |

## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 82,5 % du total des dépenses du Programme. Les besoins en personnel du Programme sont exposés en détail au Tableau 15.

Tableau 15 : Détail des besoins en personnel

Gestion	10	6	6	61,500 -138,300	71,735
Scientifique et professionnel	30	25	21	21,000 -120,100	57,889
Bibliothéconomie	2	1		25,371 - 60,147	
Administration et service extérieur	58	42	29	17,470 - 72,817	40,011
	10	9	7	22,310 - 73,032	45,726
	6	3	4	15,516 - 69,789	49,891
	8	3	2	17,329 - 65,839	43,511
	12	15	11	16,390 - 67,273	44,569
	265	199	132	17,470 - 72,817	41,825
	2	1	1	16,292 - 68,218	
	1	1		18,000 - 60,501	
	37	32	21	16,124 - 73,716	41,204
	228	186	122	16,504 - 40,509	26,258
	104	79	70	16,356 - 40,768	31,163
	773	602	426		
Soutien administratif	228	186	122	16,504 - 40,509	26,258
Secrétariat, sténographie et dactylographie	104	79	70	16,356 - 40,768	31,163
Soutien des science sociales	37	32	21	16,124 - 73,716	41,204
Autres années-personnes*	Prévu	1990-1991	Rél	1991-1992	Provision pour
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	1989-1990	actuelle	annuel
Cadres supérieurs	267	243	200	44,300-165,500	117,397

\* L'expression «années-personnes» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

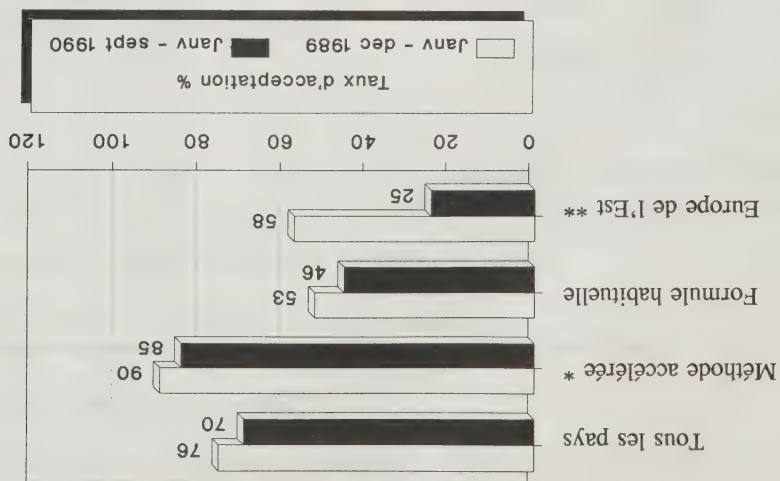
Les besoins financiers par article de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié figurent au Tableau 14.

Tableau 14 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		Prévu		Réel					
<b>Personnel</b>									
Traitements et salaires		61 464	48 868	32 787					
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		9 511	6 652	4 535					
<b>Biens et services</b>									
Transports et communications		4 441	4 631	4 251					
Information		836	674	521					
Services professionnels et spéciaux		6 726	6 254	5 387					
Locations		624	550	673					
Achat de services de réparation et d'entretien		646	402	435					
Services publics, fournitures et approvisionnements		1 515	1 712	961					
Autres subventions et paiements		13	14	44					
		14 801	14 237	12 272					
Total des dépenses de fonctionnement		85 776	69 757	49 594					
Capital		234	3 553	2 363					
		86 010	73 310	51 957					



Tableau 13 : Taux d'acceptation des demandes du statut de réfugié



\* la «méthode accélérée» s'applique aux demandes présentées par les ressortissants du Salvador, de l'Iran, du Liban, de la Somalie et du Sri Lanka  
 \*\* comprend les demandes présentées par les ressortissants de l'Albanie, de l'Allemagne de l'Est, de la Bulgarie, de la Hongrie, de la Pologne, de la Roumanie, de la Tchécoslovaquie, de l'URSS et de la Yougoslavie.

Tableau 12 : Demandes du statut de réfugié - Cas réglés aux étapes des instructions préliminaires et approfondies (selon le pays source - de janvier à septembre 1990)

Pays source			
Cas	Pourcentage de demandes acceptées		
Afghanistan	41	75,6	
Argentine	93	11,8	
Bangladesh	68	63,2	
Bulgarie	211	50,7	
Chili	36	72,2	
Chine	618	48,4	
Cuba	48	58,3	
El Salvador	725	74,5	
Ethiopie	132	84,8	
Ghana	85	31,8	
Guatemala	215	69,3	
Haiti	56	50,0	
Honduras	56	58,9	
Inde	75	5,3	
Iran	921	88,9	
Iraq	107	88,8	
Kenya	46	50,0	
Liban	1188	71,7	
Nicaragua	99	39,4	
Pakistan	179	79,9	
Panama	52	7,7	
Pérou	55	67,3	
Pologne	276	13,4	
Roumanie	38	50,0	
Somalie	1932	92,9	
Sri Lanka	1535	88,1	
Soudan	102	80,4	
Syrie	42	52,4	
Tchécoslovaquie	173	8,7	
URSS	31	38,7	
Yugoslavie	38	15,8	
Tous les pays	9880	70,4	

**Équité** - Il est plus difficile de déterminer dans quelle mesure la Commission tient des audiences justes et rend des décisions équitables que d'évaluer son rendement sur le plan de l'efficacité. La Commission détermine jusqu'à quel point elle respecte son mandat à cet égard en vérifiant ses décisions qui sont contestées devant la Cour fédérale parce qu'elles comporteraient des erreurs de droit, des conclusions de fait déraisonnables ou qu'elles auraient dérogé aux principes de justice naturelle.

Du 1<sup>er</sup> janvier 1989 au 30 septembre 1990, sur les 5 024 décisions défavorables rendues par les commissaires, il y a eu 2 002 demandes d'autorisation d'interjeter appel (40 % des décisions défavorables) devant la Cour d'appel fédérale. Environ 30 % de ces demandes ont été accueillies, et les appels seront entendus par cette cour. Au 30 novembre 1990, un nombre très peu élevé de ces appels avaient été entendus, d'où l'impossibilité de tirer des conclusions de l'examen par la Cour fédérale de décisions rendues par la Commission.

**Autres indicateurs** - Le Tableau 12 indique, pour la période allant de janvier à septembre 1990, le nombre de demandes du statut de réfugié réglées par pays d'origine. Parmi les demandes qui ont été réglées aux étapes des instructions préliminaires et approfondies au cours de cette période, environ 70 % ont été acceptées, 26 % rejetées et 4 % retirées.

Le Tableau 13 indique, sous forme graphique, les données concernant le taux d'acceptation des demandes, le taux d'acceptation des demandes traitées suivant la méthode accélérée et la formule habituelle et le taux d'acceptation des demandes présentées par des ressortissants de pays d'Europe de l'Est. Les données comparatives pour l'année en cours et l'année précédente révèlent des changements relatifs aux taux d'acceptation.

**Élimination de l'arrière** - La Commission aide Emploi et Immigration Canada à éliminer l'arrière des demandes du statut de réfugié, qui s'est formé entre mai 1986 et le 31 décembre 1988. Ce programme devrait se poursuivre jusqu'à la fin de 1991. Au 30 novembre 1990, on n'avait pas déterminé les ressources qui seront attribuées pour cette activité à la Commission en 1991-1992. Voir la Partie III du Budget des dépenses 1990-1991 d'Emploi et Immigration Canada pour de plus amples renseignements à ce sujet.

L'objectif que s'est fixé la Commission relativement à l'audition des cas en temps opportun dépend du nombre de demandes du statut de réfugié présentées et d'appels interjetés, du rythme auquel ils sont reçus et de la capacité des membres et du personnel de la CISR à les traiter. La Commission a établi des normes opérationnelles ayant trait à la gestion interne des processus d'appel et d'audition des demandes de façon à atteindre les objectifs suivants pour 1991-1992 :

- une moyenne de 240 appels en matière d'immigration par tribunal;
- une moyenne de 460 demandes du statut de réfugié à l'étape de l'instruction préliminaire par commissaire;
- une moyenne de 240 instructions approfondies par tribunal, suivant la formule habituelle d'audition;
- une moyenne de 1 200 instructions approfondies par commissaire, suivant la méthode accélérée.

Ces normes tiennent compte du temps qu'il faut pour préparer une audience, entendre une demande et rédiger une décision. Le rendement relatif aux appels en matière d'immigration et aux audiences devrait être conforme à ces normes en 1991-1992.

Le Tableau 11 indique les délais moyens réels de traitement aux deux paliers de la détermination du statut de réfugié pour 1989-1990, ainsi que les délais moyens de traitement prévus pour 1990-1991 et 1991-1992.

**Tableau 11 : Demandes du statut de réfugié - Délais moyens de traitement à la fin de l'année**

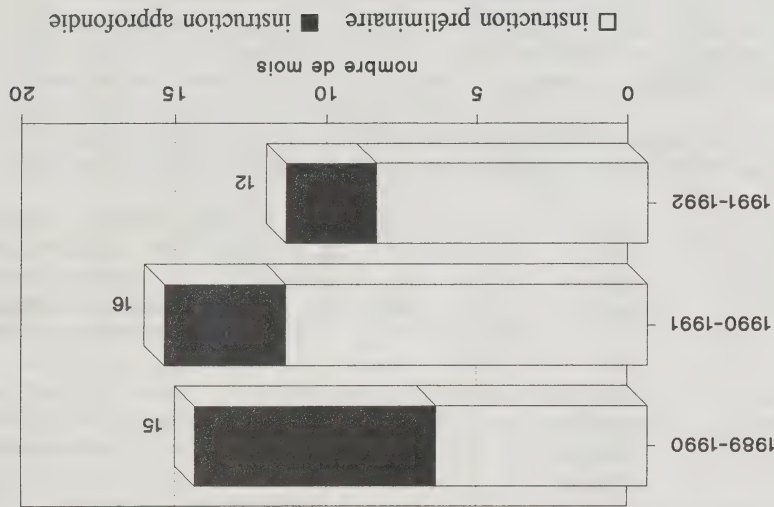


Tableau 9 : Demandes du statut de réfugié - Volume de travail  
Étape de l'instruction approfondie

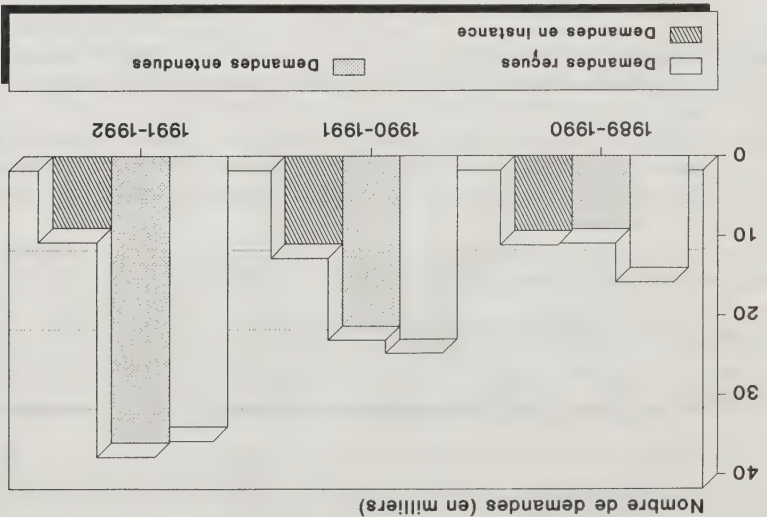


Tableau 10: Nombre prévu de demandes du statut de réfugié

Étape de l'instruction préliminaire		Étape de l'instruction approfondie	
Demandes reçues en instance - au début de l'année	Demandes reçues au cours de l'année <sup>(1)</sup>	Demandes reçues au cours de l'année <sup>(2)</sup>	Demandes en instance - à la fin de l'année
25 400	36 000	34 000	11 000
13 300	34 000	23 050	9 370
22 000	27 400	21 420	9 000
25 400			

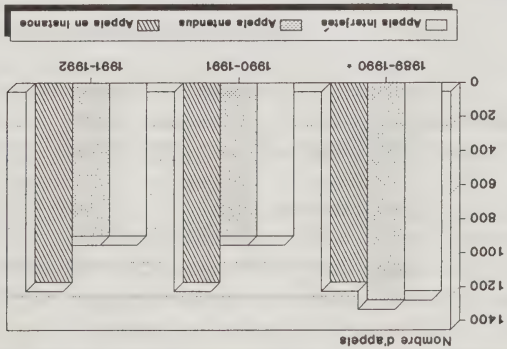
(1) les prévisions concernant les demandes reçues à l'étape de l'instruction préliminaire sont établies en fonction du nombre moyen de demandes reçues au cours de la période allant de janvier à novembre 1990;

(2) les données concernant les demandes reçues à l'étape de l'instruction approfondie comprennent un nombre estimatif de 1 000 demandes en 1990-1991 et de 2 000 demandes en 1991-1992 résultant du programme d'élimination de l'arrière.



Le Tableau 7 présente un sommaire du volume de travail concernant les appels en matière d'immigration. C'est-à-dire le nombre d'appels interjetés, entendus et en instance à la fin de l'année financière.

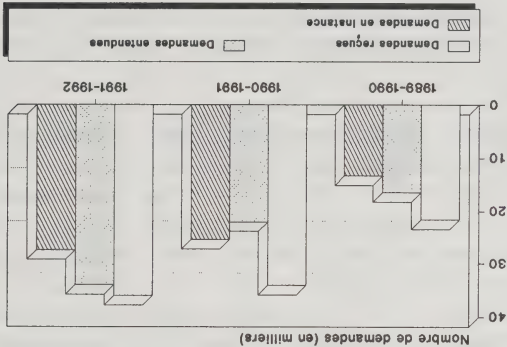
**Tableau 7 : Appels en matière d'immigration - Volume de travail**



\* comprend 300 cas d'appels par des réfugiés visés par les dispositions transitoires

Les données sur les demandes du statut de réfugié sont présentées sous forme de graphiques aux Tableaux 8 et 9 et sous forme de tableau au Tableau 10. Le nombre de demandes traitées et en instance dépend de la capacité des membres et du personnel de la CISR à traiter les demandes.

**Tableau 8 : Demandes du statut de réfugié - Volume de travail**  
**Etape de l'instruction préliminaire**



- Pour permettre de traiter un nombre accru de demandes du statut de réfugié, on a accordé, au milieu de l'année 1990, de nombreuses années-personnes et ressources monétaires supplémentaires. Environ 70 % des ressources additionnelles ont servi à accroître la capacité du bureau de Toronto et à ouvrir dans cette ville un deuxième bureau. Environ 20 % des ressources supplémentaires ont été utilisées pour agrandir le bureau de Montréal, et le reste a servi à améliorer la capacité de traitement des autres bureaux de la Commission.

- Un projet visant à assurer la compétence des interprètes se poursuivra en 1991-1992. On prépare actuellement un guide pour les interprètes qui contiendra des renseignements sur les règles de conduite. De plus, des tests d'accréditation plus minutieux sont administrés et des vérifications de sécurité sont effectuées.

Ces mesures permettront à la CISR de traiter quatre fois plus de demandes (de moins de 10 000 demandes par année à environ 36 000 demandes par année), d'améliorer sa productivité et de réduire le délai de traitement des demandes.

#### **D. Données sur le rendement du Programme**

Les activités de la Commission sont axées sur son mandat, qui consiste à donner aux personnes qui interjettent appel des décisions rendues sur des questions en matière d'immigration et à celles qui demandent le statut de réfugié la possibilité de se faire entendre à l'occasion d'audiences **justes et efficaces**. Ce n'est qu'en exerçant ses activités de façon efficace et efficace que la Commission peut offrir sa protection aux appelants et aux demandeurs du statut de réfugié qui en ont vraiment besoin tout en réprimant les abus dont font l'objet les processus d'appel et de détermination du statut de réfugié.

La présente section contient des données sur le rendement pour ce qui concerne l'efficacité, l'équité et d'autres indicateurs.

**Efficacité** - Les principaux indicateurs du rendement de la Commission sur le plan de l'efficacité portent sur les éléments suivants :

- les données sur le volume de travail - le nombre de demandes reçues, de décisions rendues (c'est-à-dire les cas réglés) et de cas en instance;
- les délais moyens de traitement;

La Commission a établi les objectifs suivants concernant les délais moyens de traitement :

- tenir les audiences sur les appels en matière d'immigration dans un délai de 6 mois;
- tenir les instructions approfondies dans un délai de trois mois suivant la date de l'instruction préliminaire.

## C. Perspectives de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Les appels en matière d'immigration interjetés devant la **Section d'appel** de la CISR découlent directement de décisions rendues par Emploi et Immigration Canada en vue de renvoyer certaines catégories de personnes du Canada ou de rejeter la demande d'immigration de proches parents d'un citoyen canadien ou d'un résident permanent. Seule une faible proportion des mesures de renvoi qui sont prises ou des demandes d'immigration ou du droit d'établissement qui sont rejetés donnent lieu à des appels interjetés devant la Commission. Toutefois, les importants changements d'orientation ou les modifications apportées à la loi pourraient influencer sur le nombre d'appels. En outre, le relèvement des niveaux d'immigration, annoncé par la ministre de l'Emploi et de l'Immigration le 1<sup>er</sup> novembre 1990, pourrait avoir une incidence sur le nombre d'appels concernant une personne parrainée.

Des facteurs généraux influent considérablement sur la charge de travail de la **Section du statut de réfugié**. En effet, des événements qui surviennent ou des situations qui se présentent dans différentes parties du monde peuvent inciter de nombreuses personnes à quitter leur pays d'origine. Par ailleurs, le nombre de demandeurs qui choisissent le Canada comme destination peut varier suivant les mesures et les politiques des pays qui accueillent habituellement les demandeurs du statut de réfugié.

### 2. Mesures prises

Depuis l'entrée en vigueur du processus actuel de détermination du statut de réfugié en janvier 1989, il y a eu une augmentation marquée du nombre de demandes du statut de réfugié. On a pris plusieurs mesures pour traiter ces demandes de façon équitable et en temps opportun. Voici quelques-unes de celles-ci :

- À l'instruction préliminaire, une **formule spéciale d'enquête** (ou sélection administrative) a été adoptée à l'automne de 1990, de concert avec Emploi et Immigration Canada. Tous les cas qui ne seront pas contestés par le ministre à cette étape pourront être traités suivant cette formule spéciale, d'où a une réduction importante du délai de traitement et une amélioration de l'efficacité.

- À l'instruction approfondie, une **méthode accélérée** a été adoptée à la fin de 1990 pour les demandes présentées par des ressortissants de certains pays d'où proviennent une forte proportion de demandeurs reconnus comme étant des réfugiés. Grâce à la méthode accélérée, ces demandes (environ 50 % du nombre total) peuvent être examinées, selon une formule simplifiée, par un seul commissaire une fois que le demandeur, son conseiller et l'agent d'audience de la CISR s'entendent sur les faits relatifs au cas. Cette méthode accélérée permet de traiter les demandes beaucoup plus rapidement et à un moindre coût.

Tableau 6 : Organigramme et ressources nécessaires

Total des besoins en ressources pour 1991-1992 :					
Années-personnes contrôlées autres		en milliers de dollars			
Président	2	1	290		
vice-présidents		2	22	3 115	
- Section d'appel		2	22	3 115	
- Section du statut de réfugié		2	243	33 081	
vice-président adjoint		0	0	0	
- Élimination de l'arrière		0	0	0	
Directeur exécutif					
	27	1	1 715		
Directeur Services juridiques		34		2 445	
Directeur général Opérations, politiques et planification		28		1 716	
Bureaux régionaux Montréal, Toronto(2) Winnipeg, Calgary, Vancouver		534		30 808	
Directeur, Systèmes informatisés		20		1 395	
Directeur Documentation, recherches et information		48		4 942	
Directeur général Finances, personnel et administration		76		6 503	
		773	267	86 010	

- Le directeur, Documentation, recherches et information, fournit les renseignements nécessaires pour la prise de décisions concernant les demandes du statut de réfugié et les appels en matière d'immigration.
- Le directeur, Systèmes informatiques, fournit des services de soutien en informatique à tous les services.
- Le directeur général, Finances, personnel et administration, fournit des services de soutien de la gestion et des services administratifs au siège de la CISR et dans les bureaux régionaux.



## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le siège de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié est situé dans la région de la Capitale nationale. La Commission a aussi des bureaux à Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary et Vancouver, et les cas peuvent, au besoin, être entendus dans d'autres municipalités.

Le fonctionnaire administratif en chef de la Commission est le président. La Commission comprend deux Sections distinctes, qui prennent leurs décisions indépendamment l'une de l'autre, mais qui sont associées sur le plan administratif pour utiliser le plus efficacement possible les locaux et les services dont elles ont toutes deux besoin. Ces deux Sections sont les suivantes :

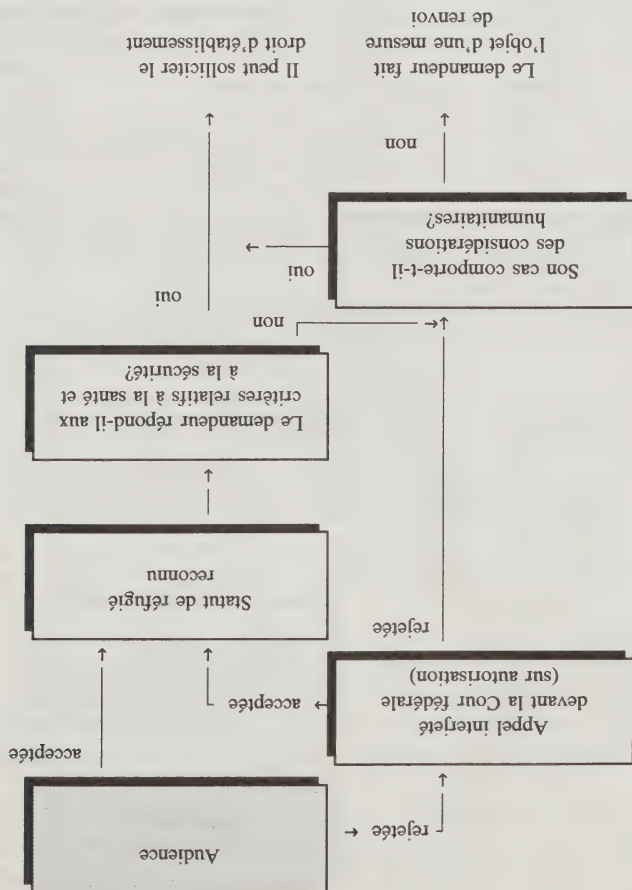
- la Section d'appel de l'immigration (SAI), appelée dans la Loi "Section d'appel";
- la Section du statut de réfugié (SSR), appelée dans la Loi "Section du statut".

Un membre de la Section d'appel et un membre de la Section du statut de réfugié sont choisis comme vice-présidents. En outre, chacune des sections de la CISR dans les bureaux régionaux est dirigée par un vice-président adjoint. Un vice-président adjoint dirige également la Subdivision de l'arrière. Les membres sont nommés par le gouverneur en conseil pour toutes les grandes villes au Canada de manière à pouvoir entendre les appels interjetés et à examiner les demandes du statut de réfugié présentées. Aux termes de la Loi, la Section d'appel ne peut comprendre plus de trente (30) membres titulaires à plein temps et la Section du statut de réfugié peut compter jusqu'à soixante-cinq (65) membres titulaires à plein temps. Au 1<sup>er</sup> décembre 1990, la Commission comptait 267 titulaires à temps plein et 11 titulaires à temps partiel.

Le directeur exécutif est responsable du soutien professionnel et administratif fourni à la Commission. Les principaux groupes (voir le Tableau 6) assument les responsabilités suivantes :

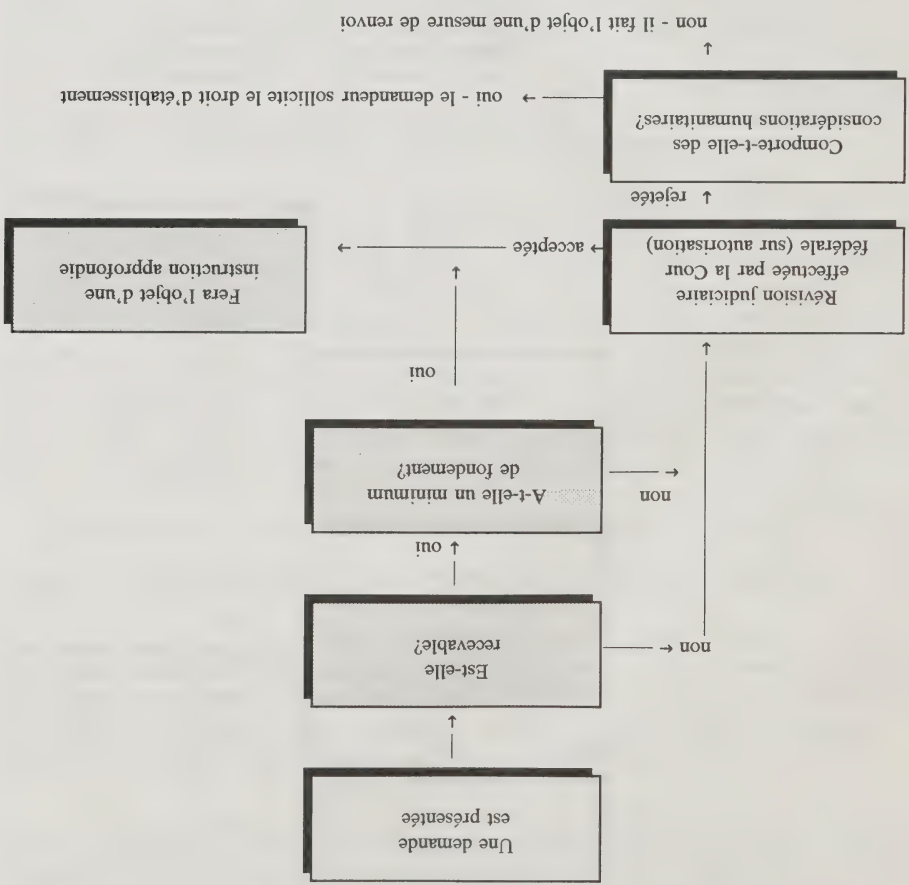
- Le directeur général, Opérations, politiques et planification, dont le bureau se trouve au siège de la CISR, assure la supervision générale du soutien administratif fourni aux deux Sections. Les directeurs régionaux, qui relèvent de ce dernier, fournissent les services de soutien aux commissaires dans leur région respective.
- Le directeur, Services juridiques, est chargé de compiler et de tenir un recueil des cas jurisprudentiels de la Commission, à l'intention des membres et du personnel de la Commission, et de donner des conseils et/ou des opinions sur des questions de procédure, des questions de droit importantes ou sur l'interprétation de dispositions législatives.

Tableau 5 : Instruction approfondie



Nota: Les cases ombrées indiquent l'intervention de la CISR et les autres celle d'Emploi et Immigration Canada ou de la Cour fédérale

Tableau 4 : Instruction préliminaire



Nota: Les cases ombrées indiquent l'intervention de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié et les autres celle d'Emploi et Immigration Canada ou de la Cour fédérale.

Un processus légèrement différent s'applique dans le cas de ceux qui ont demandé le statut de réfugié avant le 1er janvier 1989. En raison du nombre important de demandes en instance qui se sont accumulées depuis cette date, on a adopté des mesures réglementaires en vertu desquelles une personne est immédiatement considérée comme réunissant les conditions voulues pour demander le droit d'établissement si sa demande est jugée comme ayant un minimum de fondement pendant l'instruction préliminaire. Les mesures spéciales visant à éliminer l'arrêté qui existait au 31 décembre 1988 devaient permettre de traiter les cas en instance d'ici la fin de 1991.

Le cas d'un demandeur qui satisfait aux conditions relatives à l'octroi du statut de réfugié est soumis de nouveau à Emploi et Immigration Canada, qui détermine si celui-ci répond aux critères ayant trait à la santé et à la sécurité avant que le droit d'établissement lui soit accordé. Les deux étapes du processus de détermination du statut de réfugié, de même que l'intervention de la CISR, sont indiquées schématiquement aux Tableaux 4 et 5.

- deuxièmement, une instruction approfondie est tenue, sous l'autorité de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, devant un tribunal, composé de deux membres de la Commission, qui examine les demandes qui ont déjà fait l'objet d'une instruction préliminaire. L'instruction approfondie vise à déterminer si la définition de réfugié au sens de la Convention s'applique au demandeur.
- premièrement, une instruction préliminaire est tenue, sous l'autorité d'Emploi et Immigration Canada (EIC), devant un tribunal composé d'un arbitre d'EIC et d'un membre de la Commission. Cette audience vise à déterminer si la revendication du demandeur est recevable et si elle comporte un minimum de fondement;

**Détermination du statut de réfugié** - La Commission a pour objectif de veiller à ce que toutes les personnes au Canada qui prétendent être des réfugiés bénéficient rapidement d'une audience équitable de manière à assurer la protection de celles qui sont reconnues comme étant des réfugiés. La détermination du statut de réfugié s'effectue en deux étapes:

- d'appels interjetés par le ministre d'Emploi et Immigration contre des décisions, rendus au terme d'enquêtes de l'Immigration, d'accorder l'admission à des personnes ou de ne pas les affecter d'une mesure de renvoi.
- d'appels interjetés par des répondants, citoyens canadiens ou résidents permanents, contre le refus d'accorder le droit d'établissement à un proche parent;

## 1. Introduction

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (la Commission) est un tribunal judiciaire indépendant institué par suite des modifications apportées à la Loi sur l'immigration de 1976. Ces modifications ont été adoptées par le Parlement en juillet 1988 et sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989. Le président de la Commission rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de l'Emploi et de l'Immigration. La Commission collabore étroitement avec les fonctionnaires d'Emploi et Immigration Canada en ce qui a trait aux instructions préliminaires et au programme d'élimination de l'arrêté pour ce qui concerne les demandes du statut de réfugié présentées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

## 2. Mandat

Le mandat de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié lui est confié aux termes de la Partie IV de la Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 (projet de loi C-55). Cette Loi créait la Commission de l'immigration et du statut de réfugié et visait à simplifier le traitement des demandes du statut de réfugié et à continuer d'assurer la protection des personnes dont la vie est vraiment menacée dans leur pays d'origine. De plus, le mandat de la Commission prévoit qu'elle doit agir à titre de tribunal indépendant pouvant être saisi d'appels contre certaines décisions en matière d'immigration.

## 3. Objectif du Programme

Déterminer le bien-fondé des revendications du statut de réfugié présentées par des personnes se trouvant au Canada, conformément aux engagements du Canada en vertu de la convention internationale et à la loi canadienne; et mettre à la disposition des personnes qui se sont vu refuser l'entrée au Canada ou qui ont fait l'objet d'une ordonnance d'expulsion, ainsi que des citoyens canadiens et des résidents permanents dont des membres de la famille se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada, un tribunal indépendant devant lequel ces personnes peuvent interjeter appel pour des motifs d'ordre juridique et d'équité.

## 4. Description du Programme

Conformément à son mandat, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié remplit les deux fonctions principales suivantes :

**Appels en matière d'immigration** - Un tribunal judiciaire et administratif indépendant, composé de trois membres, est chargé de l'audition :

- d'appels interjetés par des personnes contre des mesures de renvoi;



Tableau 3 : Résultats financiers pour 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Réel	Budget principal	Difference
<hr/>			
Commission de l'immigration	51 957	42 297	9 660
et de statut de réfugié			
<hr/>			
Années-personnes*			
- contrôlées par le CT	426	409	17
- autres	200	183	17
<hr/>			
	626	592	34

**Explication de la différence :** L'augmentation des dépenses réelles et des années-personnes utilisées par rapport au Budget des dépenses principal de 1989-1989 est surtout attribuable à la nomination de commissaires supplémentaires, à l'embauchage de nouveaux employés et aux coûts de fonctionnement nécessaires pour permettre à la Commission de poursuivre l'exécution du nouveau processus de détermination du statut de réfugié de façon efficace et en temps opportun.

\* Voir le Tableau 15, page 25, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

## 2. Résumés financiers

Tableau 2: Besoins financiers pour 1991-1992

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	Différence
Commission de l'immigration			
et du statut de réfugié	86 010	73 310	12 700
Années-personnes*			
- contrôlées par le CT	773	602	171
- autres	267	243	24
	1 040	845	195

\* Voir le Tableau 15, page 25, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 12 700 000 \$, soit 17,3 %, supérieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est surtout attribuable à la pleine utilisation prévue, en 1991-1992, des ressources approuvées pour permettre le traitement efficace d'un nombre accru de demandes du statut de réfugié, et au relèvement des salaires donnant lieu à une augmentation des frais de personnel.

**Explication des prévisions pour 1990-1991 :** Les dépenses prévues pour 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1990) sont de 11 522 000 \$, soit 18,6 %, supérieures au Budget des dépenses principal de 1990-1991 qui est de 61 788 000 \$ (voir Autorisations de dépenser, p. 4). Les prévisions (845 années-personnes, y compris celles qui ne sont pas contrôlées par le Conseil du Trésor) sont de 140 années-personnes, soit 19,9 %, supérieures au Budget des dépenses principal. Cette différence de 11 522 000 \$ et de 140 années-personnes, qui est financée à même le Budget des dépenses supplémentaire, est surtout attribuable à la charge de travail accrue résultant du nombre plus élevé que prévu de demandeurs du statut de réfugié.

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

1. Points saillants

Les activités de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié sont axées sur son mandat, qui consiste à donner aux personnes qui interjettent appel de décisions rendues sur des questions en matière d'immigration et à celles qui demandent le statut de réfugié au Canada la possibilité de se faire entendre à l'occasion d'audiences justes et efficaces. Le Tableau I contient des données sur le nombre prévu et réel d'appels en matière d'immigration et de demandes du statut de réfugié.

Tableau I: Audition d'appels en matière d'immigration et de demandes du statut de réfugié

Budget des dépenses	Prévu	Réal	Appels en matière d'immigration		
			Appels entendus	Délais moyens de traitement à la fin de l'année	Appels en instance à la fin de l'année
			900	6 mois	1 170
			10 mois		
			12 mois		
			Délais moyens de traitement à la fin de l'année		
			Appels en instance à la fin de l'année		
			Détermination du statut de réfugié		
			Demandes réglées à l'instruction préliminaire	34 000	22 000
			Délais moyens de traitement à la fin de l'année	9 mois	12 mois
			Demandes en instance à la fin de l'année	27 400	25 400
			Demandes réglées à l'instruction approfondie	36 000	21 420
			Délais moyens de traitement à la fin de l'année	3 mois	4 mois
			Demandes en instance à la fin de l'année	9 000	11 000
			Demandes réglées à la fin de l'année		9 370

Voir les Tableaux 7 à 13, pages 18 à 23, pour des renseignements plus détaillés sur les appels en matière d'immigration et les demandes du statut de réfugié.

6 (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
<b>Commission de l'Immigration et du statut de réfugié</b>			
30 Dépenses du Programme	37 762 000	48 405 000	47 421 822
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 535 000	4 535 000	4 535 000
<b>Total du Programme - Budgétaire</b>	42 297 000	52 940 000	51 956 822

# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses  
 Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)			
1991-1992	Budget principal	Budget principal	1990-1991
Commission de l'immigration et du statut de réfugié			
35	Dépenses du Programme	76 499	55 136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 511	6 652
Total de l'organisme		86 010	61 788

## Crédits - Libellé et somme demandées

Crédit (dollars)		1991-92	
		Budget principal	Budget principal
Commission de l'immigration et du statut de réfugié			
35	Commission de l'immigration et du statut de réfugié - Dépenses du Programme	76 499 000	

## Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1991-1992	Années- personnes autorisées*	Fonction- nement en capital	Dépenses
Total	Budget principal 1990-1991		

Commission de l'immigration et du statut de réfugié			
773	85 776	234	86 010
		61 788	

Années-personnes autorisées  
 en 1990-1991

493

\* Voir Tableau 15, page 25 pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

4 (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)



Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget	4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992 et rendement récent	6
	1. Points saillants	6
	2. Résumés financiers	7
B.	Données de base	9
	1. Introduction	9
	2. Mandat	9
	3. Objectif du Programme	9
	4. Description du Programme	9
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	13
C.	Perspectives de planification	16
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	16
	2. Mesures prises	16
D.	Données sur le rendement du Programme	17

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	24
	1. Besoins financiers par article	25
	2. Besoins en personnel	26
	3. Coût net du Programme	26

Index par sujet

## Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, des objectifs et des perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

## Budget des dépenses 1991-1992

### Partie III

Commission de l'immigration et  
du statut de réfugié du Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-12  
ISBN 0-660-56321-5

**Commission de  
l'immigration et du  
statut de réfugié du  
Canada**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**

**Partie III**

Plan de dépenses





CA1  
N  
E77

# Indian and Northern Affairs Canada



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-19  
ISBN 0-660-56322-3

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Indian and Northern  
Affairs Canada**

## Preface

This Expenditure Plan is a reference document, and contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

There are five chapters in this document. The first provides an introduction to the Department. Chapters two to five present the Program Expenditure plans for the four departmental programs. These chapters begin with Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts for the Program being described. This information provides continuity with the other Estimates documents and aids in assessing the programs' financial performance over the past year.

Each Program Expenditure Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each Activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

This document is designed to permit easy access to specific information. Detailed tables of contents are provided for each program. Within Section I of each Expenditure Plan, a financial summary provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest. A topical index has also been included for ease of reference.

---

## **Table of Contents**

---

<b>Departmental Overview</b>	<b>1-1</b>
<b>Indian and Inuit Affairs Program</b>	<b>2-1</b>
<b>Northern Affairs Program</b>	<b>3-1</b>
<b>Transfer Payments to the Territorial Governments Program</b>	<b>4-1</b>
<b>Administration Program</b>	<b>5-1</b>
<b>Index</b>	





---

## Departmental Overview

---

## Roles and Responsibilities

The Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970 (as amended), defines the scope of the Department's responsibilities. Broadly speaking, the Department:

- fulfills the lawful obligations of the federal government to aboriginal peoples arising from treaties, the Indian Act and other legislation such as the Cree/Naskapi (of Quebec) Act, the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act and the Sechelt Indian Band Self-Government Act;
- administers Indian reserve lands and elections of band councils, registers entitlement to Indian status and band membership, and administers band funds and the estates of certain individual Indians;
- provides for the delivery of basic services (such as education, social assistance, housing and community infrastructure) to status Indian and Inuit communities;
- assists Indians and Inuit to acquire employment skills and to develop viable businesses;
- negotiates the settlement of accepted claims relating to aboriginal title not dealt with by treaty or other means, or relating to past non-fulfillment of government obligations;
- supports ongoing constitutional development regarding, among other matters, the definition of the rights of Canada's aboriginal peoples;
- provides transfer payments to the governments of the Yukon and the Northwest Territories to assist them in providing services to territorial residents in accordance with the Yukon Act, the Northwest Territories Act, and other agreements;
- supports balanced development of the North through management of natural resources, protection and management of the environment (including Arctic seas), fostering of economic and employment opportunities for northerners, and funding of social and cultural programs; and
- fosters political development of the two northern territories and co-ordinates federal policies and programming for the North.

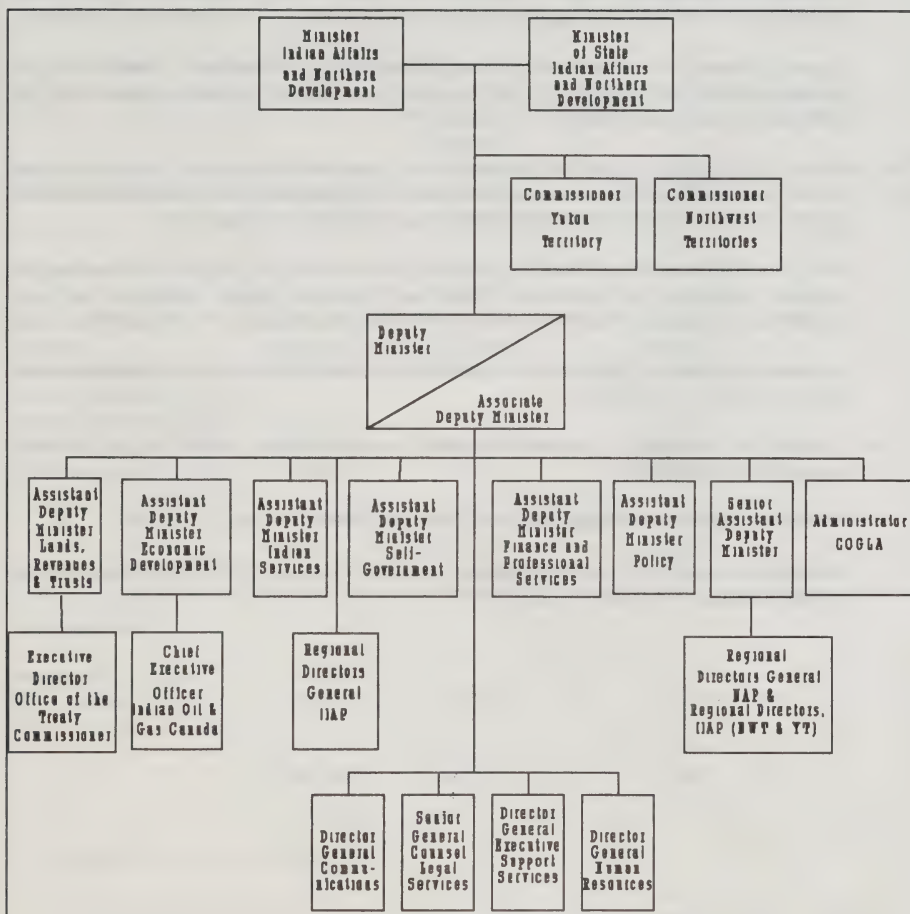
## Departmental Organization and Programs

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) has grouped its activities into four Programs:

- the Indian and Inuit Affairs Program;
- the Northern Affairs Program;
- the Transfer Payments to the Territorial Governments Program; and
- the Administration Program.

The organization of the Department is as shown in Figure 1. It is highly decentralized, with approximately 75% of its employees delivering more than 400 distinct services in 10 regions. This high degree of decentralization is required to respond to the varying needs of a clientele that is culturally, economically and geographically diverse.

**Figure 1: Departmental Organization Structure**



## Departmental Priorities

The Department's principal emphases during the next few years will be on:

- achieving progress on departmental responsibilities relating to the native agenda, which was announced by the Prime Minister in September 1990 (see page 2-10);
- developing Indian community-based initiatives on self-government (see page 2-30);
- building a sound economic base for Indian and Inuit peoples by implementing the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (see page 2-47);
- assisting bands and individuals to deal with the effects of the reinstatement provisions of Bill C-31 (see page 2-55);

- resolving outstanding legal obligations regarding grievances and claims raised by Indian and Inuit peoples and aggressively pursuing settlements of specific and comprehensive land claims (see pages 2-57 and 2-38 respectively);
- proposing changes to the Indian Act, through the Lands, Revenues and Trusts Review, in collaboration with Indian people, that will recognize Indian authority to exercise greater control of their lands, money, and governance (see page 2-54);
- consulting with provinces and Indian groups on the management framework proposal regarding Indian Child and Family Services agencies and extending the services of such agencies to cover a greater proportion of the Indian population living on reserves (see page 2-71);
- strengthening the capacity and flexibility of Indian governments to design and deliver services and programs consistent with community needs and priorities through alternative and new comprehensive funding arrangements with interested bands (see pages 2-83 and 2-114);
- continuing the transfer of programs and responsibilities to Indian bands and territorial governments (see pages 2-30, 2-83 and 3-22);
- promoting environmentally sustainable economic development on reserves and in the North (see pages 2-56 and 3-25);
- enhancing Canadian sovereignty over Arctic lands and waters (see page 3-24); and
- increasing the recruitment and development of members from special concerns groups, focusing on native peoples (see pages 5-13 and 5-20).



Departmental Spending Plan

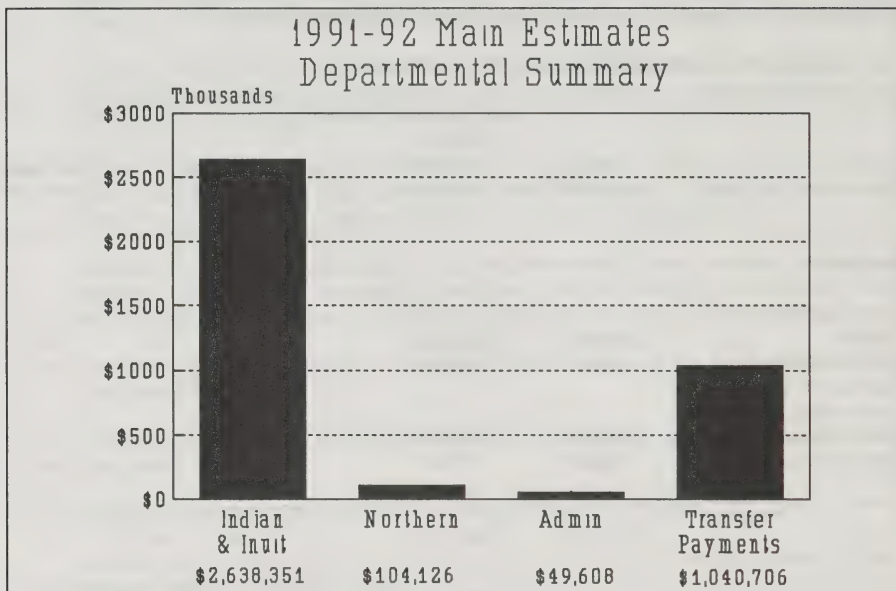
A summary of the Department’s spending plan by program is presented below.

Figure 2: Departmental Spending Plan by Program

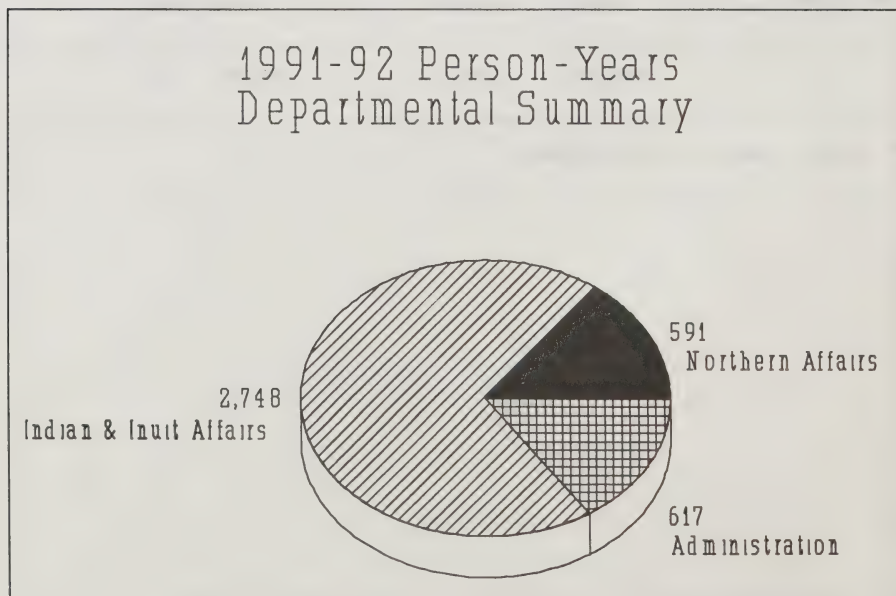
(thousands of dollars)	Estimates 1991-1992	Forecast Expenditures 1990-1991	Change		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Indian and Inuit Affairs	2,638,351	2,532,340	106,011	4.2	2-12
Northern Affairs	104,126	103,683	443	0.4	3-9
Transfer Payments to the Territorial Governments	1,040,706	964,670	76,036	7.9	4-5
Administration	49,608	51,417	(1,809)	(3.5)	5-6
	3,832,791	3,652,110	180,681	4.9	
Non-budgetary*					
Indian and Inuit Affairs	22,620	26,812	(4,192)	(15.6)	
	3,855,411	3,678,922	176,489	4.8	

\* See figure 1, page 2-12 for further details.

**Figure 3: 1991-92 Departmental Authorities**



**Figure 4: 1991-92 Departmental Person-Year Summary**



---

**Indian and Inuit Affairs Program**

**1991-1992**

**Expenditure Plan**

---

---

## Table of Contents

---

<b>Foreword</b>	2- 4
<b>Details of Spending Authorities</b>	
A. Authorities for 1991-92- Part II of the Estimates	2- 5
B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts	2- 8
<b>Section I</b>	
<b>Program Overview</b>	
A. Plans for 1991-92	
1. Highlights	2-10
2. Summary of Financial Requirements	2-12
B. Recent Performance	
1. Highlights	2-16
2. Review of Financial Performance	2-19
C. Background	
1. Introduction	2-21
2. Mandate	2-21
3. Program Objective	2-21
4. Program Organization for Delivery	2-21
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	2-23
2. Initiatives	2-24
3. Update on Previously Reported Initiatives	2-25
E. Program Effectiveness	2-26
<b>Section II</b>	
<b>Analysis by Activity</b>	
A. Self-Government	2-31
B. Comprehensive Claims	2-36
C. Economic Development	2-41
D. Lands, Revenues and Trusts	2-52
E. Education	2-59
F. Social Development	2-67
G. Capital Facilities and Community Services	2-74
H. Band Management	2-79
I. Program Management and Administration	2-84

**Section III**  
**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-89
2.	Personnel Requirements	2-91
3.	Capital Expenditures	2-93
4.	Transfer Payments	2-103
5.	Loans, Investments and Advances	2-110
6.	Net Cost of Program	2-110
B.	Other Information	
1.	Listing of Offices	2-111
2.	Transfers under Alternative Funding Arrangements	2-111



---

## Foreword

---

To assist the reader to understand the terminology used in the Department and in the Expenditure Plan, the following definitions are provided:

**Aboriginal:** This word refers to the descendants of the original inhabitants of Canada. The Constitution Act, 1982 specifies that aboriginal peoples include the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada. The constitution contains no legal definition of aboriginal peoples. The following terms, however, describe each group.

**Indian:** A status Indian is a person registered or entitled to be registered as an Indian according to the Indian Act, (as amended by Bill C-31 in June 1985). Approximately 50% of the status Indians in Canada are treaty Indians, that is, persons who are affiliated with an Indian body or band which was signatory to a treaty with the Crown. The Department, by virtue of the Indian Act, is responsible for providing support and services to status Indians only.

Non-status Indians include, but are not limited to, Indian people or those descended from them who have lost their right to be registered as Indians as defined by the Indian Act. Before June 1985, this group included Indian women who married non-Indian men. With the passage of Bill C-31, certain sections of the Indian Act were repealed and persons who had formerly lost their status through such provisions became entitled to reinstatement to Indian status and band membership. Others, as specified in Bill C-31 amendments, became newly entitled status Indians.

**Inuit:** The Inuit are the aboriginal inhabitants of northern Canada, who reside north of the 60th parallel; and in northern Quebec and Labrador, somewhat south of the 60th parallel. The federal government's power to make laws with respect to Indians and lands reserved for Indians was interpreted to extend to the Inuit by the Supreme Court of Canada in 1939. The Inuit, however, are not covered by the Indian Act, and only those Inuit in northern Quebec and Labrador receive services from the Indian and Inuit Affairs Program.

**Innu:** The Innu are a special group of Indians living in Quebec and Labrador (Naskapi and Montagnais only).

**Métis:** There are at least two different views about the meaning of the term "Métis". Some maintain that the term refers to those of aboriginal ancestry who are descended from the historic Métis community of Western Canada. Others say that "Métis" refers to persons of aboriginal ancestry who identify themselves as Métis, as distinct from Indian or Inuit. The Department has no legal responsibilities toward Métis.

---

**Details of Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Indian and Inuit Affairs Program</b>			
5	Operating expenditures	258,336	245,462
10	Capital expenditures	11,852	20,705
15	Grants and contributions	2,339,796	2,145,025
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15	15
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000	2,000
(S)	Indian Annuities Treaty payments	1,334	880
(S)	Grant to Inuvialuit Regional Corporation under the <u>Western Arctic (Inuvialuit)</u> <u>Claims Settlement Act</u>	5,000	5,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,018	19,376
<b>Total Budgetary</b>		2,638,351	2,438,463
L20	Loans to native claimants	19,750	14,303
L25	Loans to Yukon Elders	1,173	1,422
(S)	Loans to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of the <u>Western Arctic (Inuvialuit)</u> <u>Claims Settlement Act</u>	1,697	1,569
<b>Total Non-Budgetary</b>		22,620	17,294
<b>Total Program</b>		2,660,971	2,455,757

---

## Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1991-92 Main Estimates
<b>Indian and Inuit Affairs Program</b>	
<p>5 Operating expenditures and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property;</li> <li>(b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards, in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians;</li> <li>(c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children;</li> <li>(d) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and</li> <li>(e) authority to sell electric power, fuel oil and related services together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec.</li> </ul>	258,336,000
<p>10 Capital expenditures and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property;</li> <li>(b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools, of non-Indians; and</li> <li>(c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit for its occupation by Indians and Inuit in return for such payments, if any, as the Minister may fix for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council, and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings.</li> </ul>	11,852,000

# Votes - Wording and Amounts (Continued)

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
15	The grants listed in the Estimates and contributions.	2,339,796,000
L20	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.	19,750,000
L25	Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	1,173,102

## Program by Activities

(thousands of dollars)								
1991-92 Main Estimates								
	Budgetary					Non-Budgetary		1990-91 Main Estimates
	Authorized Person-Years *	Operating	Capital	Transfer Payments	Total	Loans, Investments, Advances	Total	
Self-Government	83	6,375	-	11,704	18,079	-	18,079	17,239
Comprehensive Claims	59	5,886	-	42,286	48,172	22,620	70,792	62,920
Economic Development	217	30,992	-	70,987	101,979	-	101,979	92,696
Lands, Revenues & Transfers	520	45,433	-	14,480	59,913	-	59,913	58,322
Education	605	49,437	-	756,623	806,060	-	806,060	735,855
Social Development	227	18,067	-	691,617	709,684	-	709,684	619,860
Capital Facilities & Community Services	118	58,720	10,249	526,451	595,420	-	595,420	592,092
Band Management	235	15,047	-	231,982	247,029	-	247,029	224,174
Program Management and Administration	618	50,412	1,603	-	52,015	-	52,015	52,599
	2,682	280,369	11,852	2,346,130	2,638,351	22,620	2,660,971	2,455,757
1990-91 Person-Years	2,913							

\* See figure 42, page 2-92, for additional information on person-years.

**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Indian and Inuit Affairs Program</b>			
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 5 - Operating Expenditures</b>	230,614,000	229,575,700	226,770,370
<b>Vote 6b -</b> To reduce to \$64,000,000 from \$70,000,000 the amount that may be outstanding at any time under the Indian Economic Development Account	-	1	-
<b>Vote 7b -</b> To write-off from the Accounts of Canada, certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to: a) \$8,592,795 representing the principal of 689 accounts owed by 522 debtors arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account, and b) \$235,985 representing the principal of 48 accounts owed by 48 debtors arising from direct loans made from the Indian Housing Assistance Fund	-	8,828,780	6,298,641
<b>Vote 8c -</b> To write-off from the Accounts of Canada, certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to: a) \$5,772,701 representing the principal balances of 340 accounts owed by 255 debtors, arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account; and b) \$77,251 representing the principal balances of 16 accounts owed by 16 debtors, arising from direct loans made from the Indian Housing Assistance funds	-	5,849,952	5,833,294
<b>Vote 10 -</b> Capital expenditures	13,196,000	7,971,500	7,714,188
<b>Vote 15 -</b> Grants and contributions	1,986,912,000	2,005,874,086	2,005,690,700
<b>Statutory -</b> Indian annuities ( <u>Indian Act</u> )	880,000	1,266,472	1,266,472
<b>Statutory -</b> Contributions to employee benefit plans	18,188,000	17,875,000	17,875,000
<b>Statutory -</b> Payment from the Consolidated Revenue Fund of guaranteed loans issued out of the Indian Economic Development Account (authorized limit \$60,000,000)	-	34,113,778	129,636
<b>Statutory -</b> Grants to Inuvialuit Regional Corporation under the <u>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</u>	5,000,000	5,000,000	5,000,000
<b>Statutory -</b> Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for housing and farming	2,000,000	530,638	530,638



**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts (Continued)**

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Statutory</b> - Forgiveness of loans issued for Indian Housing Assistance Account	-	311,581	<b>311,581</b>
<b>Statutory</b> - Payments pursuant to the Grassy Narrows and Islington Indian Bands <u>Mercury Pollution Claims Settlement Act</u>	15,000	10,369	<b>10,369</b>
<b>Statutory</b> - Supreme Court awards	-	26,534	<b>26,534</b>
<b>Statutory</b> - Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	3,500	<b>3,500</b>
<b>Statutory</b> - Federal Court awards	-	5,250	<b>5,250</b>
<b>Total - Budgetary</b>	<b>2,256,805,000</b>	<b>2,317,372,777</b>	<b>2,277,466,173</b>
<b>Non-Budgetary</b>			
<b>L15</b> - Loans for construction of houses (net)	-	17,898,494	<b>(692,133)</b>
<b>L20</b> - Loans and guarantees of loans through the Indian Economic Development Account (net)	-	22,405,418	<b>(15,151,601)</b>
<b>L20</b> - Loans to native claimants for the purpose of defraying costs related to research development and negotiation of claims	15,663,000	18,363,000	<b>18,362,910</b>
<b>L25</b> - Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	1,207,000	1,207,000	<b>1,206,754</b>
<b>Statutory</b> - Loans to Inuvialuit Regional Corporation pursuant to the <u>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</u>	1,452,000	1,452,000	<b>1,452,000</b>
<b>Limit \$30,000,000</b>			
<b>Total - Non-Budgetary</b>	<b>18,322,000</b>	<b>61,325,912</b>	<b>5,177,930</b>



---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1991-92

#### 1. Highlights

During the 1991-92 Estimates year, the Indian and Inuit Affairs Program will continue pursuing the priorities articulated by the Prime Minister in September 1990, of building a self-reliant Indian community, with the capacity to work toward self-sufficiency and self-government within the Canadian constitutional framework. This will involve initiatives such as Indian self-government, claims settlements, economic development, housing, education and social development, and more professional and efficient management of Indian lands and moneys. More specifically, the Program will undertake to:

- facilitate the establishment of community-based Indian self-government arrangements through negotiation and legislation (see page 2-31);
- negotiate the final agreements and land selection in the three northern comprehensive claims and negotiate agreements-in-principle for claims south of 60° that are under active negotiations (see page 2-37, 2-38, 2-39);
- continue the implementation of the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS) (see page 2-41);
- continue to restore Indian status under the provisions of Bill C-31, provide an equitable level of service to the expanding population, and enable Indian bands to adopt their own membership rules (see page 2-54);
- pursue in collaboration with Indian people the development of specific proposals for legislative change which will enable Indians to take control of their own affairs and remove themselves from the paternalistic regime prescribed by the Indian Act (see page 2-54);
- accelerate the settlement of specific land claims (see page 2-57);
- negotiate settlement of the outstanding entitlements of land to prairie treaty Indians (see page 2-54);
- review, in conjunction with the Office of the Treaty Commissioner and the Federation of Saskatchewan Indian Nations, the extent and right to education under the treaties; specifically post-secondary education will be reviewed (see page 2-24, 2-54);
- continue the development of new Indian Child and Family Services Agencies on reserve (see page 2-68);
- implement new comprehensive funding arrangements with Indian governments that allow greater band managerial flexibility in program management (see page 2-83);
- strengthen the capacity of Indian and Inuit community governments to respond to the needs and aspirations of their people, by:
  - encouraging and supporting further transfers of programs and funds to Indian administration, consistent with their readiness and willingness to assume these responsibilities (see page 2-82);

- assisting a number of bands and tribal councils in overcoming financial and management problems (see page 2-82);
  - accelerating the establishment of Alternative Funding Arrangement agreements with bands and tribal councils (see page 2-83); and
  - assisting bands and Indian organizations to address environmental problems affecting their reserves and traditional lands (see page 2-57)
- submit a Long Term Capital Plan for the years 1992-93 - 1996-97, to the Treasury Board describing the goals and objectives, management regime and strategies of the Indian and Inuit Affairs capital program and seeking additional resources to address capital program requirements related to health, safety and recapitalization (see page 2-77); and
  - continue its work on reviewing housing policy. The Indian and Inuit Affairs Program recently released a discussion paper entitled "Laying the Foundation of a New On-Reserve Housing Program". The discussion paper will be used in consultation with the Indian communities during 1991. This, coupled with the government's initiative on Indian health and water, are essential for improving living conditions on-reserve (see page 2-77).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Summary by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Change	For Details See Page
<b>Budgetary</b>				
Self-Government	18,079	17,280	799	2-31
Comprehensive Claims	48,172	75,914	(27,742)	2-36
Economic Development	101,979	95,152	6,827	2-42
Lands, Revenues and Trusts	59,913	83,672	(23,759)	2-52
Education	806,060	769,699	36,361	2-60
Social Development	709,684	618,109	91,575	2-67
Capital Facilities and Community Services	595,420	592,796	2,624	2-75
Band Management	247,029	228,311	18,718	2-79
Program Management and Administration	52,015	51,407	608	2-84
	2,638,351	2,532,340	106,011	
<b>Non-Budgetary</b>				
Comprehensive Claims	22,620	26,812	(4,192)	
	2,660,971	2,559,152	101,819	
Person-Years*: Controlled by T.B.	2,682	2,823	(141)	
Other	66	63	3	

\* See figure 41, page 2-91, and figure 42, page 2-92 for additional information on person-years.

**Explanation of 1991-92 Financial Requirements:** The 1991-92 requirements of \$2,660,971,000 are \$101,819,000 or 3.8% above the 1990-91 forecast. The major items that contributed to this change, by major activity, include:

### Self-Government:

- adjustment for price \$ 232,000
- contribution to the Indian Commission of Ontario \$ 384,000
- adjustment to the Sechelt funding formula \$ 89,000

**Comprehensive Claims:**

• net change in salary requirement (6 PYs)	\$ (149,000)
• adjustment to Cree/Naskapi	\$ 1,338,000
• funding of the James Bay and Northern Quebec Agreement in 1990-91	\$(24,812,000)
• adjustments to the loan authorities	\$ (4,192,000)
• funding to the Tungavik Federation paid in 1990-91 (net)	\$ (3,000,000)
• Yukon Indian comprehensive claim negotiations paid in 1990-91	\$ (525,000)

**Economic Development:**

• Canadian Aboriginal Economic Development Strategy	\$ 1,000,000
• write-off for the sale of direct loans	\$ 4,000,000
• Price adjustment	\$ 1,405,000

**Lands, Revenues and Trusts:**

• price adjustment	\$ 1,220,000
• specific claim settlements paid in 1990-91	\$(25,539,000)
• Litigation Support	\$ 719,000

**Education:**

• increased education workload	\$ 12,166,000
• implementation of Bill C-31	\$ 10,416,000
• Federal Sales Tax adjustment	\$ (247,000)
• Devolution incremental funding	\$ 2,954,000
• person-year increase (30 PYs)	\$ 1,833,000
• price adjustments (net)	\$ 38,526,000
• supplementary Post-Secondary expenditures in 1990-91	\$(33,672,000)

**Social Development:**

• increased requirements resulting from the growth in population, increased shelter costs, and changes in provincial social development program policies	\$ 54,574,000
• implementation of Bill C-31	\$ 6,726,000

•	person-year increase (46 PYs)	\$ 2,812,000
•	price adjustment (net)	\$ 25,385,000

**Capital Facilities and Community Services:**

•	a Federal Sales Tax (FST) adjustment to offset the potential impact of the Goods and Services Tax (GST)	\$ 601,000
•	reallocation of funds for band support funding in 1990-91	\$ 2,118,000

**Band Management:**

•	price adjustment (net)	\$ 6,228,000
•	implementation of Bill C-31	\$ 1,014,000
•	Newfoundland Agreement	\$ (2,666,000)
•	Indian Commission of Ontario	\$ (384,000)
•	workload (Band Support and Tribal Council Funding)	\$ 10,755,000
•	Devolution	\$ 4,870,000

**Program Management and Administration:**

•	price adjustment	\$ 1,103,000
•	PY reduction (7 PYs)	\$ (521,000)

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The total budgetary and non-budgetary forecast for 1990-91 is \$103,395,000 or 4.2% over the Main Estimates of \$2,455,757,000. The difference reflects the following major items for which spending authorities will be sought through Supplementary Estimates.

**Self Government:**

•	additional salary requirements	\$ 51,000
---	--------------------------------	-----------

**Comprehensive Claims:**

•	Dene/Métis Comprehensive Claims	\$ 700,000
•	non-budgetary loans adjustments	\$ 9,519,000
•	Yukon Indian comprehensive claim	\$ 525,000
•	implementation of James Bay and Northern Quebec agreement and Northeastern Quebec Agreement	\$ 24,812,000
•	additional resources for the Tungavik Federation of Nunavut	\$ 4,300,000

**Economic Development:**

•	On-the-job training and Inuit Economic Development Program	\$ 2,490,000
---	--	--------------

**Band Management:**

• additional requirement for band support and tribal council funding	\$ 3,553,000
--	--------------

**Lands, Revenues and Trusts:**

• out-of-court settlement for Canadian National Railway	\$ 1,500,000
• specific claim settlements:	
Stoney Indian Band	\$ 19,600,000
Stangecoming of Ojibway	\$ 2,789,000
Teslin Band	\$ 1,600,000

**Education:**

• 17% increase in student enrollment	\$ 33,672,000
--------------------------------------	---------------

**Capital Facilities and Community Services:**

• emergency response on reserve lands	\$ 8,947,000
• deferral of capital projects - funds reallocated to offset departmental priorities	\$ (16,586,000)
• contribution to Hydro Quebec	\$ 12,938,000

**Program Management and Administration:**

• adjustment to operating	\$ (1,192,000)
---------------------------	----------------



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

**Self-Government:** The broad outlines of the federal government's aboriginal policy were put in place in November 1985 when Cabinet approved community-based self-government negotiations. In June 1988, Cabinet authorized the initiation of up to 15 substantive negotiations subject to certain policy and process guidelines. The importance of aboriginal self-government has been reaffirmed publicly on a number of occasions by the Prime Minister. Most recently, on September 25, 1990, the Prime Minister outlined the government's plans to preserve the special place of first citizens in this country based on their aboriginal and treaty rights as recognized in the Constitution, including the relationship between aboriginal peoples and governments.

Community negotiations are the primary avenue for addressing, at least in part, the self-government aspirations of those Indian and Inuit communities who wish to move beyond existing authorities, particularly the Indian Act. There has been widespread interest in the process from Indian communities across Canada. As of August 31, 1990, eight community self-government projects involving 30 bands had reached the substantive negotiation stage; 15 projects involving 29 bands were in the framework negotiations stage; and 52 projects involving well over 170 bands were at the developmental stage.

Community negotiations have also been well received by provincial governments. Several have indicated their willingness to participate in negotiations at the appropriate time with the consent of all parties. In addition, some provinces are participating directly in the sectoral self-government negotiations. These discussions among regional Indian associations and federal and provincial governments focus on broad jurisdictional questions such as justice, policing, education and the environment. As one of the objectives of community and sectoral self-government negotiations is not only to provide a variety of concrete examples for other aboriginal communities but also for highlighting the constitutional process; this is an important development. One of the main obstacles to consensus on a constitutional amendment during the Aboriginal Constitutional Process from 1983-87 was a concern among some provinces that self-government should not be entrenched until there is a clearer idea of what it might entail.

**Indian Act:** As part of the Government's announcements on September 25, 1990, the Prime Minister reaffirmed the commitment to dealing with the paternalistic relationship between the Crown and First Nations that is prescribed by the current Indian Act. This builds on the work that has taken place over the last three years through the Lands, Revenues and Trusts Review, which has provided for the most thorough analysis of the Act that has ever taken place. Through this process, external consultants in collaboration with Indian leadership have developed a range of opportunities for change. Over the past year, Indian organizations have been working closely with bands and tribal councils to determine the nature of change. It is expected that this consultation will lead to specific proposals for legislative amendments.

**Comprehensive Claims:** Negotiations have proceeded efficiently on six comprehensive claims accepted for negotiation by the federal government. The policy introduced in 1986 has resulted in the resolution of a number of issues that were inhibiting progress and resulted in a clear and well-ordered process. Mandates approved by the government for each claim have provided clear direction to the negotiators and have confirmed a government-wide commitment to the resolution of these claims. Agreements-in-principle have been reached with the Dene/Métis (September 1988) and the Council for Yukon Indians (May 1989). An agreement-in-principle was reached with the Tungavik Federation of Nunavut (TFN) in December 1989 and is pending ratification. A framework agreement was signed with the Nisga'a in September 1989. Negotiations are progressing for an agreement-in-principle with the Conseil des Atikamek et des Montagnais in Quebec. Completion of a framework agreement with the Labrador Inuit Association is anticipated during early 1990.

**Devolution:** The comprehensive Corporate Management Plan, covering the period of 1986-87 to 1990-91, outlines the Department's approach and schedule for the transfer of service delivery responsibilities and related resources to Indian administrations. Overall, the proportion of departmental expenditures that are Indian-administered has grown as planned (see page 2-27). As services are transferred, band and tribal council employment grows while the departmental staff levels fall. To date, the related departmental person-year reduction targets have been met. It should be noted, however, that the implementation of the plan and the achievement of person-year reduction targets are dependent on the readiness and willingness of Indian people to assume increased responsibilities.

**Transfer Payments:** Flexible Transfer Payments (FTP) were introduced in 1990-91 to replace contributions for funding of programs with fixed annual budgets. They reduce the reporting burden on bands and support the delivery of services through the most efficient local means.

**Alternative Funding Arrangements:** Improvements were achieved in the rate of implementation of Alternative Funding Arrangements (AFA). Total agreements signed increased to 77 as of November 30, 1990, from 59 as of March 31, 1989. During the period, bands involved in the process increased to 159 from 129 and annual funding provided through AFA increased to \$292.8 million from \$161.6 million.

**Economic Development:** In June 1989, the government announced the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS), a partnership between DIAND, Industry, Science and Technology Canada (ISTC) and Employment and Immigration to assist aboriginal peoples achieve their goal of economic self-reliance. The government has committed incremental funding over five years to DIAND and ISTC toward this objective. For DIAND, CAEDS brings about a change from providing economic development services directly to communities and individuals, to supporting local Indian/Inuit economic development decision making and priority setting and delivering of economic development services through community based organizations. DIAND also takes the lead in providing assistance to Indians for the development of resource development strategies and resource access negotiations.

In approving CAEDS, the government authorized the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into agreements with Indian and Inuit lending institutions to sell all or parts of the Department's direct commercial loan portfolios. In 1989-90, DIAND sold 450 accounts of the Indian Economic Development Fund at a gross book value of approximately \$6 million to the Manitoba Indian Agricultural Development Corporation (MIADC) and the Native Fishing Association (NFA) of British Columbia.

The Indian Taxation Advisory Board was created as a result of amendments to the Indian Act in 1988, the first Indian-led change to this legislation. The Board is composed of 10 members, seven of whom are Indian leaders. During the year, the new board considered new taxation by-laws, developed a model by-law, published reports on taxation and co-sponsored an international conference on real property taxation.

**Bill C-31:** Bill C-31 removed sexual discrimination clauses from the Indian Act, abolished the concept of enfranchisement, restored Indian status and band membership to those who had lost them unfairly and enabled bands to determine their own membership rules. From June 28, 1985 to September 30, 1990, a total of 136,512 applicants requested registration as Indians resulting in 75,555 new registrations, 22,236 denials, and 21,358 completed for other reasons. The remaining applications are under review. Control of membership had been transferred to 236 bands by September 30, 1990, which represents 39.5% of all Indians bands.

**Specific Claims:** During the past year, six specific claims were settled, transferring 22,396 acres of land to reserve status and providing \$17,182,000 in compensation. The Department also clarified the kinds of settlements the government is prepared to negotiate in consideration of a claim's legal merit.

**James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) and the Northeastern Quebec Agreement (NEQA):** Four years of implementation negotiations have led to agreements with the Inuit and the Naskapi. The agreements contain a release of certain federal financial obligations pursuant to the JBNQA and the NEQA in exchange for one-time grant payments of \$22.8 million to the Inuit and \$1.7 million to the Naskapi. Once these agreements are implemented, all outstanding Inuit and Naskapi matters related to the implementation of the JBNQA and the NEQA will have been dealt with, and a dispute mechanism will be in place to deal with any future issues.

**Manitoba Northern Flood Agreement:** In May 1988, DIAND signed an \$88.5 million contribution arrangement with the five affected Indian communities in northern Manitoba, as settlement of Canada's major obligation under Article 6 of the 1977 Northern Flood Agreement. Water and sewer services along with required housing upgrading and new housing will be completed in 1992. The capital construction project has been managed and delivered by the Northern Flood Capital Reconstruction Authority, which is wholly band-owned and operated.

**Post-Secondary Education Assistance Program:** During 1989-90, 18,535 post-secondary students were supported in university and college programs at a total cost of \$147.2 million. This included \$27.8 million for 3,562 Bill C-31 students.

**Advisory Committee on Family Violence:** An Advisory Committee on Family Violence was set up jointly by this Department and Health and Welfare Canada. The committee advises on program and funding priorities for projects relating to sexual, physical or emotional child abuse, spousal assault, and abuse of the elderly. An amount of \$750,000 annually over four years has been allocated for projects developed and administered by native peoples.

**Community Capital Facilities:** The Department is in the process of implementing an Asset Condition Reporting System. The System is to be phased in over two years and will identify, through an inspection process, the major maintenance and recapitalization requirements of all assets.

Regional project approval authority levels were increased to \$7 million from \$4 million as a result of an increase in delegated authority to the Department approved by the Treasury Board through the 1989 Long Term Capital Plan.



## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1989-90	
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
<b>Budgetary</b>			
Self-Government	14,771	12,101	2,670
Comprehensive Claims	44,557	42,471	2,086
Economic Development	93,440	72,161	21,279
Lands, Revenues and Trusts	72,741	47,140	25,601
Education	680,683	676,857	3,826
Social Development	540,637	569,943	(29,306)
Capital Facilities and Community Services	561,865	564,133	(2,268)
Band Management	213,137	219,076	(5,939)
Program Management and Administration	55,635	52,923	2,712
	2,277,466	2,256,805	20,661
<b>Non-Budgetary</b>			
Comprehensive Claims	21,022	18,322	2,700
Economic Development - IEDF loans	(15,152)	-	(15,152)
Capital Facilities and Community Services	(692)	-	(692)
	2,282,644	2,275,127	7,517
Person-Years*: Controlled by T.B.	2,961	2,852	109
Other	68	65	3

**Explanation of Change:** The additional resources expended in excess of the Main Estimates were due to the following major items:

**Self-Government:** Additional funding was required to assist bands in the development of self-government proposals and for the James Bay and Northern Quebec implementation negotiations.

**Comprehensive Claims:** Additional personnel and related resources were required in support of settlement negotiations and land selection processes.

**Economic Development:** Supplementary resources were required for loan write-offs and for the sale of a portion of the Indian Economic Development Fund (IEDF). Incremental funds amounting to \$6 million were provided to the program through the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy.

**Lands, Revenues and Trusts:** Additional resources were required for the payment of specific claim settlements, a backlog of estates files, an increase in the number of applications for reinstatement under Bill C-31, litigation cases, environmental protection, the Manitoba Northern Flood Agreement, the Lands, Revenues and Trusts review and Office of the Treaty Commissioner.

**Education:** Additional funding was required to support the increased growth in the number of students receiving financial support for post-secondary education. The major portion of this shortfall was funded from a surplus experienced in provincial schools due to lower than anticipated costs and enrollments.

**Social Development:** The surplus of funds is primarily due to:

- an overstatement of estimated social assistance requirements as a result of lower than projected recipient population and delays in implementing social assistance reforms in Ontario;
- lower than projected provincial increases for foster care and child in care services; and
- a reduction in other social services projects and delays in the construction of Canada Mortgage and Housing Corporation funded Project Haven shelters.

**Capital Facilities and Community Services:** Excess resources are attributable to delays in implementing capital projects in the education sector and the payment for policing services being absorbed by the Band Management Activity.

**Band Management:** Lower than anticipated approval of applications from Indian bands for Indian Pension Plan funding.

**Program Management and Administration:** Additional salary requirements due to the signing of employee collective agreements and supplementary resources required to respond to management and operational priorities.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Indian and Inuit Affairs Program provides a wide range of community services to status Indians across Canada and to the Inuit of northern Quebec and Labrador. Services to Inuit residing in other provinces are supported by the Government of Canada and delivered directly by provincial governments. In the Yukon and Northwest Territories, services are provided by the territorial governments. The Economic Development Program is the sole exception, where funding was used to assist all Inuit. The services of the Program focus on the economic, educational, housing, community infrastructure, social and cultural needs of Indians and Inuit living primarily on reserves and Crown lands. The Program supports Indian and Inuit communities by participating in constitutional processes on aboriginal matters, and by negotiating claims and community-based self-government arrangements outside the Indian Act. The Program also has responsibilities for the administration of reserve lands, registration of entitlement to Indian status and band membership, and administration of certain band funds and individual estates.

In discharging its mandate, the Program works closely with many other federal departments and agencies. It also negotiates agreements with various provinces, municipalities and other private agencies for the delivery of services. The emphasis in recent years has been on promoting the administration and management of programs by Indian and Inuit communities themselves. At the same time, the Program continues to work on improving the quality of services which are being provided through all delivery modes.

### **2. Mandate**

The Program derives its mandate from the Indian Act (as amended), the Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970 (as amended) and administers various other acts. The Program derives certain authority from statutes other than the Indian Act such as the Cree/Naskapi (of Quebec) Act and the Sechelt Indian Band Self-Government Act.

### **3. Program Objective**

To support Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social and community development needs and aspirations; to settle accepted native claims through negotiations; and to ensure that Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples are fulfilled.

### **4. Program Organization for Delivery**

The Indian and Inuit Affairs Program is composed of nine functional Activities: eight operational Activities and one that provides management and administrative support.

The Program's organization is composed of four major sectors headed by Assistant Deputy Ministers (ADMs). The ADMs are accountable to the Deputy Minister for achieving the planned national results of their respective sectors. There are nine regional offices headed by regional directors general (regional directors in the Northwest Territories and Yukon). They report to the Deputy Minister but are accountable to the ADMs for achieving planned results and effectively managing resources pertaining to their respective sectors.



**Figure 3: 1991-92 Resource Allocation by Activity and Organizational Component (\$000)**

	ADM Self Government Sector		ADM Economic Development Sector		ADM Lands Revenues and Trusts Sector		ADM Indian Services Sector		Totals	
	\$000	PYs	\$000	PYs	\$000	PYs	\$000	PYs	\$000	PYs
- Self-Government	18,079	83							18,079	83
- Comprehensive Claims	48,172	59							48,172	59
- Economic Development			101,979	283					101,979	283
- Lands, Revenues & Trusts					59,913	580			59,913	580
- Education							806,060	605	806,060	605
- Social Development							709,684	227	709,684	227
- Capital Facilities & Community Services							595,420	118	595,420	118
- Band Management							247,029	235	247,029	235
- Program Management & Administration							52,015	618	52,015	618
Totals ➡	66,251	143	101,979	283	59,913	580	2,410,208	1,803	2,638,351	2,748

There are 21 field offices serving 582 of the 601 bands, 14 status Indian associations and 19 Inuit communities. In addition, 10 Indian governments receive funding directly from headquarters. A listing of regional office locations is provided on page 2-111.

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**Population Characteristics:** The status Indian population as of December 31, 1989 was 446,337. Excluding the impact of Bill C-31, the Indian population has been growing at a rate three times faster than the Canadian population as a whole between the years 1981 and 1989: an average of 2.7% versus 0.9%. This has resulted in a population which is very young. In 1989, slightly more than half the population was under 25 years of age, compared to less than two-fifths (36%) of the Canadian population as a whole. This has placed heavy demands on Indian communities to provide education, housing, employment and other services.

A large number of Indians, whether on- or off-reserve, are found in all major regions of Canada. As of 1989, northern and Atlantic Canada each had in excess of 16,000 Indians while all other provinces had in excess of 45,000. The highest number, almost 108,000, were located in Ontario. Although the trend over the last 20 years has seen a gradual shift from residence on-reserve to off-reserve, the majority of the registered Indian population live on-reserve: 60% versus 40% off-reserve in 1989.

A total of 2,284 separate parcels of land have been set aside for the use and benefit of status Indians. The vast majority of these lands are administered pursuant to the Indian Act. As a result of comprehensive claims settlements and community-based self-government initiatives, a variety of land management regimes are starting to emerge.

The on-reserve Indian population is less mobile than the Canadian population as a whole. According to 1986 census statistics, 63% of the Indians on-reserve were at the same residence five or more years compared to 56% of other Canadians. This underscores the dependency of a significant proportion of the Indian population on the economic and employment opportunities on and near reserves. The majority of Indians on-reserve are located in rural, remote or special access areas.

Most Indian bands are small: more than 80% of the 601 Indian bands have a population of less than 1,000 Indians and almost two-thirds have a population of less than 500. The average band population on-reserve is about 470 Indians. The remoteness and small size of many Indian reserves and Inuit communities have a profound effect on the nature of the services provided as well as on the cost of providing those services.

The reinstatement provisions of Bill C-31 are also having an impact on the characteristics of the Indian population. Since the passage of this Bill, the growth rate tripled to 7.2% in 1986-87 and 6.7% in 1987-88. In 1988-89, this rate decreased to 5.1%. While the status Indian population was originally expected to grow by some 56,800 as a direct result of Bill C-31, this increase is now expected to be much higher (possibly 90,000).

**The Changing Government-Indian Relationship:** The federal government is committed to the policy of encouraging the development of Indian community self-government. Work is continuing along the three paths: constitutional, legislative and policy and administrative, as identified to the Special Committee of the House of Commons on Indian Self-Government.

Agreement on the entrenchment in the Constitution of a right to aboriginal self-government was not reached at the 1985 and 1987 First Ministers' conferences. Further, the incomplete ratification of the Meech Lake Accord has blocked the process of constitutional reform, including aboriginal constitutional reform, for the foreseeable future, although work is continuing on non-constitutional Activities.

Meanwhile, the federal government is negotiating with the various Indian communities to reach self-government agreements that would replace the Indian Act. In 1984, the Cree/Naskapi Act established a form of self-government in northern Quebec. In 1986, the Sechelt Indian Band Self-Government Act enacted the self-government regime favoured by that British Columbia band. As of December 31, 1990, eight community self-government projects involving 30 communities had reached the substantive negotiation stage; framework negotiations were underway in 15 community self-government projects involving 29

communities; and finally, there were 52 projects involving well over 170 bands at the developmental stage. Some of these discussions are being conducted in connection with comprehensive land claims negotiations.

Many of the problems with the relationship stem from the archaic and paternalistic Indian Act. As the Prime Minister recently stated, the Act "fosters Indian dependency on the state, frustrates Indian self-sufficiency and undermines Indian self-respect". The work of the Lands, Revenues and Trusts Review, reported on pages 2-16 and 2-25, has provided a mechanism for a thorough analysis and review of the Act. It is expected that further discussions with Indian leadership will lead to specific proposals for change.

On the policy or administrative path, the Department's major thrust is the implementation of Alternative Funding Arrangements (AFA). These provide Indian councils with as much authority as possible under existing legislation and policy to redesign programs and reallocate funds in accordance with community needs and opportunities.

These fundamental changes in the relationship between the federal government and the Indian people are having a profound effect on the nature of services being delivered by the Program and the methods by which they are being delivered. In 1989-90, some 72% of the Indian and Inuit Affairs Program's total expenditures were managed or administered by Indians.

**Indian Economic Conditions:** There is a great disparity between the levels of Indian and non-Indian economic development in Canada today. Indian incomes remain substantially lower than those of neighbouring non-reserve individuals. According to the 1986 Census, nearly half (48%) of Indian incomes on-reserve in 1985 are from government transfer payments (compared to 28% of their non-Indian neighbours). The average income for Indians located on-reserve is half the average of the general population. There is one Indian business for every 50 on-reserve Indians, compared to a national average of one business for every 30 Canadians. Only 12% of Indian businesses have existed for more than 10 years, compared to approximately 55% of all Canadian businesses. These conditions create a significant demand for resources to enable employment creation and business development, as well as for programs designed to help labour market entrants and to provide income maintenance.

**Provincial Responsibilities and Involvement:** Provincial governments, along with the federal government and aboriginal representatives, are participants in the constitutional process defining existing aboriginal and treaty rights of aboriginal people. Bill C-31 is heightening the need to clarify federal/provincial responsibility for Indians living off-reserve. Provincial governments also play an important role in the resolution of land claims. As well, provincial governments are involved in the negotiation of self-government agreements to be successfully negotiated as many proposals seek increased authority in areas of provincial jurisdiction.

## **2. Initiatives**

**Treaty Issues:** The Office of the Treaty Commissioner was created in June 1989, as a bilateral process for the resolution of some outstanding treaty issues in Saskatchewan. As a result of the widespread acceptance of the Commissioner's report on the resolution of outstanding treaty land entitlements, the Minister, in August of 1990, indicated a willingness to address treaty issues on a national level. The Department will be seeking to interpret and clarify Indian treaty issues to enable practical and lawful expression of treaty rights.

**Alternative Funding Arrangements (AFA):** In 1990-91, the Department will evaluate the impact of the AFA over its first five years. As well, it will review the initiative in consultation with the Assembly of First Nations to determine any further improvements which may be made. One proposed improvement is to establish a joint AFA agreement involving DIAND and Health and Welfare Canada.

**Indian Oil and Gas Canada:** IOGC will be a pilot project for the testing of a "running cost envelope" for the next two years which, in the spirit of Public Service 2000, is designed to improve accountability and cost-effectiveness. An evaluation of the pilot will be incorporated in the Department's Annual Management Report as required by our IMAA agreement.



**3. Update on Previously Reported Initiatives**

**Child and Family Services:** In the summer of 1989, the government affirmed its commitment to enhance and expand Indian-managed and controlled child and family services for Indians on-reserves. During 1990-91 funding was provided to assist in the development of new Indian Child and Family Services' Agencies and consultations with Indian groups and the provinces were held to discuss:

- the roles and responsibilities of Indian groups, the provinces and the Department;
- possible management regimes;
- Indian service standards.

Following these consultations, a new child and family services' regime has been developed for further discussion with Indian groups and possible implementation on April 1, 1991.

**Comprehensive Review of Lands, Revenues and Trusts:** Phase I of the Review identified specific problems and issues. Phase II developed a wide range of options which will address the problem areas. These two phases are complete and a report on the results of both phases have been completed. Phase III is currently underway and involves intensive discussions with and among Indian people at all levels on legislative and policy options for change. Legislative change will bring about fundamental change in the relationship between the Crown and First Nations. During the past year and a half, First Nations at the local, regional and national level, have been engaged in broad discussions, amongst themselves and with the Department, regarding the nature and scope of the change. While there is growing acceptance of the need for change, there is no clear consensus as to the kind of change. During the past year some First Nations have been pursuing the development of models or scenarios that will recognize First Nations' authority in the areas of elections, land management and Indian moneys.

**Bill C-31:** Bill C-31 funding increased to \$168.9 million in 1990-91 from \$150 million in 1989-90. The Department conducted a survey of Bill C-31 applicants to determine the number intending to reside on reserve, the composition and economic circumstances of these families and the number of individuals likely to apply for federal programs available for Indians. The survey results were instrumental in determining the requirement for additional funds. For the period 1990-91 to 1993-94 (four years), the Department expects to receive approval to expend \$787.4 million.

**Flexible Transfer Payments:** New forms of transfer payments continue to be introduced in order to further increase the control of Indian councils over devolved programs. Flexible Transfer Payments were implemented nationally on April 1, 1990. As well, the rate at which Alternative Funding Arrangements are being signed continues to increase.

**Assembly of First Nations Review of Indian Education:** The AFN and the Department are continuing to jointly research specific issues and administrative models related to the four major areas identified in the review: jurisdiction, management, quality and resourcing. This work was initiated in 1989-90 and is expected to continue over the next two or three years.

**The Canadian Aboriginal Economic Development Strategy:** CAEDS was launched by the Government of Canada in June 1989 as the main thrust of its renewed and strengthened commitment to Aboriginal economic development. The central objective is to achieve Aboriginal economic self reliance. Over the next five years, the Canadian Government expects measurable results, among them:

- an increase in income levels and employment rates of Aboriginal people;
- a broadened Aboriginal business base and managerial/entrepreneurial cadre; and
- an increased capacity of Aboriginal communities to manage their economic futures with an attendant lessening of social problems.

The Department is encouraged by the efforts undertaken in the first 18 months of the strategy. Significant progress has been made. The goal of Aboriginal self sufficiency poses major challenges and cannot be expected to materialize overnight. However, the long term commitment of the federal government, coupled with the comprehensive program mix, provides an opportunity to achieve meaningful improvements of employment rates, income levels and an overall improvement of living standards.

The Economic Development Sector has experienced tremendous change since the announcement of the CAED Strategy. The comprehensive transfer of responsibility for the delivery of community economic development from DIAND to Indian and Inuit controlled community development organizations marked the beginning of a new partnership between the Department and Indian and Inuit peoples. Along with this shift from direct DIAND delivery to Indian and Inuit delivery, the Sector personnel are adjusting to their new role of providing support to Indian and Inuit communities to build the local capacity to effectively manage and deliver their own economic development programs, and to undertake a much more extensive advocacy and coordination role with governments and the private sector.

#### **E. Program Effectiveness**

The Program's primary objective is to support Indians and Inuit in achieving self-government, as well as economic, educational, cultural, social and community development needs and aspirations and in setting accepted claims and ensuring that Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples are fulfilled. All program activities have been, and continue to be, aimed at making progress on these fronts, although particular strategies and priorities have changed markedly over the years.

Significant progress has in fact been made as illustrated in the document entitled "Basic Departmental Data", which provides a statistical overview of the performance of the Program with respect to the socio-economic conditions of the registered Indian population over the last twenty years. This report was first prepared by the Evaluation Directorate during 1987-88 using data from DIAND, Health and Welfare Canada, Statistics Canada and other published data on population, education, health, housing, social assistance, family welfare, political participation, self-government and labour force activity. The Quantitative Analysis and Socio-Demographic Research Directorate (QASR) now publishes this report annually.

Another initiative is aimed at comparing the socio-economic conditions of people living on-reserve with those of people living in "comparable" communities. This comparison will isolate the impact of geographical location and population size of communities. The review will cover the socio-economic profiles of all reserves and "comparable" communities using 1971, 1976, 1981 and 1986 census data. The methodology for this project was developed in 1988 by the Evaluation Directorate and became the standard methodology within the Department for comparing indicators of on-reserve population with comparable population. In 1989-90, a document presenting the results of the selection of communities was produced and a report including analysis and indicators will be finalized in 1990-91.



In the 1987 Report to Parliament on the implementation of the 1985 amendments to the Indian Act, a commitment was made to undertake a detailed evaluation of the amendment's impacts on Indian communities and individuals and to report back to Parliament in 1990. The study began in 1989 and was tabled by the Minister in late 1990. It was conducted in close consultation with representatives of the Assembly of First Nations, the Chiefs' Committee on Citizenship, the Native Council of Canada and the Native Women's Association of Canada.

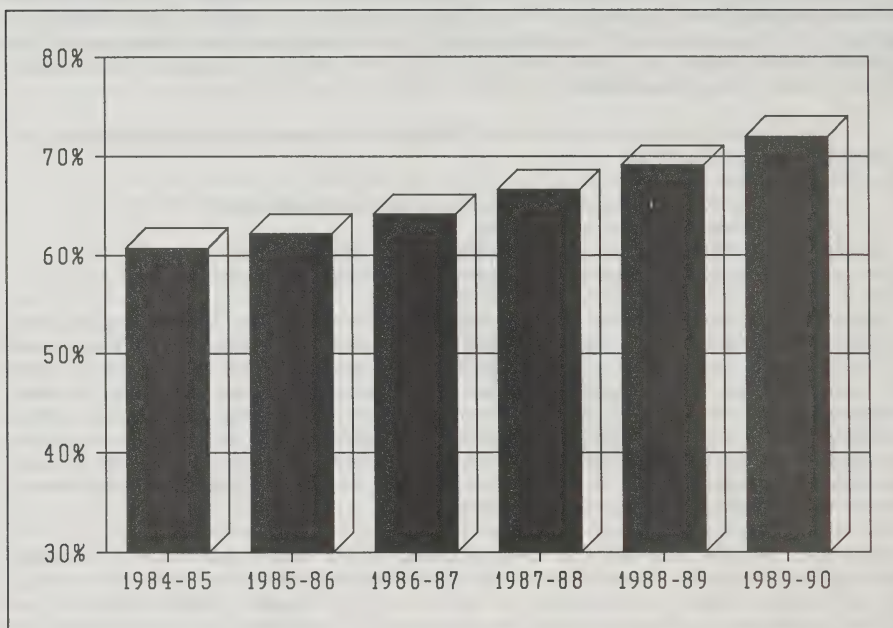
Information to serve as the basis for the Minister's Report was primarily collected through the following four research modules:

- Module 1: Information from national aboriginal organizations
- Module 2: Survey of registrants
- Module 3: Survey and case studies of bands and communities
- Module 4: Information about government programs and statistics

The study found that more than 75,000 Indians and their descendants have so far gained status because of Bill C-31. Overall, the status population has increased by 19% between 1985-1990 due to Bill C-31. The federal government spent more than \$338 million on programs for Bill C-31 registrants. Control over membership has been transferred to 232 bands. The biggest areas of impact include housing, health, post-secondary education and social services. Many concerns were raised among the aboriginal peoples in regard to provisions of Bill C-31, especially regarding discrimination. The Minister's Report was tabled on December 19, 1990. The Standing Committee on Aboriginal Affairs is expected to review the document and report back to Parliament. The Department will address the aboriginal people's concerns following receipt of the Standing Committee's recommendations.

**Devolution:** A major emphasis of the Program during the past several years has been to transfer administrative responsibility for the delivery of services to Indian bands and tribal councils. The percentage of total Program expenditures administered by Indians under such transfer arrangements was 72% for 1989-90, as compared to 39% for 1979-80. During the period 1985-86 to 1991-92, the Program's staff will have been reduced to 2,690 (1991-92) from 4,256 (1985-86) as a result of the devolution process and greater efficiency. The development of the five-year devolution plan expected during 1990-91 has been postponed to 1991-92. Figure 4 shows the trend for the past six years.

**Figure 4: Program Expenditures Administered by Indians**



**Band Management:** The evaluation of the Conne River Agreement (Miawpukek Band Funding Agreement) looked at the suitability of the mechanisms put in place to meet the objectives of the agreement and the extent to which the objectives have been met. The evaluation was completed and found that the Agreement has been successful in meeting the following objectives: a broad flexibility for the band to define its objectives and plans; a broad flexibility for the band to design its own programs and to allocate funds; and a system of accountability. Only two significant areas of concern with the Agreement were identified: the volume adjustment provisions of the agreement have not operated effectively; and both the band and the Department have failed to carry out certain agreement provisions. The recommendations of the report focused on these issues, and provided suggested provisions and approaches to formulating improved agreement terms. It was suggested that an emphasis be placed on identifying the specific questions which must be addressed by effective adjustment provisions. At present the Department is in the process of developing a new five-year agreement. Every effort is being made to reflect the evaluation findings in the new agreement.

Senior departmental management requested that an evaluation of the devolution of advisory services be undertaken on certain aspects of the devolution process prior to seeking an expansion of funding from the Treasury Board. Subject to the availability of information, the evaluation is in progress and is looking at the devolution of advisory services since the presentation of the Devolution Plan on November 27, 1986.

The evaluation of the management training for band leaders and managers was completed. It found that the objectives of the Program are still valid, but that the Program structure and focus need to be changed. It was also found that the hiring of students through the Indian Management Assistance Program (IMAP) was an effective way of obtaining advisory services. Recommendations included implementing a formal assessment mechanism, reviewing the structure and focus of the Program, and investigating the possibility of transforming IMAP into a year-round Program.

**Education:** A study of DIAND's elementary/secondary school evaluation approaches was undertaken to develop a system to evaluate Indian elementary/secondary schools at the local, regional and national levels. The study was required in order to look at the current status as well as the effects of any current or future changes. Following completion of Phase I in 1989, an overview of regional school evaluation practices using staff and consulting resources, Phase II was undertaken. This second phase developed evaluation booklets for conducting comprehensive local school evaluations. The guidebooks are expected to serve as a national resource for Indian educators.

**Social Development:** Under the direction of the Interdepartmental Steering Committee, a common evaluation approach is being undertaken by departments receiving funds for Family Violence initiatives. Health and Welfare Canada, as the lead ministry, has assessed the feasibility of a study and is coordinating evaluation efforts. DIAND is participating in this interdepartmental exercise. Final reporting is targeted for late 1993-94.

**Housing and Community Infrastructure:** An evaluation was conducted to review how the allocation process of the capital program could be improved. It examined the allocation processes of all components. The completed evaluation found that while most of the ingredients are in place to develop an efficient and effective allocation process, the phases of fund allocation are not integrated and require better articulation. A series of recommendations set out how the various phases of the allocation process could be better articulated and made more coherent and efficient. The recommendations, which included two examples of an integrated planning-allocation process, proposed that the priorities, objectives and minimum standards of a revised fund allocation process should be clearly stated. The Department will report on the evaluation of "Capital Program: Allocation Mechanisms" in the June 1991 Annual Management Report.

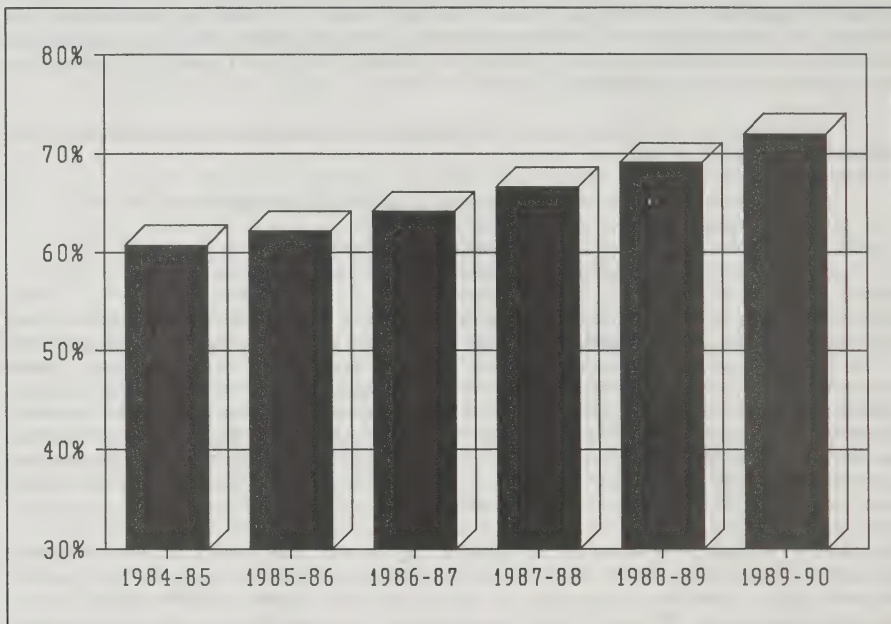
**Economic Development:** The study of a personnel training needs analysis for the Economic Development Sector was requested to meet the needs of employees involved in the newly approved Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS). It was conducted jointly by the Economic Development Sector and the Evaluation Directorate. The study was conducted in two phases. The first phase identified the areas in which training was required and the second phase prioritized those areas identified during Phase 1. The study was completed and showed that the following categories of training should be addressed: facilitating, presenting, problem solving and analyzing. Detailed results were presented in order of priority for each category. Recommendations were made on some specific elements of the training plan to meet the varying needs of the regions. It was also recommended to update the results in 1991. The final report on the training needs analysis was completed in September 1990. The study addressed the training needs of employees in their new role brought about by the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy. As a result of the study, some course modules were developed (Community Economic Development-Basics and Negotiating Skills). In 1990-91 the basic skills and knowledge profiles will be developed and course modules will be delivered. The profiles will be used in the development of training plans for 1991-92.

The 1988-89 and 1989-90 Entrepreneurship Program, a revision of the 1986 Youth Entrepreneurship Program, was created to facilitate the establishment of Indian operated businesses. The goal is to increase the number of new business starts and to achieve a satisfactory survival rate among these new starts. An evaluation was undertaken in January 1990 to look at all of the Program's activities and the implementation of the 1988 evaluation's recommendations. The field work has been completed and the final report is in the process of being prepared.

An evaluation of the Manitoba Indian Agricultural Program (MIAP) was conducted to assess its effectiveness and efficiency including its sister organization, the Manitoba Indian Agricultural Development Corporation (MIADC). The evaluation looked at all Activities since 1987. The evaluation was completed in March 1990 and found that the client data base is not adequate. It also found that while the Program has had some positive impacts, most Indian farms still remain small part-time operations. As well, it found that the majority of Indian farmers make little use of other programs' services. Recommendations were made for improvements in the areas of management, advisory services, training, contributions and loans, and self-sufficiency. An implementation committee was struck to respond to and implement where appropriate the recommendations of the evaluation of the Manitoba Indian Agricultural Program (MIAP).



**Figure 4: Program Expenditures Administered by Indians**



**Band Management:** The evaluation of the Conne River Agreement (Miawpukek Band Funding Agreement) looked at the suitability of the mechanisms put in place to meet the objectives of the agreement and the extent to which the objectives have been met. The evaluation was completed and found that the Agreement has been successful in meeting the following objectives: a broad flexibility for the band to define its objectives and plans; a broad flexibility for the band to design its own programs and to allocate funds; and a system of accountability. Only two significant areas of concern with the Agreement were identified: the volume adjustment provisions of the agreement have not operated effectively; and both the band and the Department have failed to carry out certain agreement provisions. The recommendations of the report focused on these issues, and provided suggested provisions and approaches to formulating improved agreement terms. It was suggested that an emphasis be placed on identifying the specific questions which must be addressed by effective adjustment provisions. At present the Department is in the process of developing a new five-year agreement. Every effort is being made to reflect the evaluation findings in the new agreement.

Senior departmental management requested that an evaluation of the devolution of advisory services be undertaken on certain aspects of the devolution process prior to seeking an expansion of funding from the Treasury Board. Subject to the availability of information, the evaluation is in progress and is looking at the devolution of advisory services since the presentation of the Devolution Plan on November 27, 1986.

The evaluation of the management training for band leaders and managers was completed. It found that the objectives of the Program are still valid, but that the Program structure and focus need to be changed. It was also found that the hiring of students through the Indian Management Assistance Program (IMAP) was an effective way of obtaining advisory services. Recommendations included implementing a formal assessment mechanism, reviewing the structure and focus of the Program, and investigating the possibility of transforming IMAP into a year-round Program.

**Education:** A study of DIAND's elementary/secondary school evaluation approaches was undertaken to develop a system to evaluate Indian elementary/secondary schools at the local, regional and national levels. The study was required in order to look at the current status as well as the effects of any current or future changes. Following completion of Phase I in 1989, an overview of regional school evaluation practices using staff and consulting resources, Phase II was undertaken. This second phase developed evaluation booklets for conducting comprehensive local school evaluations. The guidebooks are expected to serve as a national resource for Indian educators.

**Social Development:** Under the direction of the Interdepartmental Steering Committee, a common evaluation approach is being undertaken by departments receiving funds for Family Violence initiatives. Health and Welfare Canada, as the lead ministry, has assessed the feasibility of a study and is coordinating evaluation efforts. DIAND is participating in this interdepartmental exercise. Final reporting is targeted for late 1993-94.

**Housing and Community Infrastructure:** An evaluation was conducted to review how the allocation process of the capital program could be improved. It examined the allocation processes of all components. The completed evaluation found that while most of the ingredients are in place to develop an efficient and effective allocation process, the phases of fund allocation are not integrated and require better articulation. A series of recommendations set out how the various phases of the allocation process could be better articulated and made more coherent and efficient. The recommendations, which included two examples of an integrated planning-allocation process, proposed that the priorities, objectives and minimum standards of a revised fund allocation process should be clearly stated. The Department will report on the evaluation of "Capital Program: Allocation Mechanisms" in the June 1991 Annual Management Report.

**Economic Development:** The study of a personnel training needs analysis for the Economic Development Sector was requested to meet the needs of employees involved in the newly approved Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS). It was conducted jointly by the Economic Development Sector and the Evaluation Directorate. The study was conducted in two phases. The first phase identified the areas in which training was required and the second phase prioritized those areas identified during Phase 1. The study was completed and showed that the following categories of training should be addressed: facilitating, presenting, problem solving and analyzing. Detailed results were presented in order of priority for each category. Recommendations were made on some specific elements of the training plan to meet the varying needs of the regions. It was also recommended to update the results in 1991. The final report on the training needs analysis was completed in September 1990. The study addressed the training needs of employees in their new role brought about by the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy. As a result of the study, some course modules were developed (Community Economic Development-Basics and Negotiating Skills). In 1990-91 the basic skills and knowledge profiles will be developed and course modules will be delivered. The profiles will be used in the development of training plans for 1991-92.

The 1988-89 and 1989-90 Entrepreneurship Program, a revision of the 1986 Youth Entrepreneurship Program, was created to facilitate the establishment of Indian operated businesses. The goal is to increase the number of new business starts and to achieve a satisfactory survival rate among these new starts. An evaluation was undertaken in January 1990 to look at all of the Program's activities and the implementation of the 1988 evaluation's recommendations. The field work has been completed and the final report is in the process of being prepared.

An evaluation of the Manitoba Indian Agricultural Program (MIAP) was conducted to assess its effectiveness and efficiency including its sister organization, the Manitoba Indian Agricultural Development Corporation (MIADC). The evaluation looked at all Activities since 1987. The evaluation was completed in March 1990 and found that the client data base is not adequate. It also found that while the Program has had some positive impacts, most Indian farms still remain small part-time operations. As well, it found that the majority of Indian farmers make little use of other programs' services. Recommendations were made for improvements in the areas of management, advisory services, training, contributions and loans, and self-sufficiency. An implementation committee was struck to respond to and implement where appropriate the recommendations of the evaluation of the Manitoba Indian Agricultural Program (MIAP).



An evaluation of the Native Fishing Association (NFA) is underway. The evaluation is examining the activities of the NFA by concentrating on the NFA's involvement in the encouragement of native participation in the fishing industry, the financial results of current loans, and its financial soundness.

A systematic study for the evaluation of economic development programs was completed. The purpose of the study was to develop an ongoing systematic assessment of program results, and the extent to which program objectives of increasing Indian self-reliance have been achieved. Indicators and measurement instruments were developed in order to assist communities and sectoral institutions to evaluate their own programs so that they could be delivered more successfully. The Systematic Approach will continue to serve as a basis for future discussions on evaluating Economic Development Programs within DIAND.

**Self Government:** The Cree-Naskapi (of Quebec) Act was enacted on June 14, 1984, to provide for: a system of local government; the administration, management and control of specific tracts of land; and the protection of certain individual and collective rights. The Cree-Naskapi Commission was created to monitor and investigate representations regarding the implementation of this Act. An evaluation of the Cree-Naskapi Commission is underway.

**Transfer Payments:** DIAND has developed a unique spectrum of funding arrangements leading towards self-government. It includes contributions, Flexible Transfer Payments (FTP), Alternative Funding Arrangements and grants. These funding mechanisms provide Indian councils with progressively increasing authority over devolved programs. The intent of the spectrum of funding arrangements is to support the development of Indian governments and the effective use of public funds. Individual bands may secure the increased local authority at a pace determined by their own willingness and management capacity.

Contributions were used throughout the 1970s and 1980s to devolve programs to bands. They assisted bands in developing their administrative capacity by providing detailed terms and conditions which prescribed, on a program by program basis, what was to be delivered. However, they provided limited local flexibility and tended to focus on the accountability of Indian councils towards DIAND as the funding agency, rather than towards the community being served.

Contributions were largely replaced in 1990-91 by Flexible Transfer Payments except for those programs that are funded on a reimbursement of eligible expenditure basis. FTP simplifies the terms and conditions of contribution programs funded as a fixed annual amount by prescribing only the results to be achieved and in so doing reduces the reporting burden on bands and permits them to deliver standard programs through the most efficient local means. The success of the initiative will be evaluated in 1991-92.

Alternative Funding Arrangements (AFA) were introduced in 1986-87. They provide bands with as much authority as available under existing legislation and policy to redesign programs and reallocate funds in accordance with community priorities. The plan reduces reporting requirements on bands; supports local planning by providing multi-year budgets; provides an incentive for sound management by funding to an agreed upon amount; permits programs and expenditures to be targeted to community needs and opportunities; and emphasizes accountability of the council to its membership in accordance with the increased local decision-making authority.

## Section II

### Analysis by Activity

#### A. Self-Government

##### Objective

To establish, in cooperation with the appropriate federal departments and agencies and related levels of government, the formal basis for a new relationship between the federal government and Indian and Inuit peoples which is marked by increased community control and self-reliance.

##### Description

The Department's self-government initiatives include several activities all directed at formally establishing and maintaining new relationships between the federal government and Indian and Inuit peoples that provide for increased community control and self-reliance. Included are activities to support the definition of aboriginal constitutional rights; policy development; financial support to communities for the development and negotiation of community self-government proposals; negotiation, in collaboration with other federal departments and agencies and other levels of government as appropriate, new self-government relationships with communities or new sectoral arrangements within a region; negotiation and administration of financial arrangements with self-governing communities; implementation and administration of federal self-government legislation and the James Bay and Northern Quebec Agreement.

##### Resource Summaries

This Activity accounts for 0.7% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 3.1% of the person-years.

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Self-Government Negotiations	12,233	39	11,367	37	7,822	26
Policy and Constitution	2,182	27	1,258	6	735	10
Financial Transfer Arrangements, Implementation and Operations	3,024	9	3,599	19	5,914	39
Activity Management	640	8	1,056	20	300	3
	18,079	83	17,280	82	14,771	78

Of total expenditures in this area, 28.3% relates to personnel costs, 64.7% to transfer payments and 7% to other operating costs. Of the total Estimates for 1991-92 displayed above, \$0.5 million is to be transferred to bands under Alternative Funding Arrangement agreements.

**Figure 6: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Self-Government Negotiations	7,822	26	7,281	27	541	(1)
Policy and Constitution	735	10	725	11	10	(1)
Financial Transfer Arrangement, Implementation and Operations	5,914	39	3,768	23	2,146	16
Activity Management	300	3	327	4	(27)	(1)
	14,771	78	12,101	65	2,670	13

**Explanation of Change:** The increase in actual expenditures over Main Estimates amounting to \$2,670,000 is due mainly to the following:

**Self-Government Negotiations:** Additional funding was expended to support community negotiations.

**Financial Transfer Arrangements, Implementation and Operations:** Additional person-years and related salaries were expended to assist bands in the development of self-government proposals. Increased operating resources were required for James Bay and Northern Quebec implementation negotiations.

#### **Performance Information and Resource Justification**

The government's objective of establishing a new relationship with Indian people marked by increased community control and self-reliance has been furthered through the Activities of the Self-Government sector. To facilitate the development of community self-government, the Department adopted a community-based process responding to the specific needs of the diverse Indian population. The momentum built up in Indian communities to explore the potential of community based self-government in 1989-90 continued through 1990-91, demonstrating a continued interest and commitment to the process. As of August 31, 1990, eight substantive community-based self-government negotiations were taking place involving 30 communities; additionally, negotiations on 15 framework agreements leading to substantive negotiations were underway involving 29 bands; and 52 projects with well over 170 bands were at the developmental stage.

In the self-government area, two evaluations were completed in 1989-90 and a third is scheduled for completion in 1990-91. The continued rationale of the Indian Commission of Ontario (ICO) and the process, its objectives, scope, effectiveness and structure, the roles of the parties and Commissioner and the resourcing of the process were examined. The study found that the process should continue; that the objectives are being met at a slow pace; and that there were deficiencies with the current design of the process. The evaluation identified several opportunities to improve the effectiveness of the process. The evaluation results were accepted by the interested parties and actions are being taken to implement the evaluation study recommendations.

**Self-Government Negotiations:** Within this sub-Activity, sectoral and community-based negotiations are undertaken leading to community self-government legislation and/or negotiated agreements that recognize the diverse needs, traditions and cultures of individual communities, within the parameters of Canadian

constitutional and governmental practice. Communities are provided support for the development and negotiation of self-government and sectoral initiatives.

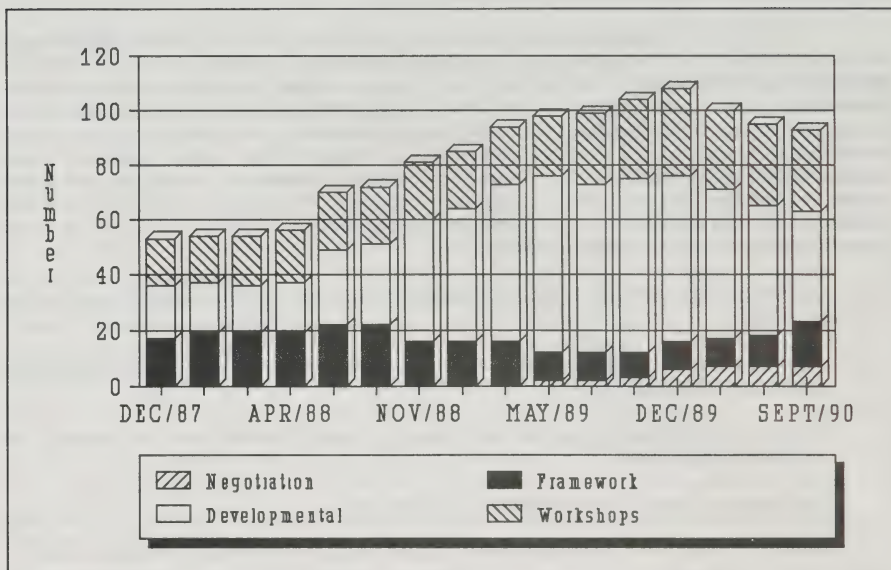
The community self-government negotiations process provides a basis for communities seeking a new relationship with the federal government outside the parameters of the Indian Act to explore options and negotiate new arrangements. Through the process, practical working examples of a variety of forms of community self-government will evolve. Additionally, through the sectoral initiatives, examples of self-governing institutions and arrangements will be developed demonstrating the ability of the federal and provincial governments to reach workable agreements with Indian and Inuit peoples in areas of mixed federal and provincial jurisdiction. The resource requirements are dependent upon factors such as the number and complexity of proposals; the stage of negotiations; the degree of involvement of other departments, agencies and other levels of government; and the ability of all participants in the process to research, develop, and express workable options.

A review of the performance of the community negotiations sector of this sub-Activity showed that as of August 1990:

- fifty-two proposals were at the stage of conducting initial development work (usually research and community consultation);
- fifteen proposals were at the framework agreement stage (detailed terms of reference) for substantive negotiations;
- eight proposals were at the substantive negotiations stage;
- in 1991-92, substantive negotiations are anticipated with up to 15 separate communities; and
- under tripartite processes, various Indian associations in Ontario, Nova Scotia and other provinces are involved in discussions and negotiations in areas such as education, social services, policing and the management of lands and resources to increase Indian self-government in those sectors.



**Figure 7: Community Self-Government Project**



**Policy and Constitution:** This sub-Activity includes the development, elaboration and interpretation of federal policies related to self-government; analysis and advice on constitutional matters regarding aboriginal peoples; international Activities concerned with the definition and protection of the rights of aboriginal peoples; liaison with other federal departments and provincial governments; development of departmental legislative strategies; and the coordination of departmental legislative initiatives.

The level of resources takes into account the number, complexity, and urgency of policy issues, the degree of participation in international activities, and the on-going dialogue concerning constitutional issues. As the development of self-government proposals moves to substantive negotiations, the number and complexity of the policy issues increases dramatically.

**Financial Transfer Arrangements, Implementation and Operations:** This sub-Activity includes the development of plans for implementing negotiated self-government arrangements and legislation; negotiating and administering financial arrangements with self-governing communities; administering the new relationship established between the federal government and native communities through self-government arrangements and legislation; and implementing the James Bay and Northern Quebec Agreement.

Resource levels reflect the requirement to develop implementation plans for community self-government agreements and legislation; to negotiate, implement, modify and renew financial transfer agreements with self-governing communities; to integrate financial resources from across the federal government into commitments and obligations established through self-government agreements and legislation; and the James Bay and Northern Quebec and Northeastern Quebec Agreements. Summarized below is a description of the major activities:

- Agreements for the implementation of outstanding issues related to the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) and the Northeastern Quebec Agreement (NEQA) were ratified by the Inuit, Naskapi and federal government.



- Discussions continued with the Cree and representatives of the province of Quebec on several operational matters, including JBNQA related issues such as the establishment of an Ouje-Bougoumou Band, education and electrical services.

**Activity Management:** This sub-Activity includes all departmental management and administrative support functions related to self-government. It accounts for 3.5% of the total 1991-92 estimates for the Self-Government Activity.

## B. Comprehensive Claims

### Objective

To settle accepted comprehensive claims through negotiation.

### Description

Comprehensive claims are based on the assertion of continued aboriginal title by claimant groups. The purpose of settlements is to provide certainty and clarity of rights to ownership and use of lands and resources in those areas of Canada where aboriginal title has not been dealt with by treaty or superseded by law.

### Resource Summaries

This Activity accounts for 2.6% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 2.2% of the person-years.

**Figure 8: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
<b>Budgetary</b>						
Funding of Native Claimants Comprehensive Claims	4,553	-	4,552	-	4,578	1
Research and Negotiations Comprehensive Claims	5,862	59	6,440	65	5,563	49
Settlements and Related Self-Government Payments	37,757	-	64,922	-	34,416	-
	48,172	59	75,914	65	44,557	50
<b>Non-Budgetary</b>						
Loans	22,620	-	26,812	-	21,022	-
	70,792	59	102,726	65	65,579	50

Of total budgetary expenditures in this Activity, 7.7% relates to personnel costs, 87.8% to transfer payments and 4.5% to other operating costs.

**Figure 9: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
<b>Budgetary</b>						
Funding of Native Claimants Comprehensive Claims	4,578	1	4,529	-	49	1
Research and Negotiations Comprehensive Claims Settlements and Related Self-Government Payments	5,563	49	2,616	31	2,947	18
	34,416	-	35,326	-	(910)	-
	44,557	50	42,471	31	2,086	19
<b>Non-Budgetary</b>						
Loans	21,022	-	18,322	-	2,700	-
	65,579	50	60,793	31	4,786	19

**Explanation of Change:** The increase in actual expenditures over Main Estimates amounting to \$2,086,000 is due mainly to the following:

**Comprehensive Claims Research and Negotiations:** Additional person-years and related resources were required in support of settlement negotiations and land selection process.

**Comprehensive Claims Settlements and Related Self-Government Payments:** Lower than anticipated payments resulted from final compensation to the Cree and Naskapi according to the provisions of the claim settlement agreements.

#### **Performance Information and Resource Justification**

Extensive negotiations are on-going with the Tungavik Federation of Nunavut (TFN) in the Northwest Territories to reach final agreement on their comprehensive claim. These negotiations are based on an agreement-in-principle which deals with issues that will have a critical impact on future development such as land ownership, environmental protection, land and water management, wildlife protection and harvesting and sub-surface development. The Council for Yukon Indians (CYI) initialled an Umbrella Final Agreement (UFA) on March 31, 1990, and discussions are now underway to begin Yukon First Nation Final agreements. A Dene/Métis Final Agreement, finalized on April 9, 1990, was rejected by the Dene-Métis Joint Assembly in July, and subsequently the overall claim was terminated and replaced by settlement negotiations with those Dene-Métis regions wishing to settle on the basis of the April Agreement.

Negotiations are also proceeding with three claimant groups south of 60°. The Nisga'a of British Columbia and the Conseil des Atikamek et des Montagnais (CAM) of Quebec have signed framework agreements with the federal government and are in the process of negotiating agreements-in-principle. A framework agreement with the Labrador Inuit Association (LIA) was initialled on March 20, 1990.

**Funding of Native Claimants:** The federal policy requires the development of implementation plans to accompany final agreements. These plans, which will detail the responsibilities and workplans of all parties to agreements, are being developed with the Council for Yukon Indians (CYI), the Tungavik Federation of Nunavut (TFN) and some of the Dene/Métis regions. For the Council for Yukon Indians (CYI) a tripartite Implementation Planning Working group has been established and is currently developing a plan for implementation of the Umbrella Final Agreement. A Yukon Enrollment Commission was established in October 1989, to undertake the preparation of a list of beneficiaries to the Umbrella Final Agreement.

This sub-Activity provided \$4.5 million in 1990-91 contributions to Indian and Inuit associations and bands for researching, developing and submitting claims. It also provided loans to support native claimants in the negotiation process in accordance with the federal government's stated policies on the resolution of claims (see figure 10 page 2-39).

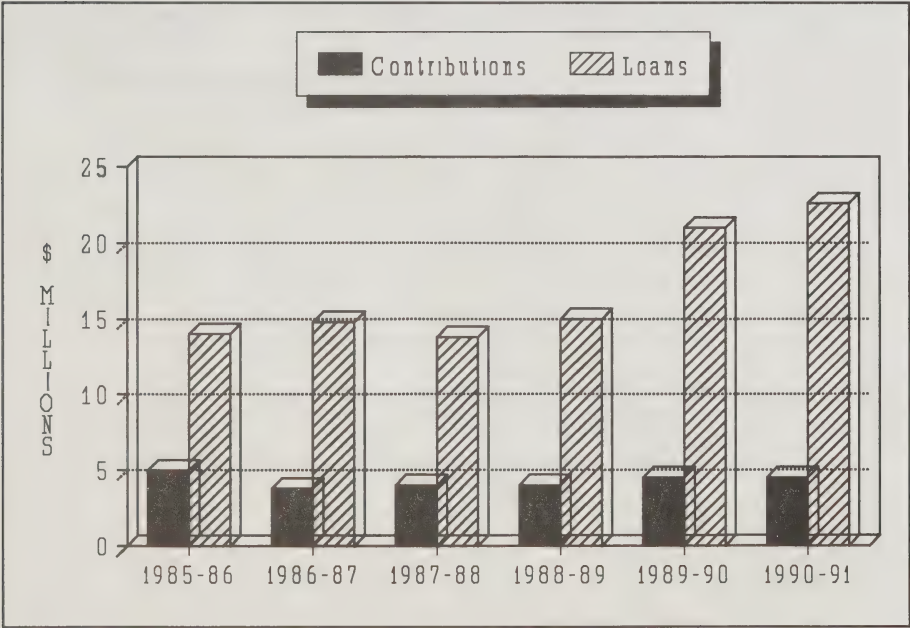
**Comprehensive Claims Research and Negotiations:** This sub-Activity develops negotiating mandates for accepted comprehensive claims, and conducts negotiations with claimant groups on behalf of the Department and the Government of Canada, according to the Comprehensive Land Claims Policy. It also provides services to native people and departmental officials regarding native claims research and analysis and assesses comprehensive claims submitted by aboriginal groups.

The level of resources needed to assess claims, to clarify the government's legal obligations, to protect its interests and to negotiate a settlement is related to the number and complexity of submitted claims. Summarized below are the major activities undertaken in 1989-90:

- an agreement-in-principle was signed by the government and Tungavik Federation of Nunavut (TFN) on April 30, 1990. Negotiations are continuing to achieve a final agreement and finalize Inuit land selections;
- after the initialling of a "final" agreement on April 9, 1990, work continued on a legal/technical review of the text, preparations for the ratification vote, and land selection negotiations. The Dene/Métis Joint Assembly, in July 1990, effectively rejected the agreement, but two of the five regions subsequently disassociated themselves from this action and asked to be allowed to settle their land claim on a regional basis. The agreement was prepared for adaption to a regional claim or claims, and meetings with regions were scheduled;
- the Council for Yukon Indians (CYI) Umbrella Final Agreement (UFA) was initialled on March 31, 1990. Discussions with the CYI in respect to negotiations with individual Yukon First Nations are proceeding. Lands protected by withdrawal order which expired at the end of September 1990, were renewed for an additional two years. Approval to extend the Yukon Indian Elders Program until 1993 was given by the Treasury Board early this fall;
- the Conseil des Atikamek et des Montagnais (CAM) of Quebec signed a tripartite Framework Agreement with the federal government and the Province of Quebec in September 1988 and in April 1989, signed an Interim Measures Agreement. Negotiations are ongoing toward an agreement-in-principle;

- in British Columbia, a framework agreement signed with the Nisga'a Tribal Council on September 12, 1989, established a timeframe of three years for Canada to negotiate the active participation of the B.C. government and to address specific topics to the extent of Canada's jurisdiction or authority. Negotiations with the Nisga'a have centered on topics where Canada has extensive jurisdiction - fisheries, eligibility and enrollment, self-government and cultural artifacts;
- on March 20th, 1990, a framework agreement was initialed by the Government and the Labrador Inuit Association;
- the Treaties and Historical Research Centre processed between 1200 - 1500 requests for information relating to various aspects of native history and land claims and prepared or managed a number of research reports and contracts on these topics. The ongoing analysis and validation of comprehensive land claims submissions continued as required;
- planning was formally initiated for the implementation of final agreements for the Yukon claim, the TFN claim and regional claims for the Dene and Métis of the Northwest Territories; and
- discussions were initiated with the Government of British Columbia regarding the roles and responsibilities of each government in the settlement of aboriginal claims in British Columbia.

**Figure 10: Contributions and Loans to Claimant Groups**



**Comprehensive Claims Settlements and Related Self-Government Payments:** This sub-Activity provides financial compensation payments to claimants according to the provisions of the claims settlement agreements after these agreements have been given formal approval by all parties. Settlement agreements may require a series of payments over a period of several fiscal years and may result in ongoing grant payments.



This sub-Activity also provides payments to native claimants as specified in negotiated settlement agreements and approved by the government. The level of resources is determined by the individual claim settlement.

## **C. Economic Development**

### **Objective**

To support Indians, Inuit and Innu to achieve economic growth and self-reliance.

### **Description**

The Economic Development Activity is responsible for fulfilling DIAND's lead role within the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS) for Community Economic Development and Resource Development. In addition, it administers DIAND's residual commercial development activities and provides support for its economic development programming through its Research and Advocacy program. It also discharges DIAND's statutory-based activities relating to economic development - Indian Taxation, Indian Oil and Gas and Resource Inventories. The central thrusts of CAEDS are to:

- secure productive employment and higher income;
- enhance self-reliance by building institutional capacity and individual skills for economic development;
- expand the business base through wholly owned corporations and joint ventures;
- identify and exploit the diverse development opportunities to be found in isolated, rural and urban settings; and
- increase participation in the urban wage economy.

## Resource Summaries

This Activity, accounts for 3.8% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 10.3% of the person-years.

**Figure 11: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
<b>Budgetary</b>						
Community Economic Development	70,932	70	57,832	60	50,402	50
Indian, Inuit and Innu Community Human Resources Strategy	-	-	14,560	10	4,428	25
Commercial Development <sup>(1)</sup>	7,331	20	3,624	20	15,649*	30
Resource Development	5,328	40	5,310	32	9,906	32
Indian Oil and Gas Canada <sup>(2)</sup>	6,496	66	5,625	63	5,641	63
Research and Advocacy	3,234	14	1,397	12	-	-
Indian Taxation	1,162	10	776	8	1,111	6
Activity Management	7,496	63	6,028	67	6,303	71
	<b>101,979</b>	<b>283</b>	<b>95,152</b>	<b>272</b>	<b>93,440</b>	<b>277</b>
<b>Non-budgetary</b>						
Loans	-	-	-	-	(15,152)	-
	<b>101,979</b>	<b>283</b>	<b>95,152</b>	<b>272</b>	<b>78,288</b>	<b>277</b>

<sup>(1)</sup> Sub-Activity was formerly entitled Lending Programs.

<sup>(2)</sup> Indian Oil and Gas Canada includes non-controlled person-years for the running cost envelope pilot - refer to page 2-92 for details.

\* Includes \$12,131,935 for the write-off of loans for the Indian Economic Development Fund (IEDF).

Of total expenditures in this Activity, 18.5% relates to personnel costs, 69.6% to transfer payments and 11.9% to other operating costs. Of the total Estimates for 1991-92 displayed above, \$14.9 million is to be transferred to bands under Alternative Funding Arrangement agreements.

**Figure 12: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1989-90					
		Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
		\$	PY	\$	PY	\$	PY
<b>Budgetary</b>							
Community Economic Development		50,402	50	26,038	50	24,364	-
Indian, Inuit and Innu Community Human Resources Strategy		4,428	25	25,789	25	(21,361)	-
Commercial Development		15,649	30	1,837	30	13,812	-
Resource Development		9,906	32	5,169	32	4,737	-
Indian Oil and Gas Canada		5,641	63	5,497	63	144	-
Research and Advocacy		-	-	-	-	-	-
Indian Taxation		1,111	6	1,617	5	(506)	1
Activity Management		6,303	71	6,214	79	89	(8)
		93,440	277	72,161	284	21,279	(7)
<b>Non-budgetary</b>							
Loans		(15,152)	-	-	-	(15,152)	-
		78,288	277	72,161	284	6,127	(7)

**Explanation of Change:** The increase in actual expenditures over Main Estimates amounting to \$21,279,000 is due to lending activities and the provision of \$6,000,000 to the program through the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy. More detailed explanations follow:

**Community Economic Development/Indian, Inuit and Innu Community Human Resources Strategy:** The delivery of services under Indian, Inuit and Innu Community Human Resources Strategy (ICHRS) sub-Activity has been devolved from DIAND to Community Economic Development Organizations (CEDOs). Funds allocated to ICHRS were expended under the Community Economic Development Services sub-Activity.

**Commercial Development:** Additional resources were required for the write-off of uncollectible loans and the sale of loan portfolios from the Indian Economic Development Fund (IEDF).

**Resource Development:** Additional funds were required due to an increase in project activity and the provision of funds for the Resource Access Negotiations Program.

**Indian Oil and Gas Canada:** Additional requirements for personnel and other related costs.

**Indian Taxation Services:** As this sub-Activity was in its formative stage, resource requirements were less than anticipated.

**Activity Management:** Operating costs were higher than estimated.

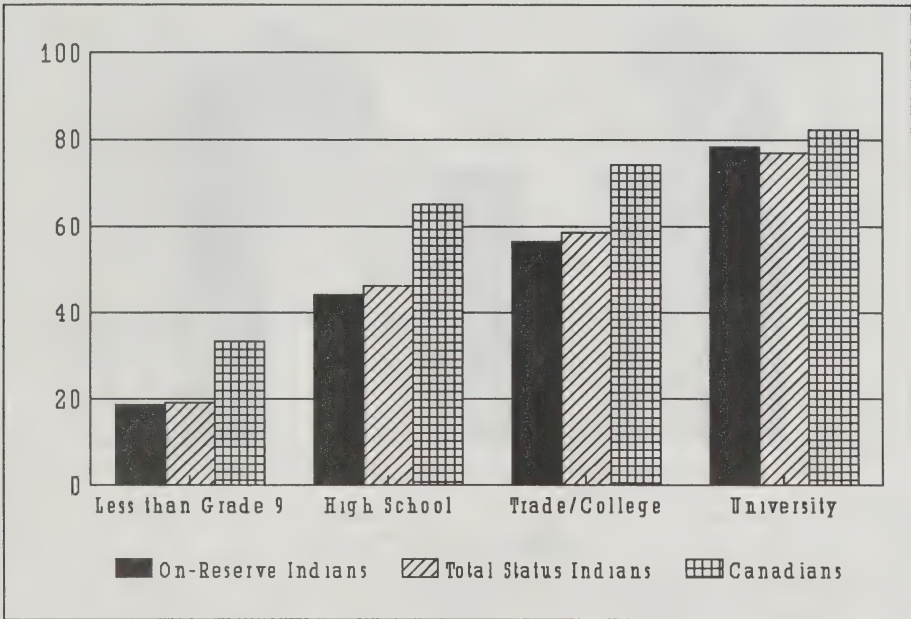
#### **Performance Information and Resource Justification**

**Community Economic Development:** This sub-Activity assists communities to create, strengthen or maintain local organizational, advisory and developmental capacity that help their members define and achieve their economic goals through business, employment and resource development activities. It assists First Nation leadership to take advantage of new opportunities that have the potential to produce broad economic benefit to communities. Community Economic Development also assists communities to create or strengthen self-reliant, regional or national institutions that service their common regional or sectoral needs for management, professional, marketing, advocacy and other commercial development assistance. DIAND regional offices work in partnership with Indian, Inuit and Innu communities to establish aboriginal control over local program priorities, expenditures, design, delivery and advisory services. Communities are provided with funds and departmental advice to do this. The region-wide priorities of First Nations are also served with respect to major emerging economic development opportunities (resource-based, commercial or other opportunities), by assisting with research and advocacy activities and the development of self-reliant sectoral development institutions.

This sub-Activity provided \$46.8 million in contributions to support the creation and maintenance of some 306 Community Economic Development Organizations (CEDOs) and 39 sectoral development institutions. These funds were used by communities and sectoral development institutions for such things as: hiring staff to provide economic development services; preparing economic strategies; planning business and resource development projects; providing contributions, repayable contributions or loans to community members for training or business development; taking equity positions in private or community enterprises; investing in resource development; and initiating job-related training and employment programs.

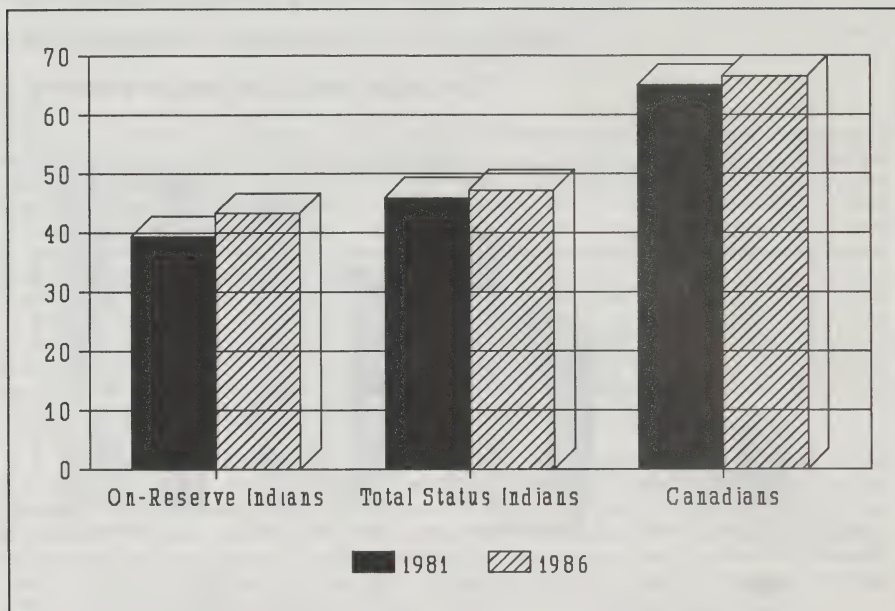


**Figure 13: Employment Rate By Level of Education - 1986**  
 (Percentage of Age Group Population with the given level of Education)



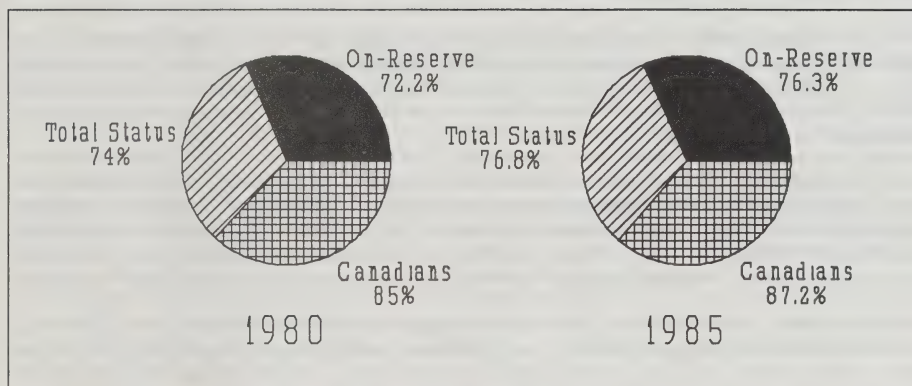
The employment rates for on-reserve Indians, total status Indians and all Canadians are similar for those individuals with university degrees. The gap between Indians and all Canadians widens however, for those individuals with less education.

**Figure 14: Labour Force Participation**



The labour force participation of on-reserve Indians over 15 years of age has improved since 1981 but remains significantly behind that of all Canadians.

**Figure 15: Income comparison**



The percentage of on-reserve Indians with income of any kind has made a slightly greater improvement since 1980 than all status Indians or all Canadians.

**Indian, Inuit and Innu Community Human Resources Strategy:** This sub-Activity enables Indian, Inuit and Innu adults residing in Indian, Inuit and Innu communities to acquire academic and other skills to meet local labour market and business opportunities through the provision of financial, technical and resource management assistance. The provision of the vast majority of DIAND human resource services has been taken over by Community Economic Development organizations and sectoral development institutions. This sub-Activity covers only those remaining activities which have not been devolved.

Contributions totalling \$2.9 million were provided through this sub-Activity to individuals to increase employability through academic upgrading, skills training, and on-the-job training. These funds were also used to support entrepreneurship and employment creation. There were 339 participants in the entrepreneurship program and 113 of these started businesses. Other activities included support for the development of Indian proposals on literacy programs, adult basic education and skills development for Indians, and participation in the development of pilot Indian employment and training centres in four communities to test delivery models for local labour market services.

Employment and Immigration Canada (EIC) has the lead responsibility for the skills development and urban employment components of CAEDS. EIC's financial support to CAEDS projects is offered under the Canadians Jobs Strategy, an existing national Program created to strengthen job opportunities and employment development. Another source of funds for skills training is the DIAND - Social Assistance Recipient (SRA) Agreement. Under the agreement, reserve residents on social assistance who meet EIC eligibility criteria can use their social assistance funds, in combination with EIC training funds, to acquire skills needed to qualify for employment.

**Commercial Development:** The purpose of this sub-Activity is to provide viable Indian and Inuit businesses ready access to commercial debt financing in a manner complementary to Industry, Science and Technology Canada (ISTC) business financing, Aboriginal Capital Corporation (ACC) programs and to conventional commercial lenders; to maximize the cost-effectiveness of DIAND's business loan portfolio administration; and to offer business advocacy, advisory and developmental support where these are not otherwise available.

Aboriginal businesses operating in Indian and Inuit communities often have limited access to commercial debt financing because of the entrepreneur's lack of experience, the legal limitations to providing security created by Section 89 of the Indian Act and the distance of the community from

mainstream banking facilities. To help overcome these obstacles, DIAND offers various commercial debt financing programs to Indian and Inuit business interests.

The Indian Economic Development Fund (IEDF) Loan Guarantee Program is available to on-reserve Indian entrepreneurs and bands to overcome Section 89 security restrictions and enable them to develop long-term credit relationships with mainstream banking institutions. This Program is complementary to ISTC's Aboriginal Loan Insurance Program which is available to all off-reserve aboriginal business enterprises and on-reserve corporations.

The Indian Economic Development Fund (IEDF) Direct Loan Program provides access to debt financing for Indian business enterprises both on and off-reserve. This facility complements rather than replaces banks and other commercial lending institutions. It is a lender of last resort in cases in which viable Indian businesses cannot obtain other financing. An Inuit Direct Loan Program, established for the same purposes, serves Inuit business interests. Direct loans are not available where an ACC is in place.

In approving CAEDS, the government further authorized the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into agreements with Indian and Inuit lending institutions to sell all or parts of the direct loan portfolios. The aim is to sell outright, or to contract out, the administration and collection of about \$20 million (700 accounts) in Indian and Inuit direct loans to aboriginal lending institutions in every region of the country. These sales or contracts benefit all parties concerned. Indian and Inuit entrepreneurs are better served by dealing with a local financial institution that understands, and therefore can help with, their particular needs. The aboriginal lending institutions involved benefit from: increased revenues; a broader client base and business expertise; and greater self reliance. DIAND benefits by reducing its administration costs, and offering a more effective and personalized loan administration and collection service.

The Indian Economic Development Fund (IEDF) provided support to 613 business projects during 1989-90. The cost of these projects represents a total investment of \$42.9 million which was financed partly by 645 departmental contributions (\$8.2 million), 45 loan guarantees (\$2.3 million) and 22 direct loans (\$1.2 million). A total of 3,584 jobs were created and maintained.

With the implementation of CAEDS, 1989-90 marked the last year of direct contributions from DIAND to Indian businesses. These funds have been moved under community control and are now administered by Community Economic Development organizations. Two portions of the direct loan portfolio, totalling \$6 million, were sold outright and two others were contracted out to native lending institutions.

**Resource Development:** The purpose of this sub-Activity is to assist Indian, Inuit and Innu communities to realize on and off-reserve business and employment opportunities in the resource and tourism sectors in conjunction with major project developers, provincial and territorial governments and other parties.

Increased access to and commercial development of their natural resources and an involvement in major projects near reserves represent the best economic future for many communities. DIAND's objective is to ensure specific benefits for aboriginal people in resource-based economic development activities carried out or financed by federal, provincial or territorial governments. Ensuring preference for aboriginal people in licences for tourism and traditional activities would be one practical example. DIAND also helps communities to access provincial/territorial agencies' and other departments' technical advisory services, programming and training, internships, interchange programs and employment, as well as sub-contracting local field services. This includes coordinating assistance from ISTC and Employment and Immigration Canada (EIC) to foster resource-based and related economic development. DIAND provides specialist staff resource development advisory services to communities. These include, for example, forestry and fisheries resource management planning; advice on the use of taxation and other legal powers under the Indian Act and subordinate regulations; and information and advice on environmental protection issues.

Through resource access negotiations, DIAND can provide Indian, Inuit and Innu communities with financial and professional assistance to negotiate access to off-reserve resources, to attract commercial



investment in developing community-owned resources, to establish agreements with developers of large-scale projects that offer business and employment opportunities.

During 1989-90, a total of \$7.4 million in contributions was provided for resource development projects. Among these contributions, \$600,000 was for resource access projects. Revenues of \$800,000 were also provided to communities from minerals permits and leases.

During the past year progress has been made by communities in negotiating co-management agreements with the private sector and provincial governments. An example of this is the announcement, in December 1989, by the Ontario government of its willingness to work with Aboriginal communities to expand their access to resources or to provincial lands surrounding their reserves. National native organizations, with the support of DIAND, ITC and Forestry Canada, sponsored the National Forestry Symposium in Vancouver. The symposium set the stage for the establishment of the National Aboriginal Forestry Association, as well as proposals to establish a National Aboriginal Forestry Program. A memorandum of understanding between Forestry Canada and DIAND was signed which sets out the responsibilities of the two departments with regards to Indian forest lands. A mineral resources inventory was completed which contains geotechnical information about the mineral resource potential of 2,237 Indian reserves in Canada.

**Indian Oil and Gas Canada:** Indian Oil and Gas Canada (IOGC) works to promote oil and gas exploration, development and production on reserves, through its administration of the Indian Oil and Gas Act and regulations. IOGC is responsible for the leasing of oil and gas resources on reserve lands, for ensuring the lands are equitably produced and for ensuring payment of royalties due to the bands.

IOGC works with bands and Indian institutions to facilitate oil and gas related economic development activities by:

- evaluating on-reserve oil and gas wells, assessing geological potential and determining pool and field reserves;
- promoting employment and contracting opportunities in conjunction with the negotiation of exploration and development agreements;
- completing forecasts and sensitivity analysis on royalty revenues from existing oil and gas production;
- evaluating and advising on royalty and working interest options to ensure continued operation of low productivity wells and ongoing economic benefits to bands;
- providing technical assistance in accessing and compiling non-proprietary oil and gas data base information;
- consulting with and assistance to bands in identifying oil and gas opportunity areas and in addressing the oil and gas component of economic development planning proposals; and
- facilitating industry contacts.

IOGC also maintains an active liaison with oil and gas companies, industry associations, as well as the Indian Resource Council (IRC) on matters related to employment and training initiatives.

In August 1990, the Treasury Board authorized the operation of IOGC on the basis of a "running cost envelope". This new means of management is designed to improve accountability and cost effectiveness by eliminating person-year controls and ensuring that managers base their decisions on the total cost (salary and operating) of inputs. The pilot project is one of the outcomes of the new Increased Ministerial Authority and Accountability regime established with the Treasury Board.

In 1989-90, IOGC oversaw the drilling of 21 wells. Bonus moneys on the sale of oil and gas rights amounted to \$2.3 million. One large gas project and several smaller oil and gas projects were brought on stream. Oil and gas rights were sold for the first time on several reserves. IOGC also conducted workshops for many bands on such topics as surface rights, oil and gas rights, petroleum geology and the fundamentals of production.



Progress was made in the development and implementation of a Resource Information Management System for royalty, land, finance and oil and gas. Parallel to this, revised royalty and gas cost allowance guidelines were distributed to the industry. Field work was completed on royalty and gas cost allowance audits for 11 reserves.

During the calendar year 1989, IOGC collected \$60 million in royalties and \$3.6 million in the form of bonuses, rentals, compensation and seismic access fees.

**Research and Advocacy:** This sub-Activity aims at promoting aboriginal employment and business through building government and private sector investment support; identifying and communicating good development ideas; increasing public awareness and information; soliciting and publicizing success stories; and conducting research on the state of community economies and aboriginal business, resource and employment development.

DIAND's communications and advocacy Activities are directed toward creating a supportive environment for Indian and Inuit community economic development Activities.

DIAND's staff help Indian and Inuit communities to improve the regulatory environment for their members by: providing information and advice on existing regulatory and resource access procedures; proposing improvements to policies, regulations and administrative procedures; informing other federal and provincial departments of Indian concerns or opportunities with regard to existing or proposed policies, programs, services, regulations and administrative procedures; and funding Indian and Inuit initiatives such as research and data-gathering projects, interventions at hearings, meetings and conferences addressing regulatory issues.

This sub-Activity also supports research into all aspects of economic activity affecting Indian and Inuit communities. The research may include original research to establish new understanding or concepts, or applied experimental pilot projects to test new concepts or methods relating to DIAND's operations or program responsibilities. The current research priorities are as follows:

- determining the extent and nature of Indian/Inuit employment and income;
- identifying where mainstream and Indian/Inuit community employment will be created over the next decade, and how well Indian/Inuit education, skills, experience and location will match these opportunities;
- defining the quantity, characteristics, training and development needs and barriers to fuller labour market participation and wage parity of the Indian/Inuit community population;
- describing the characteristics of reserve economies, internally and in relation to the mainstream and rural Canada, and how these can be systematically measured and used to identify economic development opportunities and strategies locally, regionally and nationally;
- determining and measuring the components of reserve community, family and individual income and wealth, compared with those of other Canadians;
- measuring the potential macro-economic impacts on the Canadian and provincial economies of various economic development scenarios; and
- identifying how departmental funds and programs (i.e. Housing, Social Assistance, Education) can achieve maximum business and employment growth on reserves.

This sub-Activity was initiated and funded as of 1990-91. During 1989-90 research was initiated on a number of projects, including studies to provide a better understanding of how reserve economies work and ways to enhance the economic value of federal programming for Indian communities.

**Indian Taxation:** Under this sub-Activity, DIAND supports the activities of the Indian Taxation Advisory Board, provides assistance to Indian bands and other Indian and non-Indian organizations involved in Indian taxation and administers federal responsibilities related to Section 83 of the Indian Act. The Board, created in 1989, advises band governments and the Minister of Indian Affairs and Northern Development on the establishment of Indian real property taxation systems on reserves. The Board is appointed by the Minister and is largely made up of prominent Indian leaders who represent all parts of Canada. The Board helps First Nation governments to produce high-quality real property taxation by-laws. The Board also develops policy, standards and principles to guide First Nations and proposes appropriate regulations to govern taxation by-laws.

Besides considering 13 taxation by-laws in its first full year of operation, the Board developed a model by-law, co-sponsored an international conference on real property taxation, mediated a number of conflicts and published major works on all aspects of real property taxation.

**Activity Management:** This sub-Activity provides for the management and executive direction of the Economic Development activity, through the offices of the Assistant Deputy Minister, the Director General of Policy Coordination, the Executive Director of IOGC, Headquarter's Directors and the regional Directors of Economic Development. Planning and support services are also provided to the Economic Development Activity. This sub-Activity accounts for 6.1% of the total 1991-92 estimates for the Economic Development Activity.

## D. Lands, Revenues and Trusts

### Objective

To fulfill the legal obligations of the Government of Canada in matters respecting Indians and the lands reserved for Indians excepting the development of natural resources; and to analyze, negotiate and settle specific land claims.

### Description

The Lands, Revenues and Trusts Activity exists to protect the rights and interests of the Indian people of Canada as specified in the Indian Act, and in accord with the Financial Administration Act and other legislation and various Indian treaties. The Minister, pursuant to the Indian Act, exercises authority on behalf of the Crown to administer reserve lands, Indian moneys and the estates of deceased Indians formerly resident on-reserve, the elections of band councils and the passage of by-laws and the Crown's treaty obligations. The Activity also exists to settle specific land claims; respond to litigation by and against the Crown; protect the lands reserved for Indians; address environmental issues affecting these lands; and register individuals entitled to Indian status and band membership.

### Resource Summaries

This Activity accounts for 2.2% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 19.4% the person-years.

**Figure 16: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Lands	19,105	154	20,020	170	17,694	143
Registration, Revenues and Band Governance <sup>(1)</sup>	20,562	186	22,348	210	17,433	215
Litigation Support <sup>(2)</sup>	3,372	18	4,026	19	4,931	16
Environmental Protection <sup>(2)</sup>	8,205	45	4,145	22	4,423	19
Specific Claims	2,470	30	27,735	28	20,120	24
Activity Management	6,199	87	5,398	80	8,140	97
	59,913	520	83,672	529	72,741	514

<sup>(1)</sup> Sub-Activity formerly entitled: a) Funds and Estates  
b) Registration and Band Governance

<sup>(2)</sup> Previous sub-Activity divided into two sub-Activities.

Of total expenditures in this Activity, 47.5% relates to personnel costs, 28.3% to other operating costs and 24.2% to transfer payments. Of the total Estimates for 1991-92 displayed above, \$1.3 million is to be transferred to bands under Alternative Funding Arrangement agreements.

**Figure 17: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Lands	17,694	143	18,077	139	(383)	4
Registration, Revenues and Band Governance	17,433	215	15,864	174	1,569	41
Litigation Support	4,931	16	2,118	14	2,813	2
Environmental Protection	4,423	19	3,286	13	1,137	6
Specific Claims	20,120	24	1,814	23	18,306	1
Activity Management	8,140	97	5,981	92	2,159	5
	72,741	514	47,140	455	25,601	59

**Explanation of Change:** The increase in actual expenditures over Main Estimates amounting to \$25,601,000 is due mainly to the following:

**Lands:** Capital requirements were less than anticipated.

**Registration, Revenues and Band Governance:** Additional person-years and operating funds were expended due to the backlog of estates files and to deal with the continuing high level of applications for reinstatement under the provisions of Bill C-31.

**Litigation Support:** Additional resources were required for several litigation cases.

**Environmental Protection:** Environmental issues and concerns required more resources than anticipated.

**Specific Claims:** Additional funds were required for the payment of claims settlements with the Lower Kootenay, Whitefish Lake, Sturgeon Lake and Kitamaat Indian bands.

**Activity Management:** Additional resources were required for the Lands, Revenues and Trusts Review and for the Office of the Treaty Commissioner.

#### **Performance Information and Resource Justification**

The central focus of this Activity is in the requirement to meet the Government of Canada's legal obligations to status Indians. Resourcing is a function of the number of bands and individual Indians for whom services must be provided and also the number, value and complexity of the various types of transactions administered in a trust-like manner.

The review of the Lands, Revenues and Trusts (LRT) sector was begun in September 1987. Phase I of the Review, completed in the spring of 1988, identified operational and policy issues. Phase II developed a range of alternative delivery options. Phase III is now underway. The Department and Indian



leadership at the national, regional and community levels are studying the options and developing more specific proposals for change. This work has developed into the most comprehensive analysis of the Indian Act ever conducted. Workable solutions to the current Act will significantly influence the economic, social and political development of Indian communities for years to come. During the past year, some First Nations have been pursuing specific initiatives that will recognize First Nations authority in the areas of elections, land management and Indian moneys.

The Department has taken the initiative to address outstanding treaty issues. The Office of the Treaty Commissioner was created in June 1989, and a first report was issued dealing with treaty land entitlement in Saskatchewan, in 1990. The Department is also developing policy and programs for the resolution of Indian fishing issues, including the facilitation and strengthening of the role of Indians in fisheries resource management through the establishment of tripartite fisheries agreements and co-management agreements.

The Department has developed a series of new training courses for LRT staff to improve the provision of services to the clients. In addition, training courses in LRT functions are being offered to band staff and clients to better prepare them to undertake aspects of the program required for self-government.

**Lands:** This sub-Activity administers land transactions for 2,308 reserves totalling 2,767,933 hectares of reserve land across Canada. Indian lands must be managed in a competent and professional manner in accordance with the Indian Act and related legislation and an Indian Land Registry must be maintained. In addition, a professional research function is provided to the Department and to outside sources such as Indian bands, provincial and municipal governments and private citizens. Indian interests are served by negotiating administrative solutions to historic land problems and in implementing federal-provincial agreements, treaty obligations and major land transactions.

There are more than 30,000 often complex legal interests in the land under the Department's administration, generating an annual revenue in excess of \$25 million. Workload is driven by external factors which reflect the socio-economic environment of the 2,308 reserves in Canada. The volume and complexity of land transactions are increasing as economic development is promoted by bands, corporations and individuals. The increase in litigation concerning Indian lands following the Guerin decision has heightened departmental awareness of the Minister's potential liability in many routine land transactions, and led to a more professional approach to reserve land management to ensure the maximum benefit to Indian people.

The Indian Act provides for the delegation of land management authorities to bands. Bands and the Department are discussing current policy in this regard, with a view to clarifying the range of land management authorities that can be delegated to bands by the Minister and ensuring that bands have adequate funding to enable them to carry out the delegated land management authorities. The Department has also begun a major project in the training of band staff to facilitate this process.

**Registration, Revenues and Band Governance:** (Formerly two sub-Activities: Funds and Estates; Registration and Band Governance). This sub-Activity consists of three components: (1) Registration and Band Lists; (2) Indian Moneys; and (3) Band Governance and Indian Estates.

**Registration and Band Lists:** (Formerly Registration and Band Governance). This component administers the provisions of the Indian Act relating to entitlement to Indian status and band membership. The accuracy of the Indian register and band membership lists is fundamental to other responsibilities of Lands, Revenues and Trusts (such as administration of elections and referenda and of individual entitlements to band funds) and to the provision of various government services by this Department and others. Amendments to the Indian Act in June 1985 have had a major impact on the nature and volume of this work because of provisions for the restoration of Indian status to individuals who had previously been removed and the first time registration of those previously denied access as a direct result of past legislation. The amended Act also gives bands the option of assuming control over their own band membership list or continuing to have the Department administer their membership list. This sub-Activity provides one-time



grants to bands to assist them in the development of band membership rules and a subsequent grant to assist in implementation.

The Indian population as of December 31, 1989, was 466,337 persons distributed among 601 bands varying in size from two to more than 14,000 members. There were 73,288 changes entered in the Indian Register for the year 1989, including both routine changes in registration arising from such events as births, deaths, adoptions and marriages, and the changes resulting from Bill C-31.

The passage of Bill C-31 in June 1985, has required significantly increased resources to be devoted to the registration system. In the period from June 28, 1985 to September 30, 1990, applications on behalf of 136,512 individuals were received from persons seeking to have their Indian status restored or to be granted first-time registration. As of September 30, 1990, applications for those individuals had been reviewed and completed, 75,555 individuals had been granted status under the changes, 22,236 were denied and 21,358 other applications were completed for other reasons.

Bill C-150, an Act to amend Bill C-31, received Royal Assent in September 1988. This bill ensures that the date of death of a person's parents does not affect the entitlement of subsequent descendants to be registered as status Indians or band members. The amendment was retroactive to April 17, 1985, and resulted in the registration of approximately 315 individuals formerly denied Indian status.

**Indian Moneys:** The administration of Indian moneys is principally derived from land and resource activities occurring on reserves. There are two types of Indian moneys, those belonging to bands and those of individual Indians. These funds are collected by the Department and are held for the use and benefit of Indian bands and individuals in interest-bearing accounts in the Consolidated Revenue Fund (CRF).

The Indian Act defines two types of band moneys, capital and revenue. Capital moneys, derived from non-renewable resource transactions or the sale of lands or other band capital assets, are expended on the authorization of the Minister with the consent of the band council. Revenue moneys, generated primarily through land leasing transactions or interest earned on CRF deposits, are, in most cases, managed and expended by the bands under the provisions of the Indian Act.

The funds of Indian minors and those judged mentally incompetent are currently administered in 16,000 accounts which have been established for these individuals. Treaty obligations are also met through the payment of annuities and other benefits to treaty bands and Indians.

At the end of the 1989-90 fiscal year \$1,040 million was held on deposit in the Consolidated Revenue Fund for bands and individuals, an increase of \$19 million from the previous year. Although revenues from oil and gas continued to be lower than former levels, payments out of the CRF also were less as a result of: 1) fewer bands making distributions to their members; and 2) a reduction in the amounts distributed to each band member by bands that continued to make these payments. The modest increase in the account balances also reflects the increase in interest rates over the period. During the year, the accounts of bands and individuals remained active with total credits and debits amounting to about \$212 million and \$193 million respectively.

**Band Governance and Indian Estates:** A number of functions related to electoral systems, election appeals, by-laws, and the appointment of officials are grouped in this component. Electoral officers are appointed to oversee the conduct of elections for band councils except where councils are elected under custom. In the past year, 346 band members have participated at an election course which aims at training band members to take over the function of electoral officer for band elections.

Band councils can pass by-laws under their general powers (e.g., zoning), their taxation powers and for the control of intoxicants. A by-law advisory service has been established to assist band councils and their solicitors in reviewing and drafting by-laws with a view to increasing the likelihood that they will be enforceable in the courts. In the past year, approximately 110 bands have made use of that service.

Out of the 601 Indian bands in Canada, 316 hold their elections under the Indian Act, 275 under custom, nine under the Cree-Naskapi Act and one under the Sechelt Indian Band Self-Government Act. In 1989, a total of 416 elections and by-elections were held. Also in 1989, 35 elections appeals were processed and six elections of chiefs or councillors were set aside by the Governor in Council.

The Department of Indian Affairs and Northern Development is vested with jurisdiction over the administration of the estates of those deceased Indians who resided on Indian reserves or Crown land. In order to facilitate transfers of land, the Minister may assume jurisdiction over the administration of estates of Indians who resided off-reserve but whose estates comprise reserve land interests. There are currently about 2,400 estates in progress across the country.

The value of an estate of a deceased Indian is often a reflection of the value of the reserve land and accompanying resource interests. The closed nature of the market for the sale of reserve land makes it difficult to accurately assess the value of estate assets; however, they may range from several hundred dollars to more than one million dollars. The value and complexity of Indian Estates are increasing due to the development potential of the reserve land and the diversity of investments and business enterprises undertaken by Indians resident on-reserve. The Department's thrust is to increasingly encourage the participation of non-departmental administrators in the estate administration process.

**Litigation Support:** This sub-Activity manages the departmental response for all litigation affecting the Indian and Inuit Affairs Program. This includes providing trend and policy analysis support in the development of departmental positions, and research support to the Department of Justice for cases at various stages of litigation.

Since the entrenchment of treaty and aboriginal rights in the constitution, the coming into force of the Charter of Rights, the recent amendments to the Indian Act on reinstatement, and the Supreme Court decisions in the Guerin (1984) and Sparrow (1990) cases, together with the heightened awareness generally of Indian people of their rights, there has been an increase in the number of court actions being brought against the Crown. This development is expected to accelerate in the wake of the Sparrow decision.

The increased incidence of litigation against the Crown has necessitated higher resourcing levels. A significant number of cases have been brought before the courts, many seeking alleged damages in multi-millions of dollars for breach of trust and fiduciary duty. Litigation cases often involve aboriginal rights issues, historic and contemporary land and money transactions. Approximately 201 cases involve potential financial liability for the federal government. These total \$7.77 billion. During the year ending March 31, 1990, files were opened for 37 new civil litigation cases of this nature.

The Test Case Funding Program provides funding to individuals, bands or organizations in litigation cases at the appeal level where issues may establish a legal precedent. This Program also provides funding at trial and appeal levels for test cases on Bill C-31 related amendments to the Indian Act. The rationale and effectiveness of the Test Case Funding program has recently been examined. The evaluation identified and discusses five alternative options to be considered for the future development of the program. The study found that the basic rationale remains valid and that in general the program has achieved its objectives, but suggested that some administrative measures be taken to improve its effectiveness and efficiency. These were accepted by management and work is being done to implement changes to the internal procedures of the program. In addition, as a follow-up to the evaluation, management is considering alternative methods of delivering the Program.

**Environmental Protection:** This sub-Activity provides Indian and Inuit peoples with financial, policy, Program and technical support to enable them to assess and respond to environmental impacts which affect their reserve lands, waters or traditional land-use areas. Those impacts may arise from environmental emergencies or on-going activities occurring on or off-reserve. This sub-Activity also ensures that obligations for the environmental protection of federal lands held for Indian people are fulfilled and that the Indian interests are adequately reflected in federal environmental procedures, policies and legislation. As well, the Northern Flood Agreement provides for financial and technical support to five signatory bands to

enable them to pursue compensation and mitigation for adverse effects arising from major hydro projects in northern Manitoba.

Environmental protection issues have been increasing during the past few years and involve significant issues such as the Oldman River project in Alberta, the toxic waste problem at Esquimalt in British Columbia, the adverse impact of northern flooding in Manitoba, NATO low level flights in Labrador and major environmental assessment reviews of the forestry sector in Alberta and Ontario.

**Specific Claims:** This sub-Activity is responsible for the assessment, negotiation and disposition of Indian claims against Canada. It also provides advice to the Minister on the development of specific claims policy.

Historical and factual documentation submitted by claimant bands is reviewed for completeness, analyzed and the claims are assessed for eligibility for resolution under the policy guidelines. Legal advice is secured from the Department of Justice on Canada's lawful obligations. The Minister advises the claimant whether a lawful obligation has been demonstrated and whether the claim is accepted for negotiation of a settlement. Claims may also be referred to other programs for administrative resolution, or may be rejected on their merits.

Settlements of accepted claims are negotiated with the compensation payable based on legal principles and on the criteria authorized by Cabinet. The Treasury Board approves settlements and authorizes the release of the compensation. A formal release is obtained from claimants ensuring the claim settlement is final.

The outputs of this sub-Activity are measured by the number of claims brought to a final disposition: principally by those referred to other programs for administrative resolution, those rejected on their merits, those accepted for negotiation, and those settled.

Claimant bands are now submitting more complex and better documented claims, as experience with the policy and process increases. These claims are more amenable to resolution under the policy. The level of output is directly related to the volume of claims received, the complexity of claims, and the resources allotted to the assessment, negotiation and implementation of settlements.

**Figure 18: Status of Specific Claims by Bands: March 1990**

---

<u>Claims Resolved</u>	<u>Number of Claims</u>	
Settlements Achieved	44	
Rejected	44	
Administrative Referral	69	
Closed File	<u>48</u>	205
 <u>Claims in Process (SCB)</u>		
Settlement Process	6	
Approved Mandates	15	
Development of Mandate	51	
Under Justice Review	73	
Under Specific Claims Review	<u>130</u>	275
 <u>Claims in Other Status</u>		
Suspended	21	
Under Litigation	22	
Claimant Reassessment	<u>55</u>	<u>98</u>
Total Band Claims Submitted		578

---

**Activity Management:** This sub-Activity includes management activities at the headquarters, regional and field office levels specifically associated with the Lands, Revenues and Trusts activity. These management activities include policy development, coordination, planning, provision of direction and control. This sub-Activity accounts for 10.3% of the total 1991-92 estimates for the Lands, Revenues and Trusts activity.



**E. Education**

**Objective**

To ensure that all eligible Indians have access to a quality and range of elementary/secondary education that is relevant to the social, economic, and cultural needs and conditions of the individuals, bands and communities being served; to encourage and support the educational and/or career development opportunities of Indians and Inuit through post-secondary education; and to support Indians and Inuit in preserving, developing and expressing their cultural heritage.

**Description**

This Activity provides or funds a full range of educational services for 88,158 elementary/secondary students in federal, band or provincial schools. It includes in 1989-90, financial and instructional support for 18,535 Indians attending post-secondary institutions. Financial assistance is provided to bands, tribal councils or associations to enable them to establish and maintain 69 cultural/educational centres. Administration and management support services are provided for educational activities at headquarters and regional and field offices.

Under the terms of the James Bay and Northern Quebec Agreement, and the Northeastern Quebec Agreement, the Department contributes its proportionate share of the costs associated with the provision of educational services to Cree, Inuit and Naskapi students by local education authorities in Northern Quebec through contribution arrangements with the province of Quebec.



## Resource Summaries

This Activity accounts for 3.2% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 22.5% of the person-years.

**Figure 19: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Elementary/Secondary						
Instructional Services -						
Band Schools	218,116	-	177,214	-	152,160	-
Instructional Services -						
Provincial Schools	284,528	-	256,092	-	223,854	-
Instructional Services -						
Federal Schools	36,949	374	45,685	548	51,857	711
Student and Educational Support	99,079	78	93,013	94	90,844	85
Post-Secondary Education	149,755	17	182,168	8	147,147	17
Other Services	8,979	-	8,600	-	7,546	5
Activity Management	8,654	136	6,927	118	7,275	120
	806,060	605	769,699	768	680,683	938

Costs shown above do not include the expenditures related to the operation and maintenance of capital facilities such as schools, student residences and teacher residences which fall within the Capital Facilities and Community Services Activity (see page 2-75). Of total expenditures in this Activity 4.6% relates to personnel costs, 94% relates to transfer payments and to contribution agreements and 1.4% to other operating costs. Of the total Main Estimates for 1991-92 displayed above, \$163.7 million is to be transferred to bands under Alternative Funding Arrangement agreements.

**Figure 20: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Elementary/Secondary						
Instructional Services -						
Band Schools	152,160	-	152,160	-	-	-
Instructional Services -						
Provincial Schools	223,854	-	237,497	-	(13,643)	-
Instructional Services -						
Federal Schools	51,857	711	50,361	652	1,496	59
Student and Educational Support	90,844	85	90,973	117	(129)	(32)
Post-Secondary Education	147,147	17	131,929	29	15,218	(12)
Other Services	7,546	5	7,220	-	326	5
Activity Management	7,275	120	6,717	118	558	2
	680,683	938	676,857	916	3,826	22

**Explanation of Change:** The increase in actual expenditures over Main Estimates amounting to \$3,826,000 is due mainly to the following:

**Provincial Schools:** Provincial costs and enrollments for Quebec, Manitoba and Alberta were \$7 million lower than anticipated. In addition, demands for services by Indians reinstated under Bill C-31 were \$6.6 million lower than actual requirements. The total surplus of \$13.6 million was redirected to meet post-secondary education requirements for increased student enrollments.

**Federal Schools:** Transfers of federal schools to band control progressed at a rate slower than planned resulting in the need for an additional 28 teachers and related personnel costs of \$1.5 million.

**Post-Secondary:** An additional \$15.2 million was required to support the increased growth in the number of students receiving financial support from the post-secondary sub-Activity.

**Other Services:** Additional resources were contributed to cultural organizations to support increased cultural initiatives in native arts and history.

**Activity Management:** Salary requirements and related personnel costs were higher than anticipated.

#### **Performance Information and Resource Justification**

In consultation with Indian leaders, the Department completed a review of the school facilities policy and issued a new policy and new school space and accommodation standards in May 1988. The new policy clarifies and consolidates existing policies and procedures for the replacement, renovation and expansion of existing schools and the building of new schools, while the new school accommodation standards take into account Indian concerns with respect to curriculum requirements and growing enrollment.

During the last three years, the Department has been conducting a cost-effectiveness review of the Post-Secondary Education Assistance Program (PSEAP). The policy review has been completed and interim guidelines were implemented in May 1987. A new post-secondary student support policy, which resulted from consultation with Indian people between July and December 1988, was issued in March 1989. Subsequent changes to the policy were made in September 1989, following additional consultations with Indian groups. The key objectives in changing the program are: to improve the academic success rate of students; to ensure the program contributes more directly to the goals of Indian self-government and economic self-sufficiency; to give Indian groups more control over the administration of the program; and finally, to make the program less complex and easier to administer.

A policy review of funding to Indian post-secondary institutions led to the establishment of the Indian Studies Support Program in September 1988. This Program provides long-term financial support for the Saskatchewan Indian Federated College and funds special post-secondary education programs for Indians. Opportunities are improving for Indian students to complete their education and to emphasize disciplines relevant to Indian self-reliance and self-government.

An analysis of the performance indicators for the Education Activity indicates continuing general improvement in the program's effectiveness in increasing Indian and Inuit participation and achievement in the education system and their control of the education program in their communities.

The 1989-90 enrollment of Indians and Inuit students in federal, provincial and band elementary-secondary schools was 88,158. This represents a participation rate of more than 90% of the on-reserve school-aged population. In 1988-89, 1,069 students graduated from secondary schools. By 1989-90, bands or their education authorities were administering more than 75% of the elementary-secondary education program.

Post-secondary enrollment continues to increase dramatically. Part-time and full-time enrollment has more than quadrupled since 1976, from less than 3,000 students to over 18,500 students in 1989-90. Bands or their education authorities administered over 70% of the post-secondary program budget.

The Department has implemented a national post-secondary Student Information System. Data from the system will be used to provide program management information, budgetary information and summary information on important characteristics of the student population for policy and evaluation purposes.

The evolution of the Post-Secondary Student Support Program continued in 1989-90. The Department undertook a renewed consultation process and negotiated bilateral agreements with seven Indian organizations which enabled them to recommend immediate policy changes, other changes in the longer term and requirements for a national student data base. Policy revisions followed in September 1989. The changes enabled Indian administering organizations to set their own rates for student allowances and ensured that students with families would not suffer as a result of the policy.

The bilateral Indian consultation process examining changes to the policy was advanced through a series of workshops which addressed unresolved policy issues including child care costs, administration, disabled students, scholarships and incentives, counselling and residence criteria. The workshops generated a survey of bands and tribal councils on these issues and the results of the survey are now being analyzed by the Indian organizations.

In July 1989, the Minister established the Office of the Treaty Commissioner in Saskatchewan with a mandate which includes the examination of the issue of post-secondary education as a treaty right. Work on this issue is in the early stages.

In response to the last evaluation of the Cultural/Educational Centres Program (CECP), the national committee of the CEC Program directors provided the Department with a two phase proposal to develop an Aboriginal Nations Cultural Institutions Policy. The proposal calls for a plan to develop and implement a national strategy that seeks government commitment to an Aboriginal Nations Cultural Institutions Policy. The Department is in the process of evaluating the proposal. It is expected that a broader approach should

be supported by a number of federal government departments to ensure the survival and growth of aboriginal nations cultural institutions.

In conclusion, a study is underway to develop a system to evaluate Indian elementary/secondary schools at the local, regional and national levels. A series of resource booklets, to guide communities evaluating their schools, were developed in the initial phases of this study.

**Elementary/Secondary Education:** This sub-Activity is further broken down into the following components:

**Instructional Services - Band Schools:** Bands manage 300 schools under contribution arrangements. The current trend within the Department is for more Indian control of elementary/secondary education. The goal is to increase, in response to community aspirations, the percentage of students enrolled in band-operated schools, which now stands at 39.3%.

**Instructional Services - Provincial Schools:** 47.3% of Indian students living on-reserve attend provincial schools under tuition and capital agreements. Provincial schools are operated by boards under the respective provincial education acts and regulations which, in some cases, allow for Indian influence in program content and delivery.

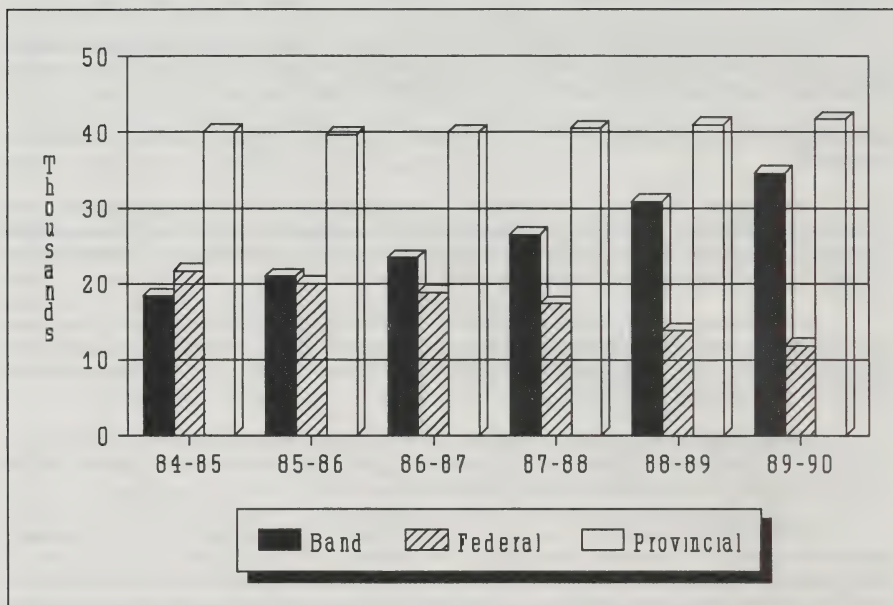
**Instructional Services - Federal Schools:** The Department operates 79 schools on reserves and assumes the role and responsibilities normally ascribed to provincial ministries of education. Federal schools account for 13.3% of the total student enrollment.

**Student and Educational Support:** To ensure that eligible students receive the necessary educational support, the Department provides daily and seasonal transportation and living allowances for those students who must leave their homes to attend schools. In addition, students receive guidance and counselling services and, where necessary, are accommodated in private homes, group homes or student residences. Band boards and committees, which help determine and develop Indian student curricula, are also funded. In keeping with the departmental policy of Indian control of Indian education, the Department provides advice and assistance to bands planning the takeover of education programs. Physical facilities for federal and band schools are provided through the Capital Facilities and Community Services Activity.

As specified in the Indian Act, Indian children must attend school. Figure 21 displays the number of students enrolled in the three different types of elementary/secondary schools. It should be noted that provision for special factors, such as second language instruction and remoteness of many Indian communities, results in additional costs.



**Figure 21: Student Enrollment by Type of School**



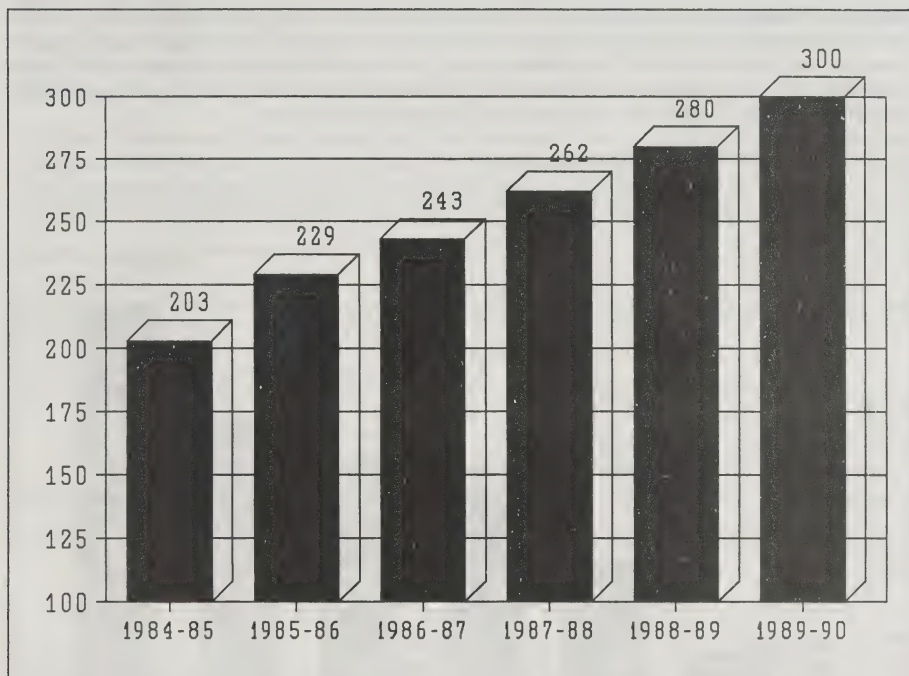
The increased number of students in band-operated schools reflects the federal government thrust toward Indian local control of Indian education.

As a result of devolution, enrollment in band operated schools continued to increase, while enrollment in federally operated schools dropped substantially.



Figure 22 illustrates the trend toward band control of schools over the last six years.

**Figure 22: The Number of Band-Operated Schools by Year**



Twenty Indian communities assumed control of their school systems in 1989-90 and 29 bands requested and received pre-transfer funding, continuing the strong trend toward takeover that has prevailed in recent years. As of September 1989, 300 of the 379 schools on reserves were band-operated and enrollment in these schools accounted for 75% of the total on-reserve school enrollment.

**Post-Secondary Education:** Financial assistance and instructional support are available within funding limits for eligible Indian and Inuit peoples to encourage and support their participation in post-secondary courses of study. Also, support is available to Indians and Inuit to help them qualify for entrance to regular university and college programs through participation in a university/college entrance preparation program. The Department may provide support for special programs such as native teacher education, pre-law courses and social work education. A number of these special programs are delivered by Indian controlled post-secondary institutions.

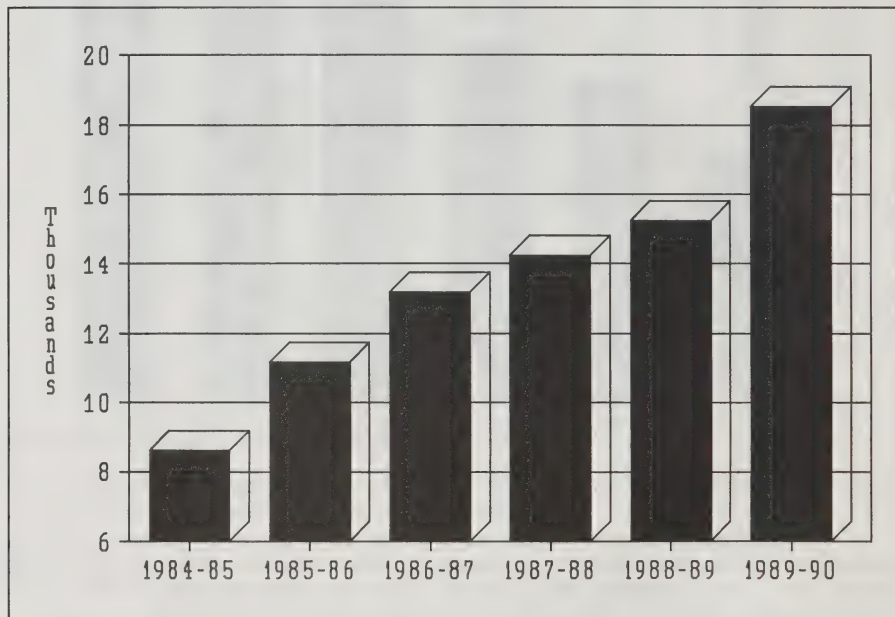
The criteria for student eligibility under the post-secondary Program include the following: the applicant must be a registered Canadian Indian or Inuit, a resident of Canada for 12 months immediately prior to the time of application, and he/she must have been accepted for enrollment in a provincially accredited or recognized post-secondary program. Implementation of the Indian Act amendment (Bill C-31) has increased post-secondary participation.

Since 1974-75, annual expenditures have increased from approximately \$3 million to approximately \$147 million in 1989-90. This increase is primarily the result of the growth in enrollment from 2,500

students in 1974-75 to more than 18,500 students in 1989-90, including both full-time and part-time students. This includes 3,562 Bill C-31 students at a cost of \$27.8 million.

While the rate of participation in post-secondary education for Indians continues to rise, the participation rate of Indians aged 19-24 remains below the Canadian rate for the same age grouping. About half of the Indian post-secondary students are 25 years of age or older, whereas the national median post-secondary age of students is 20-21 years. The older Indian students are mature matriculants, many of whom are seeking to resume their career development, which was interrupted in secondary school. Many Indian students benefit from special post-secondary programs offered by provincial universities and Indian institutions. Figure 23 shows the enrollment trend during the past six years.

**Figure 23: Post-Secondary Enrollment**



**Other Services:** This sub-Activity provides direct financial and other supportive assistance to Inuit, Indian bands, tribal councils and non-profit associations to allow them to establish and operate cultural/educational centres.

The 69 cultural/educational centres develop and offer programs and services to approximately 60% of the Indian population and to the entire Inuit population of northern Quebec.

**Activity Management:** This sub-Activity includes management activities at the headquarters, regional and field office levels specifically associated with the Education Activity. These management activities include policy development, coordination, planning, resourcing and the provision of direction and control. This sub-Activity accounts for 1.1% of the total 1991-92 estimates for the Education activity.

## F. Social Development

### Objective

To provide appropriate assistance and welfare services to eligible Indian and Inuit individuals and families who are in need of financial assistance, care and protection from neglect and mistreatment, or assistance in coping with personal or situational problems, in accordance with government standards.

### Description

The Social Development Program provides two broad categories of support to eligible Indian families and individuals residing on reserves or Crown lands. The first of these, which accounts for about three quarters of the Program budget, consists of income support and supplementation payments to those in need. The second category consists of social services, such as Child Welfare Services and Adult Care Services.

### Resource Summaries

This Activity accounts for 26.7% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 8.5% of the person-years.

**Figure 24: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Social Assistance	519,280	93	448,178	77	397,536	75
Welfare Services	171,843	11	149,497	10	128,865	6
Other Services	10,521	-	11,189	-	7,472	-
Activity Management	8,040	123	9,245	113	6,764	113
	709,684	227	618,109	200	540,637	194

Of total expenditures in this Activity 1.8% relates to personnel costs, 0.8% to other operating costs and 97.4% to transfer payments. Of the total Main Estimates for 1991-92 displayed above, \$84.1 million is to be transferred to bands under Alternative Funding Arrangement agreements.

**Figure 25: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Social Assistance	397,536	75	422,985	80	(25,449)	(5)
Welfare Services	128,865	6	132,614	6	(3,749)	-
Other Services	7,472	-	8,715	-	(1,243)	-
Activity Management	6,764	113	5,629	95	1,135	18
	540,637	194	569,943	181	(29,306)	13

**Explanation of Change:** The unexpended portion of Main Estimates appropriations amounting to \$29,306,000 was attributable to the following:

**Social Assistance:** The Main Estimates projections were based on previous year's expenditure level which resulted in an overstatement of \$8 million. A further surplus of \$12.4 million was due to a lower than projected recipient population and delays in implementing the Social Assistance Reform Program by the provinces of Quebec and Ontario. Additional savings amounting to \$5 million were experienced because of provincial price increases that did not occur.

**Welfare Services:** Surplus funding in the amount of \$3.7 million resulted from a reduction in the price effect of projected provincial government foster care increases and provincial government billings for children in care.

**Other Social Services:** Surplus funding in the amount of \$1.2 million was due to a reduction in the number of projects funded in Other Social Services and delays in the construction of CMHC-funded Project Haven shelters.

**Activity Managements:** A shortfall occurred in salary expenditures because of greater than forecast person-year requirements.

#### **Performance Information and Resource Justification**

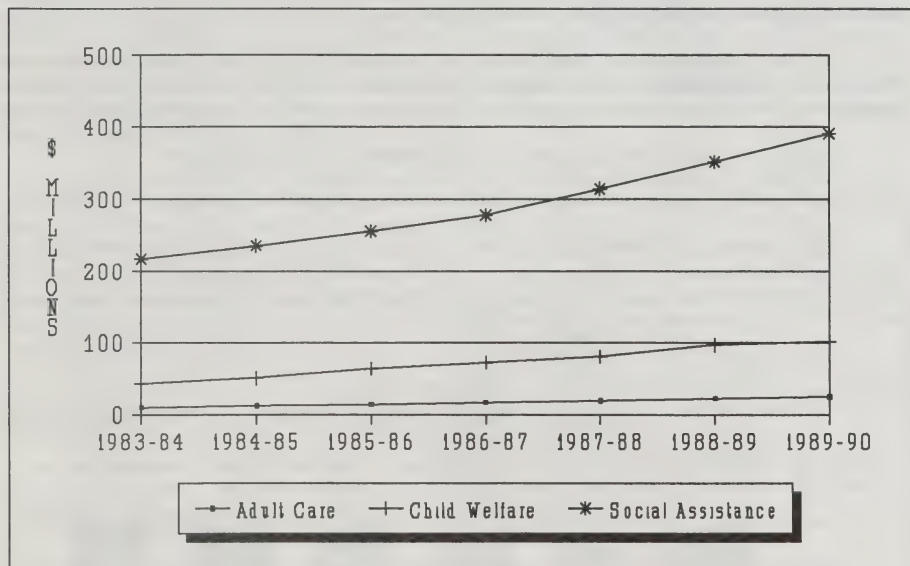
Improvements have been made to the forecasting and budget management activities through the implementation of standardized methodologies and the collection of additional data elements. Program authorities have been clarified as a result of the revised Management Regime Report. A Child and Family Services management regime was also developed to ensure equity of funding between all Child and Family Service agencies.

The number of children in the care of Child and Family Service agencies is of particular concern to Indian and Inuit communities. The Program, in cooperation with Indian bands and parents, has made considerable efforts to improve this situation. The percentage of Indian children in care (based on all on-reserve Indian children aged 18 or less) has declined from 7.5% in 1971 to 4.1% in 1989-90. The comparable national rate is estimated to be 0.7%.



As Figure 26 demonstrates, there has been an overall trend toward increased expenditures in the Social Development Activity. This is attributable to the on-reserve population growth, the continuing high unemployment rate and the cost of utilities and rental for the increasing number of housing units available for social assistance recipients on-reserve. As well, there has been an increase in off-reserve social assistance in certain provinces where the Department has historically agreed to pay on an exception basis. The expenditure growth in the Child and Family Services and Adult Care sub-Activities reflects the costs of establishing Indian Child and Family Service agencies and increased provincial per diem costs for children placed in institutions.

**Figure 26: Social Development Expenditures by Main Sub-Activity (\$ millions)\***



\* Source: Social Development Database

In 1989-90, \$531.1 million was spent to provide benefits to members of 571 bands. The Social Assistance program provided \$390 million to support about 132,500 recipients. In addition to the assistance payments made by band workers and by departmental officials, counselling and referrals were also provided to social assistance recipients. As part of this effort, a joint Economic Development and Social Development initiative has been established to support training and entrepreneurship activities leading to long-term employment. Also in 1989-90, 34 Indian Child and Family Services agencies, covering 197 bands, were funded.

**Social Assistance:** The Social Assistance sub-Activity provides funds and services to eligible individuals and families enabling them to maintain health, safety, dignity and family unity. In the administration of social assistance, the Department adopts relevant provincial, territorial and municipal government rates and conditions. Single persons and heads of families in need because of lack of employment or because of unemployability are provided assistance to meet the basic requirements of food, clothing, shelter, household supplies and personal needs.

Counselling, referral and social casework are provided by departmental and band staff to motivate and enable social assistance recipients to achieve independence and self-sufficiency.



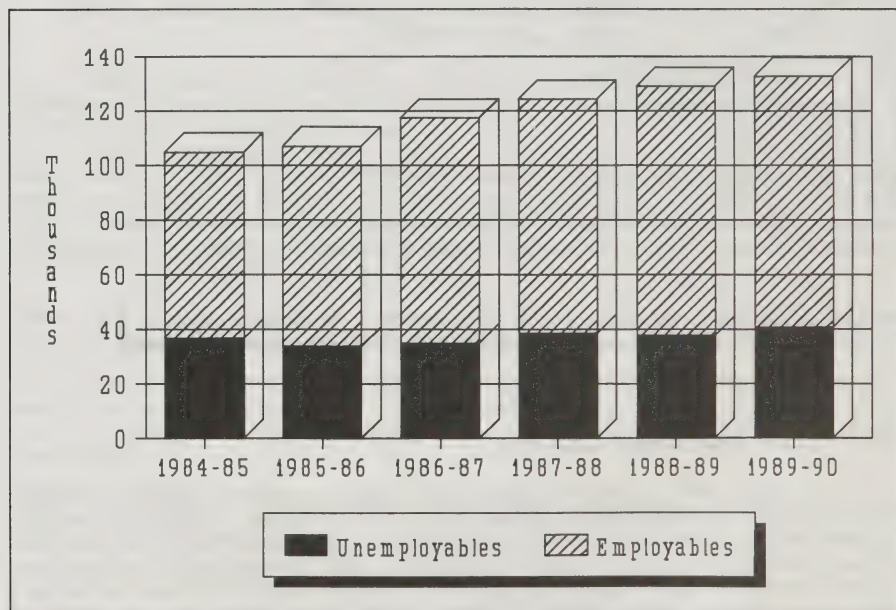
Another component of Social Assistance is the Child Out of Parental Home Allowance. This allowance may be issued under specified conditions for the maintenance of a child by members of the extended family or other persons in the community when the natural parents are unable to provide care or full payment for the child's support. The natural parents do not relinquish their guardian responsibility.

Special needs allowances are provided under exceptional circumstances to secure the well-being and safety of an individual or family eligible for basic needs allowances. Special needs allowances cover goods or services such as travel and transportation, burials, repair or replacement of household furnishings and appliances, and the replacement of items such as clothing and furniture lost by fire or other disaster.

If specified criteria are met, bands may utilize social assistance funds in order to create employment and training opportunities for individuals who are dependent on social assistance.

In 1989-90, the Social Assistance Program was administered by 512 out of 571 bands (90%) with funding being provided through various contribution arrangements. By 1991, the percentage of the bands administering their Social Assistance Program will have increased from the current 90% to 95%.

**Figure 27: Basic Needs Recipients by Type (funded by Indian Services)\***



\* The figures demonstrate the provision of Social Assistance services for only the 571 bands for which the Program is responsible. Excluded are 21 bands in N.W.T., for which the N.W.T. government provides Social Assistance services, seven of the nine bands which fall within the Cree/Naskapi Act, the Sechelt Band which obtained self-government status as a result of the proclamation in 1986 of the Sechelt Band Self-Government Act and the Conne River Band which has its own authority.

During 1989-90, approximately \$11.4 million was spent on employment and training opportunities. With the exception of fiscal year 1983-84, when employment and training opportunities were operated in conjunction with programs operated by the Economic Development Activity, expenditures for this activity have remained stable at between 3% and 4% of total social assistance expenditures since 1981-82. Utilization of social assistance funds for these purposes is dependent upon band initiatives.

**Welfare Services:** This sub-Activity is composed of Child and Family Services and Adult Care.

Child and Family Services provide funding and ensures that provincial agreements for the care of Indian children adversely affected by social conflict, and with reserve residency, are delivered in accordance with terms and conditions prescribed by the Department and by provincial legislation. It also provides for agreements between the federal government, provincial governments and Indians, and between the federal government and Indians or Indian organizations for the delivery of Child Welfare Services on-reserve. Services include providing institutional care, selecting families for foster care and payment of maintenance, selecting group homes, placing and maintaining individuals and, counselling, protection, and prevention services. Particular emphasis is being placed on supporting increased Indian control of the development, design and delivery of child and family services.

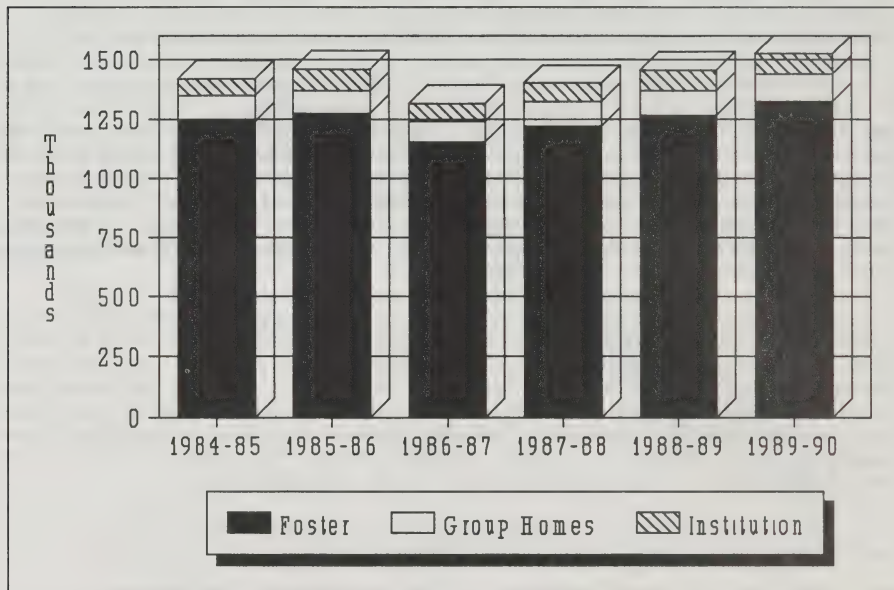
Adult Care services provide support and assistance to individuals in their own home, foster homes or institutions. The objective of these services is to enable persons with functional limitations due to age, health problems or physical disability to maintain their independence and an optimal level of functioning. The services provided to persons in their own home include homemaker services, meals and assistance with drawing water and hauling wood. Foster care provides supervision and assistance with activities of daily living. Institutional care for adults in need of some supervision or nursing care may be provided in facilities established on-reserve, privately licensed, or in provincial institutions. The Department pays the per diem costs of institutional care. Payment of Adult Care costs is based on a needs test.

Child and Family Services account for approximately 80% of the total Welfare Services expenditures and Adult Care Services account for the balance (20%).

The level of resources required to ensure access to Welfare Services depends on the number of days of care required for eligible individuals, the per diem rates established by provinces, institutions and child welfare organizations and on costs of care negotiated under agreement.

The following table illustrates, by type of placement, the number of days of care provided to Indian children for whom the Department has accepted financial responsibility.

**Figure 28: Days of Care for Indian Children by Type of Placement\***

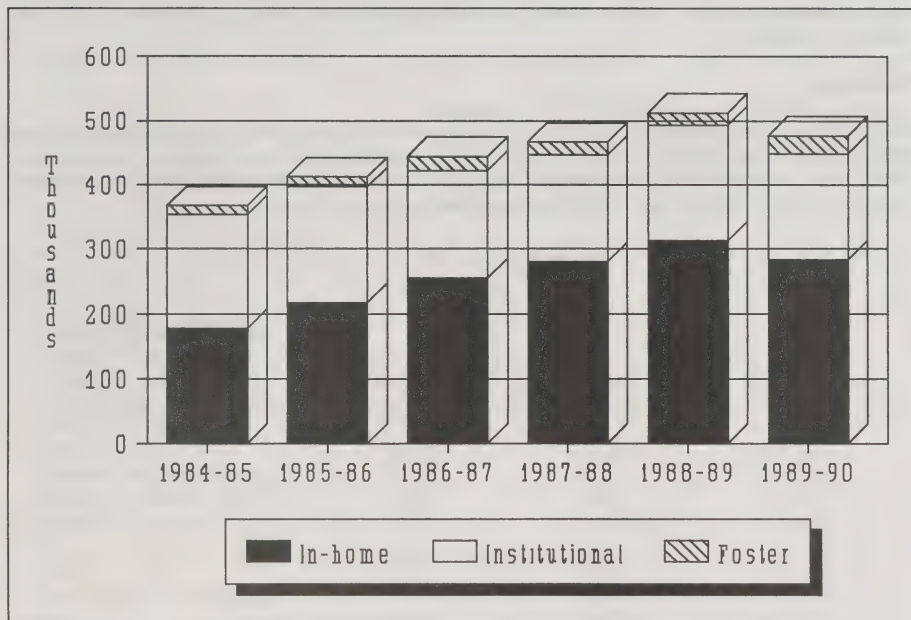


\* Source: Social Development Database. Data reflect adjustments to previously published data.

The Department has entered into negotiations with provinces to obtain agreement on the orderly transfer to the provinces of financial responsibility for social services for off-reserve Indians. The net savings from the off-reserve negotiations will be applied, as they become available, to the expansion of Indian Child and Family Service agencies on-reserve.

The Adult Care component ensures that services are provided to aged and disabled Indian individuals. Figure 29 shows the number of days of care provided during the last six years by type.

**Figure 29: Number of Days of Care Provided to Adults by Type\***



\* Source: Social Development Database. Data reflect adjustments to previously published data.

The growth in Adult Care services is consistent with that of services to non-Indian people, due to the increased numbers of elderly persons and a greater awareness of services that provide support and improve the quality of life.

**Other Services:** This sub-Activity provides advice, guidance and financial support to band councils, their staff and community services organizations in assessing community needs for establishing drop-in centres, homemaker services, day-care centres and adult rehabilitation counselling. Upon establishment of a need, advice is provided on how to plan, budget and operate the services and centres.

For the past few years, the number of requests by bands for these other Social Services of a general community nature has risen to meet an increased demand by Indian people. This trend is expected to continue in 1991-92.

**Activity Management:** This sub-Activity includes management activities at the headquarters, regional and field office levels specifically associated with the Social Development Activity. These management activities include policy development, coordination, planning, provision of direction and control. This sub-Activity accounts for 1.1% of the total 1991-92 estimates for the Social Development activity.

## **G. Capital Facilities and Community Services**

### **Objective**

To help and support Indian bands, Inuit communities and individuals establish and maintain a level and quality of community capital facilities, family living accommodation and policing consistent with approved policies and standards.

### **Description**

Most Indian and Inuit communities do not have the economic capability of meeting the cost of essential capital facilities requirements. Therefore, funding by the Department is a critical source of support for the capital works program for these communities. The cost of providing on-reserve facilities is extremely high due to the isolation of many communities and their low settlement densities.



## Resource Summaries

This Activity accounts for 22.4% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 4.4% of the person-years.

**Figure 30: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
<b>Budgetary</b>						
Community Capital Facilities:						
Infrastructure and Services:						
- Capital	164,034	-	179,814	-	169,051	-
- Operating and Maintenance	116,581	68	111,696	59	93,325	58
Education Facilities:						
- Capital	79,719	-	72,331	-	65,088	-
- Operating and Maintenance	54,003	1	52,904	8	48,873	5
Regional Technical Services	20,901	-	20,213	-	17,003	1
Recreational Programs	1,588	-	1,588	-	1,540	-
Housing:						
- Capital	132,138	-	126,522	-	146,482	-
- Operating and Maintenance	5,385	14	6,345	20	5,179	21
Policing	18,325	-	18,102	-	13,297	-
Activity Management	2,746	35	3,281	29	2,027	34
	595,420	118	592,796	116	561,865	119
<b>Non-budgetary</b>						
Loans	-	-	-	-	(692)	-
	595,420	118	592,796	116	561,173	119

Of total expenditures in this Activity, 1.2% relates to personnel costs, 8.7% to other operating costs, 88.4% to transfer payments and 1.7% to departmentally delivered capital projects and maintenance services. Of the total Main Estimates for 1991-92 displayed above, \$101 million is to be transferred to bands under Alternative Funding Arrangement agreements.

**Figure 31: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
<b>Budgetary</b>						
Community Capital Facilities:						
Infrastructure and Services:						
- Capital	169,051	-	169,294	-	(243)	-
- Operating and Maintenance	93,325	58	91,961	57	1,364	1
Education Facilities:						
- Capital	65,088	-	71,719	-	(6,631)	-
- Operating and Maintenance	48,873	5	48,514	3	359	2
Regional Technical Services	17,003	1	16,981	-	22	1
Recreational Programs	1,540	-	1,588	-	(48)	-
Housing:						
- Capital	146,482	-	139,474	-	7,008	-
- Operating and Maintenance	5,179	21	4,967	18	212	3
Policing	13,297	-	16,919	-	(3,622)	-
Activity Management	2,027	34	2,716	37	(689)	(3)
	561,865	119	564,133	115	(2,268)	4
<b>Non-budgetary</b>						
Loans	(692)	-	-	-	(692)	-
	561,173	119	564,133	115	(2,960)	4

**Explanation of Change:** The unexpended portion of Main Estimates appropriations amounting to \$2,268,000 was attributable to the following:

**Infrastructure and Services:** Additional operating and maintenance costs were incurred to meet Bill C-31 requirements.

**Education Facilities:** Delays in the implementation of capital projects resulted in surplus funds being reallocated to address priority needs within the Housing Program.

**Housing:** Because of an increased opportunity provided by the Canada Mortgage and Housing Corporation's Social Housing Program, additional housing capital was required for Bill C-31 housing needs. Funds were provided from other capital programs to meet this priority.

**Policing:** Payments for policing services were transferred to Band Management Activity rather than this sub-Activity.

**Activity Management:** The surplus of funds is a direct result of restraints imposed on person-year utilization and normal downsizing.

### **Performance Information and Resource Justification**

The Department has developed a Long Term Capital Plan for 1990-91 to 1994-95 that defines the goals and objectives, management regime and resource requirements. The plan is intended to enhance effectiveness in meeting the overall health and safety, education and community infrastructure needs of Indian and Inuit communities.

**Community Capital Facilities:** This sub-Activity provides support to Indian and Inuit communities in their acquisition and maintenance of capital facilities and services consistent with recognized standards. It involves the construction and operation and maintenance of basic community capital facilities, such as schools, water, sanitation, electrification, roads, community buildings and fire protection facilities, as well as the capacity to provide special services such as flood and erosion control. Delivery mechanisms include managing the implementation of capital projects, funding band-managed projects, providing professional and technical expertise and supporting band-initiated maintenance management programs. Funds are also provided for on-reserve recreation programs.

The 1989-90 capital program budget was approximately \$430 million (excluding housing). Of this, \$139 million was available to address operation and maintenance needs of on-reserve capital assets having an estimated replacement value of \$3.9 billion. An estimated \$69 million was budgeted for Bill C-31 capital. The balance of the funds was allocated on a priority basis to meet the health and safety requirements of on-reserve communities.

In consultation with bands and based on their capital plans, projects are prioritized according to need and the availability of resources. Priority is given to health, safety and recapitalization as they relate to the provision of adequate water, sanitation and other basic community services. Increased emphasis is being placed on capital planning and responsibility for the operation and maintenance of physical assets at the band level.

As of March 1990, adequate water services were provided to approximately 87% of the existing housing units, 80% of those units were provided with adequate sanitation services. In addition, 92% of communities have adequate electrification services and 67% have fire protection services.

**Housing:** The Housing sub-Activity provides support to individuals and bands in obtaining adequate housing by providing subsidies towards the construction and renovation of houses on reserves as well as training, management and technical assistance to bands. This sub-Activity thus endeavours to establish and maintain a level and quality of family living accommodation consistent with recognized National Building Code standards.

The Department is conducting a policy review of the Housing Program in order to develop options for a new approach intended to improve effectiveness in meeting the needs of Indian people. A new policy is being developed in consultation with other federal departments and Indian organizations. Currently, a federal discussion paper has been finalized and consultation with Indian groups has begun. It is expected that recommendations will be presented to Cabinet towards the end of 1991.

The Department provides subsidies ranging from \$19,000 to \$46,000 per unit, including a basic subsidy adjusted for variations in local construction costs, economic circumstances of the community and shipping costs to special access areas. Renovation projects are eligible for a subsidy averaging \$6,000 per unit. The Department also provides funds for band program administration/management training, inspections and demonstration projects. In addition, bands may apply for assistance from the Canada Mortgage and Housing Corporation for social housing projects and for individual loans for new construction or the rehabilitation/renovation of existing houses.

The Housing Program is administered by Indian bands. In 1989-90 total expenditures were \$146.5 million for the construction of 4,053 houses and the renovation of 4,301 existing units. Of this total,

\$41.3 million (for the construction of 1,307 houses and the renovation of 150) was provided specifically to accommodate the return to reserves of individuals gaining status under the auspices of Bill C-31.

In 1989-90, the Department provided 262 ministerial loan guarantees totalling \$104.1 million toward loans on 1,909 of the new housing units.

The Department continues discussions with Indian authorities and other federal departments on proposals for a revised housing policy which would increase housing construction, facilitate access to more sources of financing and increase opportunities for home ownership by Indian individuals.

**Policing:** Indian policing services are provided to 389 communities through two basic programs. The RCMP Indian Special Constable Program operates on cost-sharing arrangements with provinces and territories with services supplied through the RCMP. Under this program, 189 person-years have been allocated to provide services to Indian communities where the RCMP is the provincial police force. Following the approval of a revised federal policy, new agreements with the provinces and territories will be developed to update the Program and facilitate the up-grading of the special constables to full constable status.

In collaboration with the Ministry of the Solicitor General the Department has conducted consultations on the principles proposed in a Task Force Report on on-reserve policing services. The results of the consultations will assist in the preparation of recommendations to the government for a new policy for use as a framework for negotiations with provincial, territorial and band governments on new and revised policing arrangements.

The Band Constable Program operates with individuals selected by bands and trained by appropriate provincial authorities to assume limited policing duties on-reserve, taking direction from chiefs and councils. Band constables are funded under a variety of arrangements with contributions from the Department. Under this program some 441 police officers and band constables are providing services to approximately 187 Indian communities. The approval of a revised policy is expected to lead to a number of changes in the current policing arrangements which will be negotiated with the three levels of government as resources permit.

**Activity Management:** This sub-Activity includes management activities at the headquarters, regional and field office levels specifically associated with the Capital Facilities and Community Services Activity. These management activities include policy development, coordination, planning, provision of direction and control. This sub-Activity accounts for 0.5% of the total 1991-92 estimates for the Capital Facilities and Community Services activity.



## H. Band Management

### Objective

To assist and facilitate Indian bands and Inuit communities and their organizations to develop and manage effective governments, to perform community-based development planning, and to promote the effective on-going consultation with and participation in policy development by Indian and Inuit leaders.

### Description

Under the Band Management Activity, the Department provides financial resources in support of local community management. Grants are provided to band councils to help them meet the costs of community government. Where bands have indicated that it is their preference, funds are transferred to tribal councils which in many cases provide advisory services to band councils and staff. The Activity also supports the development of Alternative Funding Arrangements and Flexible Transfer Payments with Indian organizations in order to increase Indian management control over program services.

### Resource Summaries

This Activity accounts for 9.3% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 8.8% of the person-years.

**Figure 32: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Funding for Band Governments	202,480	43	180,568	8	159,990	20
Alternative Funding Arrangements	1,609	29	1,830	24	2,043	29
Transfer Payments	14,997	5	16,267	-	14,139	19
Consultation and Policy Development	8,666	-	9,007	-	12,908	-
Indian/Inuit Management Development	5,031	7	4,937	5	6,267	3
Comprehensive Community-Based Planning	3,965	-	3,965	-	3,466	-
Management Support Services	4,594	64	4,928	103	4,299	62
Activity Management	5,687	87	6,809	87	10,025	86
	247,029	235	228,311	227	213,137	219

Of total expenditures in this Activity 5.1% relates to personnel costs, 0.9% to other operating costs and 94% to transfer payments. Of the total Main Estimates for 1991-92 displayed above, \$ 50 million is to be transferred to bands under Alternative Funding Arrangement agreements.

Costs shown under the Alternative Funding Arrangements sub-Activity represent departmental administration expenses only.



**Figure 33: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Funding for Band Governments	159,990	20	175,852	20	(15,862)	-
Alternative Funding Arrangements	2,043	29	1,861	31	182	(2)
Transfer Payments	14,139	19	14,177	19	(38)	-
Consultation and Policy Development	12,908	-	9,050	-	3,858	-
Indian/Inuit Management Development	6,267	3	4,806	3	1,461	-
Comprehensive Community-Based Planning	3,466	-	3,965	-	(499)	-
Management Support Services	4,299	62	4,200	62	99	-
Activity Management	10,025	86	5,165	86	4,860	-
	213,137	219	219,076	221	(5,939)	(2)

**Explanation of Change:** The unexpended portion of the Main Estimates appropriations amounting to \$5,939,000 was attributable to the following:

**Funding for Band Governments:** The approval of applications from Indian bands for Indian Pension Plan funding was less than estimated.

**Alternative Funding Arrangements:** Operating costs were absorbed by this sub-Activity rather than the Funding for Band Governments sub-Activity.

**Transfer Payments:** Operating costs were lower than estimated.

**Consultation and Policy Development:** Funds were reallocated within the Program to meet specific policy initiatives such as the Lands, Revenues and Trusts review.

**Indian/Inuit Management Development:** Additional funding was expended to support requirements for training, management development and community planning activities.

**Comprehensive Community-Based Planning:** Resources allocated to this sub-Activity were redirected to address community planning costs reported in Indian/Inuit Management Development.

**Management Support Services:** Additional salary requirements were due to the signing of employee collective agreements.

**Activity Management:** Payments for policing services were absorbed by this sub-Activity rather than charged to the respective sub-Activity in Capital Facilities and Community Services.

## Performance Information and Resource Justification

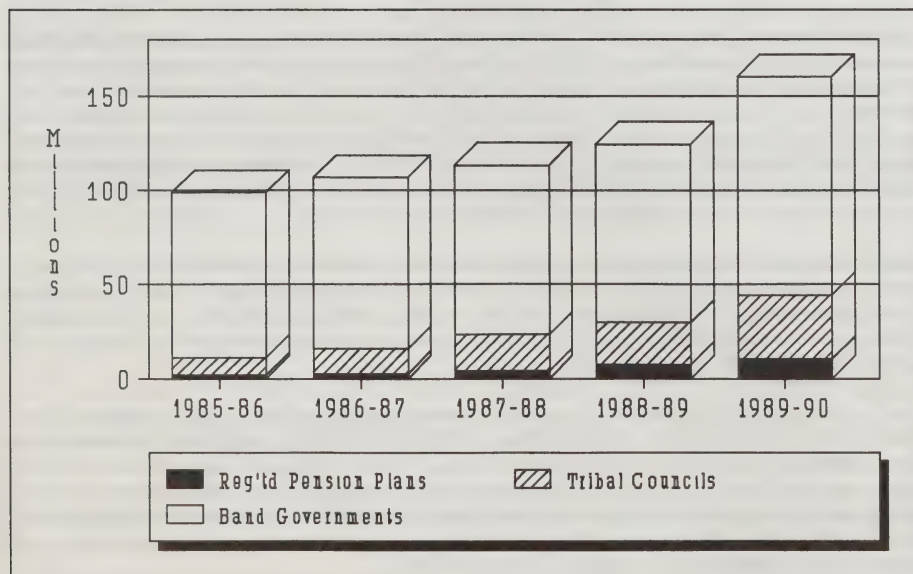
The number of bands experiencing serious deficits has stabilized. The Program put a greater emphasis on financial management planning and systems development. As a result, a greater number of bands have in place Financial Management Plans addressing management and deficit needs.

**Funding for Band Governments:** This sub-Activity provides support, through grants and contributions, to bands and tribal councils to perform their role as elected leaders and organizations responsible for providing services mainly on-reserve to residents of their communities. In most cases, the local programs and services are funded by the Department.

Funding for Band Governments supports the operation of bands and tribal councils, enables them to hire general administrative staff and, in the case of tribal councils, provides advisory services to member bands. Funds are utilized for salaries, travel, office expenses, audit fees, contributions toward pension plans and other administrative expenses.

Most resources in the Band Management Activity fall within this sub-Activity and are provided to bands and tribal councils. All bands receive funding. Funding for the three components of this sub-Activity is shown in Figure 34.

**Figure 34: Funding for Band Governments (\$millions)**



**Band Support Funding:** All band councils are eligible to receive band support funding. This funding is a formula-based allocation which takes into account total band membership, location, on-reserve population, the type and value of program services delivered and departmentally-funded band employees.

Band support funding is designed to help meet the cost of band government operations. Grants are provided for allowances to elected officials, travel of elected officials on band business, salary and travel of band administrative staff, office supplies, utilities, rent and equipment, basic telephone costs, long

distance telephone costs for council and administrative purposes, annual audit and other professional fees and for contributions toward tribal council expenses.

**Tribal Councils:** The Department provides support directly to tribal councils when a number of bands have decided to collaborate for the purpose of delivering programs to band members. Funding supports management and administration costs similar to those covered, for bands, by band support funding. Such costs include salaries, travel, executive management, board meetings and basic administrative overhead. Funds are also made available so the council can provide advisory services to its member bands.

In 1989-90, there were 420 bands (72%) associated with tribal councils obtaining advisory services and various program services.

**Band Employee Benefits:** In addition to the contribution that the Department makes towards registered private pension plans and the Canada/Quebec Pension Plan (Figure 34), it contributes to Indian employers an amount equal to the minimum cost required to sponsor a range of legislated employee benefits, i.e., Unemployment Insurance, Canada or Quebec Pension Plan, hospitalization and medicare premiums, and Workers Compensation. These costs are borne by the program (e.g., Education, Social Development, etc.) being transferred and are not reflected in Figure 34.

**Alternative Funding Arrangements:** This sub-Activity ensures that bands and tribal councils are aware of the features of Alternative Funding Arrangements (AFA) and coordinates the development of AFA agreements with applicants. A listing of bands operating under AFA is provided on page 2-112.

**Transfer Payments:** This sub-Activity provides funding for services and programs to the Indian and Inuit communities located in the Province of Newfoundland. There are essentially two components, the Conne River Agreement and the Canada/Newfoundland Native Peoples of Labrador agreements. Grants are provided to the Miawpukek (Conne River) Band by means of a multi-year negotiated agreement. They provide the band with the authority, responsibility and flexibility to manage its own community programs and services. The Canada/Newfoundland Native Peoples of Labrador agreements provide funds and services normally provided by the Department in other parts of Canada. The agreements are multi-year and are administered (and services provided) by the province of Newfoundland.

**Consultation and Policy Development:** Consultation funding enables Indians and Inuit to meet to discuss policy or program management issues with federal and other levels of government. Policy Development funding is provided to Indian associations to support activities such as the preparation of position papers, development of proposals or provision of advisory or advocacy services, leading to the development of policies or programs related to Indian issues.

Funding is provided to Indian groups to cover the cost of travel for meetings and to provide a per diem honorarium for the purpose of consultative meetings. Such funding is provided to support meetings among individual bands, groups of bands and associations. Policy Development provides funding to enable Indian representative associations to conduct research and present their views on policy issues. Policy development funding is generally provided to those groups which are recognized for core funding purposes by the Department of the Secretary of State. Core funding supports the costs of basic organization and operation and provides for the resolution of contentious issues.

**Indian/Inuit Management Development:** This sub-Activity supports Indian bands and their organizations as well as the Inuit communities of Northern Quebec in strengthening their management capabilities. The program encourages and supports Indian/Inuit efforts to manage their own communities through the provision of technical and financial resources so that these communities can assess their management development requirements and can plan and implement actions to improve management skills and procedures. The Program is delivered through four components: management systems development, training and development, management education and advisory support.



All band governments and the Inuit communities of Northern Quebec are eligible to receive funds to pursue the management expertise they require. Funding is provided to bands for designing management systems, preparing and updating band management development plans and to provide professional, advisory services and training to achieve management expertise.

In 1991-92, plans are to:

- direct advisory services and management development training to bands with indebtedness problems, to bands seeking entry into AFA that require developmental work to meet the entry requirements and to bands wishing to further develop financial and organizational management processes; and,
- provide funding to identify applicable management systems and to use existing advisory services to meet identified needs.

**Comprehensive Community-Based Planning:** This sub-Activity provides support and assistance to Indian bands to prepare and implement plans for the effective and efficient comprehensive development of their communities. Indian leaders and Indian band councils in particular play a major role in Comprehensive Community-Based Planning, as the initiating controllers, developers and implementers of the total planning process.

Funding is provided to bands and tribal councils to cover costs of contracting planning consultants or hiring planners. The funding promotes a concept based upon a comprehensive approach to planning and systems development, and is provided to bands and tribal councils based on community planning needs and the community's stage of development. Those communities which approach development from the base of a broad community comprehensive plan are likely to maximize the benefit from existing resources.

**Management Support Services:** Funding management officers monitor and advise in matters pertaining to funding management, the audit of contributions and other transfer payments, and financial or management plans. They provide financial, administrative and management advice and assistance to bands, tribal councils and associations.

Funding is provided to purchase professional expertise in specific management endeavours, such as the development of financial management plans for Indian communities and organizations.

In 1991-92, the plans are:

- to continue the improvement of the quality of financial statements by encouraging the reduction of the denial of auditors' opinion and by increasing the number of unqualified auditors' opinions, from 71% to 79% in 1988-89 and 1989-90 respectively; and,
- to reduce the growth of recipient major deficits from 21% in 1986-87 to 16% during 1991-92 through the implementation and management of a more efficient band management review process and the subsequent improvements implemented at the band management level.

At present, 146 recipients require a Financial Management Plan. One hundred and seven (73%) of these plans are in place.

**Activity Management:** This sub-Activity includes management activities at the headquarters, regional and field office levels specifically associated with the Band Management Activity. These management activities include policy development, coordination, planning, provision of direction and control. It also coordinates the provision of funding to recipients through regional offices. This sub-Activity accounts for 2.3% of the total 1991-92 estimates for the Band Management activity.

## I. Program Management and Administration

### Objective

To provide for sound management of the Indian and Inuit Affairs Program and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications and other administrative support in a manner that is responsive to client needs and to ministerial and central agency directions.

### Description

This Activity provides for an effective general management cadre as well as administrative support services internal to the Program at headquarters, regional and field office levels. The general management component consists of the Assistant Deputy Minister, Indian Services, nine Regional Directors General/Directors, more than 30 district and service centre managers and a number of Indian Services managers, together with their immediate support staffs. The administrative support component includes such services as finance, general administration, personnel, communications, systems and planning coordination primarily at the regional and field office levels.

### Resource Summaries

This Activity accounts for 1.9% of the total 1991-92 Indian and Inuit Affairs Program expenditures and 23% of the person-years.

Figure 35: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Program Management	8,842	110	10,461	124	9,921	125
Program Administration	43,173	508	40,946	503	45,714	515
	52,015	618	51,407	627	55,635	640

Of the total expenditures in this Activity, 56.7% relates to personnel costs, 3.1% to capital and 40.2% to other operating costs.



**Figure 36: 1989-90 Financial Performance**

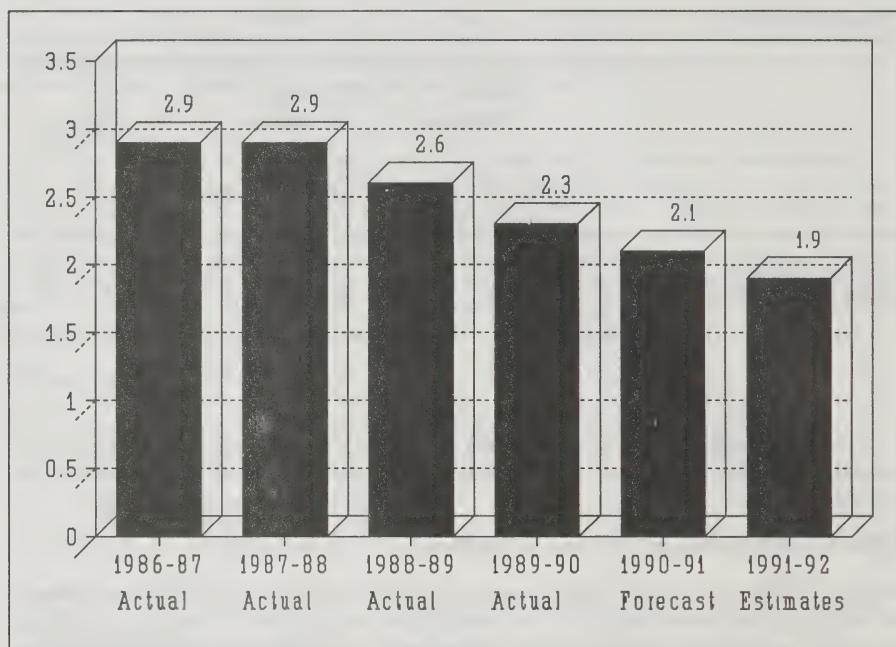
(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Program Management	9,921	125	12,074	158	(2,153)	(33)
Program Administration	45,714	515	40,849	491	4,865	24
	55,635	640	52,923	649	2,712	(9)

**Explanation of Change:** Additional salary requirements are attributed to the signing of employee collective agreements. Supplementary resources were also required to respond to management and operational priorities.

#### **Performance Information and Resource Justification**

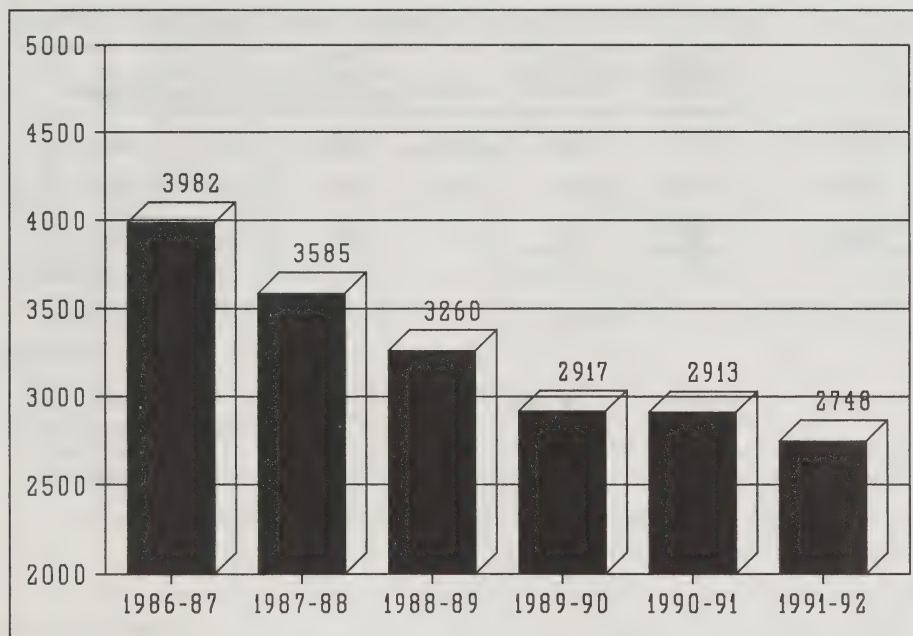
One basic indicator of performance is the change over time in the proportion of total Program expenditures accounted for by the Program Management and Administration Activity. Figure 37 shows that in 1989-90, this Activity accounted for 2.3% of the total expenditures of the Indian and Inuit Affairs Program. Comparison to previous and future years indicates a marked decline consistent with good management practice generally, and, more specifically, the desire to reduce departmental overhead costs in favour of increased Indian control.

**Figure 37: Program Management and Administration Expenditures as a Percentage of Total Program**



As a result of the Program's long-standing policy to devolve service delivery responsibility to Indian communities, together with recent government-wide downsizing objectives, the Program has been steadily reducing its employee complement during the past several years. Figure 38 shows the actual and anticipated person-year utilization of the Indian and Inuit Affairs Program.

**Figure 38: Program Person-Year Complement**



While this high rate of devolution and downsizing has created a considerable challenge for senior management in trying to minimize potential adverse impacts on Program employees, the Program's workforce adjustment practices have been successful to-date.

Another relevant measure of Program Management performance is the level of employment of individuals from the Special Concerns Group. Figure 39 displays the percentage of staff positions, by select categories, occupied by employees from the recognized groups.

**Figure 39: Special Concerns Group Employment**

	1989-90			1990-91		
	Senior Management (EX-SM)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees	Senior Management (EX-SM)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees
ABORIGINAL	8%	12%	19%	12%	16%	23%
FEMALES	14%	26%	56%	14%	27%	58%
DISABLED	2%	3%	2%	2%	4%	3%

### Section III Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

The Indian and Inuit Affairs Program estimates for 1991-92 are \$2,660,971,000 and are presented in Figure 40.

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 40: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Personnel</b>			
Salaries and Wages	129,145	129,346	126,708
Contributions to Employee Benefit Plans	20,018	19,376	17,875
Other Personnel Costs	6,881	6,683	8,459
	<b>156,044</b>	<b>155,405</b>	<b>153,042</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and Communications	26,107	27,968	21,967
Information	2,486	1,076	1,721
Professional and Special Services	57,188	37,123	46,939
Rentals	4,976	5,380	4,195
Repair and Upkeep	6,970	7,531	4,017
Utilities, Materials and Supplies	11,189	12,910	11,776
Other Subsidies and Payments	15,409	10,485	14,137
	<b>124,325</b>	<b>102,473</b>	<b>104,752</b>
<b>Total Operating</b>	<b>280,369</b>	<b>257,878</b>	<b>257,794</b>



**Figure 40: Details of Financial Requirements by Object (Continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Capital</b>			
Transportation and Communications	63	-	41
Information	2	-	1
Professional and Special Services	840	1,305	547
Rentals	2	-	1
Purchase, Repair and Maintenance	524	370	341
Utilities, Materials and Supplies	402	-	262
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Works	7,204	7,097	4,689
Construction and Acquisition of Machinery, Equipment and Furnishings	2,815	993	1,832
<b>Total Capital</b>	<b>11,852</b>	<b>9,765</b>	<b>7,714</b>
<b>Transfer Payments</b>	<b>2,346,130</b>	<b>2,264,697</b>	<b>2,011,957</b>
<b>Total Budgetary Expenditures</b>	<b>2,638,351</b>	<b>2,532,340</b>	<b>2,277,465</b>
<b>Non-Budgetary (Loans, Investments and Advances)</b>	<b>22,620</b>	<b>26,812</b>	<b>5,178</b>
	<b>2,660,971</b>	<b>2,559,152</b>	<b>2,282,643</b>

## 2. Personnel Requirements

The Indian and Inuit Affairs Program's personnel costs of \$156,044,000 account for 59.1% of the total operating expenditures. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 41 provides a breakdown of personnel by Activity and Figure 42 shows the person-years and annual average salary by category.

**Figure 41: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Self-Government	83	82	78
Comprehensive Claims	59	65	50
Economic Development	283	272	277
Lands, Revenues and Trusts	520	529	514
Education	605	768	938
Social Development	227	200	194
Capital Facilities and Community Services	118	116	119
Band Management	235	227	219
Program Management and Administration	618	627	640
	2,748	2,886	3,029

**Figure 42: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years * Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Management	130	123	121	59,000 - 132,700	81,662
Scientific and Professional	613	714	909	17,989 - 120,100	52,684
Administrative and Foreign Service	1,154	1,209	1,078	15,516 - 73,032	47,639
Technical	67	63	72	16,124 - 73,716	46,900
Administrative Support	705	700	766	16,163 - 47,383	27,300
Operational	13	14	15	16,989 - 51,984	30,905
	<b>2,682</b>	<b>2,823</b>	<b>2,961</b>		
	Other Person-Years			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
	<b>66</b>	<b>63</b>	<b>68</b>	22,189 - 134,421	<b>57,529</b>

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time, seasonal, term or casual and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates on a comparative basis with previous years in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates. All "other person-years" reported in Indian and Inuit Affairs Program are within Indian Oil and Gas Canada (Economic Development Activity). As approved by Treasury Board, IOGC will manage for fiscal years 1990-91 to 1992-93 on the basis of a "running cost envelope" which focuses on overall cost effectiveness without strict adherence to person-year control.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Indian and Inuit Affairs Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 43 outlines a breakdown by Activity of the capital budget for the Program.

**Figure 43: Distribution of Capital Expenditures (including Capital Contributions)**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Economic Development	-	-	48
Lands, Revenues and Trusts	-	1,001	87
Program Management and Administration	1,603	1,648	2,037
Capital Facilities and Community Services:			
- Housing	132,138	126,522	146,482
- Community Infrastructure*	164,034	173,475	169,051
- Education Facilities	79,719	71,563	65,088
	377,494	374,209	382,793

\* Community infrastructure includes work on projects such as roads and bridges, sanitation systems, water systems, electrification, community buildings and fire protection.

Figure 44 summarizes capital expenditures by major project and location for individual capital projects having a total estimated cost of \$1,000,000 or more. Projects are categorized by type (Education/Infrastructure) and by appropriation vote number.

**Figure 44: Details of Major Capital Projects**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
Capital Facilities & Community Services					
<b>Vote - 15</b>					
<b>Education Facilities</b>					
<b>ATLANTIC</b>					
Big Cove School Replacement	-	5,700	400	2,373	2,927
<b>QUEBEC</b>					
Obedjiwan Construction Secondary School	-	3,625	234	2,008	1,383
Temiscamingue Construction Elementary/Secondary School	-	2,940	1,194	1,245	501
Matimekosh Rehabilitation School	-	1,173	300	311	562
La Romaine Acquisition School	-	1,318	250	534	534
<b>ONTARIO</b>					
Martin Falls School	-	4,800	225	3,500	1,075
Sandy Lake School Renovation	-	1,000	-	30	970
Sand Lake Teacherages	-	5,310	-	329	4,981



**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Requirements
Six Nations School "C"	-	5,709	3,961	1,748	-
Wapelkeka New School	-	5,166	4,940	225	1
Webequie School and Teacherages	-	7,158	-	300	6,858
Akwesasne St. Regis School	-	4,205	200	2,500	1,505
Big Trout Lake School Addition	7,206	7,233	7,222	11	-
<b>MANITOBA</b>					
Waywayseecappo	-	7,198	31	51	7,116
Garden Hill New School	-	16,253	317	3,778	12,158
Split Lake New School	10,163	12,308	10,416	1,232	660
Northlands New School	-	10,764	-	400	10,364
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Onion Lake School	7,566	6,308	3,723	2,585	-
Black Lake School	-	13,260	800	5,472	6,988
South End School	-	6,763	700	3,200	2,863
White Bear School	-	3,500	2,070	773	657

**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
Canoe Lake School	-	4,018	200	3,100	718
Stanley Mission School	-	4,200	36	500	3,664
Kitsakik School Addition	-	5,670	670	3,000	2,000
Buffalo River School	-	1,217	1,000	217	-
English River School	-	1,788	210	1,578	-
Big River School	-	2,877	2,165	712	-
<b>ALBERTA</b>					
Tallcree School Replacement	-	8,749	1,369	2,617	4,763
Peigan School Expansion	5,537	5,538	283	2,693	2,562
Lavern School Expansion	4,139	4,140	1,189	2,200	751
Alexander School Replacement	5,845	5,950	2,209	2,289	1,452
Saddle Lake Jr. High School	-	6,786	259	1,500	5,027
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
Haisla School	3,411	3,539	140	1,151	2,248

**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Requirements
Klappan School Addition	-	1,958	930	918	110
Capital Facilities and Community Services					
<b>Vote 15</b>					
<b>Acquisition and Construction of Infrastructure</b>					
<b>ATLANTIC</b>					
St. Basile Sewage Connection	-	1,006	300	300	406
Conne River Water and Sewer	-	7,100	1,200	1200	4,700
Wel River Subdivision	-	1,200	300	300	600
Millbrook Sewer	-	3,000	426	200	2,374
Cole Harbour Subdivision	-	3,500	-	430	3,070
Papineau Water	-	1,200	134	200	866
Red Bank Water and Sewer	-	2,500	510	290	1,700
Saint Mary's Subdivision	-	1,200	320	300	580
Tobique Subdivision	-	1,000	-	500	500
Eskasoni Subdivision	-	1,400	125	110	1,165
Sbubenacadie Water System Upgrade	-	2,200	20	100	2,080

**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Estimated Total Cost	Previously Estimated Total Cost	Currently Expenditures to March 31, 1991	Forecast Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
<b>QUEBEC</b>					
Kahnawake New Infrastructure	-	2,754	200	973	1,581
Kahnawake Rehabilitation (Phase I)	-	1,312	710	602	-
Supply Fire Protection	-	1,295	691	500	104
Barrie Lake Water Supply Fire Protection	-	1,050	85	965	-
Betsiamites Water Supply Fire Protection	-	1,425	25	700	700
Mingan Water Treatment	-	1,420	726	635	59
Natashquan Infrastructure	-	1,108	-	823	285
Restigouche Sewer and Roads	-	2,570	60	610	1,900
Matimekosch Expansion of Reserve	-	3,000	-	425	2,575
Attikamews Access Roads	-	9,184	-	500	8,684
Kahnawake Rehabilitation Phase II	-	1,129	-	186	943

**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
<b>ONTARIO</b>					
Bearskin Lake Servicing	-	5,828	500	500	4,828
Cat Lake Community Electrification	-	1,576	1,539	37	-
Cat Lake Servicing	-	3,000	-	250	2,750
Chip. of Kettle Point Servicing	-	1,850	100	750	1,000
Chip. of Nawash Water System	-	3,553	2,811	487	255
Fort Albany Flood Protection	-	4,506	292	737	3,477
Fort Hope Servicing	-	10,894	551	6,209	4,134
Garden River Servicing	-	3,470	170	1,000	2,300
Kasabonika Lake Servicing Phase I	-	11,200	-	1,500	9,700
Kashbonika Lake Flood Protection	-	4,068	269	728	3,071
Kingfisher Lake Electrification	2,611	2,612	-	2,112	500
Lac La Croix Servicing	-	2,900	-	1,000	1,900
Lansdowne House Hydro Extension	-	1,329	710	619	-



**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Requirements
Lansdowne House Servicing	-	4,800	-	300	4,500
Manitou Rapids Subdivision Servicing	-	1,480	-	80	1,400
Marten Falls Electrical Transfer	-	1,977	500	1,000	477
Moose Factory Water Treatment Plant	-	1,196	197	999	-
Parry Island Bridge	-	1,150	-	150	1,000
Rama Water System	-	4,278	4,128	150	-
Rat Portage Community Services	-	3,279	2,870	7	402
Shawanaga Servicing	-	1,275	-	75	1,200
Shoal Lake No. 39 Servicing Phase I	-	1,170	80	90	1,000
Six Nations Roads no. 165,166	-	880	727	149	4
Six Nations Sewer Upgrading	-	1,708	1,255	438	15
Wepkeka Lake Servicing Phase I	-	3,000	-	200	2,800
Webequie Servicing Phase I	-	5,490	300	2,305	2,885
<b>MANITOBA</b>					
Hollow Water Water and Sewer	-	1,394	635	759	-

**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Requirements
The Pas Big Eddy Water and Sewer	-	4,106	145	3,961	-
Moose Lake Water Upgrading	-	5,660	533	3,075	2,052
Fort Alexander Water System	-	4,700	200	1,782	2,718
Cross Lake Water and Sewer	-	16,747	15,610	1,137	-
Nelson House Water and Sewer	-	12,032	10,131	1,901	-
Split Lake Hook Ups	-	10,711	9,823	888	-
<b>SASKATCHEWAN</b>					
South End Water and Sewer	-	1,800	100	1,000	700
Black Lake Water and Sewer	-	3,000	150	500	2,350
Pelican Narrows Water and Sewer	-	16,500	700	900	14,900
<b>ALBERTA</b>					
Sucker Creek Water Line	-	1,200	300	753	147
Garden River Sewer System	-	1,550	1,159	391	-
Blood Irrigation	-	8,660	631	192	7,837

**Figure 44: Details of Major Capital Projects (Continued)**

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Requirements
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
Ingenika Water Works	1,191	1,835	1,706	129	-
Beecherway Water	-	1,198	180	425	593
Tahltan Subdivision	-	1,327	504	35	788
Fort Simpson Water Upgrading	2,345	2,345	260	635	1,450
Kitkatla Roads	-	1,565	509	444	612
Kipiox Sewer	-	1,993	850	600	543
Skidgate Subdivision	-	1,463	609	342	512
Kitamaat Sewer Upgrade	-	1,002	202	730	70
Musset Subdivision	-	1,950	675	675	600
Mount Currie No. 6 Roads Extension	1,392	1,373	-	285	1,088

#### 4. Transfer Payments

Figure 45 presents a summary of all grant and contribution expenditures of the Indian and Inuit Affairs Program. A brief description of grants and contributions not in the Main Estimates for 1991-92 but still active in the current forecast year is included.

**Figure 45: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Grants</b>			
<b>Self-Government</b>			
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <u>Sechelt Self-Government Act</u>	2,420,000	2,288,000	2,175,332
<b>Comprehensive Claims</b>			
Grants to James Bay Cree & Naskapi Bands of Quebec	21,970,000	22,572,900	18,376,866
(S) - Grant to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of claims settlement compensation under the Western Arctic ( <u>Inuvialuit</u> ) <u>Claims Settlement Act</u>	5,000,000	5,000,000	5,000,000
Capital grants to the Cree & Naskapi bands of Quebec	8,695,000	8,686,000	8,341,892
Grants for progress payment to the Dene Nation and the Métis Association of the Northwest Territories toward an eventual claim settlement	-	-	2,000,000
Grant to the Makivik Corporation for James Bay and Northern Quebec Agreement implementation	247,000	23,118,074	246,750
Grant for a payment to the Tungavik Federation of Nunavut of an interim payment on capital transfers for the settlement of its comprehensive claim	1,000,000	4,000,000	-
<b>Economic Development</b>			
Grants to individuals and organizations for economic development and employment opportunities for Indians and Inuit	1,569,000	1,569,000	388,017

**Figure 45: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast Expenditures 1990-91</b>	<b>Actual Expenditures 1989-90</b>
<b>Lands, Revenues &amp; Trusts</b>			
(S) - Indian Annuities Treaty payments	<b>1,334,000</b>	880,000	1,266,472
Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity	<b>300,000</b>	300,000	300,000
Grants to Indian bands for specific land claims	-	23,989,231	13,565,815
Grants to Indian bands to assist them in the development and implementation of Band Membership Rules arising from the removal of discrimination from the <u>Indian Act</u>	<b>300,000</b>	1,000,000	207,500
Grant to the Lower Kootenay Indian Band in settlement of a specific claim	-	-	4,690,000
<b>Education</b>			
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their elementary and secondary educational and cultural advancement	<b>2,586,000</b>	2,336,000	619,849
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their post-secondary educational advancement	<b>53,641,000</b>	42,047,000	35,206,570
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture	<b>45,000</b>	-	-
<b>Social Development</b>			
Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves	<b>63,203,000</b>	57,700,000	74,964,902
Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves	<b>3,474,000</b>	5,500,000	3,111,405



**Figure 45: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Capital Facilities and Community Services</b>			
Grants to students and their chaperons to promote fire protection awareness in band and federally operated schools	136,000	136,450	-
<b>Band Management</b>			
Grants to Miawpukek Indian band to support designated programs	6,255,000	5,991,562	5,225,000
Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration	140,252,000	126,958,130	105,369,504
<b>Total Grants</b>	<b>312,427,000</b>	<b>334,072,347</b>	<b>281,055,874</b>
<b>Contributions</b>			
<b>Self-Government</b>			
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, tribal councils, district councils and other Indian and Inuit organizations, to assist communities in planning self-government, preparing for substantive negotiations by developing terms of reference for the negotiations and developing self-government arrangements	1,200,000	1,200,000	3,828,883
Contributions to Indian and Inuit bands, settlements, tribal councils, district councils and Indian and Inuit communities to facilitate their self-government negotiations	7,700,000	7,700,000	2,231,860
Contribution to the Indian Commission of Ontario	384,000	-	-
<b>Comprehensive Claims</b>			
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims	4,529,000	5,754,000	4,528,649

**Figure 45: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Contribution to the Cree-Naskapi Commission for monitoring the implementation of the <u>Cree-Naskapi (of Quebec) Act</u>	395,000	395,000	451,148
Contribution to the Cree Regional Authority to subsidize the operating costs of infrastructure remedial measures for the Ouje-Bougoumou Cree	150,000	150,000	-
Contribution for an "Interim Payment on one-time Implementation Costs to Determine Enrollment of Persons Entitled to Benefit from the Tungavik Federation of Nunavut Land Claim"	300,000	300,000	-
<b>Economic Development</b>			
Contributions to Indian and Inuit economic institutions	-	15,702,000	20,508,749
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements & corporations, provinces and other organizations for economic and employment development	-	50,326,000	36,454,853
Contributions to support Indians, Inuit and Innu to achieve economic growth and self-reliance	69,418,000	2,415,000	-
<b>Lands, Revenues and Trusts</b>			
Contributions to Indian bands for land selection	1,305,000	1,225,000	1,304,807
Contributions to commissions for investigation, negotiation and mediation of Indian and Inuit claims and grievances	200,000	200,000	181,384
Contributions to Indian bands for land and estates management	2,913,000	2,838,000	9,511,887
Contributions to Indian bands for registration administration	4,974,000	4,674,000	1,493,626

**Figure 45: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Contributions to individuals, Indian bands and associations for the funding of Indian test cases	485,000	885,000	1,144,453
Contributions to provinces, corporations, local authorities, Indians, Indian bands and other organizations for forest fire suppression on reserve land	2,469,000	2,469,000	-
Contributions to individuals (including non-Indians) or groups of individuals, organizations and bands in respect of Bill C-31 test cases	200,000	400,000	19,198
Contribution to Indian bands for residence information	-	-	688,000
<b>Education</b>			
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, individuals and other legal entities for elementary and secondary educational services and support	562,938,000	494,748,000	443,205,190
Contribution to the province of Quebec in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement	33,857,000	34,100,000	29,876,815
Contributions to Indian bands and Inuit settlements or educational institutions for post-secondary educational services and support	94,659,000	137,961,989	110,522,053
Contributions to Indians, bands, Inuit, settlements or organizations for cultural centres and cultural development	8,897,000	8,564,000	7,532,568

**Figure 45: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast Expenditures 1990-91</b>	<b>Actual Expenditures 1989-90</b>
<b>Social Development</b>			
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves	<b>448,692,000</b>	386,148,700	316,544,779
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies, individuals and other organizations for care, rehabilitation and preventative services	<b>166,679,000</b>	141,900,000	124,378,014
Contributions to Indian bands, Inuit settlements or organizations for community social services and rehabilitation	<b>9,569,000</b>	11,095,000	7,479,027
<b>Capital Facilities and Community Services</b>			
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:			
- Capital	<b>365,642,000</b>	371,560,100	375,078,314
- Maintenance and Operations	<b>160,673,000</b>	168,769,146	150,107,013
<b>Band Management</b>			
Contributions to tribal councils for administrative service costs and management support services	<b>41,071,000</b>	34,981,091	33,631,904
Contributions to Indian bands and Inuit settlements for local development planning	<b>3,965,000</b>	5,125,000	12,948,453

**Figure 45: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast Expenditures 1990-91</b>	<b>Actual Expenditures 1989-90</b>
Contributions to Indian bands and associations for policy development and consultation	<b>8,887,000</b>	8,644,000	12,853,702
Contributions to Indian bands, Inuit settlements and their organizations for employee pension benefit plans	<b>16,466,000</b>	14,744,100	10,661,293
Contributions to Indian bands for programs on Indian management development and band training	<b>4,595,000</b>	4,281,000	5,890,043
Contributions to the province of Newfoundland for the provision of programs and services to native peoples resident in Newfoundland and Labrador	<b>8,330,000</b>	10,443,000	7,844,633
Contributions to Indian bands for the purpose of obtaining advisory services	<b>2,161,000</b>	927,000	-
<b>Total Contributions</b>	<b>2,033,703,000</b>	1,930,625,126	1,730,901,298*
<b>Total</b>	<b>2,346,130,000</b>	2,264,697,473	2,011,957,172

\* Other Transfer Payments account for 56.7% of total Contributions.



## 5. Loans, Investments and Advances

**Figure 46: Loans, Investments and Advances**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast Expenditures 1990-91</b>	<b>Actual Expenditures 1989-90</b>
Loans to native claimants for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	<b>19,750</b>	24,000	18,363
Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	<b>1,173</b>	1,243	1,207
Loans to Inuvialuit Regional Corporation (Statutory)	<b>1,697</b>	1,569	1,452
Loans - construction of houses (net)	-	-	(692)
Loans and loan guarantees through the Indian Economic Development Account (net)	-	-	(15,152)
	<b>22,620</b>	26,812	5,178

## 6. Net Cost of Program

The Indian and Inuit Affairs Program's 1991-92 Estimates include only those expenditures to be charged to the Department's voted appropriations and statutory payments. Other cost items must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

**Figure 47 Total Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	<b>Main Estimates 1991-92</b>	<b>Add Other Costs</b>	<b>Total Cost 1991-92</b>	<b>Total Cost 1990-91</b>
Indian and Inuit Affairs Program	<b>2,638,351</b>	12,743	2,651,094	2,573,135

The adjustments made to the estimated operating expenditures to arrive at a total cost include \$6,937,490 for accommodation provided without charge by Public Works Canada and other services provided without charge by other departments amounting to \$5,805,850. Included in the 1991-92 Estimates column are the costs for accommodation provided by this Department (federal schools, student residences) amounting to \$54,002,800.

**Notes:** The costs for accommodation incurred by this Department have been adjusted to reflect operating and maintenance charges on departmentally owned buildings. In previous years, these costs reported the real property value of the buildings under the "Other Costs" column. The net cost for 1990-91 has been adjusted accordingly.

## B. Other Information

### 1. Listing of Offices

**Figure 48: Listing of Regional Offices and Numbers of Field Offices and Bands as of April 1, 1990**

Region	Regional Office	No. of District Offices	Others*	Total	No. of Bands
N.W.T.	Yellowknife	-	-	-	21
Yukon	Whitehorse	-	-	-	16
B.C.	Vancouver	5	1	6	196
Alberta	Edmonton	1	4	5	42
Saskatchewan	Regina	3	-	3	70
Manitoba	Winnipeg	-	1	1	60
Ontario	Toronto	4	1	5	126
Quebec	Quebec City	-	1	1	39
Atlantic	Amherst	-	-	-	31
		13	8	21	601

\* includes advisory centres and services centres.

### 2. Transfers under Alternative Funding Arrangements

**Figure 49: Alternative Funding Arrangements Transfers by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Self Government	480	320	-
Economic Development	14,876	10,648	6,487
Lands, Revenues and Trusts	1,292	925	563
Education	163,700	117,177	71,368
Social Development	84,139	60,227	36,682
Capital Facilities and Community Services	101,023	72,313	44,044
Band Management	49,990	35,783	21,794
Total	415,500	297,393	180,938

**Figure 50: Alternative Funding Arrangements Transfers by Band**

Band or Tribal Council	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Champagne/Aishihik	843,598	1,068,857	1,697,458
Na-Cho-N'Y'Ak Dun	734,502	1,020,359	-
Westbank	1,697,500	1,925,300	2,452,200
Nuu-chah-nulth Tribal Council *	14,721,900	14,534,100	13,637,400
McLeod Lake	1,057,200	1,204,100	1,080,800
Ashcroft	250,213	250,235	250,557
Canim Lake	1,909,400	1,903,400	2,012,800
Boothroyd	336,000	431,000	423,600
Cheslatta	445,700	456,400	517,900
Heiltsuk	5,845,700	5,784,100	5,964,400
Gitksan Wet'Suwet'en *	14,753,500	16,929,600	-
Fort George	338,800	343,300	422,300
Lax Kw'Alaams	2,160,400	2,138,600	1,990,700
Fountain	-	781,000	-
Necoslie	-	1,599,000	1,567,500
Cape Mudge	929,400	1,114,700	-
Siksika Nation Band	7,100,138	7,071,704	7,214,478
Yellowhead Tribal Council *	3,490,191	3,583,361	2,978,143
Athabaska Tribal Council *	458,300	456,800	512,602
Treaty 7 Tribal Council *	N/A	680,440	673,444
Alexander	3,599,891	3,478,988	3,918,268
Lesser Slave Lake Indian Regional Council *	21,228,999	20,646,948	-
Ochapowace	N/A	2,745,615	4,666,569
John Smith	1,556,038	1,720,222	3,352,095
Meadowlake Development Corporation*	4,610,508	4,650,908	4,796,319
Star Blanket	4,517,144	4,691,891	4,692,493
Makwa	N/A	2,301,400	2,200,176
Shoal Lake	1,554,284	1,698,904	1,437,916
Sakimay	1,878,334	1,910,359	1,839,001
Muskeg Lake	2,008,160	2,303,618	2,743,133
The Saulteaux Band	2,540,879	2,692,287	2,452,542
Saskatoon District Tribal Council *	3,667,501	3,703,541	-
Island Lake	1,826,599	1,971,141	-
Lac La Ronge	10,584,079	11,772,137	-
Fox Lake	N/A	1,523,546	1,837,162
Swan Lake	1,462,676	1,537,805	1,650,582
Norway House	15,145,171	15,683,371	14,784,110
Dakota Tipi	769,896	822,920	856,100
Crane River	N/A	1,467,558	1,416,705
Shamattawa	2,198,675	2,104,803	2,102,371
Barren Lands	1,812,741	1,825,904	1,623,328
Roseau River	3,775,641	3,828,091	3,696,032
The Pas	4,449,328	5,439,476	4,705,312
Swampy Cree Tribal Council*	1,607,337	1,719,805	1,277,195
Keewatin Tribal Council*	4,921,850	4,948,620	4,591,716

**Figure 50: Alternative Funding Arrangements Transfers by Band (Continued)**

Band or Tribal Council	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Mathais Colomb	6,176,143	6,280,583	6,385,062
Dakota Ojibway Tribal Council *	1,949,655	2,183,423	-
Opasquiak Ed. Auth. Inc.*	3,767,644	3,767,644	-
Fort Alexander	6,046,555	5,754,638	6,192,783
Peguis	11,303,370	11,153,205	13,931,636
Moose Deer Point	746,569	804,480	627,204
Hiawatha	736,179	1,064,279	549,953
Nipissing	1,700,730	1,705,930	2,349,160
Big Island	756,847	708,048	541,277
King Fisher	1,246,410	1,293,606	1,120,939
West Bay First Nation	3,026,147	3,004,247	3,210,984
Pwi-Di-Goo-Zing-Ne-Yaa-Zhing Advisory Services *	590,200	590,200	609,900
Curve Lake	2,151,043	2,842,941	2,158,870
Onegaming	1,742,951	1,742,851	1,738,821
Couchiching	4,403,734	4,139,148	-
Big Grassy	2,209,824	2,209,824	-
United Chiefs & Councils of Manitoulin *	287,600	673,100	-
Lac La Croix	787,657	846,257	-
Wapekeka	1,205,771	1,136,674	-
River Desert	5,776,049	6,726,212	4,620,772
Les Escoumins	1,350,817	1,206,361	662,942
Pointe Bleu Montagnais du lac St-Jean	6,219,778	6,261,540	6,050,839
Kahnawake	17,204,482	17,433,765	-
Uashat et Maliotenam	8,814,253	8,907,022	-
Betsiamites	9,519,609	11,269,728	-
Abegweit	1,082,901	1,093,191	1,112,890
Lennox Island	1,258,021	1,641,213	1,391,122
Eskasoni	7,785,656	8,316,512	8,052,540
Kingsclear	847,246	1,195,180	1,362,966
Mainland Micmacs*	1,644,758	2,415,721	2,105,456
Chapel Island	1,955,396	2,119,434	2,126,652
Tobique	6,226,756	6,439,879	-
	273,308,924	297,393,050	180,938,175

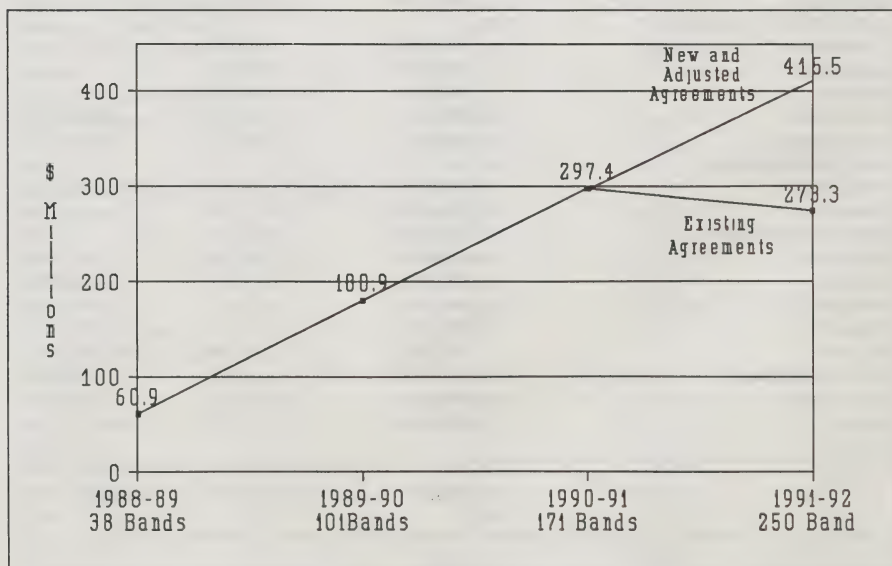
- \* Nuu-chah-nulth Tribal Council (14 bands)
- Yellowhead Tribal Council (five bands)
- Meadowlake Development Corporation (nine bands)
- Swampy Cree Tribal Council (six bands)
- Keewatin Tribal Council (11 bands)
- Pwi-Di-Goo-Zing-Ne-Yaa-Zhing Advisory Services (10 bands)
- Mainland Micmacs (six bands)
- Gitksan Wet'Suwet'en Local Service Society (nine bands)
- Athabaska Tribal Council (five bands)
- Lesser Slave Lake Indian Regional Council (nine bands)
- Saskatoon District Tribal Council (seven bands)
- Dakota Ojibway Tribal Council (eight bands)
- Treaty 7 Tribal Council (five bands)
- United Chiefs & Councils of Manitoulin (five bands)

#### Notes:

The 1991-92 band-specific amounts are reported in accordance with existing Alternative Funding Arrangement agreements. N/A indicates that the agreements were being renewed as of December 31, 1990.

A further \$273,308,924 of Vote 15 funds is expected to be transferred to Alternative Funding Arrangements in 1991-92 as a result of new agreements and routine adjustments to existing agreements.

**Figure 51: Alternative Funding Arrangements Dollar Amounts and Number of Bands Funded Through Existing Agreements**





---

**Northern Affairs Program**

**1991-92  
Expenditure Plan**

---

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates	3-3
B.	Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts	3-5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1991-92	
1.	Highlights	3-7
2.	Summary of Financial Requirements	3-9
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	3-11
2.	Review of Financial Performance	3-13
C.	Background	
1.	Introduction	3-14
2.	Mandate	3-15
3.	Program Objective	3-15
4.	Program Organization for Delivery	3-15
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	3-16
2.	Initiatives	3-18
3.	Update on Previously Reported Initiatives	3-19
E.	Program Effectiveness	3-20

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Political, Scientific, Social and Cultural Development	3-21
B.	Economic Development and Resource Management	3-25
C.	Canada Oil and Gas Lands Administration	3-35
D.	Program Management	3-41

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3-46
2.	Personnel Requirements	3-48
3.	Transfer Payments	3-50
4.	Revenue	3-55
5.	Net Cost of Program	3-56

---

**Details of Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

<b>Vote</b>	<b>(thousands of dollars)</b>	<b>1991-92 Main Estimates</b>	<b>1990-91 Main Estimates</b>
<hr/>			
	<b>Northern Affairs Program</b>		
30	Operating expenditures	<b>59,124</b>	56,155
35	Grants and contributions	<b>40,577</b>	36,265
(S)	Contributions to employee benefit plans	<b>4,425</b>	4,330
	Appropriation not required		
-	Capital expenditures	-	19,036
		<hr/>	
	<b>Total Program</b>	<b>104,126</b>	115,786

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

<b>Vote</b>	<b>(dollars)</b>	<b>1991-92 Main Estimates</b>
<hr/>		
<b>Northern Affairs Program</b>		
30	Northern Affairs - Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories	<b>59,124,000</b>
35	Northern Affairs - The grants listed in the Estimates and contributions	<b>40,577,500</b>

---

# Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates					
	Budgetary					
	Authorized * Person-Years	Operating	Capital	Transfer Payments	Total	1990-91 Main Estimates
Political, Scientific, Social and Cultural Development	26	2,770	2	28,809	31,581	32,420
Economic Development and Resource Management	442	46,468	2,793	11,768	61,029	72,094
Canada Oil and Gas Lands Administration	81	7,564	155	-	7,719	7,288
Program Management	40	3,784	13	-	3,797	3,984
	589	60,586	2,963	40,577	104,126	115,786
1990-91 Person-Years	590					

\* See figure 27, page 3-49, for additional information on person-years.

**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Northern Affairs Program</b>			
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 30</b> - Northern Affairs - Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories	<b>57,091,000</b>	61,690,960	60,373,974
<b>Vote 31b</b> - Northern Affairs - To write off from the Accounts of Canada certain debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to: a) \$220,864 representing the principal of 14 accounts owed by nine debtors arising from direct loans made from the Yukon Territory Small Business Loans Accounts, and b) \$28,396 representing the principal of 12 accounts owed by twelve debtors arising from direct loans made from the Eskimo Loan Fund	-	249,260	249,259
<b>Vote 35</b> - Northern Affairs - Capital expenditures including authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; authority to make contributions toward construction done by local or private authorities	<b>19,189,000</b>	19,431,600	19,416,295
<b>Vote 40</b> - Northern Affairs - The grants listed in the Estimates and contributions	<b>39,231,500</b>	42,278,564	41,494,165
<b>Statutory</b> - Contributions to employee benefit plans	<b>4,505,000</b>	4,427,000	4,427,000
<b>Statutory</b> - Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	57,418	57,418
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>120,016,500</b>	128,134,802	126,018,111



**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts (Continued)**

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>L40 - Loans to the Government of Yukon Territory for the purpose of making second mortgage loans to territory residents under the <u>National Housing Act</u>, and <u>Appropriation Act No. 3, 1975</u>. Limit \$320,000 (gross)</b>				
		-	320,000	-
<b>L55 - Provision for the Eskimo Loan Funds for loans to Inuit to promote commercial activities as established by Vote 546, <u>Appropriation Act No. 3, 1953</u> and last amended by Vote L55, <u>Appropriation Act No. 2, 1978-79</u>. Limit \$7,072,000 (net)</b>				
		-	4,247,757	(295,147)
<b>L81a - Loans for the establishment or expansion of small businesses in the Yukon Territory through the Yukon Territory Small Business Loans Account. <u>Appropriation Act No. 4, 1969</u>. Limit \$5,000,000 (net)</b>				
		-	4,686,588	(220,863)
<b>Total Non-Budgetary</b>				
		-	9,254,345	(516,010)
<b>Total Program - Budgetary</b>				
		120,016,500	128,134,802	126,018,111
<b>Non-Budgetary</b>				
		-	9,254,345	(516,010)

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1991-92

##### 1. Highlights

During the Estimates year 1991-92, the Northern Affairs Program will continue to implement the federal government's strategy for northern political/economic development, as follows:

- promoting economic development, by:
  - negotiating and implementing a Northern Accord with the territorial governments on the management and regulation of oil and gas activities and resource revenue sharing. Negotiations with the Yukon will be initiated by fiscal year 1991-92; progress of negotiations with the N.W.T. will depend on their readiness. Reform of the regulatory regime for the Beaufort Sea is under review (see pages 3-11, 3-12 and 3-31);
  - coordinating, with the territorial governments and in conjunction with the Departments of Environment, Communications (Canadian Museum of Civilization), Fisheries and Oceans, and Energy, Mines and Resources, the remaining three years of work planned under the Northern Oil and Gas Action Program (NOGAP) which began in 1990-91 (see pages 3-12 and 3-31);
  - working with the territorial governments to develop sound and stable economies through economic diversification, with special emphasis on renewable resource development and tourism, an improvement to the business climate for investment and entrepreneurship, and the development of a self-sustaining science and technology capability focusing on northern applications through jointly funded regional economic development programming in the territories (see page 3-27);
  - conducting socio-economic reviews of major projects as part of increased environmental requirements (see page 3-33);
  - implementing the \$100 million Arctic Environmental Strategy (AES), a five-year program to address such initiatives as waste clean-up management in the Territories; enhance a water quality monitoring program, address the issue of toxic contaminants in native food diets and the need to integrate environmental economy objectives at the community level. The AES is a key component of the Green Plan (see pages 3-18 and 3-33); and
  - publishing a discussion paper on environmental regulation of mine site reclamation and closure (see page 3-33).
- enhancing Canadian Arctic sovereignty and circumpolar cooperation by:
  - continuing the implementation of the Canada/U.S.S.R. Agreement on Cooperation in the Arctic and the North, signed by the Prime Minister and the Soviet Prime Minister in November 1989 (see page 3-24);

- giving effect to a comprehensive legislative framework for the Arctic through such instruments as the Arctic Waters Pollution Prevention Act, environmental protection and aboriginal claims settlement legislation, and initiatives toward new legislation for Canadian Lands Offshore Application and Northern Accord implementation (see pages 3-11 and 3-31);
  - helping develop the concept of an Arctic council of eight arctic countries, plus other interested countries and northern peoples' organizations, to improve cooperation in joint activities, concerns and solutions on a broad range of subjects (see page 3-19);
  - demonstrating arctic presence and control, in cooperation with the Department of National Defence, through such initiatives as the North American Air Defence Modernization System, regional land use planning and support for sustainable economic development activity (see page 3-33); and
  - cooperating in the broader circumpolar arena by pursuing initiatives such as the establishment of a Canadian Polar Commission, participating in scientific exchanges and cooperating in global environmental protection efforts such as the Finnish initiatives dealing with arctic contaminants (see page 3-24).
- pursuing the settlement of northern aboriginal land claims by:
    - implementing provisions of the Inuvialuit Final Agreement pursuant to settlement legislation (see pages 3-18 and 3-22); and
    - maintaining the provision of support and input to the activities of the Self-Government Sector (see page 2-31) and the Comprehensive Claims Sector (see page 2-36).
  - the Corporate Transfer Plan, revised April 1990, describes the environment for transfers, provides information on future activities and resource implications, and defines the support required by the Northern Affairs Program to achieve its goals. The pace of transfer arrangements has slowed; little progress has been made in arranging devolution schedules with the territorial governments. However, some transfers have taken place, such as the transfer of the Northern Roads Program to the territorial governments; B&C airports to the N.W.T. and the Yukon Governments; and Culture and Linguistics section to the Indian and Inuit Affairs Program. In addition, negotiations are ongoing for the transfer of land titles registration to the territorial governments (see pages 3-19, 3-20 and 3-27).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Summary by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-1992	Forecast Expenditures 1990-1991	Change	For Details See Page
<b>Budgetary</b>				
Political, Scientific, Social and Cultural Development	31,581	32,462	(881)	3-21
Economic Development and Resource Management	61,029	60,856	173	3-25
Canada Oil and Gas Lands Administration	7,719	6,298	1,421	3-35
Program Management	3,797	4,067	(270)	3-41
	104,126	103,683	443	
<b>Person-Years*: Controlled by the Treasury Board Other</b>				
	589 2	571 2	18 -	
	591	573	18	

\* See figure 27, page 3-48, for additional information on person-years.

**Explanation of 1991-92 Financial Requirements:** The 1991-92 requirements of \$104,126,000 are \$443,000 or 0.4% greater than the 1990-91 forecast. The major items that contributed to this change by activity, include:

### **Political, Scientific, Social and Cultural Development:**

- the reduction in 1991-92 requirements is due to the transfer of the Inuit Art Section to the Administration Program (881,000)

### **Economic Development and Resource Management:**

- the increase is the net effect of budget re-allocations to respond to Program priorities 173,000

### **Canada Oil and Gas Lands Administration**

- the increase is due to a price adjustment and a person-year realignment 1,421,000

### **Program Management:**

- higher than anticipated costs for common services in 1990-91 (270,000)

**Explanation of 1990-91 forecast:** The 1990-91 forecast is \$12,103,000 or 10.5% less than the 1990-91 Main Estimates of \$115,786,000 (see Details of Spending Authorities page 3-3). The difference is a result of the following items:

**Economic Development and Resource Management:**

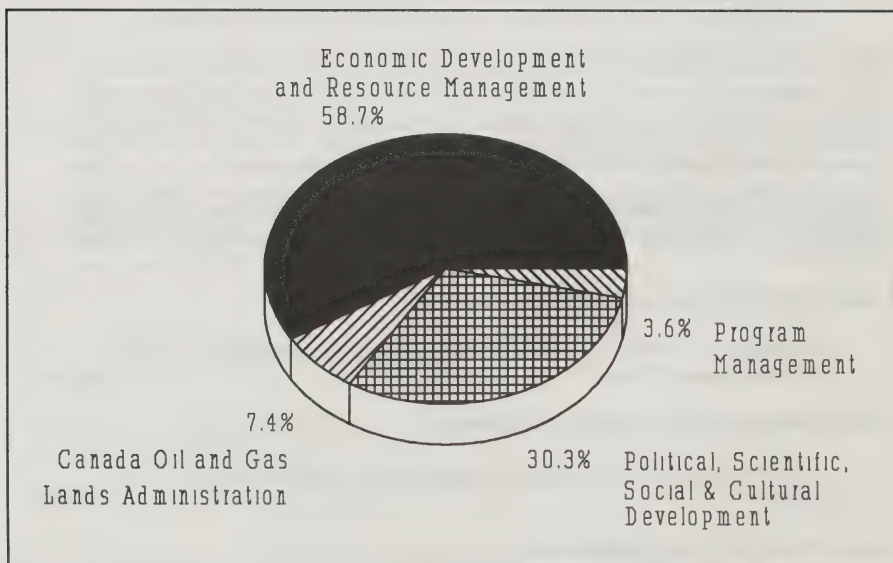
• transfer of Northern Roads Program to the territorial governments in 1990-91	(17,085,000)
• additional funding for fire suppression	6,000,000
• transfer of Inuit Economic Development program's responsibilities to territorial governments	(2,584,000)
• capital carry forward from 1989-90	800,000
• transfer of funds for Yukon Economic Development agreements	1,581,000

**Canada Oil and Gas Lands Administration**

• temporary realignment of person-years and related salary dollars	(944,000)
--	-----------

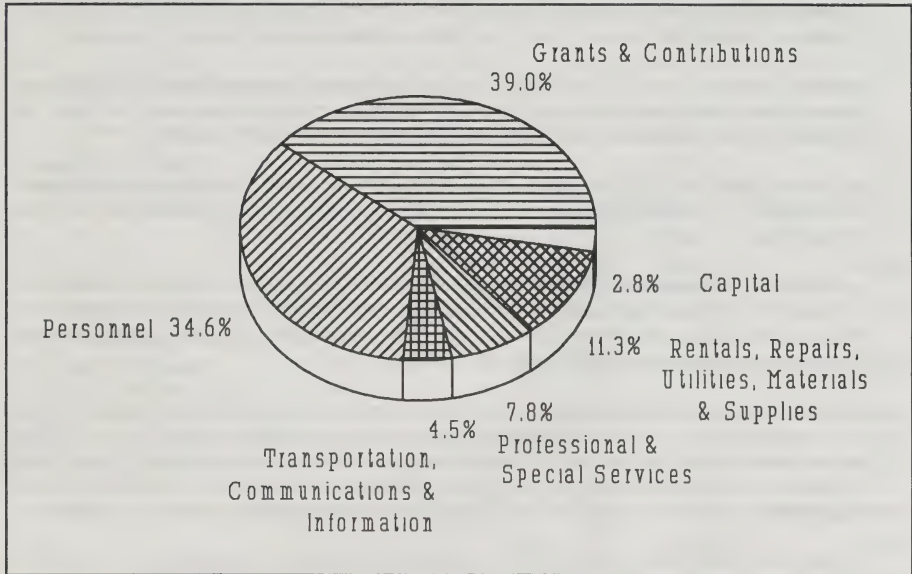
Figures 2 and 3 provide a breakdown of expenditures by Activity and Standard Object.

**Figure 2: Gross Expenditures by Activity (Percentage Distribution, 1991-92)**





**Figure 3: 1991-92 Distribution of Gross Expenditures by Object**



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the Northern Affairs Program's performance during 1989-90, including work extending into 1990-91, are as follows:

- an agreement was signed in early January 1990, regarding the transfer of the Mine Safety Program to the Yukon Territory;
- proposals from the two territorial governments on a Northern Accord have been reviewed interdepartmentally. A negotiating framework has been established for a Canada-Yukon Accord. Progress with the GNWT has been delayed by the uncertainty over the Dene-Métis claims and other factors;
- through the Fur Development Program, core funding was provided to the Indigenous Survival International and Aboriginal Trappers Federation of Canada to support their efforts against the anti-fur movement. Agreements were entered into with provincial and territorial governments and trappers associations to provide trapper education to natives and northerners; to date, some 3,000 trappers have participated;
- work continued to clean up wastes abandoned on Crown Lands;
- the major placer study on environmental issues continued to be dealt with by the government-industry Implementation Review Committee;

- three land use planning commissions are now fully operational in the NWT; the Mackenzie Delta Beaufort Sea Commission will complete its proposed plan by March 1991, the Nunavut Planning Commission made good progress on a plan for the Keewatin region and the Denendeh Planning Commission started to focus on a plan for the Sahtu region;
- the North Warning System of the North American Air Defence Modernization (NAADM) System process brought well over \$100 million into the Territories, creating an estimated 250 jobs. An increase in capital expenditures on construction also took place in both Territories;
- the former United Keno Hill silver mine at Elsa was re-opened. Production commenced at Curragh's Grum deposit at VanGorda Creek and initial development began at its Mt. Hundere ore body near Watson Lake;
- approximately 300 projects worth more than \$12 million have been approved under the Canada/NWT Economic Development Agreement (EDA) since its inception in 1987. In Yukon, \$4.5 million was made available for federal/territorial cost-shared development programming under interim Economic Programming agreements in 1989-90 and 1990-91;
- two public environmental impact reviews for Beaufort Sea drilling programs were conducted by the Environmental Impact Review Board (EIRB) pursuant to the Inuvialuit Final Agreement. The EIRB recommended that one program be approved provided that certain conditions were met. It proceeded in 1989-90. The EIRB recommended that a second program not be approved. The Minister created a committee, chaired by an independent chair to address the issue raised by the Review Board;
- a Yukon and Alsek River Basins Agreement was signed, providing a mechanism for coordinating federal, territorial and provincial water management programs in these two watersheds;
- the Yukon Mining Advisory Committee was established to advise the Minister on amendments to the Northern Inland Waters Act and other legislation;
- a joint Alberta/Canada study of water quality associated with industrial developments in Alberta was announced in July, 1990. This is a four-year \$12 million study;
- coordinated an "Arctic Oasis" at the Globe '90 international trade fair and conference, which involved the territorial governments, industry and native groups;
- a five-year \$100 million Arctic Environmental Strategy Program is being prepared;
- placer mining stream rehabilitation requirements were successfully implemented under the Yukon Fisheries Protection Authorization;
- the Northern Oil and Gas Action Program has been extended for a two-year period; funding of \$8.5 million for the first two years of the Program has been approved; the Program's financial requirements will be reviewed after this two-year period;
- the legislation to enable the creation of the Canadian Polar Commission received Royal Assent on February 1, 1991;
- responsibility for the current Northern Roads Program was finalized with the two territorial governments; agreement for the transfer of the Roads Program to the Yukon Government was signed July 17, 1990, and with the N.W.T. Government on May 8, 1990. As a result, the Northern Affairs Program Capital Plan was reduced considerably; and

- B&C airports were transferred to the Yukon Government on March 27, 1990; agreement to transfer the B&C airports to the N.W.T. Government was finalized in 1991.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 4: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
Political, Scientific, Social and Cultural Development	35,184	34,407	777
Economic Development and Resource Management	79,858	73,430	6,428
Canada Oil and Gas Lands Administration	5,430	7,242	(1,812)
Program Management	5,546	4,937	609
<b>Total</b>	<b>126,018</b>	<b>120,016</b>	<b>6,002</b>
Person-Years: Controlled by the Treasury Board	580	658	(78)
Other	2	2	-
	<b>582</b>	<b>660</b>	<b>(78)</b>

**Explanation of Change:** The difference between the actual expenditures and Main Estimates results mainly from the following:

**Political, Scientific, Social and Cultural Development:** Additional requirements for a compensation payment and implementation costs related to the Yukon Indian Land Claim.

**Economic Development and Resource Management:** Additional funding required in support of Economic Development agreements with both territories and for personnel costs resulting from the signing of collective agreements. Increased resources were required in relation to the extraordinary number of forest fires in the Yukon.

**Program Management:** Higher than anticipated costs due to the Northern Affairs Program's involvement in the Deputies' Council for Change and for the On-The-Job Training Program.

**Canada Oil and Gas Lands Administration:** Expenditures for the Joint Management sub-Activity were significantly lower than estimated. The Governments of Nova Scotia and Newfoundland chose to delay or defer projects given the low level of exploration and development activity. The low level of activity together with downsizing contributed to the person-year lapses.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Government of Canada's endorsement of a "Northern Political and Economic Framework" in 1987 placed emphasis on efforts to:

- transfer provincial-type responsibilities to the territorial governments;
- settle northern comprehensive land claims;
- pursue cooperative mechanisms in support of sustainable economic development and arctic environmental integrity; and
- enhance arctic sovereignty and circumpolar cooperation.

While changing political, economic and environmental circumstances at territorial, national and international levels have influenced the relative importance of each of these framework elements in recent years, these elements remain the primary objectives of current northern initiatives.

Implementation of the framework elements requires ongoing cooperation with the territorial governments, Aboriginal organizations, industry, environmental associations and the circumpolar community. Coordination of effort among the several departments, agencies and organizations active in the North thus remains an important Program responsibility.

Significant progress has been made in developing schedules of transfer priorities for both territories and several transfers have already occurred or are currently being negotiated. A system of coordinating and advisory committees is in place to ensure liaison with other federal departments on the transfer of funds and the management of resources associated with this process. The negotiation and implementation of Economic Development Agreements, the coordination of research under the Northern Oil and Gas Action Program and the negotiation of a Northern Accord are all complementary activities geared toward a stronger and more diversified economic base for the Territories.

Increasingly evident has been the interdependence between northern comprehensive claims and the products of northern political and constitutional development. The successful achievement of each of these framework elements is related directly to the reciprocal accommodation of results in both these areas.

Work continued on implementation of the Inuvialuit Final Agreement, pursuant to 1984 settlement legislation and pre-settlement agreements were achieved by 1990 for the claims of the Dene-Métis, the Council for Yukon Indians, and the Tungavik Federation of Nunavut (TFN).

Progress in claims has also prompted preparatory work in the Northern Affairs Program on claims implementation planning and in organizing for the eventual fulfilment of further statutory obligations as a consequence of claims settlement provisions.

Federal involvement in managing the North's resources continues in this context of changing responsibilities and jurisdictional arrangements. Agencies such as the Canada Oil and Gas Lands Administration, created in 1981 under the joint responsibility of the ministers of Energy, Mines and Resources, and Indian Affairs and Northern Development to provide a uniform regulatory process under shared oil and gas legislation, play active roles in shaping the new products of the devolution initiative, in concert with other federal and territorial players.



The Northern Affairs Program's coordination responsibility involves considerable liaison interdepartmentally and intergovernmentally respecting the application and effect of national policies and priorities in this region of the country.

Final agreement for the Claims of the Council for Yukon Indians and Dene-Métis was achieved in the spring of 1990. Final agreement for the Dene-Métis has been overtaken by the regional Mackenzie Valley claim. Agreement in principle for the TFN was initialled in the fall of 1990.

The Department, primarily through the Northern Affairs Program, is one of 28 federal agencies with expenditures on the North during 1990-91. In total, the Department planned to expend approximately \$1.1 billion which included an expenditure of \$921.5 million in Formula Funding Grants to the territorial governments. Northern Affairs Program's expenditures account for approximately 47% of total expenditures, making the Department the federal government's largest single contributor.

## **2. Mandate**

The mandate of the Department in respect to the Northern Affairs Program is derived primarily from the Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970. Current direction has been established through Cabinet approval of the Northern Political and Economic Framework in June, 1987.

## **3. Program Objective**

To promote the political, economic, scientific, social and cultural development of the northern territories; to assist Northerners to develop political and economic institutions which will enable territorial governments to assume increasing responsibility within the Canadian federation and to effectively manage the orderly use, development and conservation of the North's natural resources in collaboration with the territorial governments and other federal departments.

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Program has four principal activities:

- Political, Scientific, Social and Cultural Development (see page 3-21);
- Economic Development and Resource Management (see page 3-25);
- Canada Oil and Gas Lands Administration (see page 3-35); and
- Program Management (see Page 3-41).

**Organization Structure:** The Program is divided into two branches at headquarters. Regional offices in each territory, accounting for 62% of the Program's 589 person-years, carry out the operational activities of the Program.



Figure 5 illustrates the activity structure and provides a breakdown of 1991-92 resources by organizational unit and Activity.

**Figure 5: 1991-92 Resources by Organization and Activity (\$000)**

	DG Constitutional Development & Strategic Planning	DG Natural Resources & Economic Development	NWT Regional Office	Yukon Regional Office	Totals	
					\$000	PY's
- Political, Scientific, Social & Cultural Development	31,309		272		31,581	28
- Economic Development & Resource Management		18,039	19,522	23,468	61,029	442.5
- Canada Oil & Gas Lands Administration		7,719			7,719	81
- Program Management	2,776	329	359	333	3,797	39.5
Total Estimates ➡	34,085	26,087	20,153	23,801	104,126	
Person-Years ➡	55	172	160.5	203.5		591

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**Social and Political Climate:** Comprehensive land claim agreements-in-principle were reached with the Dene-Métis in September 1988, and with the Tungavik Federation of Nunavut (TFN) in December 1989. The TFN Agreement-in-Principle was signed in May 1990. Both agreements-in-principle offer beneficiaries, a land and financial base as well as significant resource management control and influence through guaranteed representation on management boards.

Two final agreements were initiated by negotiators in the spring of 1990. The Council for Yukon Indians (CYI) Umbrella Final Agreement was initialled by negotiators for the CYI, Canada and the Government of Yukon on March 31, 1990, and is now in the process of ratification by all three parties.

The Dene-Métis Final Agreement was initialled by negotiators for the Dene-Métis, Canada and the GNWT in April 1990. However, the Dene-Métis Joint Assembly in July 1990, proposed a resolution which rejected the agreement as initiated because of its provisions for the surrendering of those treaty and aboriginal rights which are superseded by the Agreement. Two of the five regional groups which had been part of the Dene-Métis negotiating structure opposed the resolution. They subsequently withdrew their negotiating mandate from the larger organization and indicated their desire to conclude regional settlements on the basis of the April 1990, agreement. The government has agreed to negotiate with those regional Dene-Métis organizations that wish to do so on that basis.

Further progress on the division of the N.W.T. and the creation of Nunavut is contingent upon agreement on a boundary for division and the conduct of a plebiscite for the purpose of ratifying such a boundary. Work on the accommodation of various aboriginal self-government aspirations within the framework of public government is continuing.

Canada has stated its intention to place greater emphasis on northern and arctic science and technology for the benefit of all Canadians and on its role in the circumpolar world as a demonstration of cooperation in the Arctic.

The emergence of the review mechanisms established under the land claims settlement agreements, together with questions raised by the Oldman River decision, have added great uncertainty to oil and gas exploration and production planning. The costs of repetitive reviews of all exploration proposals is significant and preparation for the reviews is not undertaken lightly. Until greater certainty and predictability is achieved, industry is going to be very reluctant to pursue an aggressive exploration and development program.

**Economic Climate:** The northern economy is based primarily on the production of resources sold on international markets, resource exploration, tourism and the provision of services by government. Although tourism and government activity provide some stability to the northern economy, the level of resource activity is more cyclical and difficult to predict. The renewable resource sector is an emerging area that offers diversification opportunities for the territorial economies.

The mining industry continued as a major northern economic sector in 1989 with gross value of production estimated at \$1.5 billion. Production was encouraged by high zinc and lead prices. Whether production revenues will continue to increase in 1990-91 depends on the effect of anticipated lower base metal prices and mine closures. As well, opinions vary about the probable level of mineral exploration activity in 1991 due to uncertainties over such factors as metal prices, the impact of land claims settlements, the cancellation of the Canadian Exploration Incentives Program, and the level of investor confidence.

The Gulf Crisis has sparked great uncertainty in the oil and gas industry respecting exploration and production. The combination of heavy debt loads and low prices for crude oil and natural gas has not permitted the necessary capital or cash flow generation for a positive response to potential domestic supply short-falls. Generally, the overall supply of crude oil is surplus to demand and there is no significant structural reason for world oil prices to exceed \$30 (U.S.) a barrel. Consequently, the low levels of industry holdings in the North, lack of infrastructure and poor levels of retained earnings combined with the pricing uncertainty indicate that the levels of oil and gas expenditures in the North will continue to decline through the forecast period. The work of exporting significant volumes of natural gas by 1997-98 will continue and offers some optimism for significant contributions to the northern economy beyond 1992. Similarly, consideration of small scale (50,000 barrels per day) incremental crude oil production beyond 1992 could be a buoyant factor in the Mackenzie Valley.

Investment in non-renewable resource activities could undergo some changes in the early 1990s following the passing of the final settlement legislation on land claims. The new legislation linked to native claims will include the Surface Rights Act and legislation to implement development review processes. Tourism and renewable resource harvesting will continue as important activities, particularly in the smaller native communities.

The North American Air Defence Modernization (NAADM) System involves the construction of nine long range radar sites, 32 short range radar sites, four logistic support sites and the up-grading of four northern airports to serve as forward operating locations for NORAD fighter aircraft in Yukon and the N.W.T. Most of the northern construction will occur from 1989 to 1992. The Activity requires resource and environmental regulatory approvals and subsequent ongoing site inspections by Northern Affairs Program staff. Program staff assigned to the NAADM project office in the Department of National Defense work closely with contractors to ensure that significant employment and business opportunities are created for Northerners. Program staff must also ensure that territorial governments and native organizations are

involved in meaningful roles. Program staff is responsible for developing and implementing ongoing information to and consultation with northern communities, business associations and interested groups.

Federal fiscal restraint and sales tax reform will continue to be of concern for the territorial governments and northern residents in 1991-92. Improvements to the delivery of federal and territorial Economic Development programs in 1991-92 will foster greater private sector investment and create jobs for native and non-native northern residents. Efforts focusing on the development of the renewable resources and tourism sectors will be a priority.

Contaminants in the arctic environment are an increasing concern because of their potential effects on arctic ecosystems and human health. The contaminants of greatest concern are the organochlorine compounds which are transported over long distances to the Arctic and eventually accumulate in the food chain. These man-made chemicals are present in animals used extensively in the Inuit diet at concentrations that may lead to adverse health effects. It is not possible at the present time, to assess the risk these chemicals pose to ecosystem health, including human health, and whether the current situation is improving or worsening. The Department is therefore coordinating with other government departments and native organizations an integrated research and monitoring program to acquire the data necessary to make valid risk assessments and to implement ways of safeguarding the health of Northerners, if necessary. Moreover, the sources of contaminants are global and Canada lacks the information required to undertake negotiations with other nations to effectively reduce the release of these contaminants. The Department has undertaken a number of activities in the international forum to focus attention on the arctic contaminants issue. The Department will continue to support and encourage international programs on arctic contaminants, including the Finnish Circumpolar Environmental Initiative and joint studies on the issue initiated in 1990 under the revised Canada/U.S.S.R. agreement on cooperation in the Arctic. Canada's proposal to initiate work on the issue in the Economic Commission for Europe's Convention on the Long Range Transboundary Air Pollution was approved in 1989.

A national environmental agenda prepared by Environment Canada will include a section dealing with the Arctic. A supporting Federal Arctic Environmental Strategy will focus attention on environmental issues affecting the North as well as ways of promoting sustainable development. The strategy will outline ways of integrating environmental protection with economic development.

The collapse of the world market for furs and the impending decision by the European Economic Community to ban the import of wild furs caught by leg-hold traps is resulting in a major upheaval in the industry and loss of income for native and northern trappers. The Department, along with the departments of External Affairs and Environment, have supported efforts by national native organizations to counter the European initiative. This effort has successfully delayed the early implementation of the ban. Through trapper training programs, native and northern trappers have been trained in the use of humane trapping systems. Support to increase the native interest in the industry and to secure its future as a sustainable economic activity will continue.

Critical reviews by the Environment Impact Review Board, established pursuant to the Inuvialuit Final Agreement on the government's management of offshore exploration activities, have resulted in a number of new studies and activities.

## **2. Initiatives**

During 1991-92 the Northern Affairs Program will:

- develop a Canadian Polar Information System to monitor development in the North;
- coordinate the federal Polartech'92 conference scheduled for January 1992, in Montreal;
- continue implementing the Inuvialuit Final Agreement and complete preparations for implementation of the remaining northern comprehensive claims once final agreements are achieved;



- advance the state of government preparedness for major hydrocarbon development north of 60° through research and planning under the newly revitalized Northern Oil and Gas Action Program;
- develop final land claims agreement with the Gwich'in and the Sahtu regions of the Mackenzie Valley, the Yukon First Nations and the Tungavik Federation of Nunavut;
- introduce major amendments to the Northern Inland Waters Act;
- develop and implement new cooperative federal-territorial Economic Development programs for each territory;
- implement the Arctic Environmental Strategy \$100 million five-year program, which is a key component of the Green Plan, to address waste clean-up management in the two territories; enhance a water quality monitoring program; monitor toxic contaminants in native food diets and integrate environmental economy objectives at the community level;
- participate in a program initiated by the Government of Finland to develop an Arctic Environmental Protection Strategy for the eight circumpolar nations;
- develop a federal strategy to address the future of the fur industry in Canada in cooperation with the departments of Environment and External Affairs and in consultation with the client groups;
- complete negotiations on the Mackenzie River Basin Agreement and at least one bilateral Transboundary Water Management Agreement;
- complete the review of the interim placer mining regulatory regime and recommend necessary changes in order to ensure that the environment and industry are protected;
- support the development and ongoing activities of the newly created Arctic Science Council; and
- begin negotiations with Denmark on a formal agreement covering arctic science and technology.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

The following is an update of the initiatives in the 1989-90 and 1990-91 expenditure plans:

- Bill C-72, an Act to establish the Canadian Polar Commission, received Royal Assent on February 1, 1991;
- a report was prepared examining the impact of reductions in the air parcel subsidy provided to Canada Post Corporation;
- under the Canada/U.S.S.R. agreement on cooperation in the Arctic and the North, a mixed commission was established and met in the fall of 1990; an agreement was signed by the Minister on November 23, 1990;
- interim Economic Development programming was introduced in the Yukon in 1989-90 and 1990-91 to replace the expired Canada/Yukon EDA;
- the Roads Program was transferred to both territorial governments effective April 1, 1990;
- an inventory was completed of hazardous and non-hazardous waste on more than 800 federal sites in the North. This information is providing the basis for a five-year clean-up program;

- a study has been undertaken to determine the most appropriate mechanism for managing the review and approval processes for the development of natural gas fields and related pipelines;
- in the White Paper on Defence, the Minister of National Defence assured a decision to open an arctic training facility subject to an environmental review. DIAND has cooperated through the provision of scientific and technical advice as well as logistics with DND on the preparation of an environmental evaluation of the impact of the DND facility at the Nanisivik Mine site; and
- Interim Protection Provisions pursuant to the Dene-Métis agreement-in-principle were developed and signed by the negotiators for the Dene-Métis for the federal and territorial governments in June 1989. The provisions provide the Dene-Métis with a role in the management of all lands in the settlement area through participation on government land use and environmental review committees. They also provide for the withdrawal of lands selected by the Dene-Métis to protect them from further dispositions until final land selections are complete and ownership is transferred to the Dene-Métis. Some 63,431 kilometers of land have been withdrawn in the North Slave region under the interim protection provisions. With the termination of the Dene-Métis negotiations, the interim protection provisions are no longer in effect, except for those regions that have expressed an interest in continuing negotiations towards a final settlement. Interim withdrawals of land pursuant to these interim protection provisions are to be revoked as of February 1, 1991. If any of the regions still negotiating are able to claim an interest in any of the withdrawn lands, those withdrawals will continue.
- negotiations were concluded with both territorial governments for the transfer of land titles registration to them. Transfers will be completed in the Fall of 1991.

#### **E. Program Effectiveness**

The evaluation of the Canada-NWT Economic Development Agreement (EDA) and the new NWT-EDA evaluation requirements looked at the economic benefits to the Northwest Territories of the total Program. It also looked at the linkage between the benefits from the projects, the programs, the subsidiary agreements and the parent agreement. As well, it looked at the six subsidiary agreements and the umbrella EDA.

The evaluation was divided into three phases and contracted out. Phase I, which evaluated the overall delivery system of the EDA, has been completed; phase II, the evaluation of each of the six subsidiary agreements, has been completed; and phase III, which summarizes and analyses the findings, recommendations, and conclusions of Phases I and II, is underway.

Developmental Impact Zone groups advise government and industry on local concerns about major development activities in the north. These groups were instituted at the request of the GNWT to advise on the economic and environmental impacts of oil and gas development.

A follow-up evaluation to the 1987 evaluation is nearing completion. A review is being made of the activity levels, alternative sources of funding, and other relevant concerns.

In 1987, the federal government initiated a five year strategy to promote and defend the fur industry in Canada. Three Departments: Environment, External Affairs, and Indian Affairs and Northern Development share the responsibility for the implementation of a pro-fur communications program, the continuation of a research program for the development of humane trapping systems, and a program to enhance and broaden their involvement of aboriginal people in the fur industry.

DIAND received the mandate from the other two departments to undertake the evaluation of all of the activities of the Program since its inception. The interview and case study portions of the evaluation are currently underway at this time.



## Section II

### Analysis by Activity

#### A. Political, Scientific, Social and Cultural Development

##### Objective

To promote the political, social and cultural development of the northern territories and to enhance the role of aboriginal peoples in this development; to co-ordinate transfers of provincial-type responsibilities within the federal domain to the territorial governments; to foster northern science and technology and to provide a focus for circumpolar Activities.

##### Description

The Activity provides for the management of departmental/territorial relations in the areas of political development, devolution of provincial-type responsibilities of federal departments and transfer payments. Support is given for culture and to native organizations to develop positions in regard to political, economic and social issues. Financial assistance is provided to the territorial governments for social program costs for Indians and Inuit. Policies and programs are developed for the enhancement of science and technology in the North and information is gathered and analyzed on circumpolar issues of significance to Canada.

##### Resource Summaries

This Activity accounts for 30.3% of the total Northern Affairs 1991-92 Program expenditures and 4.7% of the total person-years.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Political Development-Territorial Affairs	29,305	16	29,055	14	30,616	19
Social-Cultural Development	179	-	1,486	8	2,716	9
Northern Science and Circumpolar Affairs	2,097	12	1,921	11	1,852	11
	31,581	28	32,462	33	35,184	39

Of total expenditures in the Activity, 7.2% are attributable to personnel costs and 1.5% to other operating expenses. Grants and contributions will make up 91.2% and capital 0.1% of Activity expenditures. Revenues, generated mainly through interest on capital loans to the territorial governments, will amount to \$402,000 (see Schedule of Revenues, page 3-55).

**Figure 7: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Political Development-Territorial Affairs	30,616	19	29,549	23	1,067	(4)
Social-Cultural Development	2,716	9	2,800	15	(84)	(6)
Northern Science and Circumpolar Affairs	1,852	11	2,058	11	(206)	0
	35,184	39	34,407	49	777	(10)

**Explanation of Change:** The difference between the actual expenditures and Main Estimates results mainly from the following:

**Political Development-Territorial Affairs:** Additional funds were required for implementation costs and a compensation payment to the Council for Yukon Indians in settlement of its land claim.

**Social-Cultural Development:** Under-utilization of person-years and related personnel costs is related to the downsizing of the program.

**Northern Science and Circumpolar Affairs:** Due to a shift in regional priorities, operating and capital funds were redirected to other areas of the program.

#### **Performance Information and Resource Justification:**

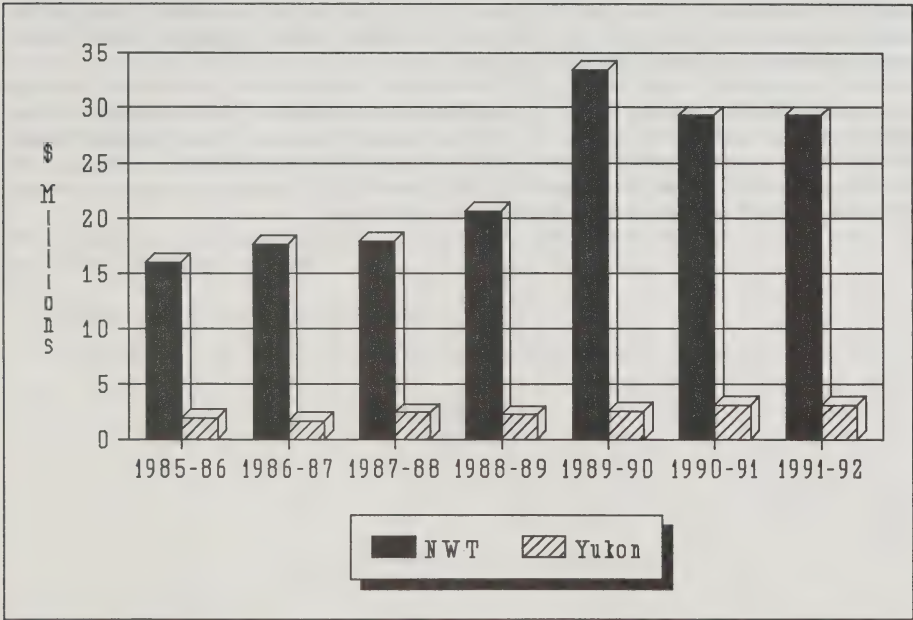
**Political Development-Territorial Affairs:** This sub-Activity focuses on the relationships between the Department and the governments of the Yukon and Northwest Territories and provides financial assistance for the operation of the Office of the Commissioner of the Yukon Territory. Policies and plans are prepared with respect to northern political development, the transfer of provincial-type responsibilities from other federal departments to the territorial governments and the management of fiscal relations including the Transfer Payments to the Territorial Governments Program. Financial assistance is provided to both territorial governments to cover the costs of hospital and medical care for status Indians and Inuit and to the Yukon Government to cover operating losses for low-rental Indian housing in the Yukon. The sub-Activity also provides for the coordination of the implementation of the Inuvialuit Final Agreement and for Northern Affairs Program input to the northern land claims process.

During 1989-90, the sub-Activity provided input on the development of the three northern comprehensive claims - particularly with respect to the coordination of policy regarding program devolution and to further political and constitutional development of the territorial governments. The various implementation tasks identified under the Inuvialuit Final Agreement were carried out and issues arising from this agreement were investigated and proposals for solutions developed. Work commenced on the funding authorities which must be in place by April 1, 1991.

Sub-Activity person-year resources were also applied to the development of new fiscal arrangements with the territorial governments, which were announced in December 1989. Also, person-year resources were applied to the management of the Transfer Payments to the Territorial Governments Program which, in 1989-90, amounted to \$920.7 million.

Contributions to the territorial governments to assist in the provision of health and hospital care to status Indians and Inuit are also managed by the sub-Activity. In 1989-90, \$23.2 million were budgeted for this purpose.

Figure 8: Indian and Inuit Health Care Contributions



**Social-Cultural Development:** This sub-Activity supports the production, documentation and marketing of Inuit art and culture. Financial assistance is provided to aboriginal organizations to enable them to develop positions on political, economic and social issues.

This sub-Activity has supported the market for Inuit arts and crafts, which enables some 3,500 Inuit artists to earn all or part of their livelihood from art production and sales. Funding was provided for the operation of the Inuit Art Foundation, an arm's length agency with the mandate of assisting Inuit artists in the development of their professional skills. This was considered the most effective approach to guarantee the long-term stability of the Inuit art market. Transfer of all N.W.T. pieces from the former departmental Inuit art collection to other agencies was finalized. The resources for Inuit Art are to be transferred to the Administration Program in April 1991.

In 1989-90, nine contributions totalling \$169,000 were made to northern native associations to allow them to carry out research and consultation on the development of positions on a wide variety of political, economic and social issues.

**Northern Science and Circumpolar Affairs:** This sub-Activity focuses on the development of international circumpolar cooperation and implementation of science and science-related programs and policies, both national and international in scope for Canada's north. These programs and policies provide a national focus for Canadian northern scientific and technological development, reinforce and strengthen Arctic sovereignty as well as Canada's unique role and participation in the circumpolar world, and foster and engender awareness of northern science amongst Canada's youth and academic institutions. It also includes responsibilities related to the Canadian Polar Commission. Developments in the foreign North, of a socio-economic, technical, environmental or political nature, are monitored in terms of their significance and impacts on Canada.

The Northern Scientific Training Program provides support for projects and graduate students from over 30 different Canadian universities for a total grant base of \$748,000 for conducting research into northern scientific matters such as biology, archaeology, migration of birds and animals. These projects provide university students with job opportunities in the North.

During 1991-92, activities include the establishment of the Canadian Polar Commission and the development of a Canadian Polar Information System to monitor developments in the circumpolar North, the continuation of the development of international agreements on northern science and technology with Norway and Denmark, and the implementation of the Canada/U.S.S.R. Agreement on cooperation in the Arctic and the North, and support for an international Arctic Council.



**B. Economic Development and Resource Management**

**Objective**

To promote sustainable economic development in the northern territories; effectively manage the water, mineral, forest and land resources; maintain the ecological integrity of the northern environment and encourage the transfer of provincial-type responsibilities to territorial governments.

**Description**

The Activity provides for the development of policies, legislation and programs to promote economic growth and diversification; to increase native participation in the northern economy; to procure socio-economic benefits for the North from resource development; to plan and construct new roads required in the territories; to promote the development of northern natural resources and, through environmental research, regulation and monitoring, ensure minimal environmental impacts from resource development. Plans are established and agreements are negotiated and implemented to transfer specific sectoral programs to the territorial governments.

**Resource Summaries**

This Activity accounts for approximately 58.6% of total Northern Affairs 1991-92 Program expenditures and 74.8% of the total person-years.

**Figure 9: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Economic Development						
Policy and Planning	898	9	479	9	841	7
Economic Programs	9,678	11	4,875	8	25,315	10
Resource Management	41,408	336	45,629	319	42,954	325
Environmental Management	1,615	12	2,491	19	1,876	16
Regional Support Services	7,430	74	7,382	88	8,872	83
	61,029	442	60,856	443	79,858	441

Of total expenditures in this Activity, 43.2% are attributable to personnel costs and 32.9% to other operating expenses. Grants and contributions constitute 19.3% and capital 4.6%.



**Figure 10: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Economic Development						
Policy and Planning	841	7	994	10	(153)	(3)
Economic Programs	25,315	10	24,238	9	1,077	1
Resource Management	42,954	325	38,399	351	4,555	(26)
Environmental Management	1,876	16	1,894	15	(18)	1
Regional Support Services	8,872	83	7,905	80	967	3
	79,858	441	73,430	465	6,428	(24)

**Explanation of Change:** The difference between the actual expenditures and Main Estimates results mainly from the following:

**Economic Development Policy and Planning:** Person-years and related costs were re-allocated to the Regional Support Services sub-Activity.

**Economic Programs:** Additional resources were expended to support Economic Development agreements which were approved during the year.

**Resource Management:** Expenditures were greater than anticipated in this sub-Activity due to the extraordinary fire fighting costs experienced in the Yukon Territory. Surplus of person-years is attributed to the downsizing of the Program.

**Environmental Management:** Funds appropriated for this sub-Activity were expended under Resource Management.

**Regional Support Services:** Increase in salary expenditures is due to the signing of employee collective agreements.

**Performance Information and Resource Justification:**

**Economic Development Policy and Planning:** This sub-Activity provides for the formulation of economic policies, plans and strategies for northern economic development, including intra-governmental liaison and negotiation and for the planning of a northern transportation infrastructure.

Discussions leading to new coordinated and cost-shared federal-territorial programming which will address the economic development priorities of both the federal and the territorial governments commenced in 1990.

The Northwest Territories Inter-territorial Roads Program, the Community Access Program and the completion of ongoing projects were transferred to the Government of the Northwest Territories (GNWT), effective April 1, 1990. The Yukon Inter-territorial Roads Program was also transferred to the Yukon Territorial Government (YTG), effective April 1, 1990. The GNWT, with funding contributions from Transport Canada, DIAND and the Department of Fisheries and Oceans, completed a study that will form the basis of a long-term (20 years) transportation strategy prepared by the GNWT. The sub-Activity has participated in negotiations to facilitate the transfer of responsibility for the arctic B & C class airports from the federal government to the GNWT which was finalized in 1990-91, in conjunction with Transport Canada and the territorial government. In 1989-90, the sub-Activity facilitated the transfer of the B & C airports to the YTG.

**Economic Programs:** Programs that provide direct economic benefits are established and implemented. Federal northern regional development programming is coordinated and delivered in both territories in conjunction with other government departments and territorial governments. Economic Development agreements are negotiated with each territory and economic development proposals are analyzed with the objective of maximizing benefits to Northerners such as training, employment, participation of local business and equity participation.

Under the 1987 Canada-N.W.T. Economic Development Agreement, DIAND established four subsidiary agreements in the areas of mineral development, renewable resources, arts and crafts, and applied economic planning. As of December 31, 1989, approximately 300 projects were supported on a 70:30 cost share basis; DIAND's share was \$9.1 million. Industry, Science and Technology established two additional subsidiary agreements in the areas of tourism and small business. As of December 31, 1989, federal funding under these agreements amounted to \$6.3 million in support of approximately 200 projects. A comprehensive evaluation of the umbrella EDA and the parent agreements was completed in 1990-91. The evaluation concluded that the EDA made a positive contribution to developing and diversifying the territorial economy. It recommended that programming be continued. Replacement programming is scheduled to begin in April 1991.

To date, within NAADM, environmental clearance now includes the construction and operation of the 32 short range radar sites (SRRs). Program staff working with the Department of National Defense and their contractors continue to manage the commitments to northern expenditures in the communications and operations and maintenance contracts and have secured commitments to northern expenditures of an additional \$45 million from the SRR construction contracts valued at approximately \$185 million. Total direct northern expenditures to date are approximately \$50 million and an estimated 350 jobs have been created in construction, equipment installation and operations and maintenance.

Over the life of the 1984-89 Canada/Yukon Economic Development Agreement, 430 projects have been approved totalling \$19.5 million. The Canada/Yukon agreements on economic programming worth \$2.6 million were approved for 1989-90 and 1990-91. The 1990 Canada/Yukon Economic Programming Agreement expires on March 31, 1991. Discussions towards new economic development programming are now underway.

As a follow-up to the 1987 evaluation study, the Program has requested an evaluation as a basis for a decision on continued funding of development impact zone (DIZ) groups. These groups advise government and industry on local concerns about major development Activities in the North.

An evaluation of the contributions to Inuit cultural organizations suggested ways to obtain better value with the current level of resources, such as the development of a better monitoring system in the case of the Inuit cultural organizations.

The Northern Affairs Program has also fostered more diverse regional economic development through a variety of other means. An example is the promotion of co-operative and native development corporations. There are currently 32 native-owned and operated co-operatives in the North. These co-operatives employ approximately 300 native people full-time and had 1989 revenues of more than

\$40 million. Recommendations made as a result of the evaluation of the Arctic Co-operatives Area Manager Program were implemented with a view to improving program effectiveness. At present, Arctic Co-operatives Ltd is in the process of developing a plan to accelerate the transition to self-sufficiency after 1990-91. Support for northern co-operatives in 1991-92 and beyond will be managed by the Indian and Inuit Affairs Program and integrated with the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS).

The Mine Safety Program was transferred April 1, 1989, to the Yukon Government. This involved the transfer of facilities and financial resources. In 1989-90, the Department transferred \$401,351 (including a one-time capital payment of \$20,000) and it is anticipated that a further \$380,000 will be transferred in 1990-91 and future years.

**Resource Management:** This sub-Activity provides for the formulation of policies and legislation for the development of renewable and non-renewable resources, for the development of land use plans and for the protection and enhancement of native interests in the fur industry throughout Canada. Plans are developed for the transfer of sectoral programs to the territorial governments. Sound management of the northern water, lands and mineral resources and Yukon forest resources is achieved through the administration of acts and regulations which involve the processing of applications from companies, communities and individuals for legal rights to access and use resources, administration of rights in good standing and inspections to ensure compliance with the terms and conditions of access or use. In addition, resource inventories are compiled and geological services are provided to the mining industry. The sub-Activity also includes the preparation for and fighting of forest fires in Yukon and the negotiation and support of a wildlife co-management agreement.

**Forest Management:** The volume of wood cut in the Yukon in 1989-90 was 130,484.6 cubic metres. Stumpage revenue was \$16,523. In the southwest, Yukon aerial photography, photo interpretation and sample plot work is continuing. In April, 1989 a ten-year timber harvesting agreement was negotiated with Yukon Pacific Forest Products (prior owner was Yukon Development Corporation). Information sessions commenced during the year for the transfer of responsibilities for forestry to the Yukon Territorial Government.

The Forest Fire Protection Program includes funds for both pre-suppression and suppression. The pre-suppression budget includes the fixed funds required to maintain a basic fire fighting capacity. The suppression budget includes the additional funds required to fight fires as they occur. Suppression expenditures depend on the level of fire activity in each year.

**Figure 11: Funds Allocated for Fire Management**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Pre-suppression	5,713,377	5,713,377	5,432,742
Suppression	581,514	6,500,000	6,176,620
	<b>6,294,891</b>	<b>12,213,377</b>	<b>11,609,362</b>



Figure 12 depicts trends over a five-year period for the Yukon Territory.

**Figure 12: Number of Fires Fought and Area Burned in Protected Areas of the Yukon Territory**

	Area protected (km <sup>2</sup> )	Number of fires	Area burned (ha)*	Area burned per fire (ha)	Area burned as a percentage of protected area %
1986	145,040	127	36,028	284	.25
1987	145,040	90	73	1	.00
1988	145,040	89	452	5	.00
1989	145,040	173	107,674	622	.74
1990	145,040	128	108,000	843	.74
Average	145,040	121.4	24,939	170	.17

\* Note: 100 ha = 1 km<sup>2</sup>

**Water Management:** During 1988-89 authority was obtained to draft amendments to the Northern Inland Waters Act. Drafting of the Bill and final public consultation continued throughout 1989-90. The Yukon Mining Advisory Committee was established in August 1990, to advise the Minister regarding the Draft Bill. Introduction of the Bill in the House of Commons is proposed for the first quarter of 1991-92. Draft agreements for transboundary water management in the MacKenzie River Basin were negotiated between the Department, the Government of the Northwest Territories, Alberta and Saskatchewan. An interim bilateral agreement has been reached between the Department, GNWT and Saskatchewan. Negotiations for similar agreements including British Columbia and Yukon were also initiated in 1990. In the offshore, environmental regulation was provided for one Beaufort Sea exploratory drilling program.

The N.W.T. Slave River Environmental Quality Monitoring Program was initiated in 1990-91. The study is designed to provide baseline study on levels of contaminants in water, suspended sediment and biota in the territorial portion of the Slave River Basin.

**Figure 13: Number of Applications Processed, Approvals Issued and Inspections Conducted**

	<u>1988-89</u>		<u>1989-90</u>	
	Y.T.	N.W.T.	Y.T.	N.W.T.
Water licence applications processed	162	13	171	23
Offshore regulatory approvals issued	N/A *	10	N/A *	07
Water inspections (inland)	830	73	102	-
Offshore inspections	N/A *	4	N/A *	08

\* Yukon offshore waters are administered by the Yellowknife regional office.

**Land Management:** During 1989-90, work continued in support of various program transfer negotiations with the territorial governments with respect to land and facilities. Negotiations on the transfer of jurisdiction for land titles completed in 1989-90, were re-opened in 1990-91 to make changes consistent with and in recognition of new Formula Funding agreements. Further amendments to the Territorial Lands Regulations were made in response to consultation with territorial governments and native organizations. The regulations could be passed by May 1991. Technical support and input was provided in the negotiation of land and resource related elements of the three northern comprehensive claims. In anticipation of eventual devolution of land management functions to the territorial governments, a program of legislative, policy and record modernization was continued, including the development of land management policies and procedures and the development and maintenance of a comprehensive inventory and management plan to promote sustainable development of granular resources. Six new granular studies were initiated: three for critical areas in terms of resource scarcity, potential multi-user conflicts and environmental impact; two to prepare for hydrocarbon development in the Beaufort Sea; and, one in support of implementation of the Inuvialuit Final Agreement. Workplans to clean up waste on Crown land were developed and \$600,000 was allocated for various clean-up projects, which were initiated in the Yukon and Northwest Territories. A longer term comprehensive clean-up program is under development which is expected to involve other federal departments, territorial and local governments. Completion of the plan is expected in 1990-91 with implementation over subsequent years dependent on the funding allocation.

**Figure 14: Land Transactions by Type**

Transactions	1987-88		1988-89		1989-90	
	Y.T.	N.W.T.	Y.T.	N.W.T.	Y.T.	N.W.T.
Land Use Permits	187	207	209	169	242	191
Quarry Permits	75	118	113	113	110	136
Licences of Occupation	17	1	1	-	1	1
Leases	66	101	78	293	51	171
Agreements of Sale	26	-	29	8	30	-
Government Reservations	113	97	83	66	82	31
Orders in Council	40	12	51	18	59	17
Total	524	536	564	667	575	547

**Land Use Planning:** A Commission was established for the Northern Yukon in July 1990. The Greater Kluane and the Beaufort delta commissions are scheduled to complete their plans in January and March 1990, respectively. A report was submitted to the Treasury Board Secretariat in December 1990, on actions resulting from the recommendations in the Yukon and N.W.T. Planning Program evaluations. An Arctic Marine Conservation Strategy, a Yukon Conservation Strategy, a N.W.T. Sustainable Development Strategy, and an Inuit Regional Conservation Strategy as well as several community-level strategies are providing direction for the implementation of sustainable development. These, along with the Arctic Environmental Strategy, will contribute to efforts to develop a circumpolar environmental strategy.

**Mines and Minerals Management:** A strong economy and high zinc and lead prices worked together to generate a seven-year peak of \$1.5 billion in the value of mineral production of both territories in 1989. The mining industry also employed some 2,800 people full-time in both territories and approximately 700 people seasonally in placer mining in the Yukon.

A seminar was conducted for Canadian mining executives on the Eastern Arctic Land Claim in June 1990. The program participated in a federal/territorial/provincial working group which completed the



containing background information on native participation in mining to be used as a basis of discussion for Phase II. In 1991-92, efforts will continue to be focused on further implementation of the Northern Mineral Policy, development of a Mine Site Rehabilitation Policy, development of a Northwest Territories Mining Act in conjunction with the GNWT, and planning for the transfer of mining programs to the territorial governments. During 1990, the Minister authorized the creation of the Yukon Mining Advisory Committee which will review legislative initiatives that affect the mining industry and report directly to him. The Committee represents mining, environmental, native and government interests.

As of December 31, 1989, there were nearly 81,873 mining claims in good standing in the North, covering approximately 4.47 million hectares of land. A total of eight year-round hardrock mines and approximately 220 placer mines and producers of aggregates produced approximately \$1,506 million of minerals in 1989, up from the \$1,319 million value in 1988. Revenues approximate \$15 million in 1989-90. An average of 200 company exploration reports are reviewed for approval each year. See Figure 15 for northern territories mining production values.

**Figure 15: Mining Production Values, Northwest Territories and Yukon Territory, 1985-1989 (millions of dollars)**

	1985	1986	1987	1988 <sup>R</sup>	1989 <sup>P</sup>
N.W.T.	649.7	668.4	713.3	826.5	965.6
Yukon	60.1	176.3	426.0	492.3	540.3
Total	709.8	844.7	1,139.3	1,318.8	1,505.9

Source: EMR, INAC

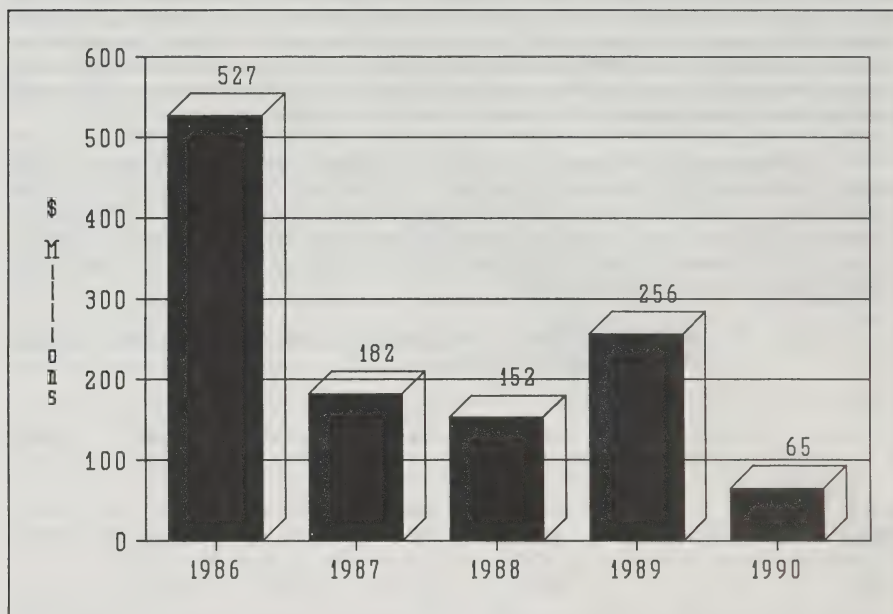
<sup>R</sup> = Revised

<sup>P</sup> = Preliminary

**Oil and Gas Management:** Negotiations of a detailed Accord are being pursued under the Northern Accord agreements-in-principle between the federal and the two territorial governments. The agreements-in-principle contemplate the transfer of provincial-type powers to the territorial governments respecting on-land resources. Eventual sharing of management in the offshore areas will take place only with significant development in the offshore area. It is expected that the negotiations with the Yukon Government will be concluded in the first quarter of 1991.

The pace of northern exploration and development continues to be slow, with 10 exploratory wells completed in 1989. The previous five years averaged about 23 wells annually. The 1989 efforts added some 3.7 million cubic metres to the known crude oil resources. Some 15.2 billion cubic metres of new natural gas resources were booked. During 1990, expenditure levels are expected to be significantly lower than the \$257 million recorded in 1989, primarily due to a near shut down of Beaufort Sea exploration. Crude oil production will continue at the 1989 levels while natural gas production continues to decline. Industry holdings in the North continued to decline with under 5 million hectares held in 111 licences. Three new exploration licences were issued pursuant to the first competitive disposition of Beaufort Sea rights in 20 years. A call for nominations in the Western Beaufort Sea in mid-1990 did not result in an offering of oil and gas rights.

**Figure 16: Oil and Gas Exploration Expenditures (\$ Million)**



The Department continued to cost-share, with industry and the Government of the Northwest Territories, the funding for two community advisory committees, (development impact zone) groups dealing with oil and gas industrial development activities in the western N.W.T. A review of the continuing need for these groups was completed in 1990-91 concluding that continuing support is merited in conjunction with financial assistance from northern industry and the Government of the N.W.T.

**Biological Resources:** During 1989-90 agreements were negotiated with provincial and territorial governments and trapping associations to provide trapper education and instructor programs to native and northern communities. Some 3,000 native trappers and instructors received training during the first three years of this program.

The federal government, along with interest groups, is actively working to protect and enhance the fur industry in Canada through the implementation of a comprehensive strategy. This involves the research and development of humane trapping systems, native trapper education, native economic development and national and international education programs. Through cooperative programs with the provinces/territories and trappers associations, more than 3,000 native trappers have participated in nationally approved trapper education courses. Several successful fur based native enterprises have been established by native organizations in an effort to increase the economic return from the industry to the native community. The industry, governments and the aboriginal organizations have cooperated in the promotion of the industry as a sustainable economic activity and one that is culturally important to the aboriginal peoples.

Support was provided to aboriginal organizations to research and develop investment opportunities and fund applications to increase aboriginal involvement in the Canadian fur and seal leather industries. Efforts internationally, by External Affairs, DIAND, the Fur Institute of Canada and the national native

organizations, were directed at countering the European Economic Community's proposal to ban the use of the leg-hold trap. These efforts have resulted in a delay of the ban until 1996.

Research projects conducted in 1989-90 included a second survey of the reindeer in the Belcher Islands as part of a management plan to promote the sustainable economic development of the reindeer, demographic modelling of the Porcupine caribou herd, completion of a study on the quality of fish used by native communities in the Mackenzie Valley and studies on contamination in northern wildlife.

An interim Government-Inuit Wildlife Management Board for the eastern Arctic was established and supported with funding. This sub-sub-Activity also reviewed the departmental responsibilities for reindeer management and prepared guidelines for the transport of live reindeer and the transfer of reindeer responsibilities to the Government of the Northwest Territories. The implementation of the new placer mining regime continued in 1989-90 with the implementation of a three-year research plan. Support was also provided for the implementation of the environmental impact screening and review provisions of the Inuvialuit Final Agreement.

**Environmental Management:** The sub-Activity provides for the determination and implementation of federal policies and procedures to ensure that northern development proceeds in an environmentally responsible manner and that the integrity of the northern environment is maintained. It promotes, sponsors and manages applied environmental research, undertaken in support of Northern Affairs Program's resource management and regulatory responsibilities and monitors the health of northern ecosystems.

During 1989-90, work continued on the development of policy and supporting guidelines for mine site reclamation and closure and the abandonment of artificial drilling/production islands. A system of environmental effects monitoring in support of the protection of northern offshore waters was managed. Research projects initiated in 1989-90 included conservation, wildlife management, harvesting, contaminants in native foods and oil pipeline terrain integrity.

Participation in the federal initiative to reform the Environmental Assessment and Review Process (EARP) continued to be a priority. Work is also underway to ensure environmental assessment provisions are included in the comprehensive land claim agreements.

The Kiggavik uranium mine proposal was screened and referred to the Federal Environmental Assessment Review Office for a full public review. Intervenor funds were provided to assist area residents to participate in the review. In addition to reviewing the terrain performance of the inter-provincial (NWT) oil pipeline, a review of northern pipeline experience was initiated and discussions with other agencies continued on developing a coordinated regulatory approval process. Environmental documentation for the North American Air Defence Modernization project was reviewed.

National and international initiatives were undertaken to assess the significance of the long range transport of pollutants into the northern environment, subsequent accumulation at upper levels in the food chain and the implications of these phenomena on the diets of Northerners.

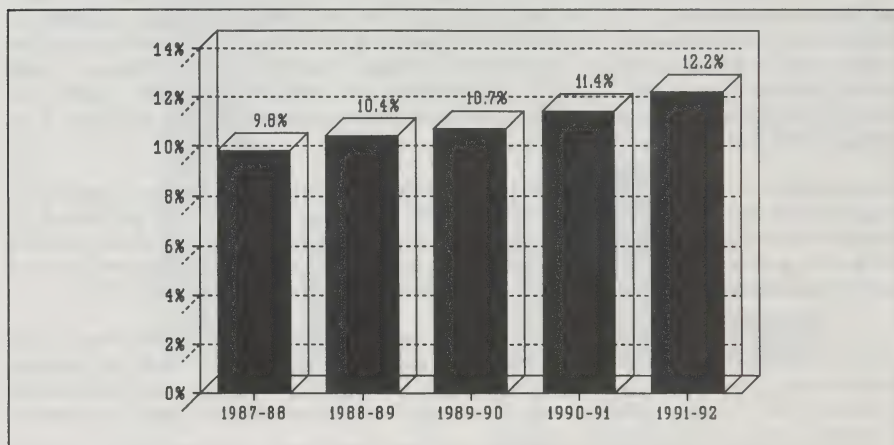
Five projects are currently under review by the N.W.T. Regional Environmental Review Committee in fulfilling the Department's EARP mandate. Considerable effort is also being directed to the expansion and improvement of environmental screening at all levels of the regulatory approval process. Regional input to the development of the Arctic Environmental Strategy has also occupied a considerable amount of time and effort.

Background work was initiated in preparation for discussions with the Government of the Yukon and the Council for Yukon Indians on a new development assessment process for Yukon. The detailed process was agreed upon during 1990-91, concurrent with umbrella final legislation.

**Regional Support Services:** Financial, administrative, personnel and communication services are provided to the Northern Affairs Program regions primarily in support of resource management.

Compared to the 1991-92 main estimates of the Economic Development and Resource Management activity, the Regional Support Services sub-Activity accounts for 12.2%. The following figure 17 depicts a five-year trend.

**Figure 17: Regional Support Resources as a Percentage of Total Activity**



In 1989-90, total expenditures for the On-the-Job-Training Program were \$641,605. Of the 68 trainees who began training, 38 completed the training and 30 subsequently obtained employment. A total of 13 are still training. The following table shows the breakdown by region.

**Figure 18: 1989-90 On-the-Job-Training Program**

	Yukon	NWT	Total
Number of trainees	N/A	68	N/A
Number who completed training	N/A	38	N/A
Number who obtained employment	N/A	30	N/A
Number continuing training	N/A	13	N/A
Total Expenditures (thousands of dollars)	253	388	\$641



## **C. Canada Oil and Gas Lands Administration**

### **Objective**

To assure the safe and environmentally responsible development of frontier oil and gas through the application of an effective resource management system.

### **Description**

The Canada Oil and Gas Lands Administration's (COGLA) primary mandate is to assure the safe and environmentally responsible development of frontier lands oil and gas resources.

The Activity prepares regulations and legislation; negotiates, disposes and manages oil and gas rights; approves development and production plans; supervises and regulates oil and gas activities; evaluates oil and gas potential; negotiates and monitors Canada benefits; sets environmental conditions, including oil spill contingency plans; promotes applied research on oil and gas matters related to the approval process; and co-ordinates interdepartmental and intergovernmental co-operative resource management efforts.

### **Resource Summaries**

The provision of resources for this Activity is the responsibility of both Departments of INAC and EMR. The resources provided by INAC are the focus of this document.



The Activity accounts for approximately 7.4% of total 1991-92 Program expenditures and approximately 13.7% of the person-years. A more detailed breakdown of resources is given in Figure 19.

**Figure 19: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Regulatory Controls	5,564	48	5,046	48	5,153	43
Rights Management	866	15	832	15	877	15
Joint Management*	74,770	16	73,195	16	31,109	17
Resource Evaluation	1,440	20	1,481	20	1,265	19
Activity Management and Support	5,034	48	3,670	23	2,090	18
Gross Activity Resources	87,674	147	84,224	122	40,494	112
Less: Cost Financed through EMR	79,955	66	77,926	66	35,064	56
Net Activity Resources (DIAND)	7,719	81	6,298	56	5,430	56

\* Includes contributions for the Development Fund and statutory operating fund for the independent boards.

The variation between the 1990-91 forecast and the 1991-92 Estimates is not as significant as in previous years. In the past the amounts for the offshore development funds have varied greatly from year to year. This year the change is relatively minor. Changes in regular operating activities are not anticipated until additional boards are established.

Of the total INAC budgetary expenditures, 62.4% is for personnel costs, 35.6% is for operations and maintenance, and the remaining 2% for capital.

Figure 20 shows differences between actual and planned expenditures in 1989-90.

**Figure 20: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Regulatory Controls	5,153	43	5,000	46	153	(3)
Rights Management	877	15	840	14	37	1
Joint Management	31,109	17	127,165	20	(96,056)	(3)
Resource Evaluation	1,265	19	1,605	20	(340)	(1)
Activity Management and Support	2,090	18	2,432	47	(342)	(29)
Gross Activity Resources	40,494	112	137,042	147	(96,548)	(35)
Less: Costs financed through EMR	35,064	56	129,800	66	(94,736)	(10)
Net Activity Resources (DIAND)	5,430	56	7,242	81	(1,812)	(25)

**Explanation of Change:** Expenditures for the Joint Management sub-Activity were significantly lower than estimated. The governments of Nova Scotia and Newfoundland chose to delay or defer projects given the low level of exploration and development activities. The low level of activity together with downsizing contributed to the person-year under-utilization.

#### Performance Information and Resource Justification

Performance information relative to this Activity's significant achievements has been evaluated according to COGLA's four major roles.

#### Regulatory Controls:

Performance information for this sub-Activity's significant achievements is measured by COGLA's ability to develop and maintain a national regulatory system to assure effective controls and monitoring for safe and environmentally sound petroleum exploration and development.

#### 1989-90

- In the wake of the West Coast and Alaska oil spills, COGLA was actively involved in various initiatives concerning oil spill prevention, preparedness, countermeasures, and compensation. While the Frontier Lands Regulatory System is among the most stringent in the world, additional safeguards have and will be promoted.

- Drilling activity declined to 12 in 1989 from 25 wells in 1988 and expenditures were down from \$344 to \$287 million. All but one of the new wells was in the North, where interest in exploration was sustained. Seismic exploration was up significantly (40% more than in 1988) in the Northern offshore; however, current indications are that drilling activity will remain low.
- The Offshore Survival Training Guidelines that applied off the East Coast were extended to cover Northern offshore workers. An exercise to test oil spill countermeasures equipment and procedures in the Beaufort Sea was carried out successfully. Finally, oil and gas occupational safety and health guidance notes were prepared to help industry to meet the requirements under Part II of the Canada Labour Code.
- Three sets of regulations were promulgated in 1989-90 and five are anticipated for 1990-91. Most of these are directed at issues such as liability and safety. Amendments to safety provisions in the Oil and Gas Production and Conservation Act have been agreed to and passage is expected early in 1991.
- The final standard for survival suits was issued and a study measuring factors which impede or facilitate escape from a downed flooded helicopter was completed.

#### **1990-91**

- Environmental screenings under the EARP guidelines order were carried out for three projects: the Cohasset-Panuke Development Project, the Hibernia Development Plan update, and the Bull Arm construction site for the Hibernia gravity based structure. The potentially adverse environmental impacts that could be caused by these projects were deemed to be insignificant or mitigable with known technology.

#### **Rights Management:**

Performance information for this sub-Activity's significant achievements is measured by COGLA's ability to safeguard the federal interest in the issuance and ownership of frontier lands oil and gas rights.

#### **1989-90**

- A call for nominations and a call for bids were completed for lands in the Central Beaufort Sea. The result was the first issuance of new oil and gas rights in the Beaufort in 20 years. A 1990-91 call for nominations in the Western Beaufort Sea did not lead to any nominations.
- Work continued in consultation with industry, the independent boards and other governments to put in place administrative procedures under the Canada Petroleum Resources Act. The emphasis during both 1989-90 and 1990-91 has been on procedures dealing with royalties, Canadian ownership and surveys.
- During 1989 there were 149 licenses in force covering 5.7 million hectares of land. This was down from 153 licences and 7.1 million hectares in 1988.

#### **Joint Management:**

Performance information for this sub-Activity's significant achievements is measured by COGLA's ability to ensure effective and efficient joint management of frontier oil and gas resources through co-ordination and well conceived administrative arrangements. COGLA is accountable for fostering workable, compatible accords and legislation and for supporting the establishment of the boards.

## 1989-90

- Under the 1988 Northern Accord Agreements-in-Principle Act, ongoing consultation with territorial officials was on the full spectrum of COGLA regulatory decision-making. The aim of this activity is to facilitate future devolution of northern onshore oil and gas resource management and joint management of the offshore. In addition extensive consultations were held with northern interest groups through briefing/information sessions and workshops. COGLA participated in the Inuvialuit Environmental Impact Review Board public reviews on proposed drilling programs by Esso/Chevron and Gulf.
- The Canada-Nova Scotia Accord Implementation Act was promulgated in December 1989, and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board (CNSOPB) was established in January 1990. The transition to the full operation of the new Board has been smooth.
- No new project proposals were approved under the Canada-Nova Scotia Offshore Development Fund in 1989-90. A joint federal Nova Scotia management committee monitored the \$8.3 million expended on ongoing approved projects.

## 1990-91

- A number of new project proposals were approved under the Canada-Newfoundland Offshore Development Fund in 1989-90. For example \$3.5 million was provided for the wavemaking system within the offshore engineering basin at the NRC's institute for Marine Dynamics in St. John's. This system is capable of replicating almost any sea condition. A joint federal-Newfoundland management committee monitored the \$14.7 million expended on on-going approved projects.
- A mechanism was put in place for regular meetings of the Board chairmen and the COGLA administrator. This will further promote an effective, consistent national regulatory regime for offshore oil and gas activity.
- A review of technical, socio-economic and environmental aspects of LASMO's proposed Cohasset-Panuke Development Plan was a priority for the CNSOPB. The review was carried out with COGLA's technical support and approval was given to proceed. LASMO Nova Scotia Ltd. has announced its intention to bring Cohasset-Panuke into production in 1992.
- The Hibernia Interim Financing Agreement was signed in September 1990. COGLA provided advice to the federal negotiation team on Canada and Regional benefits.

### Resource Evaluation:

Performance information relative to this sub-Activity's significant achievements is measured by COGLA's ability to provide valid and reliable petroleum resource assessments for the frontier lands. The resource evaluation data base provides the only complete documentation of frontier lands seismic and geological information for industry and the research community.

## 1989-90

- Six significant oil and gas discovery applications were reviewed and approved and a further 12 were under review in 1990-91.
- Detailed reserve evaluation and rate prediction studies were completed for the Taglu field in 1989 and initiated in 1990 for the Parson's Lake and Cameron Hills fields.



- Advice on hydrocarbon prospectivity was provided to Parks Canada on the Nahanni National Park extension and the proposed extension to the North Yukon National Park in 1989-90 and 1990-91 respectively. Both the Mackenzie-Beaufort and Nunavut Land Use Planning Commissions were given resource evaluation advice for their on-going land use plan exercises.
- The Federal Court heard Mobil's motion to have the Nautilus C-92 SDA declaration quashed. The Court accepted the federal government's position that the determination of this SDA is in full accordance with the provisions of the applicable statute.

#### 1990-91

- In May 1990, a review was completed of the reservoir engineering and geological aspects of the Cohasset-Panuke Preliminary Development Plan. The analysis resulted in major revisions to the plan.
- Throughout the year, production performance monitoring was carried out for the Norman Wells, Pointed Mountain, and Bent Horn fields to maximize recovery and ensure good conservation practices.
- In August 1990, a proposed amendment to the Kotaneelee Development Plan was approved. This paves the way for the reactivation of the natural gas plant which was shut down in 1983.
- In January 1991, in Darmouth, a joint COGLA and Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board curation laboratory was opened. This facility will provide industry and the research community with access to cores and cuttings samples from the Nova Scotia offshore.



**D. Program Management**

**Objective**

To manage and direct the Northern Affairs Program through the period of transition that will result in the transfer of its provincial-type responsibilities to the territorial governments, the transfer of its federal responsibilities to other federal departments and the consequent winding down of the Program.

**Description**

The Activity provides for the management and executive direction of the Program, through the offices of the Senior Assistant Deputy Minister, and the Directors General (Headquarters and Regional); for planning and support services, including drafting services and the coordination of special events, such as tours of the North by foreign dignitaries; for the comprehensive analysis of the North resulting in the development of long term objectives and strategies for the Program, and for the coordination of federal interests as they relate to the northern dimension of Canada's foreign policy and the strengthening of Canadian Arctic sovereignty.

**Resource Summaries**

This Activity accounts for 3.7% of the total Northern Affairs 1991-92 Program expenditures and 6.8% of the total person-years.

**Figure 21: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Program Management	2,414	22	2,702	23	3,729	21
Program Policy and Coordination	1,383	18	1,365	18	1,817	25
	3,797	40	4,067	41	5,546	46

Of total expenditures in this Activity, 68.6% will be attributable to personnel costs, 31.1% to other operating costs and 0.3% to capital.

**Figure 22: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Program Management	3,729	21	3,433	40	296	(19)
Program Policy and Coordination	1,817	25	1,504	25	313	0
	5,546	46	4,937	65	609	(19)

**Explanation of Change:** The difference between the actual expenditures and Main Estimates results mainly from the following:

**Program Management:** A higher share of the Program's common services costs and higher than anticipated costs as a result of Program involvement in the Deputies' Council for Change. A surplus of person-years is attributed to the downsizing of the Program.

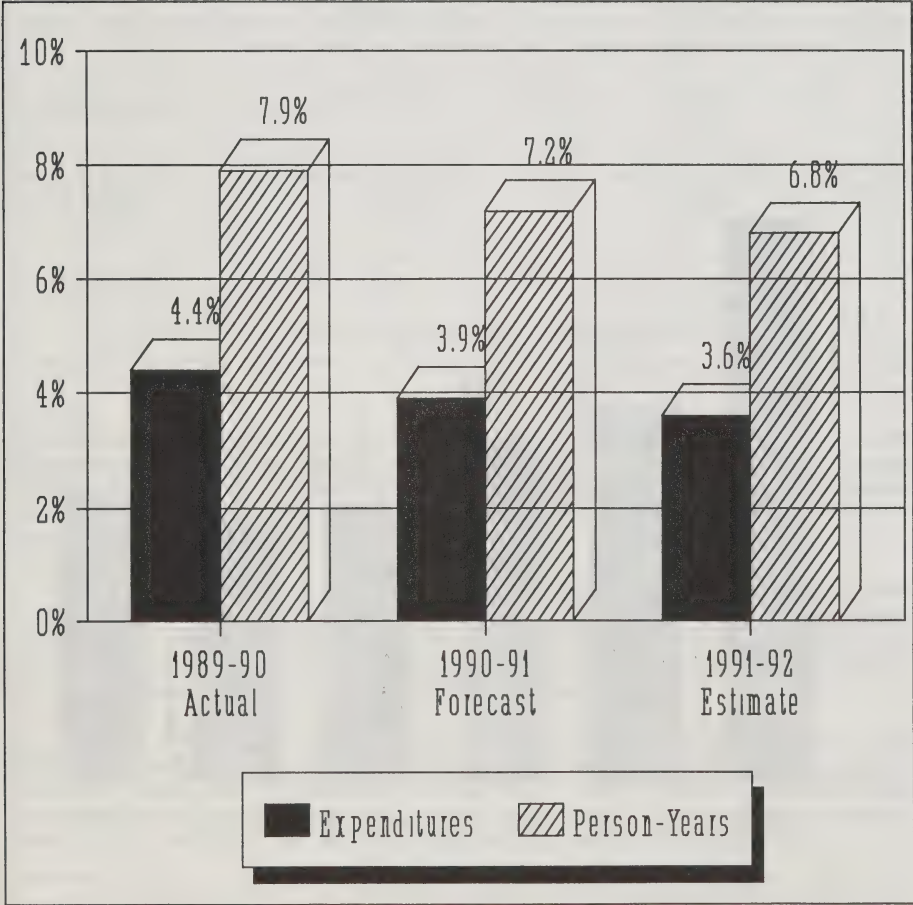
**Program Policy and Co-ordination:** Additional funding was required for on-the-job training.

#### **Performance Information and Resource Justification**

**Program Management:** Through the offices of the Senior Assistant Deputy Minister and Directors General, (headquarters and regional), advice and management support is provided to the Minister and Deputy Minister and executive direction to Program managers in order to achieve Program objectives. Provision is also made for support services, development of the NAP corporate transfer and monitoring and analysis of NAP budget and resource management.

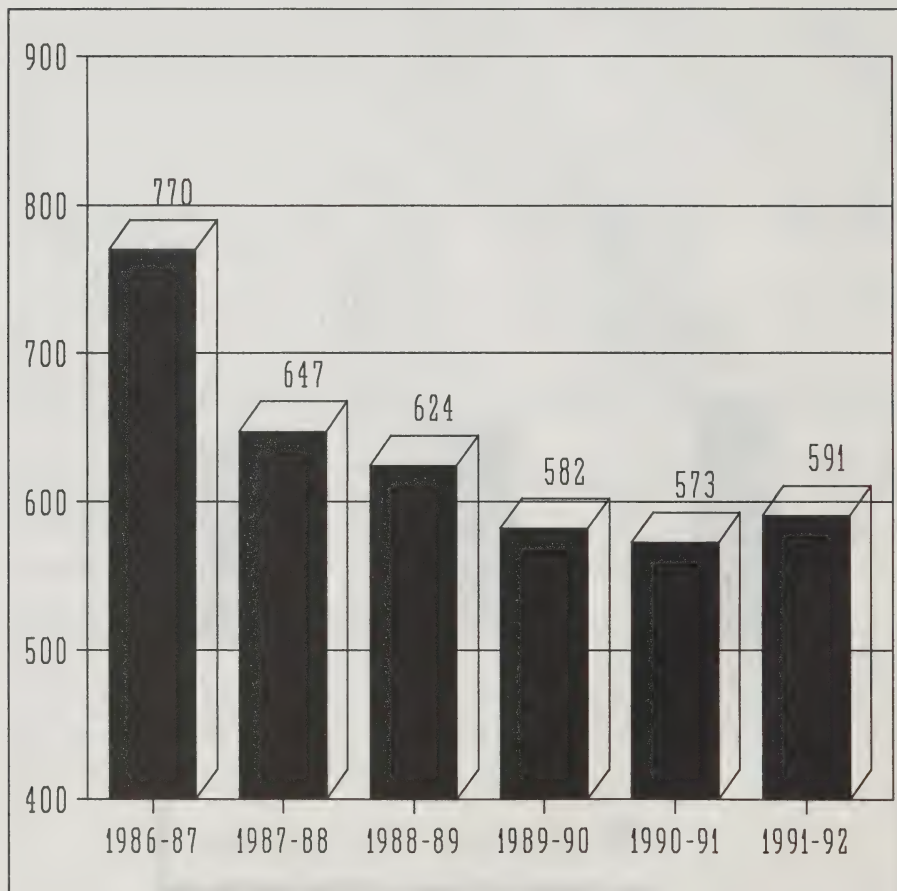
One basic indicator of performance is the change over time in the proportion of total Program expenditures that is accounted for by the Activity. Figure 23 shows that in 1990-91, the Program Management Activity will constitute 3.9% of the total expenditures and 7.2% of the total person-years of the Program.

**Figure 23: Program Management Activity Expenditures and Person-Years as a Percentage of Total Program**



As a result of the federal government's commitment to transfer provincial-type responsibilities to the territorial governments, together with government-wide downsizing objectives, the Program's employee complement has steadily declined in recent years. Figure 24 shows the Program's person-year complement for the six-year period ending 1991-92.

**Figure 24: Program Person-Year Complement**



Another relevant measure of Program Management performance is the level of employment of individuals from the Special Concerns Groups. Figure 25 displays the percentage of employees from the recognized groups.

**Figure 25: Special Concerns Group Employment**

	1989-90	1990-91
Aboriginal	14%	12%
Females	47%	46%
Disabled	2%	2%

**Program Policy and Co-ordination:** The sub-Activity contributes to the management of the Northern Affairs Program by developing long-term objectives for northern development (Northern Political and Economic Framework), and by analyzing, formulating, coordinating and implementing strategies for pursuing these objectives. The sub-Activity will serve to provide continuing coordination and direction to the management of ongoing federal Arctic interests.

Analysis of the fiscal capacity and tax effort of the territorial governments, which was completed in 1989, were reflected in new federal-territorial fiscal arrangements. The second phase of producing a more informative and analytical Annual Northern Expenditure Plan was undertaken during 1989-90. "Northern Indicators", a quarterly series of statistical reports, was prepared and distributed to departmental staff, other government departments and non-government organizations.

During 1989-90, advice and assistance was provided by the Department and other federal departments on implementation of the government's sovereignty work program aimed at enhancing arctic sovereignty. During 1989, the publication "Looking North: Canada's Arctic Commitment", which highlights the federal government's policies in the North, was released. The sub-Activity will continue to serve as the focal point within the Department for the coordination of arctic sovereignty issues.

Expenditures in 1991-92 will continue to support the development of policies and programs spanning a broad range of political and economic issues and to provide a focus for the Department's interests in the air parcel subsidy provided by the government to Canada Post Corporation, in international trade and in tax reform. The northern data base will be expanded, updated and disseminated through "Northern Indicators" and other statistical reports. The Annual Northern Expenditure Plans for 1990-91 and 1991-92 will be completed.



---

### Section III

#### Supplementary Information

---

#### A. Profile of Program Resources

The Northern Affairs Program's Estimates for 1991-92 are \$104,126,000 and are presented in Figure 26.

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 26: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Personnel</b>			
Salaries and Wages	28,549	27,091	29,009
Contributions to Employee Benefit Plans	4,425	4,330	4,427
Other Personnel Costs	3,091	3,210	2,548
	<b>36,065</b>	<b>34,631</b>	<b>35,984</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and Communications	4,209	5,753	5,072
Information	495	750	514
Professional and Special Services	7,922	14,451	9,486
Rental	6,201	4,502	7,611
Repair and Upkeep	1,733	1,751	2,070
Utilities, Materials and Supplies	3,218	2,501	3,703
Other Subsidies and Payments	743	500	668
	<b>24,521</b>	<b>30,208</b>	<b>29,124</b>
<b>Total Operating Expenditures</b>	<b>60,586</b>	<b>64,839</b>	<b>65,108</b>

**Figure 26: Details of Financial Requirements by Object (Continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Capital</b>			
Transportation and Communications	6	-	38
Information	-	-	3
Professional and Special Services	53	-	352
Rentals	-	-	5
Repair and Upkeep	3	-	19
Utilities, Material and Supplies	68	-	443
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	2,676	1,150	17,525
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	157	1,405	1,027
Other Subsidies and Payments	-	-	4
<b>Total Capital Expenditures</b>	<b>2,963</b>	<b>2,555</b>	<b>19,416</b>
<b>Transfer Payments</b>	<b>40,577</b>	<b>36,289</b>	<b>41,494</b>
<b>Total Budgetary</b>	<b>104,126</b>	<b>103,683</b>	<b>126,018</b>
<b>Non-Budgetary</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(516)</b>
<b>Total Program</b>	<b>104,126</b>	<b>103,683</b>	<b>125,502</b>

## 2. Personnel Requirements

The Northern Affairs Program's personnel costs of \$36,065,000 account for 34.6% of the total 1991-92 expenditures. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 27 provides a breakdown of person-years by Activity, and Figure 28 shows the person-years and annual average salary by category.

**Figure 27: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Political, Scientific, Social and Cultural Development	26	31	37
Economic and Resource Management	442	443	441
Canada Oil and Gas Lands Administration	81	56	56
Program Management	40	41	46
	<b>591</b>	<b>573</b>	<b>582</b>

**Figure 28: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Person-Years * Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Management	35	34	29	59,000 - 132,700	81,811
Scientific and Professional	134	124	130	18,666 - 120,100	59,967
Administration and Foreign Service	137	137	140	15,516 - 73,032	49,172
Technical	89	87	89	16,124 - 73,716	42,525
Administrative Support	150	146	148	16,356 - 47,383	27,542
Operational	44	43	44	16,989 - 51,984	33,110
	589	571	580		
	Other Person-Years Not controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Executive	2	2	2	82,000 - 120,800	92,850

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group as at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Figure 29 presents a summary of all grant and contribution expenditures of the Northern Affairs Program. A brief description of grants and contributions not in the Estimates for 1991-92 but still active in the current forecast year is included.

**Figure 29: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Grants</b>			
<b>Political, Scientific, Social and Cultural Development</b>			
Payment to the Council for Yukon Indians of an interim payment on compensation for the settlement of its comprehensive claim	-	-	1,000,000
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture	-	-	45,000
Grants to Canadian universities and institutes for northern scientific research training	748,000	748,000	748,000
Grant to Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of coordinating the northern scientific activities of Canadian universities	100,000	100,000	110,000
Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science	5,000	5,000	5,000



**Figure 29: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Economic Development and Resource Management</b>			
Grant to the Yukon Conservation Society to promote the conservation of the natural resources of the territory	20,000	20,000	15,000
Grant to the Canadian Arctic Resources Committee for the purpose of promoting the independent analysis of northern issues and the proposals of government and industry relating to these issues	-	100,000	100,000
Grants of \$20,000 to the Yukon Chamber of Mines; and \$20,000 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of prospector's training courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits	40,000	40,000	40,000
Grant to the Territories Accident Prevention Association	5,000	5,000	5,000
Grant to the Yukon Prospector's Association	2,000	2,000	2,000
Grant to the Klondike Placer Mining Association	10,000	10,000	10,000
<b>Total Grants</b>	<b>930,000</b>	<b>1,030,000</b>	<b>2,080,000</b>
<b>Contributions</b>			
<b>Political, Scientific, Social and Cultural Development</b>			
Contributions to the Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Inuit	16,412,000	16,412,000	15,700,000
Contributions to the Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians	1,630,000	1,630,000	1,569,097

**Figure 29: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Contributions to the Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit	3,597,000	3,597,000	4,750,000
Contributions to the Government of the Yukon Territory for medicare of Indians	1,266,000	1,266,000	775,551
Contributions to the Government of the Yukon Territory for low income rental-purchase housing	208,000	208,000	297,000
Contributions to northern native associations to enable them to research and carry out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to northern development	99,000	99,000	169,000
Contributions to Inuit associations to enable them to carry out programs in accordance with the objectives and criteria established for the Native Cultural Education Centres Program	-	-	454,000
Contribution to the Constitutional Alliance of the Northwest Territories to develop a consensus on a division of the Northwest Territories	-	-	72,000
Contributions to Inuit cultural organizations to promote the development of Inuit culture and language	-	-	300,000
Contribution to the Canadian Eskimo Arts Council for its operating costs to enable the Council to provide advice to governments and Inuit organizations on matters relating to the development and protection of Inuit art	-	-	39,000
Contributions to the Inuit Art Foundation for the purpose of assisting Inuit artists and artisans from the Northwest Territories, Northern Quebec and Labrador in the development of their professional skills and marketing of their art	-	509,000	470,000
Contributions to Inuit counselling in the South	80,000	80,000	80,000
Contributions to the territorial governments and native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit Final Agreement	4,514,000	4,514,000	4,165,744

**Figure 29: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Contribution to the Canadian Regional Office of the Inuit Circumpolar Conference	100,000	100,000	100,000
Contribution to the Association of Canadian Universities for Northern Studies for the Third National Students Conference.	50,000	-	189,000
Advance payment on one-time implementation costs to determine eligibility and conduct enrolment of beneficiaries of the Council for Yukon Indians Land Claim	-	-	500,000
<b>Economic Development and Resource Management</b>			
Contributions to the Government of the Yukon Territory in relation to the Canada/Yukon Economic Development Agreement	-	474,000	947,663
Contributions to the Government of the Northwest Territories in relation to the Canada/N.W.T. Economic Development Subsidiary Agreements	-	1,300,000	3,542,676
Contributions to the Government of the Yukon Territory and the Government of the Northwest Territories in relation to the Canada/Yukon and Canada/N.W.T. Economic Development Agreements	7,274,000	1,304,351	-
Contribution to the Community Advisory Committee	88,000	55,000	66,600
Contribution to the Council for Yukon Indians to assist in training and employment liaison for native people	55,000	55,000	37,000
Contributions to Inuit individuals, groups, associations, corporations or co-operatives for the purpose of furthering economic development among Canadian Inuit	-	-	1,429,888
Contribution for the Canadian Interagency Forest Fire Centre	9,000	9,000	9,709

**Figure 29: Details of Grants and Contributions (Continued)**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
Contribution to encourage and support the direct participation of the territorial governments and northern native organizations in the Northern Land Use Planning Program	2,745,000	2,620,000	2,518,280
Contributions to the territorial governments for the Northern Oil and Gas Action Program (NOGAP)	973,000	720,000	-
Contribution to the Porcupine Caribou Management Board	15,500	15,500	12,500
Contributions to aboriginal and non-aboriginal organizations to aid in the protection and development of the fur industry	420,000	180,000	499,098
Contribution to the Inter-jurisdictional Caribou Management Board	15,000	15,000	15,000
Contributions to native and other groups to enable them to prepare for and participate in the public review of hydrocarbon transportation proposals	97,000	97,000	167,500
Contributions to the territorial governments, Indian bands and private employers for the payment of allowances to northern native persons to whom on-the-job training is provided	-	-	537,859
<b>Total Contributions</b>	<b>39,647,500</b>	<b>35,259,851</b>	<b>39,414,165</b>
<b>Total Grants and Contributions</b>	<b>40,577,500</b>	<b>36,289,851</b>	<b>41,494,165</b>

#### 4. Revenue

Figure 30 illustrates the sources of revenue by Activity for the Northern Affairs Program.

**Figure 30: Revenue Analysis**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast Revenues 1990-91</b>	<b>Actual Revenues 1989-90</b>
<b>Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (By Activity)</b>			
<b>Political, Scientific, Social and Cultural Development:</b>			
Interest on Loans (Yukon capital projects)	390	464	532
Interest on Loans (NWT capital projects)	12	16	19
<b>Economic Development and Resource Management:</b>			
Land Use Fees	485	465	713
Quarry Regulations and Leases	50	45	47
Timber Permits	200	150	46
Water Rental and Licences	41	34	2
Sundries	-	-	20
Canada Mining			
- Fees	214	214	262
- Leases	301	301	492
- Royalties	8,489	8,489	12,883
Coal Leases	31	31	31
Yukon Quartz			
- Fees & Leases - Royalties	1,200	1,200	2,101
Yukon Placer Mining			
- Fees	234	234	235
- Royalties	66	66	72
<b>Canada Oil and Gas Lands Administration:</b>			
Oil and Gas Royalties	35,200	6,400	7,026
Oil and Gas Forfeitures	-	-	56
Oil and Gas Leases	-	-	21



**Figure 30: Revenue Analysis (Continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Revenues 1990-91	Actual Revenues 1989-90
<b>Program Management:</b>			
Northern Social Research Division, Rental of WASRC Facilities - Living Accommodation and Utilities	959	959	700
<b>Other:</b>			
Other Fees	-	-	51
Proceeds From Sales	-	-	172
Refund of Previous Year's Expenditures	-	-	6,661
Other Non-Tax Revenue	-	-	433
	47,872	19,068	32,575

**5. Net Cost of Program**

The Northern Affairs Program's 1991-92 Estimates include only those expenditures to be charged to the Department's voted appropriations and statutory payments. Other cost items as well as revenue must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

**Figure 31: Total Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	1991-92 Estimates	Other Costs	Total Cost	Less: Revenue	Net Cost	Net Cost 1990-91
Northern Affairs Program	104,126	3,396	107,522	47,872	59,650	87,663

The adjustments made to the estimated operating expenditures to arrive at a total net cost include \$2,111,524 for accommodation provided without charge by Public Works Canada, other services provided without charge by other departments amounting to \$1,284,193 and, inclusion of all revenues generated by the Program and credited to the Consolidated Revenue Fund. Included in the 1991-92 Estimates are the costs for accommodation provided by this Department amounting to \$715,700.

---

**Transfer Payments to the  
Territorial Governments Program**

**1991-92  
Expenditure Plan**

---

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates	4-3
B.	Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts	4-4

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1991-92	
1.	Highlights	4-5
2.	Summary of Financial Requirements	4-5
B.	Recent Performance	
1.	Review of Financial Performance	4-6
C.	Background	
1.	Introduction	4-7
2.	Mandate	4-7
3.	Program Objective	4-7
4.	Program Description	4-7
5.	Program Organization for Delivery	4-7
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	4-8
E.	Program Effectiveness	4-8

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Transfer Payments	4-9

---

**Details of Spending Authority**

---

**A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

<b>Vote</b>	<b>(thousands of dollars)</b>	<b>1991-92 Main Estimates</b>	<b>1990-91 Main Estimates</b>
<hr/>			
	<b>Transfer Payments to the Territorial Governments Program</b>		
40	Transfer Payments to the Government of the Yukon Territory	<b>230,127</b>	194,157
45	Transfer Payments to the Government of the Northwest Territories	<b>810,579</b>	727,338
<hr/>			
	<b>Total Program</b>	<b>1,040,706</b>	921,495

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

<b>Vote No.</b>	<b>(dollars)</b>	<b>1991-92 Main Estimates</b>
<hr/>		
	<b>Transfer Payments to the Territorial Governments Program</b>	
40	Transfer Payments to the territorial governments - Transfer Payments to the Government of the Yukon Territory listed in the Estimates	<b>230,127,000</b>
45	Transfer Payments to the territorial governments - Transfer Payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates	<b>810,579,000</b>

---

## Program by Activities

<u>1991-92 Main Estimates</u>			
<u>Budgetary</u>			
(thousands of dollars)	Transfer Payments	Total	1990-91 Main Estimates
Transfer Payments to the Territorial Governments	1,040,706	<b>1,040,706</b>	921,495

## B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 45</b> - Transfer Payments to the Government of the Yukon Territory	189,000,000	195,384,829	<b>195,384,829</b>
<b>Vote 50</b> - Transfer Payment to the Government of the Northwest Territories	727,000,000	725,689,040	<b>725,689,040</b>
<b>Total Program</b>	916,000,000	921,073,869	<b>921,073,869</b>



**Section I**  
**Program Overview**

**A. Plans for 1991-92**

**1. Highlights**

The level of grants to the governments of the Yukon and Northwest Territories is determined by a formula.

**2. Summary of Financial Requirements**

Figure 1 is a financial summary of the Program. The Northern Affairs Program provides the person-years to support this Program.

**Figure 1: Financial Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Change
Grants to Yukon	230,127	216,752	13,375
Grants to N.W.T.	810,579	747,918	62,661
	1,040,706	964,670	76,036

**Explanation of Change:** The increase of \$76,036,000 in the 1991-92 requirements over the 1990-91 forecast results mainly from the following:

- formula driven increase
- adjustment for population growth
- Program transfers

**B. Recent Performance**

**1. Review of Financial Performance**

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
Grants to Yukon	195,385	189,000	6,385
Grants to N.W.T.	725,689	727,000	(1,311)
	921,074	916,000	5,074

**Explanation of change:** The difference between actual expenditures and the Main Estimates of \$5,074,000 or 0.6% is attributable to the following items:

**Government of the Yukon Territory:**

- adjustment for prior years estimates of revenues Escalator and Program transfer

**Government of the Northwest Territories:**

- adjustment for prior years estimates of revenues Escalator and Program transfer

## **C. Background**

### **1. Introduction**

This Program provides grants to assist the governments of the Yukon Territory and Northwest Territories in the provision of a full range of public services for their residents. It is administered by officials of the Northern Affairs Program.

These grants are required due to the high cost of providing government services in Northern Canada and the relatively small yield of tax revenues generated in these sparsely populated, developing regions.

### **2. Mandate**

The mandate of the Minister of Indian Affairs and Northern Development for the Transfer Payments to Territories Program is derived from the Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970. Authority for transfers is contained in the Annual Appropriation Act.

### **3. Program Objective**

To transfer funds to the territorial governments in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada and the Minister of Finance of the Yukon and Northwest Territories on behalf of their respective governments.

### **4. Program Description**

The funding level determination process has changed from negotiation to a more global formula-based funding mechanism for 1985. Formula financing transfers are calculated from an approved expenditure base and will be adjusted annually as a result of four factors:

- growth of provincial-local expenditures;
- population growth of the territories relative to national growth;
- territorial revenue capacity; and
- certain other program transfers to territorial governments.

### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Program has one Activity for planning and administration of transfers, and two sub-Activities, one for each territory.

**Organization Structure:** The Program utilizes the staff resources of the Northern Affairs Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development. The two sub-Activities are Transfer Payments to the Government of Yukon Territory and Transfer Payments to the Government of the Northwest Territories.

**D. Planning Perspective**

**1. External Factors Influencing the Program**

The amount of the grants is determined by a formula based on growth in provincial and municipal government expenditures in other jurisdictions of Canada and on the capacity of the Yukon and Northwest territories to generate their own revenues.

**E. Program Effectiveness**

A new five-year Formula Financing Arrangement commenced on April 1, 1991. The original formula has been refined to include a population growth factor and an adjustment to the territorial revenue side to measure territorial revenue raising capacity assuming a tax rate somewhat more comparable to those of the provinces.

---

## Section II

### Supplementary Information

---

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Transfer Payments

The Transfer Payments to the Territorial Governments Program expenditures for 1991-92 are in the form of non-accountable grants.

**Figure 3: Details of Transfer Payments**

---

(thousand of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<hr/>			
Grants to:			
Yukon	230,127	216,752	195,385
N.W.T.	810,579	747,918	725,689
	1,040,706	964,670	921,074

---





---

**Administration Program**

**1991-92  
Expenditure Plan**

---

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates	5-3
B.	Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5-4

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1991-92	
1.	Highlights	5-5
2.	Summary of Financial Requirements	5-6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	5-8
2.	Review of Financial Performance	5-11
C.	Background	
1.	Introduction	5-11
2.	Mandate	5-12
3.	Program Objective	5-12
4.	Program Organization for Delivery	5-12
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	5-12
2.	Initiatives	5-13
3.	Update on Previously Reported Initiatives	5-14
E.	Program Effectiveness	5-14

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Executive Direction	5-15
B.	Finance and Professional Services	5-17
C.	Human Resource Management	5-20
D.	Communications	5-22

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	5-24
2.	Personnel Requirements	5-25
3.	Transfer Payments	5-27
4.	Net Cost of Program	5-27

---

**Details of Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<hr/>			
<b>Administration Program</b>			
1	Program expenditures	45,099	42,337
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development - Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,458	4,230
		<hr/>	
<b>Total Program</b>		<b>49,608</b>	<b>46,616</b>

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
<hr/>		
<b>Administration Program</b>		
1	Administration - Program expenditures	45,099,000

---

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates					
	Budgetary					1990-91 Main Estimates
	Authorized Person-Years	Operating	Capital	Transfer Payments	Total	
Executive Direction	76	7,245	16	-	7,261	7,012
Finance and Professional Services	357	28,783	145	509	29,437	27,022
Human Resource Management	139	8,688	18	-	8,706	8,652
Communications	35	4,200	4	-	4,204	3,938
	607	48,916	183	509	49,608	46,616
1990-91 Person-Years	599					

\* See figure 16, page 5-26, for additional information on person-years.

### B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Budgetary</b>			
<b>Administration Program</b>			
Vote 1 - Program expenditures	42,470,000	45,060,601	44,288,107
(S) - Minister of Indian Affairs and Northern Development - Salary and motor car allowance	47,800	48,200	48,200
(S) - Contributions to employee benefit plans	4,048,000	3,978,000	3,978,000
Total Program	46,565,800	49,086,801	48,314,307



---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Plans for 1991-92**

##### **1. Highlights**

During 1991-92, the Administration Program will:

- follow an in-depth professional evaluation of its communications products and implement a program of improving their effectiveness and efficiency (see pages 5-8);
- undertake a national poll of Canadian attitudes on native issues and publish the results (see page 5-8);
- implement new personnel initiatives recommended by working groups established under the Deputies' Council for Change dealing with employee development, morale and productivity;
- increase and improve recruitment, retention and advancement of the special concerns groups (see page 5-13);
- continue development of the Information Management Strategy (see page 5-9);
- implement the Corporate Information Management Plan (see page 5-9);
- develop a new Departmental Resource Management System that will incorporate the Department's core and peripheral financial systems as well as provide access to and retrieval of non-financial and financial information (see page 5-13);
- prepare the Annual Management Report for the Treasury Board to assess the Department's performance and the application of new authorities provided by the new regime of increased ministerial authority and accountability. The report will highlight key findings of program evaluation (see page 5-9);
- consult with Indian organizations with respect to the effectiveness of existing transfer payments mechanisms including Comprehensive Funding Arrangements and Alternative Funding Arrangements.

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Summary by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Change	For Details See Page
Executive Direction	7,261	8,581	(1,320)	5-15
Finance and Professional Services	29,437	29,686	(249)	5-17
Human Resource Management	8,706	9,093	(387)	5-20
Communications	4,204	4,057	147	5-22
	49,608	51,417	(1,809)	
Person-Years *:				
Controlled by Treasury Board	607	628	(21)	
Other	10	8	2	
	617	636	(19)	

\* See figure 16, page 5-26 for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The major items contributing to the net reduction of \$1,809,000 or (3.5%) between the 1991-92 requirements and the 1990-91 forecast include:

### Executive Direction:

- a reduction in costs associated with the Deputy Minister's Council for change and the Minister's report on Bill C-31 \$ (934,000)

### Finance and Professional Services:

- the development and enhancement of information systems; tenant services; access to information costs for the Munro court case and internal audits conducted \$ (1,715,000)
- the transfer of the Inuit Art Centre from the Northern Affairs Program \$ 885,000

**Explanation of 1990-91 forecast:** The 1990-91 forecast is \$4,801,000 or 10.3% more than the 1990-91 Main Estimates of \$46,616,000 (see details of Spending Authorities page 5-3). The difference is the result of increases for the following major items:

**Executive Direction:**

- Deputy Minister's Council for Change \$ 684,000
- Minister's report on Bill C-31 \$ 250,000

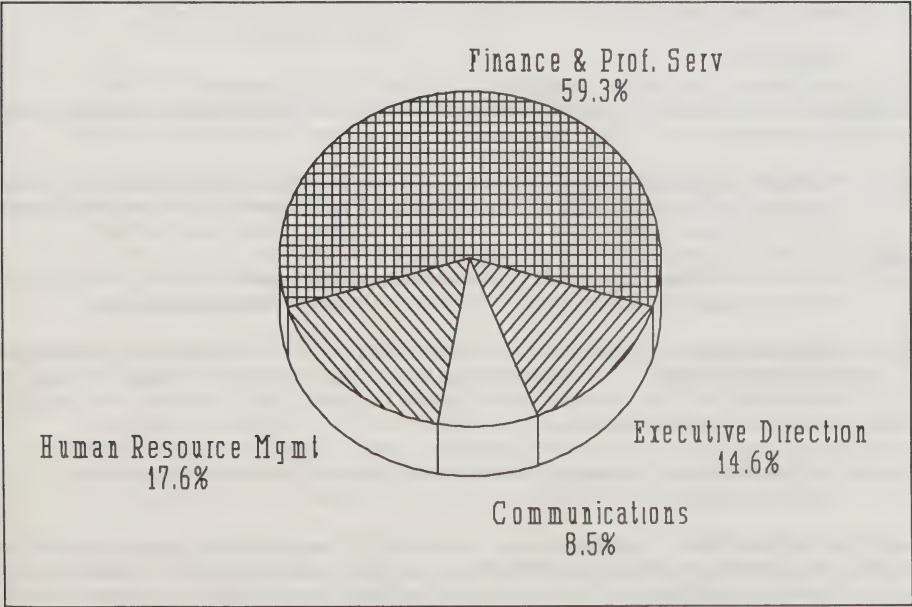
**Finance and Professional Services:**

- Munro court case \$ 305,000
- tenant services \$ 500,000
- development and enhancement of information systems \$ 588,000
- audits of Nanaimo and Kehewin Indian Bands as well as internal audits \$ 322,000
- additional salary requirements \$ 1,125,000

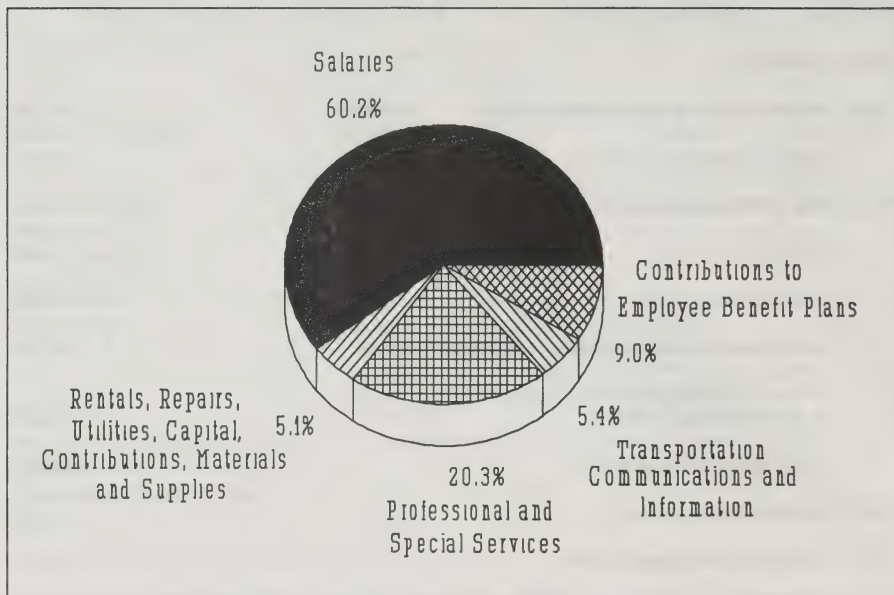
**Human Resource Management:**

- additional salary requirements \$ 544,000

**Figure 2: Gross Expenditure by Activity (Percentage Distribution 1991-92)**



**Figure 3: 1991-92 Distribution of Gross Expenditures by Object**



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the Administration Program's performance during 1989-90, including work extending into 1990-91, are as follows:

- the Program developed an enhanced capacity to analyze the public environment and furnish greater insight to the Department about the interests and concerns of Canadians. The results of several opinion polls were published and an enhanced media analysis capacity was developed;
- the Program developed an evaluation plan to assess the effectiveness of its products in meeting the information needs of its client groups and began the process of implementing this plan;
- the Program completed 15 evaluations of departmental programs, including a major evaluation of the effects of Bill C-31 on registrants and bands, and provided advice and assistance to departmental staff in undertaking policy reviews and special studies requiring knowledge of evaluation work and methods;
- the Departmental person-year complement totalled 4,245 in 1989-90. During the year, 2,811 training occurrences were provided at a cost of \$2.6 million;
- in 1989-90, some 85 employees were affected by either downsizing, program transfers or reorganization, in addition to 637 from the previous year; workforce adjustment programs limited involuntary lay-offs to only 11 employees (1.5% of 722), of whom three were subsequently placed in the public service;



- the staffing and classification modules in the Human Resource Information System (HRIS) were redesigned and a Leave Reporting System was added in order to further streamline operations;
- the Quantitative Analysis and Socio-demographic Research (QASR) group was established to ensure that the Department has timely, accurate and reliable socio-demographic information on which to base policy development and program management decisions. A number of statistical reports were published including "Highlights of Aboriginal Conditions" and "Basic Departmental Data";
- a Memorandum of Understanding (MOU) on Increased Ministerial Authority and Accountability was negotiated with the Treasury Board. The MOU provides increased authority to departmental managers while simultaneously improving the accountability of the Department to the Treasury Board;
- to comply with the new policy on information management emanating from the Treasury Board, Management Services Branch (MSB) had been assigned the responsibility of developing an Information Management Strategy (IMS) and an Information Management Plan (IMP) which are explained below.
  - Information Management Strategy: MSB started development of coordinated information management objectives and strategies based on the Department's objectives and priorities and will define the mission for information management over the next three to five years. Once the IM Strategy is established, it is expected to remain in effect for the planning period unless the Department's mission changes. The IM Strategy will be reviewed annually to ensure that it continues to accurately reflect the Department's objectives and mission; and
  - Corporate Information Management Plan: The Corporate IMP is an annual prioritized action plan in terms of a moving three or five year window on the organization's coordinated information management program. The plan is developed in coordination with the annual Multi-Year Operational Plans;
- to assist in forecasting DIAND's medium and long-term resource requirements related to the provision of elementary and secondary education, a long-term costing model was developed through the combined efforts of the Indian Services sector, QASR and the Finance branch;
- a departmental assignment program was designed to allow for more effective utilization of existing staff and to provide employees with developmental opportunities;
- in order to provide for improved human resources management, a quarterly report on employee demographics and related personnel activities has been developed for distribution to 500 regional and district managers;
- the provision of Native/Cross Cultural Awareness education, congruent with departmental employment equity objectives, increased to 15 in 1989-90 from seven workshops in 1988-89;
- a national implementation of electronic mail for 2,000 users was undertaken. It provides the ability for departmental employees to exchange messages from microcomputer to microcomputer, across the country. Additional copies of E-Mail have been bought (2,000 copies) and will be installed in the new year;
- the start up of the Management of Government Information Holdings (MGIH) Project was initiated. Treasury Board issued a policy last year (the MGIH) which enunciates the Government's intention to manage all information holdings as a corporate resource to support effective decision-making and meet operational requirements. Management Services Branch will re-examine this area to ensure that the planning and management of the Department's information holdings (informatics



and non-informatics) and supporting architecture are coordinated and developed jointly within the various sectors in the Department;

- the first implementation of Local Area Networks (LANS) which connect personal computers in order to share information was begun. Work will continue into 1991-92;
- the Service Quality Improvement Project to improve the quality and level of services provided by MSB to the departmental user communities was started;
- a project aimed at improving data telecommunications access from remote district offices was also started and will continue into 1991-92; and
- the Department's capacity to effectively manage transfer payments was improved by:
  - reducing the number of arrangements managed per year to approximately 1,500 from between 6000 to 8,000 by consolidating the funding provided to individual Indian recipients;
  - securing new authorities, permitting its monitoring activities to be focused towards essential program results and better recognizing the responsibilities of Indian councils towards their own people; and
  - establishing a computerized Transfer Payment Management System to control all funding arrangements and payments to recipients.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 4: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
Executive Direction	9,087	6,591	<b>2,496</b>
Finance and Professional Services	28,301	28,098	<b>203</b>
Human Resource Management	7,340	8,191	<b>(851)</b>
Communications	3,586	3,686	<b>(100)</b>
	<b>48,314</b>	<b>46,566</b>	<b>1,748</b>
Person-Years *: Controlled by Treasury Board	623	626	<b>(3)</b>
Other	11	11	-

\* See figure 16, page 5-26 for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The net deficit of \$1,748,000 is attributable to the acquisition of ergonomic equipment, computers, printers and software. Additional funding for salaries was also required due to the signing of employee collective agreements.

## C. Background

### 1. Introduction

The Administration Program is the focal point in the Department for control of financial, human and material resources. As well, the Program is the principal departmental contact with several other government agencies such as the Privy Council Office, the Treasury Board Secretariat, the Comptroller General, the Office of the Auditor General of Canada, the Office of Privatization and Regulatory Affairs, Public Works Canada and the Public Service Commission, and is responsible for communication with parliamentarians, clients and the general public.

The Program ensures departmental coordination of policy issues and provides liaison with Parliament, Cabinet policy committees, other federal departments and other levels of government. The range of functions includes strategic and financial planning, ministerial correspondence and briefings. The Program also conducts evaluations and internal audits in accordance with Treasury Board policy.

The Administration Program provides policy direction and coordination, central advisory services, administrative services and functional guidance in finance, human resources and technical services to the Department's operating programs. The Program's activities differ from the administration activities carried out by the Indian and Inuit Affairs and the Northern Affairs Programs in that their Activities directly support program management and line operations.

## 2. Mandate

The Administration Program provides policy direction and support to the Indian and Inuit Affairs Program, whose mandate is based on the Indian Act, and the Northern Affairs Program, whose mandate is set out in various acts and regulations pertaining to the Yukon and the Northwest Territories. The Department's overall responsibilities are defined in the Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970 (as amended).

## 3. Program Objective

To ensure the efficient and effective management of the Department and its programs in a manner that is responsive to its mandate, ministerial and parliamentary priorities, central agency directions and the overall needs of the Department's clients.

## 4. Program Organization for Delivery

**Organization Structure:** The Administration Program is divided into four Activities, namely: Executive Direction, Finance and Professional Services, Human Resource Management and Communications, all of which are located in the departmental headquarters.

**Figure 5: 1991-92 Resources by Organization/Activity (\$000)**

	ADM Finance & Professional Services		DG Executive Support Services		DG Human Resources Management		DG Communi- cations		Totals	
	\$000	PYs	\$000	PYs	\$000	PYs	\$000	PYs	\$000	PYs
- Executive Direction	3,785	40	3,476	46					7,261	86
- Finance and Professional Services	29,437	357							29,437	357
- Human Resource Management					8,706	139			8,706	139
- Communications							4,204	35	4,204	35
Totals ➡	33,222	397	3,476	46	8,706	139	4,204	35	49,608	617

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

The Administration Program is the focal point for policy and administrative coordination within the Department. As such, the breadth and sensitivity of the Department's mandate make the Administration Program's operating environment exceptionally complex.

Working within the legal framework of 46 federal statutes and 13 treaties, the Minister is responsible for a complete range of governmental functions and services for specific constituencies: Indian and Inuit peoples and the North generally.

This presents a departmental challenge of broad scope. For example, the Administration Program must establish and monitor the systems to administer more than 1,500 contribution agreements with Indian governments, with provincial and territorial governments and other organizations, as well as approximately \$375 million in direct departmental spending managed through 11 regional and 35 field offices. These systems must deal with a capital program with an annual budget in excess of \$376 million for capital acquisitions and construction and a budget of \$219.5 million for the operation and maintenance of physical assets which are implemented by various means such as contribution arrangements, Alternative Funding Arrangements with Indian Bands and agreements with the territorial governments and by Public Works Canada. The Administration Program has reduced its person-years from 975 to 607 over the period of 1985-86 to 1991-92.

Leadership must also be provided with reference to the basic changes likely to affect the Department and its role over the next several years in its continuing emphasis and support of Indian and Northern self-government and economic development. In this difficult environment, the Program plays a key role in ensuring that the Minister, the Minister of State and senior management are well supported through appropriate planning, budgetary and accountability processes and improved advisory and support services.

## **2. Initiatives**

During 1991-92, the Program will undertake the following initiatives:

- promote enhanced recruitment and employee development initiatives for aboriginals and other members of special concerns groups. This will assist in the achievement and maintenance of departmental representation rates;
- plan, develop and implement communications initiatives to support the Ministers in defining and developing a new relationship with aboriginal people, aimed at achieving progress specifically related to the four pillars of the native agenda:
  - specific, comprehensive and treaty land entitlement claims;
  - economic and social conditions on reserves;
  - the relationship between aboriginal peoples and governments; and
  - the concerns of Canada's aboriginal peoples in contemporary Canadian life.
- develop and implement an Asset Condition Reporting System to support planning for capital and major rehabilitation in the Program's Long Term Capital Plan;
- develop a new Departmental Resource Management System that will incorporate the Department's core and peripheral financial systems as well as provide access to and retrieval of non-financial and financial information;
- develop and implement a new Management Information System (MIS) to provide managers with a decision-making tool to improve forecast and expenditure controls;
- improve the quality of departmental population statistics; and
- to assist in forecasting DIAND's medium and long-term resource requirements related to the provision of on-reserve housing, a long-term costing model is being developed through the combined efforts of the Indian Services Sector, QASR and the Finance Branch. This will be an



integral element of a revised Housing Policy which will be developed during the 1991-92 fiscal year through consultation with First Nations.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

During 1990-91, the Program:

- worked on development of program and technical services roles and responsibilities and development of a process and procedures manual for use by bands and the Department based on the departmental directive on the delivery of technical services issued in late 1989-90;
- maintained targets for special concerns groups representation rate in spite of continued downsizing; and
- successfully completed the implementation of the five-year downsizing and devolution plans. The overall targets of reducing person-years by 2,000 and increasing the proportion of Indian control of IIAP expenditures to 72% were achieved.

### **E. Program Effectiveness**

The performance of the Administration Program may be viewed best in terms of the specific aspects of the individual Program activities described in Section II, Analysis by Activity. The Program provides central management and support services to the Department and contributes directly to the effectiveness of the operating programs.

The Research Funding Division (RFD), Executive Secretariat, and Executive Support Services provide financial support to native people to allow for their participation in the land claims resolution process. Financial support is provided through the following components administered by the RFD: claims research contributions, claims negotiation loans, claims settlement payment, and loan recoveries.

**Executive Support Services:** An evaluation of ESS's Research Funding Division (RFD) was completed in November 1990. This evaluation dealt primarily with program effectiveness.

The evaluation focused on two of the four types of financial support provided by RFD, the claims research component and the claims negotiation loans component, as they account for the majority of the work performed by RFD. As well, all aspects and activities of the RFD respecting the administration of the four types of financial support were examined.

The evaluation found that the rationale of the RFD components was on target; the claims research component met the government's objectives (but did not fully meet the current objectives of Indians as there are restrictions on the types of activities allowed and subjects eligible for research); and, the management and administration of the four components was very good.

The evaluation made specific recommendations for improvements to the administration of the claims research (contributions) and claims negotiation (loans) components. It also suggested that a discussion be initiated with funded native organizations concerning alternative approaches to the allocation of funds for claims research and improved methods for ensuring program effectiveness. These discussions have been initiated with native leaders.



A. Executive Direction

Objective

To ensure that the executive direction provided to the Department corresponds to the Ministers' priorities and reflects the overall needs of clients, Parliament, Cabinet, central agencies and departmental managers with respect to financial and human resource management, strategic planning, relations with Parliament and central agencies, approval and promulgation of relevant policies, accountability for results, program evaluation and ministerial correspondence and briefings.

Description/Resource Justification

The Executive Direction Activity is divided into two sub-Activities as illustrated in Figure 6.

**Executive Direction:** This sub-Activity is responsible for the person-years and related expenses for the Minister, the Minister of State, and their exempt staff, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister and the immediate support staff of their offices.

**Executive Support Services:** This Branch is the central link between the Programs and the Ministers' offices on such matters as Cabinet submissions, parliamentary relations and ministerial briefings and correspondence. It is also responsible for program evaluation, administration and management of claims research funding for specific and comprehensive claims. While administered by Executive Support Services, the claims funding support funds are displayed in the Indian and Inuit Affairs Program, Comprehensive Claims (see page 2-36) and the conduct of special projects for the Deputy Minister.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 14.6% of the total 1991-92 Administration Program expenditures and 14% of the person-years.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Executive Direction	3,785	40	4,334	49	5,800	57
Executive Support Services	3,476	46	4,247	34	3,287	49
	7,261	86	8,581	83	9,087	106

Of total expenditures in this Activity, 74.6% relates to personnel costs and the remainder to other operating costs, most of which are for professional and special services.

**Figure 7: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Executive Direction	5,800	57	3,314	40	2,486	17
Executive Support Services	3,287	49	3,277	48	10	1
	9,087	106	6,591	88	2,496	18

**Explanation of change:** The expenditures of \$2,496,000 over the Main Estimates were due mainly to the following:

**Executive Direction:** Person-years and related operating and maintenance costs for Human Resources Management and Finance and Professional Services were expended under the Executive Direction Activity. Additional salaries were required due to the signing of employee collective agreements. Additional funding was required to purchase ergonomic furniture and equipment.

## **B. Finance and Professional Services**

### **Objective**

To strengthen internal accountability and to satisfy parliamentary and central agency requirements by controlling and improving the quality of the expenditure management and review processes; and to provide financial, administrative, management, technical and contract services facilitating the efficient and effective management and operation of departmental programs.

### **Description/Resource Justification**

The area of Finance and Professional Services is divided into the five sub-Activities illustrated in Figure 8. The Assistant Deputy Minister (ADM), Finance and Professional Services, is the departmental comptroller and is specifically responsible for the Department's financial and administrative processes. A new organization, the Quantitative Analysis and Socio-demographic Research (QASR), was established and reports directly to the ADM. This branch ensures that the Department has timely, accurate and reliable socio-demographic information on which to base policy development and program management decisions. To carry out this mandate QASR publishes reference material, conducts research and analysis, and provides advice and information on both the statistical techniques and data.

**Finance:** This branch develops and implements financial policy and monitors its application; develops and implements accounting and reporting systems designed to support the financial management and financial administration of the Department; and provides analysis and objective advice on program policies, plans and operations, with emphasis on their resource implications.

**Management Services:** This branch is the focal point for providing all automated data processing, related technical support services, and management of information holdings and central administrative and logistical services throughout the Department, as well as the Indian and Inuit Art programs. It is also responsible for the management of the Department's Emergency Preparedness and Security programs.

**Technical Services and Contracts:** Engineering, architectural and technical services are provided under a service agreement by a headquarters dedicated unit of Public Works Canada. The services include national direction and support to the implementation of the Department's Capital Program, the operation and maintenance of on-reserve or departmental assets, the Fire Protection and Prevention Program and the transfer of technology and service delivery responsibility to Indian organizations. Direct professional and technical support services are provided to program managers at headquarters.

The Contracts Directorate provides functional direction and advisory services related to the administration of consulting and non-consulting services contracts in addition to training in respect of this activity. Direct contracting services are provided to headquarters' units in the area of management and professional services as well as in temporary help procurement.

**Departmental Audit:** This branch performs cyclical and special audits of departmental programs, functions and organizations. Findings and recommendations are reported to the departmental Audit and Evaluation Committee. The branch also monitors the development and implementation of action plans that address recommendations made in internal audits by the branch, the Auditor General and the Public Accounts Committee.

**Legal Services:** This branch provides legal advice and services to the management of the Department. Resources provided to this branch are utilized primarily for the payment of salaries for support staff and expenditures related to the operation of the office. All counsels within this office are employees of the Department of Justice.

## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 59.3% of the total 1991-92 Administration Program expenditures and 58.8% of the person-years.

**Figure 8: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Finance	7,555	118	7,378	127	5,940	101
Management Services	13,786	195	14,176	207	13,878	211
Technical Services and Contracts	4,480	8	4,410	11	5,300	11
Departmental Audit	2,946	22	3,276	21	2,835	21
Legal Services	670	14	446	13	348	10
	29,437	357	29,686	379	28,301	354

Of total expenditures in this Activity, 64.9% relates to personnel costs and the remainder to other operating costs, most of which are for professional and special services.

**Figure 9: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Finance	5,940	101	6,247	115	(307)	(14)
Management Services	13,878	211	12,945	212	933	(1)
Technical Services and Contracts	5,300	11	5,490	13	(190)	(2)
Departmental Audit	2,835	21	3,074	24	(239)	(3)
Legal Services	348	10	342	9	6	1
	28,301	354	28,098	373	203	(19)

**Explanation of change:** The expenditures of \$203,000 over the Main Estimates were due mainly to the following:

**Finance:** The surplus in person-years is due to delays in staffing.

**Management Services:** Additional capital resources were required to purchase computers, printers and software. Increased salary requirements due to the high number of collective agreements signed.

**Technical Services and Contracts:** Specific Services Agreement fees were lower than forecast and negotiated. Public Works Canada downsizing targets coupled with below standard billable time contributed to this reduction.

**Departmental Audit:** Delays in the initiation of audits resulted in surplus funds being redirected to the Northern Affairs Program.

**Legal Services:** Operating and maintenance costs incurred for the purchase of furniture and computer equipment were expended under the Executive Direction Activity.



## **C. Human Resource Management**

### **Objective**

To ensure the effective use of human resources in the achievement of the Department's objectives and the personal objectives of its employees.

### **Description/Resource Justification**

**Functional Management:** Human Resource Management assists management in effectively planning to meet the Department's human resources requirements. Functional direction and policy frameworks are provided at the corporate and regional levels, with a focus on increased delegation of authority from central agencies. It offers services to minimize the adverse impacts of the downsizing and devolution activities on employees. A monitoring role is carried out for all personnel operations throughout the 11 regions in the Department.

**Operations:** Human Resource Management assists managers with the acquisition, development and maintenance of a qualified workforce. Services are provided to managers in the National Capital Region and nationally for delegated and specific non-delegated actions such as those in the management category.

**Special Concerns:** This sub-Activity assists in improving management's capability to effectively plan and manage its human resources. It also assists in minimizing the negative impacts on employees and organizations from the devolution process. With the addition of 85 cases, 722 or 17.8% of the Department's continuing full-time staff were affected by workforce adjustment during 1989-90. The two major thrusts of this sub-Activity are:

**Native Development:** Human Resource Management administers several special recruitment and development programs, including the Indian and Inuit Recruitment and Development Program. This program enables managers to recruit, train and develop native people for appointment at the middle and senior levels in the Department.

**Employment Equity:** The Employment Equity Program assists managers to improve representation of the special concerns groups namely, natives, women, visible minorities and disabled persons.

### **Resource Summaries**

This Activity accounts for approximately 17.6% of the total 1991-92 Administration Program expenditures and 22.9% of the person-years.

**Figure 10: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Functional Management	714	7	397	10	24	-
Operations	5,275	82	5,680	84	4,900	90
Special Concerns	2,717	50	3,016	43	2,416	49
	8,706	139	9,093	137	7,340	139

Of the total expenditures in this Activity, 87.3% relates to personnel costs and the remainder to other operating costs, most of which are for professional and special services.

**Figure 11: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Functional Management	24	-	1,112	12	(1,088)	(12)
Operations	4,900	90	4,441	80	459	10
Special Concerns	2,416	49	2,638	57	(222)	(8)
	7,340	139	8,191	149	(851)	(10)

**Explanation of change:** The \$851,000 surplus was attributable to the following:

**Functional Management:** Operational expenditures and person-year utilization for the Director General's office were expended under the Executive Direction Activity.

**Operations:** Capital funding was required for the purchase of computer equipment. The person-years deficit was offset with surplus PY's reported in other components within this Activity.

**Special Concerns:** Funding for a Native Employment Conference was reported under the Operations sub-Activity.

## D. Communications

### Objective

To ensure that the public receives information about the policies, programs and services of the Department; and that the concerns and interests of the public are taken into account in the formulation and implementation of departmental policies and programs.

### Description/Resource Justification

The Communications branch has three main roles:

- to inform DIAND's client groups about the policies, programs and activities of the Department;
- to inform all Canadians about Indians, Inuit and the North; and
- to provide the government and the Department with feedback on the interests and concerns of Canadians with respect to DIAND's responsibilities. In addition, the branch provides functional direction to communications officers in all regions.

### Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 8.5% of the total 1991-92 Administration Program expenditures and 5.8% of the person-years.

**Figure 12: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast Expenditures 1990-91		Actual Expenditures 1989-90	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Communications	4,204	35	4,057	37	3,586	35

Of total expenditures in this Activity, 52.8% relates to personnel costs and the remainder to other operating costs.

**Figure 13: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual Expenditures		Main Estimates		Change	
	\$	PY	\$	PY	\$	PY
Communications	3,586	35	3,686	35	(100)	-

**Explanation of change:** The \$100,000 surplus was due to changes in priorities which resulted in the deferral of several projects.

---

**Section III**  
**Supplementary Information**

---

**A. Profile of Program Resources**

The Administration Program's expenditures are presented in Figure 14.

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 14: Details of Financial Requirements by Object**

---

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast Expenditures 1990-91</b>	<b>Actual Expenditures 1989-90</b>
<hr/>			
<b>Personnel:</b>			
Salaries and Wages	<b>28,809</b>	29,303	29,111
Contributions to Employee Benefit Plans	<b>4,458</b>	4,230	3,979
Other Personnel Costs	<b>1,076</b>	522	1,025
	<hr/>		
	<b>34,343</b>	34,055	34,115
<hr/>			
<b>Goods and Services:</b>			
Transportation and Communications	<b>1,748</b>	1,711	1,468
Information	<b>1,020</b>	856	946
Professional and Special Services	<b>10,053</b>	12,742	9,098
Rentals	<b>437</b>	571	414
Repairs and Upkeep	<b>874</b>	664	822
Utilities, Materials and Supplies	<b>435</b>	599	437
Other Subsidies and Payments	<b>6</b>	19	5
	<hr/>		
	<b>14,573</b>	17,162	13,190
<hr/>			
<b>Total operating expenditures</b>	<b>48,916</b>	51,217	47,305

---



**Figure 14: Details of Financial Requirements by Object (Continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Capital:</b>			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	183	200	1,009
<b>Transfer Payments</b>	509	-	-
<b>Total Expenditures</b>	49,608	51,417	48,314

**2. Personnel Requirements**

The Administration Program's personnel costs of \$34,343,000 account for 70.2% of total operating expenditures. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

**Figure 15: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Executive Direction	86	83	106
Finance and Professional Services	357	379	354
Human Resource Management	139	137	139
Communications	35	37	35
	617	636	634

**Figure 16: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Person-Years * Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Management	25	28	23	59,000 - 132,700	83,385
Scientific and Professional	27	27	20	17,989 - 79,367	53,603
Administration and Foreign Service	344	355	359	15,516 - 73,032	47,627
Technical Category	19	16	13	16,124 - 73,716	40,079
Administrative Support	192	199	204	16,356 - 47,383	27,862
Operational Category	-	3	4	16,989 - 51,984	-
	607	628	623		
	Other Person-Years Not controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
	10	8	11	30,000 - 130,600	64,440

\* **Person-Years** - Refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current range column shows the salary ranges by occupation group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

**Figure 17: Details of Contribution**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast Expenditures 1990-91	Actual Expenditures 1989-90
<b>Finance and Professional Services</b>			
Contribution to the Inuit Art Foundation for the purpose of assisting Inuit artists and artisans from the Northwest Territories, Northern Quebec and Labrador in the development of their professional skills and marketing of their art	509,000	-	-

### 4. Net Cost of Program

**Figure 18: Total Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add Other Cost	Total Cost 1991-92	Total Cost 1990-91
Administration Program	49,608	9,737	59,345	61,529

The adjustments made to the estimated operating expenditures, to arrive at a total cost, include accommodation costs of \$7,998,478 provided without charge by Public Works Canada and other services provided without charge by other departments amounting to \$1,738,676.



## INDEX

### A

Alternative Funding Arrangements 2-3, 2-17, 2-24, 2-25, 2-30, 2-79, 2-80, 2-82, 2-83, 2-112, 2-113,  
2-114, 5-5, 5-13

Annual Northern Expenditure Plan 3-45

Arctic Environmental Strategy 3-7, 3-12, 3-18, 3-19, 3-31, 3-34

### B

Band Support Funding 2-81, 2-82

Bill C-31 1-3, 2-4, 2-10, 2-13, 2-14, 2-17, 2-18, 2-20, 2-23, 2-24, 2-25, 2-27, 2-53, 2-55, 2-56,  
2-61, 2-65, 2-66, 2-76, 2-77, 2-78, 2-107, 5-6, 5-7, 5-8

Briefings 5-11, 5-15

### C

Canada/U.S.S.R. Agreement on Cooperation in the North 3-7, 3-18, 3-19, 3-24,

Canadian Aboriginal Economic Development Strategy 1-3, 2-10, 2-13, 2-17, 2-19, 2-26, 2-29, 2-34,  
2-41, 2-43, 3-28

Canadian Polar Commission 3-8, 3-12, 3-19, 3-24,

Child and Family Services 1-4, 2-10, 2-25, 2-68, 2-69, 2-71

Community Economic Development Organizations 2-26, 2-41, 2-42, 2-43, 2-44, 2-47, 2-48

Community Negotiations 2-16, 2-32, 2-33

Comprehensive Funding Arrangements 5-5

Consultation 2-11, 2-16, 2-24, 2-25, 2-27, 2-33, 2-61, 2-62, 2-77, 2-78, 2-79, 2-80, 2-81, 2-81, 2-83,  
2-109, 2-110, 3-18, 3-19, 3-23, 3-29, 3-30, 3-38, 3-39,

Cultural Centres 2-59, 2-62, 2-66, 2-107

### D

Dene/Métis 2-4, 2-14, 2-16, 2-37, 2-38, 2-39, 2-103, 3-11, 3-14, 3-15, 3-16, 3-20,

Devolution 2-13, 2-14, 2-17, 2-27, 2-28

### E

Economic Development Agreement 3-10, 3-12, 3-13, 3-14, 3-26, 3-27, 3-53

Enrollment 2-15, 2-20, 2-38, 2-39, 2-61, 2-62, 2-63, 2-64, 2-65, 2-66, 2-106



## F

Flexible Transfer Payments 2-17, 2-25, 2-30, 2-79

Forestry Program 2-49

## I

Increased Ministerial Authority and Accountability 2-49, 5-9

Indian Act 1-2, 1-4, 2-4, 2-8, 2-10, 2-16, 2-17, 2-21, 2-23, 2-24, 2-27, 2-33, 2-47, 2-48, 2-51, 2-52, 2-54, 2-55, 2-56, 2-63, 2-65, 2-104, 5-12

Indian Economic Development Fund 2-17, 2-19, 2-42, 2-43, 2-48

Indian Oil and Gas Canada 2-24, 2-42, 2-43, 2-49, 2-93

Indian Taxation Advisory Board 2-17, 2-51

Indian, Inuit and Innu Community Human Resources Strategy 2-43, 2-47

Indian/Inuit Management Development 2-79, 2-82

Instructional Services 2-60, 2-61, 2-63

Inuit Circumpolar Conference 3-53

## N

Northern Accord 3-7, 3-8, 3-11, 3-14, 3-31, 3-39

North American Air Defence Modernization System (NAADMS) 3-8, 3-12, 3-17, 3-33

Northern Mineral policy 3-31

Northern Oil and Gas Action Program 3-7, 3-12, 3-14, 3-19, 3-54

Northern Scientific Training Program 3-24

## P

Policy 2-11, 2-16, 2-23, 2-24, 2-25, 2-30, 2-31, 2-32, 2-34, 2-38, 2-51, 2-54, 2-56, 2-57, 2-58, 2-61, 2-62, 2-63, 2-66, 2-73, 2-77, 2-78, 2-79, 2-80, 2-81, 2-83, 2-84, 2-88, 2-110, 3-22, 3-25, 3-26, 3-30, 3-31, 3-33, 3-41, 3-42, 3-43, 3-45, 5-8, 5-9, 5-11, 5-12, 5-14, 5-17, 5-20

Post-Secondary Education 2-60, 2-61, 2-62

## R

Research and Advocacy 2-7, 2-9, 2-25, 2-26, 2-27, 2-33, 2-36, 2-37, 2-38, 2-39, 2-41, 2-42, 2-43, 2-44, 3-33, 3-34, 3-36, 3-40, 3-41, 3-51, 3-53, 3-57

Resource Access Negotiations 2-43, 2-44

## S

Sechelt Indian Band Self-Government Act 2-56

Student Support 2-62

## T

Transfer payments 3, 1-2, 1-5, 2-3, 2-17, 2-25, 2-30, 2-79, 2-80, 2-82, 2-83, 2-90, 2-103, 2-109, 3-2,  
3-22, 3-23, 3-47, 3-50, 4-1, 4-2, 4-3, 4-4, 4-6, 4-7, 4-9, 5-2, 5-10, 5-25, 5-27

Tribal Council 2-14, 2-39, 2-82, 2-112, 2-113, 2-114, 2-115

Tungavik Federation of Nunavut 2-13, 2-14, 2-16, 2-37, 2-38, 2-39, 2-103, 3-14, 3-15, 3-16, 3-19

## W

Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act 1-2, 2-5, 2-8, 2-9, 2-103

Service d'aide à l'enfance et à la famille 2-25, 2-70, 2-71, 2-74, 2-75, 2-76, 2-77

Services d'enseignement 2-61, 2-62, 2-63, 2-65

Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones 1-3, 2-10, 2-13, 2-17, 2-19, 2-26, 2-29, 2-43, 2-45, 2-50, 3-30

Stratégies concernant l'environnement arctique 3-7, 3-12, 3-19, 3-20

Stratégies de mise en valeur des ressources humaines  
des collectivités indiennes, inuit et Innu 2-44, 2-45

Transferts 1-4, 2-3, 2-17, 2-27, 2-66, 2-118, 2-119, 2-120, 2-121, 5-8

## L

Loi C-31 1-3, 2-13, 2-14, 2-27, 2-55, 2-63, 2-80, 2-81, 2-82, 2-67, 5-7, 5-8

Loi sur les Indiens 1-2, 1-4, 2-4, 2-8, 2-10, 2-16, 2-17, 2-20, 2-21, 2-23, 2-24, 2-27, 2-35, 2-49, 2-50, 2-53, 2-54, 2-56, 2-57, 2-58, 2-59, 2-66, 2-67, 2-109, 5-12

## M

Modèles optionnels de financement 1-4, 2-11, 2-17, 2-24, 2-25, 2-30, 2-31, 2-33, 2-44, 2-55, 2-62, 2-70, 2-79, 2-84, 2-85, 2-88, 2-118, 2-119, 2-120, 5-13

## N

Négociations avec les collectivités 2-16, 2-34,

Négociations de l'accès aux ressources 2-45, 2-49, 2-50, 2-51, 2-52,

## O

Organismes de développement économique communautaire 2-26

## P

Paiements de transfert 1-5, 2-3, 2-17, 2-25, 2-30, 2-55, 2-62, 2-70, 2-79, 2-84, 2-5, 2-88, 2-95, 2-108, 3-2, 3-51, 3-54, 5-2, 5-5, 5-10, 5-26, 5-28

Paiements de transfert souples 2-25, 2-84, 4-2, 4-3, 4-4, 4-9

Perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit 2-85, 2-86, 2-88

Pétrole et gaz des indiens du Canada 2-24, 2-43, 2-44, 2-45, 2-46, 2-51, 2-98

Politique 1-2, 2-33, 2-34, 2-36, 2-56, 2-58, 2-59, 2-60, 2-64, 2-65, 2-66, 2-69, 2-77, 2-78, 2-81, 2-82, 2-84, 2-85, 2-88, 3-34, 3-46, 3-47, 3-49, 5-8, 5-9, 5-11, 5-13, 5-14, 5-10, 5-18, 5-23

Programme annuel des dépenses dans le Nord 3-49

Programme de gestion des forêts 2-51

Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord 3-7, 3-12, 3-15, 3-20

## R

Recherche et promotion 2-43, 2-44, 2-45, 2-52, 2-53

Régime d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels 5-5

Relations parlementaires 5-16

# INDEX

A

Accord entre le Canada et l'URSS concernant la coopération dans le Nord 3-8, 3-21, 3-27

Accord du Nord 3-8, 3-11, 3-15, 3-35

C

Centres culturels 2-65, 2-68, 2-113

Commission canadienne des affaires polaires 3-8, 3-12, 3-21, 3-27

Commission consultative de la Fiscalité indienne 2-17, 2-53

Conférence circumpolaire inuit 3-27

Conseils tribaux 2-11, 2-14, 2-16, 2-17, 2-27, 2-61, 2-65, 2-68, 2-84, 2-86, 2-87, 2-88, 2-90, 2-110, 2-118, 2-119, 2-120

Consultations 2-11, 2-25, 2-35, 2-64, 2-65, 2-81, 2-82, 2-84, 2-85, 5-5, 5-14

Correspondance ministérielle 5-11, 5-16

E

Entente de développement économique 3-10, 3-12, 3-14, 3-15, 3-21, 3-23, 3-30

Ententes globales de financement 1-4, 2-10,

Etude postsecondaires 2-62, 2-63, 2-64, 2-65, 2-67, 2-68

Évaluation du programme 2-29, 2-30, 2-65, 5-5, 5-16,

F

Fédération Tungavik du Nunavut 2-14, 2-16, 2-39, 2-40, 2-108, 2-111, 3-15, 3-17, 3-20

Fonds de développement économique des Indiens 2-17, 2-19, 2-44, 2-45, 2-49, 2-50,

Fonds de soutien des bandes 2-14, 2-86, 2-87

I

Information du Ministre 5-11, 5-16

Inscription 2-13, 2-15, 2-17, 2-19, 2-20, 2-40, 2-57, 2-58, 2-63, 2-64, 2-66, 2-67, 2-68, 2-85



contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la Partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota:** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1990. La colonne visant le traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

### 3. Paiements de transfert

Tableau 17 : Détail de contribution

(milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990

Finances et services professionnels  
contribution à la Fondation de L'art  
inuit pour qu'elle aide les artistes  
inuit des T.N.-O., du Nouveau-Québec et  
du Labrador à se perfectionner à  
commercialiser leurs oeuvres.

509 000

### 4. Coût net du Programme

Tableau 18 : Coût total du Programme pour 1991-1992

(milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Ajout des autres coûts	Coût total 1991-1992	Coût total 1990-1991

Les rajustements apportés aux prévisions des dépenses de fonctionnement pour en calculer le coût total tiennent compte notamment des coûts des locaux 7 998 478 \$ fournis sans frais par Travaux publics Canada et 1 738 676 \$ pour d'autres services fournis gratuitement par d'autres Ministères.

Tableau 16 : Détails des besoins en personnel et traitements

	Contrôlées par le Conseil du Trésor				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Années-personnes*		Echelle des traitements		
	Budget 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990		
Gestion	25	28	23	59 000 - 132 700	83 385
Scientifique et professionnelle	27	27	20	17 989 - 79 367	53 603
Administration et service extérieur	344	355	359	15 516 - 73 032	47 627
Technique	19	16	13	16 124 - 73 716	40 079
Soutien administratif	192	199	204	16 356 - 47 383	27 862
Exploitation	-	3	4	16 989 - 51 984	-
	Non-contrôlées par le Conseil du Trésor				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Années-personnes*		Echelle des traitements		
	Budget 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990		
Autres	607	628	623		
10					64 440
8					
11					
30 000 - 130 600					

L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel du cabinet des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du

Tableau 14 : Sommaire des besoins financiers par article (Suite)

(milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Immobilisations:			
Construction et acquisition de matériel et d'équipement	183	200	1 009
Paiements de transfert	509	-	-
Total des dépenses	49 608	51 417	48 314
2. Besoins en personnel			
Les coûts en personnel du Programme de l'administration, qui s'élèvent à 34 343 000 \$, représentent 70,2 % des dépenses totales de fonctionnement. Ce chiffre comprend les contributions versées aux régimes d'avantages sociaux des employés, qui sont prévues par la loi.			
Tableau 15 : Sommaire des années-personnes par activité			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Direction	86	83	106
Finances et services professionnels	357	379	354
Gestion des ressources humaines	139	137	139
Communications	35	37	35
617	636		634

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

Les dépenses du Programme d'administration figurent au tableau 14 ci-dessous.

I. Besoins financiers par article

Tableau 14 : Sommaire des besoins financiers par article

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
<b>Personnel :</b>			
Traitements et salaires	28 809	29 303	29 111
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 458	4 230	3 979
Autres coûts liés au personnel	1 076	522	1 025
	<b>34 343</b>	<b>34 055</b>	<b>34 115</b>
Biens et services:			
Transports et communications	1 748	1 711	1 468
Information	1 020	856	946
Services professionnels et spéciaux	10 053	12 742	9 098
Location	437	571	414
Réparation et entretien	874	664	822
Services publics, fournitures et approvisionnements	435	599	437
Autres subventions et paiements	6	19	5
	<b>14 573</b>	<b>17 162</b>	<b>13 190</b>
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	<b>48 916</b>	<b>51 217</b>	<b>47 305</b>

Tableau 13 : Résultats financiers en 1989-1990

1989-1990					
(milliers de dollars)		Réel	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Communications	3 586	35	3 686	35	(100)
-					





**Tableau 10 : Sommaire des ressources de l'activité**

	Budget des dépenses			Prévu			Réal		
	1991-1992			1990-1991			1989-1990		
(milliers de dollars)									
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Gestion fonctionnelle	714	7	397	10	24	-			
Opérations	5 275	82	5 680	84	4 900	90			
Dossiers spéciaux	2 717	50	3 016	43	2 416	49			
	8 706	139	9 093	137	7 340	139			

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 87,3 % sont consacrés au personnel et le reste est lié au fonctionnement, principalement aux services spéciaux et professionnels.

**Tableau 11 : Résultats financiers en 1989-1990**

	Réal			Budget principal			Différence		
(milliers de dollars)									
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Gestion fonctionnelle	24	-	1 112	12	(1 088)	(12)			
Opérations	4 900	90	4 441	80	459	10			
Dossiers spéciaux	2 416	49	2 638	57	(222)	(8)			
	7 340	139	8 191	149	(851)	(10)			

Explication de la différence : L'excédent de 851 000 \$ s'explique comme suit :

**Gestion fonctionnelle** : Les dépenses de fonctionnement et les années-personnes utilisées par le bureau du Directeur général ont été assumées par l'activité de la Direction.

**Opérations** : On a dû obtenir des capitaux pour l'achat d'équipement informatique. Les besoins en traitements et en années-personnes ont été répartis au sein de cette activité.

**Dossiers spéciaux** : Le financement d'une conférence sur l'embauche d'autochtones a été déclaré par la sous-activité des Opérations.

## Objectif

Réaliser les objectifs du Ministère et les objectifs personnels de ses fonctionnaires tout en exploitant avec efficacité les ressources humaines.

## Description et justification des ressources

**Gestion fonctionnelle :** La Gestion des ressources humaines aide la direction à prévoir les besoins en ressources humaines du Ministère et à combler ces besoins. Elle fournit une orientation fonctionnelle et des cadres stratégiques à l'échelle du Ministère et des régions, tout en cherchant à obtenir des organismes centraux des pouvoirs délégués plus importants. Ses services visent à minimiser les effets négatifs sur les employés de la compression des effectifs et du transfert des responsabilités. Elle contrôle enfin les services de gestion du personnel répartis dans les 11 régions du Ministère.

**Opérations :** Cette activité aide les gestionnaires à recruter, à perfectionner et à garder des employés compétents. Des services sont offerts aux gestionnaires de la région de la Capitale nationale et des autres régions pour les aider à exercer, en plus des fonctions qui leur ont été déléguées, des fonctions particulières qui n'ont pas fait l'objet d'une délégation de pouvoirs, comme dans le cas de la catégorie de la gestion.

**Dossiers spéciaux :** Dans le cadre de cette sous-activité, on aide la haute direction à planifier et à gérer efficacement ses ressources humaines, et à minimiser les incidences négatives du transfert des programmes sur les employés et les services. Sept cent vingt-deux (722) (dont 85 nouveaux cas) ou 17,8 % des employés permanents à plein temps du MAINC ont été touchés par le réaménagement des effectifs en 1989-1990. Les deux principales initiatives de cette sous-activité sont les suivantes :

**Perfectionnement des autochtones :** La Gestion des ressources humaines gère plusieurs programmes spécialement de recrutement et de perfectionnement y compris le Programme de recrutement et de perfectionnement des Indiens et des Inuit. Celui-ci permet aux gestionnaires de recruter des autochtones et de leur offrir la formation et le perfectionnement nécessaires pour qu'ils puissent être nommés à des postes intermédiaires et supérieurs au Ministère.

**Équité en matière d'emploi :** Le Programme d'équité en matière d'emploi aide les gestionnaires à accroître la représentation des groupes-cibles, soit les autochtones, les femmes, les minorités visibles et les personnes handicapées.

## Sommaires des ressources

Cette activité représente environ 17,6 % des dépenses globales et 22,9 % du nombre total des années-personnes du Programme de l'administration pour l'année financière 1991-1992.

**Explication de la différence :** L'accroissement des dépenses de 203 000 \$ par rapport au Budget principal est dû principalement aux facteurs suivants :

**Finances :** Des retards dans le processus de dotation ont entraîné un excédent d'années-personnes.

**Services de gestion :** On a dû utiliser des ressources supplémentaires pour acheter des ordinateurs, des imprimantes et des logiciels. L'augmentation des fonds consacrés aux salaires est attribuable à la signature d'un grand nombre de conventions collectives.

**Services techniques et marchés :** La rémunération versée en vertu des conventions particulières de services a été inférieure à ce qui avait été prévu et négocié. Cette réduction s'explique par les mesures de compression des effectifs adoptées par Travaux publics Canada et par un nombre d'heures facturées inférieur à la normale.

**Vérification interne :** En raison de retards dans les vérifications, les fonds excédentaires ont été réaffectés au Programme des affaires du Nord.

**Contenieux :** Les coûts d'exploitation et d'entretien engagés pour l'achat de meubles et de matériel informatique ont été assumés par l'activité de la Direction.

# Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 59,3 % des dépenses globales et 58,8 % du nombre total des années-personnes du Programme de l'administration pour l'année financière de 1991-1992.

Tableau 8 : Sommaire des ressources de l'activité

	(milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Finances	7 555	127	5 940	101
Services de gestion	13 786	195	14 176	207
Services techniques	4 480	8	4 410	11
et marchés	2 946	22	3 276	21
Vérification interne	670	14	446	13
Contenus	29 437	357	29 686	379
	28 301	354		

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 64,9 % sont consacrées au personnel et le reste est lié au fonctionnement, principalement aux services professionnels et spéciaux.

Tableau 9 : Résultats financiers en 1989-1990

	(milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence	
Finances	5 940	101	6 247	115
Services de gestion	13 878	211	12 945	212
Services techniques	5 300	11	5 490	13
et marchés	2 835	21	3 074	24
Vérification interne	348	10	342	9
Contenus	28 301	354	28 098	373
	203	(19)		



## Objectif

Renforcer les obligations de rendre compte et satisfaisante aux exigences du Parlement et des organismes centraux en contrôlant les processus de gestion et de révision des dépenses et en améliorant la qualité; fournir des services financiers, administratifs et techniques ainsi que des services de gestion et d'administration des marchés afin de faciliter la gestion et l'exécution efficaces des programmes du Ministère.

## Description et justification des ressources

L'activité des Finances et des Services professionnels se compose de cinq sous-activités, comme on peut le constater au tableau 8. Le sous-ministère adjoint (SMA) des Finances et des Services professionnels est le contrôleur du Ministère et il est particulièrement responsable des méthodes de gestion et des procédures financières et administratives du Ministère. On a créé un nouveau service, celui de l'analyse quantitative et de la recherche socio-démographique (AQRS), qui relève directement du SMA. Son rôle est de fournir au Ministère des renseignements socio-démographiques utiles, précis et fiables en vue de faciliter le processus décisionnel lié à l'élaboration des politiques et à la gestion des programmes. Pour réaliser son mandat, l'AQRS publie des documents de référence, mène des recherches et des études, et fournit des conseils et des renseignements sur les techniques et les données statistiques.

**Finances :** Cette direction générale élabore et met en oeuvre la politique financière et en surveille l'application; elle élabore et met en oeuvre les systèmes de comptabilité et d'établissement de rapports destinés à appuyer la gestion et l'administration financières du Ministère; elle procède à des analyses et donne des conseils objectifs relatifs aux politiques, aux plans et aux activités du Programme, particulièrement en ce qui a trait aux répercussions que ceux-ci auront sur les ressources.

**Services de gestion :** Cette direction générale coordonne tous les services de traitement de données, les services de soutien techniques connexes, la gestion des fonds d'information et les services administratifs et logistiques centralisés de l'ensemble du Ministère, de même que les programmes d'art indien et inuit. Elle voit également à la gestion des plans de protection civil et de sécurité du Ministère.

**Services techniques et marchés :** Les services techniques et les services d'architecture et de génie sont assurés par une unité spécialisée de l'administration centrale des Travaux publics. Ces services comprennent l'orientation fonctionnelle et le soutien nécessaires à la mise en oeuvre du programme d'immobilisations du MAINC, l'exploitation et l'entretien des biens appartenant au Ministère ou se trouvant dans les réserves, la prestation du programme de prévention et de protection-incendie ainsi que le transfert de technologies et de services aux organismes indiens. Enfin, TPC fournit directement des services de soutien professionnel et technique aux responsables des programmes du MAINC à l'administration centrale.

La Direction des marchés fournit des services d'orientation fonctionnelle, de formation et de consultation se rapportant à l'administration de tous les marchés de construction et de services consultatifs ou autres. De plus, elle assure directement aux unités de l'administration centrale des services d'administration de marchés dans le domaine des services administratifs et professionnels et des services d'aide temporaire.

**Vérification interne :** Cette direction générale soumet les programmes, fonctions et unités du Ministère à des vérifications périodiques et spéciales. Elle présente ses conclusions et ses recommandations au Comité des vérifications et de l'évaluation. Elle suit également de près l'élaboration et la mise en oeuvre des plans d'action devant donner suite aux recommandations découlant des vérifications internes émanant d'elle-même, du Vérificateur général ou du Comité permanent des comptes publics.

**Contenus :** Cette direction générale fournit des services et des conseils juridiques à la direction du Ministère. Les ressources qui y sont affectées servent surtout à payer les salaires des employés de soutien et les frais de fonctionnement. Tous les conseillers juridiques sont en effet des employés du ministère de la Justice.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

	Budget des dépenses				(milliers de dollars)	
	1991-1992	Prévu	Réel		1991-1992	1989-1990
Direction	3 785	4 334	49	5 800	57	
Services de soutien	3 476	4 247	34	3 287	49	
à la haute direction						
	7 261	8 581	83	9 087	106	

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 74,6 % ont trait au personnel et le reste est lié au fonctionnement, principalement aux services spéciaux et professionnels.

Tableau 7 : Résultats financiers en 1989-1990

	1989-1990				(milliers de dollars)	
	Réel	Budget principal	Différence			
Direction	\$	A-P	\$	A-P		
Services de soutien	5 800	57	3 314	40	2 486	17
à la haute direction	3 287	49	3 277	48	10	1
	9 087	106	6 591	88	2 496	18

**Explication de la différence :** Le dépassement de 2 496 000 \$ du Budget principal s'explique comme suit:

**Direction :** Les coûts d'exploitation et d'entretien de l'activité de la Gestion des ressources humaines et de celle des Finances et des Services professionnels ont été assumés par l'activité de la Direction. L'accroissement des dépenses salariales font suite à la signature des conventions collectives des employés. Des fonds supplémentaires ont été consacrés à l'achat de matériel et de mobilier ergonomique.

S'assurer que l'orientation fournie au Ministère par la haute direction est conforme aux priorités du Ministère et aux besoins globaux des clients, du Parlement, du Cabinet, des organismes centraux et des gestionnaires du Ministère en ce qui concerne la gestion des ressources financières et humaines, la planification stratégique, les relations avec le Parlement et les organismes centraux, l'approbation et la promulgation des politiques pertinentes, l'obligation de rendre compte des résultats, l'évaluation des programmes, et la correspondance et les séances d'information du Ministère.

Description et justification des ressources

L'activité Direction est divisée en deux sous-activités comme le montre le tableau 6.

**Direction :** Cette sous-activité est responsable pour les dépenses et années-personnes des ministres et les employés exclus, le sous-ministre, le sous-ministre associé et leur personnel de soutien immédiat.

**Services de soutien à la haute direction :** Cette direction générale assure la liaison entre les Programmes et les cabinets des ministres relativement à certaines questions telles que les présentations au Cabinet, les relations parlementaires et, enfin, la correspondance et les séances d'information ministérielles. En outre, elle s'occupe de l'évaluation des programmes, de l'administration et de la gestion du soutien financier aux recherches liées aux revendications particulières et globales (bien qu'administrées par les Services de soutien à la haute direction, les fonds affectés au soutien des revendications territoriales sont exposés sous la rubrique Programme des affaires indiennes et inuit, Revendications globales, page 2-38 ainsi que de l'exécution de projets spéciaux pour le sous-ministre.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 14,6 % des dépenses globales et 12,5 % du nombre total des années-personnes du Programme de l'administration.

négociants sur les revendications étant donné que ces éléments représentent le gros des activités exécutées par le personnel du DFR. On a également passé en revue tous les aspects et toutes les activités de la Division qui sont liés à l'administration des quatre types d'aide financière.

L'évaluation a permis de conclure que :

- le principe de base des éléments du Programme était approprié;
- l'élément portant sur les recherches liées aux revendications atteint les objectifs du gouvernement, mais non ceux des Indiens en raison des restrictions imposées aux activités et aux domaines de recherche autorisés.
- Les éléments touchant la gestion et l'administration des quatre éléments ont été jugés très satisfaisants.

L'évaluation a donné lieu à des recommandations précises sur les améliorations à apporter à l'administration des contributions versées pour les recherches liées aux revendications et à celle des prêts consentis dans le cadre des négociations sur les revendications. Il a également été proposé de s'entretenir avec les organismes autochtones subventionnés en vue de trouver d'autres façons d'attribuer les fonds pour les recherches liées aux revendications et d'améliorer l'efficacité des programmes. Des discussions ont été entreprises avec les chefs autochtones.



**Services de soutien à la haute direction :** Une évaluation de la Division du financement de la recherche (DFR), s'est terminée en novembre 1990. Cette évaluation traite principalement de l'efficacité du Programme. On s'est penché sur deux des quatre éléments de soutiens financiers fournis par la DFR; les secteurs pour les Recherches liées au réglemements des revendications et les prêts convertis dans le cadre des

et recouvrement de prêts.

La Division du financement de la recherche (DFR), le Secrétariat de la haute direction et les Services de soutien à la haute direction apportent une aide financière aux autochtones afin de leur permettre de participer au réglemement des revendications territoriales. Cette aide financière est administrée par la Division du financement de la recherche et elle est fournie sous l'une ou l'autre des formes suivantes : contributions pour les recherches liées aux revendications, prêts consentis dans le cadre des négociations pour le réglemement des revendications, paiement d'indemnités faisant suite au réglemement des revendications

Pour mieux évaluer les réalisations du Programme de l'administration, il faut les examiner en fonction des aspects particuliers des activités du Programme décrites à la Section II, Analyse par activité. Le Programme offre au Ministère des services centralisés de gestion et de soutien et contribue directement à l'efficacité des programmes d'exécution.

### B. Efficacité du Programme

- a appliqué avec succès les plans quinquennaux de réduction des effectifs et de transfert. On a atteint les objectifs globaux consistant à éliminer 2 000 années-personnes et à porter à 72 % la proportion des dépenses du Programme des affaires indiennes et inuit prises en charge par les Indiens.
- a poursuivi les objectifs liés aux taux de représentation des groupes-cibles malgré la politique actuelle de compression des effectifs; et
- a diffusé, vers la fin de 1989-1990, une directive ministérielle sur la prestation des services techniques; en 1990-1991, les efforts ont porté sur la définition des rôles et des responsabilités rattachés au programme et aux services techniques et sur la conception d'un manuel de procédures destiné aux bandes et au Ministère;

En 1990-1991, le Programme:

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

- améliorer la qualité des statistiques sur l'effectif du Ministère; et
- afin d'aider le MAIRC à prévoir les besoins à moyen et à long terme à l'égard du logement dans les réserves, le Secteur des services aux Indiens, l'AQRS et la Direction des finances ont conçu un modèle d'établissement des coûts à long terme. Il s'agit d'un élément intégral de la politique revisée du logement qui sera élaborée au cours de l'exercice 1991-1992 à la suite de consultations avec les Premières nations.
- élaborer et mettre en oeuvre un nouveau système intégré de gestion qui facilitera la prise de décisions et qui aidera les gestionnaires à améliorer leurs prévisions et leurs contrôles des dépenses;
- élaborer un nouveau système de gestion des ressources à l'échelle du Ministère qui englobera les systèmes financiers, principal et périphériques, et une méthode d'accès et d'extraction des données financières et non financières;
- élaborer et mettre en oeuvre un système de rapports sur l'état des biens en vue de faciliter la planification du rétablissement des immobilisations et des principaux actifs dans le cadre du plan d'immobilisations à long terme du Programme;



## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La coordination des activités liées aux politiques et aux dispositions administratives du Ministère est centralisée au sein du Programme de l'administration. L'ampleur et le caractère du mandat du Ministère rendent exceptionnellement complexe le cadre de travail du Programme.

Occurant dans un cadre juridique formé de 46 lois fédérales et de 13 traités, le Ministère est responsable d'une gamme complète de services gouvernementaux adressés à deux clientèles distinctes, les Indiens et les Inuit ainsi que les habitants du Nord en général.

C'est un défi d'envergure. Par exemple, le Programme de l'administration doit établir et contrôler les mécanismes qui permettent d'administrer plus de 1 500 accords de contribution conclus avec les administrations indiennes, des gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres organismes. Il doit également gérer pour environ 375 millions de dollars dépensés directement par le Ministère et administrés par 11 bureaux régionaux et 35 bureaux de district. Ces mécanismes servent à gérer un programme d'immobilisations évalué à plus de 376 millions de dollars pour l'acquisition d'immobilisations et des travaux de construction et un budget de 219,5 millions de dollars pour un programme de fonctionnement et d'entretien des biens, lesquels sont réalisés en vertu de diverses dispositions, telles que des accords de contribution, des modes optionnels de financement mis à la disposition des bandes indiennes, des accords conclus avec les gouvernements territoriaux, ou encore, par le ministère des Travaux publics. Le Programme de l'administration a dû ramener ses années-personnes de 975 à 607 entre 1985-1986 et 1991-1992.

Le Programme doit aussi agir comme chef de file en ce qui a trait aux changements fondamentaux susceptibles de transformer le Ministère et son rôle au cours des prochaines années alors que l'autonomie gouvernementale et le développement économique du Nord et des Indiens seront favorisés. En cette conjoncture difficile, il revient au Programme de faire en sorte que le Ministère, le Ministère d'État et la haute direction soient bien soutenus par des mécanismes de planification, des processus convenables de budgétisation et de reddition de comptes et de meilleurs services de consultation et de soutien.

### 2. Initiatives

Le Programme prendra les initiatives suivantes en 1991-1992:

- Favoriser le recrutement d'autochtones et d'autres membres des groupes-cibles et leur offrir des possibilités de perfectionnement; ces mesures aideront le Ministère à atteindre les taux de représentation fixés;
- planifier, élaborer et mettre en oeuvre des stratégies de communication qui aideront les ministres à établir de nouveaux rapports avec les autochtones afin de faire évoluer la situation notamment en ce qui concerne les quatre principaux points du programme des autochtones :

- les revendications territoriales particulières et globales, et celles qui sont issues d'un traité;
- les conditions économiques et sociales dans les réserves;
- les relations entre les peuples autochtones et les gouvernements; et
- les préoccupations des peuples autochtones du Canada dans la vie canadienne contemporaine.

et du Programme des affaires du Nord car elles ne contribuent pas directement à l'exécution des fonctions ni aux travaux de gestion.

## 2. Mandat

Le Programme de l'administration assure une orientation fondamentale et un appui à des programmes opérationnels, soit le Programme des affaires indiennes et inuit, dont le mandat découle de la Loi sur les Indiens, et le Programme des affaires du Nord, dont le mandat est exposé dans différents règlements et lois ayant trait au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest. Les responsabilités générales du Ministère sont précisées dans la Loi sur le Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien adoptée en 1970 et modifiée depuis.

## 3. Objectif du Programme

Assurer une gestion efficace du Ministère et de ses programmes qui soit conforme à son mandat, aux priorités du Ministre et du Parlement, aux directives des organismes centraux et aux besoins globaux de ses clients.

## 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Organisation :** Le Programme de l'administration se compose de quatre éléments : Services de soutien à la haute direction, Finances et services professionnels, Ressources humaines et Communications, lesquels sont centralisés à l'administration centrale.

Tableau 5 : Ventilation des ressources par activité 1991-1992 (milliers de dollars)

	SMA	DG	DG	DG	Total
Finances et services professionnels	\$000 AP	3 785 40	3 476 46	7 261 86	\$000 AP
Services de soutien de la direction	\$000 AP	3 476 46		29 437 357	\$000 AP
Gestion des ressources humaines			8 706 139	8 706 139	4 204 35
Communications				4 204 35	4 204 35
Totaux	3 322 397	3 476 46	8 706 139	49 608 617	

Tableau 4 : Résultats financiers en 1989-1990 (milliers de dollars)

1989-90				
	Réel	Budget principal	Différence	
Direction	9 087	6 591	2 496	
	28 301	28 098	203	
	7 340	8 191	(851)	
	3 586	3 686	(100)	
	48 314	46 566	1 748	
<hr/>				
Années-personnes*	623	626	(3)	
- contrôlées par le Conseil du trésor	11	11	-	
- autres				

\* Des renseignements supplémentaires concernant les années-personnes figurent au tableau 16, page 5-27.

**Explication de la différence :** Le déficit net de 1 748 000 \$ est attribuable à l'acquisition de matériel ergonomique, d'ordinateurs, d'imprimantes et de logiciels. On a dû également obtenir des fonds supplémentaires à la suite de la signature des conventions collectives des fonctionnaires.

C. Données de base

I. Introduction

Au Ministère, le contrôle des ressources financières, humaines et matérielles est centralisé au sein du Programme de l'administration. Celui-ci est également le principal organe de liaison du Ministère avec les organismes centraux: le Bureau du Conseil privé, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Bureau du Contrôleur général, le Bureau du Vérificateur général, le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires, la Commission de la Fonction publique et Travaux publics Canada. Le Programme s'occupe aussi des communications avec les députés et les sénateurs, les clients et le grand public.

Le Programme de l'administration coordonne les grands dossiers au Ministère et assure la liaison de celui-ci avec le Parlement, les comités du Cabinet, les autres Ministères fédéraux et les autres ordres de gouvernement. Il voit notamment à la planification stratégique et financière, à la correspondance ministérielle et à l'information du Ministère. Il effectue également des évaluations et des vérifications internes conformément à la politique du Conseil du Trésor.

Le Programme de l'administration fournit au personnel des programmes d'exécution du Ministère, des services d'orientation et de coordination en matière de politiques, des services consultatifs centralisés, des services administratifs, des directives fonctionnelles en finances et ressources humaines, et des services techniques. Les activités du Programme diffèrent de celles du Programme des affaires indiennes et init

les fonds d'information en vue de faciliter le processus décisionnel et de combler les besoins opérationnels. La Direction des services de gestion doit se pencher à nouveau sur la question afin de s'assurer que la planification et la gestion des fonds d'information (informatiques et non informatiques) du Ministère de même que l'architecture qui s'y rattache fassent l'objet d'une action concertée entre les divers secteurs du Ministère;

- on a effectué les premiers travaux de mise sur pied des réseaux locaux qui relient les ordinateurs personnels et qui permettent d'échanger l'information. Les travaux doivent se poursuivre en 1991-1992;

- on a lancé le Projet d'amélioration de la qualité des services destiné à améliorer la qualité et les niveaux des services offerts par la Direction des services de gestion aux groupes-clients du Ministère;

- on s'est également engagé dans un projet visant à faciliter l'accès des bureaux de districts éloignés aux systèmes de télécommunication des données; ce projet doit se poursuivre en 1991-1992; et

- afin d'aider le Ministère à mieux gérer les paiements de transfert, on a adopté les mesures suivantes :

- réduction des 6 000 à 8 000 arrangements financiers conclus annuellement à environ 1 500 grâce à la consolidation de l'aide financière consentie à chaque bénéficiaire indien;

- octroi de nouvelles responsabilités lui permettant d'axer ses activités de contrôle sur les principaux résultats du Programme et de mieux définir les responsabilités des conseils indiens envers leur propre peuple; et

- implanter un système informatisé de gestion des paiements de transfert destiné à contrôler tous les arrangements financiers et les paiements versés aux bénéficiaires.



- les modules de dotation et de classification du système d'information sur les ressources humaines ont été remaniés et on a inséré un module d'enregistrement des congés dans le but de rationaliser davantage les opérations;

- le groupe responsable de l'Analyse quantitative et des recherches socio-démographiques (AQRSD) a été créé afin de fournir au Ministère des données socio-démographiques utiles, précises et fiables en vue de faciliter le processus décisionnel sur l'élaboration des politiques et la gestion des programmes. Un certain nombre de rapports statistiques ont été publiés parmi lesquels on compte Highlights of Aboriginal Conditions et Basic Department Data;

- on a négocié avec le Conseil du Trésor un protocole d'entente portant sur l'augmentation des pouvoirs et amélioré du même coup la reddition des comptes du Ministère envers le Conseil du Trésor;

- en vertu de la nouvelle politique sur la gestion de l'information adoptée par le Conseil du Trésor, la Direction des services de gestion s'est vu confier la responsabilité d'élaborer une stratégie et un plan de gestion de l'information qui sont décrits ci-après :

- La direction des services de gestion de l'information a commencé à définir des objectifs et des stratégies de gestion de l'information axés sur les objectifs et les priorités du Ministère, et précisera le rôle de la gestion au cours des 3 à 5 prochaines années. La stratégie de gestion de l'information devrait rester en vigueur tout au long de la période de planification à moins que le rôle du Ministère ne soit modifié. Cette stratégie sera revue chaque année afin de s'assurer qu'elle correspond toujours aux objectifs et au rôle du Ministère;

- Plan de gestion de l'information du Ministère : Il s'agit d'un plan d'action prioritaire annuel qui permet de contrôler l'ensemble du programme de gestion de l'information de l'organisation sur une période de 3 à 5 ans. Chaque année, le plan est établi de concert avec les plans opérationnels multianuels;

- afin d'aider le MAINC à prévoir les besoins en ressources à moyen et à long terme en ce qui concerne l'éducation aux niveaux élémentaire et secondaire, le Secteur des services aux Indiens, l'AQRS et la Direction des finances ont mis au point un modèle d'établissement des coûts à long terme;

- on a conçu un programme d'affectation ministériel afin d'utiliser plus efficacement le personnel déjà en place et d'offrir aux fonctionnaires des possibilités de perfectionnement;

- afin d'améliorer la gestion des ressources humaines, on a établi un rapport trimestriel sur la démographie des fonctionnaires et sur les activités connexes du personnel qu'on se propose de diffuser aux 500 gestionnaires régionaux et de district;

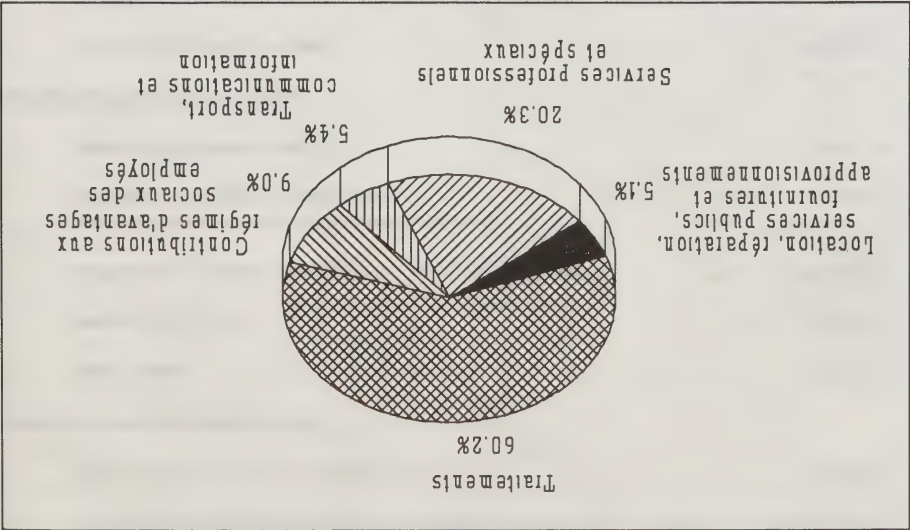
- en 1989-1990, 15 aîeiers ont été présentés comparativement à 7 l'année précédente dans le cadre du Programme de sensibilisation transculturelle, conformément aux objectifs d'équité en matière d'emploi du Ministère;

- on a entrepris de mettre sur pied un service national de courrier électronique desservant 2 000 personnes. Ce service permet au personnel du Ministère d'échanger des messages par micro-ordinateurs d'un bout à l'autre du pays. On a fait l'acquisition de systèmes supplémentaires (2 000) que l'on prévoit installer au cours de l'année qui vient;

- on a mis en branle le projet de gestion des fonds d'information du gouvernement. L'an dernier, le Conseil du Trésor a émis une politique faisant état de l'intention du gouvernement de gérer tous



Tableau 3 : Répartition des dépenses brutes par article courant pour 1991-1992



**B. Rendement récent**

**I. Points saillants**

Voici les points saillants des réalisations du Programme de l'administration pour 1989-1990; certaines activités s'étant poursuivies en 1990-1991 :

- le Programme a permis d'analyser le contexte public et d'éclairer le Ministère sur les intérêts et les préoccupations des Canadiens. On a publié les résultats de plusieurs sondages d'opinion et on a élaboré de nouvelles méthodes d'analyse des médias d'information;
- on a élaboré un plan d'évaluation permettant de déterminer si les mesures adoptées ont permis de combler les besoins en information des groupes-clients et on a entrepris la mise en oeuvre de ce plan;
- on a effectué 15 évaluations de programmes ministériels, y compris une importante évaluation des effets de la Loi C-31 sur les Indiens inscrits et les bandes, et on a aidé et conseillé le personnel du Ministère responsable d'examen de politiques et d'études spéciales exigeant une connaissance du processus et des méthodes d'évaluation;

- 4 245 années-personnes sont affectées au Programme et, au cours de l'année, 2 811 personnes ont suivi des cours de formation au coût de 2,6 millions de dollars;

- en 1989-1990, environ 85 personnes sont venues s'ajouter aux 637 personnes touchées au cours de l'année précédente par la compression des effectifs, les transferts de programmes ou la réorganisation; cependant, seulement 11 fonctionnaires (soit 1,5 % des 722) ont été mis à pied et trois d'entre eux ont par la suite été réintégrés à la fonction publique;

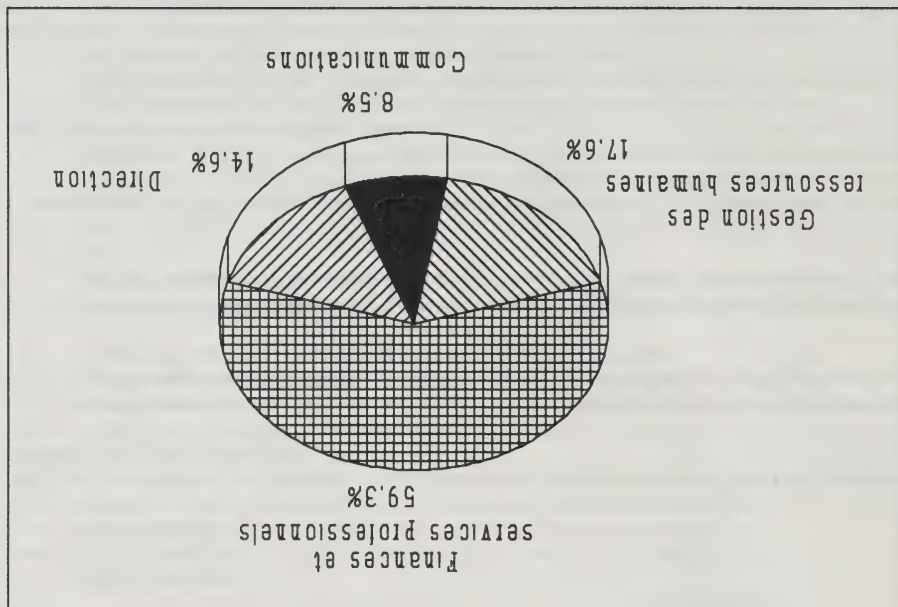


Tableau 2 : Dépenses brutes par activité (répartition en pourcentages pour 1991-1992)

•	besoins additionnels de salaire	544 000 \$
Gestion des ressources humaines :		
•	besoins additionnels de salaire	1 125 000 \$
•	vérifications et vérifications internes des bandes indiennes de Nanaimo et de Kehevin	322 000 \$
•	élaboration et mise en valeur de systèmes d'information	588 000 \$
•	services de locaux	500 000 \$
•	cause Munro	305 000 \$
Finances et services professionnels :		
•	Rapport du Ministre sur les effets de la Loi C-31	250 000 \$
•	Conseil des Sous-ministres chargés des changements	684 000 \$
Direction :		

Tableau 1 : Besoins financiers par activité (milliers de dollars)

	Budget 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	Détails à la page
Direction	7 261	8 581	(1 320)	5-16
Finances et services professionnels	29 437	29 686	(249)	5-18
Gestion des ressources humaines	8 706	9 093	(387)	5-21
Communications	4 204	4 057	147	5-23
49 608	51 417	(1 809)		
Années-personnes* :				
- contrôles par le Conseil du trésor	607	628	(21)	
- autres	10	8	2	
617	636	(19)		

\* Des renseignements supplémentaires sur les années-personnes figurent au tableau 16, page 5-27.

**Explication de la différence :** Les principaux articles ayant contribué à la réduction nette de 1 809 000 \$ ou (3,5 %) des besoins de 1991-1992 par rapport aux prévisions de 1990-1991 sont :

**Direction :**

- réduction relative au Conseil des Sous-ministres chargés du changement et du Rapport du Ministre sur les effets de la Loi C-31 (934 000) \$

**Finances et Services professionnels :**

- élaboration et mise en valeur des systèmes d'information; services aux locataires; accès aux informations financières relatives à la cause Munro et pour l'exécution de vérifications externes (1 715 000) \$
- transfert du Centre d'artisanat inuit du Programme des affaires du Nord 885 000 \$

**Explication des prévisions pour 1990-1991 :** Les prévisions budgétaires de 1990-1991 sont de 4 801 000 \$ ou 10,3 % supérieurs au montant de 46 616 000 \$ porté au Budget principal (voir détail des autorisations de dépenser, page 5-3). La différence est reliée aux augmentations principales suivantes :

En 1991-1992, les responsables du Programme :

- metront sur pied un programme destiné à améliorer leur efficacité et leur efficacité en se fondant sur une évaluation professionnelle approfondie de leurs produits de communication (voir page 5-8);
- lanceront un sondage national sur les attitudes des Canadiens à l'égard des questions autochtones et en publieront les résultats (voir page 5-8);
- entreprendront de nouvelles initiatives touchant le personnel qui ont été proposées par des groupes de travail établis par le Conseil du sous-ministres chargé du changement et qui sont responsables du perfectionnement, du moral et de la productivité du personnel;
- augmenteront et amélioreront le recrutement, le maintien au sein des effectifs et l'avancement des groupes-cibles (voir page 5-13);

- poursuivront l'élaboration d'une stratégie de gestion de l'information (voir page 5-9);

- mettront en oeuvre le plan de gestion de l'information ministérielle (voir page 5-9);

- élaboreront un nouveau système de gestion des ressources ministérielles qui englobera les systèmes financiers, principal et périphériques du Ministère, et une méthode d'accès et d'extraction des données financières et non financières (voir page 5-14);

- rédigeront le rapport annuel sur la gestion à l'intention du Conseil du Trésor dans lequel on évaluera le rendement du Ministère et on demandera de nouveaux pouvoirs en vertu du nouveau régime d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles. Ce rapport fera état des principales conclusions de l'évaluation du Programme (voir page 5-9);

- mèneront des consultations avec les organismes indiens ayant trait à l'efficacité des mécanismes de transfert des paiements déjà en place, y compris des arrangements financiers globaux et complémentaires.

Budget principal 1991-1992						
Budgetaire						
Andes-personnes						
Dépenses						
Règlement en capital						
de transfert						
Total						
Budget principal 1990-1991						
Direction						
76	7 245	16	-	7 261	7 012	
Finances et services professionnels						
357	28 783	145	509	29 437	27 022	
Gestion des ressources humaines						
139	8 688	18	-	8 706	8 652	
Communications						
35	4 200	4	-	4 204	3 930	
607	48 916	183	509	49 608	46 616	
Andes-personnes autorisées en 1990-91						
599						

\* Des renseignements supplémentaires figurent au tableau 16, page 5-27.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics\*

Crédits (dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
Budgetaire			
Programme de l'administration			
Crédit 1 <sup>er</sup> - Dépenses du Programme	42 470 000	45 060 601	44 288 107
Législatif - Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien - Traitement et allocation pour automobile	47 800	48 200	48 200
Législatif - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 048 000	3 978 000	3 978 000
Total du Programme			
46 565 800	49 086 801	48 314 307	



Détail des autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
<b>Programme de l'administration</b>			
1	Dépenses du Programme	45 099	42 337
(L)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien - Traitement et allocation pour automobile	51	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 458	4 230
<b>Total du Programme</b>		49 608	46,616
<b>Credits - Libellé et sommes demandées</b>			
Credits (dollars)		Budget principal 1991-1992	
<b>Programme de l'administration</b>			
1	Administration - Dépenses du Programme	45 099 000	

Détail des autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses	5-3
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics	5-4

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992	5-5
1.	Points saillants	5-6
2.	Sommaire des besoins financiers	5-6

B.	Rendement récent	5-8
1.	Points saillants	5-8
2.	Examen des résultats financiers	5-11

C.	Données de base	5-11
1.	Introduction	5-12
2.	Mandat	5-12
3.	Objectif du Programme	5-12
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	5-12

D.	Perspective de planification	5-13
1.	Facteurs externes influant sur le Programme	5-13
2.	Initiatives	5-13
3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	5-14

E.	Efficacité du Programme	5-14
----	-------------------------	------

Section II

Analyse par activité

A.	Direction	5-16
B.	Finances et services professionnels	5-18
C.	Gestion des ressources humaines	5-21
D.	Communications	5-23

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	5-25
1.	Besoins financiers par article	5-26
2.	Besoins en personnel	5-28
3.	Paiements de transfert	5-28
4.	Coût net du Programme	5-28

---

Programme de l'administration  
Plan des dépenses 1991-1992

---



**Section II**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**

**I. Paiements de transfert**

Les dépenses du Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux en 1991-1992 prendront la forme de subventions dont l'emploi n'est pas à justifier.

**Tableau 3 : Détail des paiements de transfert**

	(milliers de dollars)		
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Subventions:			
Yukon	230 127	216 752	195 385
T.N.-O.	810 579	747 918	725 689
	1 040 706	964 670	921 074



- D. **Perspective de planification**
- I. **Facteurs externes qui influent sur le Programme**
- Les montants des subventions sont calculés grâce à une méthode reposant sur l'accroissement des dépenses des gouvernements provinciaux et des administrations municipales d'autres circonscriptions canadiennes, et tiennent compte de la capacité des territoires à s'autofinancer.
- E. **Efficacité du Programme**
- Une nouvelle entente est entrée en vigueur le 1er avril 1990. La méthode de financement, qui est une version améliorée de la précédente, tiendra compte d'un facteur de croissance démographique et d'un barème d'imposition comparable à celui des provinces.

Ce programme sert à fournir des subventions aux gouvernements du Yukon et des T.N.-O. afin qu'ils puissent offrir une gamme complète de services publics. Il est administré par des fonctionnaires du Programme des affaires du Nord.

Ces subventions sont nécessaires à cause du coût élevé de la prestation de services dans le Nord, et des recettes fiscales relativement faibles qui peuvent être tirées de ces régions peu peuplées et en voie de développement.

## 2. Mandat

Le mandat légal du Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien en ce qui concerne le Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux découle de la Loi sur le Ministère des affaires indiennes et du Nord canadien de 1970. La loi annuelle portant affectation de crédits autorise ces transferts.

## 3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de transférer des fonds aux gouvernements territoriaux conformément aux ententes conclues par le Ministère des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, de la part du gouvernement du Canada et des commissaires du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, au nom de leur gouvernement respectif.

## 4. Description du Programme

En 1985, le processus de négociation utilisé pour établir le niveau de financement a été remplacé par un mécanisme plus global reposant sur une méthode de financement préalable. Cette méthode permet d'établir des subventions égales aux dépenses de la période de base, lesquelles sont ensuite rajustées en fonction des facteurs suivants :

- l'augmentation des dépenses provinciales-municipales;

- la croissance démographique des territoires par rapport à celle du pays;

- les possibilités réelles de recettes des territoires; et,

- le transfert d'autres programmes aux gouvernements territoriaux.

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité :** Le Programme comporte une activité qui consiste à planifier et à administrer les transferts ainsi qu'une sous-activité par territoire.

**Organisation :** Le Programme utilise les ressources humaines du Programme des affaires du Nord du Ministère des affaires indiennes et du Nord canadien. Les deux sous-activités sont les paiements de transfert au gouvernement du Yukon et les paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(milliers de dollars)		1989-1990	
		Budget principal	Réel
Différence			
Subventions au Yukon	195 385	189 000	6 385
Subventions aux T.N.-O.	725 689	727 000	(1 311)
	921 074	916 000	5 074

Explication de la différence : La différence de 5 074 000\$ ou 0,6% entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget des dépenses principal est due aux facteurs suivants :

- Gouvernement du Yukon :
- rajustements relatifs à la majoration des recettes et au transfert des programmes pour des exercices antérieurs;
- Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest :
- rajustements relatifs à la majoration des recettes et au transfert des programmes pour des exercices antérieurs.

# Section I Aperçu du Programme

## A. Plans pour 1991-1992

### 1. Points saillants

Le montant des subventions accordées aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.) sera déterminé au moyen d'une méthode appliquée.

### 2. Sommaire des besoins financiers

Le tableau I est le sommaire financier du Programme. Le Programme des affaires du Nord fournit les années-personnes nécessaires à l'exécution de celui-ci.

Tableau I : Sommaire financier

(milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence
Subventions au Yukon	230 127	216 752	13 375
Subventions aux T.N.-O.	810 579	747 918	62 661
	1 040 706	964 670	76 036

**Explication de la différence :** L'augmentation des besoins de 76 036 000\$ en 1991-1992 par rapport aux prévisions de 1990-1991 est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- augmentation découlant de la formule préétablie

- modification de la croissance démographique

- transfert des programmes

Budget principal 1991-1992Budgétaire

Budget principal 1990-1991	Total	(milliers de dollars)	
		Paiements de transfert	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux
		1 040 706	1 040 706
	1 040 706		921 495

B. **Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics**

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi Réel
<b>Budgétaire</b>			
Crédit 45 - Paiements de transfert au gouvernement du Yukon	189 000 000	195 384 829	195 384 829
Crédit 50 - Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	727 000 000	725 689 040	725 689 040
<b>Total pour le Programme</b>	<b>916 000 000</b>	<b>921 073 869</b>	<b>921 073 869</b>



Détail des autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
40	Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	230 127	194 157
45	Paiements de transfert au gouvernement du Yukon	810 579	727 338
Total pour le Programme		1 040 706	921 495
Credits - Libelle et sommes demandees			
Credits (dollars)			
Budget principal 1991-1992			
40	Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	230 127 000	810 579 000
45	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux - Paiements de transfert au gouvernement du Yukon, inscrits au Budget		
45	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux - Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, inscrits au Budget		

## Détail des autorisations de dépenser

4-3	A.	Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget
4-4	B.	Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics
Section I		
Aperçu du Programme		
4-5	A.	Plans pour 1991-1992
4-5	1.	Points saillants
4-5	2.	Sommaire des besoins financiers
4-6	B.	Rendement récent
4-6	1.	Examen des résultats financiers
4-7	C.	Données de base
4-7	1.	Introduction
4-7	2.	Mandat
4-7	3.	Objectif du Programme
4-7	4.	Description du Programme
4-7	5.	Organisation du Programme en vue de son exécution
4-8	D.	Perspective de planification
4-8	1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme
4-8	E.	Efficacité du Programme
Section II		
Renseignements supplémentaires		
4-9	A.	Aperçu des ressources du Programme
4-9	1.	Paiements de transfert

---

**Programme des paiements de transfert  
aux gouvernements territoriaux  
Plan de dépenses 1991-1992**

---

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1991-1992 du Programme des affaires du Nord n'englobe que les dépenses à imputer aux crédits votés du Ministère et aux paiements prévus par la loi. Les autres articles de dépenses, de même que les recettes, doivent aussi être inclus pour obtenir le coût réel de fonctionnement du Programme.

Tableau 31 : Coût total du Programme pour 1991-1992

Budget des dépenses 1991-1992	Autres coûts	Coût total	Moins recettes	Coût net	Coût net 1990-1991	(milliers de dollars)
104 126	3 396	107 522	47 872	59 650	87 663	Programme des affaires du Nord

Les rajustements apportés aux dépenses prévues de 1991-1992 pour obtenir le coût total net comprennent : 2 111 524 \$ pour les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada, 1 284 193 \$ pour divers services fournis gratuitement par d'autres ministères, toutes les recettes produites par le Programme et créditées au Trésor ainsi que 715 700 \$ pour les locaux fournis gratuitement par le Ministère.

Tableau 30 : Analyse des recettes (Suite)

Budget des dépenses 1991-1992			(milliers de dollars)	
Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990			
<b>Exploitation de placers au Yukon</b>				
- droits	234	66		
- redevances	234	66		
<b>Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada :</b>				
Redevances pétrolières et gazières	35 200	6 400	7 026	56
Rétrocessions pétrolières et gazières	-	-	21	
Concessions pétrolières et gazières	-	-		
<b>Gestion du Programme :</b>				
Division de la recherche				
sociale dans le Nord, location des				
installations du Centre de recherches				
scientifiques de l'Arctique de l'Ouest				
Logements et services publics	959	959	700	
<b>Autres :</b>				
Frais divers	-	-	51	
Produits des ventes	-	-	172	
Remboursement des dépenses	-	-	6 661	
de l'année précédente	-	-	433	
Autres recettes non fiscales	-	-		
<b>47 872</b>	<b>19 068</b>	<b>32 575</b>		



#### 4. Recettes

Le tableau 30 présente un bilan, par activité, des recettes du Programme des affaires du Nord.

Tableau 30 : Analyse des recettes

Recettes à valoir sur le Trésor (par activité)	(milliers de dollars)		
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Evolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science :			
Intérêts sur les prêts (projets d'immobilisations - Yukon)	390	464	532
Intérêts sur les prêts (projets d'immobilisations - T.N.-O.)	12	16	19
Développement économique et gestion des ressources :			
Droits d'utilisation des terres	485	465	713
Règlements et baux relatifs aux carrières	50	45	47
Permis de coupe du bois	200	150	46
Location et permis de prise d'eau	41	34	2
Divers	-	-	20
Exploitation minière au Canada	214	214	262
- droits	301	301	492
- concessions	8 489	8 489	12 883
- redevances			
Concessions houillères			
Extraction du quartz au Yukon	31	31	31
- droits et baux			
- redevances	1 200	1 200	2 101

Tableau 29 : Détail des subventions et contributions (Suite)

(dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	
Contributions aux gouvernements territoriaux, aux bandes indiennes et aux employeurs du secteur privé pour payer les allocations aux autochtones du Nord pour recevoir une formation en cours d'emploi	-	-	537 859	
<b>Total des contributions</b>	<b>39 647 500</b>	<b>35 259 851</b>	<b>39 414 165</b>	
<b>Total des subventions et contributions</b>	<b>40 577 500</b>	<b>36 289 851</b>	<b>41 494 165</b>	

**Tableau 29 : Détail des subventions et contributions (Suite)**

(dollars)			
<b>Budget</b>	<b>des dépenses</b>	<b>1991-1992</b>	<b>Prévu</b>
			<b>1990-1991</b>
			<b>Réel</b>
			<b>1989-1990</b>
Contributions au gouvernement du Yukon et au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest se rapportant aux EDE conclues entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	<b>7 274 000</b>	1 304 351	-
Contribution au comité consultatif communautaire	<b>88 000</b>	55 000	66 600
Contribution au Conseil des Indiens du Yukon, pour l'aider à assurer la liaison en matière de formation et d'emploi des autochtones	<b>55 000</b>	55 000	37 000
Contributions à des particuliers, groupes, associations, sociétés ou coopératives inuit, pour favoriser le développement économique des Inuit du Canada	-	-	1 429 888
Contribution au Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt	<b>9 000</b>	9 000	9 709
Contributions pour encourager et appuyer la participation directe des gouvernements territoriaux et des organismes autochtones du Nord au programme d'aménagement des terres du Nord	<b>2 745 000</b>	2 620 000	2 518 280
Contribution aux gouvernements territoriaux aux fins du Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord	<b>973 000</b>	720 000	-
Contribution au Conseil de gestion de la bande de caribous de la Forcypine	<b>15 500</b>	15 500	12 500
Contributions aux organisations autochtones et non autochtones pour aider à protéger et à mettre en valeur l'industrie de la fourrure	<b>420 000</b>	180 000	499 098
Contribution au Conseil mixte de gestion des caribous	<b>15 000</b>	15 000	15 000
Contributions aux groupes autochtones et autres pour leur permettre de se préparer et de participer à l'examen public des propositions de transport d'hydrocarbures	<b>97 000</b>	97 000	167 500

Tableau 29 : Détail des subventions et contributions (Suite)

(dollars)					
Budget	1991-1992	Prévu	Réal	1989-1990	
Contributions au Conseil canadien des arts esquimaux, pour ses frais de fonctionnement, afin de lui permettre de donner au gouvernement et aux organismes inuit des conseils sur les questions liées à l'essor et à la protection de l'art inuit	-	-	39 000		Contributions à la Fondation de l'art inuit pour qu'elle aide les artistes inuit des T.N.-O., du Nouveau-Québec et du Labrador à se perfectionner et à commercialiser leurs oeuvres.
Contribution au service d'orientation fourni aux Inuit dans le Sud	80 000	80 000	80 000	80 000	Contributions aux gouvernements territoriaux et aux organismes autochtones aux fins de la mise en application de la Convention définitive des Inuvialuit
Contribution au bureau régional canadien de la conférence circumpolaire des Inuit	4 514 000	4 514 000	4 165 744		Contribution à l'Association des universités canadiennes pour les études nordiques, pour la troisième conférence nationale des étudiants en sciences nordiques
	100 000	100 000	100 000		Avance à l'égard des coûts de mise en oeuvre ponctuels en vue de déterminer l'admissibilité et le processus d'inscription des personnes habilitées à voter à l'égard de la revendication territoriale du Conseil des Indiens du Yukon
Développement économique et gestion des ressources	-	-	500 000		Contribution au gouvernement du Yukon en rapport avec l'Entente de développement économique conclue entre le Canada et le Yukon
	-	474 000	947 663		Contribution au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest se rapportant aux ententes de l'EDF auxiliaires Canada-T.N.-O.
	-	1 300 000	3 542 676		

Tableau 29 : Détail des subventions et contributions (Suite)

(dollars)			Contributions	
Budget	des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel
			1990-1991	1989-1990
Evolution politique, développement social				
épanouissement culturel et				
promotion de la science				
Contribution au gouvernement des Territoires				
du Nord-Ouest, pour le régime				
d'assurance-maladie des Indiens et des Inuit				
3 597 000	3 597 000		4 750 000	
Contribution au gouvernement du Yukon, pour				
les soins hospitaliers dispensés aux				
Indiens				
1 630 000	1 630 000		1 569 097	
Contribution au gouvernement des Territoires				
du Nord-Ouest, pour les soins hospitaliers				
dispensés aux Indiens et aux Inuit				
16 412 000	16 412 000		15 700 000	
Contribution au gouvernement du Yukon, pour				
les soins hospitaliers dispensés aux				
Indiens				
1 630 000	1 630 000		1 569 097	
Contribution au gouvernement des Territoires				
du Nord-Ouest, pour le régime				
d'assurance-maladie des Indiens				
1 266 000	1 266 000		775 551	
Contribution au gouvernement du Yukon pour				
le régime d'assurance-maladie des Indiens				
208 000	208 000		297 000	
Contributions aux associations autochtones				
du Nord, pour leur permettre de réaliser des				
travaux de recherche et des projets afin de				
défendre leurs intérêts et pour leur permettre				
de demander et d'offrir des conseils sur les				
questions liées à la mise en valeur du Nord				
99 000	99 000		169 000	
Contributions aux associations inuit, pour				
leur permettre d'exécuter des programmes				
conformément aux objectifs et aux critères du				
Programme des centres éducatifs et culturels				
des autochtones				
-	-		454 000	
Contribution à l'Alliance constitutionnelle des				
Territoires du Nord-Ouest, pour en arriver à un				
consensus sur la division des Territoires du Nord-Ouest				
-	-		72 000	
Contributions à des organismes culturels inuit voués				
à la promotion de la langue et de la culture inuit				
-	-		300 000	



Tableau 29 : Détail des subventions et contributions (Suite)

(dollars)			(Renseignements supplémentaires)		
			Budget	Prévu	Réel
			1991-1992	1990-1991	1989-1990
Subvention à l'association universitaire canadienne des études nordiques aux fins de coordination des activités scientifiques sur le Nord entreprises par les universités canadiennes					
Subvention sous forme de prix accordée à une personne considérée comme ayant apporté une contribution remarquable au domaine des sciences nordiques			5 000	5 000	5 000
Développement économique et gestion des ressources					
Subvention au Yukon Conservation Society pour promouvoir la conservation des ressources naturelles de ce territoire			20 000	20 000	15 000
Subvention au Comité canadien des ressources archéologiques, pour favoriser une analyse impartiale des questions relatives au Nord et des propositions du gouvernement et de l'industrie concernant ces questions			-	100 000	100 000
Subventions de 20 000 \$ à la Chambre des mines du Yukon; 20 000 \$ à la Chambre des mines des Territoires du Nord-Ouest pour aider à la prestation des cours de formation aux prospecteurs et au maintien des bureaux permanents pour instruire et aider les personnes intéressées à la prospection			40 000	40 000	40 000
Subvention à l'Association de prévention des accidents des territoires			5 000	5 000	5 000
Subvention à l'Association des prospecteurs du Yukon			2 000	2 000	2 000
Subvention à l'Association des mineurs d'or du Yukon			10 000	10 000	10 000
Total des subventions			930 000	1 030 000	2 080 000

**Année-personne contrôlée par le CT :** À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement les années-personnes des ministères et des organismes énumérés à l'annexe I, parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Toutefois, il n'exerce aucun contrôle sur les années-personnes touchant les employés du cabinet des ministres que sont nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique ni sur celles visant les employés nommés par voie de décret. Dans la Partie II du Budget des dépenses principal, on entend par années-personnes "autorisées" les années-personnes assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

**Autres années-personnes :** Sont celles non-assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. On les présente dans la Partie III du Budget des dépenses aux fins de comparaison avec les données de l'exercice précédent dans les but de justifier les niveaux de ressources demandés.

**Nota :** La colonne des années-personnes présente la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes, contrôlées ou non, pour le Programme. Dans la deuxième colonne paraissent, par groupe professionnel, les échelles de traitement au 1<sup>er</sup> octobre 1990. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris les provisions pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

### 3. Paiements de transfert

Le tableau 29 donne un bilan de toutes les subventions et contributions versées dans le cadre du Programme des affaires du Nord. On y trouve une brève description des subventions et contributions toujours prévues pour l'année mais non comprises dans le Budget des dépenses de 1991-1992.

Tableau 29 : Détail des subventions et contributions

(dollars)			
Subventions			
Évolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science			
Paiement, au Conseil des Indiens du Yukon, d'une partie de l'indemnité qui lui revient en guise de règlement de sa revendication territoriale	-	-	1 000 000
	Subventions aux particuliers ou organismes pour l'avancement des cultures indiennes et inuit		
	-	-	45 000
	Subventions aux universités et établissements canadiens formation en matière de recherche scientifique sur le Nord		
	748 000	748 000	748 000

**Tableau 28 : Années-personnes autorisées et provision pour les traitements**

	Années-personnes*				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Contrôlées par le Conseil du Trésor			Échelle des traitements actuelle	
	Budget 1991-92	Prévu 1990-91	Réel 1989-90		

Gestion	35	34	29	59 000 - 132 700	81 811
Scientifique et professionnelle	134	124	130	18 666 - 120 100	59 967
Administration et service extérieur	137	137	140	15 516 - 73 032	49 172
Technique	89	87	89	16 124 - 73 716	42 525
Soutien administratif	150	146	148	16 356 - 47 383	27 542
Exploitation	44	43	44	16 989 - 51 984	33 110

	Années-personnes*				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Non-contrôlées par le Conseil du Trésor			Échelle des traitements actuelle	
	Budget 1991-92	Prévu 1990-91	Réel 1989-90		

\* **Année-personne** : On entend par année-personne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent, par exemple : l'emploi de quatre personnes à raison de quatre mois chacune. Cette unité de mesure du travail s'applique à tous les types d'emploi, à savoir un emploi normal (tant au Canada qu'à l'étranger), permanent ou non, à plein temps ou à temps partiel, saisonnier, occasionnel ou encore à durée déterminée.

## 2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel du Programme des affaires du Nord, qui s'élèvent à 36 065 000 \$ représentent 34,6 % des dépenses totales du Programme pour 1991-1992. Les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, qui sont prévues par la loi, sont comprises dans ce chiffre.

Le tableau 27 indique le nombre d'années-personnes par activité et le tableau 28, les années-personnes et le traitement annuel moyen par catégorie.

Tableau 27 : Années-personnes par activité

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1991-1992		1990-1991		1989-1990	
Evolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science	28	33	39	441	56
	442	443	46	56	46
	81	56	56	56	46
	40	41	46	46	46
	591	573	582	582	582

Tableau 26 : Détails de besoins financiers par article (suite)

	Budget des dépenses			(milliers de dollars)
	1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
<b>Immobilisations</b>				
Transport et communications	6	-	38	
Information	-	-	3	
Services professionnels et spéciaux	53	-	352	
Location	-	-	5	
Service de réparation et d'entretien	3	-	19	
Services publics, fournitures et approvisionnements	68	-	443	
Construction et acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	2 676	1 150	17 525	
Construction et acquisition d'équipement et de matériel	157	1 405	1 027	
Autres subventions et paiements	-	-	4	
<b>Total des dépenses en immobilisations</b>	<b>2 963</b>	<b>2 555</b>	<b>19 416</b>	
<b>Paiements de transfert</b>	<b>40 577</b>	<b>36 289</b>	<b>41 494</b>	
<b>Total des dépenses budgétaires</b>	<b>104 126</b>	<b>103 683</b>	<b>126 018</b>	
<b>Dépenses non budgétaires</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(516)</b>	
<b>Total pour le Programme</b>	<b>104 126</b>	<b>103 683</b>	<b>125 502</b>	



**Section III**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**

Les dépenses du Programme des affaires du Nord pour 1991-1992, qui s'élèvent à 104 126 000 \$, sont présentées au tableau 26.

**I. Besoins financiers par article**

**Tableau 26 : Détails de besoins financiers par article**

	(milliers de dollars)	
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991
Réel 1989-1990		
<b>Personnel</b>		
Traitements et salaires	28 549	27 091
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 425	4 330
Autres frais touchant le personnel	3 091	3 210
	36 065	34 631
		35 984
<b>Biens et services</b>		
Transports et communications	4 209	5 753
Information	495	750
Services professionnels et spéciaux	7 922	14 451
Location	6 201	4 502
Service de réparation et d'entretien	1 733	1 751
Services publics, fournitures et approvisionnements	3 218	2 501
Autres subventions et paiements	743	500
	24 521	30 208
		29 124
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>		
	60 586	64 839
		65 108

En 1991-1992, on continuera de soutenir l'élaboration de politiques et de programmes ayant trait à un large éventail de questions politiques et économiques. On continuera aussi de représenter les intérêts du Ministère à l'endroit du service aéroportuaire, financé par le gouvernement et dispensé par la Société canadienne des postes, du commerce extérieur et des réformes fiscales. Quant à la base de données sur le Nord, elle sera élargie, mise à jour et diffusée au moyen de la publication Northern Indicators et d'autres rapports statistiques. On terminera la rédaction du Programme annuel des dépenses dans le Nord pour les exercices 1990-1991 et 1991-1992.

En 1989-1990, les responsables ont fourni au MAINC et à d'autres ministères fédéraux des conseils et de l'aide dans le cadre du programme fédéral de renforcement de la souveraineté canadienne dans l'Arctique. En 1989, le Ministère a lancé la publication Regard sur le Nord - Engagement du Canada dans l'Arctique, dans lequel il expose les politiques du gouvernement quant au Nord. La présente sous-activité continuera d'être, au MAINC, le point de concertation pour les questions se rapportant à la souveraineté nationale dans l'Arctique.

Les nouveaux arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les gouvernements territoriaux tiennent compte des conclusions de l'analyse de la capacité fiscale des gouvernements territoriaux et des efforts fiscaux déployés par ces derniers qui a été effectuée en 1989. En 1989-1990, on a entrepris la deuxième phase des travaux visant à produire une version plus informative et plus analytique du Programme annuel des dépenses dans le Nord. On a aussi publié une série de rapports statistiques trimestriels intitulés Northern Indicators, que l'on diffuse auprès des fonctionnaires du MAINC, d'autres ministères fédéraux et d'organismes non gouvernementaux.

**Politique et coordination :** La présente sous-activité sert à établir des objectifs à long terme de mise en valeur du Nord (Cadre politique et économique pour le Nord) et à analyser, à formuler, à coordonner et à appliquer des stratégies devant permettre d'atteindre ces objectifs. Elle continuera de coordonner et de diriger la gestion des intérêts fédéraux dans l'Arctique.

	Autocritiques			Femmes	Handicapés	
	1989-1990	14%	47%	46%	2%	2%
1990-1991		12%				

Tableau 25 : Employés faisant partie des groupes-cibles

Le niveau d'emploi de personnes faisant partie des groupes-cibles constitue une autre mesure pertinente du rendement de l'activité Gestion du Programme. Voir au tableau 25 le pourcentage d'employés appartenant aux groupes-cibles reconnus.

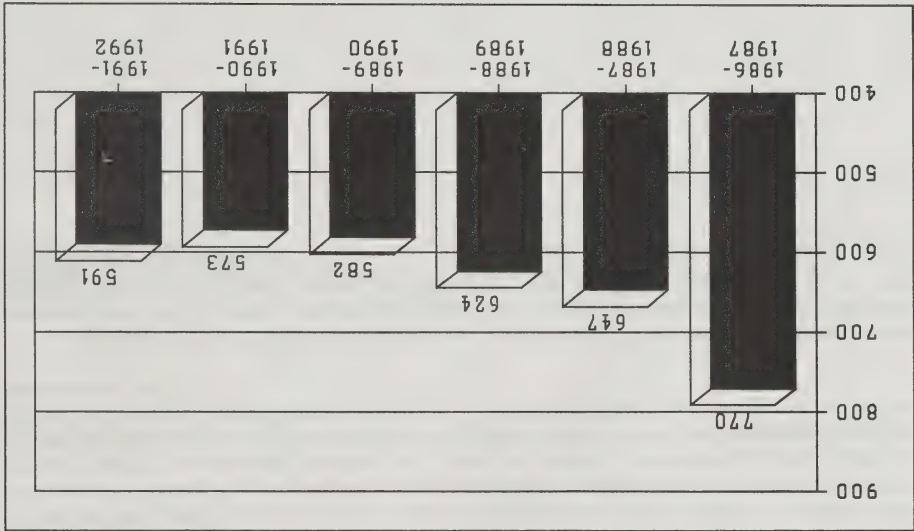


Tableau 24 : Années-personnes du Programme

En raison du transfert graduel des responsabilités de niveau provincial aux gouvernements territoriaux et de la réduction des effectifs de la fonction publique, le nombre d'employés du Programme a progressivement diminué depuis quelques années. On trouvera au tableau 24 les années-personnes affectées au Programme pour une période de six ans se terminant en 1991-1992.

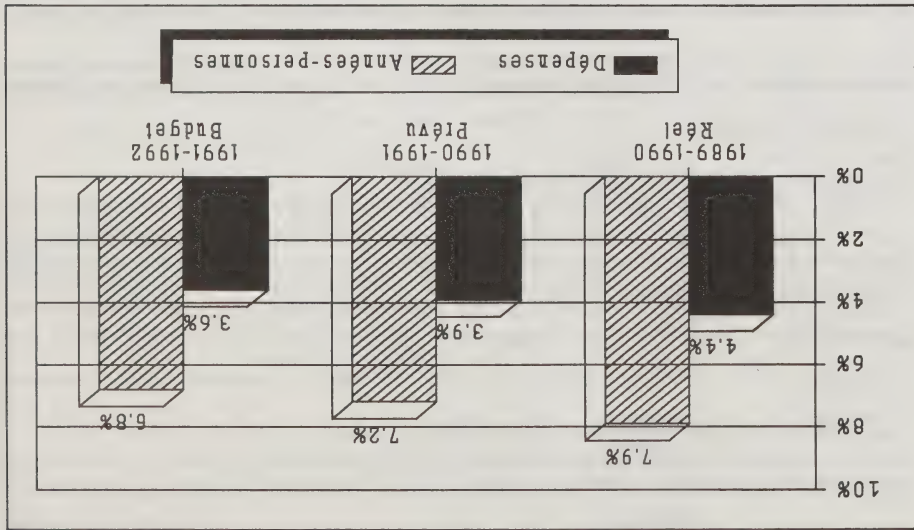


Tableau 23 : Pourcentage des dépenses et années-personnes totales du Programme représenté par l'activité Gestion du Programme

Tableau 22 : Résultats financiers en 1989-1990

(milliers de dollars)					
1989-1990					
	Réel	Budget Principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Gestion du Programme	3 729	21	3 433	40	296
Politique et coordination	1 817	25	1 504	25	313
	5 546	46	4 937	65	609
	(19)				(19)

**Explication de la différence :** La différence entre les dépenses réelles et les chiffres du Budget principal découle surtout de ce qui suit :

**Gestion du Programme :** La participation du Ministère au financement des services communs offerts dans le cadre du Programme a été plus grande que prévu et les coûts ont été également plus élevés en raison de la participation des responsables du Programme aux activités du Conseil des sous-ministres chargés du changement. Le nombre excédentaire d'années-personnes est attribuable à la rationalisation du Programme.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Gestion du Programme :** Par l'entremise des bureaux du sous-ministre adjoint principal et des directeurs généraux, tant à l'administration centrale que dans les régions, on contribue à la réalisation des objectifs fixés en fournissant des conseils et des services de gestion au ministre et au sous-ministre et en aidant les responsables du Programme. On affecte également des ressources à la mise sur pied de services de soutien liés au Plan de transfert du PAN ainsi qu'au contrôle et à l'analyse du budget et des activités de gestion des ressources du PAN.

Un indicateur de rendement fondamental est l'évolution, au fil des ans, de la proportion des dépenses totales du Programme représentée par l'activité. Comme le montre le tableau 23 à la page suivante, cette activité devrait compter en 1990-1991 pour 3,9 % des dépenses et 11,3 % des années-personnes du Programme.

**Objectif**

Gérer et diriger le Programme des affaires du Nord au cours de la période de transition, c'est-à-dire pendant qu'on en transfère les responsabilités de type provincial aux gouvernements territoriaux et les responsabilités fédérales à d'autres ministères, ce qui entraînera le démantèlement du Programme.

**Description**

La présente activité de gestion et de direction du Programme s'exerce par l'entremise des bureaux du sous-ministre adjoint principal et des directeurs généraux, tant à l'administration centrale que dans les régions; assure des services de planification et de soutien, par exemple des services de dessin et de coordination de d'événements spéciaux comme les visites de dignitaires étrangers dans le Nord; permet l'élaboration de travaux d'analyse du Nord qui débouchent sur l'établissement d'objectifs et de stratégies à long terme; et sert enfin à coordonner les intérêts fédéraux envers le Nord, en ce qui a trait à la politique étrangère et au renforcement de la souveraineté nationale dans l'Arctique.

**Sommaire des ressources**

La présente activité représente 3,7 % du total des dépenses et 6,8 % des années-personnes du Programme des affaires du Nord pour l'année financière 1991-1992.

**Tableau 21 : Sommaire des ressources de l'activité**

Description	(milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
	\$	A-P	\$	A-P
Gestion du Programme	2 414	2 702	3 729	21
Politique et coordination	1 383	1 365	1 817	25
	3 797	4 067	5 546	46

Des dépenses totales de la présente activité, 68,6 % ont trait au personnel, 31,1 % aux autres frais de fonctionnement, 0,3 % aux immobilisations.



## 1989-1990

- Le rendement de cette sous-activité pour les exercices 1989-1990 et 1990-1991 se mesure à la capacité de l'APGTC de faire des évaluations valables et fiables des ressources pétrolières des terres du Canada. La base de données des évaluations constitue la seule source complète de documentation sur les données sismiques et géologiques touchant les terres du Canada à laquelle ont accès l'industrie et les chercheurs.
- En 1990-1991, on a examiné et approuvé six attestations de découvertes de pétrole et de gaz et douze autres étaient en étude.

- On a effectué en 1989 une estimation détaillée des réserves et des études de prévision du taux de production du champ Tagliu et des travaux semblables ont été entrepris en 1991 pour les champs de Parson's Lake et Cameron Hills.

- On a conseillé Parcs Canada sur les possibilités en hydrocarbures du nouveau territoire annexé au Parc national de Nahanni et sur le territoire faisant partie du projet d'agrandissement du Parc national du nord du Yukon, en 1989-1990 et en 1990-1991 respectivement. Des conseils sur l'évaluation des ressources ont été fournis à la commission de planification de l'aménagement des terres de la région du delta du Mackenzie et de la mer de Beaufort et à la commission de planification des terres du Nunavut dans le cadre de leurs exercices de planification de l'aménagement des terres.

- La Cour fédérale a enjoint la requête de la compagnie Mobil visant à faire annuler l'attestation selon laquelle le Nautilus C-92 se trouve dans un pénétré de découvertes importantes. La Cour a donné raison au gouvernement fédéral qui prétend que la délimitation de ce pénétré de découvertes importantes est tout à fait conforme aux dispositions législatives pertinentes.

## 1990-1991

- En mai 1990, une analyse a été effectuée sur les aspects techniques et géologiques de l'avant-projet d'aménagement des gisements du champ Cohasset-Panuke. À la suite de cette analyse, le plan a subi d'importants remaniements.
- Tout au long de l'année, on a contrôlé les niveaux de production des champs de Norman Wells, Pointed Mountain et Bent Horn afin de maximiser la récupération et d'établir de bonnes méthodes de conservation.

- En août 1990, on a approuvé une proposition de modification du plan de mise en valeur de Kotanelee, ce qui ouvre la voie à la remise en activité de l'usine de traitement du gaz naturel qui était fermée depuis 1983.

- À Dartmouth, en janvier 1991, un laboratoire de conservation a été mis sur pied par l'APGTC et l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers. Ce laboratoire permettra à l'industrie et aux chercheurs d'utiliser des échantillons de carottes et de sédiments provenant de la région extracôtière de la Nouvelle-Écosse.

Le rendement de cette sous-activité pour les exercices 1989-1990 et 1990-1991 se mesure à la capacité de l'APGTC d'assurer une gestion conjointe efficace des ressources pétrolières et gazières des terres du Canada au moyen d'efforts de coordination et de modes de gestion bien établis. L'APGTC doit promouvoir des accords et des lois habilitantes compatibles et réalisables et appuyer la création d'offices.

#### 1989-1990

- Aux termes des ententes de principe de 1988 ayant trait à l'éventuel Accord du nord, on a mené des consultations suivies avec les représentants territoriaux sur l'ensemble des pouvoirs de réglementation de l'APGTC. Cette activité avait pour but de faciliter le prochain transfert de la gestion des ressources pétrolières et gazières des terres du Nord ainsi que la gestion conjointe des ressources des régions extracôtières. De plus, on s'est largement entretenu avec des groupes d'intérêts du Nord dans le cadre d'ateliers et de séances d'information. L'APGTC a participé aux examens publics que le Bureau invaluait d'examen des évaluations environnementales a effectués
- La Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada-Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtières a été promulguée en décembre 1989 et l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtières a été créé en janvier 1990. La période de transition précédant l'établissement de l'office s'est bien déroulée.
- En 1989-1990, aucun des nouveaux projets proposés n'a été autorisé en vertu du Fonds Canada-Nouvelle-Écosse de développement des régions extracôtières. Un comité de gestion conjointe Canada-Nouvelle-Écosse a contrôlé l'utilisation des 8,3 millions de dollars consacrés aux projets approuvés et mis en oeuvre.

#### 1990-1991

- en 1989-1990, plusieurs nouveaux projets proposés ont été approuvés en vertu du Fonds Canada-Terre-Neuve de développement des régions extracôtières. On a ainsi versé 3,5 millions de dollars pour le système de génération de vagues du bassin d'exploitation non conventionnelle au large des côtes de l'Institut de dynamique marine du CNRC à St-John's. Ce système peut reproduire toutes les conditions de la mer. Un comité de gestion conjointe Canada-Terre-Neuve a contrôlé l'utilisation des 14,7 millions de dollars consacrés aux projets approuvés et mis en oeuvre.
- On a établi un système permettant de réunir à intervalles réguliers les présidents des divers offices et le directeur de l'APGTC. On prévoit ainsi instaurer un régime de réglementation national efficace et cohérent des activités pétrolières et gazières dans les régions extracôtières.
- L'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtières a accordé la priorité à l'étude des aspects techniques, socio-économiques et environnementaux du plan de mise en valeur du champ Cohasset-Panuke proposé par la compagnie L'ASMO. L'Office a bénéficié de l'aide technique de l'APGTC au cours de l'étude. On a reçu l'autorisation de poursuivre les travaux. La L'ASMO Nova Scotia Ltd. a annoncé son intention de commencer la production en 1992.
- En septembre 1990, on a signé l'Accord provisoire de financement du projet Hibernia. L'APGTC a conseillé l'équipe de négociation du gouvernement fédéral sur les retombées économiques qui devraient s'ensuivre à l'échelle nationale et régionale.

Les activités de forage ont diminué en 1989. En effet, on a foré 25 puits en 1988 contre 12 l'année suivante et les dépenses sont passées respectivement de 344 à 287 millions de dollars. À une exception près, tous les nouveaux puits ont été forés dans le Nord, où les activités d'exploration sont restées stables. Le forage sismique a connu une forte augmentation (40 % de plus qu'en 1988) dans la région extracôtière du Nord; il semble toutefois que le niveau des activités de forage restera faible.

Le champ d'application des lignes directrices relatives à la formation au matière de surveillance établies à l'intention des travailleurs au large de la côte Est a été élargi au profit des travailleurs de la région extracôtière du Nord. On a procédé avec succès à un exercice ayant pour but de déterminer l'efficacité de l'équipement et des mesures d'intervention d'urgence en cas de déversement d'hydrocarbures dans la mer de Beaufort. Enfin, on a rédigé des recommandations sur l'hygiène et la sécurité professionnelles (pétrole et gaz) afin d'aider l'industrie à se conformer aux prescriptions de la partie II du Code canadien du travail.

Trois règlements ont été promulgués en 1989-1990 et on prévoit en adopter cinq autres en 1990-1991. Certains d'entre eux portent sur la fiabilité et la sécurité. On a approuvé les modifications des dispositions touchant la sécurité de la Loi sur la production et la rationalisation de l'exploration du gaz et du pétrole; ces modifications devraient être adoptées au début de 1991.

On a publié les normes définitives sur les vêtements de survie et on a effectué une étude sur l'évacuation du personnel à bord des hélicoptères afin d'évaluer les facteurs qui gênent ou facilitent l'évacuation lors de l'écrasement d'un hélicoptère en mer.

## 1990-1991

Conformément aux lignes directrices applicables au Processus d'étude et d'examen des répercussions environnementales (PREE), on a procédé à des évaluations environnementales de trois projets : le projet de mise en valeur du champ Cohasset-Panuke, la modernisation du plan de mise en valeur de la plate-forme Hibernia et le chantier Bull Arm pour la construction de la structure à embase poids de la plate-forme Hibernia. On estime que le risque que ces projets aient des incidences négatives sur l'environnement est minime et qu'on possède la technologie nécessaire pour en atténuer les effets.

## Gestion des droits :

Le rendement de cette sous-activité pour les exercices 1989-1990 et 1990-1991 se mesure à la capacité de l'APGC de protéger les intérêts du gouvernement fédéral dans l'octroi et la propriété des droits d'exploitation des ressources pétrolières et gazières des terres du Canada.

## 1989-1990

On a présenté une demande d'inclusion de terres et lancé un appel d'offres visant les terres de la région centrale de la mer de Beaufort, ce qui a donné lieu au premier octroi en 20 ans de nouveaux droits d'exploration du pétrole et du gaz dans la mer de Beaufort. En 1990-1991, on a présenté une demande d'inclusion de terres pour la région ouest de la mer de Beaufort qui est restée sans résultats.

De concert avec l'industrie, des commission indépendantes et d'autres gouvernements, on a poursuivi la mise en place des nouvelles mesures administratives exigées aux termes de la Loi fédérale sur les hydrocarbures. En 1989-1990 et en 1990-1991, on s'est surtout attardé sur les procédures administratives liées aux redevances, à la participation canadienne et aux inspections.

En 1989, 149 permis touchant 5,7 millions d'hectares de terre étaient en vigueur comparativement à 153 permis pour 7,1 millions d'hectares en 1988.





Cette activité représente environ 4,3 % des dépenses et 9,7 % des années-personnes du Programme des affaires du Nord pour l'année financière 1991-1992. On trouvera au tableau 19 une ventilation plus détaillée des ressources consommées.

Tableau 19 : Sommaire des ressources de l'activité

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
(milliers de dollars)	A-P	A-P	A-P
	\$	\$	\$
Contrôle réglementaire	5 564	48	5 153
Gestion des droits	866	15	877
Gestion conjointe *	74 770	16	31 109
Évaluation des ressources	1 440	20	1 265
Gestion de l'activité et soutien	5 034	48	2 090
Ressources brutes de l'activité	87 674	147	40 494
Moins : Coûts payés par EMR	79 955	66	35 064
Ressources nettes de l'activité (MAINC)	7 719	81	5 430
	81	6 298	56

\* Comprend des contributions pour le Fonds de développement et des fonds de fonctionnement législatif destinés aux Offices indépendantes.

L'écart entre les prévisions de 1990-1991 et celles de 1991-1992 n'est pas aussi important que les années précédentes. Par le passé, les sommes consacrées à la mise en valeur des régions extracôtières ont fluctué énormément d'une année à l'autre. Cette année, la différence est relativement minime. À moins que d'autres commissions ne soient créées, aucun changement dans les activités d'exploitation courantes n'est prévu.

Des dépenses totales de 1991-1992, 62,4 % ont trait au personnel, 35,6 % aux opérations et à l'entretien, et les 2 % qui restent aux immobilisations.



Objectif

Assurer l'exploitation efficace et réfléchie des ressources pétrolières et gazières des terres du Canada au moyen d'un système efficace de gestion des ressources.

Description

L'APGTC a pour rôle principal de veiller à ce que les ressources pétrolières et gazières des terres du Canada soient mises en valeur de façon réfléchie et sans nuire à l'environnement.

Cette activité permet d'élaborer des règlements et des lois; de négocier, d'aliéner et de gérer les droits d'exploration pétrolière et gazière; d'évaluer les ressources pétrolières et gazières; de négocier et de contrôler les profits des sociétés canadiennes; d'établir des règles concernant l'environnement, y compris la planification des interventions d'urgence en cas de déversement d'hydrocarbures; de favoriser la recherche appliquée sur des questions relatives au pétrole et au gaz dans le cadre du processus d'autorisation; et de coordonner les efforts conjoints de gestion des ressources à l'échelle des ministères et des gouvernements.

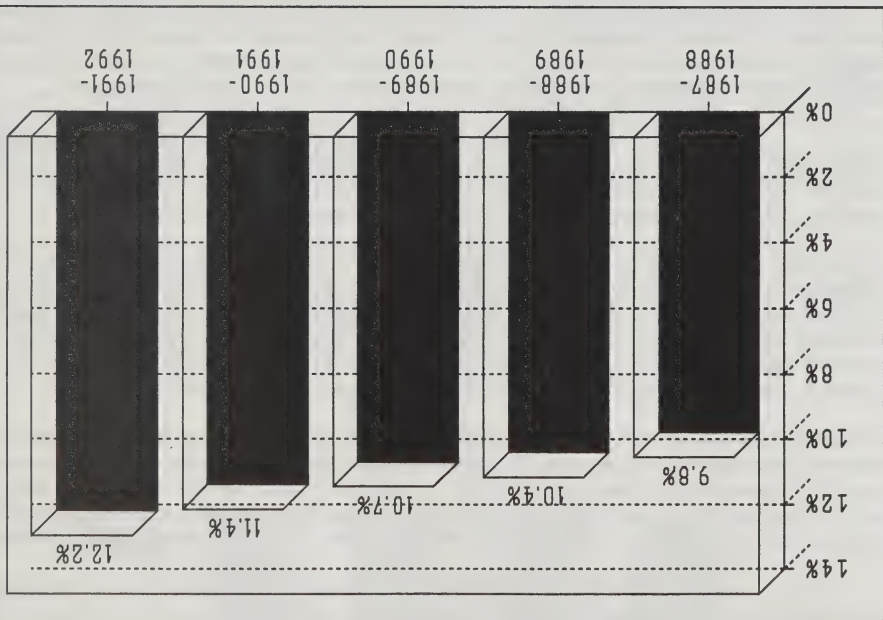
Sommaire des ressources

Les ressources de cette activité sont fournies par le MAINC et EMR. Il n'est question dans le présent document que des ressources fournies par le MAINC.

En 1989-1990, les dépenses totales du Programme de formation en cours d'emploi se sont élevées à 641 605 \$. Des 68 stagiaires, 38 ont achevé leur formation et 30 d'entre eux ont ensuite obtenu un emploi. Treize autres personnes ont poursuivi leur formation en 1990-1991. Au tableau suivant, on présente une ventilation de ces données par région.

Tableau 18 : Programme de formation en cours d'emploi pour 1989-1990

(Nombre)	Yukon	T.N.-O.	Total
Stagiaires ayant achevé la formation	N/D	68	N/D
Stagiaires ayant obtenu un emploi	N/D	30	N/D
Stagiaires ayant poursuivi la formation	N/D	13	N/D
Dépenses totales (milliers de dollars)	253	388	641



**Tableau 17 : Services de soutien régionaux comparé au total du Développement économique et de la gestion des ressources**

La sous-activité du Service de soutien aux régions représente 12,2 % de l'Activité du développement économique et de la gestion des ressources. Le tableau 17 démontre la tendance des derniers cinq ans.

**Services de soutien régionaux :** Les services de soutien fournis en matière de finances, d'administration, de personnel et de communications s'appliquent surtout à la gestion des ressources.

On a préparé la voie aux discussions que doivent engager le gouvernement du Yukon et le Conseil des Indiens du Yukon au sujet d'un nouveau processus d'évaluation des projets de mise en valeur. Les intervenants devraient raffiner le processus, dans sa version détaillée, ainsi que la loi générale exécutoire en 1990.

L'investissement archaïque a également exigé beaucoup de temps et d'efforts.

consacrés à l'amélioration des évaluations environnementales à tous les niveaux du processus d'approbation des projets. La participation des régions à l'élaboration de la Stratégie concernant l'environnement archaïque a également exigé beaucoup de temps et d'efforts.

On a subventionné des organismes autochtones pour qu'ils déterminent et mettent en oeuvre des moyens de surveiller l'investissement et de solliciter des fonds afin de promouvoir la participation des autochtones à l'industrie de la fourrure et du cuir de phoque au Canada. De plus, les Affaires extérieures, le MAIRC, l'Institut de la fourrure du Canada et les organismes autochtones du pays ont conjugué leurs efforts afin de contrecarrer une proposition de la Communauté économique européenne visant à interdire l'utilisation des pièges à palette. Grâce à ces efforts, l'interdiction a été reportée à 1996.

Parmi les projets de recherche menés en 1989-1990, on compte une deuxième étude des rènes des îles Belcher, laquelle s'inscrivait dans le cadre d'un plan de gestion visant à promouvoir le développement économique durable du rène et le modèle démographique de la harde de caribous de la Porcupine, une étude portant sur la qualité des poissons consommés par les communautés autochtones de la vallée du Mackenzie de même que des études sur la contamination de la faune dans le Nord.

On a établi entre le gouvernement et les Inuit un conseil intermédiaire de gestion de la faune pour l'est de l'Arctique auquel on a accordé une aide financière. Dans le cadre de cette sous-activité, on a également examiné les responsabilités du Ministère quant à la gestion des rènes et on a rédigé les lignes de conduite régissant le transport de ces animaux et le transport de ces responsabilités au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. En 1989-1990, on a poursuivi la mise en application du nouveau régime d'exploitation des placers grâce à la mise en oeuvre d'un plan de recherche triennal. Enfin, on a prêté main-forte dans la mise en oeuvre des dispositions relatives à la procédure d'étude et d'examen des répercussions environnementales prévues dans la Convention définitive des Inuvialuit.

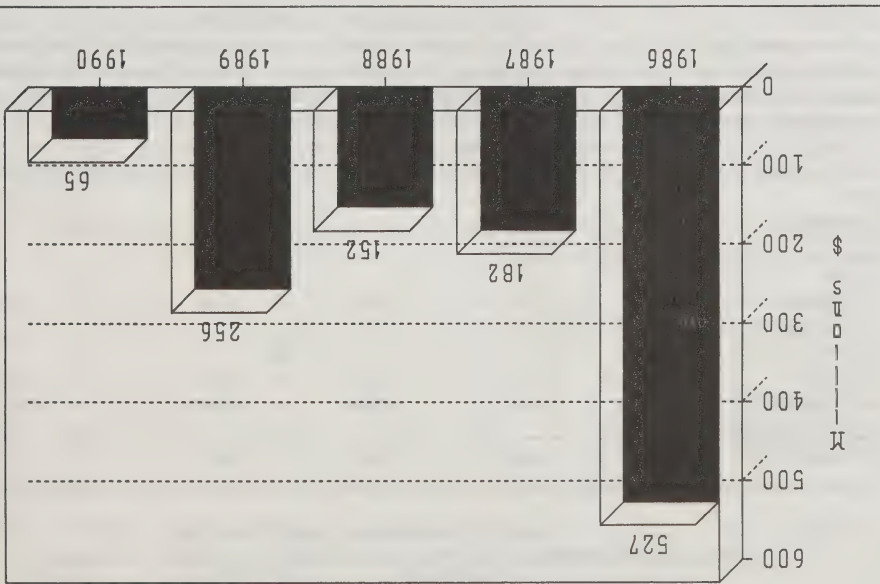
**Gestion de l'environnement :** Cette sous-activité recouvre l'élaboration et la mise en oeuvre de lignes directrices et de procédures fédérales garantissant des activités de mise en valeur qui tiennent compte de l'environnement. Elle englobe aussi la promotion, le partenariat et la gestion des travaux de recherche environnementale appliquée servant à appuyer l'exécution des responsabilités de réglementation et de gestion des ressources du Programme des affaires du Nord de même que la surveillance de l'état des écosystèmes. En 1989-1990, on a poursuivi l'élaboration de la politique et des lignes directrices régissant le défrichement des emplacements miniers et l'abandon des mines et des îles artificielles exploitées à des fins de prospection ou de production. On a mis en oeuvre un système de contrôle des incidences des environnements dans les eaux au large des côtes. En 1989-1990, on a aussi entrepris des projets de recherche portant entre autres sur la conservation, la gestion et l'exploitation de la faune, la contamination de la chaîne alimentaire des autochtones et l'intégrité du sol aux endroits où doit passer un pipeline. Pour le Ministère, sa participation à l'entreprise fédérale concernant la réforme du "Processus d'étude et d'examen des répercussions environnementales" (PREE) est demeurée au premier au plan de ses priorités. On a également pris des mesures pour inclure les dispositions relatives à ce processus dans les ententes concernant les revendications territoriales.

Après examen, on a renvoyé au Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFE) aux fins d'un examen public la proposition relative à la mine d'uranium Kiggavik. Le Bureau a fourni de l'aide financière aux résidents locaux pour qu'ils puissent participer à l'examen. En plus d'avoir examiné l'intégrité du sol aux endroits où passe le pipeline de la société Imperovincial (T.N.-O.), le Ministère a entrepris une étude de la situation générale des pipelines dans le Nord et il a maintenu ses pourparlers avec d'autres organismes dans le dessein d'établir un processus d'approbation des projets. Enfin, on a revu des documents ayant trait à l'environnement dans le cadre du projet de modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord.

On a entrepris, tant à l'échelle nationale qu'internationale, des projets destinés à évaluer l'importance des polluants "importés" dans l'environnement du Nord, de leur accumulation aux niveaux supérieurs de la chaîne alimentaire et de leurs incidences sur le régime alimentaire des habitants du Nord. Cinq projets font actuellement l'objet d'une étude de la part du Comité régional d'examen de l'environnement des T.N.-O., responsable de l'application du PREE. De nombreux efforts sont également



Tableau 16 : Dépenses d'exploration pétrolière et gazière (millions de dollars)



De concert avec l'industrie et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, le Ministère a continué de participer au financement de deux comités consultatifs communautaires chargés des régions touchées par les répercussions des travaux d'expansion de l'industrie du pétrole et du gaz dans l'ouest des Territoires. À la suite d'une étude réalisée en 1990-1991 sur la raison d'être des comités consultatifs, le Ministère a décidé qu'il y avait lieu de poursuivre son appui parallèlement à l'aide financière apportée par les industries du Nord et par le gouvernement des T.N.O.

**Ressources biologiques :** En 1989-1990, on a négocié avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec les associations de trappeurs des ententes concernant la prestation de programmes d'éducation sur le piégeage et de programmes de formation d'instructeurs aux collectivités autochtones et du Nord. Durant les trois premières années d'application des ententes, près de 3 000 autochtones ont reçu de la formation.

Le gouvernement fédéral, de concert avec les groupes intéressés, cherche activement à protéger et à promouvoir l'industrie de la fourrure au Canada par la mise en application d'une stratégie globale. À cette fin, il encourage divers programmes de recherche en vue de la mise au point de pièges non cruels, des cours de formation sur le piégeage à l'intention des trappeurs, des programmes de développement économique des autochtones ainsi que des programmes d'éducation tant à l'échelle nationale qu'internationale. Déjà, plus de 3 000 trappeurs autochtones ont suivi de tels cours offerts conjointement par les provinces, les territoires et les associations de trappeurs. Afin qu'un plus grand pourcentage des recettes provenant de l'industrie de la fourrure soit réinjecté dans l'économie des autochtones, des organismes ont établi des entreprises autochtones spécialisées dans ce secteur, lesquelles réussissent d'ailleurs très bien. Bref, les entreprises, les gouvernements et les organismes autochtones ont conjugué leurs efforts pour aider à faire de l'industrie de la fourrure, qui constitue une valeur culturelle chez les autochtones du Canada, une activité économique durable.



en 1989 contre 1 319 l'année précédente. En 1989-1990, les recettes ont frôlé les 15 millions. Chaque année, le Ministère reçoit en moyenne 200 rapports d'exploration de sociétés qu'il doit examiner aux fins d'approbation. Au tableau 15, on présente les chiffres de la production minière du Nord.

Tableau 15 : Valeur de la production minière des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 1985-1989 (millions de dollars)

	1985	1986	1987	1988 <sup>a</sup>	1989 <sup>a</sup>
T.N.-O.	649.7	668.4	713.3	826.5	965.6
Yukon	60.1	176.3	426.0	492.3	540.3
Total	709.8	844.7	1 139.3	1 318.8	1 505.9
* Sources : EMR, MAINC					
R = Révisé					
P = Préliminaire					

**Gestion du pétrole et du gaz :** La négociation d'un accord détaillé se poursuit en vertu des ententes de principe conclues dans le cadre de l'Accord du Nord entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des deux territoires. Les accords de principe prévoient le transfert aux gouvernements territoriaux des pouvoirs de niveau provincial qui s'appliquent aux ressources de la terre ferme. Le partage éventuel de la gestion des ressources dans les zones extracôtières est conditionnel à la mise sur pied d'importants programmes d'exploitation des ressources dans ces zones. On prévoit même fin aux négociations avec le gouvernement du Yukon au cours du premier trimestre de 1991.

Le rythme des travaux d'exploration et d'exploitation dans le Nord a continué de ralentir, 10 puits d'exploration ayant été forés en 1989. Au cours des cinq années précédentes, on en avait foré en moyenne 3,7 millions de mètres cubes. On a enregistré quelque 15,2 milliards de mètres cubes de nouvelles ressources en gaz naturel. Au cours de 1990, les niveaux de dépenses devaient être de beaucoup inférieurs aux 257 millions de dollars enregistrés en 1989, surtout en raison de la paralysie quasi totale des activités d'exploration dans la mer de Beaufort. Les niveaux de production du pétrole brut se maintiendront au rythme de 1989 tandis que ceux du gaz naturel continueront de chuter. Les avoirs de l'industrie dans le Nord ont continué de diminuer, se limitant à moins de 5 millions d'hectares pour 11 permis d'exploration. Trois nouveaux permis d'exploration ont été émis à la suite de la première aliénation concurrentielle de droits d'exploration dans la mer de Beaufort depuis 20 ans. Une demande d'inclusion de terres visant la région ouest de la mer de Beaufort à l'été 1990 n'a pas donné lieu à l'octroi de droits d'exploration pétrolière et gazière.

Tableau 14 : Opérations foncières par type

Opérations	1987-1988					1988-1989					1989-90				
	Yukon	T.N.-O.	Yukon	T.N.-O.	Yukon	T.N.-O.	Yukon	T.N.-O.	Yukon	T.N.-O.	Yukon	T.N.-O.	Yukon	T.N.-O.	Yukon
Permis d'utilisation des terres	187	207	209	169	242	191	187	207	209	169	242	191	187	207	209
Permis d'exploitation de carrières	75	118	113	113	110	136	75	118	113	113	110	136	75	118	113
Permis d'occupation	17	1	1	-	1	1	17	1	1	-	1	1	17	1	1
Baux	66	101	78	293	51	171	66	101	78	293	51	171	66	101	78
Conventions de vente	26	-	29	8	30	-	26	-	29	8	30	-	26	-	29
Terres mises de côté par le gouvernement	113	97	83	66	82	31	113	97	83	66	82	31	113	97	83
Décrets	40	12	51	18	59	17	40	12	51	18	59	17	40	12	51
Total	524	536	564	667	575	547	524	536	564	667	575	547	524	536	564

**Aménagement des terres :** En juillet 1990, une commission d'aménagement a été établie pour le nord du Yukon. La commission d'aménagement de la grande région du Klutane et du delta de la mer de Beaufort doivent terminer leurs plans en janvier et mars 1990 respectivement. En décembre 1990, un rapport faisant état des mesures prises à la suite des recommandations formulées dans les évaluations des programmes d'aménagement du Yukon et des T.N.-O. a été présenté au Secrétaire du Conseil du Trésor. L'établissement d'une Stratégie de conservation du milieu marin de l'Arctique, d'une Stratégie de conservation pour le Yukon, d'une Stratégie des T.N.-O. et d'une Stratégie inuit régionale de conservation de même que de plusieurs stratégies à l'échelle des collectivités doit favoriser la mise en valeur durable des terres du Nord. Toutes ces stratégies, conjuguées à la Stratégie concernant l'environnement arctique, contribueront aux initiatives visant la mise sur pied d'une stratégie de protection de l'environnement du milieu circumpolaire.

**Gestion des mines et des minéraux :** La solidité de l'économie et les prix élevés du zinc et du plomb ont contribué à la production minière record de 1,5 milliard de dollars qu'on a connu en 1989. L'industrie minière a employé quelque 2 800 personnes à temps plein au Yukon et dans les T.N.-O. et 700 autres personnes de façon saisonnière au Yukon, dans le secteur de l'exploitation des placers.

En juin 1990, un atelier a été présenté aux dirigeants des sociétés minières sur la question des revendications territoriales dans l'est de l'Arctique. Les responsables du programme ont collaboré à un groupe de travail fédéral, provincial et territorial qui a effectué la première des deux phases d'une étude sur la place des autochtones dans l'industrie minière. Les informations de base qui figurent dans le rapport de la phase I serviront de plate-forme de discussion pour la phase II. En 1991-1992, on continuera de mettre en oeuvre la Politique minière pour le Nord, on élaborera une politique de remise en état des emplacements miniers, on rédigera avec le GTNO une loi sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et on planifiera le transfert des programmes d'exploitation minière aux gouvernements territoriaux. En 1990, le MAINC a autorisé la création du Yukon Mining Advisory Committee auquel il a confié le mandat d'examiner les mesures législatives qui touchent l'industrie minière; ce comité, qui relève directement du Ministère, défend les intérêts des autochtones et du gouvernement dans les domaines de l'exploitation minière et de la protection de l'environnement.

Au 31 décembre 1989, quelque 81 873 concessions minières, touchant près de 4,47 millions d'hectares de terres, étaient en vigueur dans le Nord. L'exploitation de huit mines en roche dure ouverte à l'année et d'environ 220 placers, combinée à la production d'agregats, a rapporté 1 506 milliard de dollars

Tableau 13 : Nombre de demandes traitées, d'approbations délivrées et d'inspections effectuées

	1988-1989		1989-1990		
	Yukon		T.N.-O		Yukon T.N.-O
Demandes de permis d'exploitation	hydraulique traitées		162		13
	Approbations délivrées, réglementation au large des côtes		S/O*		10
	Inspections portant sur les droits relatifs à l'eau		73		102
Inspections (intérieur)	Inspections au large des côtes		S/O*		4
	Inspections au large des côtes		102		08

\* Les eaux côtières au large des côtes du Yukon relèvent du bureau régional de Yellowknife.

**Gestion des terres :** En 1989-1990, on a continué de travailler aux différentes négociations visant le transfert aux gouvernements territoriaux de divers programmes relatifs aux terres et aux installations. Les négociations sur le transfert de la compétence sur les titres de propriété aux gouvernements territoriaux se sont terminées en 1989-1990, mais on a dû retourner à la table des négociations en 1990-1991 afin d'effectuer des modifications qui soient conformes aux nouveaux accords sur la méthode de financement préalable. D'autres modifications territoriales ont été apportées en consultation avec les gouvernements territoriaux et les organismes autochtones. Le nouveau Règlement pourrait être adopté en mai 1991. Au chapitre des trois revendications globales du Nord, on a fourni des conseils d'ordre technique quant à la négociation des questions ayant trait aux terres et aux ressources. En prévision du transfert éventuel des fonctions de gestion des terres aux gouvernements territoriaux, on a poursuivi un programme de modernisation des lois, des politiques et des dossiers. Ce programme englobe entre autres l'élaboration de lignes directrices et de procédures en matière de gestion foncière, l'établissement et la tenue d'un répertoire exhaustif et l'élaboration d'un plan de gestion visant à promouvoir une exploitation durable des ressources granulaires. Six nouvelles études ont été lancées; trois de ces études portent sur les secteurs où les ressources sont rares et où il pourrait y avoir des conflits entre les différentes sortes d'usagers, deux préparant le terrain pour la mise en valeur des hydrocarbures dans la mer de Beaufort et l'autre appuyée la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit. On a dressé des plans de travail concernant l'enlèvement des déchets abandonnés sur les terres de la Couronne. Divers projets du genre, auxquels on a consacré 600 000 \$, ont d'ailleurs été mis en branle au Yukon et dans les T.N.-O. Un autre programme de nettoyage à plus long terme qui exigerait le concours d'autres ministères fédéraux et territoriaux ainsi que celui des gouvernements locaux est en cours d'élaboration. L'établissement du plan prendra fin en 1990-1991; le programme devrait être mis en oeuvre au cours des années suivantes dans la mesure où les fonds alloués seront suffisants.

Le tableau 12 montre les activités sur une période de cinq ans dans le territoire du Yukon.

Tableau 12 : Nombre d'incendies combattus et superficie brûlée dans des secteurs protégés du territoire du Yukon

Superficie brûlée par rapport au secteur protégé (%)	Superficie brûlée par incendie (ha)	Superficie brûlée (ha)*	Nombre d'incendies	Secteur protégé (km <sup>2</sup> )	Superficie brûlée par rapport au secteur protégé (%)
1986	145 040	127	36 028	284	.25
1987	145 040	90	73	1	.00
1988	145 040	89	452	5	.00
1989	145 040	173	107 674	622	.74
1990	145 040	128	108 000	843	.74
Moyenne	145 040	121.4	24 939	170	.17

\* Note : 100 ha = 1 km<sup>2</sup>

**Gestion des eaux :** En 1988-1989, le Cabinet a autorisé la rédaction de modifications à la Loi sur les eaux intérieures du Nord. La rédaction du projet de loi et les consultations publiques se sont poursuivies en 1989-1990. Le Yukon Mining Advisory Committee a été formé en août 1990 afin de conseiller le Ministre sur l'avant-projet de loi. Le projet de loi devrait être présenté à la Chambre des communes au cours du premier trimestre de 1991-1992. Le MAINC, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, l'Alberta et la Saskatchewan ont négocié des projets d'accord sur la gestion des eaux transfrontières dans le bassin du fleuve Mackenzie. Un accord provisoire bilatéral est intervenu entre le MAINC, les T.N.-O. et la Saskatchewan. En 1990, on a également entrepris la négociation d'accords analogues avec la Colombie-Britannique et le Yukon. Enfin, en ce qui concerne les eaux extracôtières, on a établi la réglementation en matière d'environnement dans le cas d'un programme de forage d'exploration qui se déroule dans la mer de Beaufort.

En 1990-1991, le Ministère a lancé un programme de contrôle de la qualité du milieu marin de la rivière des Esclaves dans les T.N.-O. Il s'agit d'une étude de base des niveaux de contaminants dans l'eau, des sédiments en suspension et des organismes biotiques présents dans la partie du bassin de la rivière des Esclaves qui se trouve dans les territoires.



Mesures préparatoires Lutte contre les incendies	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	1991-1992	5 713 377	5 713 377	6 500 000	5 432 742	6 176 620
	6 294 891		12 213 377		11 609 362	

Tableau 11 : Fonds affectés à la lutte contre les incendies

Le programme de prévention et de maîtrise des incendies de forêt comprend à la fois des crédits pour les mesures préparatoires et pour la lutte contre les incendies. Le budget des mesures préparatoires est fixe, comportant les crédits nécessaires au maintien des ressources de base. Quant au budget de lutte contre les incendies, il comprend les crédits supplémentaires nécessaires à cette fin. Les dépenses à ce dernier titre fluctuent selon le nombre et l'importance des incendies, chaque année.

des responsabilités de l'exploitation forestière au gouvernement du Yukon.

Société de développement du Yukon. Durant l'année, on a lancé les négociations concernant le transfert d'accord d'exploitation forestière de dix ans avec la société Yukon Pacific Forest Products, anciennement la photo-interprétation et à des travaux sur des placettes d'échantillonnage. En avril 1989, on a conclu un rapporté 16 523 \$. Dans la région sud-ouest, on s'adonne encore à la photographie aérienne, à la

**Gestion des forêts :** En 1989-1990, le Yukon a produit 130 484,6 m<sup>3</sup> de bois. Les droits de coupe ont été transférés de la région sud-ouest à la région nord-ouest. On a également transféré des droits de coupe à l'industrie minière. Enfin, la sous-activité comprend la lutte contre les incendies de forêt au Yukon ainsi que la négociation et l'appui d'ententes de gestion conjointe de la faune.

**Gestion des ressources -** Cette sous-activité regroupe l'élaboration de politiques et de lois sur la mise en valeur des ressources renouvelables et non renouvelables, sur la mise au point de plans d'aménagement du territoire et sur la protection des intérêts des autochtones dans l'industrie de la fourrure à l'échelle du pays.

On élabore en particulier des plans de transfert des programmes sectoriels aux gouvernements territoriaux. On gère de façon éclairée les eaux, les terres et les ressources minières du Nord ainsi que les ressources forestières du Yukon grâce à l'administration de lois et de règlements. Il faut à cette fin traiter des demandes de droits d'accès et d'utilisation des ressources, reçues de sociétés, de collectivités et de particuliers, administrer les droits en vigueur et faire des inspections pour contrôler le respect des conditions régissant l'accès ou l'utilisation. On répertorie aussi les ressources et l'on fournit des services géologiques à l'industrie minière. Enfin, la sous-activité comprend la lutte contre les incendies de forêt au Yukon ainsi que la négociation et l'appui d'ententes de gestion conjointe de la faune.

Le 1<sup>er</sup> avril 1989, on a transféré au gouvernement du Yukon le programme de sécurité dans les mines, de même que les installations et le budget s'y rattachant. De façon plus précise, le Ministère lui a

transféré 401 351 \$ en 1989-1990, dont 20 000 \$ en versement forfaitaire, et on prévoit lui verser une

somme supplémentaire de 380 000 \$ en 1990-1991 et durant les années subséquentes.

Le 1<sup>er</sup> avril 1989, on a transféré au gouvernement du Yukon le programme de sécurité dans les mines, de même que les installations et le budget s'y rattachant. De façon plus précise, le Ministère lui a transféré 401 351 \$ en 1989-1990, dont 20 000 \$ en versement forfaitaire, et on prévoit lui verser une somme supplémentaire de 380 000 \$ en 1990-1991 et durant les années subséquentes.

Le Programme des affaires du Nord a également favorisé par d'autres moyens la diversification

appartenant aux autochtones de développement. Il existe actuellement dans le Nord 32 coopératives

en 1989, leurs recettes globales se chiffrent à plus de 40 millions de dollars. Les recommandations faites

par suite de l'évaluation du Programme de gestionnaires de coopératives de l'Arctique ont été mises en

oeuvre en vue d'améliorer l'efficacité de ce Programme. À l'heure actuelle, l'Arctic Co-operatives Ltd. est

en train d'élaborer un plan visant à accélérer l'accès à l'autosuffisance, après 1990-1991. À partir de 1991-

1992, l'aide apportée aux coopératives sera gérée par le Programme des affaires indiennes et inuit et

s'inscrira dans le cadre de la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones.



propose d'exercer un meilleur contrôle.

En outre, une évaluation touchant les contributions versées aux organismes culturels inuit a permis de proposer des façons d'obtenir de meilleurs résultats à l'aide des ressources actuelles. Entre autres, on propose d'exercer un meilleur contrôle.

Le Programme a demandé, à titre de suivi de l'évaluation effectuée en 1987, qu'on examine s'il est encore justifié de financer les associations qui conseillent le gouvernement et l'industrie quant aux préoccupations des régions visées par des grands projets d'exploitation dans le Nord.

Durant la période d'effet de l'Entente de développement économique Canada-Yukon, soit de 1984 à 1989, on a approuvé 430 projets d'une valeur totale de 19,5 millions de dollars. Pour 1989-1990, on a approuvé une nouvelle entente de développement économique dont la valeur des projets se chiffre à 2,6 millions. On a également amorcé des discussions afin d'élaborer de nouveaux programmes.

Dans le cadre de la MSDAAM, on a approuvé sur le plan environnemental la construction et l'exploitation de 32 installations radar de courte portée (IRCP). En collaboration avec le MDN et les entrepreneurs, les responsables du Programme continuant d'administrer les crédits destinés aux marchés de communications, de fonctionnement et d'entretien. Ils ont d'ailleurs réussi à augmenter les dépenses dans le Nord de 45 millions de dollars au moyen des crédits affectés à la construction d'IRCP, lesquels s'élèvent à près de 185 millions. A l'heure actuelle, on a engagé des dépenses directes de l'ordre de 50 millions de dollars dans le Nord et on estime qu'environ 350 emplois ont été créés dans le domaine de la construction, de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien.

mois d'avril 1991.

En vertu de l'Entente de développement économique (EDE) de 1987 conclue entre le Canada et les T.N.-O., le MAINC a élaboré quatre ententes auxiliaires sur l'exploitation minière, les ressources renouvelables, l'art et l'artisanat, et la planification économique appliquée. Au 31 décembre 1989, environ 300 projets étaient financés à frais partagés dans une proportion de 70 % - 30 %; la participation du MAINC se chiffrait à 9,1 millions de dollars. Le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie a conclu deux ententes auxiliaires supplémentaires sur le tourisme et sur la promotion de l'entrepreneuriat. Aux termes de ces ententes, le gouvernement fédéral finançait au 31 décembre 1989 environ 200 projets dont la valeur totale s'élevait à 6,3 millions de dollars. En 1990-1991, on a procédé à une évaluation exhaustive de l'EDE cadre et des ententes auxiliaires. Cette évaluation a révélé que l'EDE a activement contribué au développement et à la diversification de l'économie dans les territoires. Par conséquent, on préconise la poursuite de ces projets. L'entrée en vigueur des projets de remplacement est prévue pour le

Programmes à caractère économique - On élabore et met en oeuvre des programmes entraînant des retombées économiques directes. Le MAINC assume, avec d'autres ministères fédéraux et les gouvernements territoriaux, la coordination et la prestation des activités fédérales de développement économique dans les régions du Nord. Des ententes de développement économique sont négociées avec chacun des territoires. Les propositions à cet égard sont analysées dans une optique bien précise : maximiser les avantages pour les résidents du Nord, que ce soit sur le plan de la formation, des emplois, de la participation des entreprises locales et des mises de fonds.

C au gouvernement du Yukon.

Le transfert au gouvernement des T.N.-O. du Programme des routes interterritoriales des T.N.-O., du Programme d'accès aux collectivités et des projets déjà en cours est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1990. Le programme des routes interterritoriales du Yukon a également été transféré au gouvernement du Yukon le 1<sup>er</sup> avril 1990. Le gouvernement des T.N.-O., avec la participation financière de Transports Canada, du MAINC et de Pêches et Océans Canada, a procédé à une étude qui lui servira de base pour l'élaboration d'une stratégie de transport à long terme (20 ans). Les responsables de la sous-activité ont participé à des négociations visant à faciliter et à achever, en collaboration avec Transports Canada et les gouvernements territoriaux, le transfert des aéroports fédéraux des classes B et C dans l'Arctique au gouvernement des T.N.-O., en 1990-1991. En 1989-1990, la sous-activité a facilité le transfert des aéroports des classes B et C

	Réel	Budget	Différence
	\$	A-P	\$
	A-P		A-P
Planification du développement	841	7	994
Économique et politique connexe	25 315	10	24 238
Programmes à caractère économique	42 954	325	38 399
Gestion des ressources	1 876	16	1 894
Gestion de l'environnement -	8 872	83	7 905
Services de soutien aux régions			
Total	79 858	441	73 430
		465	6 428
			(24)

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles et le Budget principal découle surtout de ce qui suit :

Planification du développement économique et politique connexe : On a affecté des années-personnes et des crédits connexes à la sous-activité des Services de soutien aux régions

Programmes à caractère économique : Des ressources supplémentaires ont été consacrées au financement des ententes de développement économique qui ont été signées au cours de l'année.

**Gestion des ressources :** Les dépenses ont été plus élevées que prévu en raison des coûts énormes liés à la lutte contre les incendies dans le territoire du Yukon. Le nombre excédentaire d'années-personnes est attribuable à la rationalisation du programme.

**Gestion de l'environnement** : Les fonds réservés à cette activité ont été consacrés à la gestion des ressources.

Services de soutien régionaux : L'augmentation des dépenses salariales est attribuable à la signature des conventions collectives des employés.

Données sur le rendement et justification des ressources

Planification du développement économique et politique connexe : Cette sous-activité recouvre la formulation de politiques, de programmes et de stratégies sur le développement économique du Nord, y compris la liaison et les négociations intergouvernementales, ainsi que la planification de l'expansion du réseau de routes principales.

En 1990, on a entamé des négociations dans le but d'établir de nouvelles activités fédérales-territoriales à frais partagés pour répondre aux priorités de développement économique des gouvernements fédéral et territoriaux.

Objetif

Assurer le développement économique soutenu des territoires nordiques; en gérer correctement les ressources hydrauliques, minières, forêtsières et terresres; y maintenir l'intégrité de l'environnement et favoriser le transfert des programmes de niveau provincial aux gouvernements territoriaux.

Description

Cette activité englobe l'élaboration de politiques, de lois et de programmes visant à favoriser la croissance et la diversification économiques; à accroître la participation des autochtones à l'économie du Nord; à orienter vers le Nord les avantages socio-économiques découlant de la mise en valeur des ressources; à planifier et à aménager le réseau routier principal et à en maintenir la qualité; à promouvoir la mise en valeur des ressources naturelles du Nord et, grâce à la recherche, à la réglementation et aux contrôles, à minimiser les incidences environnementales qui en découlent. Enfin, elle permet d'élaborer des plans et de négocier et de mettre en application des ententes sur le transfert de certains programmes sectoriels aux gouvernements territoriaux. Assurer le développement économique soutenu des territoires nordiques; en gérer correctement les ressources hydrauliques, minières, forêtsières et terresres; y maintenir l'intégrité de l'environnement et favoriser le transfert des programmes de type provincial aux gouvernements territoriaux.

Sommaires des ressources

Cette activité représente environ 58,6 % de toutes les dépenses du Programme des affaires du Nord et 74,8 % du nombre total d'années-personnes pour l'année financière 1991-1992.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	A-P	\$	A-P	Rél 1989-1990	(milliers de dollars)
Planification du développement économique et politique connexe	898	9	479	9	841	7	
Programmes à caractère économique	9 678	11	4 875	8	25 315	10	
Gestion des ressources	41 408	336	45 629	319	42 954	325	
Gestion de l'environnement	1 615	12	2 491	19	1 876	16	
Services de soutien aux régions	7 430	74	7 382	88	8 872	83	
	61 029	442	60 856	443	79 858	441	

Des coûts totaux de la présente activité, les coûts en personnel représenteront 43,2 %, ceux des subventions et contributions, 19,3 %, les frais de fonctionnement, 32,9 %, et les immobilisations, 4,6 %.

En 1991-1992, on entend mettre sur pied la Commission canadienne des affaires polaires et implanter un système canadien d'information sur les régions polaires afin de pouvoir surveiller la évolution dans le Nord circumpolaire, poursuivre l'élaboration d'accords internationaux concernant la science et la technologie dans le Nord avec la Norvège et le Danemark et mettre en oeuvre l'Accord entre le Canada et l'URSS concernant la coopération scientifique dans l'Arctique et le Nord.

Le Programme de formation en sciences nordiques accorde une subvention de base totale de 748 000 \$ à des étudiants universitaires de plus de 30 établissements d'enseignement distincts pour qu'ils réalisent des projets de recherche sur des questions nordiques telles que la biologie, l'archéologie et la migration des oiseaux et des animaux. Ces projets permettent aux étudiants universitaires d'occuper des emplois dans le Nord.

**Science nordique et affaires circumpolaires :** Cette sous-activité porte sur l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes scientifiques et parascientifiques, d'envergure nationale et internationale, se rapportant au Nord canadien. Ces politiques et programmes constituent une plaque tournante pour les développements scientifiques et technologiques ayant trait au Nord, renforcent la souveraineté du Canada dans l'Arctique, soulignent le rôle unique joué par notre pays parmi les nations circumpolaires et sensibilisent les jeunes et les établissements d'enseignement du Canada à la science nordique. La sous-activité englobe les responsabilités liées à la Commission canadienne des affaires polaires. Elle surveille également les événements de nature socio-économique, technique, environnementale ou politique qui ont lieu dans les autres pays nordiques afin d'en évaluer les répercussions pour le Canada. Enfin, elle apporte une aide financière et technique à la Conférence circumpolaire Inuit.

En 1989-1990, on a versé aux organismes autochtones du Nord neuf contributions totalisant 169 000 \$ afin de les aider à effectuer des travaux de recherche et de consultation en vue de prendre position sur une foule de questions d'intérêt politique, économique et social.

Cette sous-activité a appuyé le marché de l'art et de l'artisanat Inuit qui permet à quelques 3 500 Inuit de tirer l'ensemble ou une partie de leurs revenus de la production et de la vente d'oeuvres. On a financé les activités de la Fondation d'art Inuit, un organisme indépendant dont le mandat consiste à aider les artistes Inuit à se réaliser pleinement. Cette mesure a été jugée comme étant le meilleur moyen d'assurer la stabilité à long terme du marché de l'art Inuit. On a également terminé le transfert de toutes les pièces de l'ancienne collection d'art Inuit des T.N.-O. conservée par le Ministère. Le transfert des responsabilités du marché de l'art Inuit au Programme de l'administration sera effectué en avril 1991.



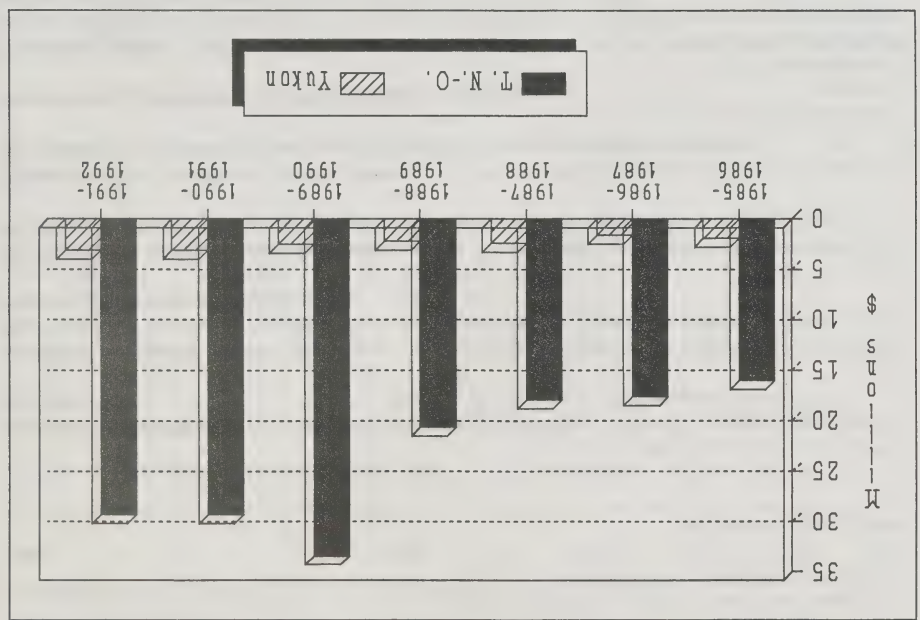
cette sous-activité recouvre la coordination de la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit et la participation du Programme des affaires du Nord aux revendications territoriales nordiques.

En 1989-1990, cette sous-activité a facilité la négociation des trois revendications territoriales globales du Nord, notamment en coordonnant les politiques qui portent sur le transfert des programmes et en favorisant l'évolution politique et constitutionnelle des gouvernements territoriaux. En ce qui a trait à la Convention définitive des Inuvialuit, on a réalisé les différentes activités de mise en oeuvre, on a examiné les problèmes liés à l'accord et on a proposé des solutions à ces problèmes. Les négociations nécessaires pour obtenir les autorisations de financement ont été entreprises et ces autorisations devaient être en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1991.

Les années-personnes de celle sous-activité ont également servi à mettre au point, avec les années-personnes ont en outre été consacrées à la gestion des paiements de transfert versés aux gouvernements territoriaux, de nouveaux arrangements fiscaux qui ont été annoncés en décembre 1989. Des années-personnes ont en outre été consacrées à la gestion des paiements de transfert versés aux gouvernements territoriaux; ces sommes se sont élevées à 920,7 millions de dollars en 1989-1990.

Cette sous-activité gère également les contributions versées aux gouvernements territoriaux en vue de les aider à assumer le coût des soins hospitaliers et médicaux dispensés aux Indiens inscrits et aux Inuit. En 1989-1990, un total de 23,2 millions de dollars a été affecté à ce poste.

Tableau 8 : Contributions pour les services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuit



**Développement social et épanouissement culturel :** Cette sous-activité a pour but d'appuyer la production, la documentation et la commercialisation des oeuvres d'art inuit ainsi que la promotion de la culture inuit. En outre, de l'aide financière est accordée à des organismes autochtones pour qu'ils puissent prendre position sur différentes questions politiques, économiques et sociales.





A. Évolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science

Objetif

Favoriser l'évolution politique, le développement social et l'épanouissement culturel des territoires du Nord et promouvoir le rôle que jouent les autochtones à ce chapitre; coordonner le transfert aux gouvernements territoriaux des responsabilités de type provincial que possède encore le gouvernement fédéral; favoriser la science et la technologie nordiques et servir de point de concertation pour les activités circumpolaires.

Description

Cette activité comprend la gestion des rapports entre le MIAINC et les gouvernements territoriaux dans les domaines de l'évolution politique, du transfert des responsabilités de type provincial des Ministères fédéraux et des paiements de transfert. Elle englobe le suivi des négociations sur les revendications des autochtones et de la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit. Elle sert aussi à soutenir l'art et la culture inuit et à aider des organismes autochtones à élaborer des positions sur les grands dossiers politiques, économiques et sociaux. Elle aide financièrement les gouvernements territoriaux au chapitre des coûts spéciaux des programmes sociaux destinés aux Indiens et aux Inuit. Enfin, on élabore des politiques et des programmes favorisant la science et la technologie nordiques et l'on recueille et analyse des données sur les questions circumpolaires d'intérêt pour le Canada.

Sommaires des ressources

Cette activité représente 30,3 % des dépenses et 4,7 % des années-personnes du Programme des affaires du Nord pour l'année financière 1991-1992.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

(milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	A-P	\$	A-P	Réal 1989-1990
Évolution politique et affaires territoriales	29 305	16	29 055	14	30 616	19	
	179	-	1 486	8	2 716	9	
	2 097	12	1 921	11	1 852	11	
	31 581	28	32 462	33	35 184	39	
Total							

L'évaluation de l'Entente de développement économique Canada-T.N.-O. a porté sur les retombées économiques que le programme, dans son ensemble, engendre pour les Territoires du Nord-Ouest. Elle a permis, par la même occasion, d'examiner les retombées qui découlent des projets, des programmes, des ententes auxiliaires et de l'entente cadre. L'évaluation a porté sur les six ententes auxiliaires et l'EDE cadre.

L'évaluation, qui comporte trois phases, a été donnée à contrat. La phase I, qui porte sur l'ensemble du système d'exécution de l'entente, est terminée, de même que la phase II, qui porte sur les six ententes auxiliaires, et la phase III, qui résume et analyse les constatations, les recommandations et les conclusions des phases I et II, est présentement en cours.

Des associations chargées des régions touchées par les répercussions des travaux d'expansion d'exploitation dans le Nord. Ces associations ont été constituées à la demande du gouvernement des T.N.-O. afin de donner leur avis sur les retombées économiques et environnementales de l'exploitation pétrolière et gazière.

On met actuellement la dernière main à un suivi de l'évaluation effectuée en 1987. On procède également à l'étude des niveaux d'activité, des diverses sources de financement et d'autres questions connexes.

En 1987, le gouvernement fédéral a mis en oeuvre une stratégie quinquennale destinée à promouvoir et à protéger l'industrie de la fourrure au Canada. Il a confié à trois ministères, soit Environnement Canada, les Affaires extérieures et les Affaires indiennes et du Nord canadien, le mandat de mettre sur pied un programme de communications destiné à promouvoir l'industrie de la fourrure, poursuivre les recherches en vue de mettre au point des pièges sans cruauté, et de mettre en oeuvre un programme visant à accroître la participation des autochtones dans l'industrie de la fourrure.

Deux autres ministères ont confié au MAINC le mandat d'évaluer toutes les activités du programme depuis sa mise sur pied. À l'heure actuelle, on en est à l'étape des entrevues et des études de cas.

vue de parvenir à un règlement final. L'annulation provisoire de la sélection des terres conformément à ces mesures sera levée le 1<sup>er</sup> février 1991. Si les régions qui participent toujours à des négociations sont en mesure de revendiquer un droit sur l'une ou l'autre des terres dont la sélection a été annulée, ces annulations tiendront toujours.

- on a mis fin aux négociations avec les gouvernements territoriaux visant le transfert de la compétence sur les titres de propriété. Le transfert de cette compétence aux gouvernements territoriaux doit avoir lieu à l'automne 1991.



- terminera l'examen du régime provisoire de réglementation de l'exploitation des placers et proposera les changements qui s'imposent pour la protection de l'environnement et de l'industrie; appuiera le développement et les activités courantes du tout nouveau Conseil des sciences de l'Arctique;
- entamera des négociations avec le Danemark en vue de la conclusion d'un accord officiel concernant la science et la technologie dans l'Arctique.

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

- Voici une mise à jour des initiatives signalées dans les plans de dépenses de 1989-1990 et de 1990-1991 :
- le projet de loi C-72, qui vise la création de la Commission des affaires polaires, a reçu la sanction royale le 1<sup>er</sup> février 1991;
  - on a rédigé un rapport sur les conséquences des compressions touchant le service aéroportal offert aux régions du Nord par la Société canadienne des postes;
  - dans le cadre de l'Accord entre le Canada et l'URSS concernant la coopération scientifique dans l'Arctique et dans le Nord, on a créé une commission mixte, qui s'est réunie pour la première fois à l'automne 1990; une entente a été signée par le ministre le 23 novembre 1990;
  - un nouveau programme de développement économique a été lancé au Yukon en 1989-1990 et en 1990-1991 afin de remplacer l'Entente de développement économique Canada-Yukon, arrivée à échéance;

- le programme des routes a été transféré aux deux gouvernements territoriaux le 1<sup>er</sup> avril 1990;
- on a dressé un inventaire des matières dangereuses et non dangereuses abandonnées dans le Nord, à plus de 800 emplacements relevant de la compétence du gouvernement fédéral. Le Ministère s'inspirera de ces données pour la mise sur pied d'un programme quinquennal de nettoyage;
- une étude a été entreprise en vue de trouver quels sont les moyens les plus efficaces pour diriger les processus d'examen et d'autorisation des projets d'exploitation des gisements de gaz et de construction de gazoducs;
- dans le Livre blanc sur la défense, le ministre de la Défense nationale a fait part de la décision d'établir une base militaire d'entraînement sur les lieux de la mine Navisiviik, sous réserve d'une étude sur l'environnement. Le MAINC a fourni au ministre de la Défense nationale un service d'expert-conseil dans les domaines scientifiques et techniques ainsi que la logistique requise pour assurer la préparation d'une évaluation des répercussions sur l'environnement que causerait l'établissement d'une base militaire d'entraînement sur ces lieux;

- selon l'entente de principe conclue avec les Métis, des mesures provisoires de protection ont été élaborées et signées en juin 1989 par les négociateurs pour les Métis ainsi que pour les gouvernements fédéral et territoriaux. Ces mesures ont pour but de fournir aux Métis l'occasion de prendre part à la gestion de toutes les terres visées par l'entente en participant aux comités de révision de l'environnement et de l'aménagement des terres. Elles fournissent aussi le pouvoir d'annuler les sélections de terre faites par les Métis pour les protéger contre toutes dispositions futures jusqu'à ce que la sélection des terres soit complétée et que les droits de propriété soient transférés. En vertu de ces mesures, la sélection de 63 431 kilomètres carrés a été annulée dans la région située au nord du Lac des esclaves. Avec la fin des négociations avec les Dénés et les Métis, les mesures de protection provisoires deviennent caduques, sauf pour les régions qui se sont montrées intéressées à poursuivre les négociations en



- terminera les négociations en vue de la conclusion d'une entente sur le bassin du fleuve Mackenzie et d'au moins un accord bilatéral sur la gestion des eaux transfrontières;
  - protéger l'aventur de l'industrie canadienne de la fourrure;
  - en collaboration avec le ministère de l'Environnement et celui des Affaires extérieures, et de concert avec les groupes-citoyens, entreprendra l'élaboration d'une stratégie fédérale destinée à l'environnement arcique à l'intention des huit nations circumpolaires;
  - participera à un programme finlandais visant à élaborer une stratégie de protection de l'environnement arcique à l'intention des huit nations circumpolaires;
  - mettra en oeuvre la Stratégie concernant l'environnement arcique, qui constitue un programme quinquennal évalué à 100 millions de dollars qui permettra d'enlever les déchets abandonnés dans les deux territoires, d'améliorer le programme de contrôle de la qualité de l'eau, d'éliminer les contaminants toxiques dans la chaîne alimentaire des autochtones et d'intégrer au niveau local la protection de l'environnement et le développement économique. Cette Stratégie est un élément clé du Plan vert;
  - élaborera et mettra en application de nouveaux programmes conjoints de développement économique pour les deux territoires;
  - présentera d'importantes modifications à la Loi sur les eaux intérieures du Nord;
  - négociera une entente finale sur le règlement des revendications territoriales des Gwich'in et des revendications de la région du Sahlu dans la vallée du Mackenzie ainsi qu'avec les Premières nations du Yukon et avec la Fédération Tungavik du Nunavut;
  - réalisera des travaux de recherche et de planification dans le cadre du Programme d'initiales pétrolières et gazières dans le Nord, qui a pris un nouvel essor, afin de mieux préparer le gouvernement aux importants projets d'exploitation des hydrocarbures qui s'annoncent au nord du 60° parallèle;
  - une fois que les ententes finales auront été conclues;
  - poursuivra la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialut et terminera les préparatifs en vue de la mise en oeuvre du règlement des autres revendications globales des territoires du Nord;
  - coordonnera la conférence fédérale Polartech 92 qui doit avoir lieu en janvier 1992 à Montréal;
  - créera un système canadien d'information sur les régions polaires pour contrôler le développement du Nord;
- Au cours de 1991-1992, le Programme des affaires du Nord :

## 2. Initiatives

En application de la Convention définitive des Inuvialut, le Bureau d'examen des répercussions environnementales a procédé à des examens critiques de la gestion par le gouvernement des activités d'exploration extracôtières, ce qui a donné lieu à de nouvelles études et initiatives.

Environnement Canada, le Ministère a appuyé les efforts des organismes autochtones visant à contrebalancer l'initiative européenne. Ces efforts ont permis de reporter la mise en application de l'interdiction. Les trappeurs autochtones et les trappeurs du Nord ont appris à se servir de pièges non cruels grâce à des programmes spéciaux préparés à leur intention. Le Ministère continuera d'aider les autochtones afin d'accroître leur participation à l'industrie de la fourrure de façon à garantir sa survie à titre d'activité économique durable.

L'effort mondial de la fourrure et la décision imminente de la Communauté économique européenne d'interdire l'importation des fourrures des animaux sauvages attrapés au moyen de pièges à palotte suscitent beaucoup d'émoi dans l'industrie et entraînent une perte de revenus pour les trappeurs autochtones et les trappeurs du Nord. De concert avec le ministère des Affaires extérieures et

d'intégrer la protection de l'environnement à l'expansion économique.

Dans ses grands projets, Environnement Canada accordera une priorité à l'Arctique. Le lancement d'une stratégie fédérale concernant l'environnement arctique nous ouvrira les yeux sur les dangers qui guettent le Nord et sur les moyens de promouvoir une économie durable. Cette stratégie permettra

Commission économique pour l'Europe.

point à l'ordre du jour de la Convention sur la pollution de l'air à grande échelle, parainée par la la coopération scientifique dans l'Arctique. En 1989, à la demande du Canada, on a accepté d'inscrire ce conjointes sur la question entreprises en 1990 dans le cadre du nouvel Accord canado-soviétique concernant autres la stratégie environnementale dans les régions circumpolaires, lancée par la Finlande, et les études d'appuyer et d'encourager les programmes internationaux touchant la contamination de l'Arctique, entre Ministère a lancé un certain nombre d'activités d'envergure internationale. Il continuera également de tels contaminants. Or, pour sensibiliser le reste de la planète aux dangers qui menacent l'Arctique, le lui fait pour entreprendre avec d'autres pays des négociations visant à réduire de façon efficace l'émission contaminants viennent de l'ensemble de la planète et le Canada n'a pas en mains les renseignements qu'il mesures de prévention de la santé à l'intention des résidents du Nord. En outre, les sources de ces données nécessaires pour évaluer les risques véritables. Au besoin, le Ministère mettra en œuvre des autochtones, de coordonner un programme de recherche et de surveillance qui lui permettra d'obtenir les elle se détériore. Le Ministère a donc décidé, de concert avec certains de ses homologues et des organismes santé des écosystèmes, y compris pour la santé de l'humain, et de vérifier si la situation s'améliore ou si À l'heure actuelle, il est impossible d'évaluer les risques que ces composés chimiques présentent pour la alimentaires, sont les plus redoutés. Ces composés chimiques artificiels ont été décelés dans les animaux organochlorés, importés sur de longues distances dans l'Arctique et finissant par se retrouver dans la chaîne population, car on craint qu'ils ne ravagent les écosystèmes et la santé des humains. Les composés La présence de contaminants dans l'Arctique soulève de plus en plus d'inquiétude chez la

avant tout sur l'exploitation des ressources renouvelables et le tourisme.

favoriser les investissements privés et la création d'emplois pour tous les habitants du Nord. On misera 1991-1992 de la prestation des programmes fédéraux et territoriaux de développement économique préoccuper les gouvernements territoriaux et les résidents du Nord en 1991-1992. L'amélioration en

Les compressions budgétaires et la réforme fiscale touchant la taxe de vente continueront de

renseignements à leur intention.

consulter les collectivités, les associations commerciales et les groupes intéressés du Nord et préparer des et les organismes autochtones participent activement aux travaux. Ils doivent enfin continuellement collaborer de près avec les entrepreneurs afin de créer des occasions d'emploi et des possibilités une série d'inspections sur place. Les fonctionnaires affectés au bureau du MDN chargé de ce projet nécessaires, qu'ils obtiennent les approbations requises en ce qui a trait à l'environnement et qu'ils fassent T.N.-O. La plupart des travaux de construction dans le Nord seront réalisés de 1989 à 1992. Ces activités destinés à servir d'emplacements avancés d'opération pour les chasseurs du NORAD, au Yukon et dans les courte portée et de quatre sites de soutien logistique. On améliorera également quatre aéroports du Nord (MSDAA), on prévoit la construction de neuf stations de radar à longue portée, de 32 autres stations à Dans le cadre de la modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord

des autochtones engloberont la Loi sur les droits de surface ainsi que d'autres dispositions visant la mise demeureront des secteurs importants, surtout dans les petites collectivités.

Le niveau d'investissement dans les ressources non renouvelables pourrait bien prendre un nouveau tournant au début des années quatre-vingt-dix à la suite de l'adoption de mesures législatives régissant le règlement final des revendications territoriales. Ces nouvelles mesures liées au règlement des revendications

Mackenzie.

La crise du golfe Persique a semé beaucoup d'incertitude dans l'industrie pétrolière et gazière quant à l'opportunité d'entreprendre des travaux d'exploration et d'exploitation. En raison de l'effet conjugué des lourds fardeaux et les fonds nécessaires pour faire face à la pénurie éventuelle des approvisionnements domestiques. En règle générale, l'offre globale de pétrole brut est supérieure à la demande et il n'y a pas de véritable raison d'ordre structurel pour que les prix mondiaux du pétrole brut dépassent 30 \$ le baril (en dollars américains). Par conséquent, le faible volume des avoirs industriels dans le Nord, le manque d'infrastructures et les piètres niveaux des bénéfices non répartis conjugués à l'incertitude des prix indiquent que l'importance des dépenses consacrées à l'industrie pétrolière et gazière dans le Nord continuera de baisser au cours de la période visée. Les travaux entrepris pour exporter d'importantes quantités de gaz naturel d'ici 1997-1998 se poursuivront, ce qui laisse présager une contribution appréciable de ce secteur à l'économie dans le Nord après 1992. De même, une légère augmentation (50 000 barils par jour) de la production de pétrole brut après 1992 pourrait insuffler un certain regain à la région de la vallée du

de confiance des investisseurs.

En 1989, l'industrie minière est demeurée au rang des principaux secteurs économiques du Nord, affichant une production nette de 1,5 milliard de dollars. Les prix élevés du zinc et du plomb ont d'ailleurs servi à stimuler la production. La chute des prix de base des métaux et les fermetures de mines prévues en 1990-1991 pourraient freiner l'accroissement des recettes tirées des activités de production. On se perd également en conjectures en ce qui a trait au niveau probable de l'exploration minière en 1991 en raison de l'incertitude qui plane sur des facteurs tels que les prix des métaux, les effets des règlements de revendications territoriales, l'abandon du Programme de stimulation de l'exploration au Canada et le degré

économie.

qu'ouvre le secteur des ressources renouvelables, les territoires auront la possibilité de diversifier leur domaine des ressources est plus difficile à prédire. Toutefois, grâce aux nouveaux horizons gouvernemental assurent une certaine stabilité à l'économie de la région, le niveau des activités dans le tourisme et sur la prestation de services par le gouvernement. Si le tourisme et les activités du sur les marchés internationaux, sur les activités d'exploration dans le domaine des ressources, sur le

d'exploitation.

territoires ainsi que les questions soulevées par la décision d'Oldman River font planer une grande incertitude sur la planification de l'exploration et de la production pétrolières et gazières. L'examen systématique de toutes les demandes d'exploration entraîne des dépenses considérables et la préparation de ces examens ne se fait pas à la légère. En attendant le retour à une plus grande confiance et à une meilleure prévisibilité, l'industrie hésitera à se lancer dans des programmes dynamiques d'exploration et

afin de démontrer notre volonté de coopération dans l'Arctique.

Le Canada a l'intention d'accorder une plus grande importance aux sciences et à la technologie de l'Arctique et du Nord pour le bénéfice de tous les Canadiens et à notre rôle dans le monde circumpolaire

autochtones face à l'autonomie gouvernementale.

Avant de pouvoir procéder à la division des T.N.-O. et à la création du Nunavut, on doit d'abord convenir de la ligne de démarcation et tenir un référendum sur la frontière retenue. En sa qualité d'organisme public, le gouvernement continue d'essayer de répondre aux diverses aspirations des

Métis qui se sont montrées disposées à discuter sur de telles bases.

avril 1990. Le gouvernement a accepté de négocier avec les organisations régionales des Dénés et des



Le tableau 5 donne la ventilation des activités et celle des ressources pour 1991-1992, selon la structure et les activités.

Tableau 5 : Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités en 1991-1992 (milliers de dollars)

Structure de l'organisation	Total des personnes		Total des estimations		Total des estimations		Total des estimations		Total des estimations		Total des estimations	
	Personnes	Estimations	Personnes	Estimations	Personnes	Estimations	Personnes	Estimations	Personnes	Estimations	Personnes	Estimations
DG Évaluation consultative et planification stratégique	55	34 085	2 776	18 039	31 309	31 581	28	442,5	61 029	7 719	3 797	39,5
DG Ressources humaines et développement économique	172	26 087	329	19 522	272	31 581	28	442,5	61 029	7 719	3 797	39,5
Bureau des relations M.-O.	160,5	20 153	359	19 522	272	31 581	28	442,5	61 029	7 719	3 797	39,5
Bureau du régional Yukon	203,5	23 801	333	23 468	31 581	31 581	28	442,5	61 029	7 719	3 797	39,5
	591	104 126										

## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

**Contexte social et politique :** Côté revendications territoriales globales, le Canada a conclu une entente de principe avec les Dénés et les Métis en septembre 1988 et une avec la Fédération Tunjavik du Nunavut (FTN) en décembre 1989, cette dernière entente ayant été signée en mai 1990. Dans les deux cas, les ententes de principe confèrent aux bénéficiaires un territoire et des ressources financières. De plus, elles leurs accordent une mainmise sur la gestion des ressources et leur garantissent une représentation au sein des conseils de gestion.

Deux ententes finales ont été négociées au printemps 1990. L'entente-cadre finale avec le Conseil des Indiens du Yukon (CIY) a été signée le 31 mars 1990 pour le compte du CIY, du Canada et du gouvernement du Yukon, et les trois parties s'affairent actuellement à ratifier l'entente.

Une entente finale avec les Dénés et les Métis a été négociée en avril 1990 au nom des Dénés et des Métis ainsi que les gouvernements fédéral et territoriaux. Toutefois, l'Assemblée mixte des Dénés et des Métis a proposé, en juillet 1990, une résolution visant le rejet de l'entente soumise puisque ces peuples doivent renoncer, en vertu de cette entente, à leurs droits ancestraux et aux droits qui leur avaient été conférés par les traités. Deux des cinq groupes régionaux qui faisaient partie du cadre de négociation ont voté contre la résolution. Ils ont par la suite retiré à l'organisme principal leur mandat de négociation et on fait connaître leur intention de conclure des ententes régionales sur la base de l'entente négociée en

**Organisation :** Le Programme compte deux directions générales à l'administration centrale. Les bureaux régionaux des deux territoires, qui utilisent 62 % des 589 années-personnes du Programme, voient aux activités opérationnelles du Programme.

- Gestion du Programme (voir page 3-46).
  - Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC) (voir page 3-40); et
  - Développement économique et gestion des ressources (voir page 3-28);
  - Évolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science (voir page 3-24);
- Structure des activités :** Le Programme compte quatre activités principales :

#### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Promouvoir l'évolution politique, le développement économique, l'avancement scientifique et le développement social et culturel des territoires du Nord; aider les habitants du Nord à élaborer des institutions politiques et économiques permettant aux gouvernements territoriaux d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne et de gérer efficacement l'utilisation, l'exploitation et la conservation ordonnées des ressources naturelles du Nord, en collaboration avec ces gouvernements et les autres ministères fédéraux.

#### 3. Objectif du Programme

Le mandat légal du Ministère relativement au Nord découle essentiellement de la Loi sur le Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (1970). Des directives supplémentaires ont aussi été établies par suite de l'approbation par le Cabinet en juin 1987 du cadre politique et économique pour le Nord.

#### 2. Mandat

Le Ministère, principalement par le truchement de son Programme des affaires du Nord, est l'un des 28 organismes fédéraux, qui au total, prévoient engager des dépenses de l'ordre de 1,1 milliard de dollars dans le Nord en 1990-1991. Cette somme comprend un montant de 921,5 millions qui devrait être versé aux gouvernements territoriaux sous forme de subventions accordées selon la méthode de financement préétablie. Les dépenses du Programme des affaires du Nord représentent environ 47 % des dépenses totales, ce qui fait du Ministère l'organisme dont les dépenses sont les plus importantes en ce domaine.

Au printemps 1990, on a paraphé une entente définitive sur le règlement des revendications du Conseil des Indiens du Yukon et des Dénés et des Métis. L'entente définitive avec les Dénés et les Métis a été supplantée par les revendications dans la région de la vallée du Mackenzie. Un accord de principe avec la FTN a été paraphé à l'automne 1990.

La coordination du Programme des affaires du Nord nécessite une liaison soutenue avec les autres ministères et gouvernements responsables de l'application des politiques et des priorités nationales visant cette région du pays et des conséquences qui en découlent.

sur le pétrole et le gaz, jouent un rôle actif dans l'élaboration des mécanismes de transfert, de concert avec d'autres partenaires fédéraux et territoriaux.



Le gouvernement du Canada a adhéré en 1987 à un "cadre politique et économique pour le Nord". Les objectifs poursuivis sont les suivants :

- transférer aux gouvernements territoriaux les responsabilités de niveau provincial;
- régler les revendications territoriales globales des autochtones dans le Nord;
- poursuivre la mise en place de mécanismes de coopération en vue de parvenir à un développement économique durable et d'exercer des activités qui tiennent compte du milieu arctique; et
- affirmer la souveraineté du Canada dans l'Arctique et favoriser la collaboration avec les nations circumpolaires.

Même si, au cours des dernières années, l'évolution politique, le développement économique et la protection de l'environnement sur le plan territorial, national et international ont quelque peu modifié l'importance relative de chacun des éléments du cadre politique et économique pour le Nord, ces éléments n'en demeurent pas moins les principaux objectifs des initiatives entreprises actuellement dans le Nord.

Pour mettre en oeuvre ces stratégies, le Programme des affaires du Nord travaille de près avec les gouvernements territoriaux, les organismes autochtones, l'industrie, les associations de défense de l'environnement et la communauté circumpolaire. La coordination des activités exercées dans le Nord par plusieurs ministères, organismes et organisations demeure l'une des principales exigences du Programme.

Des progrès appréciables ont été enregistrés dans l'échelonnement des priorités de transfert des deux territoires et plusieurs transferts ont déjà eu lieu ou font actuellement l'objet de négociations. Divers comités consultatifs et de coordination assurent la liaison avec d'autres ministères fédéraux en ce qui concerne le transfert des fonds et la gestion des ressources. La négociation et la mise en oeuvre des accords de développement économique, la coordination des recherches effectuées dans le cadre du Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord et la négociation d'un Accord du Nord sont autant d'activités complémentaires visant à renforcer et à diversifier davantage la base économique des territoires. L'interdépendance entre les revendications territoriales globales dans le Nord et les effets de l'évolution politique et constitutionnelle du Nord se révèle de plus en plus nettement. La réalisation de chacun de ces objectifs est directement reliée à l'adaptation des parties en cause aux résultats obtenus dans ces domaines.

On a poursuivi la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialits en application des mesures législatives de 1984 régissant le règlement des revendications territoriales et, en 1990, on était parvenu à des ententes avant règlement des revendications des Dénés et des Métis, du Conseil des Indiens du Yukon et de la Fédération Tungavik du Nunavut (FTN).

Les progrès réalisés dans le règlement des revendications ont par ailleurs accéléré le déroulement des travaux préparatoires de planification de la mise en oeuvre des revendications dans le cadre du Programme des affaires du Nord et de la mise en place de mesures prévoyant l'exécution éventuelle d'autres obligations statutaires en application des dispositions sur le règlement des revendications.

La participation du gouvernement fédéral à la gestion des ressources du Nord se poursuit malgré la nouvelle répartition des responsabilités et les nouveaux accords de compétence. Des organismes comme l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, qui a été créée en 1981 sous la responsabilité conjointe des ministres de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et des Affaires indiennes et du Nord canadien en vue d'assurer un processus uniforme de réglementation dans le cadre de la législation pertinente

Tableau 4 : Résultats financiers en 1989-1990

(milliers de dollars) 1989-1990

	Réel	Budget principal	Différence
Evolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science	35 184	34 407	777
Développement économique et gestion des ressources	79 858	73 430	6 428
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada	5 430	7 242	(1 812)
Gestion du Programme	5 546	4 937	609
Total	126 018	120 016	6 002

Années-personnes Contrôlées par le C.T.	580	658	(78)
Autres	2	2	-

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles et les chiffres portés au Budget principal est, en principe, attribuable aux facteurs suivants :

Evolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science : Il y a eu augmentation des dépenses en raison du paiement d'indemnités dans le cadre des revendications territoriales des Indiens du Yukon et des coûts de mise en oeuvre qui s'y rattachent.

Développement économique et gestion des ressources : On a dû obtenir des fonds supplémentaires pour financer les ententes de développement économique conclues avec les deux territoires ainsi que pour couvrir les dépenses additionnelles liées au personnel à la suite de la signature des conventions collectives. Des ressources supplémentaires se sont avérées nécessaires pour combattre le nombre exceptionnel de feux de forêt qui ont éclaté au Yukon.

Gestion du Programme : Les coûts ont été plus élevés que prévu en raison de l'appui apporté au Conseil des sous-ministres responsables des modifications et du programme de formation en cours d'emploi.

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada : Les dépenses consacrées à la sous-activité de la gestion conjointe ont été beaucoup moins élevées que prévu. Les gouvernements de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve ont préféré reporter ou remettre certains projets comme tenu du faible niveau des activités d'exploration et d'exploitation. Cet état de fait, conjugué à la compression des effectifs, a entraîné l'annulation d'années-personnes.

on est parvenu à un accord définitif sur le transfert des responsabilités liées à la gestion du Programme des routes du Nord avec les deux gouvernements territoriaux; l'accord a été signé avec le gouvernement du Yukon le 17 juillet 1990 et avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest le 8 mai 1990. Suite à ces transferts, le plan des immobilisations du Programme des affaires du nord a subi une baisse considérable; et

le transfert des aéroports de classe B et C au gouvernement du Yukon a eu lieu le 27 mars 1990. Un accord sur le transfert des aéroports de classe B et C au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a été conclu en 1991.

Beaufort doit soumettre son plan d'aménagement d'ici mars 1991, la Commission de planification de l'aménagement du Nunavut va bon train dans l'élaboration d'un plan d'aménagement de la région du Kewatin tandis que la Commission de planification du Denendeh vient de s'attaquer à un plan d'aménagement de la région du Sahlu;

- la mise en oeuvre du Système d'alerte du Nord dans le cadre du projet de modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord s'est traduite par une injection de plus de 100 millions de dollars dans les Territoires, créant du même coup quelque 250 emplois. On a également consacré plus de fonds aux travaux de construction dans les territoires;

- on a procédé à la réouverture, à Elsa, de l'ancienne mine d'argent de la United Keno Hill. Les activités de production ont commencé au gisement de Curragh's Grit à Van Gorda Creek et les premiers travaux d'exploitation ont débuté au gisement de minéral du mont Hundere près de Watson Lake;

- près de 300 projets évalués à plus de 12 millions de dollars ont été approuvés aux termes de l'Entente de développement économique (EDE) entre le Canada et les T.N.-O. depuis sa ratification en 1987. Au Yukon, 4,5 millions de dollars ont été consentis pour le financement de programmes de développement provinciaux à frais partagés en vertu des ententes de développement économique provisoires pour 1989-1990 et 1990-1991;

- conformément à la Convention définitive des Inuvialuit, le Bureau d'examen des répercussions environnementales (BERE) a procédé à deux examens publics des répercussions environnementales des programmes de forage dans la mer de Beaufort. Le BERE a recommandé l'approbation de l'un des programmes sous certaines réserves. Les activités de forage ont commencé en 1989-1990. Le BERE a également recommandé le rejet d'un autre programme. Le ministre a chargé un comité présidé par une personne indépendante d'examiner les questions soulevées par le Bureau d'examen;

- on a signé une entente sur les bassins du Yukon et de la rivière Alsek; cette entente prévoit un mécanisme de coordination des programmes fédéraux, territoriaux et provinciaux de gestion des eaux de ces deux bassins hydrographiques;

- le Yukon Mining Advisory Committee a été mis sur pied afin de conseiller le ministre sur les modifications à apporter à la Loi sur les eaux internes du Nord et à d'autres dispositions législatives;

- en juillet 1990, les gouvernements de l'Alberta et du Canada ont annoncé leur intention de mener une étude conjointe sur la qualité de l'eau étant donné l'essor industriel que connaît l'Alberta. Étalisée sur quatre ans, cette étude coûtera 12 millions de dollars;

- on a coordonné l'exposition "Une oasis arctique" à la foire internationale Globe '90 à laquelle ont participé les gouvernements territoriaux, des représentants du monde industriel et des groupes autochtones;

- on procède actuellement à l'élaboration d'un programme quinquennal de 100 millions de dollars qui s'inscrit dans le cadre de la Stratégie concernant l'environnement arctique;

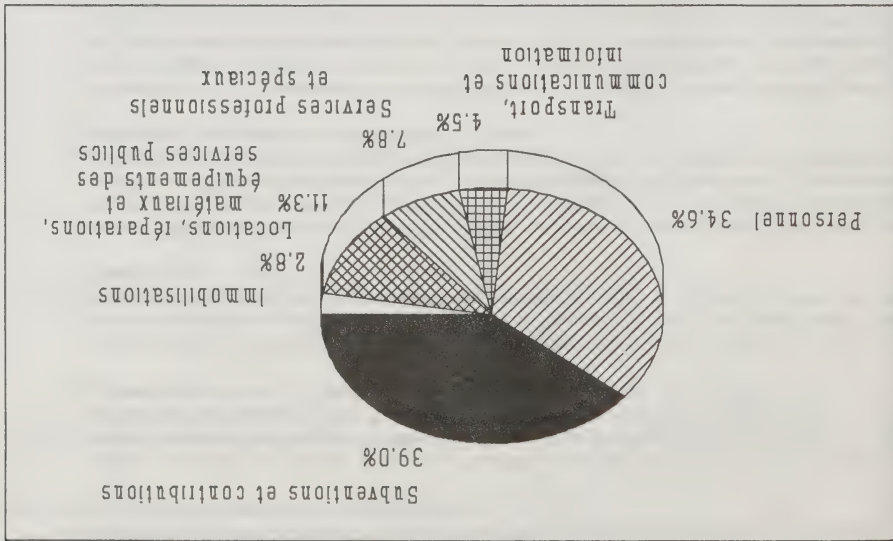
- en vertu de l'Autorisation de protection des pêches du Yukon, les dispositions relatives à la remise en valeur des sites d'exploitation des placers ont été appliquées avec succès;

- on a prolongé de deux ans le Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord. Un montant de 8,5 millions de dollars a été accordé pour les deux premières années et on examinera de nouveau les besoins du Programme après cette période;

- le projet de loi visant la création de la Commission canadienne des affaires polaires a reçu la sanction royale le 1<sup>er</sup> février 1991;



Tableau 3 : Répartition des dépenses brutes de 1991-1992 par article de dépense



**B. Rendement récent**  
**I. Points saillants**

Voici les points saillants des activités du Programme des affaires du Nord en 1989-1990, dont certaines se sont poursuivies en 1990-1991 :

• une entente prévoyant le transfert au Yukon du Programme de la sécurité dans les mines a été signée au début de janvier 1990;

• on a procédé à une étude interministérielle des propositions soumises par les deux gouvernements territoriaux sur un Accord du Nord. Un cadre de négociation a été établi en vue de la conclusion d'une entente Canada-Yukon. Les négociations avec les Territoires du Nord-Ouest n'ont guère avancé en raison de l'incertitude qui plane sur les revendications des Dénés et des Métis et de plusieurs autres facteurs;

• l'Indigenous Survival International et la Fédération des trappeurs autochtones du Canada ont obtenu un financement de base, grâce au programme de la promotion de l'industrie de la fourrure, qui doit les aider à lutter contre le mouvement visant à interdire le commerce de la fourrure. On a conclu des accords avec les gouvernements provinciaux, les territoires et les associations de trappeurs afin d'offrir aux autochtones et aux résidents du Nord des programmes d'éducation sur les piégeages; jusqu'ici, environ 3 000 trappeurs se sont inscrits à ces programmes;

• les activités d'enlèvement des déchets abandonnés sur les terres de la Couronne se sont poursuivies; le Comité gouvernement-industrie d'étude sur la mise en oeuvre a poursuivi son étude des problèmes environnementaux liés à l'exploitation des principaux placers;

• trois commissions de planification de l'aménagement du territoire siègent désormais en permanence dans les T.N.-O.; la Commission responsable de la région du delta du Mackenzie et de la mer de



- dépenses en services en communs pour 1991-1992 supérieures aux prévisions (270 000)

**Explications des prévisions de 1990-1991 :** Les prévisions de 1990-1991 sont inférieures de 12 103 000 \$ ou 10,5 % au montant de 115 786 000 \$ porté au Budget principal (voir Détail des autorisations de dépenser page 3-3). La différence est attribuable aux articles suivants :

#### Développement économique et gestion des ressources :

- transfert du Programme des routes du Nord aux gouvernements territoriaux en 1990-1991 (17 085 000)
- financement supplémentaire pour la lutte contre les incendies 6 000 000
- transfert des responsabilités du Programme de développement économique Inuit aux gouvernements territoriaux (2 584 000)
- report des fonds d'immobilisations de 1989-1990 800 000
- transfert de fonds du Programme de l'Entente de développement économique du Yukon 1 581 000

#### Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada :

- réaffectation intégrative des années-personnes et des salaires correspondants (944 000)
- Aux tableaux 2 et 3, on présente une ventilation des dépenses brutes par activité et article de dépense.

Tableau 2 : Dépenses brutes de 1991-1992 par activité (répartition en pourcentages)

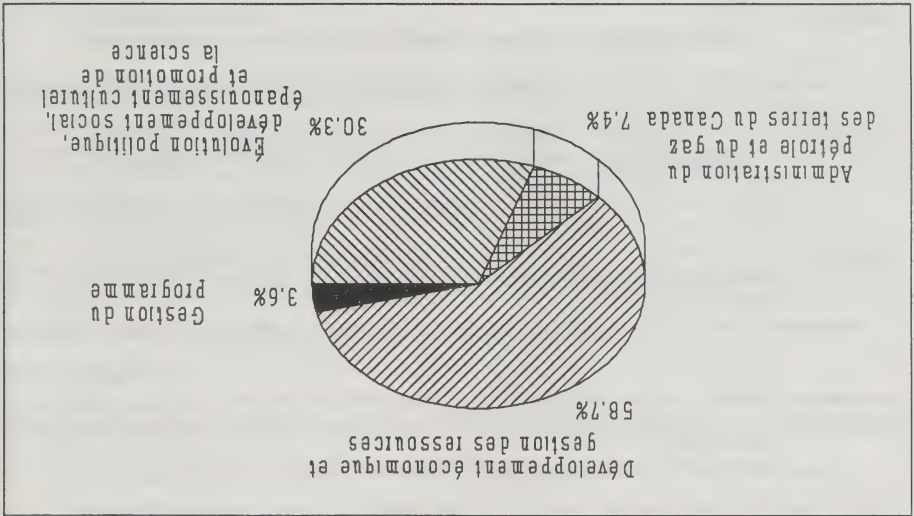


Tableau 1 : Besoins financiers par activité

Budgetaire	(milliers de dollars)			
	Budget 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	Détails à la Page
Evolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science	31 581	32 462	(881)	3-24
	61 029	60 856	173	3-28
	61 029	60 856	173	3-28
	7 719	6 298	1 421	3-40
	3 797	4 067	(270)	3-46
Gestion du Programme et du gaz des terres du Canada	104 126	103 683	443	
Années-personnes*	589	571	18	
Autres Contrôles par le C.T.	2	2	-	
591	573	18		

\* Voir tableau 27, p. 3-52 pour renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

Explication des besoins financiers de 1991-1992 : Les besoins de 104 126 000 \$ en 1991-1992 excèdent de 443 000 \$ ou 0,4 % le montant prévu en 1990-1991. La différence est principalement attribuable aux facteurs suivants :

- la réduction au budget de 1991-1992 est attribuable au transfert de la Section de l'art inuit au Programme de l'administration (881 000)

#### Développement économique et gestion des ressources :

- l'augmentation au budget de 1991-1992 est le résultat net d'une réaffectation budgétaire pour faire face aux priorités du Programme 173 000

#### Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada :

- l'augmentation est attribuable par un ajustement du prix et une réaffectation des années-personnes 1 421 000

- affirmer la souveraineté du Canada dans l'Arctique et favoriser la coopération avec les nations circumpolaires par les moyens suivants :
  - poursuivre la mise en oeuvre de l'Accord entre le Canada et l'URSS concernant la coopération scientifique dans l'Arctique et le Nord, signé par les deux premiers ministres en novembre 1989 (voir page 3-27);
  - mettre en application un cadre législatif général touchant l'Arctique au moyen notamment de la Loi sur la prévention de la pollution dans les eaux arctiques et des lois régissant la protection de l'environnement et le règlement des revendications des autochtones par des initiatives visant l'adoption de nouvelles mesures législatives sur les demandes d'exploitation au large des côtes canadiennes, et par la mise en oeuvre de l'Accord du Nord (voir pages 3-11 et 3-32);
  - contribuer à l'établissement du concept d'un Conseil de l'Arctique qui regrouperait huit pays arctiques, d'autres pays intéressés et des organismes autochtones et qui aurait pour mandat d'améliorer la coopération dans des activités et dans la recherche de solutions à des problèmes qui portent sur une foule de sujets d'intérêt commun (voir page 3-19);
  - en collaboration avec le Ministère de la défense nationale, affirmer la présence et l'autorité du Canada dans l'Arctique en participant à des initiatives telles que le projet de modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord, la planification de l'aménagement du territoire et le financement des activités visant un développement économique durable (voir page 3-37);
  - jouer un rôle dans la communauté circumpolaire élargie en participant à des activités telles que l'établissement de la Commission canadienne des affaires polaires, à des échanges scientifiques et aux efforts de protection de l'environnement entrepris à l'échelle mondiale, comme les initiatives de la Finlande touchant la contamination de l'Arctique (voir page 3-27).
- rechercher le règlement des revendications territoriales des autochtones dans le Nord :
  - mettre en application des dispositions de la Convention définitive des Inuvialuit conformément aux mesures législatives portant sur le règlement des revendications territoriales (voir pages 3-20 et 3-26);
  - continuer d'aider les secteurs de l'Autonomie gouvernementale (voir page 2-32) et des revendications globales à accomplir leurs activités (voir page 2-38).
- le plan de transfert ministériel, revu en avril 1990, décrit les facteurs externes susceptibles d'influer sur les transferts, donne des précisions sur les activités futures et sur l'incidence des ressources, et indique les mesures à prendre pour atteindre les objectifs du Programme des affaires du Nord. Le rythme des transferts a ralenti; le Ministère et les gouvernements territoriaux n'ont guère avancé dans l'établissement des calendriers de transfert. Certains transferts ont néanmoins eu lieu, notamment le transfert du Programme des routes du Nord aux gouvernements territoriaux, celui des aéroports de classe B et C aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et celui de la gestion de la Section des affaires culturelles et linguistiques au Programme des affaires indiennes et Inuit. Par ailleurs, les négociations se poursuivent dans le dossier du transfert de la responsabilité de l'enregistrement des terres aux gouvernements territoriaux (voir pages 3-21, 3-22, et 3-30).

A. Plans pour 1991-1992  
Points saillants

Au cours de l'année budgétaire 1991-1992, le Programme des affaires du Nord poursuivra la mise en oeuvre des stratégies fédérales relatives à l'évolution politique et au développement économique du Nord. À cette fin, il veillera à :

- promouvoir le développement économique par les moyens suivants :

- négocier et mettre en oeuvre un Accord sur le Nord avec les gouvernements territoriaux en ce qui concerne la gestion et la réglementation des activités pétrolières et gazières, et le partage des recettes tirées de l'exploitation des ressources. Les négociations avec le Yukon seront entreprises d'ici l'exercice 1991-1992. Les progrès réalisés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest dépendront de sa bonne volonté. La réforme de la formule de répartition des recettes tirées de l'exploitation des activités pétrolières et gazières, et le concert avec les gouvernements territoriaux, le ministre de l'Environnement, le ministre des Communications (Musée canadien des civilisations), le ministre des Pêches et des Océans et le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le Ministère coordonnera pendant les trois prochaines années les travaux prévus dans le cadre du Programme d'initiales pétrolières et gazières dans le Nord (PIPON) qui a commencé en 1990-1991 (voir pages 3-12 et 3-35);

- en collaboration avec les gouvernements territoriaux, instaurer des économies saines et stables dans le Nord en favorisant la diversification de leur économie et, de façon plus précise, en mettant l'accent en particulier sur l'exploitation des ressources renouvelables et sur le tourisme, en stimulant l'investissement et l'entrepreneuriat et en favorisant une capacité scientifique et technique autonome axée sur les réalités du Nord par le truchement de programmes conjoints de développement économique dans les régions des territoires (voir page 3-30);

- procéder à des études socio-économiques des grands projets en réponse à l'augmentation des exigences environnementales (voir page 3-37);

- mettre en oeuvre la Stratégie concernant l'environnement arctique. Cette stratégie, qui représente un coût de 100 millions de dollars, prévoit la mise en oeuvre d'un programme quinquennal portant sur des questions telles que la gestion de l'enlèvement des déchets abandonnés dans les territoires, l'amélioration du programme de contrôle de la qualité de l'eau, l'élimination des contaminants toxiques dans la chaîne alimentaire des autochtones et la nécessité d'amener la population à poursuivre les objectifs de protection de l'environnement. Cette Stratégie est un élément clé du Plan vert (voir page 3-37); et

- au cours de l'été 1991, publier un document de travail sur la réglementation environnementale en rapport au défrichement des emplacements miniers et à l'abandon des mines (voir page 3-37).



Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi
Non budgétaire				
L40 - Prêts au gouvernement du Yukon pour qu'il puisse consentir des prêts de deuxième hypothèque à ses résidents en vertu de la Loi nationale sur l'habitation et de la Loi n-3 de 1975 portant affectation des crédits. Limite : 320 000 \$ (montant brut)-				
-	320 000	-		
L55 - Dispositions permettant à la Caisse de prêts aux Esquimaux de consentir des prêts aux Inuit afin de favoriser des activités commerciales tel que le prévoyait le crédit 546 en vertu de la Loi des subsides n° 3 de 1953 et dont le plus récent amendement est le crédit L55 en vertu de la Loi n° 2 de 1978-1979 portant affectation de crédits.				
-	4 257 757	-		
(295 147)				
L81a - Prêts pour la création ou l'expansion de petites entreprises au Yukon, consentis par la Caisse de prêts aux petites entreprises du Yukon. Loi n° 4 de 1969 portant affectation de crédits.				
-	4 686 588	-		
(220 863)				
Total - Non budgétaire				
-	9 254 345	-		
(516 010)				
Total du Programme - Budgétaire				
- Non budgétaire	128 134 802	120 016 500	-	
	9 254 345			
	126 018 111			
	(516 010)			



Programme des affaires du Nord			Budgetaire		
Crédits (dollars)			Budget principal	Total disponible	Emploi
<b>Crédit 30 - Affaires du Nord -</b> Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances pour la prestation de services au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest					
57 091 000					
61 690 960					
60 373 974					
<b>Crédit 31b - Affaires du Nord - Radiation,</b> des comptes du Canada, de certaines sommes dues à Sa Majesté du Chef du Canada et se détaillant comme suit : a) 220 864 \$, qui correspond au principal de 14 comptes payables à 9 débiteurs et résultant de prêts directs consentis par la Caisse de prêts aux petites entreprises du Yukon, b) 28 396 \$, qui correspond au principal de 12 comptes payables à 12 débiteurs et résultant de prêts directs consentis par la Caisse de prêts aux Esquimaux					
-					
249 260					
249 259					
<b>Crédit 35 - Affaires du Nord -</b> Dépenses en capital, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables pour des services fournis et des travaux effectués sur des propriétés non fédérales; autorisation de verser des contributions pour l'exécution de travaux de construction par des instances locales ou des groupes privés					
19 189 000					
19 431 600					
19 416 295					
<b>Crédit 40 - Affaires du Nord -</b> Subventions inscrites au Budget et contributions					
39 231 500					
42 278 564					
41 494 165					
<b>Législatif - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</b>					
4 505 000					
4 427 000					
4 427 000					
<b>Législatif - Remboursement des sommes créditées aux recettes d'exercices précédents</b>					
-					
57 418					
57 418					
120 016 500					
128 134 802					
126 018 111					
<b>Total du Programme - Budgetaire</b>					

Milliers de dollars													
Budget principal 1991-1992													
Budgetaire													
Années -													
personnes													
autorisées													
Dépenses													
Fonctionnement ou capital													
paiements													
de transfert													
Total													
Budget principal 1990-1991													
Evolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science													
26	2 770	2	28 809	31 581	34 420								
Développement économique et gestion des ressources													
442	46 468	2 793	11 768	61 029	72 094								
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada													
81	7 564	155	-	7 719	7 288								
40	3 784	13	-	3 797	3 984								
Gestion du programme													
589	60 586	2 963	40 577	104 126	115 786								
Années - personnes 1990-1991													
590													

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 27, page 3-52.

Détail des autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

A.	Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses	Credits (milliers de dollars)	
		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
30	Programme des affaires du Nord	59 124	56 155
	Dépenses de fonctionnement	40 577	36 265
	Subventions et contributions		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 425	4 330
	Credit non-requis		
-	Dépenses en capital	-	19 036
Total du Programme		104 126	115 786
Credits - Libelle et sommes demandées			
Credits (dollars)			
Budget principal 1991-1992			
30	Programme des affaires du Nord		
	Affaires du Nord - Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	59 124 000	
35	Affaires du Nord - Subventions inscrites au Budget et contributions	40 577 500	

Détail des autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses	3-3
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990- Volume II des Comptes publics	3-5

Section I  
Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992	3-7
1.	Points saillants	3-9
2.	Sommaire des besoins financiers	3-11

B.	Rendement récent	3-14
1.	Points saillants	3-16
2.	Examen des résultats financiers	3-16

C.	Données de base	3-15
1.	Introduction	3-16
2.	Mandat	3-16
3.	Objectif du Programme	3-16
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	3-16

D.	Perspective de planification	3-17
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	3-20
2.	Initiatives	3-21
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	3-23

Section II  
Analyse par activité

A.	Évolution politique, développement social, épanouissement culturel et promotion de la science	3-24
B.	Développement économique et gestion des ressources	3-28
C.	Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada	3-40
D.	Gestion du Programme	3-46

Section III  
Renseignements supplémentaires

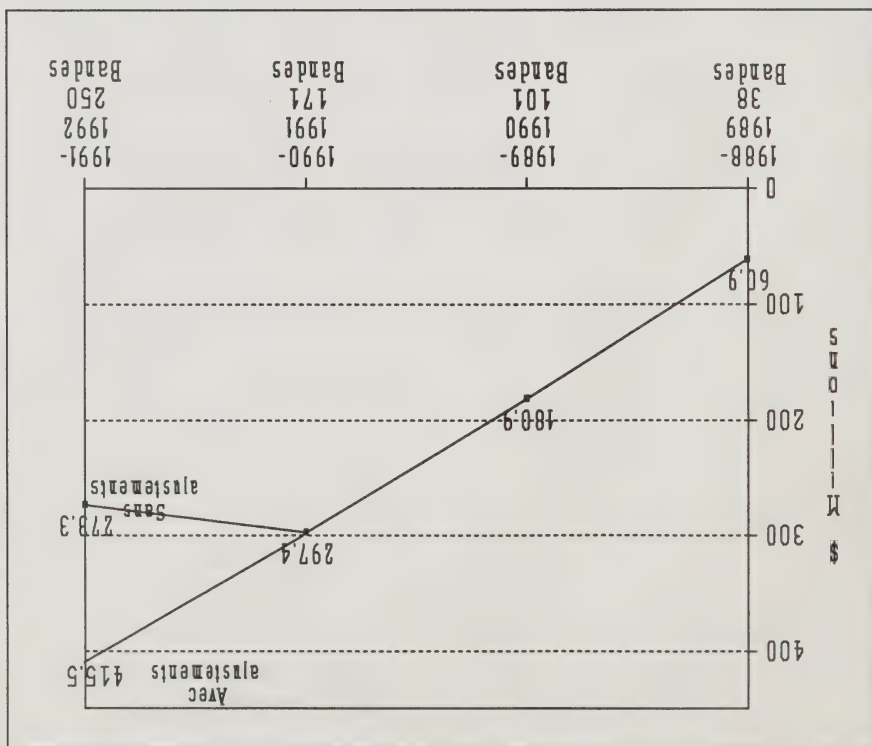
A.	Aperçu des ressources du Programme	3-50
1.	Besoins financiers par article	3-52
2.	Besoins en personnel	3-54
3.	Paiements de transfert	3-60
4.	Recettes	3-62
5.	Coût net du Programme	3-62







Tableau 51 : Transferts sous MOF et nombre de bandes pour les ententes actuelles



**Tableau 50 : Transferts sous Modes optionnels de financement par bande (Suite)**

Bandes ou Conseils Tribaux	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990
Beisiamites	9 519 609	11 269 728	-
Abegweit	1 082 901	1 093 191	1 112 890
Lennox Island	1 258 021	1 641 213	1 391 122
Eskasoni	7 785 656	8 316 512	8 052 540
Kingsclear	847 246	1 195 180	1 362 966
Mainland Micmacs*	1 644 758	2 415 721	2 105 456
Chapel Island	1 955 396	2 119 434	2 126 652
Tobique	6 226 756	6 439 879	-
<hr/>			
	273 308 924	297 393 050	180 938 175

\* Le Conseil tribal de Nuu-Chah-Nulth (14 bandes)  
 Le Conseil tribal de Yellowhead (5 bandes)  
 Le Conseil tribal de Meadowlake Development Corporation (9 bandes)  
 Le Conseil tribal de Swampy Cree (6 bandes)  
 Le Conseil tribal de Kiwatin (11 bandes)  
 Services Consultatifs de Pwi-Di-Goo-Zing-Ne-Yaa-Zhing (10 bandes)  
 Mainland Micmacs (6 bandes)  
 Société de services locaux Gitksan Wet'en Suewet (9 bandes)  
 Conseil tribal de l'Atiabaska (5 bandes)  
 Conseil régional des Indiens du Petit lac des Esclaves (9 bandes)  
 Conseil tribal du district de Saskatoon (7 bandes)  
 Conseil tribal des Dakotas et des Ojibways (8 bandes)  
 Conseil tribal du traité n° 7 (5 bandes)  
 Chefs et conseils unis de l'île Manitoulin (5 bandes)

Nota : Les montants rapportés au tableau sont déterminés conformément aux ententes existantes de Modes optionnels de financement. S/O indique qu'on était en train de renouveler l'entente au 31 décembre 1990. Un montant additionnel de 273 308 924 \$ du Crédit 15 sera affecté en 1991-1992 aux Modes optionnels de financement en vertu des nouvelles ententes et suite aux ajustements apportés aux ententes existantes.

Tableau 50 : Transferts sous Modes optionnels de financement par bande (Suite)

Bandes ou Conseils Tribaux	Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Star Blanket	4 517 144	4 691 891	4 692 493
Makwa	S/O	2 301 400	2 200 176
Shoal Lake	1 554 284	1 698 904	1 437 916
Sakimay	1 878 334	1 910 359	1 839 001
Muskeg Lake	2 008 160	2 303 618	2 743 133
The Sauleux Band	2 540 879	2 692 287	2 452 542
Saskatoon District Tribal Council *	3 667 501	3 703 541	-
Island Lake	1 826 599	1 971 141	-
Lac La Ronge	10 584 079	11 772 137	-
Fox Lake	S/O	1 523 546	1 837 162
Swan Lake	1 462 676	1 537 805	1 650 582
Norway House	15 145 171	15 683 371	14 784 110
Dakota Tipi	769 896	822 920	856 100
Crane River	S/O	1 467 558	1 416 705
Shamattawa	2 198 675	2 104 803	2 102 371
Barren Lands	1 812 741	1 825 904	1 623 328
Rosseau River	3 775 641	3 828 091	3 696 032
The Pas	4 449 328	5 439 476	4 705 312
Swampy Cree Tribal Council*	1 607 337	1 719 805	1 277 195
Keewatin Tribal Council*	4 921 850	4 948 620	4 591 716
Mathias Colomb	6 176 143	6 280 583	6 385 062
Dakota Ojibway Tribal Council *	1 949 655	2 183 423	-
Opasquak Ed. Auth. Inc. *	3 767 644	3 767 644	-
Fort Alexander	6 046 555	5 754 638	6 192 783
Peguis	11 303 370	11 153 205	13 931 636
Moose Deer Point	746 569	804 480	627 204
Hiawatha	736 179	1 064 279	549 953
Nipissing	1 700 730	1 705 930	2 349 160
Big Island	756 847	708 048	541 277
King Fisher	1 246 410	1 293 606	1 120 939
West Bay First Nation	3 026 147	3 004 247	3 210 984
Pwi-Di-Goo-Zing-Nc-Yaa-Zhing Advisory Services *	590 200	590 200	609 900
Curve Lake	2 151 043	2 842 941	2 158 870
Oneaming	1 742 951	1 742 851	1 738 821
Couchiching	4 403 734	4 139 148	-
Big Grass	2 209 824	2 209 824	-
United Chiefs & Councils of Manitoulin *	287 600	673 100	-
Lac La Croix	787 657	846 257	-
Wapekeka	1 205 771	1 136 674	-
River Desert	5 776 049	6 726 212	4 620 772
Les Escoumins	1 350 817	1 206 361	662 942
Pointe Bleu Montagnais	6 219 778	6 261 540	6 050 839
du lac St-Jean	17 204 482	17 433 765	-
Kahmanawake	8 814 253	8 907 022	-
Uashat et Malinotnam			

(Renseignements supplémentaires) 2-119

2. Transferts sous Modes optionnels de financement (MOF)

Tableau 49 : Transferts sous Modes optionnels de financement par activité

	(milliers de dollars)		
	Budget	des dépenses	1991-1992
	Prévu	1990-1991	Réel
	1989-1990		
Autonomie gouvernementale	480	320	-
Développement économique	14 876	10 648	6 487
Terres, revenus et fiduciaire	1 292	925	563
Éducation	163 700	117 177	71 368
Développement social	84 139	60 227	36 682
Immobilitations et services	101 023	72 313	44 044
Gestion des bandes	49 990	35 783	21 794
Total	415 500	297 393	180 938

Tableau 50 : Transferts sous Modes optionnels de financement par bande

	Bandes ou		
	Budget	des dépenses	1991-1992
	Prévu	1990-1991	Réel
	1989-1990		

Chapagne/Aishinik	843 598	1 068 857	1 697 458
Na-Cho-N'Y' Ak Dun	734 502	1 020 359	-
Westbank	1 697 500	1 925 300	2 452 200
Nuu-chah-nulth Tribal Council*	14 721 900	14 534 100	13 637 400
McLeod Lake	1 057 200	1 204 100	1 080 800
Ashcroft	250 213	250 235	250 557
Canim Lake	1 909 400	1 903 400	2 012 800
Boothroyd	336 000	431 000	423 600
Cheslatta	445 700	456 400	517 900
Heiltsuk	5 845 700	5 784 100	5 964 400
Gitksan Wet'Suwet'en *	14 753 500	16 929 600	-
Fort George	338 800	343 300	422 300
Lax Kw'Alaams	2 160 400	2 138 600	1 990 700
Mountain	-	781 000	-
Necostlie	-	1 599 000	1 567 500
Cape Mudge	929 400	1 114 700	-
Sikika Nation Band	7 100 138	7 071 704	7 214 478
Yellowhead Tribal Council *	3 490 191	3 583 361	2 978 143
Athabaska Tribal Council *	458 300	456 800	512 602
Treaty 7 Tribal Council *	S/O	680 440	673 444
Alexander	3 599 891	3 478 988	3 918 268
Lesser Slave Lake Indian	21 228 999	20 646 948	-
Regional Council *	S/O	2 745 615	4 666 569
Ochapowace	1 556 038	1 720 222	3 352 095
John Smith	4 610 508	4 650 908	4 796 319
Meadowlake Development Corporation *			



Les rajustements faits aux prévisions de dépenses de fonctionnement pour parvenir à un coût total et comprenant 6 937 490 \$ pour les locaux fournis gratuitement par les autres ministères, au montant de 5 805 850 \$. On inclut dans la colonne "Budget des dépenses 1991-1992" le coût des locaux fournis par le Ministère (écoles fédérales, résidences scolaires), qui s'élève à 54 002 800 \$.

Nota: Le coût des locaux fournis par le Ministère à été rajusté pour rendre compte des frais de fonctionnement et d'entretien des bâtiments lui appartenant. Par les années passées, on rapportait pour ce coût la valeur réelle des bâtiments dans la colonne "Autres coûts". Le coût net pour 1990-1991 a été rajusté en conséquence.

**B. Autres renseignements**

**I. Liste des bureaux**

**Tableau 48 : Liste des bureaux régionaux et nombre de bureaux locaux et de bandes au 1<sup>er</sup> avril 1990**

Nombre de bandes	Total	Autres*	Nombre de bureaux de district	Bureau régional	Nombre de bureaux de district	Autres*	Total	Nombre de bandes
21	-	-	-	Yellowknife	-	-	-	21
16	-	-	-	Whitehorse	-	-	-	16
196	6	1	5	Vancouver	5	1	6	196
42	5	4	1	Edmonton	1	4	5	42
70	3	-	3	Regina	3	-	3	70
60	1	1	-	Saskatchewan	-	1	1	60
126	5	1	4	Manitoba	4	1	5	126
39	1	1	-	Ontario	-	1	1	39
31	-	-	-	Québec	-	-	-	31
601		8	13	Atlantique				601

\* Comprend les centres consultatifs et les autres bureaux.

5. Prêts, dotations en capital et avances

Tableau 46 : Prêts, dotations en capital et avances

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
-------------------------------------	--------------------	-------------------

Prêts

Prêts aux requérants autochtones pour  
d'élaboration et de négociation touchant  
les revendications

Prêts au conseil des Indiens du Yukon  
pour le versement d'indemnités provisoires  
aux anciens du Yukon

Prêts à la Société régionale inuvialuit  
(statutaire)

Prêts - Construction d'habitations (net)

Prêts et garanties d'emprunt, puisés dans  
le compte d'expansion économique chez  
les Indiens (net)

19 750	24 000	18 363
--------	--------	--------

1 173	1 243	1 207
-------	-------	-------

1 697	1 569	1 452
-------	-------	-------

-	-	(692)
---	---	-------

-	-	(15 152)
---	---	----------

22 620	26 812	5 178
--------	--------	-------

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1991-1992 du Programme des affaires indiennes et inuit ne comprend que les dépenses à imputer aux crédits du Ministère et aux paiements législatifs. Les autres éléments de coût doivent également être pris en considération lorsqu'on envisage le coût réel de fonctionnement du Programme.

Tableau 47 : Coût total du Programme pour 1990-1991

Budget des dépenses 1991-1992	Plus autres coûts	Coût total 1991-1992	Coût total 1990-1991
Programme des affaires indiennes et inuit			
2 638 351	12 743	2 651 094	2 573 135

Tableau 45 : Détails des subventions et contributions (Suite)

(dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Contributions aux bandes indiennes pour leur permettre d'obtenir des services de consultation	2 161 000	927 000	-
<b>Total des contributions</b>	<b>2 033 703 000</b>	<b>1 930 625 126</b>	<b>1 730 901 298*</b>
<b>Total</b>	<b>2 346 130 000</b>	<b>2 264 697 473</b>	<b>2 011 957 172</b>

\* Les autres paiements de transfert portent sur 56,7 % des contributions.

**Tableau 45 : Détails des subventions et contributions (Suite)**

(dollars)	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Budget	des dépenses	Prévu	Réel
<hr/>			
Immobilisations et services communautaires			
Contributions aux bandes, aux localités et aux sociétés indiennes et Inuit, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes pour aider à la conception, à l'aménagement, à l'entretien et au fonctionnement de logements et de services et installations communautaires			
- Immobilisations	365 642 000	371 560 100	375 078 314
- Entretien et fonctionnement	160 673 000	168 769 146	150 107 013
Gestion des bandes			
Contributions aux bandes et aux conseils tribaux indiens, ainsi qu'aux localités Inuit, pour leurs frais d'administration et les services de soutien de la gestion	41 071 000	34 981 091	33 631 904
Contributions aux bandes indiennes et aux localités Inuit pour la planification du développement local	3 965 000	5 125 000	12 948 453
Contributions aux bandes et aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation	8 887 000	8 644 000	12 853 702
Contributions aux bandes indiennes pour les régimes d'avantages sociaux de leurs employés	16 466 000	14 744 100	10 661 293
Contributions aux bandes indiennes pour les programmes de formation en gestion des Indiens et de formation para-professionnelle social	4 595 000	4 281 000	5 890 043
Contributions à la province de Terre-Neuve pour la prestation de programmes et de services aux autochtones de Terre-Neuve et du Labrador	8 330 000	10 443 000	7 844 633

Tableau 45 : Détails des subventions et contributions (Suite)

			(dollars)	
Budget	des dépenses	1991-1992	Prévu	1990-1991
			Réel	1989-1990
<hr/>				
Contribution à la province de Québec				
relativement aux dispositions de la				
Convention de la Baie James et du Nord				
québécois relatives à l'éducation des				
Cris et des Inuit				
33 857 000	34 100 000	29 876 815	Contributions aux bandes indiennes et	
aux localités ou aux établissements				
éducatifs Inuit pour les services				
éducatifs au niveau postsecondaire				
et le soutien de l'enseignement				
94 659 000	137 961 989	110 522 053	Contributions aux bandes indiennes, aux	
organismes ou aux localités Inuit pour				
les centres culturels et l'épanouissement				
culturel				
8 897 000	8 564 000	7 532 568	Développement social	
Contributions aux bandes indiennes et aux				
localités Inuit, à leurs organismes et aux				
gouvernements ou organismes provinciaux pour				
l'aide sociale, y compris les prestations				
versées aux non-Indiens qui vivent dans				
les réserves				
448 692 000	386 148 700	316 544 779	Contributions aux bandes indiennes et aux	
localités Inuit ainsi qu'à leurs organismes,				
aux gouvernements ou organismes provinciaux,				
à des particuliers et à d'autres organismes				
pour la prestation de soins, de services de				
réadaptation et de services préventifs				
166 679 000	141 900 000	124 378 014	Contribution aux bandes indiennes, aux	
localités Inuit ou à leurs organismes pour				
les services sociaux communautaires et les				
services de réadaptation				
9 569 000	11 095 000	7 479 027		



**Tableau 45 : Détails des subventions et contributions (Suite)**

(dollars)			
1991-1992	des dépenses	Prévu	Rél
1990-1991	1990-1991	1989-1990	1989-1990
<hr/>			
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion de leurs terres et de leurs successions	2 913 000	2 838 000	9 511 887
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de leurs effectifs	4 974 000	4 674 000	1 493 626
Contributions à des particuliers et à des bandes et associations indiennes pour le financement des causes-types touchant les Indiens	485 000	885 000	1 144 453
Contributions aux provinces, à des sociétés, à des administrations locales, aux bandes indiennes et à d'autres organismes pour assurer des services de suppression des incendies de forêt sur les terres des réserves	2 469 000	2 469 000	-
Contributions à des particuliers ou groupes de particuliers, aux organismes et bandes pour le financement des causes-types touchant la loi C-31	200 000	400 000	19 198
Contributions aux bandes indiennes pour l'information concernant leur résidences	-	-	688 000
<b>Education</b>			
Contributions aux bandes indiennes et aux localités inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouvernements provinciaux, à des particuliers et à d'autres personnes morales pour les services éducationnels aux niveaux primaire et secondaire et le soutien de l'enseignement	562 938 000	494 748 000	443 205 190

Tableau 45 : Détails des subventions et contributions (Suite)

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
<b>Revendications globales</b>			
Contributions aux requérants autochtones pour la préparation et la présentation de leurs revendications	4 529 000	5 754 000	4 528 649
Contribution à la Commission crie-naskapie pour surveiller la mise en oeuvre de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec	395 000	395 000	451 148
Contribution à l'Administration régional crie afin de subventionner le coût de mesures correctives en matière d'équipements collectifs pour les Cris d'Ouje-Bougoumonou	150 000	150 000	-
Paiement provisoire d'une seule contribution aux frais de mise en oeuvre pour l'établissement de la liste des bénéficiaires du règlement de la revendication de la Fédération Tunjavik du Nunavut	300 000	300 000	-
<b>Développement économique</b>			
Contributions aux institutions économiques indiennes et inuit	-	15 702 000	20 508 749
Contributions aux bandes, aux localités, aux sociétés et aux particuliers indiens et inuit, aux provinces et aux autres organismes, pour le développement économique et la création d'emplois	-	50 326 000	36 454 853
Contributions pour le soutien de l'autonomie et du développement économique des Indiens, des Inuit et des Innus	69 418 000	2 415 000	-
<b>Terres, revenus et fiducie</b>			
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection de terres	1 305 000	1 225 000	1 304 807
Contributions à des commissions pour les recherches, les négociations et la médiation visant les revendications et les griefs des Indiens et des Inuit	200 000	200 000	181 384

**Tableau 45 : Détails des subventions et contributions (Suite)**

(dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Immobilisations et services communautaires			
Subvention aux étudiants et à leurs chaperons pour promouvoir la sensibilisation à la protection contre les incendies dans les écoles dont les bandes ou le gouvernement fédéral assurent le fonctionnement	136 000	136 450	-
Gestion des bandes			
Subventions à la bande indienne Miawpukek pour appuyer les programmes désignés	6 255 000	5 991 562	5 225 000
Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils de districts et aux collectivités inuit pour soutenir leur administration	140 252 000	126 958 130	105 369 504
Total des subventions	312 427 000	334 072 347	281 055 874
Contributions			
Autonomie gouvernementale			
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, aux conseils tribaux, aux conseils de districts et autres organisations indiennes et inuit, afin d'aider les collectivités à planifier l'autonomie gouvernementale, se préparer en vue de négociations de fond en élaborant un mandat pour les négociations et en mettant au point des accords concernant l'autonomie gouvernementale	1 200 000	1 200 000	3 828 883
Contributions à des bandes, aux localités, aux conseils tribaux, aux conseils de districts et à d'autres organisations administratives des Indiens et des Inuit pour faciliter la négociation de l'autonomie gouvernementale	7 700 000	7 700 000	2 231 860
Contribution à la Commission sur les Indiens de l'Ontario	384 000	-	-

Tableau 45 : Détails des subventions et contributions (Suite)

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
<b>Terres, revenus et fiducia</b>			
(L) - Versement de rentes prévues par les traités	1 334 000	880 000	1 266 472
Subventions aux bandes de la Colombie-Britannique à la place d'une rente per capita	300 000	300 000	300 000
Subventions à des bandes indiennes pour les revendications particulières	-	23 989 231	13 565 815
Subventions à des bandes indiennes pour les aider à élaborer des codes d'appartenance, par suite du retranchement des dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens	300 000	1 000 000	207 500
Subvention à la bande indienne Lower Kootenay pour règlement d'une revendication particulière	-	-	4 690 000
<b>Éducation</b>			
Subventions à des particuliers et à des organismes indiens ou inuit pour soutenir leur avancement culturel et éducationnel aux niveaux primaire et secondaire	2 586 000	2 336 000	619 849
Subventions à des particuliers et à des organismes indiens ou inuit pour soutenir leur avancement éducationnel au niveau postsecondaire	53 641 000	42 047 000	35 206 570
Subvention à des particuliers et à des organismes indiens ou inuit pour soutenir l'avancement de la culture indienne et inuit	45 000	-	-
<b>Développement social</b>			
Préstations d'aide sociale à des Indiens, à des Inuit et à des non-Indiens qui habitent dans des réserves indiennes	63 203 000	57 700 000	74 964 902
Subventions à des particuliers pour protéger des enfants, des familles et des particuliers indiens et inuit qui habitent dans des réserves indiennes	3 474 000	5 500 000	3 111 405

Le tableau 45 résume toutes les subventions et les contributions du Programme des affaires indiennes et du Nord et donne une brève description de celles qui ne figurent pas dans le budget de 1991-1992 mais qui font partie de celui de l'année en cours.

Tableau 45 : Détails des subventions et contributions

		Subventions			
(dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Autonomie gouvernementale					
Subventions aux Sechelles en vertu de la Loi sur l'autonomie gouvernementale					
de la bande indienne sechele					
2 420 000	2 288 000	2 175 332	Revendications globales		
Subventions aux bandes ctes et naskapiés de la baie James (Québec)					
21 970 000	22 572 900	18 376 866	(L) - Subvention à la Société régionale inuvialuit relativement à l'indemnité prévue par la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique		
5 000 000	5 000 000	5 000 000	Subventions de capital aux bandes ctes et naskapiés du Québec		
8 695 000	8 686 000	8 341 892	Paiement partiel à la Nation Dénée et à l'Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest dans le cadre de l'éventuel règlement de leur revendication		
-	-	2 000 000	Subvention à la Société Makivik dans le cadre de la mise en oeuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois		
247 000	23 118 074	246 750	Versement à la Fédération Tunjavik du Nunavut d'un paiement provisoire sur des transferts de capitaux en règlement de sa revendication globale		
1 000 000	4 000 000	-	Développement économique		
1 569 000	1 569 000	388 017	Subventions à des particuliers et à des organismes pour le développement économique et la création d'emplois pour les Indiens et les Inuit		



Tableau 44: Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)

(milliers de dollars)						
Projets par activité	Coût total	Coût total	Coût total	Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futures
<b>ALBERTA</b>						
Système d'acqueduc Sucker Creek	-	1 200	300	753	147	
Réseau d'égouts Gorden River	-	1 550	1 159	391	-	
Système d'irrigation de Blood	-	8 660	631	192	7 837	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>						
Réseau d'acqueduc de Ingenika	1 191	1 835	1 706	129	-	
Système d'acqueduc Beecherway	-	1 198	180	425	593	
Lotissement de Tahltan	-	1 327	504	35	788	
Amélioration du réseau d'acqueduc de Fort Simpson	2 345	2 345	260	635	1 450	
Routes de Kitikaila	-	1 565	509	444	612	
Réseau d'égouts de Kipiox	-	1 993	850	600	543	
Lotissement de Skidgate	-	1 463	609	342	512	
Amélioration du réseau d'égouts de Kitimaat	-	1 002	202	730	70	
Lotissement de Musset	-	1 950	675	675	600	
Prolongement de la route n° 6 de Mount Currie	1 392	1 373	-	285	1 088	

**Tableau 44: Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)**

(milliers de dollars)		Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futures
Coût	Coût total estimatif précédent			
Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif précédent
<b>MANITOBA</b>				
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Hollow Water	-	1 394	635	759
Réseau d'aqueduc et d'égouts de The Pas	-	4 106	145	3 961
Big Eddy	-			
Amélioration du réseau d'aqueduc de Moose Lake	-	5 660	533	3 075
Réseau d'aqueduc de Fort Alexander	-	4 700	200	1 782
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Cross Lake	-	16 747	15 610	1 137
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Nelson House	-	12 032	10 131	1 901
Raccordecments à Split Lake	-	10 711	9 823	888
<b>SASKATCHEWAN</b>				
Réseau d'aqueduc et d'égouts de South End	-	1 800	100	1 000
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Pelican Narrows	-	16 500	700	900
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Black Lake	-	3 000	150	500
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Pelican Narrows	-	16 500	700	900

Tableau 44: Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)

(milliers de dollars)	Coût total	Coût total estimatif	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futures
Services de Lansdowne House	-	4 800	-	-	300	4 500
Lotissement et services de Manitou Rapids	-	1 480	-	-	80	1 400
Conversion à l'électricité de Marten Falls	-	1 977	500	1 000	477	
Usine de traitement des eaux de Moose Factory	-	1 196	197	999	-	
Pont de Parry Island	-	1 150	-	150	1 000	
Système d'aqueduc de Rama	-	4 278	4 128	150	-	
Services communautaires Rat Portage	-	3 279	2 870	7	402	
Services de Shawanaga	-	1 275	-	75	1 200	
Phase I des services de Shoal Lake (No. 39)	-	1 170	80	90	1 000	
Routes Nos 165 et 166 de Six Nations	-	880	727	149	4	
Amélioration du réseau d'égouts de Six Nations	-	1 708	1 255	438	15	
Phase I des services de Wepkcka Lake	-	3 000	-	200	2 800	
Phase I des services de Webequie	-	5 490	300	2 305	2 885	

Tableau 44: Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)

(milliers de dollars)		Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futures
ONTARIO				
Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant		
Services de Bearskin Lake	-	5 828	500	4 828
Réseau électrique communautaire de Cat Lake	-	1 576	1 539	37
Services de Cat Lake	-	3 000	-	2 750
Chip. of Kettle Point	-	1 850	100	1 000
Réseau d'aqueduc de Chip. of Nawash	-	3 553	2 811	487
Système de protection contre les inondations de Fort Albany	-	4 506	292	737
Services de Fort Hope	-	10 894	551	6 209
Services de Garden River	-	3 470	170	1 000
Phase I - Services de Kasabonika Lake	-	11 200	-	1 500
Système de protection contre les inondations à Kashbonika Lake	-	4 068	269	728
Réseau électrique à Kingfisher Lake	2 611	2 612	-	2 112
Services de Lac La Croix	-	2 900	-	1 000
Expansion du réseau électrique de Lansdowne House	-	1 329	710	619
	-			-

Tableau 44: Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)

(milliers de dollars)					
Coût total	Coût total	Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futures	Projets par activité
estimatif précédent	estimatif courant				
-	2 754	200	973	1 581	Nouvelle infrastructure à Kahnawake
-	1 312	710	602	-	Phase I du centre de réhabilitation de Kahnawake
-	1 295	691	500	104	Réseau d'aqueduc
-					Système de protection contre les incendies
-					Réseau d'aqueduc et système de protection contre les incendies
-	1 050	85	965	-	du lac Barrie
-					Réseau d'aqueduc et système de protection contre les incendies
-	1 425	25	700	700	de Beisiamites
-					Installation de traitement des eaux de Mingan
-	1 108	-	823	285	Infrastructure à Nashquan
-	2 570	60	610	1 900	Réseau de routes et d'épous à Restigouche
-	3 000	-	425	2 575	Agrandissement de la réserve de Matimekossh
-	9 184	-	500	8 684	Routes d'accès à Attikamews
-	1 129	-	186	943	Phase II du centre de réhabilitation de Kahnawake



Tableau 44: Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)

(milliers de dollars)	Coût total	Coût total estimatif	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futures
Projets par activité							
Acquisition et Construction d'équipements collectifs							
ATLANTIQUE							
Raccordement de St-Basile au réseau d'égouts	-	1 006	300	300	300	300	406
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Conne River	-	7 100	1 200	1 200	1 200	1200	4 700
Lotissement de Wel River	-	1 200	300	300	300	300	600
Réseau d'égouts de Millbrooks	-	3 000	426	200	200	200	2 374
Lotissement de Cole Harbour	-	3 500	-	430	3 070	430	866
Réseau d'aqueduc de Papineau	-	1 200	134	200	1 700	200	866
Réseau d'aqueduc et d'égouts de Red Bank	-	2 500	510	290	1 700	290	1 700
Lotissement de Saint Mary's	-	1 200	320	300	580	300	580
Lotissement de Tobique	-	1 000	-	500	500	500	500
Lotissement d'Eskaconi	-	1 400	125	110	1 165	110	1 165
Amélioration du réseau d'aqueduc de Sbuvenacadie	-	2 200	20	100	2 080	100	2 080

Tableau 44: Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)

(milliers de dollars)		Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futurs
Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant		
Ecole de Canoe Lake	-	4 018	200	3 100
Ecole de Stanley Mission	-	4 200	36	500
Agrandissement de l'école de Kitsakik	-	5 670	670	3 000
Ecole de Buffalo River	-	1 217	1 000	217
Ecole d'English River	-	1 788	210	1 578
Ecole de Big River	-	2 877	2 165	712
<b>ALBERTA</b>				
Remplacemnt de l'école de Tallcree	-	8 749	1 369	2 617
Agrandissement de l'école de Peigan	5 537	5 538	283	2 693
Agrandissement de l'école de Lavern	4 139	4 140	1 189	2 200
Remplacemnt de l'école d'Alexander	5 845	5 950	2 209	2 289
Ecole secondaire de Saddle Lake	-	6 786	259	1 500
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>				
Ecole d'Haisla	3 411	3 539	140	1 151
Agrandissement de l'école de Klappan	-	1 958	930	918
				110

**Tableau 44 : Détails des grands projets d'immobilisations (Suite)**

(milliers de dollars)					
Projets par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total courant	Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992	Besoins des années futures
Ecole "C" de Six Nations	-	5 709	3 961	1 748	-
Nouvelle école de Wapelkeka	-	5 166	4 940	225	1
Ecole et résidence de professeurs de Webequie	-	7 158	-	300	6 858
Ecole St-Régis de Akwasasne	-	4 205	200	2 500	1 505
Agrandissement de l'école de Big Trout Lake	7 206	7 233	7 222	11	-
<b>MANITOBA</b>					
Waywayseecappo	-	7 198	31	51	7 116
Nouvelle école de Garden Hill	-	16 253	317	3 778	12 158
Nouvelle école de Split Lake	10 163	12 308	10 416	1 232	660
Nouvelle école de Northlands	-	10 764	-	400	10 364
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Ecole de Onion Lake	7 566	6 308	3 723	2 585	-
Ecole de Black Lake	-	13 260	800	5 472	6 988
Ecole de South End	-	6 763	700	3 200	2 863
Ecole de White Bear	-	3 500	2 070	773	657

Le tableau 44 donne le sommaire des dépenses en capital par grand projet et l'emplacement des projets d'immobilisations dont la valeur estimative est d'au moins 1 000 000 \$. Les projets sont classés par type (éducation, équipements collectifs) et par numéro de crédit.

Tableau 44 : Détails des grands projets d'immobilisations

(milliers de dollars)					
Projets par activité	Coût total	Coût total estimatif	Coût total courant	Dépenses prévues jusqu'à 31 mars 1991	Budget des dépenses 1991-1992
					des besoins futures années
<b>Immobilisations et services communautaires</b>					
<b>ATLANTIQUE</b>					
Remplacement de l'école de Big Cove	-	5 700	400	2 373	2 927
<b>QUÉBEC</b>					
Construction d'une école secondaire à Obedjiwan	-	3 625	234	2 008	1 383
Construction d'une école primaire et secondaire à Témiscamingue	-	2 940	1 194	1 245	501
École de rééducation de Matimekosh	-	1 173	300	311	562
Achat d'une école à La Romagne	-	1 318	250	534	534
<b>ONTARIO</b>					
École de Marten Falls	-	4 800	225	3 500	1 075
Rénovation de l'école Sandy Lake	-	1 000	-	30	970
Résidence de professeurs Sand Lake	-	5 310	-	329	4 981

ainsi que la protection-incendie.

Sont compris dans les équipements communaux les projets de construction de routes et de ponts, de bâtiments collectifs, de réseaux d'assainissement et d'aqueduc et de réseaux électriques,

(milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Développement économique	-	48	
Terres, revenus et fiduciaire	1 001	87	
Gestion et administration du Programme	1 603	2 037	
Immobilisations et services communaux:			
- Logement	132 138	146 482	
- Équipements communaux*	164 034	169 051	
Installations d'enseignement	79 719	65 088	
	374 209	382 793	
			377 494

Tableau 43 : Ventilation des dépenses en capital

Le tableau 43 donne la ventilation par activité du budget d'immobilisations du Programme.

### 3. Dépenses en capital

les années.

à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre la répartition au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la traitements actuels indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne concernant l'échelle des années-personnes montre la répartition prévue des années-personnes

Les «autres» années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses. Toutes les "autres années-personnes" mentionnées dans le budget du Programme des Affaires indiennes et inuit sont affectées à la sous-activité Pétrole et Gaz des Indiens du Canada (comprise dans l'activité Développement économique). Suivant l'autorisation reçue du Conseil du Trésor, PGIC sera exploité selon un budget axé sur les frais d'exploitation, pour les exercices 1990-1991 à 1992-1993. Ce mode de gestion est fondé sur le rapport coût-efficacité sans contrôle strict des années-personnes.



Tableau 42 : Années-personnes autorisées et provision pour les traitements

	Contrôlées par le Conseil du Trésor				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Budget 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Échelle des traitements actuelle	
Gestion	130	123	121	59 000 - 132 700	81 662
Scientifique et professionnelle	613	714	909	17 989 - 120 100	52 684
Administration et service extérieur	1 154	1 209	1 078	15 516 - 73 032	47 639
Technique	67	63	72	16 124 - 73 716	46 900
Soutien administratif	705	700	766	16 163 - 47 383	27 300
Exploitation	13	14	15	16 989 - 51 984	30 905
	Années-personnes*				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Budget 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Échelle des traitements actuelle	
Non-contrôlées par le Conseil du Trésor	2 682	2 823	2 961		
66					57 529
63					
68					22 189 - 134 421

\* L'expression «années-personnes» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels, et d'autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

## 2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel du Programme des affaires indiennes et Inuit, qui se chiffrent à 156 044 000 \$, représentent 55,7 % du total des dépenses de fonctionnement. Cette somme comprend les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

On peut voir au tableau 41 la ventilation du personnel par activité, et, au tableau 42, le personnel par année-persomnes et le salaire annuel moyen par catégorie.

**Tableau 41 : Années-persomnes par activité**

	Budget des dépenses		
	1991-1992	1990-1991	Réel 1989-1990
Autonomie gouvernementale	83	82	78
Revendications globales	59	65	50
Développement économique	283	272	277
Terres, revenus et fiduciaire	520	529	514
Éducation	605	768	938
Développement social	227	200	194
Immobilisations et services	118	116	119
Gestion des bandes	235	227	219
Gestion et administration	618	627	640
du Programme	2 748	2 886	3 029

Tableau 40 : Détail des besoins financiers par article (Suite)

(milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
<b>Capital</b>			
Transport et communications	63	-	41
Information	2	-	1
Services professionnels et spéciaux	840	1 305	547
Location	2	-	1
Achat de réparation et entretien	524	370	341
Services publics, fournitures et approvisionnements	402	-	262
Construction ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	7 204	7 097	4 689
Construction et acquisition de matériel, d'équipement et de mobilier	2 815	993	1,832
<b>Total des dépenses en capital</b>	<b>11 852</b>	<b>9 765</b>	<b>7 714</b>
<b>Paiements de transfert</b>	<b>2 346 130</b>	<b>2 264 697</b>	<b>2 011 957</b>
<b>Total des dépenses budgétaires</b>	<b>2 638 351</b>	<b>2 532 340</b>	<b>2 277 465</b>
<b>Dépenses non budgétaires (prêts, placements, avances)</b>	<b>22 620</b>	<b>26 812</b>	<b>5 178</b>
	<b>2 660 971</b>	<b>2 559 152</b>	<b>2 282 643</b>

**Section III**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**

Les dépenses du Programme des affaires indiennes et inuit pour 1991-1992 au montant de 2 660 971 000 \$ sont exposées au tableau 40.

**I. Besoins financiers par article**

**Tableau 40 : Détails des besoins financiers par article**

	(milliers de dollars)		
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	129 145	129 346	126 708
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	20 018	19 376	17 875
Autres frais touchant le personnel	6 881	6 683	8 459
<b>Biens et services</b>			
Transports et communications	26 107	27 968	21 967
Information	2 486	1 076	1 721
Services professionnels et spéciaux	57 188	37 123	46 939
Location	4 976	5 380	4 195
Réparations et entretien	6 970	7 531	4 017
Services publics fournitures et approvisionnements	11 189	12 910	11 776
Autres subventions et paiements	15 409	10 485	14 137
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	<b>124 325</b>	<b>102 473</b>	<b>104 752</b>
	<b>280 369</b>	<b>257 878</b>	<b>257 794</b>

		1989-1990		1990-1991	
Autoclones	Cadres supérieures (EX-SM)	Cadres intermédiaires (PM-5-6)	Tous les employés	Cadres supérieurs (EX-SM)	Cadres intermédiaires (PM-5-6)
	8%	12%	19%	12%	16%
	14%	26%	56%	14%	27%
Femmes	2%	3%	2%	4%	3%
Handicapés					

Tableau 39 : Emploi des groupes spéciaux

Une autre mesure pertinente du rendement en matière de gestion du Programme est le niveau d'emploi des personnes appartenant aux groupes spéciaux. Le tableau 39 montre, pour certaines catégories, le pourcentage des postes occupés par des personnes qui font partie de ces groupes.

Même si le rythme rapide des transferts et de la réduction des effectifs a constitué un défi considérable pour la haute direction, qui s'efforce de minimiser le plus possible les incidences négatives de ces mesures sur les employés du Programme, les méthodes de réaménagement des effectifs employées se sont révélées assez efficaces jusqu'à maintenant.

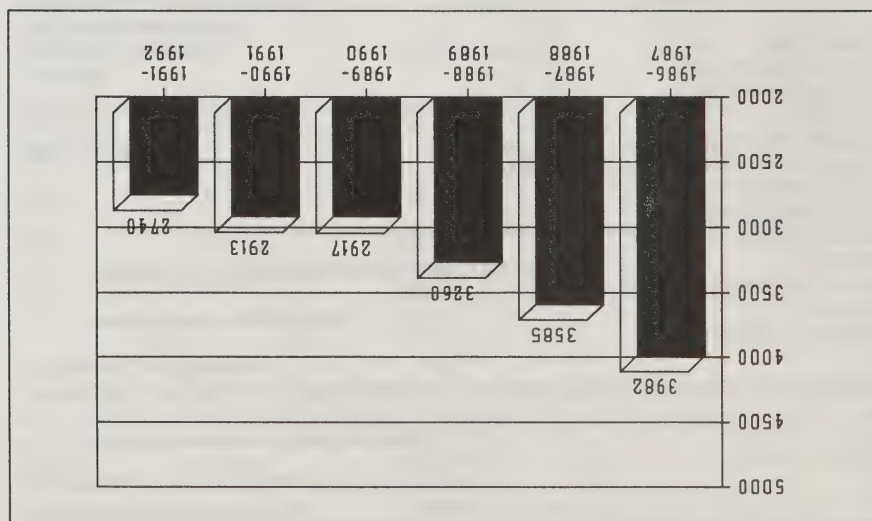


Tableau 38 : Années-personnes du Programme



En raison de sa politique bien établie de transférer aux collectivités indiennes la responsabilité de la prestation des services en application des objectifs gouvernementaux de réduction des effectifs, le Programme réduit graduellement ses effectifs depuis quelques années. On peut voir au tableau 38 l'utilisation réelle et prévue des années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.

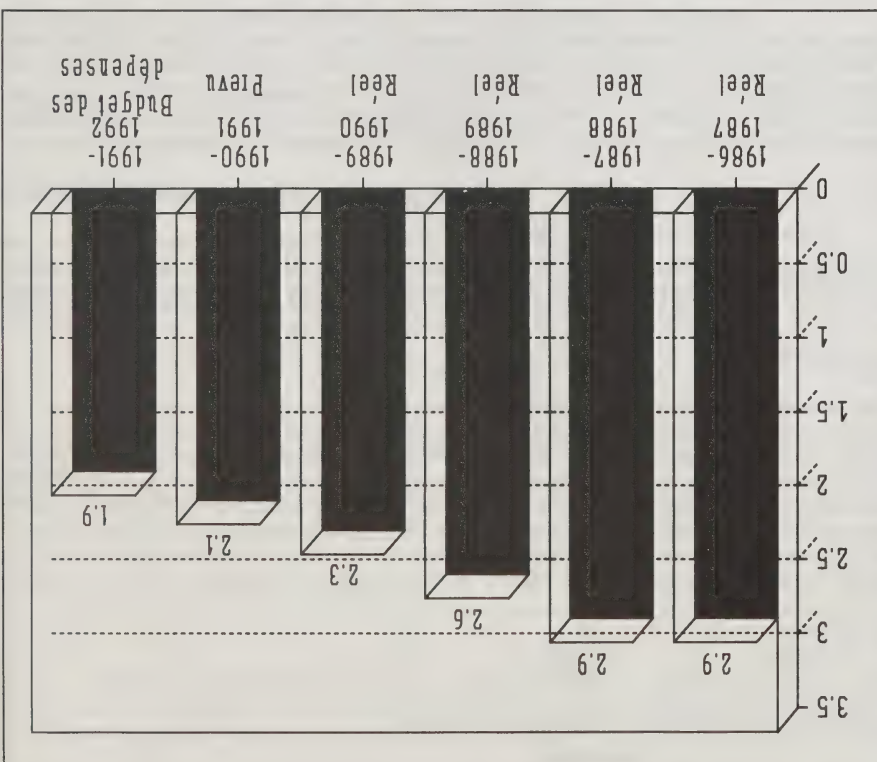


Tableau 37 : Pourcentage des dépenses du Programme allant à la Gestion et à l'administration du Programme

Tableau 36 : Résultats financiers en 1989-1990

1989-1990					
	Réel	Budget Principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Gestion du Programme	9 921	125	12 074	158	(2 153)
Administration	45 714	515	40 849	491	4 865
du Programme	55 635	640	52 923	649	2 712
					(9)

**Explication de la différence :** On a dû consacrer des fonds salariaux supplémentaires à la suite de la signature de conventions collectives. En outre, on a eu besoin de ressources supplémentaires pour combler des besoins prioritaires en matière de gestion et de fonctionnement.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Un indicateur de rendement fondamental est le changement, au fil des ans, de la proportion des dépenses totales consacrée à la gestion et à l'administration du Programme. Le tableau 37 laisse voir qu'en 1989-1990, cette activité représentait 2,3 % des dépenses totales du Programme des affaires indiennes et inuit. Si l'on compare ce chiffre à ceux des années antérieures, on constate une tendance marquée à la baisse qui correspond à de bonnes méthodes de gestion et, plus particulièrement, à la volonté du Ministère de réduire ses frais généraux en transférant aux Indiens de plus amples responsabilités.

**I. Gestion et administration du Programme**

**Objectif**

Assurer la gestion saine du Programme ainsi que la planification financière, la comptabilité, les services du personnel, les communications et d'autres formes de soutien administratif, en veillant à ce que ces activités soient efficaces et conformes aux besoins des clients et aux directives des organismes centraux.

**Description**

Cette activité assure un cadre de gestion efficace, ainsi que des services de soutien administratif internes pour le Programme aux niveaux de l'administration centrale, des bureaux régionaux et des bureaux de district. Le volet gestion générale est constitué du Sous-ministère associé des Services aux Indiens, de neuf Directeurs et Directeurs généraux régionaux, de plus de trente gestionnaires de district et de centre de services, ainsi que d'un certain nombre de gestionnaires des Services aux Indiens et de leurs employés de soutien. Le volet soutien administratif comprend des services comme les Finances, l'administration générale, le personnel, les communications, la coordination des systèmes et de la planification, principalement au niveau des bureaux régionaux et des bureaux de district.

**Sommaire des ressource**

Cette activité représente 1,9 % des dépenses totales du Programme des affaires indiennes et inuit et 23% des années-personnes.

**Tableau 35 : Sommaire des ressources de l'activité**

	(milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
	\$	A-P	\$	A-P
Gestion du Programme	8 842	110	10 461	124
Administration du Programme	43 173	508	40 946	503
				45 714
				515
	52 015	618	51 407	627
				55 635
				640

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 56,7 % ont trait au personnel, 3,1 % aux immobilisations et 40,2 % à d'autres dépenses de fonctionnement.

- offrir des fonds pour l'identification de méthodes de gestion applicables et utiliser les services de consultation en place pour répondre aux besoins constatés.

**Planification globale par les collectivités :** Cette sous-activité offre de l'aide aux bandes indiennes afin qu'elles puissent dresser et mettre en oeuvre des plans de développement efficaces pour leurs collectivités. Les dirigeants indiens et les conseils de bandes en particulier jouent un rôle important dans la planification globale par les collectivités, soit celui de contrôleurs, de concepteurs et d'exécutants du processus de planification.

On fournit des fonds aux bandes et aux conseils tribaux pour payer le coût des marchés conclus avec des conseillers en planification ou encore les salaires de planificateurs. Ces fonds sont fournis dans le but de promouvoir le principe d'une approche globale en matière de planification et d'élaboration de systèmes et l'importance des fonds dépend des besoins de planification de la collectivité et de son état de développement. Les collectivités qui préparent leur avenir à l'aide d'un bon plan global ont le plus de chances d'optimiser les avantages tirés de leurs ressources.

**Services de soutien de gestion :** Les agents chargés de la gestion du financement offrent des conseils et des services de contrôle sur des questions touchant la gestion des contributions, la vérification des contributions et les plans de gestion des finances, et offrent aussi aux bandes, aux conseils tribaux et aux associations des conseils, de l'aide en matière de finances, de gestion et d'administration.

Des fonds sont fournis aux collectivités et organisations indiennes afin de leur permettre de recueillir les compétences professionnelles nécessaires à des projets précis de gestion comme l'élaboration de plans de gestion financière.

Pour 1991-1992, les plans consistent à :

- faire en sorte que la qualité des états financiers continue de s'améliorer en encourageant la réduction du nombre de récusations des vérificateurs et en augmentant le nombre d'opinions sans réserve des vérificateurs qui est passé de 71 % en 1988-1989 à 79 % en 1989-1990; et

- ramener le rythme de croissance des déficits importants chez les bénéficiaires de 21 % en 1986-1987 à 16 % en 1991-1992 par la mise en oeuvre d'un système plus efficace d'examen des rapports de vérification des bandes et par l'apport ultérieur d'améliorations au niveau de la gestion des bandes.

À l'heure actuelle, 146 bénéficiaires ont besoin d'un plan de gestion financière et 107 de ces plans (73 %) ont déjà été mis en oeuvre.

**Gestion de l'activité :** Cette sous-activité comprend les activités de gestion de l'administration centrale, des bureaux régionaux et des bureaux de district touchant particulièrement l'activité Gestion des bandes. Ces activités de gestion comprennent l'élaboration de politiques, la coordination, la planification, la prestation de directives et le contrôle. La sous-activité sert également à coordonner la prestation de fonds aux bénéficiaires par le truchement des bureaux régionaux. Le budget de dépenses affecté à cette sous-activité porte sur 2,3 pourcent du budget total de 1991-1992 de l'activité de la Gestion des bandes.



L'indemnisation des accidents de travail. Ces colts sont pris en charge par le programme (par exemple l'Éducation, le Développement social, etc.) faisant l'objet du transfert; ils ne figurent pas dans le tableau 34.

**Modes optionnels de financement :** Cette sous-activité s'assure que les conseils de bandes et les conseils urbains connaissent les éléments du programme de modes optionnels de financement (MOF) et elle coordonne l'élaboration d'ententes sur les MOF avec les intéressés. On trouve à la page 2-117 une liste des bandes inscrites au programme de modes optionnels du financement.

**Paiements de transfert :** Cette sous-activité prévoit la prestation de services et de programmes de financement aux collectivités indiennes et inuit de Terre-Neuve. La variable de planification se compose essentiellement de deux éléments : 1) Entente de Comte River et les ententes entre le Canada et Terre-Neuve concernant les autochtones du Labrador. Des subventions sont versées à la bande Milawpukek (Comte River) en vertu d'une entente pluriannuelle qui donne à la bande les pouvoirs, les responsabilités et la souplesse nécessaires pour gérer ses propres programmes et services communautaires. Les ententes entre le Canada et Terre-Neuve concernant les autochtones du Labrador portent sur des crédits et des services normalement fournis par le Ministère dans d'autres parties du Canada. Ces ententes pluriannuelles sont administrées par la province de Terre-Neuve (les services étant aussi fournis par celle-ci).

**Consultation et élaboration des politiques :** Le financement relatif à la consultation permet aux Indiens et aux Inuit de se réunir pour discuter d'orientation et de gestion de programmes avec les différents ordres de gouvernement. Le financement relatif à l'élaboration de politiques est fourni aux associations indiennes pour appuyer des activités telles que la préparation d'exposés de principe, l'élaboration de propositions ou la prestation de services de consultation ou de défense, visant l'élaboration de politiques ou de programmes liés aux Indiens.

Des fonds sont fournis aux groupes indiens pour payer les frais de déplacement aux fins de réunions et verser une indemnité quotidienne aux participants à des associations à se réunir. Les fonds visent à aider des bandes, des groupes de bandes et des associations à se réunir. Les fonds versés au titre de l'élément d'élaboration des politiques permettent aux associations indiennes représentatives d'effectuer des recherches et de faire valoir leurs opinions sur les questions de politiques. Les fonds en question sont généralement fournis aux groupes reconnus par le Secrétaire d'État dans le cadre de son programme de financement de base, qui aide à payer les frais d'organisation et de fonctionnement de base et permet de résoudre les questions litigieuses.

**Perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit :** Cette sous-activité aide les bandes indiennes et leurs organismes ainsi que les collectivités inuit du Nouveau-Québec à améliorer leur capacité de gestion. Le programme favorise et appuie les efforts des Indiens et des Inuit pour assurer la gestion de leurs collectivités en leur fournissant des ressources techniques et financières pour que les collectivités puissent évaluer leurs besoins en matière de perfectionnement en gestion et planifier et mettre en œuvre des mesures en vue d'améliorer les compétences et les méthodes de gestion. Le programme renferme trois composantes : élaboration des méthodes de gestion, formation et perfectionnement, soutien des institutions et études en gestion, et services consultatifs.

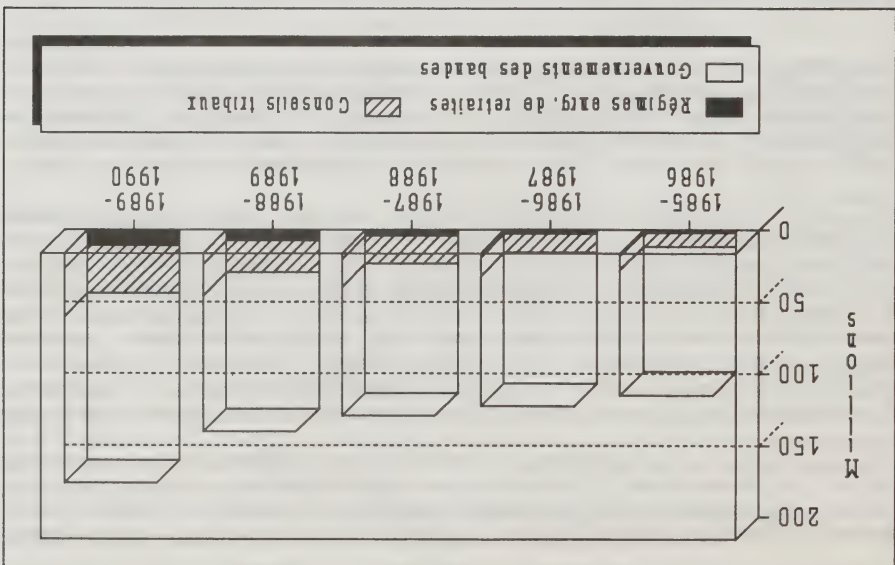
Toutes les bandes indiennes et les collectivités inuit du Nouveau-Québec peuvent obtenir des fonds pour acquérir les compétences en gestion dont elles ont besoin. L'aide financière est fournie au moyen d'accords de financement visant à permettre aux bandes de concevoir des méthodes de gestion et d'établir d'ententes à jour les plans de perfectionnement de leurs gestionnaires, et d'obtenir les services professionnels et consultatifs ainsi que la formation nécessaires pour se doter de la compétence requise en gestion.

Pour 1991-1992, les plans consistent à :

- fournir des services de consultation et des cours de perfectionnement en gestion aux bandes qui ont des problèmes d'endettement, à celles qui veulent se doter de modes optionnels de financement mais qui ont besoin d'un perfectionnement en gestion pour répondre aux exigences d'admission,



Tableau 34 : Financement des gouvernements des bandes (millions de dollars)



**Fonds de soutien des bandes :** Tous les conseils de bandes peuvent recevoir des fonds de soutien. Ceux-ci sont calculés à l'aide d'une formule qui tient compte du nombre total de membres de la bande, du nombre qui habitent la réserve, de l'emplACEMENT de celle-ci, du genre et de la valeur des services dispensés et du nombre d'employés de la bande dont le Ministère paye les salaires.

Les fonds de soutien des bandes sont censés aider à payer les frais de fonctionnement des gouvernements des bandes. Des subventions servent à verser des indemnités aux représentants élus et à payer les frais de déplacement engagés par ces derniers au service de la bande, les salaires et les frais de déplacement du personnel administratif de la bande, les fournitures de bureau, les services d'utilité publique, le loyer et le matériel, les frais téléphoniques de base, le coût des interurbains effectués pour les besoins du conseil et d'autres raisons administratives, le coût de la vérification annuelle et d'autres frais professionnels ainsi que les contributions pour les dépenses liées au conseil tribal.

**Conseils tribaux :** Le Ministère finance directement les conseils tribaux formés quand un certain nombre de conseils de bandes décident de dispenser en commun des services à leur membres. Comme pour le financement de soutien des bandes, les fonds disponibles servent à payer des frais de gestion et d'administration des conseils tribaux comme les salaires, les frais de voyage, la haute direction, les réunions du conseil et les frais administratifs de base. Des fonds peuvent aussi être accordés au conseil tribal afin de lui permettre de fournir des services consultatifs aux bandes qui en font partie.

En 1989-1990, 420 bandes (72 %) se sont regroupées sous l'égide de conseils tribaux afin de bénéficier de services consultatifs ou de différents programmes.

**Avantages sociaux des employés des bandes :** Outre sa contribution aux régimes enregistrés de retraite privés et aux régimes de pensions du Canada et du Québec (tableau 34), le Ministère peut mettre à la disposition des employés indiens une contribution égale au coût minimum d'une série d'avantages sociaux imposés par la loi dans la plupart des cas, à savoir l'assurance-chômage, le Régime des rentes du Québec, le Régime de pensions du Canada, l'assurance-hospitalisation et l'assurance-maladie ainsi que

**Planification globale par les collectivités :** Les ressources attribuées à cette sous-activité ont été réassignées pour défrayer les coûts de planification des services communautaires mentionnés dans la sous-activité Perfectionnement des gestionnaires indiens et Inuit.

**Services de soutien de gestion :** La signature de conventions collectives a nécessité des fonds salariaux supplémentaires.

**Gestion de l'activité:** Le coût des services de maintien de l'ordre a été imputé à la présente sous-activité plutôt qu'à la sous-activité Immobilisations et services communautaires.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Le nombre de bandes éprouvant des difficultés financières graves s'est stabilisé. On a mis l'accent sur l'élaboration de systèmes et sur la planification de la gestion financière. Par conséquent, de plus en plus de bandes adoptent des plans de gestion financière qui répondent aux besoins des gestionnaires et permettent de suivre la situation financière.

**Financement des gouvernements des bandes :** Cette sous-activité assure le soutien des bandes et des conseils tribaux par la voie de subventions et de contributions afin de les aider à jouer leur rôle d'administrations élues et d'organismes chargés de fournir des services aux membres de leurs collectivités, principalement dans les réserves indiennes. Dans la plupart des cas, les programmes et services locaux sont financés par le Ministère.

Le financement des gouvernements des bandes contribue au fonctionnement des conseils de bandes et des conseils tribaux et leur permet de recruter du personnel administratif; dans le cas des conseils tribaux, il rend possible la prestation de services consultatifs aux bandes affiliées. Les crédits sont utilisés pour les salaires, les frais de déplacement, les dépenses de bureau, les frais de vérification, les contributions à des régimes de pensions et d'autres dépenses d'ordre administrative.

La majeure partie des ressources de l'activité Gestion des bandes figurent dans cette sous-activité et sont fournies aux bandes et aux conseils tribaux. Toutes les bandes touchent des fonds. Les fonds s'appliquant aux trois éléments de la présente sous-activité sont indiqués au tableau 34.

		(milliers de dollars)				1989-1990	
	Réel	Budget	Différence				
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Financement des gouvernements	159 990	20	175 852	20	(15 862)	-	
des bandes							
Modèles optionnels de financement	2 043	29	1 861	31	182	(2)	
Palements de transfert	14 139	19	14 177	19	(38)	-	
Consultations et élaboration	12 908	-	9 050	-	3 858	-	
des politiques							
Perfectionnement des	6 267	3	4 806	3	1 461	-	
gestionnaires indiens et inuit							
Planification globale	3 466	-	3 965	-	(499)	-	
par les collectivités	4 299	62	4 200	62	99	-	
Services de soutien de la gestion	10 025	86	5 165	86	4 860	-	
Séction de l'activité							
	213 137	219	219 076	221	(5 939)	(2)	

**Explication de la différence :** Les sommes non dépensées du Budget principal, qui s'élèvent à 5 939 000 \$, sont attribuables aux facteurs suivants :

Financement des gouvernements des bandes : Le nombre des demandes approuvées d'inscription au Régime de pensions des Indiens a été moins élevé que prévu.

**Modes optionnels de financement :** Certains coûts d'exploitation éti imputés à la présente sous-activité plutôt qu'à celle de la Gestion des bandes.

**Paielements de transfert :** Les coûts d'exploitation ont été moindres qu'on ne l'avait prévu.

Consultation et élaboration des politiques : On a procédé à une nouvelle affectation des fonds du Programme pour permettre la réalisation d'initiatives particulières en matière de politique telles que l'étude de TRF.

**Perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit :** On a consacré des fonds supplémentaires à cette sous-activité pour permettre la réalisation des activités de formation et de perfectionnement des gestionnaires et de planification des services communautaires.

H. Gestion des bandes

Objectif

Aider les bandes et collectivités indiennes et inuit et leurs organismes à mettre sur pied et gérer des gouvernements efficaces, à planifier elles-mêmes leur développement, et promouvoir la consultation permanente des dirigeants indiens et inuit ainsi que leur participation à l'élaboration des politiques.

Description

Dans le cadre de l'activité Gestion des bandes, le Ministère fournit des ressources pour aider à la gestion des collectivités locales. Des subventions sont versées aux conseils de bande afin de les aider à payer les coûts d'administration des collectivités. Lorsque les bandes ont exprimé leur préférence, les fonds sont transférés aux conseils tribaux qui dans beaucoup de cas fournissent des services consultatifs aux conseils de bande et à leur personnel. Cette activité porte aussi sur l'élaboration des ententes de modes optionnels de financement (MOF) et de paiements de transfert souples conclues avec les organismes indiens afin d'accroître le contrôle des bandes au niveau de la gestion des ressources.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 9,3% des dépenses totales du Programme des Affaires indiennes et inuit, et 8,8% des années-personnes.

Tableau 32 : État récapitulatif des ressources de l'activité

Budget des dépenses	(milliers de dollars)	
	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
	A-P	A-P

Financement des gouvernements							
des bandes	202 480	43	180 568	8	159 990	20	
Modèles optionnels de financement	1 609	29	1 830	24	2 043	29	
Paiements de transfert	14 997	5	16 267	-	14 139	19	
Consultations et élaboration des politiques	8 666	-	9 007	-	12 908	-	
Perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit	5 031	7	4 937	5	6 267	3	
Planification globale par les collectivités	3 965	-	3 965	-	3 466	-	
Service de soutien de la gestion	4 594	64	4 928	103	4 299	62	
Gestion de l'activité	5 687	87	6 809	87	10 025	86	
	247 029	235	228 311	227	213 137	219	

Sur l'ensemble des dépenses de cette activité, 5,1 % ont trait au personnel, 0,9 % à d'autres dépenses de fonctionnement et 94 % à des paiements de transfert. Sur le budget total de 1991-1992 exposés ci-dessus, un montant de 50 millions de dollars sera transféré aux bandes en vertu d'ententes sur les modes optionnels de financement (MOF).



planification, la prestation de directives et le contrôle. Le budget des dépenses affecté à cette sous-activité porte sur 0,5 pourcent du budget total de 1991-1992 de l'activité des Immobilisations et services communautaires.



**Gestion de l'activité :** Cette sous-activité regroupe les activités de gestion assurées à l'administration centrale ainsi que dans les bureaux régionaux et locaux, qui sont liées à l'activité Immobilisations et services communautaires. Parmi ces activités, mentionnons l'élaboration de politiques, la coordination, la

Dans le cadre du Programme des agents de police des bandes, des particuliers sont choisis par les bandes et formés par les autorités provinciales compétentes pour remplir un certain nombre de fonctions ressources affectées au Programme des gendarmes spéciaux indiens provenant de diverses ententes et de contributions du Ministère. Dans le cadre de ce programme, 441 agents de police et constables de bande desservent environ 187 collectivités indiennes. On prévoit qu'une fois approuvée, la politique révisée amènera certaines modifications aux activités en matière de services policiers; dans la mesure où les ressources le permettront, ces ententes seront négociées avec les trois paliers de gouvernement.

révisées en matière de services policiers.

De concert avec le ministre du Solliciteur général, le Ministère a entrepris des consultations sur les mesures proposées dans le rapport du groupe de travail sur les services de maintien de l'ordre offerts dans les réserves. Les conclusions de ces consultations serviront à l'élaboration de recommandations destinées au gouvernement et visant l'établissement d'une nouvelle politique-cadre pour les négociations menées avec les gouvernements des provinces, des territoires et des bandes sur des ententes nouvelles ou

**Maintien de l'ordre :** Des services de maintien de l'ordre sont assurés à 389 collectivités indiennes par le truchement de deux programmes de base. Dans le cadre du Programme des gendarmes spéciaux indiens, des ententes sur le partage des coûts sont conclues avec les provinces et les territoires, les services en question étant fournis par la GRC. Dans le cadre de ce programme, on a affecté 189 années-personnes à la prestation de services dans les collectivités indiennes où la GRC assure un service provincial de police. Lorsque la politique fédérale révisée sera approuvée, on élaborera de nouvelles ententes avec les provinces et les territoires afin de mettre le programme à jour et de faciliter le passage de gendarmes spéciaux à gendarmes réguliers.

Le Ministère poursuit ses discussions avec les administrations indiennes et les autres ministères fédéraux sur les propositions relatives à la nouvelle politique du logement qui accroîtrait la construction de logements, faciliterait l'accès à plus de sources de financement et augmenterait la possibilité pour les particuliers indiens d'être propriétaires.

En 1989-1990, le Ministère a consenti 262 garanties ministérielles de prêts totalisant 104,1 millions de dollars relativement à 1 909 nouvelles unités de logement.

Le Programme du logement est administré par les bandes indiennes. En 1989-1990, les dépenses totales se sont élevées à 146,5 millions de dollars; elles ont servi à construire 4 053 maisons et à remettre en état 4 301 unités existantes. Sur ce montant, une somme de 41,3 millions a été fournie en raison du retour dans les réserves des personnes retrouvant leur statut d'Indien par suite de la Loi C-31, (pour la construction de 1 307 maisons et la remise en état de 150 autres).

Les subventions au logement du Ministère vont de 19 000 \$ à 46 000 \$ par unité et comprennent une subvention de base variant selon les coûts de construction locaux, la situation économique de la collectivité et les frais de transport dans les endroits difficiles d'accès. Pour les projets de rénovation, on peut obtenir une subvention moyenne de 6 000 \$ l'unité. Le Ministère fournit également des fonds pour financer les cours de gestion et d'administration des bandes, les inspections et les projets-types. De plus, les bandes peuvent demander à la Société canadienne d'hypothèques et de logement de l'aide pour les projets de logements sociaux ainsi que des prêts pour la construction de nouvelles maisons ou la réfection de logements existants.

fin de 1991.

consultations avec des groupes d'Indiens. On prévoit présenter des recommandations au Cabinet vers la

**Logement :** En raison des avantages accrus offerts par le Programme de logement social de la SCHL, on a consacré des fonds supplémentaires pour combler les besoins en logements liés à l'application de la Loi C-31. À cette fin, on s'est servi de fonds tirés d'autres programmes d'immobilisations.

**Maintien de l'ordre :** Les coûts des services de maintien de l'ordre ont été imputés à l'activité Gestion des bandes plutôt qu'à la présente sous-activité.

**Gestion de l'activité :** L'excédent résulte directement des restrictions imposées sur l'utilisation des années-personnes et de la compression des effectifs.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Le Ministre a élaboré un plan d'immobilisations à long terme pour la période 1990-1991 à 1994-1995. On y a établi les objectifs, le régime de gestion et les besoins en ressources du Programme. Ce plan a pour objet de mieux combler les besoins des collectivités indiennes et d'enseigner comment les collectivités liées aux services de santé, de sécurité et d'enseignement.

**Immobilisations communautaires :** Dans le cadre de cette sous-activité, on aide les collectivités indiennes et on leur fournit des services de santé, de sécurité et d'enseignement. Le programme de gestion de l'entretien des installations de la sous-activité recouvre la construction, le fonctionnement et l'entretien des installations de base telles que les écoles, les réseaux d'égout, les réseaux électriques, les réseaux routiers, et les bâtiments collectifs, les installations de lutte contre les incendies ainsi que les services spéciaux comme la prévention des inondations et de l'érosion. Parmi les dispositifs de prestation de ces programmes, le financement des projets d'immobilisations, le financement des projets gérés par les bandes, la prestation de services professionnels et techniques et le soutien des programmes de gestion de l'entretien des installations de la sous-activité sont également fournis pour des programmes de loisirs dans les réserves. Les fonds sont également fournis pour des programmes de gestion de l'entretien des installations de la sous-activité. Le programme de gestion de l'entretien des installations de la sous-activité recouvre la construction, le fonctionnement et l'entretien des installations de base telles que les écoles, les réseaux d'égout, les réseaux électriques, les réseaux routiers, et les bâtiments collectifs, les installations de lutte contre les incendies ainsi que les services spéciaux comme la prévention des inondations et de l'érosion. Parmi les dispositifs de prestation de ces programmes, le financement des projets d'immobilisations, le financement des projets gérés par les bandes, la prestation de services professionnels et techniques et le soutien des programmes de gestion de l'entretien des installations de la sous-activité sont également fournis pour des programmes de loisirs dans les réserves.

En 1989-1990, le budget d'immobilisations s'élevait à environ 430 millions de dollars (sans compter le logement). De cette somme, 139 millions pouvaient servir à répondre aux besoins de fonctionnement et d'entretien des biens immobiliers dans les réserves, qui ont une valeur de remplacement de 3,9 milliards de dollars, et un montant estimatif de 69 millions a été prévu au budget pour les dépenses d'immobilisations liées de la Loi C-31. Le reste des crédits a été affecté, selon les priorités, aux besoins en matière de santé et de sécurité dans les réserves.

En consultation avec les bandes et compte tenu de leurs plans d'immobilisations, on établit la priorité des projets selon la disponibilité des ressources et l'urgence des besoins. On accorde la priorité à la prestation de services de santé et de sécurité et à la redistribution du capital reliée à l'approvisionnement en eau, aux systèmes d'égout et aux autres services communautaires essentiels. On attribue de plus en plus d'importance à la prise en main par les bandes de la planification des immobilisations et de la responsabilité de fonctionnement et de l'entretien des installations.

Au mois de mars 1990, on avait doté de services d'eau et d'égout environ 87 % et 80 % respectivement des unités de logement existantes. En outre, on a électrifié 92 % des collectivités et muni 67 % d'entre elles de services de lutte contre les incendies.

**Logement :** Dans le cadre de la sous-activité Logement, on aide les particuliers et les bandes à obtenir des logements convenables en subvenant à la construction et à la rénovation d'habitations dans les réserves et en fournissant aux bandes une aide sous forme de cours de formation ou de conseils dans le domaine de la gestion ou en matière technique. On cherche ainsi à s'assurer que les réserves disposent d'un nombre suffisant de logements familiaux d'une qualité conforme aux normes du Code national du bâtiment.

Le Ministre examine actuellement la politique du Programme du logement en vue d'établir des options pour le choix d'une nouvelle approche permettant de répondre plus efficacement aux besoins des Indiens. En collaboration avec des organismes indiens et d'autres ministères fédéraux, on a entrepris l'élaboration d'une nouvelle politique. On a terminé la rédaction d'un document de travail et engagé des

	Budgetaire	Réel	Budget Principal	Difference
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Immobilisations communautaires:				
- Immobilisations	169 051	-	169 294	(243)
- Installations d'enseignement:	93 325	58	91 961	57
- Immobilisations	65 088	-	71 719	(6 631)
- Fonctionnement et entretien	48 873	5	48 514	3
Services techniques régionaux	17 003	1	16 981	22
Programmes de loisir	1 540	-	1 588	(48)
Logement:				
- Immobilisations	146 482	-	139 474	7 008
- Fonctionnement et entretien	5 179	21	4 967	212
Maintien de l'ordre	13 297	-	16 919	(3 622)
Gestion de l'activité	2 027	34	2 716	(689)
	561 865	119	564 133	(2 268)
	4		115	
Non-budgétaire				
Prêts	(692)	-	-	(692)
	561 173	119	564 133	(2 960)
	4		115	

Explication de la différence : Les sommes non dépensées du Budget principal, qui s'élèvent à 2 268 000 \$, sont attribuables aux facteurs suivants :

Équipements collectifs et services : Pour combler les besoins liés à l'application de la Loi C-31, on a dû supporter des coûts supplémentaires de fonctionnement et d'entretien.

Installations d'enseignement : Des retards dans la mise en oeuvre de projets d'immobilisations ont occasionné un excédent qui a servi à combler des besoins prioritaires dans le cadre du programme de logement.

(Programme des affaires indiennes et inuit)  
2-80



Sommaire des ressources

Cette activité représente 22,4 % des dépenses globales et 4,4 % du nombre total des années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.

Tableau 30 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
\$	\$	\$
A-P	A-P	A-P

Budgetaire				Non-budgetaire			
Immobiliaisons communautaires	164 034	-	179 814	592 796	116	561 865	119
Équipements collectifs et services :							
- Immobilisations	116 581	68	111 696	592 796	-	-	-
- Fonctionnement et entretien							
Installations d'enseignement :							
- Immobilisations	79 719	-	72 331	126 522	-	146 482	-
- Fonctionnement et entretien	54 003	1	52 904	6 345	20	5 179	21
Services techniques régionaux	20 901	-	20 213	18 102	-	13 297	-
Programmes de loisir	1 588	-	1 588	3 281	29	2 027	34
Logement :							
- Immobilisations	132 138	-	126 522	592 796	-	561 865	119
- Fonctionnement et entretien	5 385	14	6 345	6 345	20	5 179	21
Maintien de l'ordre	18 325	-	18 102	18 102	-	13 297	-
Gestion de l'activité	2 746	35	3 281	3 281	29	2 027	34
595 420	118	592 796	116	561 865	119		

Des dépenses totales de cette activité, 1,2 % ont trait au personnel, 8,7 % à d'autres dépenses de fonctionnement, 88,4 % à des paiements de transfert et 1,7 % aux projets d'immobilisations mis en oeuvre par le Ministère et aux services d'entretien dispensés par celui-ci. Sur le budget total de 1991-1992 indiqué ci-dessus, un montant de 101 millions de dollars sera transféré aux bandes en vertu d'ententes sur les modes optionnels de financement (MOF).

Objectif

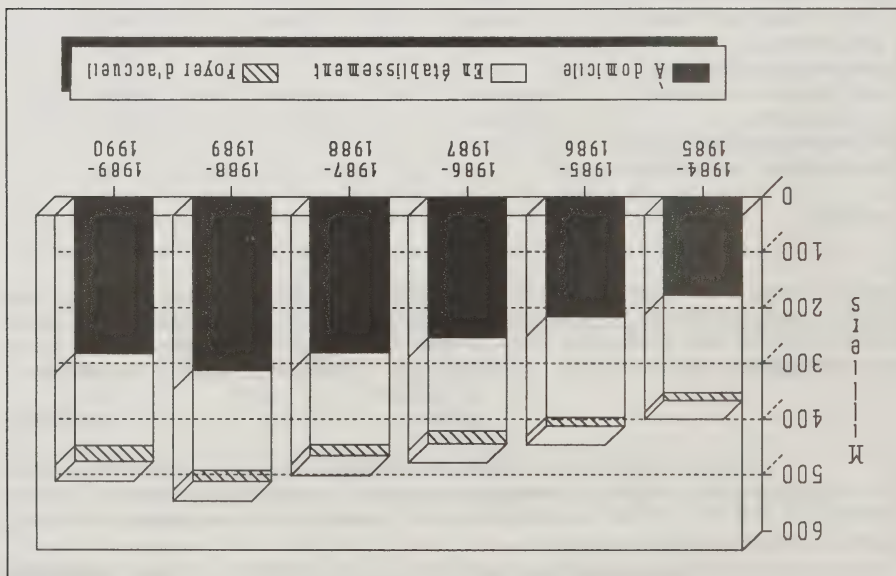
Fournir aide et soutien aux bandes indiennes, aux collectivités inuit et aux particuliers pour qu'ils puissent se doter d'installations communautaires, d'habitations familiales et de services de maintien de l'ordre et en maintenir la qualité et la quantité, conformément aux politiques et aux normes reconnues.

Description

La plupart des collectivités indiennes et inuit ne peuvent assumer les coûts d'aménagement des immobilisations essentielles. Le Ministère est donc une source essentielle de fonds pour les projets de travaux d'équipement de ces collectivités. En raison de l'isolement d'un bon nombre de collectivités et de leur faible population, les coûts d'aménagement d'installations dans les réserves sont extrêmement élevés.



Tableau 29 : Nombre de jours de soins fournis aux adultes, par catégorie\*



Source : Base de données du Développement social. Les données rendent compte des rajustements apportés aux données déjà publiées.

La demande croissante de soins pour les adultes indiens correspond à celle observée dans le cas des non-Indiens. Ces hausses sont attribuables au nombre accru de personnes âgées et à une meilleure connaissance des services offerts pour fournir un soutien aux personnes visées et améliorer leur qualité de vie.

**Autres services :** Dans le cadre de cette sous-activité, on fournit des conseils, des directives et de l'aide financière aux conseils de bande, à leur personnel et aux organismes de services communautaires pour évaluer les besoins des collectivités relativement à l'établissement de centres d'accueil, de services d'aide familiale, de garderies et à la prestation de counselling pour la réadaptation des adultes. Lorsqu'on établit un besoin, on fournit des conseils sur la façon d'établir les plans et les budgets et d'assurer le fonctionnement des services et des centres.

Au cours des dernières années, le nombre de demandes présentées par les bandes en vue d'obtenir d'autres services sociaux d'ordre communautaire a augmenté, cette hausse étant attribuable aux besoins accrus des Indiens. Cette tendance se poursuivra tout probablement en 1991-1992.

**Gestion de l'activité :** Cette sous-activité regroupe les activités de gestion assurées à l'administration centrale ainsi que dans les bureaux régionaux et locaux, qui sont directement reliées au Développement social. Parmi ces activités, mentionnons l'élaboration de politiques, la coordination, la planification, la prestation de directives et le contrôle. Le budget de dépenses affecté à cette sous-activité porte sur 1,1 pourcent du budget total de l'activité du Développement social.

\* Source : Base de données du Développement social. Les données rendent compte des rajustements apportés aux données déjà publiées.

Le Ministre a entrepris des négociations avec les provinces pour obtenir leur accord sur le transfert ordonné aux provinces de la responsabilité financière des services sociaux dispensés aux Indiens vivant hors des réserves. Les sommes nettes qui seront économisées à la suite de ces négociations seront utilisées, à mesure qu'elles deviendront disponibles, pour accroître le nombre d'organismes d'aide à la famille et à l'enfance dans les réserves.

Les services d'aide aux adultes permettent d'assurer la prestation des services nécessaires aux Indiens âgés ou invalides. Le tableau 29 indique, par catégorie, le nombre de jours de soins fournis au cours des six dernières années.

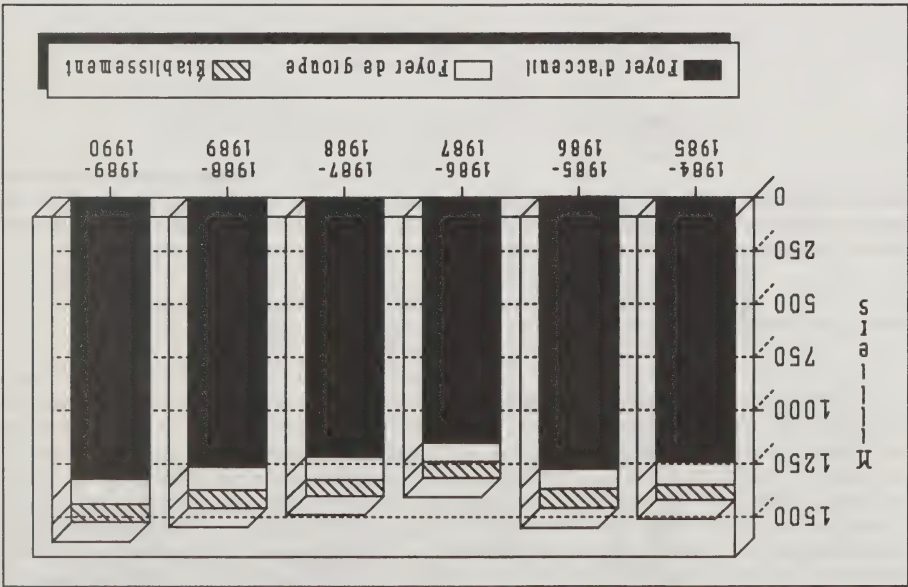


Tableau 28 : Nombre de jours de soins fournis aux enfants indiens, par type de placement\*

Le tableau suivant indique, par type de placement, le nombre de jours de soins fournis aux enfants indiens dont le MAINC a accepté la responsabilité financière.

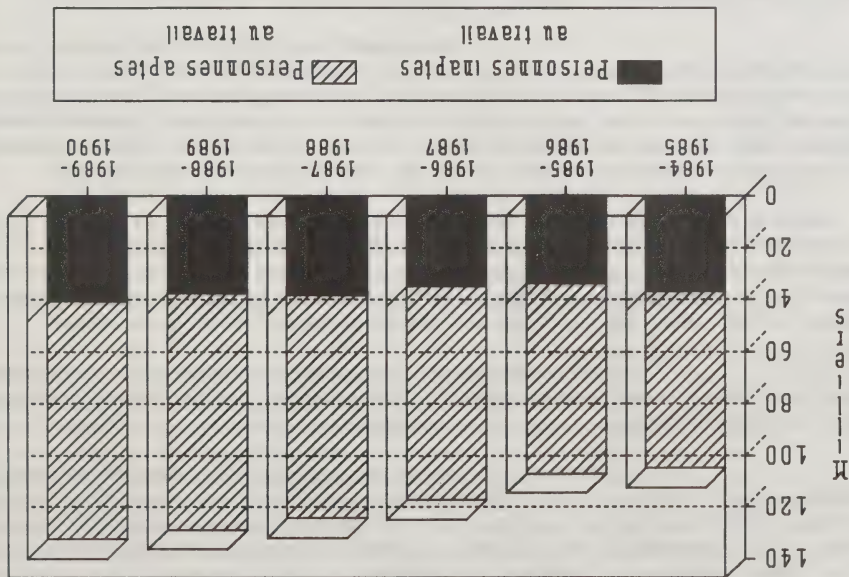
Indiens à assumer d'abord la gestion de l'élaboration, de la conception et de la prestation des services d'aide à l'enfance et à la famille.

Grâce aux services de soins aux adultes, des particuliers peuvent recevoir aide et soutien dans leur propre domicile, dans un foyer d'accueil ou dans un établissement. Ces services permettent aux personnes qui souffrent de difficultés fonctionnelles en raison de leur âge, de problèmes de santé ou d'incapacité physique de conserver leur indépendance et de fonctionner de façon optimale. Les services fournis à domicile comprennent les services d'aide familiale et de préparation des repas ainsi qu'une aide pour le transport de l'eau et du bois. Les foyers d'accueil fournissent des services de supervision et d'aide aux personnes qui en ont besoin pour leurs activités quotidiennes. Les soins en établissement sont fournis aux adultes qui ont besoin d'une certaine supervision ou de certaines réserves ou dans des établissements privés ou provinciaux. Le Ministère paie les coûts journaliers des soins en établissement. Les sommes à fournir pour le paiement de l'aide aux adultes sont déterminées en fonction des besoins.

Les services d'aide à l'enfance et à la famille représentent environ 80 % de toutes les dépenses pour les services de bien-être, l'autre 20 % étant consacré à l'aide aux adultes.

L'importance des ressources requises pour assurer aux intéressés l'accès aux services de bien-être dépend du nombre de jours de soins dont ont besoin les personnes admissibles, des tarifs quotidiens fixés par les provinces, les établissements et les organismes d'aide à l'enfance, ainsi que des coûts des soins négociés en vertu d'ententes.

Tableau 27 : Besoins essentiels par type (financés par les Services aux Indiens)\*



\*

Ces chiffres portent sur les services d'aide sociale fournis seulement aux 571 bandes dont le programme s'occupe. Ils n'incluent pas 21 bandes des T.-N.-O. auxquelles le gouvernement territorial fournit des services d'aide sociale, sept des neuf bandes visées par la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, la bande Secheit qui a obtenu son autonomie gouvernementale en 1986 par la proclamation de la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne secheit ni la bande de Conne River qui s'administre elle-même à cet égard.

En 1989-1990, on a consacré environ 11,4 millions de dollars à la formation et à la création d'emplois. Saut durant l'exercice 1983-1984, lorsque les possibilités d'emploi et de formation étaient gérées de concert avec les programmes assurés par le Développement économique, les dépenses de cette activité sont demeurées stables depuis 1981-1982, représentant 3 % à 4 % des dépenses totales d'aide sociale.

**Services de bien-être :** Cette sous-activité couvre les services d'aide à l'enfance et à la famille et les services d'aide aux adultes.

Dans le cadre des services d'aide à l'enfance et à la famille, on fournit les fonds requis et on veille à ce que les ententes passées avec les provinces pour aider les enfants indiens résidant dans les réserves et affectées par des conflits familiaux soient mises en oeuvre selon les conditions régissant la gestion de l'activité et la législation provinciale. On prévoit aussi la signature d'ententes entre le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les Indiens ou entre le gouvernement fédéral et les Indiens pour la prestation de services d'aide à l'enfance dans les réserves. Ces services comprennent la prestation de soins en établissement, le choix de familles d'accueil et le versement d'allocations de subsistance, le choix de foyers de groupe, le placement des particuliers et la prestation d'aide aux fins de subsistance ainsi que des services de consultation, de protection et de prévention. On s'attache de plus en plus à encourager les



**Aide sociale :** Dans le cadre de la sous-activité Aide sociale, on fournit une aide financière et des services aux familles et particuliers admissibles pour leur permettre de conserver leur santé, leur sécurité et leur dignité et de sauvegarder l'unité de la famille. En ce qui a trait à l'administration de l'aide sociale, le Programme des services aux Indiens se conforme aux conditions et aux tarifs imposés par les administrations provinciales, territoriales et municipales concernées. Les célibataires ou les chefs de famille qui se trouvent dans le besoin parce qu'ils sont en chômage ou ne sont pas aptes à travailler obtiennent une aide qui leur permettra de subvenir à leurs besoins essentiels relativement à la nourriture, aux vêtements, au logement, aux fournitures de ménage et aux besoins d'ordre personnel.

Les employés du Ministère et des bandes offrent des services de consultation et de mise en rapport ainsi que des services sociaux individualisés pour encourager les bénéficiaires d'aide sociale à devenir indépendants et autonomes et leur donner les moyens nécessaires à cette fin.

Les allocations offertes pour aider les enfants ne vivant pas avec leurs parents naturels constituent un autre élément de l'aide sociale. Dans des conditions données, de telles allocations peuvent être versées pour assurer la subsistance d'un enfant gardé par des membres de la famille étendue ou d'autres personnes de la collectivité, lorsque les parents naturels sont incapables de prendre soin de l'enfant ou d'assurer son soutien matériel. Les parents naturels n'abandonnent pas pour autant leur responsabilité de tuteurs.

Des allocations pour besoins spéciaux sont fournies dans des circonstances exceptionnelles afin d'assurer le bien-être et la sécurité de particuliers ou de familles pouvant bénéficier d'allocations pour besoins essentiels. Ces allocations visent à couvrir les coûts de certains biens ou services tels que les frais de déplacement et de transport, d'inhumation, de réparation ou de remplacement d'articles d'ameublement et d'appareils ménagers, ou de remplacement d'articles tels que les vêtements et les meubles qui ont été perdus par suite d'un incendie ou de tout autre sinistre.

Pourvu qu'elles respectent les critères établis, les bandes peuvent affecter des fonds d'aide sociale à la création d'emplois et de possibilités de formation à l'intention des prestataires d'aide sociale.

En 1989-1990, 512 des 571 bandes (90%) du pays ont administré le Programme d'aide sociale au moyen de fonds qui leur ont été fournis dans le cadre de divers accords de contribution. En 1991, on aura passé de 90 à 95%.



En 1989-1990, on a engagé 531,1 millions de dollars pour fournir des prestations aux membres de 571 bandes. Le programme d'assistance sociale a dépensé 390 millions pour apporter un soutien à environ 132 500 bénéficiaires. En plus des prestations d'aide versées, les préposés des bandes et les fonctionnaires du Ministère ont fourni des services de counselling et des services d'aiguillage aux bénéficiaires d'assistance sociale. Dans le cadre de ces efforts, on a établi un projet conjoint de développement économique et de développement social afin d'apporter un soutien à des activités de formation et d'entrepreneuriat visant à créer des emplois à long terme. En outre, en 1989-1990, on a financé 34 organismes indiens d'aide à l'enfance desservant 197 bandes.

\* Source : Base de données du Développement social

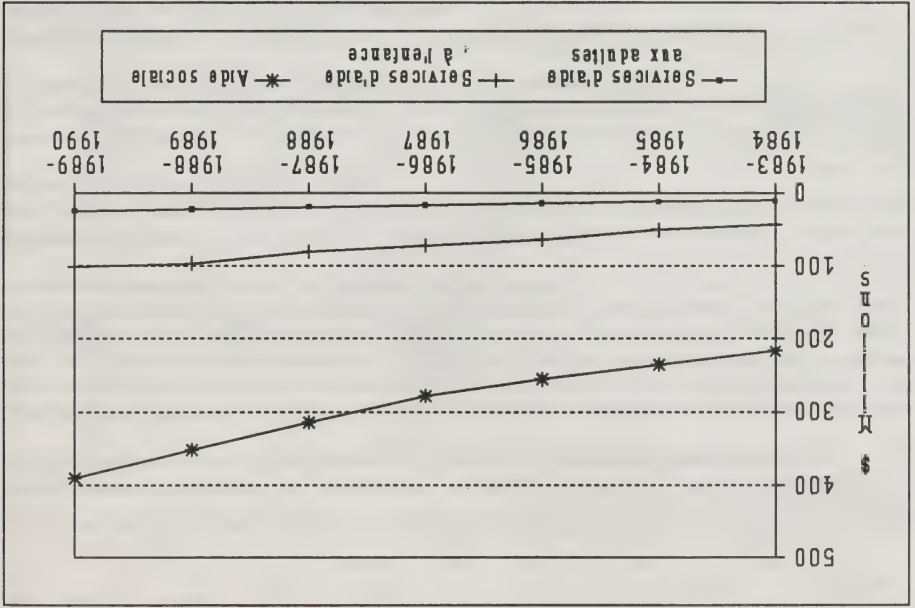


Tableau 26 : Dépenses de développement social, par sous-activité principale (exprimées en millions de dollars) \*

Comme le laisse voir le tableau 26, la tendance générale est à l'augmentation des dépenses dans l'activité Développement social. Cette situation résulte de l'augmentation de la population dans les réserves, de la persistance du taux élevé de chômage ainsi que des coûts des services d'utilité publique et des coûts de location entraînés par le nombre croissant d'unités de logement mis à la disposition des bénéficiaires d'aide sociale dans les réserves. On a constaté également une augmentation de l'aide sociale à l'extérieur des réserves, dans certaines provinces où le Ministère a toujours accepté de payer le coût des services sociaux, de façon exceptionnelle. L'augmentation des dépenses pour la sous-activité de l'aide à l'enfance et à la famille et celle de l'aide aux adultes résulte des coûts d'établissement d'organismes d'aide à l'enfance et à la famille et de la hausse du coût d'hébergement par jour des enfants placés dans des établissements régis par les provinces.

18 ans ou moins habitant une réserve) a été ramené de 7,5 % en 1971 à 4,1 % en 1989-1990. Le taux de comparaison au niveau national se situe à 0,7 %.

Tableau 25 : Résultats financiers en 1989-1990

1989-1990	Budget			Différence		
	Réel	Principal				
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Aide sociale	397 536	75	422 985	80	(25 449)	(5)
Services de bien-être	128 865	6	132 614	6	(3 749)	-
Autres services	7 472	-	8 715	-	(1 244)	-
Gestion de l'activité	6 764	113	5 629	95	1 135	18
	540 637	194	569 943	181	(29 306)	13

**Explication de la différence :** On a enregistré un excédent de l'ordre de 29 306 000 \$ par rapport aux prévisions indiquées dans le Budget principal; cet écart est attribuable aux éléments suivants :

**Aide sociale :** Les prévisions indiquées dans le Budget principal se fondaient sur les dépenses de l'année précédente, ce qui a donné lieu à une sureévaluation des dépenses de l'ordre de 8 millions de dollars. En outre, on a enregistré un autre excédent de 12,4 millions de dollars en raison d'une diminution du nombre de prestataires et des retards observés dans la mise en oeuvre du programme de réforme de l'aide sociale par les provinces du Québec et de l'Ontario. On a également épargné un autre 5 millions de dollars puisque certaines hausses de prix ne sont pas produites dans les provinces.

**Services de bien-être :** L'excédent de 3,7 millions de dollars résulte d'une augmentation moindre que prévu des taux établis par les gouvernements provinciaux pour les services en foyer d'accueil et la facturation des services d'aide aux enfants.

**Autres services sociaux :** L'excédent de 1,2 million de dollars est attribuable à la diminution du nombre de projets financés par cette sous-activité et aux délais enregistrés dans la construction de foyers d'hébergement dans le cadre du projet "Opération refuge", financé par la SCHL.

**Gestion de l'activité :** Les dépenses salariales ont été supérieures aux prévisions puisque les besoins en années-personnes ont été plus importants que prévu.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Par la mise en application de méthodes normalisées et la collecte de données supplémentaires, on a amélioré les opérations de prévision et de gestion du budget. En outre, le rapport sur le régime de gestion a permis de clarifier les autorisations liées à la mise en oeuvre du Programme. On a également mis au point un programme de gestion des services d'aide à l'enfance et à la famille dans le but d'assurer un partage équitable des fonds entre tous les organismes d'aide à l'enfance et à la famille.

Le nombre d'enfants pris en charge par les organismes d'aide à l'enfance et à la famille préoccupe beaucoup les collectivités indiennes et inuit. De concert avec les bandes indiennes et les parents, les responsables du Programme ont déployé des efforts considérables afin d'améliorer la situation. Le pourcentage d'enfants inuits en foyer d'accueil (calculé par rapport au nombre de tous les Indiens de

Fournir, conformément aux normes du gouvernement, les services nécessaires d'aide et de bien-être aux familles et aux particuliers indiens et inuit admissibles qui sont dans le besoin. Il peut s'agir d'aide financière, de soins, de services de protection contre les cas de négligence et d'abus, ou encore de services qui leur permettront de faire face à des problèmes personnels et à certaines situations.

### Description

Le programme du Développement social offre deux grandes catégories de soutien aux familles et aux personnes indiennes admissibles résidant dans des réserves ou sur des terres de la Couronne. La première catégorie de soutien, qui correspond à peu près aux trois quarts du budget du programme, porte sur le soutien du revenu et des paiements complémentaires aux personnes dans le besoin. La seconde catégorie se rapporte à des services sociaux tels les services d'aide à l'enfance et d'aide aux adultes.

### Sommaire des ressources

Cette activité représente 26,7 % des dépenses globales et 8,5 % du nombre total des années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.

Tableau 24 : Sommaire des ressources de l'activité

	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réel 1989-1990	
	(milliers de dollars)					
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Aide sociale	519 280	93	448 178	77	397 536	75
Services de bien-être	171 843	11	149 497	10	128 865	6
Autres services	10 521	-	11 189	-	7 472	-
Gestion de l'activité	8 040	123	9 245	113	6 764	113
	709 684	227	618 109	200	540 637	194

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 1,8 % a trait au personnel, 0,8 % à d'autres dépenses de fonctionnement et 97,4 % à des paiements de transfert. Sur le budget total de 1991-1992 indiqué ci-dessus une somme de 84,1 million de dollars sera transférée aux bandes en vertu des ententes sur les modes optionnels de financement (MOF).

Gestion de l'activité : Cette activité englobe les travaux de gestion se rapportant directement à l'activité Education et exécutés à l'administration centrale, dans les bureaux régionaux ou les bureaux de district. Sont compris l'élaboration de politiques, la coordination, la planification, la prestation de ressources, l'orientation et le contrôle. Le budget de dépenses affecté à cette sous-activité porte sur 1,1 pourcent du budget total de 1991-1992 de l'activité de l'Education.



**Autres services :** Cette sous-activité sert à fournir de l'aide financière et autre aux Inuit, aux bandes indiennes, aux conseils tribaux et aux organismes sans but lucratif pour leur permettre de créer et d'exploiter des centres éducatifs et culturels.

Les 69 centres éducatifs et culturels existants élaborent et offrent des programmes et des services, qui sont offerts à environ 60 % de la population indienne et à toute la population inuit au Nouveau-Québec.

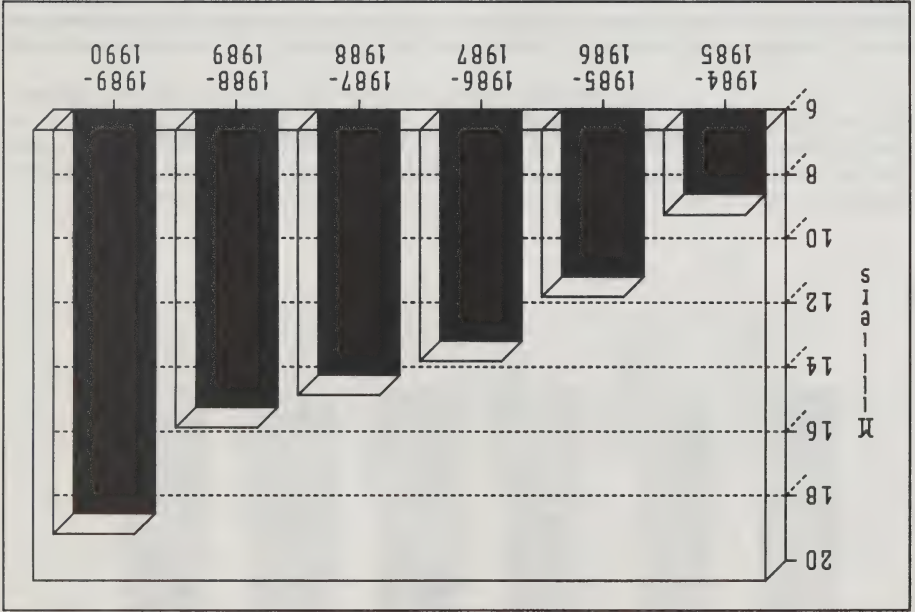


Tableau 23 : Inscriptions aux études postsecondaires

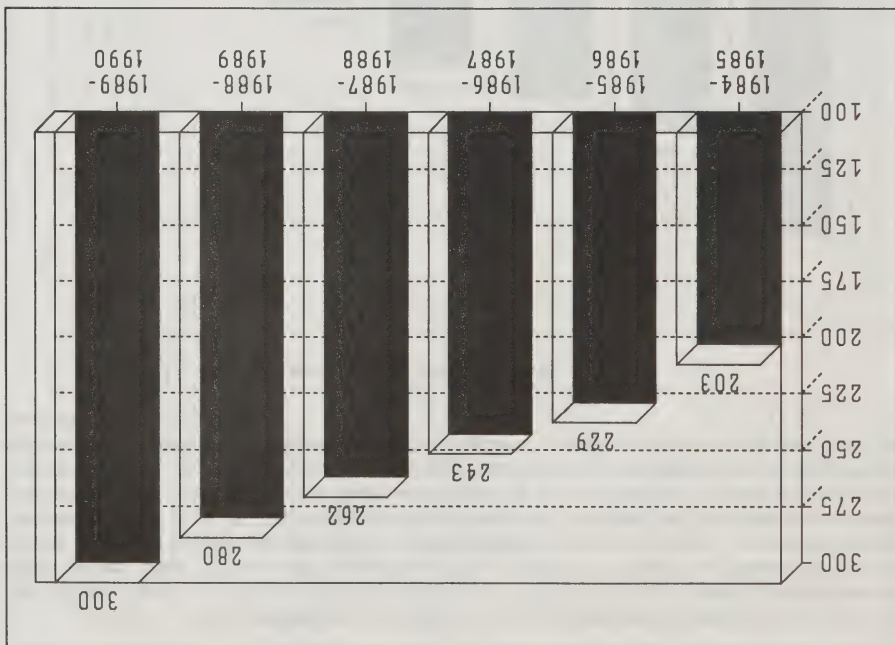
Bien que le taux de participation des Indiens aux études postsecondaires continue d'augmenter, le taux de participation des Indiens de 19 à 24 ans demeure inférieur à celui des Canadiens appartenant au même groupe d'âge. Cela est dû en partie au fait que environ la moitié des étudiants indiens au postsecondaire ont 25 ans ou plus alors que la médiane nationale s'établit à 20-21 ans. Les étudiants indiens fréquentant le collège ou l'université sont plus âgés car beaucoup d'entre eux sont des personnes souhaitant poursuivre, en vue d'une carrière, des études interrompues au niveau secondaire. De nombreux étudiants indiens bénéficient de programmes postsecondaires spéciaux offerts par des universités provinciales et des établissements d'enseignement indiens. Le tableau 23 indique les tendances au niveau des inscriptions au cours des six dernières années.

Les dépenses annuelles, qui s'élevaient à quelque trois millions de dollars en 1974-1975, ont atteint 147 millions en 1989-1990. Cette hausse résulte principalement de l'augmentation du nombre de étudiants inscrits à plein temps et à temps partiel. Ce nombre comprend 3 562 étudiants qui sont venus s'ajouter par suite de la Loi C-31, au coût de 27,8 millions de dollars.



Le tableau 22 représente la prise de contrôle progressive des écoles par les bandes au cours des neuf dernières années.

Tableau 22 : Nombre d'écoles exploitées par les bandes, par exercice



Vingt collectivités indiennes ont assumé l'administration de leur système scolaire en 1988-1989 et 29 bandes ont demandé et obtenu des fonds pour se préparer au transfert, ce qui confirme la tendance marquée de la prise en charge de leur éducation par les Indiens au cours des dernières années. Au mois de septembre 1989, 300 des 379 écoles de réserves étaient administrées par les bandes et les inscriptions dans celles-ci représentaient 75% des inscriptions dans les écoles de réserve.

**Études postsecondaires :** Le Ministère offre de l'aide financière et du soutien éducationnel aux Indiens et aux Inuit admissibles, selon les fonds disponibles, afin de favoriser leur participation à des études postsecondaires. Un programme d'aide est également offert aux Indiens et aux Inuit pour les aider à acquérir les prérequis pour amorcer des programmes réguliers de niveau collégial ou universitaire; il s'agit du Programme de préparation à l'entrée à l'université ou au collège. Le Ministère peut aussi payer les frais de scolarité liés à des programmes spéciaux tels les programmes de formation d'enseignants autochtones, de préparation au droit et de formation en travail social, dont un certain nombre sont dispensés par des établissements postsecondaires indiens.

Voici certains des critères d'admissibilité au programme. Le demandeur doit être un indien inscrit ou un Inuit canadien, avoir résidé au Canada depuis 12 mois au moment de sa demande et avoir été accepté à un programme d'études postsecondaires accrédité ou reconnu par la Province. La mise en oeuvre de la modification à la Loi sur les Indiens (Loi C-31) a accru les inscriptions au niveau postsecondaire.

L'augmentation du nombre d'élèves fréquentant les écoles de bande reflète l'objectif du gouvernement fédéral visant à favoriser l'administration de l'éducation des Indiens par les collectivités concernées. Par suite des transferts, les inscriptions dans les écoles de bande ont continué d'augmenter alors qu'elles baissaient de façon marquée dans les écoles fédérales.

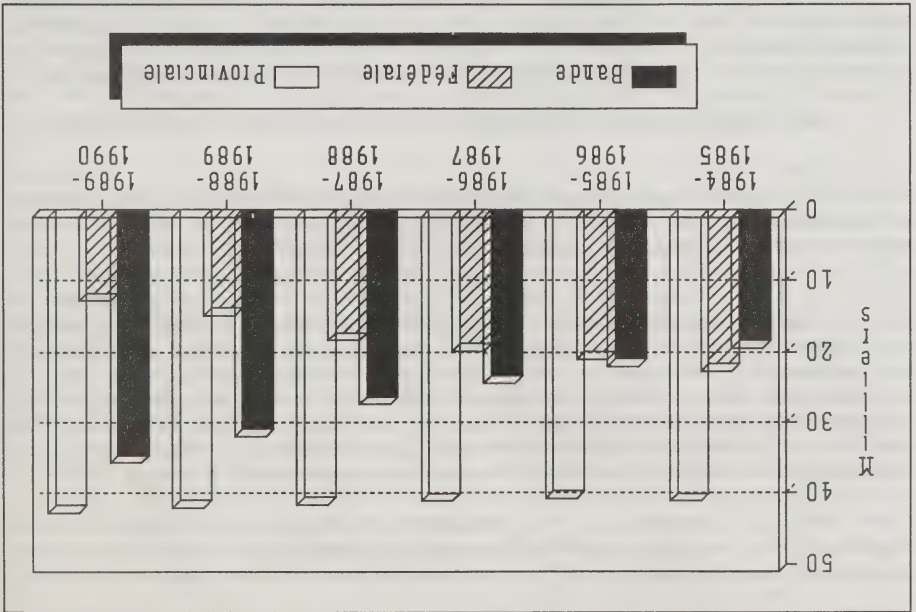


Tableau 21 : Effectifs scolaires par type d'école

Aux termes de la Loi sur les Indiens, les enfants indiens doivent fréquenter l'école. Le nombre d'élèves inscrits dans les trois types d'écoles primaires et secondaires est indiqué au tableau 21. Il y a lieu de noter les besoins spéciaux auxquels il faut répondre, comme l'enseignement de langues spéciales, et l'éloignement de nombreuses collectivités indiennes, facteurs qui entraînent des coûts supplémentaires.

d'accueil, des foyers de groupe ou des résidences scolaires. Il finance en outre les commissions scolaires et les comités des bandes qui aident à déterminer et à élaborer les programmes scolaires. Conformément à sa politique par laquelle il encourage les Indiens à prendre en charge leurs propres services d'éducation, le Ministère aide et conseille les bandes qui veulent se charger de leur éducation. Les installations des écoles fédérales et des écoles de bande sont financées grâce à l'activité Immobilisations et services communautaires.

**Soutien des élèves et de l'enseignement :** Afin de faire en sorte que les élèves admissibles reçoivent l'aide nécessaire en matière d'éducation, le Ministère leur fournit des services quotidiens et saisonniers de transport, verse des allocations de subsistance à ceux qui doivent quitter leur foyer pour aller à l'école, offre aux élèves des services de consultation et d'orientation et met à leur disposition, au besoin, des foyers

**Services d'enseignement - écoles fédérales :** Le Ministère administre 79 écoles dans les réserves et assume dans ces cas le rôle et les responsabilités conférés normalement aux ministres provinciaux de l'éducation. Les écoles fédérales desservent 13,3 % de l'ensemble des élèves inscrits.

**Services d'enseignement - écoles provinciales :** Une proportion de 47,3 % des élèves indiens habitant une réserve fréquentent une école provinciale aux termes d'ententes sur les frais de scolarité et sur les immobilisations. Les écoles provinciales sont exploitées par des commissions scolaires conformément aux lois et aux règlements provinciaux régissant l'éducation, qui permettent parfois aux Indiens d'influer sur le contenu du programme scolaire et sur sa mise en application.

**Services d'enseignement - écoles de bandes :** Les bandes administrent 300 écoles en vertu d'accords de contributions. La tendance actuelle au Ministère est de favoriser un plus grand contrôle de l'enseignement primaire et secondaire par les Indiens, l'objectif étant d'accroître, conformément aux aspirations des différentes collectivités, le pourcentage d'élèves inscrits dans des écoles administrées par les bandes, qui s'élève actuellement à 39,3 %.

**Études primaires et secondaires :** Cette sous-activité englobe les éléments décrits ci-après :

En dernier lieu, une étude est en cours en vue d'élaborer une méthode d'évaluation des écoles indiennes primaires et secondaires à l'échelle locale, régionale et nationale. Au cours des étapes initiales de l'étude, on a élaboré une série de brochures-ressources pour guider les collectivités dans l'évaluation de leurs écoles.

À la suite de la dernière évaluation du Programme des centres culturels et éducatifs (PCCÉ), le comité de directeurs du PCCÉ a transmis au Ministère une proposition visant à élaborer, en deux phases, une politique sur les institutions culturelles des autochtones. Cette proposition prévoit l'élaboration d'un plan de développement et de mise en oeuvre d'une stratégie nationale visant à obtenir du gouvernement qu'il souscrive à une politique sur les institutions culturelles des autochtones. Le Ministère étudie actuellement cette proposition. On espère qu'un certain nombre de ministères fédéraux adopteront une approche plus globale dans le but d'assurer la survie et la croissance des institutions culturelles nationales des autochtones.

Les travaux menés sur cette question ne font que débuter.

En juillet 1989, le ministre créait en Saskatchewan le Bureau du commissaire aux traités et il lui confiait entre autres le mandat d'étudier la question des études postsecondaires dans le cadre des traités.

La tenue d'une série d'ateliers sur les questions non visées par la politique, comme les frais de garde, l'administration, les étudiants handicapés, les bourses d'études, les primes à l'éducation, les services d'orientation et les résidences scolaires, ont contribué à faire avancer les consultations bilatérales menées avec les Indiens sur les changements à apporter à la politique. Ces ateliers ont amené les bandes et les conseils tribaux à entreprendre une étude sur ces diverses questions et les organismes indiens étudient actuellement les conclusions de cette étude.

La mise en oeuvre du Programme de soutien aux étudiants du niveau postsecondaire s'est poursuivie en 1989-1990. Le Ministère a entrepris de nouvelles consultations et négociés des ententes bilatérales avec sept organismes indiens; en vertu de ces ententes, les organismes ont pu recommander que soient apportés à court et à long termes des changements aux politiques, ce qui a été fait en septembre 1989. Ces changements ont permis aux administrations indiennes d'établir leurs propres laux pour ce qui est des allocations aux étudiants et de voir à ce que les étudiants qui ont charge de famille ne soient pas pénalisés par la politique en vigueur.



**Gestion de l'activité :** Le coût des dépenses liées aux traitements et au personnel a été supérieur à ce qu'on avait prévu.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

En collaboration avec les dirigeants indiens, le Ministère a mené à terme l'examen de la politique concernant les bâtiments scolaires et a établi une nouvelle politique ainsi que de nouvelles normes sur les locaux et les installations des écoles, en mai 1988. La politique clarifie et regroupe les politiques et les procédures actuelles touchant le remplacement, la rénovation et l'agrandissement des écoles existantes et la construction de nouvelles écoles tandis que les nouvelles normes tiennent compte des préoccupations des Indiens en ce qui a trait à la satisfaction des besoins liés aux programmes d'études et à l'inscription des élèves.

Au cours des trois dernières années, le Ministère a effectué une analyse du rendement du Programme d'aide à l'éducation postsecondaire. Une étude de la politique a été menée à terme et des lignes directrices provisoires ont été mises en application en mai 1987. On a publié en mars 1989 une nouvelle politique de soutien des étudiants du niveau postsecondaire découlant des consultations tenues avec les Indiens entre juillet et décembre 1988. Des changements ont été apportés ultérieurement à cette politique en septembre 1989 à la suite de consultations supplémentaires menées auprès des groupes indiens. Les principaux buts escomptés dans le cadre de la modification du programme sont les suivants : améliorer le taux de succès des étudiants participant au programme; s'assurer que le programme contribue plus directement à la réalisation des objectifs des Indiens en matière d'autonomie gouvernementale et d'autosuffisance sur le plan économique; permettre aux groupes indiens d'exercer un plus grand contrôle sur l'administration du programme et, enfin, simplifier le programme et le rendre plus facile à administrer.

L'étude de la politique de financement des établissements d'enseignement postsecondaire indiens a donné lieu à l'établissement d'un programme d'aide aux étudiants indiens en septembre 1988. Ce programme permettrait d'offrir une aide financière à long terme au Saskatchewan Indian Federated College et de financer des programmes d'études postsecondaires conçus spécialement pour les Indiens. On crée ainsi une situation plus favorable pour les étudiants indiens souhaitant terminer leurs études et on les encourage à s'orienter vers des disciplines facilitant l'instauration de l'autosuffisance et de l'autonomie gouvernementale des Indiens.

L'analyse des indicateurs de rendement du programme de l'Éducation révèle globalement que le Programme réussit de mieux en mieux à améliorer la participation des Indiens et des Inuit, à accroître leur taux de succès scolaire et à leur permettre d'exercer un plus grand contrôle sur le programme d'éducation dans leurs collectivités.

En 1989-1990, un total de 88 158 élèves indiens et inuit se sont inscrits dans les écoles primaires et secondaires administrées par le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les bandes, ce qui correspond à un taux de participation de 90 % de la population d'âge scolaire vivant dans les réserves. En 1988-1989, 1 069 élèves ont obtenu leur certificat d'études secondaires. En 1989-1990, les bandes ou leurs administrations scolaires administraient plus de 75 % de leurs programmes d'études primaires et secondaires.

Les inscriptions au niveau postsecondaire continuent de s'accroître de façon impressionnante. Le total des inscriptions pour les études à temps partiel et à temps plein a plus que quadruplé depuis 1976, passant de moins de 3 000 à un peu plus de 18 500 en 1989-1990. Les bandes ou leurs administrations scolaires ont administré plus de 70 % du budget du programme postsecondaire.

Le Ministère a mis sur pied un système national d'information sur l'éducation postsecondaire. Ce système permettra d'obtenir des données sur la gestion des programmes et l'établissement des budgets et fournira des informations sommaires sur les principales caractéristiques de la population étudiante, ce qui facilitera l'évaluation et l'élaboration des politiques.

(milliers de dollars)

	Réel	Budget	Différence
	\$	\$	\$
	A-P	A-P	A-P

Etudes primaires	152 160	-	-	-
et secondaires	-	-	-	-
Services d'enseignement	223 854	-	-	-
- écoles des bandes	-	-	-	-
Services d'enseignement	147 147	131 929	15 218	(12)
- écoles provinciales	7 546	7 220	326	5
Services d'enseignement	90 844	90 973	(129)	(32)
- écoles fédérales	51 857	50 361	496	59
Soutien des élèves et	117	117	-	-
de l'enseignement	120	120	-	-
Etudes postsecondaires	7 275	6 717	558	2
Autres services	680 683	676 857	3 826	22
Gestion de l'activité	938	916	22	22

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles sont supérieures de 3 826 000 \$ aux prévisions figurant dans le budget principal; cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

**Écoles provinciales :** Les coûts engagés pour l'inscription et l'éducation des élèves autochtones dans les écoles des provinces du Québec, du Manitoba et de l'Alberta ont été inférieurs de 7 millions de dollars à ce qu'on avait prévu. En outre, le coût des services requis par les Indiens réinscrits en vertu de la Loi C-31 a été inférieur de 6,6 millions à ce qui avait été prévu. L'excédent de 13,6 millions de dollars a été redistribué pour combler les besoins en enseignement postsecondaire liés à l'augmentation du nombre des inscriptions.

**Écoles fédérales :** Le transfert des écoles fédérales aux mains des bandes s'est fait à un rythme plus lent que prévu. Il a donc fallu embaucher 28 autres enseignants et acquitter des coûts en personnel de l'ordre de 1,5 million de dollars.

**Études postsecondaires :** On a engagé une somme supplémentaire de 15,2 millions en raison de l'augmentation du nombre d'élèves bénéficiant d'une aide financière dans le cadre de la sous-activité Études postsecondaires.

**Autres services :** Des ressources supplémentaires ont été accordées aux organismes culturels en raison du plus grand nombre d'activités culturelles mises en œuvre dans les domaines de l'histoire et de l'art autochtones.



Sommaire des ressources

Cette activité compte pour 30,3% des dépenses et 22,5% des années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.

Tableau 19 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	(milliers de dollars)	
			A-P	\$

Etudes primaires	218 116	-	177 214	-	152 160	-
Services d'enseignement - écoles de bandes						
Services d'enseignement - écoles provinciales	284 528	-	256 092	-	223 854	-
Services d'enseignement - écoles fédérales	36 949	374	45 685	548	51 857	711
Soutien des élèves et de l'enseignement	99 079	78	93 013	94	90 844	85
Etudes postsecondaires	149 755	17	182 168	8	147 147	17
Autres services	8 979	-	8 600	-	7 546	5
Gestion de l'activité	8 654	136	6 927	118	7 275	120

806 060	605	769 699	768	680,683	938
---------	-----	---------	-----	---------	-----

Ces coûts ne comprennent pas les dépenses de fonctionnement et d'entretien des immeubles tels que les écoles, les résidences scolaires et les résidences d'enseignants; ces dépenses font partie des Installations d'enseignement (F et E) compris dans la sous-activité Immobilisations communautaires de l'activité Immobilisations et services communautaires (voir page 2-78). Sur l'ensemble des dépenses de cette activité, 4,6% ont trait au personnel, 94% aux paiements de transfert et aux accords de contribution et 1,4% aux autres dépenses de fonctionnement. Un montant de 163,7 million de la somme inscrite au budget de dépenses de 1991-1992 sera transféré aux bandes en vertu des accords selon les modes optionnels de financement (MOP).

## Objectif

Voir à ce que tous les Indiens admissibles puissent bénéficier d'un enseignement primaire et secondaire d'envergure et de qualité suffisante, compte tenu des conditions et des besoins sociaux, économiques et culturels des particuliers, des bandes et des collectivités à servir; favoriser, grâce à l'enseignement postsecondaire, l'avancement éducationnel ou professionnel des Indiens et des Inuit; enfin, aider les Indiens et les Inuit à préserver, à mettre en valeur et à actualiser leur patrimoine culturel.

## Description

Cette activité sert à fournir ou à financer toute une gamme de services d'éducation pour les quelques 88 158 élèves du cycle primaire et secondaire, qui fréquentent les écoles fédérales ou provinciales et les écoles de bande. Elle comprend 1989-1990 en outre la prestation d'aide financière et pédagogique aux 18 bandes, aux conseils tribaux ou aux associations pour leur permettre d'établir et de maintenir des centres éducatifs et culturels. Il existe actuellement 69 centres. Enfin, des services d'aide en administration et en gestion sont offerts pour les activités touchant l'éducation, à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux et locaux.

En vertu des conditions de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et la Convention du Nord-Est québécois, le Ministère paie la part qui lui incombe des coûts de prestation des services d'enseignement aux élèves inuit, cri ou maskapis par les administrations scolaires locales du Nouveau-Québec, dans le cadre d'accords de contribution conclus avec la province de Québec.

revendication à d'autres programmes en vue d'un règlement d'ordre administratif ou tout simplement la  
rejetier pour des raisons de fond.

On négocie le règlement des revendications acceptées et on détermine l'indemnité à fournir en se  
fondant sur les principes juridiques et sur les critères autorisés par le Cabinet. Le Conseil du Trésor  
approuve les règlements et autorise le déblocage des fonds à verser en indemnités. On obtient enfin une  
renonciation officielle des requérants afin d'assurer le caractère définitif du règlement.

Le rendement de cette sous-activité est mesuré en fonction du nombre de revendications qui sont  
traitées de façon finale : principalement celles qui sont renvoyées à d'autres programmes aux fins d'un  
règlement d'ordre administratif; celles qui sont rejetées pour des raisons de fond; celles qui sont acceptées  
aux fins de négociation et celles qui sont réglées.

Les bandes requérantes présentent maintenant des revendications plus complexes et mieux  
documentées, à mesure qu'elles se familiarisent avec la politique et le processus des revendications. Ces  
revendications sont donc plus susceptibles d'être réglées en vertu de la politique. Le niveau de rendement  
est directement relié au nombre de revendications reçues, à leur complexité et aux ressources allouées pour  
l'évaluation, la négociation et la mise en oeuvre des règlements.

Tableau 18 : Situation des revendications particulières, par bande, en mars 1990

Revendications réglées		Nombre de revendications	
Revendications réglées	44	44	
Renvois administratifs	44	69	
Dossiers fermés	48	205	
revendications à l'étape du traitement			
Au sein de processus de règlement	6		
Mandats approuvés	15		
Elaborations de mandats	51		
Revendications examinées par le			
ministère de la Justice	73		
Revendications faisant l'objet			
d'un examen particulier	130		
Revendications à d'autres étapes			
Revendications en suspens	21		
Revendications faisant l'objet de procès	22		
Revendication réévaluée par les requérants	55		
	98		
Nombre total de revendications présentées par les bandes			578

Gestion de l'activité : Cette sous-activité comprend les activités de gestion à l'administration centrale et  
dans les bureaux régionaux et locaux, liées au Secteur des terres, revenus et fiduciaire. Ces activités portent  
sur l'élaboration des politiques, la coordination, la planification, la prestation de directives et le contrôle.  
Le budget de dépenses affecté à cette sous-activité porte sur 10,3 pourcent du budget total de 1991-1992.  
de l'activité des Terres, revenus et fiduciaire.

en plus de leurs droits, on a constaté une augmentation du nombre de poursuites intentées contre la Couronne. Or, on s'attend à ce que cette tendance s'accroisse, surtout depuis la décision prise par les tribunaux dans la cause Sparrow.

Le nombre accru des poursuites intentées contre la Couronne a exigé l'allocation de ressources supplémentaires. Un nombre important de causes ont été portées devant les tribunaux; dans bon nombre d'entre elles, on cherche à obtenir des dommages-intérêts de l'ordre de plusieurs millions de dollars pour abus de confiance et non-respect des obligations fiduciaires. Les poursuites portent souvent sur des questions liées aux droits des autochtones et sur des transactions foncières et financières conclues dans le passé ou plus récemment. Dans environ 201 de ces poursuites, on exige des réparations financières du gouvernement fédéral, totalisant 7,77 milliards de dollars. Au cours de l'année se terminant le 31 mars 1990, on a ouvert des dossiers pour trente-sept nouvelles poursuites en matière civile.

Le programme de financement des causes-types permet de verser des fonds à des particuliers, à des bandes ou à des organismes pour des causes en appel lorsqu'il s'agit de questions susceptibles de faire jurisprudence. Ce programme sert également à financer des procès et des appels dans des causes-types concernant les modifications apportées à la Loi sur les Indiens dans le cadre de la Loi-C-31. Récemment, on a étudié le bien-fondé et l'efficacité de ce programme. Dans le cadre de l'étude menée, on a mis au point et étudié cinq orientations nouvelles à donner au programme. L'étude a révélé que le programme avait toujours sa raison d'être et qu'en général, il avait atteint les objectifs fixés; toutefois, certaines mesures administratives ont été recommandées pour en améliorer l'efficacité et l'efficience. Ces propositions ont été sanctionnées par la direction et on s'attend à apporter ces changements à la structure interne du programme. En outre, à la suite de cette étude, la direction étudie d'autres modes d'application du programme.

**Protection de l'environnement :** Dans le cadre de cette sous-activité, on fournit aux Indiens et aux Inuit de l'aide financière et technique et un soutien en matière de politiques et de programmes pour leur permettre de réagir devant les répercussions environnementales néfastes qui touchent les terres et les eaux de leurs réserves et les secteurs qu'ils utilisent selon leurs traditions. Ces répercussions peuvent résulter d'urgences d'ordre environnemental ou d'activités permanentes dans les réserves ou à l'extérieur de celles-ci. La sous-activité a également comme fonction d'assurer le respect des obligations de protection environnementale des terres détenues par le gouvernement fédéral pour les Indiens et de faire en sorte qu'on tienne compte de façon appropriée des intérêts des Indiens dans les procédures, les politiques et les mesures législatives du gouvernement fédéral. En outre, en vertu de la Convention sur l'inondation des terres du Nord du Manitoba, on fournit une aide financière et technique aux cinq bandes signataires pour leur permettre de mettre en oeuvre des mesures compensatoires et d'atténuation par suite des répercussions néfastes qu'elles ont subies en raison d'importants projets hydro-électriques réalisés dans le Nord de cette province.

Le nombre des questions concernant la protection environnementale n'a cessé d'augmenter depuis quelques années; elles portent souvent sur des problèmes importants comme dans le cas du projet de la rivière Oldman en Alberta, du déversement de déchets toxiques à Esquimalt en Colombie-Britannique, des répercussions défavorables de l'inondation des terres dans le Nord du Manitoba, des vols à basse altitude de l'OTAN au Labrador et de l'importante étude d'évaluation environnementale du secteur de l'exploitation forestière en Alberta et en Ontario.

**Revendications particulières :** Cette sous-activité porte sur l'évaluation, la négociation et le règlement des revendications des Indiens à l'endroit du Canada. Elle sert aussi à conseiller le Ministère sur l'élaboration de la politique des revendications particulières.

On examine les documents historiques et factuels présentés par les bandes requérantes pour s'assurer qu'ils sont complets, on les analyse et on évalue chaque revendication afin de déterminer si elle est admissible aux fins de règlement en vertu des lignes directrices de la politique. Un avis juridique est obtenu du ministère de la Justice afin de déterminer les obligations légales du Canada. Le Ministère avise ensuite le groupe requérant pour lui indiquer si on a constaté l'existence d'une obligation légale et si la revendication est acceptée aux fins de négociation en vue d'un règlement. On peut aussi renvoyer une



Depuis l'inscription dans la Constitution des droits issus de traités et des droits ancestraux, l'entée en vigueur de la Charte canadienne des droits et libertés, les modifications apportées récemment à la Loi sur les Indiens concernant le rétablissement du statut d'Indien et la décision de la Cour suprême dans les causes Guérin en 1984, et Sparrow en 1990, et depuis que les Indiens en général se préoccupent de plus

**Soutien des poursuites :** Cette sous-activité gère la réponse du Ministère à toutes les poursuites ayant une incidence sur le Programme des affaires indiennes et inuit. Cette tâche exige qu'on analyse les tendances et les politiques en vue d'élaborer les positions du Ministère et qu'on apporte une aide en matière de recherche au ministère de la Justice dans des causes se trouvant à différentes étapes de traitement.

Souvent la valeur de la succession d'un Indien dépend de la valeur des terres de la réserve et des ressources qui s'y trouvent. Comme la vente des terres se trouvant dans les réserves constitue un marché formé, il est difficile d'établir la valeur exacte des biens d'une succession; ces biens peuvent valoir entre quelques centaines de dollars et plus d'un million de dollars. On remarque un accroissement de la valeur et de la complexité des successions des Indiens en raison des possibilités de mise en valeur qu'offrent les terres des réserves et de la diversité des investissements faits par les Indiens vivant dans les réserves et les entreprises qu'ils mènent sur pied. Le Ministère a comme objectif d'encourager les administrateurs qui ne font pas partie du Ministère à prendre part à l'administration de ces successions.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada est habilité à administrer les successions des Indiens qui résident dans les réserves indiennes ou sur des terres de la Couronne. Dans le but de faciliter les cessions de terres, le Ministère peut également dans certains cas se charger de l'administration des successions d'Indiens qui ne résident pas dans une réserve, mais qui possédaient des terres se trouvant dans une réserve. Le Ministère administre actuellement environ 2 400 successions dans tout le Canada.

Sur les 601 bandes indiennes du Canada, 316 tiennent leurs élections en vertu de la Loi sur les Indiens, 275 selon la coutume, neuf en vertu de la Loi sur les Chis et les Naskapis et une en vertu de la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne secheille. En 1989, on a tenu en tout 416 élections et élections partielles. La même année, on a traité 35 appels concernant les résultats d'élections, ce qui a entraîné l'annulation par le Gouverneur en conseil de l'élection de 6 chefs ou conseillers.

Les conseils de bandes sont habilités à passer des règlements en vertu des pouvoirs généraux qui leur sont conférés (par exemple en matière de zonage), dans le cadre de leurs pouvoirs d'imposition ainsi que pour le contrôle des boissons alcooliques. Le Ministère a créé un service consultatif en matière de règlements qui a pour mandat d'aider les bandes et leurs avocats à élaborer des règlements qui auront de meilleures chances d'être appliqués par les tribunaux. Au cours de la dernière année, environ 110 bandes ont fait appel à ce service consultatif.

**Administration des bandes et successions des Indiens :** Ce secteur regroupe un certain nombre de fonctions d'agent d'élection à l'occasion des élections tenues au sein des bandes. Les bandes ont suivi un cours sur les élections dans le but d'acquiescer la formation nécessaire pour exercer les fonctions d'agent d'élection. Des agents d'élection sont désignés afin de superviser les élections des conseils de bande, sauf lorsque ces conseils sont formés selon la coutume. Au cours de la dernière année, 346 membres de bandes ont suivi un cours sur les élections dans le but d'acquiescer la formation nécessaire pour exercer les fonctions d'agent d'élection à l'occasion des élections tenues au sein des bandes.

À la fin de l'exercice 1989-1990, le total des sommes déposées dans les comptes du Trésor pour les bandes et les particuliers indiens s'élevait à 1,04 milliard de dollars, soit une augmentation de 19 millions par rapport à l'exercice précédent. Si les recettes tirées de l'exploitation du gaz et du pétrole continuent d'être inférieures à ce qu'elles ont déjà été, les sommes prélevées dans les comptes du Trésor ont également été moins importantes pour les raisons suivantes : premièrement, les bandes ont été moins nombreuses à verser des fonds à leurs membres et deuxièmement, les bandes qui ont continué de verser des sommes à leurs membres ont réduit le montant de ces contributions. En outre, l'accroissement des taux d'intérêt a causé une légère hausse du solde des comptes. Au cours de la dernière année, les comptes des bandes et des particuliers indiens sont restés actifs, le total des crédits et des débits ayant atteint respectivement environ 212 et 193 millions de dollars.



plus, le Ministère a entrepris la mise en oeuvre d'un important projet de formation du personnel des bandes visant à faciliter cette délégation.

**Enregistrement, revenus et administration des bandes :** (Auparavant cette activité regroupait deux sous-activités : Fonds et successions et Enregistrement et administration des bandes.) Cette sous-activité comporte trois secteurs : 1) Enregistrement et listes des bandes; 2) Fonds indiens; 3) Administration des bandes et successions des Indiens.

**Enregistrement et listes des bandes :** (Auparavant, Enregistrement et Administration des bandes) Ce secteur administre les dispositions de la Loi sur les Indiens concernant le droit au statut d'Indien et à l'appartenance à une bande. L'exactitude du registre des Indiens et des listes des bandes est fondamentale pour les autres responsabilités de Terres, Revenus et Fiducie (comme l'administration des élections et des référendums et du droit des particuliers à certains fonds de la bande) et pour la prestation de différents services gouvernementaux par le Ministère et d'autres intéressés. Les modifications apportées à la Loi sur les Indiens en juin 1985 ont eu des répercussions importantes sur la nature et le volume de ces activités en raison des dispositions prévoyant la restauration du statut d'Indien pour les personnes qui l'avaient perdu auparavant et l'inscription pour la première fois des personnes qui s'étaient vu refuser le statut par le passé en vertu de dispositions antérieures de la Loi. La Loi modifiée donne également aux bandes le choix d'assumer la gestion de leurs listes de membres ou de continuer de les faire administrer par le Ministère. Cette sous-activité permet d'offrir des subventions versées une seule fois aux bandes pour les aider à élaborer leurs règles d'appartenance et une subvention ultérieure pour en faciliter la mise en oeuvre.

Au 31 décembre 1989, on recensait au Canada environ 466 337 Indiens inscrits répartis entre 601 bandes comptant de 2 à plus de 14 000 membres. Au cours de l'année 1989, on a apporté quelque 73 288 changements au Registre des Indiens, ce qui comprend les changements ordinaires attribuables aux naissances, décès, adoptions et mariages et les changements qu'entraîne la Loi C-31.

L'adoption de la Loi C-31 en juin 1985 a nécessité une augmentation importante des ressources consacrées au système d'enregistrement des effectifs. Au cours de la période allant du 28 juin 1985 au 30 septembre 1990, environ 136 512 personnes ont demandé à recouvrer leur statut d'Indien ou à se faire inscrire pour la première fois. Au 30 septembre 1990, on avait examiné et traité ces demandes, accordant le statut d'Indien à 75 555 personnes en vertu des modifications apportées à la Loi et le refusant à 22 236 autres. 21 358 autres demandes ont été traitées pour divers autres motifs.

La Loi C-150, qui visait à modifier la Loi C-31, a obtenu l'assentiment royal en septembre 1988. Cette loi fait en sorte que la date de décès des parents d'une personne n'ait pas d'incidence sur le droit de ses descendants ultérieurs d'être inscrits comme Indiens ou comme membres d'une bande. Cette modification était rétroactive au 17 avril 1985 et elle a permis l'inscription d'environ 315 personnes qui s'étaient vu auparavant refuser le statut d'Indien.

**Fonds des Indiens :** Les fonds des Indiens que le Ministère administre proviennent principalement des revenus tirés de l'exploitation des terres et des ressources des réserves. Ces fonds se divisent en deux catégories : les fonds des bandes et les fonds des particuliers. Ces fonds sont perçus par le Ministère qui les place au bénéfice des bandes et des particuliers dans des comptes du Trésor portant intérêt.

Selon la Loi sur les Indiens, il y a deux types de fonds de bandes : les capitaux et les revenus. Les capitaux tirés des transactions liées à l'exploitation des ressources non renouvelables ou de la vente de propriétés foncières ou d'autres immobilisations des bandes sont dépensés avec l'autorisation du ministre et le consentement du conseil de bande. Dans la plupart des cas, les revenus tirés principalement des baux fonciers ou des intérêts des sommes déposées dans les comptes du Trésor sont gérés et dépensés par les bandes en vertu des dispositions de la Loi sur les Indiens.

Le Ministère administre l'argent des Indiens mineurs ou frappés d'incapacité mentale; ces sommes sont placées dans 16 000 comptes établis au nom de ces personnes. Le gouvernement remplit également des obligations liées aux traités en versant des rentes et d'autres prestations aux Indiens et aux bandes visés par les traités.

Cette activité vise surtout le respect des obligations légales du gouvernement du Canada envers les Indiens inscrits. L'importance des ressources qui sont allouées à cette activité dépend du nombre de bandes et d'Indiens à desservir, ainsi que du nombre, de la complexité et de la valeur des diverses transactions administrées en fiduciaire.

L'étude du Secteur terres, revenus et fiduciaire a débuté en septembre 1987. La première étape, terminée au printemps 1988, a permis de déterminer des problèmes liés aux opérations et aux politiques. Dans le cadre de la deuxième étape, on a élaboré un éventail d'options pour la mise en application. La troisième étape est en cours. Le Ministère et les dirigeants indiens nationaux, régionaux et locaux étudient ces options et élaborent des projets plus précis de changements. Il s'agit de l'analyse la plus complète qui ait jamais été effectuée de la Loi sur les Indiens. Les solutions applicables à la Loi actuelle permettront d'influencer de façon importante le développement économique, social et politique des collectivités indiennes pour les années à venir. Au cours de la dernière année, certains des Premières nations ont entrepris d'élaborer des projets particuliers qui assureront la reconnaissance des droits des Premières nations dans les secteurs de la gestion des terres, des fonds des Indiens et des élections.

Le Ministère a pris des mesures pour régler les questions liées aux traités qui sont toujours en suspens. En juin 1989, on créait le Bureau du Commissaire aux traités; en 1990, cet organisme présentait un premier rapport sur les droits territoriaux dévolus par traité aux Indiens de la Saskatchewan. En outre, le Ministère a entrepris l'élaboration d'une politique et de programmes visant à résoudre les problèmes liés au droit de pêche des Indiens et à renforcer le rôle des Indiens dans la gestion des pêches par la conclusion d'accords de cogestion et d'ententes tripartites sur les pêches.

Le Ministère a élaboré une série de nouveaux cours de formation pour le personnel de Terres, Revenus et Fiduciaire (TRF) afin d'améliorer la prestation des services aux clients. En outre, des cours de formation portant sur les fonctions de TRF sont offerts au personnel des bandes et aux clients afin de mieux les préparer à assumer les aspects du Programme liés à l'instauration de l'autonomie gouvernementale.

**Terres :** Cette sous-activité administre les opérations foncières des 2 308 réserves, qui couvrent une superficie totale de 2 767 933 hectares, d'un bout à l'autre du Canada. La Direction générale a pour mandat de veiller à ce que les terres indiennes soient gérées de façon compétente et professionnelle, conformément à la Loi sur les Indiens et à la législation connexe, et de tenir le Registre des terres indiennes. Elle doit en outre assurer des services professionnels de recherche au Ministère ainsi qu'à des entités extérieures comme les bandes indiennes, aux administrations provinciales et municipales ainsi qu'aux citoyens en général. De plus, elle veille sur les intérêts des Indiens en négociant la solution des problèmes de longue date liés aux terres et en mettant en oeuvre les ententes fédérales-provinciales, en exécutant les obligations découlant des traités et en s'occupant des opérations foncières importantes.

Il existe plus de 30 000 titres légaux, souvent complexes, sur les terres relevant de l'administration du Ministère, ce qui entraîne des recettes annuelles de plus de 25 millions de dollars. La charge de travail de la Direction générale est fonction de facteurs extérieurs reflétant le contexte socio-économique des 2 308 bandes, les sociétés et les particuliers contribuant au développement économique par leurs activités. L'accroissement du nombre de poursuites concernant les terres indiennes depuis la décision dans le cas Guérin a rendu le Ministère plus conscient des risques auxquels il peut avoir à faire face dans le cadre de beaucoup d'opérations foncières courantes. Ce facteur a également entraîné l'adoption d'une approche plus professionnelle pour la gestion des terres des réserves de façon à assurer aux Indiens les meilleurs avantages.

La Loi sur les Indiens prévoit la délégation aux bandes de pouvoirs en matière de gestion des terres. En collaboration avec les bandes, le Ministère étudie la politique actuelle afin de déterminer les pouvoirs en matière de gestion des terres que le Ministère peut déléguer aux bandes et les mesures à prendre pour que les bandes disposent des fonds nécessaires pour assumer les pouvoirs qui leur sont délégués. De

De l'ensemble des dépenses de cette activité, 47,5% ont trait au personnel, 28,3% à d'autres dépenses de fonctionnement et 24,2% aux paiements de transfert. Un montant de 1,3 millions de la somme inscrite au budget de dépenses de 1991-1992 doit être transféré aux bandes en vertu des accords conclus selon les modes optionnels de financement.

Tableau 17 : Résultats financiers en 1989-1990

(milliers de dollars)					1989-1990	
	Réel	Budget	Principal	A-P	\$	A-P
						Différence
Terres	17 694	143	18 077	139	(383)	4
Enregistrement, revenus et administration des bandes	17 433	215	15 864	174	1 569	41
Soutien des poursuites	4 931	16	2 118	14	2 813	2
Protection de l'environnement	4 423	19	3 286	13	1 137	6
Revendications particulières	20 120	24	1 814	23	18 306	1
Gestion de l'activité	8 140	97	5 981	92	2 159	5
72 741	514	47 140	455	25 601	59	

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles ont été supérieures de 25 601 000 \$ au Budget principal, ce qui est principalement attribuable aux éléments suivants :

**Terres :** Les besoins en capital ont été moins importants que ceux qu'on avait prévus.

**Enregistrement, revenus et administration des bandes :** Des années-personnes et des dépenses de fonctionnement supplémentaires ont dû être engagées en raison du traitement de l'arrêté des dossiers de succession et du nombre important de demandes d'enregistrement présentées en vertu de la Loi C-31.

**Soutien des poursuites :** Des ressources supplémentaires ont été affectées au traitement de plusieurs causes.

**Protection de l'environnement :** On a consacré plus de ressources que prévu aux questions liées à l'environnement.

**Revendications particulières :** Des sommes supplémentaires ont dû être versées pour le règlement des revendications territoriales des bandes indiennes de Lower Kootenay, de Whitefish Lake, de Sturgeon Lake et de Kitimaat.

**Gestion de l'activité :** Des ressources supplémentaires ont été consacrées à l'étude du Secteur des terres, des revenus et de la fiducie et au Bureau du Commissaire aux traités.



Objectif

Remplir les obligations légales du gouvernement du Canada en ce qui a trait aux questions relatives aux Indiens et aux terres réservées pour ceux-ci, à l'exception de la mise en valeur des ressources naturelles; analyser, négocier et régler les revendications foncières particulières.

Description

L'activité Terres, revenus et fiduciaire a pour but d'assurer la protection des droits et des intérêts des peuples indiens du Canada, qui sont précisés dans la Loi sur les Indiens, en conformité avec la Loi sur l'Administration financière et d'autres textes de loi et traités signés avec les Indiens. En vertu de la Loi sur les Indiens, le Ministre est chargé d'administrer au nom de la Couronne les terres de réserves, les deniers et les successions des Indiens résidant normalement dans une réserve, les élections des conseils de bande, l'adoption des statuts administratifs et les obligations de la Couronne issues de traités. Cette activité englobe aussi le règlement des revendications territoriales particulières, la réponse à donner aux poursuites intentées contre la Couronne, la protection des terres réservées aux Indiens et de leur environnement ainsi que l'enregistrement des personnes ayant le droit d'obtenir le statut indien et de faire partie d'une bande.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 2,2% des dépenses totales et 19,4% des années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.

Tableau 16 : Sommaire des ressources de l'activité

Description	Budget des dépenses				(milliers de dollars)			
	1991-1992				Prévu 1990-1991			
	A-P				A-P			
	\$				\$			
	19105				170			
Terres	19105	154	20020	83672	529	72741	514	
Enregistrement, revenus et administration des bandes	20562	186	22348	210	17433	215		
Soutien des poursuites	3372	18	4026	19	4931	16		
Protection de l'environnement	8205	45	4145	22	4423	19		
Revendications particulières	2470	30	27735	28	20120	24		
Gestion de l'activité	6199	87	5398	80	8140	97		

(1) Sous activité ancienne connue sous les titres suivants :

- a) Fonds et successions
- b) Enregistrement et administration des bandes
- (2) Ancienne sous activité maintenant divisée en deux secteurs.

- déterminer l'ampleur et la nature des besoins en formation et en perfectionnement des Indiens et des Inuit et les obstacles qui les empêchent d'occuper une part plus appréciable du marché du travail et d'obtenir la parité salariale;

- décrire les caractéristiques de la situation économique dans les réserves et les comparer à celles du Canada et des milieux ruraux, et voir comment on peut systématiquement évaluer et utiliser ces caractéristiques pour élaborer des stratégies et des projets d'expansion économique à l'échelle locale, régionale et nationale;

- déterminer les différents éléments du revenu des particuliers indiens et inuit, de leur famille ou de leur collectivité, les évaluer et les comparer à ceux des autres Canadiens;
- évaluer l'ampleur des répercussions macro-économiques qu'aurait l'application de diverses mesures d'expansion économique sur l'économie des provinces et celle du Canada;

- déterminer quelles sont les mesures à prendre pour que les programmes mis en oeuvre par le Ministère et les fonds qui y sont alloués (dans les secteurs du logement, de l'aide sociale et de l'éducation) favorisent au maximum la création d'emplois et l'expansion des entreprises dans les réserves.

La sous-activité Recherche et Promotion est nouvelle et des fonds lui ont été alloués pour la première fois pour l'exercice 1990-1991. Au cours de l'exercice 1989-1990, des recherches ont été menées dans le cadre d'un certain nombre de projets, notamment des études sur la structure économique des réserves et sur les mesures à prendre pour améliorer les incidences économiques des programmes offerts aux collectivités indiennes par le gouvernement fédéral.

**Services liés à la fiscalité indienne :** Dans le cadre de cette sous-activité, le MAINC finance les activités de la Commission consultative sur la fiscalité indienne, apporte de l'aide aux bandes indiennes et aux autres organismes indiens et non indiens qui s'occupent de la fiscalité indienne et gère les responsabilités fédérales liées à l'article 83 de la Loi sur les Indiens. Créée en 1989, la Commission consultative sur la fiscalité indienne a pour mandat de conseiller les gouvernements des bandes et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien sur l'établissement de systèmes d'impôts fonciers dans les réserves indiennes. Les membres de la commission sont nommés par le ministre et parmi eux, on compte un grand nombre de chefs indiens renommés, issus de toutes les régions du Canada. La commission aide les gouvernements des Premières nations à élaborer de bons règlements en matière d'impôts fonciers. De plus, elle établit des politiques, des normes et des principes pour la gouverne des Premières nations et propose des mesures appropriées pour l'application des règlements fiscaux.

En plus d'avoir étudié treize règlements fiscaux au cours de sa première année d'activité, la Commission consultative sur la fiscalité indienne a mis au point un modèle de règlement et participé à l'organisation d'une conférence internationale sur l'impôt foncier; elle a également servi de médiateur dans le règlement d'un certain nombre de conflits et a publié des ouvrages importants sur tous les aspects de l'impôt foncier.

**Gestion de l'activité :** Cette sous-activité assure la gestion et la haute direction de l'activité du directeur général de la Coordination des politiques, du directeur exécutif de PGIC, des directeurs de l'Administration centrale et des directeurs régionaux du Développement économique. Elle fournit également des services de planification et de soutien à l'activité de développement économique. Le budget de dépenses affecté à cette sous-activité porte sur 6,1 pourcent du budget total de 1991-1992 de l'activité du Développement économique.



en sorte que les décisions prises par les gestionnaires soient fondées sur le coût total (salaires et frais d'exploitation) des intrants. Ce projet pilote est le fruit du nouveau régime d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels établi par le Conseil du Trésor.

Durant l'exercice 1989-1990, PGIC a supervisé le forage de 21 puits. La vente des droits d'exploitation pétrolière et gazière a rapporté des gratifications de 2,3 millions de dollars. On a donné l'aval à un grand projet d'exploitation gazière et à plusieurs autres projets pétroliers et gazières de moindre envergure. Des droits d'exploitation pétrolière et gazière ont été cédés pour la première fois dans plusieurs réserves. En outre, PGIC a organisé, à l'intention de plusieurs bandes indiennes, des ateliers sur des sujets d'intérêt tels que les droits de surface, les droits pétroliers et gazières, la géologie du pétrole et les principes fondamentaux de la production.

Des progrès ont été faits dans l'élaboration et la mise en application d'un système de gestion de l'information sur les ressources, portant entre autres sur les redevances, les terres, les finances et le contrôle et le gaz. Parallèlement, on a transmis à l'industrie des directives révisées sur les redevances et les indemnités des travaux relatifs au gaz. Enfin, dans onze réserves, on a terminé les travaux de vérification des redevances et des indemnités des travaux relatifs au gaz.

Pendant l'année 1989, PGIC a reçu 60 millions de dollars en redevances et 3,6 millions de dollars sous la forme de gratifications, de droits de location, d'indemnités et de droits de sondage sismique. **Recherche et promotion** : Cette sous-activité a pour objet de promouvoir les entreprises et la main-d'œuvre autochtones. À cette fin, elle favorise les investissements du gouvernement et du secteur privé; cherche, trouve et diffuse de bonnes initiatives en matière de développement; informe et sensibilise le public; recueille et publie des articles sur les réussites réalisées par les autochtones; effectue des recherches sur la situation économique des collectivités et les entreprises autochtones; l'exploitation des ressources et la création d'emplois au sein de ces communautés.

Les services de promotion et de communication fournis par le MAINC visent à assurer aux collectivités indiennes et inuit un environnement propice au développement économique.

Le personnel du Ministère apporte aux collectivités l'aide nécessaire pour que les politiques qui régissent les Indiens et les Inuit soient mieux adaptées à leurs besoins. Pour ce faire, il fournit des renseignements et des conseils sur les règlements en vigueur et les mesures à prendre pour avoir l'accès aux ressources, propose des améliorations à apporter aux politiques, aux règlements et aux mesures administratives, rends les ministères fédéraux et provinciaux sur les préoccupations et les intérêts des Indiens en ce qui a trait aux politiques, programmes, services, règlements et mesures administratives en vigueur ou qu'on se propose d'établir. Enfin, le Ministère fournit aux Indiens et aux Inuit les fonds nécessaires pour mener des projets de recherche et de cueillette des données et assister à des réunions, des conférences et des audiences sur des questions de réglementation.

De plus, cette sous-activité soutient la recherche menée dans tous les secteurs économiques qui influent sur les collectivités indiennes et inuit. Il peut s'agir de travaux innovateurs qui vont permettre de comprendre de nouveaux systèmes qui se rapportent aux activités du MAINC ou aux responsabilités assumées dans le cadre du Programme. En matière de recherche, on accorde actuellement la priorité aux objectifs suivants :

- établir les taux et les sources d'emploi et de revenu des collectivités indiennes et inuit;
- déterminer quelles régions privilégiées du point de vue de l'emploi au Canada et dans les collectivités indiennes et inuit au cours de la prochaine décennie et établir dans quelle mesure les Indiens et les Inuit pourront profiter des nouveaux emplois créés compte tenu de leur niveau de scolarité, de leur formation et de leur expérience professionnelles, et de leur lieu de résidence;

Au cours de 1989-1990, on a versé 7,4 millions de dollars en contributions à des projets de mise en valeur des ressources. De cette somme, 0,6 million a été consacré à des projets de négociations sur l'accès aux ressources. En outre, les collectivités ont tiré 0,8 million de dollars de baux et de permis liés à la mise en valeur des ressources minières.

Au cours de la dernière année, des progrès ont été réalisés dans les négociations entreprises par les collectivités avec le secteur privé et les gouvernements provinciaux relativement à des ententes de cogestion. Par exemple, en décembre 1989, le gouvernement de l'Ontario se déclarait prêt à coopérer avec les collectivités autochtones en leur accordant un meilleur accès aux ressources et aux terres provinciales qui avoisinent leurs réserves. Avec l'aide du MAINC, d'ISTC et de Forêts Canada, des organisations autochtones nationales ont organisé le Symposium national de la foresterie, tenu à Vancouver. Cet événement a amené la création de l'Association nationale de foresterie des autochtones et l'élaboration de propositions visant à établir un programme national de foresterie à l'intention des autochtones. Le MAINC et Forêts Canada ont signé un protocole d'entente qui établit le partage des responsabilités des deux ministères en ce qui concerne les terres forestières des Indiens. On a effectué un inventaire des ressources minières dans lequel on trouve des données géotechniques sur les ressources minières potentielles des 2 237 réserves indiennes du Canada.

**Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC) :** Chargé de l'administration des dispositions de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et de ses règlements, PGIC assure la promotion de l'exploitation et de l'exploitation des ressources gazières et pétrolières des réserves indiennes. Cet organisme administre les baux d'exploitation du pétrole et du gaz sur les terres indiennes, voit à ce que toutes les terres soient exploitées équitablement et s'assure que les bandes reçoivent les redevances qui leur sont dues.

En collaboration avec les institutions et les bandes indiennes, PGIC favorise les activités de développement économique des ressources pétrolières et gazières. Pour ce faire, cet organisme évalue le potentiel des puits de pétrole et de gaz situés dans des réserves, effectue des études géologiques et détermine l'importance des nappes et des champs de pétrole et de gaz; développe les possibilités d'emploi et de sous-traitance et favorise la négociation d'ententes d'exploration et d'exploitation;

effectue des analyses de sensibilité et des prévisions sur les redevances tirées de l'exploitation actuelle des ressources pétrolières et gazières;

fait des évaluations et donne des conseils sur les sources possibles de redevances et les intérêts économiques directs tirés de l'exploitation des ressources de façon à ce que les puits moins économiques contiennent d'être exploités et à ce que les bandes continuent d'en retirer des avantages économiques;

fournit un soutien technique en obtenant et en compilant des informations figurant dans des bases de données publiques sur les ressources pétrolières et gazières;

consulte les bandes et les aide à reconnaître les secteurs pouvant receler des ressources pétrolières et gazières exploitables et à élaborer des projets de planification économique liés à ce type d'exploitation;

facilite les contacts avec le secteur de l'industrie.

De plus, PGIC entretient des rapports continus avec les sociétés pétrolières et gazières, les associations industrielles et le Conseil des ressources des Indiens en ce qui a trait aux projets de création d'emplois et de formation du personnel.

En août 1990, le Conseil du Trésor autorisait PGIC à adopter un budget axé sur les dépenses courantes. Ce nouveau mode de gestion vise à améliorer le rapport coût-efficacité et à accroître la délégation des pouvoirs en éliminant les contrôles exercés sur le nombre d'années-personnes et en faisant

Dans le cadre du Programme de négociations sur l'accès aux ressources, le MAINC est en mesure de fournir aux collectivités indiennes, Inuit et Innu le soutien professionnel et financier requis pour leur permettre de négocier l'accès aux ressources hors réserve, d'attirer les investissements commerciaux nécessaires à la mise en valeur de leurs propres ressources ou de conclure des ententes avec les promoteurs de projets d'envergure qui offrent des perspectives avantageuses pour la main-d'oeuvre et les entreprises.

Le meilleur moyen pour de nombreuses collectivités autochtones de s'assurer un avenir économique provincial et territorial, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.

**Mise en valeur de ressources :** Cette sous-activité apporte aux collectivités indiennes, Inuit et Innu l'aide nécessaire pour réaliser la création d'emploi sur et hors-réserve dans les secteurs de l'étalabration des ressources et du tourisme, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.

Le meilleur moyen pour de nombreuses collectivités autochtones de s'assurer un avenir économique provincial et territorial, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.

Le meilleur moyen pour de nombreuses collectivités autochtones de s'assurer un avenir économique provincial et territorial, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.

Le meilleur moyen pour de nombreuses collectivités autochtones de s'assurer un avenir économique provincial et territorial, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.

Le meilleur moyen pour de nombreuses collectivités autochtones de s'assurer un avenir économique provincial et territorial, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.

Le meilleur moyen pour de nombreuses collectivités autochtones de s'assurer un avenir économique provincial et territorial, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.

Le meilleur moyen pour de nombreuses collectivités autochtones de s'assurer un avenir économique provincial et territorial, en concert avec les réalisateurs de projets de grande envergure, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les autres organismes.



Stratégie de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes, inuit et innu : Cette sous-activité permet aux adultes indiens, inuit et innu résidant dans des collectivités indiennes, inuit et innu d'obtenir une formation scolaire ou autre afin de satisfaire aux exigences du marché du travail local et de pouvoir profiter de perspectives commerciales, en leur apportant une aide financière, des services techniques et un soutien en gestion des ressources. La plus grande partie des services de ressources humaines qui étaient fournis par le MAINC est maintenant assurée par les organismes de développement économique communautaires et les institutions de développement sectoriel. Cette sous-activité ne couvre que les activités qui n'ont pas été transférées.

Dans le cadre de cette sous-activité, on a versé 2,9 millions de dollars en contributions à des particuliers dans le but d'accroître leurs possibilités d'emploi par des cours de perfectionnement scolaire, de la formation professionnelle ou de la formation en cours d'emploi. Ces fonds ont également été utilisés pour favoriser la création d'emplois et l'entrepreneuriat. Trois cent vingt-neuf particuliers se sont inscrits au programme de formation des entrepreneurs et cent treize d'entre eux sont partis en affaires. Parmi les autres activités menées, citons l'aide apportée à l'élaboration par les Indiens de propositions relatives aux programmes d'alphabétisation, d'éducation des adultes et de formation professionnelle à l'intention des Indiens et la participation à la mise sur pied de centres expérimentaux d'emploi et de formation au sein de quatre collectivités indiennes dans le but d'éprouver des modèles de services de promotion de la main-d'œuvre locale.

Emploi et Immigration Canada (EIC) assume la responsabilité principale des aspects de la SCDEA liés à la formation professionnelle et à l'emploi en milieu urbain. L'aide financière offerte par EIC dans le cadre de la SCDEA est fournie par le biais du Programme de planification de l'emploi mis en oeuvre à l'échelle nationale dans le but d'accroître les possibilités d'emploi et la création d'emplois. Dans le cadre de l'Accord sur l'amélioration des aptitudes à l'emploi des assistés sociaux, le MAINC fournit des fonds pour la formation professionnelle. En vertu de cet accord, les Indiens bénéficiaires de l'aide sociale qui habitent dans une réserve et qui satisfont aux critères d'admissibilité d'EIC peuvent combiner leurs prestations d'aide sociale aux sommes versées par EIC aux fins de formation pour acquérir les compétences nécessaires pour se qualifier sur le marché du travail.

**Développement commercial :** Cette sous-activité vise à assurer aux entreprises indiennes et inuit viables un accès direct à des sources de financement par emprunt afin de compléter les programmes de financement commercial offerts par Industries, Sciences et Technologie Canada, les Sociétés en capital autochtones et les institutions de prêt commercial reconnues; en outre, elle a pour but d'optimiser la rentabilité de l'administration du portefeuille de prêts commerciaux du MAINC et de fournir des services de création, de gestion et de promotion des entreprises dans les régions où ces services n'existent pas.

Souvent, les entreprises autochtones exploitées au sein des collectivités indiennes et inuit ont un accès limité aux sources de financement en raison du manque d'expériences de l'entrepreneur, des restrictions en matière de sécurité imposées par l'article 89 de la Loi sur les Indiens et du fait que les collectivités sont éloignées des grandes institutions bancaires. Le MAINC offre divers programmes de financement commercial aux entreprises indiennes et inuit afin de les aider à surmonter ces difficultés.

Le programme de prêt garanti du Fonds de développement économique des Indiens est offert aux bandes et aux entreprises indiennes établies dans des réserves pour compenser les restrictions imposées par les grandes institutions bancaires. Ce programme vient compléter le programme d'assurance-prêt aux autochtones que l'ISTC offre à toutes les entreprises commerciales autochtones établies hors réserve et aux entrepreneurs établis dans les réserves.

Le programme de prêt direct du Fonds de développement économique des Indiens offre aux entreprises indiennes établies dans les réserves ou à l'extérieur de celles-ci un accès à des sources de financement par emprunt. Ce programme ne vise pas à remplacer les services offerts par les banques et les établissements de crédit commercial, mais plutôt à compléter ces services. Ces prêts sont offerts "en dernier ressort" aux entreprises indiennes incapables d'avoir accès à d'autres sources de financement. Un programme de prêt direct semblable est également offert aux Inuit. Des prêts directs ne sont pas consentis dans les régions où sont établies des sociétés de capital autochtones.

Canadiens.

Depuis 1980, le pourcentage des Indiens inscrits établis dans une réserve qui touchent un revenu a légèrement augmenté par rapport à celui de l'ensemble des Indiens inscrits et de l'ensemble des

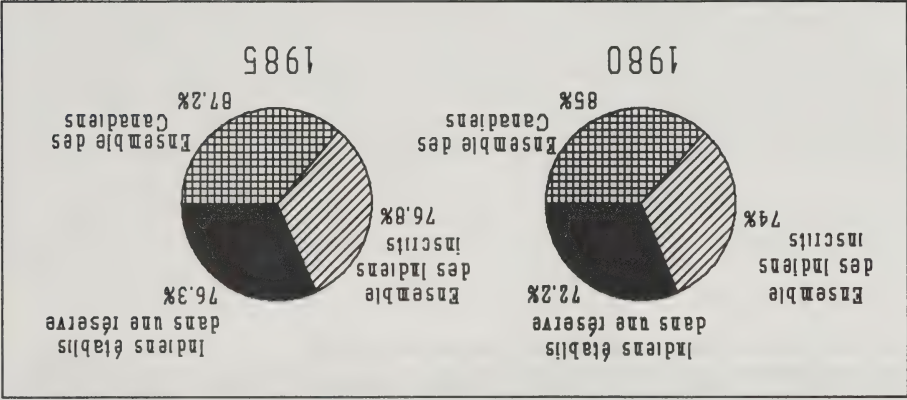


Tableau 15 : Revenu

Depuis 1981, le taux d'activité des Indiens de plus de quinze ans vivant dans une réserve a augmenté, mais il est toujours beaucoup inférieur à celui de l'ensemble des Canadiens.

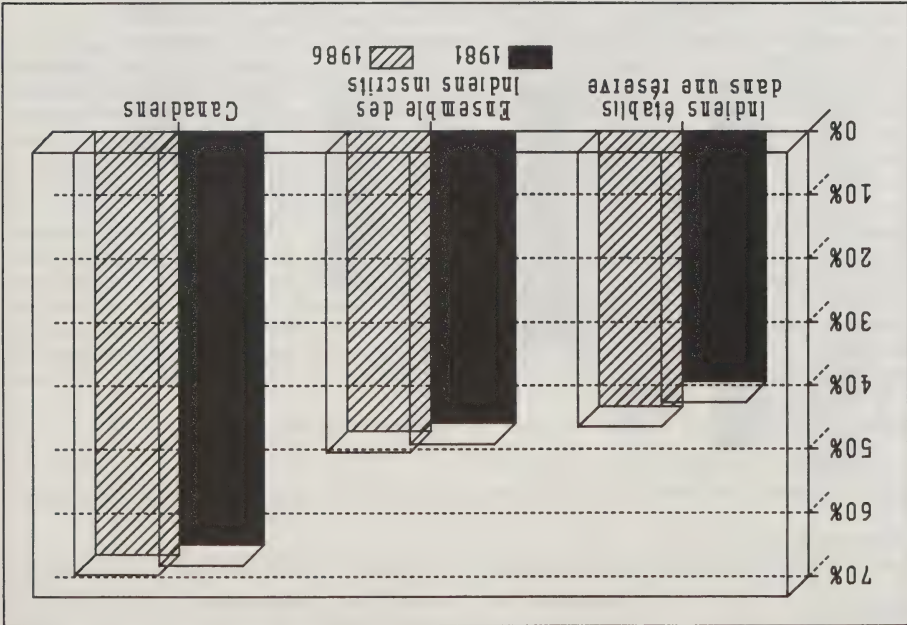


Tableau 14 : Taux de main-d'oeuvre



Parmi les diplômés universitaires, le taux d'emploi est sensiblement le même chez les Indiens établis dans une réserve, l'ensemble des Indiens inscrits et l'ensemble des Canadiens. Toutefois, aux niveaux de scolarité inférieurs, on remarque un écart plus grand entre les Indiens et l'ensemble des Canadiens.

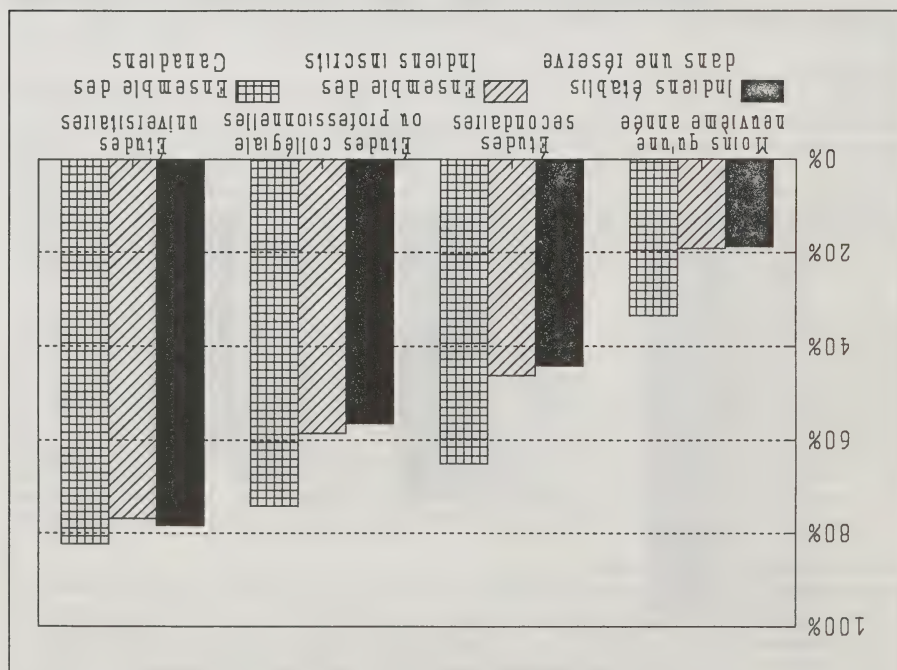


Tableau 13 : Taux d'emploi selon le niveau de scolarité pour 1986  
(Pourcentage du groupe d'âge possédant un niveau de scolarité donné)

**Mise en valeur des ressources :** Des ressources supplémentaires se sont avérées nécessaires en raison d'un accroissement des activités et de l'affaiblissement des fonds au Programme de négociations sur l'accès aux ressources.

**Pétrole et gaz des Indiens du Canada :** Des fonds supplémentaires ont été consacrés au personnel et aux dépenses connexes.

**Services de fiscalité indienne :** Comme cette sous-activité est en cours de formation, les ressources requises ont été moindres que celles qu'on avait prévues.

**Gestion de l'activité :** Les coûts d'exploitation ont été supérieurs à ceux qu'on avait prévus.

**Développement économique communautaire :** Cette sous-activité vise à favoriser au sein des collectivités la création, l'essor ou le maintien des services de consultation, de conception et d'organisation qui permettent aux membres de définir et d'atteindre leurs objectifs économiques par la mise sur pied d'entreprises, la création d'emplois et la mise en valeur des ressources. On a fourni ainsi aux chefs des Premières nations les moyens de profiter de nouvelles perspectives susceptibles d'avoir des incidences économiques importantes dans les collectivités. De plus, cette sous-activité aide les collectivités à créer ou soutenir à l'échelle nationale et régionale, des organismes autonomes qui combinent les besoins régionaux ou sectoriels des autochtones en matière de gestion, de services professionnels, de mise en marché, de promotion et d'expansion commerciale. Les bureaux régionaux du MALNC travaillent en collaboration avec les collectivités indiennes, innuit ou innu afin de permettre aux autochtones d'exercer un contrôle sur la conception, les priorités, les dépenses et la mise en oeuvre des programmes locaux ainsi que sur les services de consultation. À cette fin, le Ministère fournit aux collectivités les fonds et les services consultatifs requis. En outre, le Ministère favorise la réalisation des priorités établies par les Premières nations à l'échelle régionale en ce qui touche les principales perspectives de développement économique (exploitation des ressources, perspectives commerciales ou autres) en participant aux activités de recherche et de promotion et en facilitant la création d'institutions de développement sectoriel autonomes.

Dans le cadre de cette sous-activité, on a versé 46,8 millions de dollars en contributions afin de favoriser la création et le maintien de quelque 306 organismes de développement économique communautaire et 39 institutions de développement sectoriel. Ces fonds ont été utilisés entre autres pour embaucher des agents de développement économique; élaborer des stratégies économiques; planifier la mise en oeuvre de projets de développement économique et de mise en valeur des ressources; offrir aux membres des collectivités des contributions remboursables ou non remboursables et des prêts destinés à financer des projets de formation de personnel et de développement d'entreprises; acquérir une participation dans des entreprises privées ou communautaires; investir dans la mise en valeur des ressources; et mettre en oeuvre des programmes de création d'emplois et de formation professionnelle.

Tableau 12 : Résultats financiers en 1989-1990

(milliers de dollars)

	Réel	Budget	Différence
	\$	\$	\$
	A-P	A-P	A-P

Services de développement économique aux collectivités	50 402	50	26 038	50	24 364	-
Stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes,						
Inuit et Innu	4 428	25	25 789	25	(21 361)	-
Développement commercial	15 649	30	1 837	30	13 812	-
Mise en valeur des ressources	9 906	32	5 169	32	4 737	-
Pétrole et gaz des Indiens du Canada	5 641	63	5 497	63	144	-
Recherche et promotion	-	-	-	-	-	-
Services de fiscalité	-	-	-	-	-	-
indienne	1 111	6	1 617	5	(506)	1
Gestion de l'activité	6 303	71	6 214	79	89	(8)

Non-budgétaire	93 440	277	72 161	284	21 279	(7)
Prêts	(15 152)	-	-	-	(15 152)	-
	78 288	277	72 161	284	6 127	(7)

Explication de la différence : L'augmentation des dépenses réelles par rapport au Budget des dépenses principal s'élève à 21 279 000 \$ et est attribuable aux activités de prêt et à l'affectation de 6 000 000 \$ au programme dans le cadre de la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones. De plus amples précisions sont données ci-après :

Services de développement économique communautaire/stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes, inuit et innu : La prestation de services dans le cadre de la sous-activité des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes, inuit et innu a été transférée du MAINC aux organismes de développement économique communautaire. Les fonds alloués à ces stratégies ont été dépensés dans le cadre de la sous-activité des services de développement économique communautaire.

Développement commercial : La radiation des prêts irrécouvrables et la vente de portefeuilles de prêts du Fonds de développement économique des Indiens ont exigé des ressources supplémentaires.

Cette activité représente 3,8 % du total des dépenses et 10,3 % des années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.



A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$

Downloaded At: 11:53 11 September 2009

06 70±06 00 759 16 01 756 01

[illegible]

SAN SANTUCCIU SANIROSSAI SAN

'COOPERATION' SQUADROTTI

01 00C 4I - -

Developpement commercial	1 331	20	3 674	20	13 649*	30
--------------------------	-------	----	-------	----	---------	----

Mise en valeur des ressources 5 328 40 5 310 32 9 906 32

Pétrole et gaz des Indiens

du Canada (2) 6 496 66 5 625 63 5 641 63

Recherche et promotion	3 234	14	1 397	12	-
------------------------	-------	----	-------	----	---

Services de fiscalité

Indienne	1 162	10	776	8	1 111	6
----------	-------	----	-----	---	-------	---

Gestion de l'activité	7 496	63	6 028	67	6 303	71
-----------------------	-------	----	-------	----	-------	----

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 104

101 979 283 05 157 272 93 440 277

\_\_\_\_\_

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

аппаратура по

(761.61) - - - - -

117 887 81 717 7CI C6 C87 616 101

(1) Ancienne sous-activité des programmes de prêts.

(2) En raison d'un budget axé sur les dépenses courantes accordé à la sous-activité PGIC, les années-

personnes exposé au tableau sous cette sous-activité sont non-contrôlées (voir page 2-96 pour les

(Details)

\* Comprend 17 131 935 \$ pour la radiation de prêts consentis par le Fonds de développement.

11

1990-1991 1991-1992 1992-1993 1993-1994 1994-1995 1995-1996 1996-1997 1997-1998 1998-1999 1999-2000 2000-2001 2001-2002 2002-2003 2003-2004 2004-2005 2005-2006 2006-2007 2007-2008 2008-2009 2009-2010 2010-2011 2011-2012 2012-2013 2013-2014 2014-2015 2015-2016 2016-2017 2017-2018 2018-2019 2019-2020 2020-2021 2021-2022 2022-2023 2023-2024 2024-2025 2025-2026 2026-2027 2027-2028 2028-2029 2029-2030 2030-2031 2031-2032 2032-2033 2033-2034 2034-2035 2035-2036 2036-2037 2037-2038 2038-2039 2039-2040 2040-2041 2041-2042 2042-2043 2043-2044 2044-2045 2045-2046 2046-2047 2047-2048 2048-2049 2049-2050 2050-2051 2051-2052 2052-2053 2053-2054 2054-2055 2055-2056 2056-2057 2057-2058 2058-2059 2059-2060 2060-2061 2061-2062 2062-2063 2063-2064 2064-2065 2065-2066 2066-2067 2067-2068 2068-2069 2069-2070 2070-2071 2071-2072 2072-2073 2073-2074 2074-2075 2075-2076 2076-2077 2077-2078 2078-2079 2079-2080 2080-2081 2081-2082 2082-2083 2083-2084 2084-2085 2085-2086 2086-2087 2087-2088 2088-2089 2089-2090 2090-2091 2091-2092 2092-2093 2093-2094 2094-2095 2095-2096 2096-2097 2097-2098 2098-2099 2099-2100 2100-2101 2101-2102 2102-2103 2103-2104 2104-2105 2105-2106 2106-2107 2107-2108 2108-2109 2109-2110 2110-2111 2111-2112 2112-2113 2113-2114 2114-2115 2115-2116 2116-2117 2117-2118 2118-2119 2119-2120 2120-2121 2121-2122 2122-2123 2123-2124 2124-2125 2125-2126 2126-2127 2127-2128 2128-2129 2129-2130 2130-2131 2131-2132 2132-2133 2133-2134 2134-2135 2135-2136 2136-2137 2137-2138 2138-2139 2139-2140 2140-2141 2141-2142 2142-2143 2143-2144 2144-2145 2145-2146 2146-2147 2147-2148 2148-2149 2149-2150 2150-2151 2151-2152 2152-2153 2153-2154 2154-2155 2155-2156 2156-2157 2157-2158 2158-2159 2159-2160 2160-2161 2161-2162 2162-2163 2163-2164 2164-2165 2165-2166 2166-2167 2167-2168 2168-2169 2169-2170 2170-2171 2171-2172 2172-2173 2173-2174 2174-2175 2175-2176 2176-2177 2177-2178 2178-2179 2179-2180 2180-2181 2181-2182 2182-2183 2183-2184 2184-2185 2185-2186 2186-2187 2187-2188 2188-2189 2189-2190 2190-2191 2191-2192 2192-2193 2193-2194 2194-2195 2195-2196 2196-2197 2197-2198 2198-2199 2199-2200 2200-2201 2201-2202 2202-2203 2203-2204 2204-2205 2205-2206 2206-2207 2207-2208 2208-2209 2209-2210 2210-2211 2211-2212 2212-2213 2213-2214 2214-2215 2215-2216 2216-2217 2217-2218 2218-2219 2219-2220 2220-2221 2221-2222 2222-2223 2223-2224 2224-2225 2225-2226 2226-2227 2227-2228 2228-2229 2229-2230 2230-2231 2231-2232 2232-2233 2233-2234 2234-2235 2235-2236 2236-2237 2237-2238 2238-2239 2239-2240 2240-2241 2241-2242 2242-2243 2243-2244 2244-2245 2245-2246 2246-2247 2247-2248 2248-2249 2249-2250 2250-2251 2251-2252 2252-2253 2253-2254 2254-2255 2255-2256 2256-2257 2257-2258 2258-2259 2259-2260 2260-2261 2261-2262 2262-2263 2263-2264 2264-2265 2265-2266 2266-2267 2267-2268 2268-2269 2269-2270 2270-2271 2271-2272 2272-2273 2273-2274 2274-2275 2275-2276 2276-2277 2277-2278 2278-2279 2279-2280 2280-2281 2281-2282 2282-2283 2283-2284 2284-2285 2285-2286 2286-2287 2287-2288 2288-2289 2289-2290 2290-2291 2291-2292 2292-2293 2293-2294 2294-2295 2295-2296 2296-2297 2297-2298 2298-2299 2299-2300 2300-2301 2301-2302 2302-2303 2303-2304 2304-2305 2305-2306 2306-2307 2307-2308 2308-2309 2309-2310 2310-2311 2311-2312 2312-2313 2313-2314 2314-2315 2315-2316 2316-2317 2317-2318 2318-2319 2319-2320 2320-2321 2321-2322 2322-2323 2323-2324 2324-2325 2325-2326 2326-2327 2327-2328 2328-2329 2329-2330 2330-2331 2331-2332 2332-2333 2333-2334 2334-2335 2335-2336 2336-2337 2337-2338 2338-2339 2339-2340 2340-2341 2341-2342 2342-2343 2343-2344 2344-2345 2345-2346 2346-2347 2347-2348 2348-2349 2349-2350 2350-2351 2351-2352 2352-2353 2353-2354 2354-2355 2355-2356 2356-2357 2357-2358 2358-2359 2359-2360 2360-2361 2361-2362 2362-2363 2363-2364 2364-2365 2365-2366 2366-2367 2367-2368 2368-2369 2369-2370 2370-2371 2371-2372 2372-2373 2373-2374 2374-2375 2375-2376 2376-2377 2377-2378 2378-2379 2379-2380 2380-2381 2381-2382 2382-2383 2383-2384 2384-2385 2385-2386 2386-2387 2387-2388 2388-2389 2389-2390 2390-2391 2391-2392 2392-2393 2393-2394 2394-2395 2395-2396 2396-2397 2397-2398 2398-2399 2399

en questionné sur la place transposée au sein des 4 sites les plus proches en questionné par questionnaire : 1. 2.

СНИЖЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ В СРЕДНЕЙ ЧАСТИ ПОСРЕДСТВОМ ПОДЪЕМА

UOJOS SNIJHOZ SNIJCOZP P MIOA HO SODIHO XNN OJOSIHOZ OHO HON 7661-1661 ON SOSHOZON ON 109HNO NN OJOSHO

for the purpose of the present study. The results of the present study are consistent with the findings of the previous studies.

2-44 (Programme des affaires indiennes et inuit)

## Objectif

Aider les Indiens, les Inuit et les Innu dans leur démarche de croissance économique et leur recherche d'autosuffisance.

## Description

Cette activité assume les responsabilités officielles du MAINC dans le cadre de la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (SCDEA), soit la mise en valeur des ressources et le développement économique communautaire. En outre, elle gère les autres activités de développement commercial du MAINC et apporte un soutien à l'élaboration de programmes d'expansion économique dans le cadre de sa sous-activité Recherche et promotion. De plus, elle remplit les responsabilités officielles du MAINC en matière de développement économique en administrant les sous-activités suivantes : Fiscalité indienne, Pétrole et gaz des Indiens et Répertoire des ressources. Les principaux objectifs de la SCDEA sont de :

- procurer des emplois productifs et des revenus plus élevés;
- améliorer l'autosuffisance des autochtones en établissant les institutions et en développant les compétences nécessaires au développement économique;
- étendre les fondements en matière d'entreprises par la création de sociétés appartenant entièrement aux autochtones et d'entreprises en participation;
- déterminer et exploiter les diverses possibilités de développement que l'on trouve dans les endroits isolés et les milieux ruraux et urbains;
- accroître la participation des autochtones à l'économie salariale urbaine.



Règlement des revendications globales et paiements associés à l'autonomie gouvernementale : Cette sous-activité comporte le versement d'indemnités financières aux requérants conformément aux dispositions des ententes de règlement des revendications, une fois que ces ententes ont été approuvées officiellement par toutes les parties. Ces ententes pourrout exiger une série de paiements sur une période de plusieurs exercices et entraîner le versement permanent de subventions.

Elle permet également de verser des paiements aux requérants autochtones, conformément aux dispositions des ententes de règlement négociées et avec l'approbation du gouvernement. Le niveau des ressources est fonction de chaque règlement obtenu.

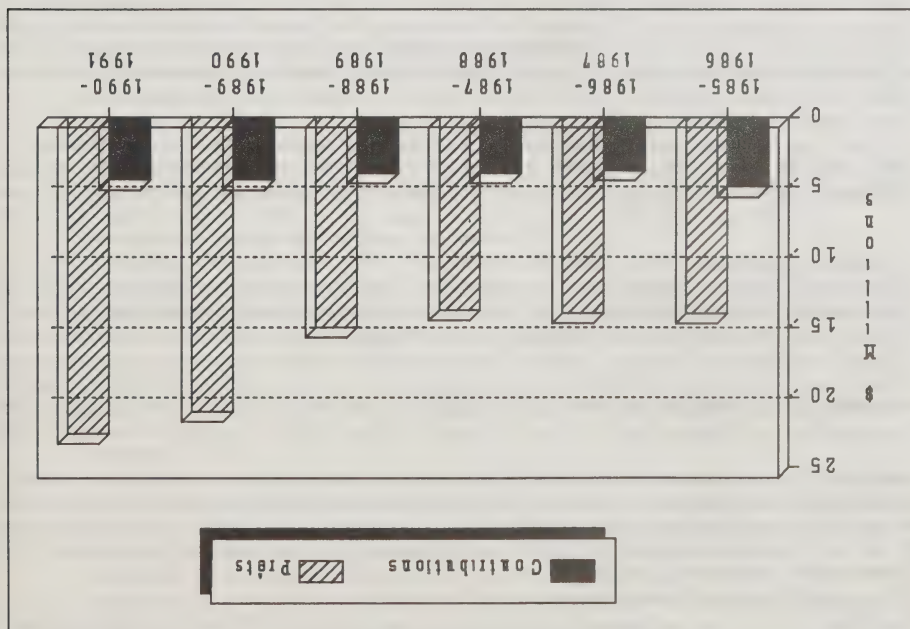


Tableau 10 : Contributions et prêts aux groupes de requérants

provisoire en avril 1989. Des négociations sont en cours en vue de la signature d'une entente de principe;

- en Colombie-Britannique, une entente-cadre a été signée le 12 septembre 1989 avec le Conseil tribal des Nisga'a; en vertu de cette entente, le Canada a trois ans pour négocier la participation active du gouvernement de la Colombie-Britannique et discuter d'éléments précis qui relèvent de la compétence ou de l'autorité fédérale. Les négociations entreprises avec les Nisga'a portent sur des questions qui relèvent essentiellement du gouvernement fédéral comme les pêches, l'admissibilité et l'enregistrement des Indiens, l'autonomie gouvernementale et les artefacts culturels;

- le 20 mars 1990, une entente-cadre était signée entre le gouvernement fédéral et l'Association des Inuit du Labrador;

- Le Centre de la recherche historique et de l'étude des traités a examiné entre 1 200 et 1 500 demandes de renseignements sur les divers aspects de l'histoire des autochtones et des revendications globales sont effectués sur demande;

- des travaux de planification ont été entrepris pour la mise en oeuvre d'ententes finales relativement aux revendications des Indiens du Yukon, de la Fédération Inuvavik de Nunavut et des revendications régionales des Dénés et des Métis des Territoires du Nord-Ouest;

- des négociations ont été entreprises avec le gouvernement de la Colombie-Britannique en ce qui a trait au rôle et aux responsabilités de chacun des ordres de gouvernement dans le règlement des revendications des autochtones de la Colombie-Britannique.

Métis, parachevée le 9 avril 1990, a été rejetée en juillet dernier par l'Assemblée conjointe des Dénés et Métis. En conséquence, on a mis un terme aux revendications globales et elles ont été remplacées par des négociations menées avec les associations régionales des Dénés et Métis, à un accord en vertu de l'entente conclue en avril.

Des négociations sont aussi menées avec trois groupes de requérants au sud du 60° parallèle. Les Nisga'a de la Colombie-Britannique et le Conseil des Atikamek et des Montagnais du Québec ont signé des ententes-cadres avec le gouvernement fédéral et négocient actuellement des ententes de principe. Enfin, le 20 mars 1990, on a entrepris la négociation d'une entente-cadre avec l'Association des Inuit du Labrador. L'entente globale finale.

En 1990-1991, cette sous-activité a permis de fournir 4,5 millions de dollars en contributions aux bandes indiennes et aux associations indiennes et inuit pour la réalisation de recherches et pour l'élaboration et la présentation de leurs revendications. Elle a aussi assuré l'octroi de prêts pour aider les autochtones à mener à bien le processus de négociations, conformément aux politiques fédérales sur le règlement des revendications (voir tableau 10, page 2-42).

**Recherches et négociation des revendications globales :** Dans le cadre de cette sous-activité, des mandats de négociation sont élaborés pour les revendications globales et des négociations sont menées avec les groupes de requérants au nom du Ministère et du gouvernement du Canada en conformité avec la politique des services aux indiens. Des services sont fournis aux peuples autochtones et aux représentants ministériels concernant les recherches et les analyses des revendications, et les revendications globales présentées par les groupes autochtones sont évaluées.

Le niveau des ressources nécessaires pour évaluer les revendications, pour clarifier les obligations juridiques du gouvernement et protéger ses intérêts, ainsi que pour négocier un règlement, est fonction du nombre de revendications soumises et de leur complexité. Voici le résumé des principales activités réalisées en 1989-1990 :

- le 30 avril 1990, le gouvernement a signé une entente de principe avec la Fédération Tunjavik du Nunavut. Des négociations se poursuivent dans le but d'en venir à une entente finale et de compléter le choix des terres des Inuit;
- depuis la signature d'une entente finale le 9 avril 1990, les travaux se sont poursuivis sur l'étude des aspects techniques et légaux de l'entente, la préparation de la ratification et le choix des terres. En juillet 1990, l'Assemblée conjointe des Dénés et Métis a rejeté l'entente, mais deux associations régionales sur cinq se dissociaient du groupe et demandaient le règlement de leurs revendications à l'échelle régionale. L'entente a donc été adaptée en fonction des revendications régionales et on prévoit la tenue de réunions avec ces associations régionales;

- l'entente globale finale du Conseil des Indiens du Yukon a été ratifiée le 31 mars 1990. Des discussions sont en cours avec le Conseil en ce qui touche les négociations menées avec chacune des Premières nations du Yukon. Le décret de retrait, qui protégeait les terres, est venu à expiration à la fin de septembre 1990 et il a été renouvelé pour un autre deux ans. Au début de l'automne, le Conseil du Trésor autorisait la prolongation jusqu'en 1993 du Programme des Anciens du Yukon;

- le Conseil des Atikamek et des Montagnais du Québec a signé une entente-cadre tripartite avec le gouvernement fédéral et la province de Québec en septembre 1988 et une entente de protection

Tableau 9 : Résultats financiers en 1989-1990

(milliers de dollars)					
1989-1990					
	Réel	Budget	Différence		
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Budgétaire					
Financement des	4 578	1	4 529	-	49
Recherches et négociation	5 563	49	2 616	31	2 947
Palements liés au règlement	34 416	-	35 326	-	(910)
des revendications globales	44 557	50	42 471	31	2 086
et à l'autonomie gouvernementale	21 022	-	18 322	-	2 700
Prêts	65 579	50	60 793	31	4 786
Non-budgétaire					
19					
Explication de la différence : L'augmentation des dépenses réelles par rapport au Budget des dépenses principal s'élève à 2 086 000 \$ et elle est due principalement aux facteurs suivants :					
Recherches et négociation des revendications globales : D'autres années-personnes et les ressources connexes ont été allouées afin de consolider les activités de négociation des règlements et de la sélection des terres.					
Palements liés au règlement des revendications globales et à l'autonomie gouvernementale: À la suite du versement de la compensation accordée aux Cris et aux Naskapis conformément aux dispositions relatives au règlement des revendications, les paiements ont été inférieurs aux prévisions.					
Données sur le rendement et justification des ressources :					
Des négociations étendues sont en cours avec la Fédération Tunjavik du Nunavut dans les Territoires du Nord-Ouest afin de conclure une entente finale sur leurs revendications globales. Les négociations sont fondées sur une entente de principe portant sur des questions telles que la propriété des terres, la protection de l'environnement, la gestion des terres et des eaux, la protection et l'exploitation de la faune et la mise en valeur des ressources du sous-sol, tous des aspects qui auront une incidence capitale sur l'évolution future des territoires. Le conseil des Indiens du Yukon a ratifié une entente globale finale le 31 mars 1990 et des discussions sont en cours dans le but d'élaborer des ententes finales avec la Première nation du Yukon. L'entente finale avec les Dénés et les Métis, parachevée le 9 avril 1990, a été rejetée en juillet dernier par l'Assemblée conjointe des Dénés et Métis. En conséquence, on a mis un terme aux					
(Revendications globales) 2-39					



**B. Revendications globales**

**Objetif**

Régler les revendications globales acceptées, par la voie de négociations.

**Description**

Les revendications globales sont fondées sur l'affirmation par les groupes de requérants que leurs droits ancestraux existent toujours. Les règlements ont pour but de définir clairement les droits à la propriété et à l'utilisation des terres et des ressources dans ces régions du Canada où la question des titres ancestraux n'a pas été réglée par traité ou remplacée par une loi.

**Sommaire des ressources**

Cette activité représente 2,7 % des dépenses globales et 2,2 % du nombre total d'années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.

**Tableau 8 : Sommaire des ressources de l'activité**

	Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
	Prévu 1990-1991					Réel 1989-1990			
<b>Budgétaire</b>									
Financement des requérants autochtones	4 553	-	4 552	-	4 578	1			
Recherches et négociation des revendications globales	5 862	59	6 440	65	5 563	49			
Règlement des revendications globales et paiements associés à l'autonomie gouvernementale	37 757	-	64 922	-	34 416	-			
	48 172	59	75 914	65	44 557	50			
<b>Non-budgétaire</b>									
Prêts	22 620	-	26 812	-	21 022	-			
	70 792	59	102 726	65	65 579	50			

Sur l'ensemble des dépenses budgétaire de cette activité, 7,7 % ont trait au personnel, 87,8 % aux paiements de transfert et 4,5 % à d'autres dépenses de fonctionnement.



- Les ententes sur la mise en application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ) et de la Convention du Nord-Est québécois (CNEQ) ont été ratifiées par les Naskapis, les Inuit et le gouvernement fédéral.
- Les discussions se sont poursuivies avec les Cris et les représentants de la province de Québec sur plusieurs questions de fonctionnement et des questions liées à la CBJNQ, dont l'établissement de la bande Oujébougomou, l'éducation et les services d'électricité.

**Gestion de l'activité :** Cette sous-activité porte sur toutes les fonctions de gestion et de soutien administratif du Ministère liées à l'autonomie gouvernementale. Le budget de dépenses affecté à cette sous-activité porte sur 3,5 % du budget total de 1991-1992 de l'activité de l'Autonomie gouvernementale.

Le niveau des ressources traduit la nécessité d'élaborer des plans de mise en oeuvre des ententes et des lois sur l'autonomie gouvernementale des collectivités; de négocier, mettre en oeuvre, modifier et renouveler les accords de transferts financiers passés avec les collectivités autonomes; d'assurer l'intégration des ressources financières provenant de l'ensemble du gouvernement fédéral, dans le cadre des engagements et des obligations découlant des ententes et des lois sur l'autonomie gouvernementale et de la Convention de la Baie James et du Nord québécois ainsi que de celle du Nord-Est québécois. Voici en résumé les principales activités réalisées :

**Accords de transferts financiers, mise en oeuvre et fonctionnement :** Cette sous-activité porte sur l'élaboration de plans de mise en oeuvre des ententes négociées et des lois sur l'autonomie gouvernementale; la négociation et l'administration des accords financiers conclus avec les collectivités se dotant d'un régime d'autonomie gouvernementale; l'administration des nouveaux rapports établis entre le gouvernement fédéral et les collectivités autochtones dans le cadre des ententes et des lois sur l'autonomie gouvernementale; et la mise en oeuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

Le niveau des ressources doit être établi en fonction de la quantité, de la complexité et de l'urgence des questions de politique, du degré de participation aux activités internationales et du dialogue en cours sur les questions constitutionnelles. À mesure que les projets d'autonomie gouvernementale élaborés se rapprochent de l'étape des négociations de fond, le nombre et la complexité des questions de politique augmentent de façon considérable.

**Politique et Constitution :** Cette sous-activité porte sur l'élaboration, le développement et l'interprétation des politiques fédérales liées à l'autonomie gouvernementale; la réalisation d'analyses et la prestation de conseils sur les questions constitutionnelles concernant les autochtones; des activités internationales liées à la définition et à la protection des droits des autochtones; la liaison avec les autres ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux; l'élaboration de stratégies législatives pour le Ministère; et la coordination des projets du Ministère en matière législative.

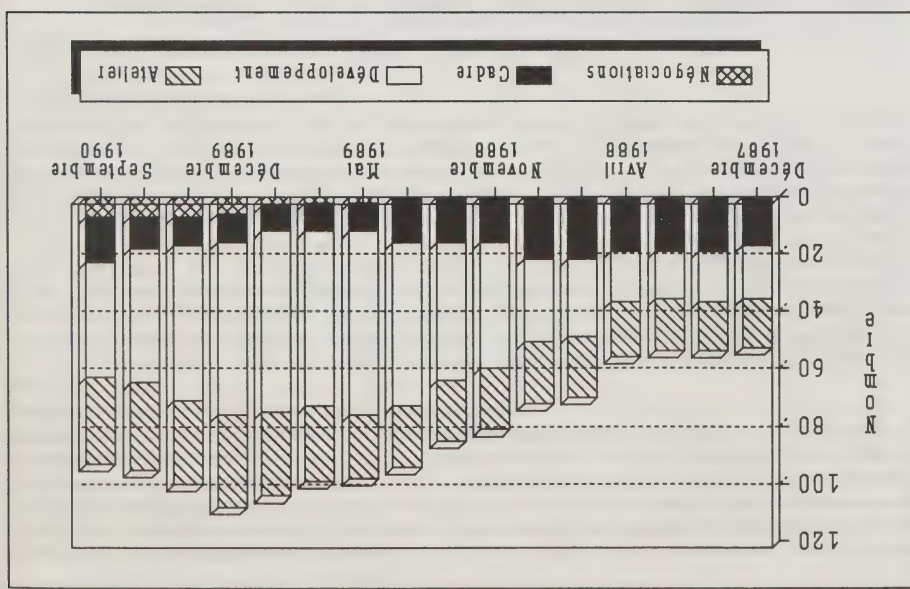


Tableau 7 : Projets communautaires d'autonomie gouvernementale

résultats de l'évaluation ont été acceptés par les parties concernées et on prend actuellement des mesures pour mettre en oeuvre les recommandations.

**Négociation de l'autonomie gouvernementale :** Dans le cadre de cette sous-activité, on réalise des négociations sectorielles et des négociations dans les collectivités en vue de l'établissement de lois instaurant l'autonomie gouvernementale dans certaines collectivités ou on négocie des ententes reconnaissant les traditions, les cultures et les besoins particuliers des diverses collectivités en tenant compte des paramètres des pratiques constitutionnelles et gouvernementales canadiennes (ou on mène à la fois ces deux types de négociations). On apporte également une aide aux collectivités pour l'élaboration et la négociation de projets d'autonomie gouvernementale et de projets sectoriels.

Le processus de négociation de l'autonomie gouvernementale est le moyen qui permet aux collectivités souhaitant établir une nouvelle relation avec le gouvernement fédéral à l'extérieur des paramètres de la Loi sur les Indiens d'explorer différentes options et de négocier de nouvelles modalités à cette fin. Dans le cadre de ce processus, il est possible d'élaborer des exemples pratiques de différentes formes d'autonomie gouvernementale dans les collectivités. En outre, dans le cadre de projets sectoriels, démontrant la possibilité pour les gouvernements fédéral et provinciaux de conclure des ententes applicables avec les peuples autochtones dans les secteurs de compétence à la fois fédérale et provinciale. Les besoins en ressources dépendent de facteurs tels que le nombre et la complexité des propositions; l'avancement des négociations; le degré de participation des autres ministères et organismes et des autres niveaux d'administration; et la capacité de tous les participants au processus d'effectuer des recherches et d'élaborer et de présenter des options réalisables.

Voici les résultats récents de cette sous-activité au mois d'août 1990 :

- 52 projets en étaient au stade de l'élaboration initiale (qui consiste habituellement en travaux de recherche et en consultations communautaires);
- 15 projets en étaient au stade de l'entente-cadre (cadre de référence détaillé) utilisée pour les négociations de fond;
- 8 projets en étaient au stade des négociations de fond;
- En 1991-1992, on prévoit la tenue de négociations de fond avec jusqu'à 15 collectivités distinctes; et,

• Dans le cadre de mécanismes tripartites, différentes associations indiennes de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et d'autres provinces participent à des discussions et des négociations dans des secteurs tels que l'éducation, les services sociaux, le maintien de l'ordre et la gestion des terres et des ressources, afin d'accroître l'autonomie gouvernementale des Indiens dans ces domaines.

Tableau 6 : Résultats financiers en 1989-1990

1989-1990	Réal	Budget principal	Différence				
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Négociation de l'autonomie gouvernementale	7 822	26	7 281	27	541	(1)	
Politique et Constitution	735	10	725	11	10	(1)	
Accords de transferts financiers, mise en oeuvre et opérations	5 914	39	3 768	23	2 146	16	
Gestion de l'activité	300	3	327	4	(27)	(1)	
	14 771	78	12 101	65	2 670	13	

**Explication de la différence :** L'augmentation des dépenses réelles par rapport au Budget des dépenses principal s'élève à 2 670 000 \$ et elle est due principalement aux facteurs suivants :

**Négociation de l'autonomie gouvernementale :** Des fonds supplémentaires ont été dépensés pour répondre aux besoins entraînés par les négociations avec les collectivités.

**Accords de transferts financiers, mise en oeuvre et fonctionnement :** L'élaboration de projets d'autonomie gouvernementale par les bandes a entraîné des dépenses additionnelles en années-personnes et en salaires correspondants. Des ressources de fonctionnement supplémentaires se sont avérées nécessaires pour les négociations relatives à la mise en oeuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

On a poursuivi, dans le cadre des activités du secteur de l'Autonomie gouvernementale, la mise en oeuvre de l'objectif du gouvernement d'établir de nouveaux rapports avec les Indiens, marqués par un contrôle et une autonomie accrues des collectivités. Afin de faciliter l'accès des collectivités à l'autonomie gouvernementale, le Ministère a adopté un processus axé sur la collectivité pour répondre aux besoins particuliers des diverses populations indiennes. Le dynamisme suscité dans les collectivités indiennes relativement à l'instauration de régimes d'autonomie gouvernementale s'est développé en 1989-1990 et il s'est poursuivi tout au long de 1990-1991, démontrant l'intérêt et l'engagement continus manifestés à l'égard du processus. Au 31 août 1990, huit négociations de fond sur l'autonomie gouvernementale visant 30 collectivités étaient en cours. Des négociations étaient aussi en cours au sujet de quinze ententes-cadres devant mener à des négociations de fond auxquelles participaient 29 bandes et 52 projets touchant plus de 170 bandes étaient au stade de l'élaboration.

Deux évaluations ont été réalisées dans le domaine de l'autonomie gouvernementale en 1989-1990 et une troisième a été entreprise et doit être terminée en 1990-1991. On a examiné la raison d'être permanente de la Commission des Indiens de l'Ontario (CIO), en se penchant également sur son processus, ses objectifs, sa portée, son efficacité et sa structure, les rôles des parties et du Commissaire et le financement du processus. L'étude a révélé qu'il y avait lieu de poursuivre le processus : que les objectifs poursuivis étaient réalistes, quoique avec lenteur, et qu'il existait des lacunes dans la structure actuelle du processus. L'évaluation a aussi indiqué plusieurs possibilités d'améliorer l'efficacité du processus. Les



**Sommaire des ressources**  
 Cette activité compte pour 0,7 % des dépenses globales et 3,1 % du nombre total des années-personnes du Programme des affaires indiennes et inuit.

**Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité**

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	(milliers de dollars)			
			\$	A-P	\$	A-P
Négociation de l'autonomie gouvernementale	12 233	39	11 367	37	7 822	26
Politique et Constitution	2 182	27	1 258	6	735	10
Accords de transferts financiers, mise en oeuvre et opérations	3 024	9	3 599	19	5 914	39
Gestion de l'activité	640	8	1 056	20	300	3
	18 079	83	17 280	82	14 771	78

Sur l'ensemble des dépenses de cette activité, 28,3 % ont trait au personnel, 64,7 % aux paiements de transfert et 7 % à d'autres dépenses de fonctionnement. Un montant de 0,5 million de la somme inscrite au budget des dépenses de 1991-1992 doit être transféré aux bandes en vertu des accords conclus selon les modes optionnels de financement.



A. Autonomie gouvernementale

Objectif

Etablir, de concert avec les collectivités des ministères et organismes fédéraux compétents et les autres niveaux de gouvernement, une base officielle pour l'établissement de nouveaux rapports entre le gouvernement fédéral et les populations indiennes et inuit, marqués par un contrôle accru et une plus grande autonomie au niveau communautaire.

Description

Les initiatives du Ministère en matière d'autonomie gouvernementale comprennent un certain nombre d'activités axées sur l'établissement officiel de nouveaux rapports entre le gouvernement fédéral et les populations indiennes et inuit en vue de permettre un contrôle accru et une plus grande autonomie au niveau des collectivités. Ces activités visent notamment à définir les droits constitutionnels des autochtones; à élaborer des politiques; à fournir une aide financière aux collectivités pour permettre l'établissement et la négociation de projets d'autonomie gouvernementale; à négocier en collaboration avec les autres ministères et organismes et les autres niveaux d'administration, s'il y a lieu, de nouveaux rapports d'autonomie gouvernementale avec les collectivités ou de nouvelles ententes sectorielles au sein des régions; à négocier et administrer les accords financiers conclus avec les collectivités autonomes; à mettre en oeuvre et administrer la législation fédérale sur l'autonomie gouvernementale et la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

des services par les moyens locaux les plus efficaces. Le succès de cette initiative sera évalué en 1991-1992.

Les modes optionnels de financement (MOF) ont été créés en 1986-1987. Les MOF permettent aux bandes de profiter de tous les pouvoirs qui leur sont conférés en vertu des lois et des politiques en vigueur de manière à ce qu'elles puissent modifier les programmes et répartir les fonds en fonction des priorités des collectivités. Les MOF réduisent les obligations additionnelles des bandes; facilitent la planification locale en mettant en place des budgets pluriannuels; incitent à une saine gestion en versant les sommes convenues; permettent d'axer les programmes et les dépenses sur les besoins et les possibilités des collectivités; et encouragent le conseil à rendre des comptes à ses membres conformément aux pouvoirs de décision accrus qui sont confiés à l'échelle locale.

d'entreprises gérées par des Indiens. L'objectif du programme est d'accroître le nombre de nouvelles entreprises et de favoriser un taux de survie satisfaisant parmi ces entreprises. Au mois de janvier 1990, des recommandations de l'évaluation effectuée en 1988. Les travaux préliminaires sont terminés et la rédaction du rapport final est sur le point de commencer.

On a effectué une évaluation du Programme agricole des Indiens du Manitoba afin de déterminer l'efficacité et l'efficience de ce programme et de l'organisme qui y est associé, soit la Manitoba Indian Agricultural Development Corporation (MIADC). Toutes les activités mises en oeuvre depuis 1987 ont été évaluées. L'évaluation, qui s'est terminée en mars 1990, a fait ressortir que la base de données sur la clientèle n'était pas adéquate. Bien que plusieurs sont d'avis que le programme a eu un certain impact positif, on constate que la plupart des fermes indiennes constituent toujours des petites entreprises exploitées à temps partiel. Il est apparu également que la majorité des fermiers indiens ont très peu recours aux services offerts dans le cadre d'autres programmes. On recommande des améliorations dans les domaines de la gestion, des services consultatifs, de la formation, des contributions et des prêts, et de l'autonomie.

Une évaluation de l'Association autochtone des pêches est en cours. L'évaluation porte sur les activités de l'Association, notamment les efforts déployés pour encourager la participation des autochtones à l'industrie de la pêche, les résultats financiers des prêts et leur solidité financière.

L'examen d'une méthode systématique d'évaluation des programmes de développement économique est terminée. Cette étude visait à mettre au point une méthode systématique d'évaluation des résultats des programmes dans le but d'établir dans quelle mesure on avait atteint les objectifs reliés à l'autonomie des Indiens. Des indicateurs et des outils de mesure ont été mis au point pour permettre aux organismes communautaires et aux institutions sectorielles d'évaluer leurs propres programmes afin d'en assurer l'entière efficacité. Au sein du MAINC, cette méthode systématique servira de fondement aux discussions qu'on se propose de tenir sur l'évaluation des programmes de développement économique.

**Autonomie gouvernementale :** La Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, qui a été édictée le 14 juin 1984, vise à mettre en place un système d'administration local, à faciliter l'administration, la gestion et le contrôle de certaines terres, et à protéger certains droits individuels et collectifs. La Commission crête-naskapie a été mise sur pied afin de contrôler l'application de la loi et de procéder aux enquêtes y afférentes. Une évaluation de la Commission crête-naskapie est en cours.

**Paiements de transfert :** Le MAINC a mis au point un éventail unique d'accords de financement devant conduire à l'autonomie gouvernementale. Ces mécanismes de financement, qui comprennent des contributions, des paiements de transfert souples, des modes optionnels de financement et des subventions, fournissent aux conseils indiens de plus en plus de pouvoirs sur les programmes qui leur ont été transférés. Les accords de financement visent à favoriser le développement des administrations indiennes et à permettre une utilisation efficace des fonds publics. Les bandes sont libres d'utiliser les pouvoirs accrus qui leur sont confiés à l'échelle locale au moment où elles le jugent approprié et lorsqu'elles en ont les moyens administratifs.

Les contributions versées au cours des années soixante-dix et quatre-vingt ont été utilisées pour transférer des programmes aux bandes. Elles ont aidé les bandes à développer les ressources administratives nécessaires en leur fournissant des indications détaillées sur les services à mettre en oeuvre pour chaque programme. Cependant, ces accords offrent peu de souplesse à l'échelle locale et exigent généralement des conseils indiens qu'ils rendent plus de comptes à l'organisme de financement, c'est-à-dire le MAINC, qu'ils n'en rendent à la collectivité desservie.

En 1990-1991, ces contributions ont été en grande partie remplacées par les paiements de transfert souples, exception faite des programmes dont certains frais admissibles doivent être remboursés. En prescrivant uniquement les résultats à atteindre, les paiements de transfert souples simplifient les conditions associées au financement des programmes à budget annuel fixe. Les paiements de transfert souples réduisent ainsi l'étendue des comptes que doivent rendre les bandes et permettent à ces dernières de fournir

L'évaluation du programme de formation en gestion des chefs et des administrateurs de bande est terminée. Il est apparu que les objectifs du programme sont toujours pertinents, mais que la structure et l'orientation du programme ont besoin d'être modifiées. L'emploi d'étudiants dans le cadre du Programme d'aide aux gestionnaires indiens (PAGI) s'est également avéré un moyen efficace d'obtenir des services de consultation. On recommande entre autres de mettre en place un mécanisme d'évaluation officiel, de réviser la structure et l'orientation du programme, et d'envisager la possibilité d'appliquer le PAGI à longue

durée.

**Éducation :** Le MAINC a entrepris une étude des méthodes d'évaluation des écoles primaires et secondaires dans le but de mettre au point un système qui permettrait d'évaluer les écoles indiennes primaires et secondaires à l'échelle locale, régionale et nationale. Cette étude fait suite à la nécessité d'examiner la situation actuelle et d'évaluer l'incidence des changements actuels et futurs. Après la fin de la Phase I en 1989, au cours de laquelle on a étudié les méthodes d'évaluation des écoles régionales en faisant appel au personnel des écoles et à des ressources en consultation, on a entrepris la Phase II. Des brochures d'évaluation, qui permettront d'effectuer des évaluations exhaustives des écoles locales, ont été élaborées au cours de la Phase II. On prévoit que ces manuels seront utilisés par les éducateurs indiens à l'échelle du pays.

**Développement social :** Sous la direction du comité directeur interministériel, les ministères recevant des fonds dans le cadre de projets sur la violence familiale participent à un processus d'évaluation conjoint. SBSAC, le ministre responsable de ce dossier, s'est penché sur la faisabilité d'une étude et de coordonner les activités d'évaluation. Le MAINC participe à cette entreprise interministérielle. Le rapport final devrait être diffusé à la fin de 1993-1994.

**Logement et infrastructure communautaire :** On a procédé à une évaluation du mécanisme d'affectation des fonds afin de voir si on pouvait améliorer le processus d'affectation dans le cadre du programme d'immobilisations. On en est arrivé à la conclusion que les différentes phases du processus d'affectation n'étaient pas intégrées. Même si la plupart des ressources nécessaires à la mise au point d'un système d'affectation efficient et efficace sont en place, une meilleure articulation de ces ressources s'impose. Plusieurs recommandations ont été formulées. On y indique entre autres les diverses phases que devrait comprendre le processus d'affectation et comment les intégrer dans un système cohérent et efficace. On y donne également deux exemples d'un système de planification et d'affectation intégré et on recommande de définir clairement les priorités, les objectifs et les normes minimales. Un rapport sera produit par le Ministère sur l'évaluation du "Programme en immobilisation: mécanisme d'affectation" par l'entreprise du Rapport annuel de la gestion de juin 1991.

**Développement économique :** On a demandé à ce qu'une étude des besoins en formation du personnel soit effectuée pour le compte du Secateur du développement économique afin de pouvoir combler les besoins des employés qui participent à la nouvelle Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (SCDEA). Cette étude, qui s'est déroulée en deux phases, a été effectuée conjointement par le Secateur du développement économique et par la Direction de l'évaluation. On a délimité, pendant la première phase, les domaines dans lesquels le personnel a besoin de formation et on a classé ces domaines par ordre de priorité pendant la deuxième phase. L'étude, qui est terminée, conclut que les catégories suivantes de formation devraient être données : enseignement pratique, exposés de situation, solution de problèmes et techniques d'analyse. Un ordre de priorité a été établi dans chaque catégorie. Des recommandations portent sur des éléments précis du plan de formation, ce qui permettra de combler les besoins divers des régions. Il a également été recommandé de mettre à jour les résultats de l'étude en 1991. Le rapport final sur l'analyse des besoins de formation a été terminé en septembre 1990. L'étude portait sur les besoins de formation des employés par suite de leur nouveau rôle dans le cadre de la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones. L'étude a entraîné l'élaboration de certains modules de cours (éléments de base du développement économique des collectivités et capacités en négociation). En 1990-1991, on élaborera les profils des capacités et des connaissances de base nécessaires et on assurera la prestation des modules de cours nécessaires. Ces profils serviront aussi pour l'élaboration des plans de formation de 1991-1992.

Le Programme des entrepreneurs autochtones de 1988-1989 et de 1989-1990, qui constitue une révision du Programme des jeunes entrepreneurs de 1986, a été mis en oeuvre afin de faciliter la création



Les cadres supérieurs du Ministère ont demandé à ce qu'on évalue certains aspects du processus de transfert des services de consultation avant de chercher à obtenir plus de fonds du Conseil du Trésor. Compte tenu de l'accessibilité des informations, les travaux avancent et l'équipe d'évaluation examine présentement le transfert des services de consultation depuis la présentation du plan de transfert le 27 novembre 1986.

**Gestion des bandes :** L'évaluation de l'Accord de Conne River (Accord de financement de la bande indienne Mawpukek) a permis d'examiner la pertinence des mécanismes mis en place pour atteindre les objectifs de l'accord et de voir dans quelle mesure ces objectifs ont été réalisés. L'évaluation, qui a pris fin, a permis d'établir que les objectifs visés par l'accord avaient été atteints avec succès, soit de donner plus de souplesse à la bande pour définir ses objectifs et ses plans, de lui donner plus de souplesse pour concevoir ses propres programmes et affecter ses fonds, et de mettre en place un système de reddition des comptes. Seulement deux problèmes importants sont ressortis : les dispositions de l'accord portant sur le rajustement du volume ne se sont pas avérées efficaces; et tant la bande que le Ministère n'ont pas mis en application certaines dispositions de l'accord. Il est question de ces points dans les recommandations du rapport. On y propose de nouvelles dispositions et des méthodes de veiller tout spécialement à cerner les questions précises à inclure dans des dispositions efficaces sur le rajustement du volume. Le Ministère élabore actuellement un nouvel accord de cinq ans pour donner suite dans la mesure du possible aux conclusions de l'évaluation de l'Accord de Conne River.

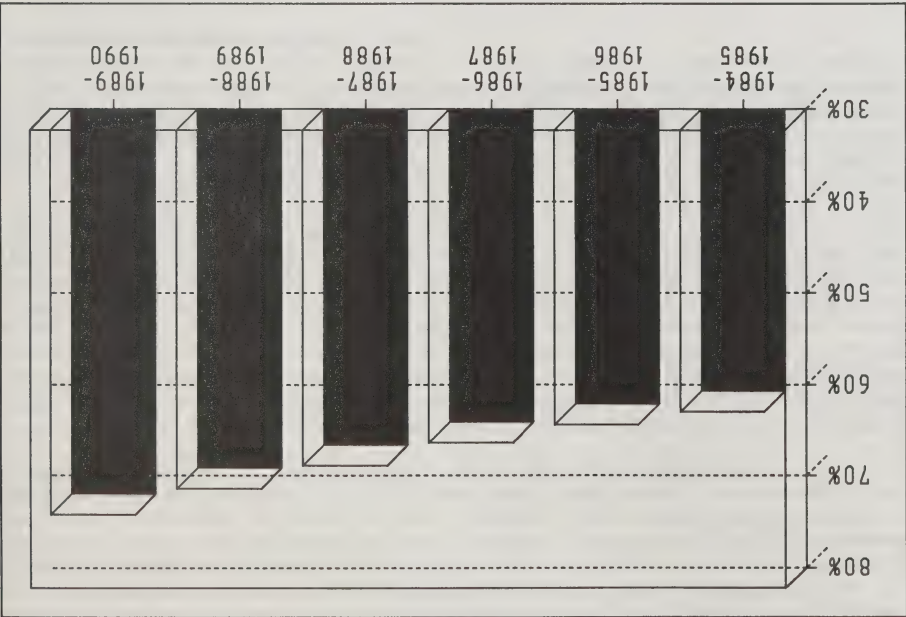


Tableau 4 : Pourcentage des dépenses du Programme administrées par les Indiens

La partie des dépenses totales du Programme administrée par des Indiens à la suite des transferts est passée de 39 % en 1979-1980 à 72 % en 1989-1990. De 1985-1986 à 1991-1992, l'effectif affecté au Programme a été réduit, passant de 4 256 personnes (1985-1986) à 2 690 (1991-1992) en raison du processus de transfert et de l'efficacité accrue du Programme. On a remis à l'exercice 1991-1992 l'élaboration du programme quinquennal de transfert qu'on avait prévu pour 1990-1991. Le tableau 4 illustre la tendance des six dernières années.



Le premier objectif du Programme est d'aider les Indiens et les Inuits à combler leurs besoins et à réaliser leurs aspirations en matière d'autonomie gouvernementale, d'économie, d'éducation, de culture ainsi que de développement social et communautaire. Toutes les activités du Programme contiennent de viser des améliorations dans ces domaines, bien que les stratégies et les priorités précises aient considérablement évolué au fil des ans.

Dans les progrès sensibles ont réellement été réalisés comme le document intitulé "Données ministérielles de base", lequel donne un aperçu statistique du rendement du Programme en ce qui concerne les conditions socio-économiques de la population d'Indiens inscrits au cours des 20 dernières années. Ce rapport a été rédigé pour la première fois, par la Direction de l'évaluation, au cours de l'exercice de 1987-1988, à l'aide de données provenant du MAINC, du MSBS, de Statistique Canada et autres données publiées sur la population, l'éducation, la santé, le logement, l'aide sociale, l'aide à la famille, la participation politique et l'autonomie gouvernementale et, enfin, la main-d'œuvre. La Direction de l'analyse quantitative et de la recherche socio-démographique publie maintenant ce rapport une fois l'an.

Un autre projet vise à comparer la situation socio-économique des personnes habitant dans les réserves à celle de personnes vivant dans des collectivités "comparables". Cette comparaison permettra de déterminer l'incidence du lieu géographique et de la population des collectivités. L'étude portera sur les profils socio-économiques de toutes les réserves et de collectivités "comparables" au moyen des données des recensements de 1971, 1976, 1981 et 1986. La méthode employée pour le projet a été élaborée en 1988 par la Direction de l'évaluation et elle est devenue la méthode réglementaire utilisée au Ministère pour comparer les indicateurs de la population des réserves avec ceux de populations comparables. En 1989-1990, on a publié un document exposant les résultats pour les collectivités choisies et on mettra la dernière main en 1990-1991 à un rapport renfermant une analyse et des indicateurs.

Dans le rapport présenté au Parlement en 1987 sur la mise en application des modifications apportées en 1985 à la Loi sur les Indiens, le Ministère s'est engagé à entreprendre une évaluation approfondie de l'incidence de ces modifications législatives sur les Indiens et leurs collectivités et à en faire un rapport au Parlement en 1990. L'étude a débuté en 1989 et le rapport a été déposé par le ministre à la fin de 1990. L'étude a été menée en collaboration étroite avec des représentants de l'Assemblée des premières nations, le Comité des chefs sur la citoyenneté, le Conseil national des autochtones du Canada et l'Association des femmes autochtones du Canada.

Le rapport déposé par le ministre a été principalement rédigé à partir de données recueillies dans les quatre secteurs de recherche suivants :

- Secteur 1 : Données fournies par les organismes autochtones du Canada
- Secteur 2 : Enquête auprès des Indiens inscrits
- Secteur 3 : Enquête et études de cas sur les bandes et les collectivités indiennes
- Secteur 4 : Renseignements sur les programmes du gouvernement et données statistiques

L'étude a révélé que plus de 75 000 Indiens et leurs descendants avaient obtenu jusqu'ici le statut d'Indien inscrit en vertu de la Loi C-31. Dans l'ensemble, le nombre des Indiens inscrits s'est accru de 19 % entre 1985 et 1990 en raison de l'application de la Loi C-31. Le gouvernement fédéral a consacré plus de 338 millions de dollars à la mise en oeuvre de programmes destinés aux Indiens inscrits en vertu de la Loi C-31. On a transféré le pouvoir de décision en matière d'effectif à 232 bandes. Les secteurs où les incidences se sont le plus fait sentir sont le logement, la santé, l'éducation postsecondaire et les services sociaux. Certaines dispositions de la Loi C-31 ont suscité beaucoup d'inquiétude chez les autochtones, notamment en ce qui concerne la discrimination. À ce propos, le Ministère présentait un rapport le 19 décembre 1990. Ce document devrait être étudié par le Comité permanent des affaires autochtones qui en fera rapport au Parlement. Sur réception des recommandations du rapport du Comité, le Ministère prendra les mesures requises pour répondre aux attentes des autochtones.

**Transferts :** Depuis plusieurs années, les responsables du Programme ont nettement mis l'accent sur le transfert aux bandes et aux conseils tribaux indiens de la prestation des services. Ainsi,

**Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (SCDEA) :** Approuvée en juin 1989 par le gouvernement canadien, la SCDEA est la concrétisation des engagements renouvelés et renforcés du gouvernement fédéral en matière de développement économique des autochtones. Elle vise principalement à permettre aux autochtones d'acquiescer une autonomie économique. Le gouvernement du Canada prévoit qu'au cours des cinq prochaines années, cette stratégie lui permettra d'obtenir des résultats concrets, notamment :

- une augmentation du niveau de revenus et du taux d'emplois chez les autochtones;
- une expansion des fondements en matière d'entreprises, du cadre de gestion et des services à l'entreprise chez les autochtones;

- une capacité accrue des collectivités autochtones à gérer leur économie et à réduire l'incidence des problèmes sociaux.
- Mise en oeuvre depuis dix-huit mois, cette stratégie est une source d'encouragement pour le Ministère qui se félicite des progrès importants réalisés. L'autonomie économique des autochtones est un objectif à plusieurs facettes qui ne peut être atteint que progressivement. Toutefois, l'engagement à long terme du gouvernement fédéral ainsi que l'ensemble des programmes complets déjà mis en oeuvre constituent des éléments-clés qui amèneront une augmentation du taux d'emplois, du niveau de revenus et une amélioration de la qualité de vie des autochtones.

Depuis l'annonce de la mise en oeuvre de la SCDEA, le secteur du Développement économique a connu des changements importants. La responsabilité de la prestation des services de développement économique est passée du Ministère aux organismes de développement économique indiens et inuit et ce transfert a engendré de nouveaux rapports entre le Ministère et les populations indiennes et inuit. En plus d'avoir à s'habituer à ces nouveaux types de services fournis directement par les organismes indiens et inuit et non plus par le Ministère, le personnel du secteur du Développement économique doit s'adapter au nouveau rôle qui lui a été confié, soit d'apporter un soutien aux collectivités indiennes et inuit pour qu'elles puissent développer sur place les ressources qui leur permettront de gérer et de mettre en oeuvre leurs propres programmes de développement économique et de mettre l'accent sur la promotion et la coordination de leurs services auprès du secteur privé et des divers niveaux de gouvernement.

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

**Services d'aide à l'enfance et à la famille indienne :** À l'été 1989, le gouvernement a affirmé son engagement d'améliorer et d'étendre les services d'aide à l'enfance et à la famille indiennes dans les réserves administrées par les Indiens. Au cours de 1990-1991, des fonds ont été fournis pour aider à l'élaboration de nouvelles agences indiennes de service en ce domaine et des consultations ont été menées avec les groupes indiens et les provinces afin de discuter :

- des rôles et des responsabilités des groupes indiens, des provinces et du Ministère;
- des régimes de gestion possibles;
- des normes des services aux Indiens.

**Étude complète de Secteur terres, revenus et fiducia :** La première étape de l'étude a permis de préciser certains problèmes et certaines questions. Dans le cadre de la deuxième étape, on a élaboré un éventail d'options permettant de régler au mieux les secteurs à problèmes. Ces deux étapes sont maintenant terminées et un rapport sur les résultats des deux étapes a été déposé. La troisième étape est maintenant en cours et comporte des discussions étendues à tous les niveaux avec les Indiens et entre ceux-ci sur les options offertes en matière de lois et de politiques pour l'apport de changements. Les modifications législatives auront pour effet de changer fondamentalement les rapports entre la Couronne et les Premières nations. Au cours des dix-huit derniers mois, les Premières nations ont mené, à l'échelle locale, régionale et nationale, des discussions détaillées, entre elles et avec le Ministère, sur la nature et la portée de ces modifications. Bien que la nécessité d'une réforme soit de plus en plus reconnue, on n'est pas encore arrivé à un consensus clair sur le genre de modifications à apporter. Au cours de la dernière année, quelques-unes des Premières nations ont travaillé à la mise au point de modèles ou de scénarios qui reconnaissent aux Premières nations des pouvoirs dans les secteurs de la gestion des terres, des ressources financières des Indiens et des élections.

**Loi C-31 :** Les fonds affectés à la mise en application de la Loi C-31 sont passés de 150 millions de dollars en 1989-1990 à 168,9 millions en 1990-1991. Le Ministère a effectué une étude sur les requérants visés par cette loi afin de déterminer le nombre de personnes qui avaient l'intention de demeurer dans une réserve, la composition et les particularités économiques des familles intéressées ainsi que le nombre de personnes susceptibles d'avoir recours aux programmes fédéraux offerts aux Indiens. Les résultats de l'étude ont permis d'évaluer les besoins en fonds supplémentaires. Pour la période allant de 1990-1991 à 1993-1994 (quatre ans), le Ministère prévoit recevoir l'autorisation de dépenser un montant de 78,4 millions de dollars.

**Paielements de transfert souples :** On poursuit la mise en oeuvre de nouveaux types de paiements de transfert dans le but d'accroître le contrôle des conseils de bandes sur les programmes qui leur ont été transférés. Le 1<sup>er</sup> avril 1990, on insaait à l'échelle nationale le programme de paiements de transfert souples. En outre, le rythme de signature des ententes sur les modes optionnels de financement continue de s'accroître.

**Étude du programme d'éducation entreprise par l'Assemblée des premières nations (APN) :** Une entente a été conclue entre le Ministère et l'APN dans le but d'examiner conjointement des questions particulières et administratives liées aux quatre facteurs principaux de l'étude soit : la juridiction, la gestion, la qualité et les besoins. L'étude a été entreprise en 1989-1990 et se poursuivra au cours des deux ou trois prochaines années.



en profondeur de la Loi sur les Indiens. On prévoit que les discussions qui se poursuivront avec les chefs indiens déboucheront sur l'élaboration de propositions d'amendements précisés.

En ce qui a trait à la filière des politiques et des mesures administratives, l'initiative principale du Ministère porte sur la mise en oeuvre de modes optionnels de financement (MOF). Les MOF permettent aux conseils de bandes de profiter de tous les pouvoirs qui leur sont conférés en vertu des lois et des politiques en vigueur de manière à ce qu'ils puissent modifier les programmes et répartir les fonds en fonction des besoins et des possibilités des collectivités.

Ces modifications fondamentales des rapports entre le gouvernement fédéral et les populations indiennes ont un effet marqué sur la nature des services dispensés dans le cadre du Programme et sur les méthodes utilisées à cette fin. En 1989-1990, environ 72 % des dépenses totales du Programme ont été gérées ou administrées par des Indiens.

**Situation économique des Indiens :** Il existe une grande disparité en matière de développement économique entre les Indiens et les non-Indiens au Canada. Ainsi, les revenus des Indiens habitant une réserve restent sensiblement inférieurs à ceux des personnes à l'extérieur vivant à proximité. Selon le recensement de 1986, près de la moitié 48 % des revenus des Indiens dans les réserves en 1985 provenaient des paiements de transfert gouvernementaux (comparativement à 28 % dans le cas de leurs voisins non-Indiens). Il existe une entreprise indienne par groupe de 50 Indiens habitant une réserve alors qu'au Canada en général, le rapport est d'une entreprise par 30 Canadiens. Seulement 12 % des entreprises indiennes existent depuis plus de 10 ans, par rapport à quelque 55 % des entreprises canadiennes en général. Ces facteurs engendrent une importante demande à l'endroit des ressources du Programme, afin de permettre la création d'emplois et d'entreprises, et l'établissement de programmes destinés à venir en aide aux autochtones entrant sur le marché du travail et à assurer le maintien des revenus.

**Responsabilité et participation des Provinces :** De pair avec le fédéral et les représentants des autochtones, les gouvernements provinciaux participent au processus constitutionnel visant à définir les droits ancestraux des autochtones et ceux découlant des traités. La Loi C-31 fait ressortir la nécessité de clarifier les responsabilités qui appartiennent au gouvernement fédéral et aux gouvernements provinciaux en ce qui concerne les Indiens demeurant à l'extérieur des réserves. Les gouvernements provinciaux ont aussi un rôle important à remplir dans le règlement des revendications territoriales. De plus, il faut absolument obtenir leur collaboration si l'on veut réussir à négocier de nouvelles modalités d'autonomie gouvernementale puisque dans le cadre de nombreuses propositions, les pouvoirs revendiqués par les Indiens visent des domaines de compétence provinciale.

## 2. Initiatives

**Questions relatives aux traités :** En juin 1989, on créait le Bureau du Commissaire aux traités, un organisme bilatéral ayant comme mandat de résoudre certains des questions toujours en suspens relativement aux traités conclus avec les Indiens de la Saskatchewan. Devant l'accueil favorable qu'a reçu le rapport du Commissaire sur la résolution des droits fonciers visés dans les traités, le Ministère cherchera à comprendre et à préciser ces questions afin que les droits conférés par les traités soient reconnus et accordés.

**Modes optionnels de financement (MOF) :** En 1990-1991, le Ministère se propose d'évaluer l'impact que le programme de modes optionnels de financement a eu au cours de ses cinq premières années d'application. Le Ministère fera cette étude en collaboration avec l'Assemblée des premières nations afin d'établir quelles sont les améliorations qui pourraient être apportées. On a proposé entre autres de conclure une entente entre le MAINC et Santé et Bien-être Canada pour la mise en oeuvre d'un programme conjoint de modes optionnels de financement.

**Pétrole et gaz des Indiens du Canada :** Pétrole et gaz des Indiens du Canada fera l'objet d'un projet pilote visant à mettre à l'essai au cours des deux prochaines années, une "enveloppe de dépenses courantes" qui, dans l'esprit de Fonction publique 2000, doit accroître les pouvoirs de décision et le rapport coût-efficacité.

les réserves au profit de l'installation à l'extérieur des réserves, la majorité des Indiens inscrits demeurent encore dans les réserves: 60 % par rapport à 40 % à l'extérieur des réserves en 1989.

Au total, 2 284 parcelles distinctes de terres ont été mises de côté à l'usage et au profit des Indiens inscrits. Ces terres sont en majeure partie gérées conformément à la Loi sur les Indiens. Cependant, le régime de revendications globales et les projets d'autonomie gouvernementale axés sur la collectivité ont donné lieu à l'établissement de différents régimes de gestion des terres.

La population indienne demeure dans les réserves est moins mobile que l'ensemble de la population canadienne. Conformément au recensement de 1986, 63 % des Indiens vivant dans les réserves habitaient au même endroit depuis cinq ans ou plus tandis que chez les autres Canadiens, le taux relevé dans des conditions comparables s'élevait à 56 %. Ces données et statistiques font ressortir le fait qu'un pourcentage important de la population indienne compte sur les perspectives économiques et les possibilités d'emploi offertes dans les réserves ou à proximité de celles-ci. La plupart des Indiens vivent dans des réserves situées dans des milieux ruraux, des endroits éloignés ou difficiles d'accès.

La plupart des bandes indiennes sont petites: plus de 80 % des 601 bandes indiennes ont une population inférieure à 1 000 et presque les deux-tiers d'entre elles en comptent moins de 500. La population moyenne dans les réserves se situe autour de 470 Indiens. L'éloignement et la taille restreinte de bon nombre de réserves indiennes et de collectivités influent considérablement sur la nature des services et leur coût de prestation.

Les dispositions de la Loi C-31 en ce qui concerne la réintégration ont aussi une influence sur les caractéristiques de la population indienne. Depuis l'adoption de la Loi, le taux de croissance a triplé pour atteindre 7,2 % en 1986-1987, 6,7 % en 1987-1988 et 5,1 % en 1988-1989. Même si on s'attendait initialement à ce que la population des Indiens inscrits atteigne à peu près 56 800 personnes en raison de la Loi C-31, on estime à l'heure actuelle que cette augmentation sera beaucoup plus élevée (probablement 90 000).

**Nouveaux rapports entre les Indiens et le gouvernement :** Le gouvernement fédéral s'est engagé à favoriser l'accès des Indiens à l'autonomie gouvernementale. Les travaux se poursuivent conformément aux trois voies à suivre pour atteindre ce but, soit la filière constitutionnelle, la filière législative et les politiques ou les moyens administratifs, lesquels ont été définis par le Comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens.

Aucune entente n'a été conclue en avril 1985 et en 1987 lors de la Conférence des Premiers ministres en ce qui concerne l'incorporation dans la Constitution du droit des autochtones à l'autonomie gouvernementale. En outre, la ratification incomplète de l'Accord du lac Meech a interrompu pour un bon bout de temps la réforme constitutionnelle ainsi que le processus de réforme des droits des autochtones, bien que les discussions se poursuivent sur des points qui ne touchent pas la Constitution.

Dans l'interval, le gouvernement fédéral négocie la conclusion, avec différentes collectivités indiennes, de modalités d'autonomie gouvernementale débordant le cadre de la Loi sur les Indiens. En 1984, une forme d'autonomie gouvernementale a été établie au Nouveau-Québec en vertu de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec. En 1986, la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de la Colombie-Britannique. Au 31 décembre 1990, huit projets d'autonomie gouvernementale visant 30 collectivités avaient atteint le stade des négociations de fond; des négociations en vue d'ententes-cadres étaient en cours dans le cas de quinze projets touchant 29 collectivités; enfin, 52 projets concernant plus de 170 bandes étaient au stade de l'élaboration. Certaines des discussions se déroulent dans le cadre des négociations menées sur les revendications territoriales globales.

Les dispositions archaïques et paternalistes de la Loi sur les Indiens sont à l'origine d'un bon nombre de problèmes soulevés dans les relations entre les Indiens et le gouvernement. Comme le Premier ministre le déclarait récemment, cette loi "incite les Indiens à dépendre de l'Etat, les frustre de leur autonomie et mine la fierté de leur peuple". Comme il est indiqué aux pages 2-16 et 2-25, l'étude du Secteur des terres, des revenus et de la fiducia a permis d'établir un mécanisme d'analyse et de révision



**Caractéristiques démographiques :** Au 31 décembre 1989, la population d'indiens inscrits s'élevait à 446 337 personnes. Mises à part les répétitions de la Loi C-31, le taux de croissance de la population indienne a été trois fois plus rapide que celui de l'ensemble de la population canadienne: moyenne de 2,7 % par rapport à 0,9 %. La population se compose donc de personnes très jeunes. En 1989, un peu plus de la moitié de la population était âgée de moins de 25 ans, comparativement à moins de 20 % des cinq-cinquièmes (36 %) pour l'ensemble de la population canadienne. En raison de cette situation, les collectivités indiennes ont subi des pressions énormes relativement à la prestation des services d'éducation, de logement, d'emploi et autres.

#### D. Perspective de planification

On compte 21 bureaux régionaux, lesquels offrent des services à 582 des 601 bandes, 14 associations d'Indiens inscrits et 19 collectivités Inuit. En outre, 10 gouvernements indiens sont financés directement par l'administration centrale. On trouvera à la page 2-117 la liste des bureaux régionaux.

Tableau 3 : Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités - 1991-1992 (Milliers de dollars)

fournis au moyen des différents modes de prestation.

## 2. Mandat

Le mandat du Programme découle de la Loi sur les Indiens (et ses modifications) et de la Loi sur le Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien de 1970 (et ses modifications), mais ses fonctions ont aussi à appliquer diverses autres lois. Le Programme exerce aussi maintenant des pouvoirs découlant d'autres lois comme la Loi sur les crûs et les naskapis du Québec et la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechele.

## 3. Objectif du Programme

Aider les Indiens et les Inuit à combler leurs besoins et aspirations en matière d'autonomie gouvernementale, d'enseignement, et de développement économique, culturel, social et communautaire; régler les revendications reconnues des autochtones par la voie de négociations; veiller à ce que les responsabilités et obligations légales et constitutionnelles du Canada à l'égard des populations indiennes et inuit soient remplies.

## 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le Programme des affaires indiennes et inuit compte neuf activités fonctionnelles dont huit d'exécution et une de gestion et de soutien administratif.

Le Programme est réparti en quatre secteurs principaux dirigés par des Sous-ministres adjoints (SMA), lesquels sont responsables auprès du Sous-ministre de l'atteinte des résultats prévus dans leur secteur respectif. L'organisation compte neuf bureaux régionaux dirigés par les Directeurs généraux régionaux (Directeurs régionaux dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon), lesquels relèvent du Sous-ministre, mais demeurent comptables à leur sous-ministre adjoint respectif de l'obtention des résultats escomptés et de la saine gestion des ressources se rapportant à leur secteur respectif.

**Terres, revenus et fiducie :** On a consacré des ressources supplémentaires aux secteurs suivants : paiement des indemnités de revendications particulières, poursuite de l'étude du Secteur terres, revenus et fiducie, traitement de l'arrêté des dossiers de succession et d'un nombre accru de demandes de réinscription en vertu de la Loi C-31, règlement de litiges, projets pour la protection de l'environnement et activités liées à la Convention sur l'indonction des terres du Nord du Manitoba et au Bureau du Commissaire aux traités.

**Éducation :** Le nombre croissant d'étudiants bénéficiant d'aide financière au niveau postsecondaire a nécessité l'allocation de fonds supplémentaires. La plus grande partie de ces fonds provient de l'excédent enregistré en raison de la diminution des coûts et du nombre d'inscriptions dans les écoles provinciales.

**Développement social :** L'excédent réalisé est principalement attribuable aux facteurs suivants :

- une surévaluation des demandes d'aide sociale résultant d'un nombre de bénéficiaires plus bas que prévu et des retards dans la mise en oeuvre du programme de réforme de l'aide sociale en Ontario;
- des hausses moins importantes que prévues dans les provinces en ce qui concerne les services de garde d'enfants et de placement en foyer d'accueil;

- une baisse d'activités des autres projets de services sociaux et des retards dans la mise en oeuvre du projet "Opération refuge", financé par la SCHL.

**Immobilités et services communautaires :** L'excédent est attribuable aux retards enregistrés dans la mise en oeuvre de projets d'immobilisations dans le secteur de l'éducation et au fait que le coût des services policiers a été assumé par la Gestion des bandes.

**Gestion des bandes :** L'excédent provient d'une baisse dans l'approbation des demandes d'adhésion des bandes indiennes au régime de pensions des Indiens.

**Gestion et administration du Programme :** Des ressources supplémentaires ont dû être affectées en raison d'une hausse du coût des traitements à la suite de la signature des conventions collectives des employés et pour répondre aux priorités de gestion et de fonctionnement.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Programme des affaires indiennes et inuit dispose un large éventail de services communautaires aux Indiens inscrits du Canada et aux Inuit du Nouveau-Québec et du Labrador. Les services fournis aux Inuit résidant dans les autres provinces sont financés par le gouvernement du Canada et assurés directement par les gouvernements provinciaux. Au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, les services sont dispensés par les gouvernements territoriaux. Le Programme des Indiens et inu constitue la seule exception. Les fonds supplémentaires fournis en vertu de celui-ci ont été utilisés pour apporter une aide à tous les Inuit. Les services sont axés sur les besoins en matière économique, sociale et culturelle et aux niveaux de l'éducation, du logement et de l'infrastructure communautaire des Indiens et des Inuit qui vivent principalement dans les réserves ou sur des terres de la Couronne. Le Programme aide aussi les collectivités indiennes et inuit dans le cadre du processus constitutionnel touchant les questions autochtones et de la négociation des revendications et des régimes d'autonomie gouvernementale des collectivités en marge de la Loi sur les Indiens. Le Programme est aussi chargé d'administrer les terres de réserve, d'assurer l'inscription des personnes ayant le droit d'être enregistrées comme Indiens inscrits et de faire partie de l'effectif d'une bande, et de gérer les fonds de certaines bandes et les successions de certains particuliers indiens.

En s'acquittant de son mandat, le Programme collabore étroitement avec beaucoup d'autres Ministères et organismes fédéraux. Il négocie également des ententes avec les provinces, des municipalités et divers organismes privés relativement à la prestation des services. Au cours des dernières années, on s'est beaucoup efforcé de promouvoir l'administration et la gestion des programmes par les collectivités indiennes et inuit. En même temps, le Programme continue de travailler à améliorer la qualité des services

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Rendement financier en 1989-1990

1989-1990

Réel  
Budget  
principal  
Difference

### Budgétaire

Autonomie gouvernementale	14 771	12 101	2 670
Revendications globales	44 557	42 471	2 086
Développement économique	93 440	72 161	21 279
Terres, revenus et fiduciaire	72 741	47 140	25 601
Éducation	680 683	676 857	3 826
Développement social	540 637	569 943	(29 306)
Immobilisations et services communautaires	561 865	564 133	(2 268)
Gestion des bandes	213 137	219 076	(5 939)
Gestion et administration du Programme	55 635	52 923	2 712

2 277 466 2 256 805 20 661

### Non-budgétaire

Revendications globales	21 022	18 322	2 700
Développement économique - prêts FDEI	(15 152)	-	(15 152)
Immobilisations et services communautaires	(692)	-	(692)

2 282 644 2 275 127 7 517

### Années-personnes \*:

Autres  
Contrôle par le Conseil du Trésor  
2 961 2 852 109

**Explication de la différence** : Les dépenses qui excèdent les crédits du Budget principal sont attribuables aux éléments suivants :

**Autonomie gouvernementale** : Des ressources supplémentaires se sont avérées nécessaires pour aider les bandes à élaborer des projets d'autonomie gouvernementale et pour faciliter les négociations sur la mise en oeuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

**Rendications globales** : Les négociations relatives aux revendications territoriales et le processus de sélection des terres ont nécessité des ressources humaines et matérielles supplémentaires.

**Développement économique** : La radiation de prêts et la vente d'une partie du portefeuille de prêts du Fonds de développement économique des Indiens ont exigé des ressources supplémentaires. Le programme a bénéficié d'une somme supplémentaire de 6 millions de dollars dans le cadre de la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones.



sont toujours à l'étude. Au 30 septembre 1990, on avait transféré le pouvoir de décision en matière d'effectif à 236 bandes, soit 39,5 % de l'ensemble des bandes indiennes.

**Revendications particulières :** Au cours de l'année dernière, on a réglé six revendications particulières, transférant ainsi 22 396 acres de terres au statut de réserve et offrant 17 182 000 \$ à titre d'indemnité. Le Ministère a aussi expliqué la nature des règlements que le gouvernement est prêt à négocier, comme le ten

du fondement juridique de la revendication.

**Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ) et Convention du Nord-Est québécois (CNEQ) :** Quatre années de négociations sur la mise en oeuvre de ces conventions se sont soldées par la signature d'ententes avec les Inuit et les Naskapis. Dans le cadre des ententes conclues, le gouvernement fédéral est libéré de certaines des obligations financières qui lui incombaient en vertu de la CBJNQ et de la CNEQ en échange d'une subvention à versement unique de 22,8 millions de dollars aux Inuit et de 1,7 million de dollars aux Naskapis. Une fois ces ententes mises en oeuvre, tous les dossiers en suspens dans les négociations avec les Inuit et les Naskapis en ce qui a trait à l'application de la CBJNQ et de la CNEQ seront réglés et on mettra en place un mécanisme de règlement des différends pour résoudre tous les problèmes futurs.

**Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba :** En mai 1988, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) a signé un accord de contribution de 88,5 millions de dollars avec les cinq collectivités indiennes concernées du nord du Manitoba, à titre de règlement de l'obligation contractée par le Canada en vertu de l'article 6 de la Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba de 1977. L'installation de services d'eau et d'égout ainsi que la remise en état des logements et la construction de nouveaux logements doivent être terminées en 1992. Le projet de construction des immobilisations sera géré et réalisé au cours des quatre années de l'accord par la Société de construction des immobilisations, institution appartenant aux bandes et entièrement administrée par elles.

**Programme d'aide à l'éducation postsecondaire :** Au cours de 1989-1990, 18 535 étudiants du niveau postsecondaire ont bénéficié de programmes d'études universitaires et collégiales, ce qui représente un coût total de 147,2 millions de dollars. De cette somme, 27,8 millions de dollars ont été offerts à 3 562 étudiants, requérants visés par la Loi C-31.

**Comité consultatif sur la violence familiale :** Un comité consultatif sur la violence familiale a été mis sur pied par le MAINC et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Le Comité donnera son avis sur les priorités relatives aux programmes et au financement pour les projets touchant les mauvais traitements, les sévices et la violence morale infligés aux enfants, les voies de fait contre un conjoint et l'exploitation des personnes âgées. On a alloué pour quatre ans une somme annuelle de 750 000 \$ afin d'appuyer les projets élaborés et gérés par les autochtones.

**Immobilisations communautaires :** Le Ministère a entrepris la mise en oeuvre d'un système de rapports sur la condition des biens. Ce système, dont la mise en place s'échelonnait sur plus de deux ans, permettra d'établir, au moyen d'inspections, les besoins principaux en entretien et en restructuration du capital pour tous les biens du Ministère.

Les pouvoirs d'approbation des projets à l'échelle régionale sont passés de 4 à 7 millions de dollars, à la suite de l'accroissement des pouvoirs délégués au Ministère approuvé par le Conseil du Trésor dans le cadre du programme d'investissement à long terme de 1989.



entente de principe. On prévoit la conclusion d'une entente-cadre avec l'Association des Inuit du Labrador au début de 1990.

**Transferts :** Le Plan général de gestion du Ministère, qui porte sur la période de 1986-1987 à 1990-1991, décrit la démarche et le calendrier adoptés pour transférer aux administrations indiennes la responsabilité de la prestation des services. Dans l'ensemble, la proportion des dépenses ministérielles administrées par les Indiens a augmenté comme prévu (voir page 2-27). À mesure que les services sont transférés, le nombre des emplois augmentera dans les bandes et les conseils tribaux alors que le nombre des employés du Ministère diminuera. Jusqu'à maintenant, on a atteint les objectifs du Ministère concernant la réduction des années-personnes du Ministère. Il convient de noter toutefois que la mise en oeuvre du plan et la réalisation des objectifs de réduction des années-personnes dépendent dans une large mesure de la volonté et de la capacité des Indiens d'assumer des responsabilités accrues.

**Paiements de transfert :** En 1990-1991, on a créé le système des paiements de transfert souples pour remplacer les subventions qui servaient à financer les programmes à budget annuel fixe. Ce système a l'avantage de réduire les obligations additionnelles des bandes et de permettre la prestation de services par les moyens locaux les plus efficaces.

**Modèles optionnels de financement :** La mise en oeuvre des modèles optionnels de financement (MOF) s'est accélérée. Le nombre des modèles optionnels de financement signés est passé de 59, au 31 mars 1989, à 77, au 30 novembre 1990. Au cours de cette période, le nombre des bandes participantes est passé de 129 à 159 et les sommes versées annuellement en vertu de ces ententes sont passées de 161,6 à 292,8 millions de dollars.

**Développement économique :** En juin 1989, le gouvernement annonçait la mise en oeuvre de la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (SCDEA), une entreprise conjointe du MAINC, d'Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) et d'Emploi et Immigration Canada qui vise à aider les autochtones à atteindre leur autonomie économique. Pour réaliser cet objectif, le gouvernement a prévu l'allocation sur cinq ans de fonds supplémentaires à l'ISTC et au MAINC. La mise en oeuvre de la SCDEA donne au MAINC une orientation nouvelle, en ce sens qu'au lieu de fournir directement des services de développement économique aux collectivités et aux particuliers, le Ministère doit appuyer les Indiens et les Inuit à l'échelle locale dans l'établissement de priorités et la prise de décisions en matière de développement économique et favoriser la prestation de services de développement économique par l'entremise des organismes communautaires. En outre, le MAINC a pris l'initiative de soutenir les Indiens dans l'élaboration de stratégies de mise en valeur des ressources et dans la négociation de l'accès à ces ressources.

Par l'approbation de la SCDEA, le gouvernement autorise le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à conclure des ententes avec les institutions de crédit indiennes et inuit pour la vente en tout ou en partie des portefeuilles de prêts directs et commerciaux du Ministère. En 1989-1990, le MAINC a vendu pour une valeur comptable brute d'environ 6 millions de dollars, 450 comptes du Fonds de développement économique des Indiens à la Manitoba Indian Agricultural Development Corporation (MIADC) et à l'Association autochtone des pêches de la Colombie-Britannique.

La Commission consultative de la fiscalité indienne a été créée à la suite des modifications apportées à la Loi sur les Indiens en 1988, les premières modifications découlant de l'initiative des Indiens. La commission est composée de 10 membres, dont sept chefs indiens. Au cours de la dernière année, ce nouvel organisme a étudié de nouveaux règlements sur la fiscalité, élaboré un règlement type, publié des rapports sur la fiscalité et pris part à l'organisation d'une conférence internationale sur l'impôt sur les biens immobiliers.

**Loi C-31 :** La Loi C-31 a permis d'éliminer les clauses de discrimination sexuelle de la Loi sur les Indiens, d'abolir la notion d'émancipation, de rétablir le droit des Indiens d'être inscrits dans le registre des Indiens et sur la liste des membres d'une bande lorsque ce droit avait été perdu injustement et, enfin, a permis aux bandes de décider de leurs propres règles d'appartenance. Du 28 juin 1985 au 30 septembre 1990, 136 512 personnes ont demandé à être inscrites à titre d'Indiens, ce qui a donné lieu à 75 555 nouvelles inscriptions, à 22 236 rejets et au traitement de 21 358 demandes pour d'autres motifs. Les autres demandes

**Autonomie gouvernementale :** Les grandes lignes de la politique autochtone du gouvernement fédéral ont été établies en novembre 1985 lorsque le Cabinet a approuvé la mise en œuvre d'un maximum de 15 négociations de fond sous réserve des lignes directrices sur la politique et le processus. L'importance des négociations a été réaffirmée publiquement par le Premier ministre le 25 septembre dernier, le Premier ministre présentait les grandes lignes des plans mis de l'avant par le gouvernement pour que les premiers habitants du pays conservent la place de choix qui leur revient en raison des droits issus des traités et des droits conférés aux autochtones par la Constitution et il mettait l'accent sur les rapports du gouvernement avec les peuples autochtones.

Les négociations avec les collectivités constituent le principal moyen de répondre, du moins en partie, aux aspirations d'autonomie gouvernementale des collectivités indiennes et inuit qui souhaitent disposer de pouvoirs plus importants que ceux prévus par les documents d'autorisation actuels, en particulier la Loi sur les Indiens. On a constaté un intérêt général à l'égard du processus chez les collectivités indiennes un peu partout au Canada. Au 31 août 1990, huit projets d'autonomie gouvernementale visant 30 bandes avaient atteint le stade des négociations de fond; des négociations en vue de la conclusion d'ententes-cadres étaient en cours dans le cas de quinze projets touchant 29 bandes; enfin, 52 projets concernant plus de 170 bandes sont au stade de l'élaboration.

Les négociations avec les collectivités ont aussi été bien accueillies par les gouvernements provinciaux. Plusieurs d'entre eux ont signalé leur volonté de participer à ces négociations en temps opportun et avec l'accord de toutes les parties. En outre, certaines provinces participent directement aux négociations sectorielles sur l'autonomie gouvernementale. Les discussions menées par les gouvernements fédéral et provinciaux et les associations indiennes régionales portent principalement sur des questions de juridiction générales comme la justice, les services policiers, l'éducation et l'environnement. Comme l'un des objectifs des négociations avec les collectivités et des négociations sectorielles sur l'autonomie gouvernementale est d'offrir des exemples concrets de négociation aux autres collectivités autochtones en plus de les éclairer sur le processus constitutionnel, il s'agit d'un progrès important, car l'un des principaux obstacles à la réalisation d'un consensus sur l'apport d'une modification constitutionnelle au cours des discussions menées sur la Constitution avec les autochtones de 1983 à 1987, était l'avis de certaines provinces voulant qu'on n'inscrive l'autonomie gouvernementale dans la Constitution qu'une fois qu'on aura une idée plus claire de ce qu'elle peut comporter.

**Loi sur les Indiens :** Dans une déclaration officielle faite le 25 septembre 1990, le Premier ministre du Canada réaffirmait son profond désir de modifier les relations paternalistes établies entre la Couronne et les Premières nations en vertu de l'actuelle Loi sur les Indiens. Cette déclaration se fondait sur le travail accompli au cours des trois dernières années dans le cadre de l'étude du Secteur terres, revenus et fiduciaire, l'analyse la plus complète jamais effectuée sur cette loi. Au cours de l'étude, des experts-conseils ont collaboré avec les chefs indiens pour mettre au point un éventail de projets de modification. Depuis un an, les organismes indiens ont collaboré étroitement avec les bandes et les conseils tribaux afin d'établir la nature des changements à apporter. On prévoit que ces discussions déboucheront sur l'élaboration de propositions précises de modifications législatives.

**Revendications globales :** On a pu mener des négociations efficaces sur six revendications globales acceptées aux fins de négociation par le gouvernement fédéral. La politique mise en vigueur en 1986 a permis de résoudre un certain nombre de problèmes qui empêchaient de progresser et qui ont permis d'établir un processus clair et bien ordonné. Les mandats approuvés par le gouvernement pour l'engagement des revendications ont permis de fournir des directives claires aux négociateurs et ont confirmé l'engagement de l'ensemble du gouvernement de régler ces revendications. Des ententes de principe ont été conclues avec les Dénés et les Métis (septembre 1988) et avec le Conseil des Indiens du Yukon (mai 1989). Une entente de principe a pu être conclue avec la Fédération Tungavik du Nunavut (FTN) en décembre 1989, qui attend maintenant d'être ratifiée. Une entente-cadre a été signée avec les Nisgahas en septembre 1989. En outre, les négociations avancent avec le Conseil atikamek-montagnais, au Québec, en vue d'en arriver à une

## Développement économique :

- besoins additionnels reliés à la formation en cours d'emploi et au programme de développement économique 2 490 000 \$

## Terres, revenus et fiducie :

- règlement à l'amiable de la revendication indienne contre le réseau ferroviaire Canadien National 1 500 000 \$
- règlement de revendications particulières avec les bandes de :
  - Stoneway 19 600 000 \$
  - Stangecoming of Ojibway 2 789 000 \$
  - Teslin 1 600 000 \$

## Éducation :

- augmentation de 17 pourcent des inscriptions au postsecondaire 33 672 000 \$

## Immobilisations et services communautaires :

- mesures d'urgence dans les réserves 8 947 000 \$
- délai des projets en immobilisation et réaffectation de fonds pour rencontrer les priorités ministérielles (16 586 000)\$
- Contribution à Hydro Québec 12 938 000 \$

## Gestion des bandes

- augmentation des coûts du soutien des bandes des bandes et des conseils tribaux 3 553 000 \$

## Gestion et administration du Programme :

- rajustement aux coûts de fonctionnement (1 192 000)\$



- mise en application de la Loi C-31 6 726 000 \$
- augmentation des années-personnes et coûts salariaux connexes (46 A-P) 2 812 000 \$
- rajustement des prix (net) 25 385 000 \$

#### Immobilisations et services communautaires :

- rajustement lié à la taxe de vente fédérale apporté dans le but de compenser l'effet négatif potentiel de la TPS 601 000 \$
- réaffectation au Fonds de soutien des bandes en 1990-1991 2 118 000 \$

#### Gestion des bandes :

- rajustement des prix 6 228 000 \$
- mise en application de la Loi C-31 1 014 000 \$
- entente entre le Canada et Terre-Neuve (2 666 000\$)
- Commission sur les Indiens de l'Ontario (384 000\$)
- augmentation des coûts du soutien des bandes et des conseils tribaux 10 755 000 \$
- augmentation des fonds reliés au transfert de la responsabilité pour la prestation des services aux bandes indiennes 4 870 000 \$

#### Gestion et administration du Programme :

- rajustement des prix 1 103 000 \$
- réduction des années-personnes et des coûts salariaux connexes (7 A-P.) (521 000\$)

**Explication des prévisions pour 1990-1991 :** Les prévisions budgétaires et non budgétaires de 1990-1991 sont de 103 395 000 \$ ou 4,2 % supérieures au chiffre de 2 455 757 000 \$ du Budget principal. La différence découle des principaux éléments suivants pour lesquels les autorisations ont été obtenues dans le cadre du Budget supplémentaire.

#### Autonomie gouvernementale :

- besoins additionnels de salaire 51 000 \$

#### Revendications globales :

- revendication globale des Dénés et des Métis 700 000 \$
- prêts aux requérants autochtones 9 519 000 \$
- entente globale avec les Indiens du Yukon 525 000 \$
- mise en application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et de la Convention du Nord-Est québécois 24 812 000 \$
- besoins additionnels pour la Fédération Tunngavik du Nunavut 4 300 000 \$

<b>Revendications globales :</b>	
•	changement net aux besoins de salaire (6 A-P)
1 338 000 \$	ajustement de l'accord des CnS et des Naskapis
•	financement en vertu de la convention de la Baie James et du Nord Québécois (1990-1991)
(24 812 000 \$)	ajustements aux autorités de prêts
(4 192 000 \$)	fonds versés à la Fédération de Tungavik en 1990-1991 (net)
(3 000 000 \$)	montant versé pour les négociations de l'entente globale avec les Indiens du Yukon (1990-1991)
(525 000 \$)	
<b>Développement économique :</b>	
•	Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (SCDEA)
1 000 000 \$	radiation de prêts de la Caisse d'expansion économique des Indiens (CEBI)
4 000 000 \$	ajustement des prix
<b>Terres, revenus et fiducia :</b>	
•	ajustement des prix et d'années-personnes
1 220 000 \$	règlements de revendications particulières en 1990-1991
25 339 000 \$	soutien des poursuites
719 000 \$	
<b>Éducation :</b>	
•	augmentation du volume d'inscriptions et des coûts de l'éducation
12 166 000 \$	mise en application de la Loi C-31
10 416 000 \$	ajustement pour l'abolition de la taxe de vente fédérale
(247 000 \$)	augmentation des fonds reliés au transfert de la responsabilité pour la prestation des services aux bandes indiennes
2 954 000 \$	augmentation des années-personnes et coûts salariaux connexes (30 A.P.)
1 833 000 \$	ajustement des prix (net)
38 526 000 \$	ajustement lié aux coûts de l'éducation postsecondaire de 1990-1991
(33 672 000 \$)	
<b>Développement social :</b>	
•	fonds supplémentaires liés à l'augmentation de la population indienne, des coûts de logement et des changements apportés politiques provinciales du programme de développement social
54 574 000 \$	



Tableau 1 : Besoins financiers par activité

Détails à la Page	Différence	Prévu 1990-1991	Budget 1991-1992	(milliers de dollars)
-------------------	------------	-----------------	------------------	-----------------------

Budgetaire				
Autonomie gouvernementale	18 079	17 280	799	2-32
Revendications globales	48 172	75 914	(27 742)	2-38
Développement économique	101 979	95 152	6 827	2-43
Terres, revenus et fiducie	59 913	83 672	(23 759)	2-54
Education	806 060	769 699	36 361	2-61
Développement social	709 684	618 109	91 575	2-70
Immobilisations et services	59 913	592 796	2 624	2-78
communautaires	247 029	228 311	18 715	2-84
Gestion des bandes	52 015	51 407	608	2-89
Gestion et administration du Programme				

Non-budgetaire				
Revendications globales	22 620	26 812	(4 192)	
	2 660 971	2 559 152	101 819	

Années-personnes* :				
Autres	2 682	2 823	(141)	3
Contrôle par le Conseil du Trésor	66	63		

\* Voir tableau 41, page 2-96, et tableau 42, page 2-97 pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les années-personnes

Explication des besoins financiers de 1991-1992 : Les besoins de 2 660 971 000 \$ (1991-1992) sont de 101 819 000 \$ ou 3,8 % supérieurs aux prévisions de 1990-1991. Les principaux articles ayant contribué à ce changement sont :

Autonomie gouvernementale :

- rajustement des prix 232 000 \$
- contribution à la Commissions sur les Indiens de l'Ontario 384 000 \$
- rajustement en rapport avec le mode de financement de la bande sechele 89 000 \$

• rendre les gouvernements des collectivités indiennes et inuit plus aptes à répondre aux besoins et aux aspirations de leur peuple, c'est-à-dire :

- favoriser et soutenir d'autres transferts de programmes et de fonds aux administrations indiennes, dans la mesure où celles-ci sont prêtes à assumer ces responsabilités et où elles le souhaitent (voir page 2-88);

- aider un certain nombre de bandes indiennes et de conseils tribaux à surmonter les problèmes de finances et de gestion auxquels ils doivent faire face (voir page 2-87);

- accélérer la conclusion d'ententes de modes optionnels de financement (MOF) avec les bandes et les conseils tribaux (voir page 2-88);

- aider les bandes et les groupes d'Indiens à trouver des solutions aux problèmes environnementaux qu'ils connaissent dans leurs réserves et leurs territoires ancestraux (voir page 2-59);

• présenter au Conseil du Trésor un plan d'investissement à long terme pour la période allant de 1992-1993 à 1996-1997, décrivant les buts et objectifs, les stratégies et le régime de gestion du programme d'investissement des Affaires indiennes et inuit, et chercher à trouver d'autres ressources pour combler les besoins en investissement dans les secteurs de la santé, de la sécurité et de la restructuration du capital (voir page 2-81); et

• poursuivre l'examen de la politique du logement. On a publié récemment un document de travail intitulé "Fondements d'un nouveau programme du logement dans les réserves". Il servira à mener des consultations auprès des collectivités indiennes au cours de 1991. Cet effort et l'initiative du gouvernement concernant la santé indienne et l'eau potable dans les réserves sont essentiels pour assurer l'amélioration des conditions de vie dans celles-ci (voir page 2-81).

- Dans le cadre du Programme des affaires indiennes et inuit, on entend au cours de l'année budgétaire 1991-1992 continuer à réaliser les priorités exposées par le Premier ministre en septembre 1990, soit l'établissement d'une communauté indienne autonome, capable de poursuivre son autosuffisance et son autonomie gouvernementale dans le cadre de la Constitution canadienne. Ces efforts porteront sur des aspects tels que l'autonomie gouvernementale, le règlement des revendications, le développement économique, le logement, l'éducation, le développement social et une gestion plus professionnelle et plus efficace des terres et des fonds des Indiens. On cherchera notamment à :
  - faciliter, par la négociation et l'adoption de lois, l'établissement de régimes d'autonomie gouvernementale axés sur la collectivité (voir page 2-32);
  - négocier des ententes finales et assurer la sélection des terres dans le cadre des trois revendications globales du Nord et conclure des ententes de principe pour les revendications au sud du 60° parallèle faisant l'objet de négociations actives (voir pages 2-39, 2-40 et 2-41);
  - poursuivre la mise en oeuvre de la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (SCDEA) (voir page 2-49);
  - continuer de rendre à qui de droit le statut d'Indien inscrit en vertu de la Loi C-31, fournir des services d'un niveau équitable à une population croissante et permettre aux bandes indiennes d'adopter leurs propres règles d'appartenance (voir page 2-57);
  - en collaboration avec les Indiens, continuer d'élaborer des projets précis de modifications législatives visant à permettre aux Indiens de se prendre en main et de se libérer du régime paternaliste prescrit par la Loi sur les Indiens (voir page 2-57);
  - accélérer le règlement des revendications territoriales particulières (voir page 2-59);
  - négocier le règlement des droits fonciers revendiqués par les Indiens des Prairies assujettis aux traités (voir page 2-56);
  - en collaboration avec le Bureau du Commissaire aux traités et la Fédération of Saskatchewan Indian Nations, étudier les droits à l'éducation conférés par les traités et particulièrement, le droit à l'éducation postsecondaire (voir pages 2-24 et 2-56);
  - poursuivre la mise en place dans les réserves d'organismes de service d'aide à l'enfance et à la famille (voir page 2-71);
  - mettre en oeuvre les nouvelles ententes globales de financement des gouvernements indiens, qui permettent aux gestionnaires des bandes une plus grande souplesse pour la gestion des programmes (voir page 2-88);

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Législatif - Subventions à la Société régionale inuvialuit relativement à l'indemnité prévue par la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique	5 000 000	5 000 000	5 000 000
Législatif - Paiement du Fonds de revenu consolidé en vertu de prêts garantis émis du Compte de progrès économique des Indiens (limite autorisée 60 000 000 \$)	-	34 113 778	129 636
Législatif - Éléments de passif liés aux garanties des prêts aux Indiens pour le logement et le développement économique	2 000 000	530 638	530 638
Législatif - Remise de prêts consentis à partir du Compte d'aide au logement des Indiens	-	311 581	311 581
Législatif - Paiements en vertu de la Loi sur le règlement des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington (pollution par le mercure)	15 000	10 369	10 369
Législatif - Dommages-intérêts fixés par la Cour suprême	-	26 534	26 534
Législatif - Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs	-	3 500	3 500
Législatif - Dommages-intérêts fixés par la Cour fédérale	-	5 250	5 250
Total du budgétaire	2 256 805 000	2 317 372 777	2 277 466 173
Non-budgétaire			
L15 - Prêts - construction de logements (net)	-	17 898 494	(692 133)
L20 - Prêts et garanties par le biais du Compte d'expansion économique des Indiens (net)	-	22 405 418	(15 151 601)
L20 - Prêts aux requérants autochtones pour leur permittance d'acquiescer les dépenses de recherche d'élaboration et de négociation liées aux revendications	15 663 000	18 363 000	18 362 910
L25 - Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des indemnités aux anciens du Yukon à titre de mesure provisoire	1 207 000	1 207 000	1 206 754
Législatif - Prêts à la Société régionale inuvialuit en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique	1 452 000	1 452 000	1 452 000
Limite: 30 000 000 \$			
Total du non-budgétaire	18 322 000	61 325 912	5 177 930



Programme des affaires indiennes et inuit			
Crédits (dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
<b>Budgétaire</b>			
Crédit 5 - Dépenses de fonctionnement	230 614 000	229 575 700	226 770 370
Crédit 6 b - Réduction de 70 000 000 \$ à 64 000 000 \$ du montant à recouvrer à une date ou à une autre dans le Compte de développement économique des Indiens	-	1	-
Crédit 7b - Radiation des comptes du Canada de certaines dettes et obligations de paiement dues à Sa Majesté du Chef du Canada et se détaillant comme suit :			
a) 8 592 795 \$ représentant le capital de 689 comptes dus par 522 débiteurs à la suite de prêts consentis à partir du Compte de développement économique des Indiens;			
b) 235 985 \$ représentant le capital de 48 comptes dus par 48 débiteurs à la suite de prêts directs consentis à partir du Compte d'aide au logement des Indiens	-	8 828 780	6 298 641
Crédit 8c - Radiation des comptes du Canada de certaines dettes et obligations de paiement dues à Sa Majesté du Chef du Canada et se détaillant comme suit :			
a) 5 772 701 \$ représentant le solde en capital de 340 comptes dus par 255 débiteurs à la suite de prêts directs consentis à partir du Compte de développement économique des Indiens;			
b) 77 251 \$ représentant le solde en capital de 16 comptes dus par 16 débiteurs à la suite de prêts directs consentis à partir du Compte d'aide au logement des Indiens	-	5 849 952	5 833 294
Crédit 10 - Dépenses en capital	13 196 000	7 971 500	7 714 188
Crédit 15 - Subventions et contributions	1 986 912 000	2 005 874 086	2 005 690 700
Législatif - Rentes versées aux Indiens			
(Loi sur les Indiens)			
Législatif - Contributions aux régimes sociaux des employés	880 000	1 266 472	1 266 472
	18 188 000	17 875 000	17 875 000



Crédits (dollars)

Budget principal 1991-1992

- c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements destinés à des Indiens et des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et aux prix, soit cotisant, soit réduit, approuvées par le gouverneur en conseil, et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments.
- 15 Subventions inscrites au Budget et contributions aux modalités approuvées par le gouverneur en conseil pour leur permettre d'acquiescer les dépenses de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications. Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des indemnités aux anciens du Yukon à titre de mesure provisoire
- L25 19 750 000 1 173 102
- L20 2 339 796 000 11 852 000

## Programme par activité

[millions de dollars]		Budget principal 1991-1992		Autres personnes autorisées		Budget		Non-Budgetaire		Total		Prêts, donations en capital et autres		Total		Autres		Total		Budget principal 1990-1991	
Autonomie gouvern[ementale]	83	6 375	-	11 704	18 079	-	18 079	-	18 079	17 839											
Représentations globales	59	5 886	-	42 286	48 172	22 620	70 792			62 920											
Développement économique	217	30 992	-	70 987	101 979	-	101 979			92 696											
Forces, revenus et fiduciaires	520	45 433	14 480	59 913		-	59 913			58 322											
Éducation	606	49 437	-	766 623	806 060	-	806 060			735 866											
Développement social	227	18 067	-	691 617	709 684	-	709 684			619 860											
Mobilisations et services communautaires	118	68 720	10 249	826 464	695 420	-	695 420			692 092											
Gestion des bandes	236	15 047	-	231 982	247 029	-	247 029			224 174											
Gestion et administration du programme	618	60 412	1 603	-	62 015	-	62 015			62 599											
Personnes	2 682	280 369	11 852	2346 130	2 638 361	22 620	2660 971	2456 767													

\* Voir tableau 42, page 2-97, pour des informations additionnelles concernant les années-personnes

Programme des affaires indiennes et inuit

5	Dépenses de fonctionnement et	a)	dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;	
		b)	dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouvernement en conseil et conclus avec des gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes, et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes;	
		c)	autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires et les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants;	
		d)	autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de développement économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel et pour l'achat et la vente de produits finis; et	
		e)	autorisation de vendre de l'électricité, le mazout et les services connexes, de même que des services municipaux, aux particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent compter sur des sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, et de fournir les mêmes biens et services aux Ministères et organismes fédéraux situés au Nouveau-Québec.	
10	Dépenses en capital et	a)	dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, à des conditions approuvées par le gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, et dépense de ce genre engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;	
		b)	autorisation d'engager des dépenses recouvrables ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; et	
258 336 000				

Détail des autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
-------------------------------	----------------------------	----------------------------

Programme des affaires indiennes et inuit

5	Dépenses de fonctionnement	258 336	245 462
10	Dépenses en capital	11 852	20 705
15	Subventions et contributions	2 339 796	2 145 025
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité		
	dus au mercure dans les bandes de		
	Grassy Narrows et d'Islington		
(L)	Obligations relatives à des garanties	15	15
	d'emprunts accordés aux Indiens pour		
	le logement et le développement		
(L)	économique	2 000	2 000
(L)	Rentes versées aux Indiens	1 334	880
(L)	Subvention à la Société régionale		
	invaluité en vertu de la Loi		
	sur le règlement des revendications		
	des Invaluité de la région ouest		
(L)	de l'Arctique	5 000	5 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages	20 018	19 376
	sociaux des employés		
	Total du budgétaire	2 638 351	2 438 463
L20	Prêts à des requérants autochtones	19 750	14 303
L25	Prêts aux anciens du Yukon	1 173	1 422
(L)	Prêts à la Société régionale		
	invaluité en vertu de la Loi sur		
	le règlement des revendications des		
	Invaluité de la région ouest de		
	l'Arctique	1 697	1 569
	Total du non-budgétaire	22 620	17 294
	Total du Programme	2 660 971	2 455 757

Les définitions suivantes visent à aider le lecteur à comprendre les termes communément utilisés au Ministère et dans le Plan des dépenses.

**Autochtone :** Ce terme s'applique aux descendants des premiers habitants du Canada. La Loi constitutionnelle de 1982 précise que les autochtones sont les Indiens, les Inuit et les Métis du Canada. La Constitution ne donne pas toutefois de définition légale des autochtones. Les informations qui suivent permettront au lecteur de se faire une idée générale de chacun de ces trois groupes.

**Indien :** Un Indien inscrit est une personne qui est inscrite à titre d'Indien ou a le droit de l'être en vertu de la Loi sur les Indiens (modifiée par la Loi C-31 de juin 1985). Environ la moitié des Indiens inscrits au Canada sont assujettis à un traité, c'est-à-dire appartenant à un groupe ou à une bande d'Indiens qui a signé un traité avec la Couronne. En vertu de la Loi sur les Indiens, le Ministère est tenu de fournir de l'aide et des services aux seuls Indiens inscrits.

Les Indiens non inscrits sont, d'une façon générale mais non limitative, des Indiens ou des descendants d'Indiens qui ont perdu le droit d'être inscrits à titre d'Indiens aux termes de la Loi sur les Indiens. Avant juin 1985, ce groupe comprenait les Indiennes qui avaient épousé des non-Indiens. L'adoption de la Loi C-31 en juin 1985 ayant eu pour effet d'abroger certaines dispositions de la Loi sur les Indiens, les personnes qui avaient perdu leur statut à cause de ces dispositions ont pu recouvrer celui-ci ainsi que le droit d'appartenance à une bande. D'autres, comme le précise la Loi C-31, sont devenues admissibles à obtenir le statut d'Indien.

**Inuit :** Les Inuit sont les autochtones du Nord canadien et la plupart habitent au nord du 60° parallèle. Les Inuit du Nouveau-Québec et du Labrador, qui vivent un peu en dessous du 60° parallèle, constituent une exception. La Cour suprême du Canada a jugé en 1939 que le pouvoir du gouvernement canadien de légiférer relativement aux Indiens et aux terres qui leur sont réservées s'étendait aux Inuit. Ceux-ci, toutefois, ne sont pas touchés par la Loi sur les Indiens et seuls les Inuit du Nouveau-Québec et du Labrador bénéficient des services du Programme des affaires indiennes et inuit.

**Innu :** Les Innu sont formés de deux groupes d'Indiens particuliers, résidents du Québec et du Labrador (Naskapis et Montagnais)

**Métis :** Il y a au moins deux façons de comprendre le terme "Métis". Pour les uns, il renvoie aux personnes d'origine autochtone issues de la communauté métisse constituée depuis longtemps dans l'Ouest canadien. Pour les autres, le terme s'applique à tout individu d'ascendance autochtone qui s'identifie comme tel plutôt que comme Indien ou Inuit. Le Ministère n'a aucune responsabilité légale envers les Métis.

# Section III

## Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	2-94
1.	Besoins financiers par article	2-96
2.	Besoins en personnel	2-98
3.	Dépenses en capital	2-108
4.	Paiements de transfert	2-116
5.	Prêts, dotations en capital et avances	2-116
6.	Coût net du Programme	2-116
B.	Autres renseignements	
1.	Liste des bureaux	2-117
2.	Transferts sous les modes optionnels	2-118
	de financement (MOF)	



Avant-propos	2-4
Détail des autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses	2-5
B. Utilisation des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics	2-8
Section I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1991-1992	2-10
1. Points saillants	2-10
2. Sommaire des besoins financiers	2-12
B. Rendement récent	2-16
1. Points saillants	2-16
2. Examen des résultats financiers	2-19
C. Données de base	2-20
1. Introduction	2-20
2. Mandat	2-21
3. Objectif du Programme	2-21
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2-21
D. Perspective de planification	2-22
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	2-22
2. Initiatives	2-24
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	2-25
E. Efficacité du Programme	2-27
Section II	
Analyse par activité	
A. Autonomie gouvernementale	2-32
B. Revendications globales	2-38
C. Développement économique	2-43
D. Terres, revenus et fiduciaire	2-54
E. Éducation	2-61
F. Développement social	2-70
G. Immobilisations et services communautaires	2-78
H. Gestion des bandes	2-84
I. Gestion et administration du Programme	2-90

---

**Programme des affaires  
indiennes et inuit**

---

**Plan des dépenses 1991-1992**

Tableau 3 : Sommaire du budget des dépenses ministériel

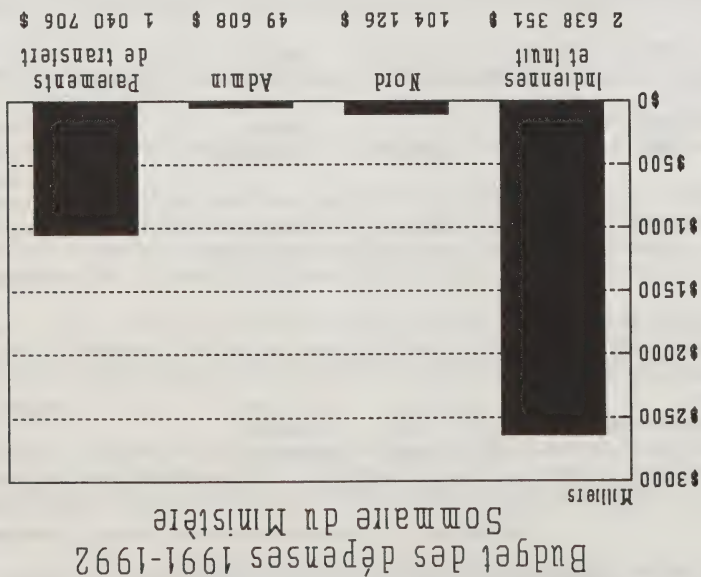
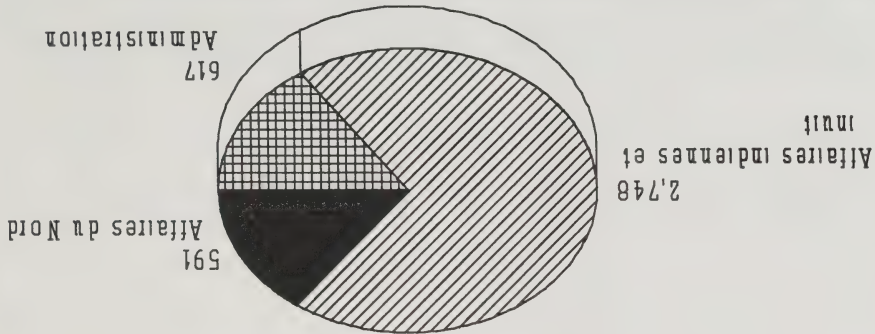


Tableau 4 : Sommaire ministériel des années-personnes

Années-personnes 1991-1992

Sommaire du Ministère



Plan de dépenses du Ministère

On trouvera ci-après le résumé du plan de dépenses du Ministère, par Programme.

Tableau 2 : Plan de dépenses du Ministère par Programme

Budgetaire	Affaires indiennes et Inuit	Affaires du Nord	Paiements de transferts aux gouvernements territoriaux	Administration	(milliers de dollars)		
					Budget des dépenses 1991-1992	Prévu pour 1990-1991	Différence \$ %
							Détails à la page
Non-budgétaire*	Affaires indiennes et Inuit	2 638 351	2 532 340	106 011	443	4,2	2-12
		104 126	103 683	443	0,4	4,2	3-9
		1 040 706	964 670	76 036	(7,9)	4,5	4-5
		49 608	51 417	(1 809)	(3,5)	5-6	
		3 832 791	3 652 110	180 681	4,9		
Non-budgétaire*	Affaires indiennes et Inuit	22 620	26 812	(4 192)	(15,6)		
		3 855 411	3 678 922	176 489	4,8		

\* Des renseignements supplémentaires figurent au tableau 1, page 2-12.

- remplir les obligations légales non acquittées relativement aux revendications et aux griefs présentés par les Indiens et les Inuit et poursuivre le règlement des revendications territoriales particulières et globales (voir pages 2-59 et 2-40 respectivement);
- en collaboration avec les Indiens, proposer que des changements soient apportés à la Loi sur les Indiens dans le cadre de l'étude du Secteur des terres, des revenus et de la fiducie afin de reconnaître le droit des Indiens d'exercer un plus grand contrôle sur leurs terres, leurs fonds et leur gouvernement (voir page 2-56);
- consulter les provinces et les groupes indiens sur le projet de cadre de gestion pour les services d'aide à l'enfance et à la famille indiennes et fournir les services de ces agences à une plus grande proportion de la population indienne vivant dans les réserves (voir page 2-74);
- améliorer les capacités et la souplesse des gouvernements indiens en ce qui a trait à la conception et à la prestation de services et de programmes répondant aux besoins et aux priorités des collectivités, par la conclusion d'ententes de modes optionnels de financement et de nouvelles ententes globales de financement avec les bandes intéressées (voir pages 2-89 et 2-120);
- poursuivre les transferts de programmes et de responsabilités aux gouvernements territoriaux (voir pages 2-30, 2-89 et 3-25);
- promouvoir un développement économique du Nord acceptable sur le plan environnemental (voir page 2-59 et 3-28);
- affirmer la souveraineté canadienne sur les terres et les eaux arctiques (voir page 3-27); et,
- accroître le recrutement et le perfectionnement de membres des groupes spéciaux intéressés, en mettant l'accent sur les autochtones (voir page 5-13 et 5-21).



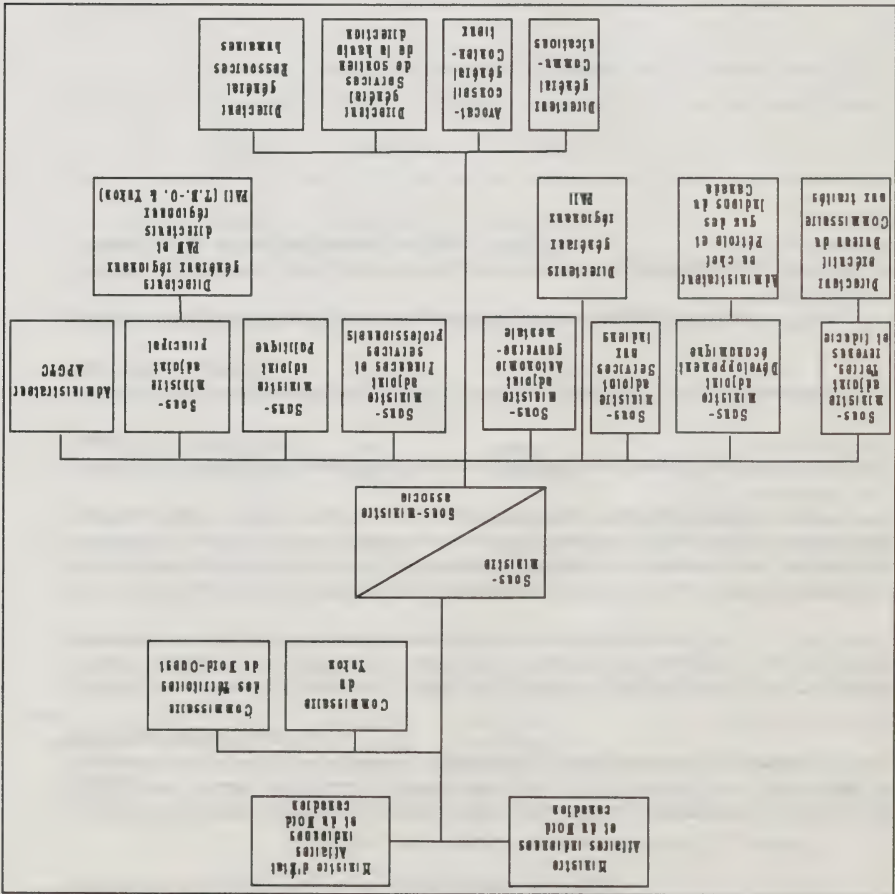
(Aperçu du Ministère) 1-3

réaliser des progrès dans l'exécution des responsabilités du Ministère relatives au programme pour les autochtones annoncé par le Premier ministre en septembre 1990 (voir page 2-10)

permettre l'élaboration de régimes d'autonomie gouvernementale axés sur les collectivités (voir page 2-36);

établir des fondements économiques solides pour les Indiens et les Inuit en mettant en oeuvre la Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones (voir page 2-49);

adapter les bandes et les particuliers à faire face aux répercussions des dispositions de réintégration de la Loi C-31 (voir pages 2-57);



La Loi sur le Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (modifiée), adoptée en 1970, définit l'étendue des responsabilités du Ministère. De façon générale, celui-ci :

- remplit les obligations légales que le gouvernement fédéral a contractées en vertu de traités, de la Loi sur les Indiens ainsi que d'autres lois telles que la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique et la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechele;

- administre les terres de réserves et les élections des conseils de bandes, enregistre les personnes obtenant le statut d'Indien inscrit et l'appartenance à une bande et administre les Fonds des bandes ainsi que les successions de certains Indiens;

- assure la prestation de services essentiels (notamment dans les domaines de l'éducation, de l'aide sociale, du logement et des équipements collectifs) aux Indiens inscrits et aux Inuit;

- aide les Indiens et les Inuit à acquérir des compétences professionnelles et à créer des entreprises viables;

- négocie le règlement des revendications qui ont été jugées recevables et qui ont trait aux titres ancestraux non abolis par un traité ou d'une autre façon, ou qui portent sur les obligations non acquittées du gouvernement;

- appuie les réalisations constitutionnelles continues visant, entre autres, la définition des droits des autochtones du Canada;

- fait des paiements de transfert aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les aider à offrir des services publics à leurs résidents, conformément à la Loi sur le Yukon et la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'à des ententes;

- favorise la mise en valeur ordonnée du Nord, par la gestion des ressources naturelles (le pétrole et le gaz, les minéraux, l'eau, les forêts et les terres); la protection et la gestion de l'environnement naturel du Nord, y compris les mers arctiques; l'adoption de mesures favorisant le développement économique et la création d'emplois pour les habitants du Nord, et le financement de programmes sociaux et culturels; et,

- favorise l'évolution politique des deux territoires du Nord et coordonne les politiques et les programmes du gouvernement fédéral ayant trait au Nord.

## Organisation et programmes du Ministère

Les activités du Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) se regroupent sous quatre programmes:

- le Programme des affaires indiennes et inuit;
- le Programme des affaires du Nord;
- le Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux; et,
- le Programme de l'administration.

Le Ministère est structuré en fonction de ses programmes, comme il est indiqué au tableau 1. Cet organisme est hautement décentralisé, 75 % des employés du Ministère assurant la prestation de plus de 400 services distincts dans 10 régions. Cette forte décentralisation est nécessaire afin de répondre aux besoins variés d'une clientèle très diversifiée sur les plans culturel, économique et géographique.





Aperçu du Ministère	1-1
Programme des affaires indiennes et inuit	2-1
Programme des affaires du Nord	3-1
Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	4-1
Programme de l'administration	5-1
Index	



## Préface

Ce plan de dépenses est un document de référence qui renferme plusieurs niveaux de détails pour répondre aux divers besoins des lecteurs.

Il comprend cinq chapitres, le premier présentant le Ministère et les chapitres deux à cinq exposant les plans de dépenses des quatre Programmes du Ministère. Ces chapitres donnent d'abord, pour le programme décrit, des détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Ces renseignements assurent la continuité par rapport aux autres documents du Budget des dépenses et facilitent l'évaluation des résultats financiers des Programmes au cours de l'année écoulée.

Le plan de dépenses de chaque Programme est divisé en trois sections. La section I donne un aperçu du Programme et un résumé de ses projets et de ses réalisations. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique les résultats prévus pour chaque activité. On y trouve également d'autres renseignements essentiels sur les réalisations qui servent à justifier les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le Programme.

Ce document est conçu de façon à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Des tables des matières détaillées sont fournies pour chaque Programme. Dans la section I de chaque plan de dépenses, un sommaire des besoins financiers renferme des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans l'ensemble du document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les éléments qui l'intéressent plus particulièrement. Pour faciliter la consultation de ce document, on a également inclus un index par sujet.

Budget des dépenses  
1991-1992  
Partie III  
Affaires indiennes et du  
Nord Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-19  
ISBN 0-660-56322-3

# Affaires indiennes et du Nord Canada

## Budget des dépenses 1991-1992



Plan de dépenses

### Partie III

CA1  
FN  
-E77



# Industry, Science and Technology Canada

## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-61

ISBN 0-660-56323-1

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Industry, Science and Technology Canada**

## Preface

This Expenditure Plan is intended as a reference document and as such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audiences. The document is designed to permit easy access to specific information. A Table of Contents, at the beginning of the text, lists departmental Programs; more detailed tables of contents are provided for each Program.

Legislation to establish Industry, Science and Technology Canada (ISTC) came into force on February 23, 1990. The new Department now fully reflects the merger of the Ministry of State for Science and Technology and the Department of Regional Industrial Expansion.

There are four chapters in this document. The first provides an Introduction to the Department. Chapters 2 and 3 present the Program Expenditure Plans for the two departmental Programs. These chapters begin with Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts for the Program being described. This information provides continuity with the other Estimates documents and aids in assessing the Programs' financial performance over the past year. Finally, an Index chapter, which allows the reader to focus on topics of interest and includes a listing of acronyms, is provided at the end of the document.

Each Program Expenditure Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and highlights of its current plans and recent performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, more details on initiatives and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides supplementary information on financial programs, business services and resources, as well as special analyses and explanations the reader may require to understand a Program more fully.

## ISTC's MISSION AND VALUES

### ISTC's MISSION IS:

- *to promote international competitiveness and excellence in Canadian industry, science and technology.*

### IN FULFILLING ITS MISSION, THE DEPARTMENT WILL STRIVE TO:

- *be a people-oriented organization founded on knowledge, professionalism, mutual respect and trust*
- *offer high quality information and services to its clients*
- *promote and recognize innovation and excellence, and*
- *provide leadership.*

---

## Table of Contents

---

<b>Departmental Overview</b>	<b>1-1</b>
<b>Industry, Science and Technology Program</b>	<b>2-1</b>
<b>Regional Development and Aboriginal Economic Program</b>	<b>3-1</b>
<b>Index, including Acronyms</b>	<b>4-1</b>



## Chapter 1

---

### Departmental Overview

---

---

## **Section I**

### **ISTC Overview**

---

#### **A. Introduction**

Industry, Science and Technology Canada (ISTC) is charged with promoting Canada's international competitiveness through a strong, continuing integration of scientific, technological, industrial and regional strategies and activities.

The key to success for ISTC is to gain the confidence of the industrial and scientific communities which have the primary role for responding to the challenge of competing successfully in the twenty-first century. In this regard, the Department is establishing itself as a catalyst and informed advocate within the Federal Government for promoting scientific excellence and building international competitiveness. A sound knowledge base and a strong network with both the private and public sectors are essential to this task.

#### **B. Role and Responsibilities**

ISTC's mandate reflects the government's commitment to developing a technologically-advanced and an internationally-competitive industrial economy. Accordingly, its priorities, policies, services and financial incentive programs are designed to facilitate Canada's ability to compete effectively in an increasingly competitive and complex global marketplace.

With this in mind, particular emphasis is being placed on the key determining factors of competitiveness -- scientific and technological capabilities, international markets and marketing, human resources, financing, and business climate and culture. In all these areas, ISTC's stock-in-trade will continue to be its knowledge base, network formation and its strong advocacy role within government for the interests of the industrial and scientific communities.

ISTC also has responsibility for regional development in Quebec and Ontario; the responsibility for regional development in Atlantic and Western Canada rests with the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) and the Department of Western Economic Diversification (DWED) respectively. The Department also has responsibility for Aboriginal economic development across the country.

## C. Organization and Programs

The Department is organized under two Programs: the **Industry, Science and Technology Program**, which promotes international competitiveness and excellence in industry, science and technology in all parts of Canada; and the **Regional Development and Aboriginal Economic Program**, which promotes regional development in Quebec and Ontario, and assists all Aboriginal peoples in realizing their potential for economic self-reliance.

The Minister of Industry, Science and Technology is assisted by the Minister for Science and the Minister of State (Small Businesses and Tourism). The Ministers also have responsibility for the following organizations:

### Minister of Industry, Science and Technology

- Investment Canada (IC)
- Statistics Canada (STC)
- Canadian Space Agency (CSA)

### Minister for Science

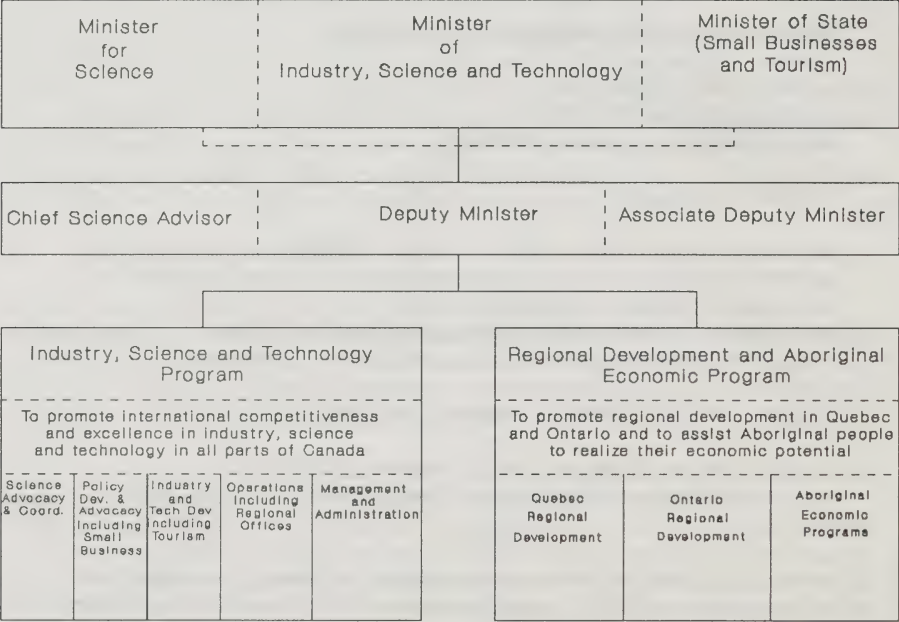
- National Research Council of Canada (NRC)
- Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC)
- Science Council of Canada (SCC)
- Canadian Patents and Development Limited (CPDL)  
(CPDL's dissolution was announced in the last budget)

### Minister of State (Small Businesses and Tourism)

- Cape Breton Development Corporation (DEVCO)
- Federal Business Development Bank (FBDB)

The Department's Program structure is depicted in Figure 1 on page 1-4. Detailed information on ISTC's vote structure can be found in the Ministry Summary in Part II of the Estimates.

Figure 1: ISTC Program Structure



## D. Priorities

ISTC's priorities, reflecting the Federal Government's overall approach to economic development, are detailed below:

- The priorities related to strengthening **international competitiveness and excellence in industry, science and technology** are:
  - to promote scientific and technological excellence and to assist industry in identifying, acquiring and applying technology;
  - to develop and secure access to world markets;
  - to promote the development of a literate, skilled and flexible Canadian labour force and to help people work effectively with technology in order to improve our international competitive position;
  - to advocate policies that ensure competitive financing and an improved capital base critical to the development of domestic enterprises that will strengthen Canada's international competitiveness; and
  - to create a positive business climate and culture in the Canadian economy.
- The **regional development approach in Quebec and Ontario** will continue to complement local priorities and to make effective use of scarce federal resources by targeting areas of greatest need and opportunity.
- In **Quebec**, the key priorities are:
  - to promote the development of entrepreneurship and to take advantage of development opportunities in concert with local stakeholders in the resource regions;
  - to encourage the emergence and growth of innovative small businesses, to reinforce the competitiveness of small manufacturers, and to support the economic growth of disadvantaged municipalities in the central regions; and
  - to revitalize the Montreal economy.



- In **Ontario**, the key priorities are:
  - to continue to focus federal efforts on Northern Ontario as the region with the greatest need; and
  - to provide support to projects in Southern Ontario where circumstances justify.
- **Key Aboriginal economic development** priorities are:
  - to act as an advocate in the public and private sector for Aboriginal economic and business development;
  - to develop and implement policies, programs and services that will expand Aboriginal economic activity;
  - to successfully execute ISTC's role in the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy, which seeks to promote community-based Aboriginal economic self-reliance; and
  - to develop a network of skilled Aboriginal business managers and entrepreneurs.
- The most important **internal management** priorities are to continue strengthening internal financial management practices and to realize the opportunities associated with the Federal Government's Public Service 2000 and Advancement of Women initiatives. The Department will also continue to expand its knowledge through consultations with clients, the management of information as a corporate resource, and the development of the professional expertise of its staff. These internal management priorities are all aimed at ensuring that ISTC is positioned to deliver the highest quality of service to its clients.

## E. Spending Plans

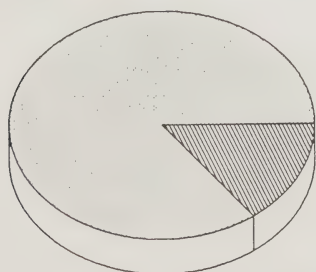
**Figure 2: Departmental Spending Plans by Program**

The combined estimates for ISTC total slightly more than \$1 billion in 1991-92. A summary of the spending plan, by Program, follows:

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Industry, Science and Technology Program	727,456	693,322	34,134	2-4
Regional Development and Aboriginal Economic Program	287,429	289,019	(1,590)	3-5
<b>Total ISTC</b>	<b>1,014,885</b>	<b>982,341</b>	<b>32,544</b>	
<b>Person Years</b>				
Industry, Science and Technology Program	1,912	1,940	(28)	2-6
Regional Development and Aboriginal Economic Program	333	327	6	3-6
<b>Total ISTC Person-years</b>	<b>2,245</b>	<b>2,267</b>	<b>(22)</b>	

**Authorized  
Person-years**

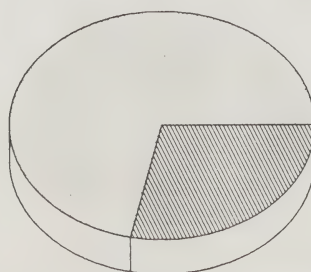
**Industry, Science and  
Technology Program**



**Regional Development  
and Aboriginal  
Economic Program**

**Main Estimates  
Funding**

**Industry, Science and  
Technology Program**



**Regional Development  
and Aboriginal  
Economic Program**



## Chapter 2

---

### Industry, Science and Technology Program 1991-92 Expenditure Plan

---

## Table of Contents - Industry, Science and Technology Program

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	2-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	2-7

### Section I

#### Program Overview

A.	Highlights of Plans for 1991-92 and Recent Performance	2-8
B.	Financial Summaries	
1.	Summary of Financial Requirements	2-13
2.	Review of Financial Performance	2-15
C.	Background	
1.	Introduction	2-16
2.	Mandate	2-16
3.	Program Objective	2-16
4.	Program Organization for Delivery and Organization Structure	2-17
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-19
2.	Initiatives	2-20
3.	Update on Previously Reported Initiatives	2-23
E.	Program Effectiveness	2-27

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Science Advocacy and Coordination	2-28
B.	Policy Development and Advocacy	2-32
C.	Industry and Technology Development	2-37
D.	Operations	2-47
E.	Management and Administration	2-53



**Section III**

**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-56
2.	Personnel Requirements	2-57
3.	Person-year Requirements	2-59
4.	Capital Expenditures	2-59
5.	Transfer Payments	2-60
6.	Revenue	2-64
7.	Loans, Investments and Advances	2-64
8.	Net Cost of the Program	2-65
B.	Description of Major Financial Assistance Programs	2-66
C.	Description of Major National Business Services	2-70

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(\$ thousands)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Industry, Science and Technology Program</b>			
1	Operating expenditures	217,913	211,794
5	Grants and contributions	434,231	536,946
(S)	Minister of Industry, Science and Technology - Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Minister for Science - Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Liabilities under the <u>Small Businesses Loans Act</u>	25,000	22,000
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	32,500	1,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	16,910	16,843
<b>Total Budgetary</b>		<b>726,656</b>	<b>788,681</b>
L10	Payment for purchase of capital stock	300	300
L15	Loans assisting manufacturing, processing or service industries	500	500
<b>Total Non-budgetary</b>		<b>800</b>	<b>800</b>
<b>Total Program</b>		<b>727,456</b>	<b>789,481</b>

## Votes - Wording and Amounts

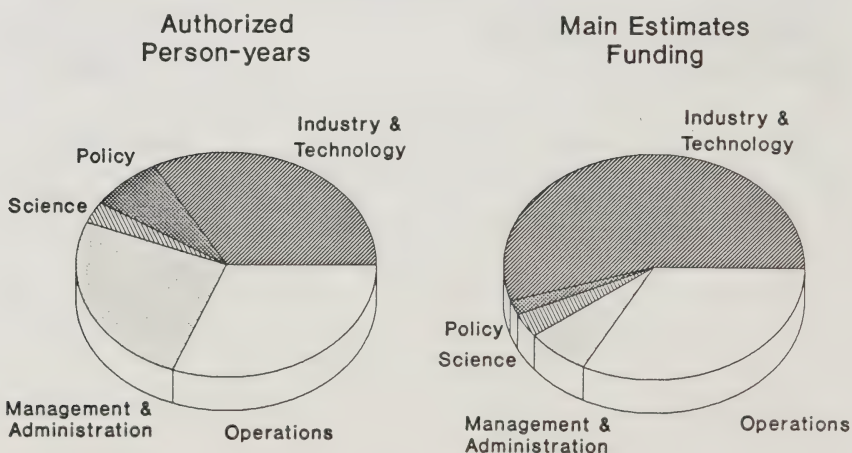
Vote (\$ thousands)	1991-92 Main Estimates
<b>Industry, Science and Technology Program</b>	
1 Industry, Science and Technology - Operating Expenditures	217,913
5 Industry, Science and Technology - The grants listed in the Estimates and contributions	434,231
L10 Authority, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, # (a) to take, purchase, exercise, assign or sell, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, a stock option in a company in connection with the provision of a loan, insurance of a loan, or contribution made to the company by Her Majesty under a program authorized by the Governor-in-Council where, in the opinion of the Minister, # (i) it is necessary to take, purchase, exercise, assign or sell the stock option in order to permit Her Majesty in Right of Canada to benefit from the purchase; or # (ii) it is necessary to take, purchase, exercise, assign or sell, the stock option in order to protect the Crown's interest in respect of a loan made or insured, or contribution made; and # (b) to authorize the sale or other disposition of any capital stock so acquired	300
L15 Loans in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor-in-Council to persons engaged or about to engage in or assisting manufacturing, processing or service industries in Canada in order to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of such industries or to assist them in their financial restructuring	500

## Program by Activities

		(\$ thousands)						
	1991-92 Authorized Person -years	Main Estimates Budgetary				Non-budgetary loans investments advances		1990-91 Main Est- imates
		Operating	Capital	Transfer payments	Total		Total	
Science Advocacy and Coordination	60	9,752	-	15,100	24,852	-	24,852	24,522
Policy Development and Advocacy	140	14,111	50	1,550	15,711	-	15,711	15,036
Industry and Technology Development	634	97,979	352	300,024	398,355	800	399,155	444,063
Operations	592	62,472	315	175,057	237,844	-	237,844	254,049
Management and Administration	486	49,616	278	-	49,894	-	49,894	51,811
Total	1,912	233,930	995	491,731	726,656	800	727,456	789,481
1990-91 Authorized Person-years*	1,945							

\* For additional information, see Figure 10 on page 2-57.

\* For additional information, see Figure 10 on page 2-57.



## B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Industry Science and Technology Canada (ISTC)</b>				
1	Operating expenditures	177,963,000	214,097,470	211,844,750
2	<u>Small Businesses Loans Act</u>			
	increase in lending ceiling	1	1	0
3c	Transfer from			
	- Vote 60	0	99,542	99,541
5	Payments to Canadian Patents and Development Limited	799,000	799,000	799,000
10	Grants and contributions	702,168,000	692,070,066	625,681,378
(S)	Minister of Industry, Science and Technology - Salary and motor car allowance	47,800	48,200	48,200
(S)	Minister of Science - Salary and motor car allowance	0	4,999	4,999
(S)	Liabilities under the <u>Small Businesses Loans Act</u>	22,000,000	21,362,959	21,362,959
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	8,000,000	3,166,350	3,166,350
(S)	Contributions to employee benefit plans	14,707,000	16,088,000	16,088,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	0	506,916	506,916
<b>Total Program - Budgetary</b>		<b>925,684,801</b>	<b>948,243,503</b>	<b>879,602,093</b>
L15	Advances for the acquisition and disposal of capital stock when such action would protect the Crown	300,000	300,000	0
L30	Loans assisting manufacturing, processing or service industries	500,000	500,000	0
L97b	Advances to regional offices and employees posted abroad	0	1,948,436	0
<b>Total Program - Non-budgetary</b>		<b>800,000</b>	<b>2,748,436</b>	<b>0</b>
<b>Total Program</b>		<b>926,484,801</b>	<b>950,991,939</b>	<b>879,602,093</b>



---

## Section 1

### Program Overview

---

#### A. Highlights of Plans for 1991-92 and Recent Performance

Program highlights for 1991-92 are presented below in relation to the ISTC priorities introduced earlier in the Departmental Overview. These highlights provide the context for the activities that appear in subsequent sections. Also included in this section is a review of recent performance related to the Program's major initiatives.

**International Competitiveness:** During 1991-92, the Department will continue to pursue consultations leading to a comprehensive, integrated set of initiatives designed to improve the competitiveness of Canadian firms. The five "building blocks" of competitiveness -- Scientific and Technological Capabilities, International Markets and Marketing, Human Resources, Finance, and Business Climate and Culture -- represent the five sets of challenges which government and the private sector must address together.

#### Scientific and Technological Capabilities

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- championing the growth of the Canadian scientific and technological community and culture, as well as enhancing scientific and technological awareness;
- promoting linkages, including strategic partnerships, among public, private and academic sector institutions;
- promoting the development of technologies that are critical to the competitiveness of Canadian industries (e.g., advanced industrial materials, biotechnology, information technologies, microelectronics);
- developing strategies which enhance the diffusion of best practice technologies within Canadian industry;
- enhancing Canada's Science & Technology (S&T) linkages with our major trading partners within the context of well-defined strategies that are focused on industry needs; and

- promoting the exploitation of opportunities to be derived from the application of science and technology to clean-up and protect the environment.

Highlights of recent performance include:

- organized and hosted a major high-profile international symposium in collaboration with the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD);
- developed an agenda for Canada's strategy for S&T relations with key trading partners;
- commenced negotiations with regard to possible Canadian participation in a 10-year, \$1.2 billion international research and development program related to Intelligent Manufacturing Systems;
- continued to support the creation of new sectoral or technological alliances involving government, the private sector and the academic community under a variety of programming thrusts, including the Technology Outreach Program, the Strategic Technologies Program and the Sector Campaign initiative;
- prepared a department-wide approach for consolidating technology programs and services, internally, and in conjunction with NRC's Industrial Research Assistance Program (IRAP) network so that the result is a coherent and comprehensive strategy that enhances the acquisition and diffusion of technology across Canada's industrial sectors;
- the Networks of Centres of Excellence Program, which includes participation by 35 universities and 37 major corporations, provided a total of \$244 million in federal funds (from NSERC) available to 15 networks;
- the Matching Grants Policy, announced in 1986, provided funding through the Granting Councils (NSERC, MRC, SSHRC) to support university research. The \$380 million ceiling for federal matching funds over four years is expected to be reached;
- Science Sector collaboration with science-based departments and agencies, through the Interdepartmental Group on Intellectual Property Management, to promote effective and efficient technology transfer to the private sector has resulted in the document which will be published shortly entitled "Framework for Technology Transfer from Government Laboratories for Commercial Applications" which provides guidelines for technology transfer-related policies and activities;

- the National Advisory Board on Science and Technology (NABST) has held three plenary sessions during 1990-91, and has met with the Prime Minister to report and present its recommendations. NABST's committees have produced reports on several key areas of S&T concern such as the report on Federal S&T Expenditures;
- the \$61 million Sudbury Neutrino Observatory (SNO), was approved in January 1990 with the Federal Government providing \$35 million over five years; and
- the first-ever National Science and Technology week was held in October 1990 as part of the federal Public Awareness Campaign on Science and Technology.

### **International Markets and Marketing**

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- promoting increased access to markets for Canadian exports and encouraging industry to take full advantage of new market opportunities;
- supporting industry to assess its strengths and weaknesses in relation to world markets;
- developing strategies to position Canadian firms to compete more effectively; and
- promoting investment abroad by Canadian firms in order to establish or strengthen their position in emerging international markets.

Highlights of recent performance include:

- extensive import sensitivity and export opportunity analysis for various industrial sectors was undertaken to guide Canadian negotiating strategies in the Multilateral Trade Negotiations;
- analytical work and participation in bilateral negotiations was completed which resulted in agreement on accelerated Free Trade Agreement (FTA) tariff reductions;
- prepared for international negotiations regarding a possible Canada-U.S.-Mexico free trade agreement by carrying out analyses of the potential impact of such an arrangement on Canadian industrial sectors; and

- developed, with various Canadian industry associations, information material and workshops designed to strengthen corporate strategic planning in the face of intensifying global competitiveness trends.

## Human Resources

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- promoting the development and productive utilization of highly-qualified personnel, especially women, in natural sciences and engineering, plus the training of technicians and technologists; and
- advocating improved industrial training programs to assist the Canadian labour force to adapt to the demands of a technologically sophisticated domestic and international market environment.

Highlights of recent performance include:

- the Canada Scholarships Program, in addition to having stimulated increased interest and participation in studies in natural sciences and engineering, has catalyzed industry and other support in such forms as scholarships, a number of mentor clubs to assist scholars, junior industrial research fellowships, and a specialized employment registry;
- The Canadian Committee on Women in Engineering was established to research and propose specific measures to increase female participation in the study and practice of engineering; and
- the Study Group on Canadian Technicians and Technologists was created to make recommendations concerning the role and contribution of technicians and technologists to Canada's industrial competitiveness.

## Financing

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- addressing key financing issues relating to innovation, R&D tax credits, and the reform of existing financial services legislation;
- advocating policies and practices in financial markets that ensure the access to, and availability of, capital for small and medium-sized enterprises (SMEs), particularly knowledge-based or technology-driven firms, and
- undertaking a review of the *Small Businesses Loans Act* (SBLA).



Highlights of recent performance include:

- hosting an OECD international seminar on small business issues, focused on financing.

### **Business Climate and Culture**

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- promoting entrepreneurship and competitiveness by recognizing the achievements of successful Canadian businesses through, for example, the Canada Awards for Business Excellence (CABE) and Showcase 91 (a satellite-linked series of workshops on successful growth strategies);
- completion of a second generation of industry profiles analyzing the strengths and weaknesses of more than 100 Canadian industry sectors;
- implementing a national campaign to recruit private sector partners to promote entrepreneurship in Canada;
- improving access by small and medium-sized enterprises (SMEs) to business information through further development and marketing of the Small Business Data Base and consideration of establishing a national business information network;
- promoting improved management practices and continuous learning and training programs;
- advocating the reduction of barriers to competitiveness, such as interprovincial barriers to trade; and
- responding to the adjustment needs of enterprises.

Highlights of recent performance include:

- a joint Canada-U.S. international workshop showcasing initiatives in Canada and the U.S. supporting small business development was held; and
- provided seed funding for 30 private sector initiatives promoting entrepreneurship awareness (e.g., the National Conference on Entrepreneurship Education held in May 1990).



## B. Financial Summaries

### 1. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Science Advocacy and Coordination	24,852	26,420	(1,568)	2-28
Policy Development and Advocacy	15,711	16,574	(863)	2-33
Industry and Technology Development*	399,155	382,336	16,819	2-38
Operations	237,844	213,342	24,502	2-48
Management and Administration	49,894	54,650	(4,756)	2-54
<b>Total</b>	<b>727,456</b>	<b>693,322</b>	<b>34,134</b>	
Person-years:**				
Controlled by T.B.	1,912	1,940	(28)	
Other	19	19	-	
<b>Total</b>	<b>1,931</b>	<b>1,959</b>	<b>(28)</b>	

\* Includes non-budgetary loans and investment amounts of \$0.8 million for each of fiscal years 1990-91 and 1991-92.

\*\* For additional information, see Figure 10 on page 2-57.

**Explanation of Change:** There is a net increase of \$34.1 million (4.8%) in 1991-92 requirements compared to the 1990-91 forecast. This is due to the introduction of new programs such as the Sudbury Neutrino Observatory, Enersludge and the Ontario Cultural and Convention Centres, and increased activity under on-going programs such as the insurance payments under the Enterprise Development Program, Sector Campaigns, the Strategic Technologies Program, the Acid Rain Abatement Program and the Atlantic Enterprise Program. In addition, there are decreases associated with the Defence Industry Productivity Program and sunseting programs such as the Industrial and Regional Development Program, the Canadian Industrial Renewal Board and Economic and Regional Development Agreements. The major increases and (decreases) are as follows:

	<u>\$ millions</u>
Insurance Payments made under the	
Enterprise Development Program	26
Sector Campaigns Program	14
Smelter Modernization	14
Strategic Technologies Program	9
Atlantic Enterprise Program	7
Ontario Cultural and Convention Centres	5
Technology Outreach and Technology Opportunities	
in Europe Programs	5
Versatile Pacific Shipyards	5
Microelectronics and Systems Development Program	4
Enersludge Program	2
Sudbury Neutrino Observatory	1
Defence Industry Productivity Program	(26)
Industrial and Regional Development Program	(14)
Economic and Regional Development Agreements	(13)
Other	(3)
Canadian Industrial Renewal Board	(2)
Total	<u>34</u>

### Comparison of 1990-91 Forecast and Main Estimates

The expenditure forecast for 1990-91 of \$693.3 million is \$96.2 million less than the 1990-91 Main Estimates figure of \$789.5 million. The forecast underspending is due to lower-than-expected spending under certain major programs of the Department, such as the Industrial and Regional Development Program, the Economic and Regional Development Sub-agreements, the Defence Industry Productivity Program and the Acid Rain Abatement Program. This underspending was offset by increased expenditures under the insurance payments under the Enterprise Development Program and liabilities under the SBLA. The major increases and (decreases) are as follows:

	<u>\$ millions</u>
Insurance Payments under the Enterprise Development Program	5
Liabilities under the <u>Small Businesses Loans Act</u>	3
Economic and Regional Development Sub-agreements	(36)
Defence Industry Productivity Program	(31)
Acid Rain Abatement Program	(8)
Versatile Pacific Shipyards	(8)
Industrial and Regional Development Program	(8)
Strategic Technologies Program	(7)
Other	(4)
Atlantic Enterprise Program	(2)
Total	<u>(96)</u>

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance by Activity**

(\$ thousands)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Science Advocacy and Coordination	23,246	45,302 <sup>2</sup>	22,056
Policy Development and Advocacy	17,784	12,548	(5,236)
Industry and Technology Development	505,352	516,076	9,924
Operations	270,062	353,483	84,221
Management and Administration	63,158	44,378	(18,780)
<b>Total</b>	<b>879,602<sup>1</sup></b>	<b>971,787</b>	<b>92,185</b>
Person-years:			
Controlled by T.B.	1,987	1,997	10
Other	21	26	5
<b>Total</b>	<b>2,008</b>	<b>2,023</b>	<b>15</b>

1. The decrease in 1989-90 expenditures compared to 1989-90 Main Estimates is due primarily to underspending under the Technology Outreach Program, The Canadian Industrial Renewal Regulations, Industrial and Regional Development Program and the Economic and Regional Development Sub-agreements.
2. Funding authority was provided under the Ministry of State for Science and Technology in 1989-90 Main Estimates, which included amounts subsequently transferred to the Space Agency and the Regional Development and Aboriginal Economic Program.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

ISTC's overall objective is to promote wealth generation, competitiveness and to secure Canada's position among leading twenty-first century economic powers. This will be accomplished through the development of industry, science and technology in all regions of Canada and in all industrial sectors, including manufacturing, processing, services and tourism. The objective will be achieved jointly with the provinces and territories, industry associations, universities, the granting councils and federal departments such as the National Research Council, Communications Canada, Indian and Northern Affairs Canada, and Employment and Immigration Canada. Please refer to the Supplementary Information section for a description of ISTC's major financial assistance programs and national services to business.

### **2. Mandate**

**The Department of Industry, Science and Technology** was established under the *Department of Industry, Science and Technology Act*, which authorizes a mandate to:

- strengthen the national economy;
- increase the international competitiveness of Canadian industry; and
- encourage the fullest and most efficient development and use of science and technology.

This mandate directly supports the Industry, Science and Technology Program.

### **3. Program Objective**

The Program objective is to promote international competitiveness and excellence in industry, science and technology in all parts of Canada.

#### 4. Program Organization for Delivery and Organization Structure

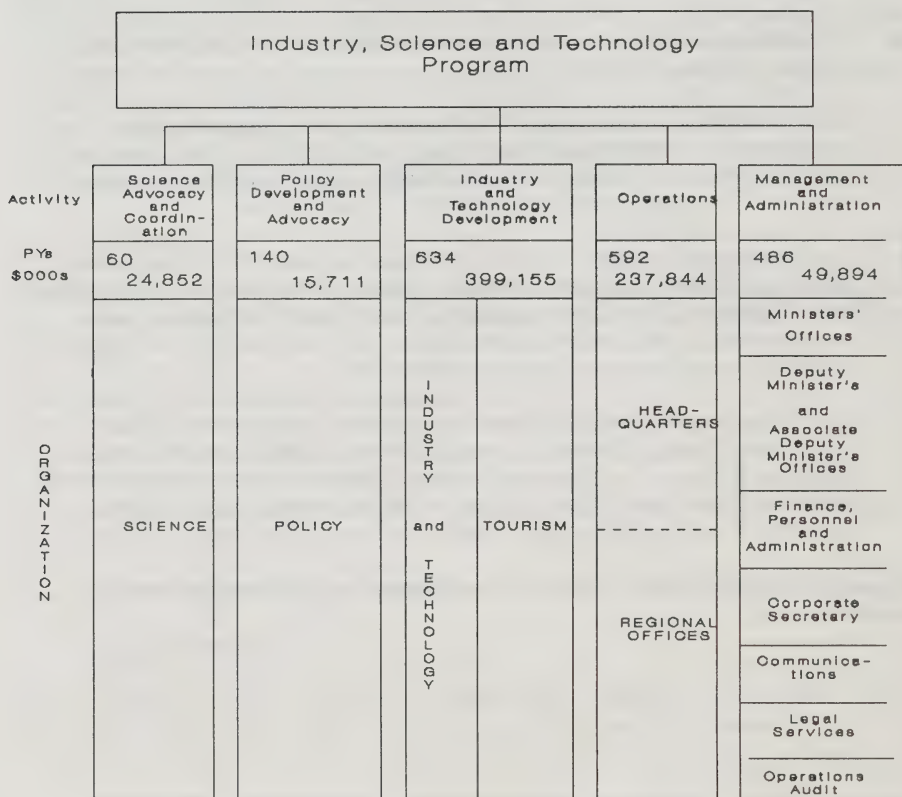
The Industry, Science and Technology Program comprises the following five activities, which correspond to the Department's organization structure as illustrated in Figure 3 on page 2-18:

- the **Science Advocacy and Coordination** activity, led by the Assistant Deputy Minister, Science;
- the **Policy Development and Advocacy** activity, led by the Assistant Deputy Minister, Policy;
- the **Industry and Technology Development** activity, including two organizations: Industry and Technology, and Tourism. The Assistant Deputy Minister, Industry and Technology, and the Assistant Deputy Minister, Tourism, lead their respective organizations;
- the **Operations** activity, including headquarters and ISTC's Regional Offices, is managed by the Assistant Deputy Minister, Operations. The ten Regional Offices are responsible for provincial networking and representation, information gathering and the local delivery of programs and services in response to client needs; and
- the **Management and Administration** activity, including the Offices of the Ministers, Deputy Minister, Associate Deputy Minister, as well as the responsibilities of the Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration; the Office of the Corporate Secretary; Legal Services; and the Communications and Operations Audit Branches.

For further details, please refer to the corresponding Analysis by Activity section.



**Figure 3: 1991-92 Organization and Resources by Activity**



## **D Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Programs**

The role of science and technology in determining world-wide economic prosperity is greater than ever. Major adjustments on the part of industries and nations are required. In order to become or remain competitive, firms must be quick and efficient in assimilating and applying relevant new and advanced technologies, in addition to being entrepreneurially aggressive and well managed. Increasingly, they must seek global marketing strategies and technological alliances to secure their future. International competitiveness requires excellence in S&T, skill in strategic technologies and industry-university-government cooperation both domestically and internationally. Additionally, the rate and effectiveness of technology diffusion nationally is dependent on the literacy and training of Canada's work force.

Many industrialized countries, such as OECD and G-7 members, have established programs to develop new technologies as a means of strengthening their economies. These concerted efforts in other countries, together with the rapidity of technological changes, are posing major challenges for the international competitiveness of Canadian industry. These challenges are magnified by the growing trade importance of technology-intensive goods and services. In relative terms, international trade has been expanding faster than world production and Canada derives more than one quarter of its gross domestic product from international trade. ISTC will need to work with Canadian industry in responding to increased international competition and in exploiting new opportunities.

A major increase in environmental issues impacting on the Department was experienced in 1990. Compliance and regulatory issues, opportunities in sustainable development, conservation of resources and new technologies for waste management have come to the fore. Energy costs will increasingly become an industry competitiveness issue, as Canada is a major per capita energy user. Increasing global competition is expected to lead to more industrial rationalization and restructuring and to more strategic alliances. High costs of financing long-term R&D and innovation and the shortage of industrial skills may further hamper economic development.

Industry is continuing to adapt to corporate taxation changes introduced under tax reform and as part of the 1989 Federal Budget. It also is adjusting to the removal of the federal manufacturing sales tax and the establishment of the Goods and Services Tax (GST).

## 2. Initiatives

This section reports on new or significantly changed initiatives that have an impact on the nature, direction or operation of the Program in response to external factors. Ongoing activities are described in the appropriate Analysis by Activity section.

### Scientific and Technological Capabilities

- **Technology Alliances and Linkages:** ISTC is launching a process with 20 science-based departments and agencies (SBDAs) to report on key issues affecting the performance of federal S&T alliances, with options to strengthen them. A related initiative is the "mapping" of critical linkages among federal S&T research networks, industries and universities across Canada to understand drivers and constraints and to identify gaps and opportunities. In cooperation with the 20 SBDAs, ISTC is seeking to identify policy and program initiatives to encourage the transfer of technology from federal laboratories to the private sector.
- **ISTC/NRC Cooperation:** In order to ensure complementarity in federal science and technology activities, ISTC concluded a Memorandum of Understanding with the National Research Council calling for close collaboration in the delivery of programs and services to the business community. This represents an important initiative in light of the common concerns of the two organizations in such areas as advanced manufacturing technologies, waste management, advanced industrial materials, biotechnology and information technologies and the potential for overlap between their respective programs.
- **Biotechnology and Advanced Industrial Materials Investment Strategies:** The special national advisory committee to the Minister for International Trade deliberated on the specifics of designing national investment strategies for these two strategic technologies. These strategies will take the form of proposed "business plans" for Canada and include industrial sectors, universities as well as the public sector. Staff of the Technology Policy Branch will provide secretariat functions for three panels and are directing most of the specialized studies.
- **Canada-Europe S&T Strategy:** An initiative aimed at identifying Canada's key S&T objectives, priorities, and opportunities has been launched within the context of ISTC responsibilities under Going Global. In this endeavour, the Technology Policy Branch is leading a project involving our S&T counsellors in Europe, many trade and sector branches and the International Trade Centres of External Affairs and International Trade Canada. The outcome will be a key strategy that

will guide and establish priorities for our S&T projects with Canada's trading partners in Europe.

- **The Green Plan:** Announced in the fall of 1990, it will provide up to \$3 billion to fund a variety of initiatives related to the improvement of the environment. A very significant portion of this funding will be allocated to S&T solutions to environmental problems. ISTC is working with Environment Canada and other key federal departments to ensure that S&T initiatives under the Green Plan are in harmony with broader federal S&T objectives and priorities.

## **International Markets and Marketing**

- **North America Free Trade:** Accelerated tariff reduction under the existing Canada-U.S. FTA will result in more joint analyses with other federal departments. The initial effect of the Canada-U.S.-Mexico free trade discussions is a rising analytical workload for ISTC. Departmental representatives will be participating directly in the Canadian negotiating team and will be working interdepartmentally in providing sectoral input, particularly in manufacturing sectors such as automotive and petrochemicals.
- **Small Business Competitiveness:** A study will be undertaken, together with the private sector, to identify ways to increase small business competitiveness in marketing and technology in the aerospace industry as a model for possible application in other sectors.
- **Service Initiatives:** The Department has expanded the Business Opportunities Sourcing System (BOSS) to include a tourism and environmental service industries data base, thus expanding coverage of Canadian suppliers. Other service initiatives will include the second publication of sector profiles (new industry sectors and updates) and a strengthening of industry association contacts to better provide their members with increased services. An examination will be undertaken to assess the feasibility of establishing a national business information network. Improved means of disseminating information provided on the Small Business Data Base will be undertaken with Statistics Canada together with selected enhancements to it.
- **Tourism:** In line with the Federal Tourism Policy Agenda, the Department will focus its activities in four areas:
  - delivering, using strategic alliances, a marketing program for specific high yield market segments in the primary markets of the U.S., the U.K., France, Germany and Japan;



- delivering a business services program that provides supply/demand information to our partners involved in selling products to specific segments of Canada's primary markets. Real price and pricing strategy, understanding the needs of Canadian outbound travellers, analysis of key market segments in our four major overseas markets, assessing the competitiveness of key products (four-season resorts, adventure, culture), increasing city package tours offered in the U.S., assessing the impact of technology on the distribution of tourism products, and producing the first national investment brochure;
  - delivering an advocacy program that focuses on influencing those decisions in the public domain most critical to the competitiveness of ISTC's industry partners. The Canada-U.S. air transportation initiative, the Green Plan, and the new labour force strategy will be the areas of focus; and
  - improving the effectiveness and efficiency of ISTC's tourism outputs (business services, marketing and advocacy) through the implementation of a customer-driven organization.
- **Environmental Regulation:** In light of the increasing governmental emphasis on environmental issues, the Industry and Technology sector of ISTC also signed an operational memorandum of understanding with the Department of the Environment and created a new Environmental Regulatory Affairs Directorate to provide for increased cooperation between the two departments in assessing the potential impact of such federal legislation as the *Canadian Environmental Protection Act* on the industrial community, and particularly on the resource processing industries.

## Financing

- A review of the *Small Businesses Loans Act* (SBLA) will be undertaken.

## Business Culture and Climate

- A consultative process and strategies will be developed and implemented to promote a more entrepreneurial and competitive business culture. The promotional campaign of the National Entrepreneurship Awareness Project will focus on encouraging of corporate sector partnership projects; identification, preparation and participation in meetings and special events; and the development of new support products in partnership with the private sector. A report to Parliament will be



prepared on the state of small business, with particular focus on competitiveness. Research will be undertaken regarding business growth factors and demographics to improve the understanding of factors that foster or impede SME growth. National workshops, linked by satellite, will be conducted in conjunction with private and public sector partners to enhance the competitiveness and growth of SMEs.

- **Industrial Competitiveness Strategy:** ISTC, in cooperation with other federal departments, is analyzing the factors which will determine the international competitiveness of Canadian industry in the 1990s.
- **Competitiveness Analysis Framework:** A joint study will be undertaken with the Canadian Steel Producers Association on that industry's domestic and international competitiveness.

### 3. Update on Previously Reported Initiatives

A descriptive update on major initiatives reported in last year's Part III of the Estimates follows.

- **Public Awareness:** The federal Public Awareness Campaign on Science and Technology is an evolving national effort involving ISTC, the provinces, the territories, non-government organizations and the private sector to raise public awareness about the importance of S&T. The first three years of the campaign have included national advertising, cooperative education projects and conferences.
- **Technology Initiatives:** Four new technology centres were added to existing centres. Targeted to assist small and medium-sized businesses, they help managers acquire, exploit, manage and diffuse technology and engineering techniques. ISTC undertook a review of its policies, programs and services with respect to technology transfer and diffusion. The purpose of the review was to determine how the Department can better meet the needs of Canadian industry in improving the technology transfer and diffusion process in Canada.
- **Going Global:** The Department has actively participated in various trade, science and technology, investment and strategic partnering initiatives, and has taken a lead role in the development and implementation of programs under the new Japan Science and Technology Fund. GATT and OECD trade and industrial policy issues have continued to receive high priority.

- **Free Trade Agreement (FTA) and Multilateral Trade Negotiations (MTN):** The Department undertook extensive import sensitivity and export opportunity analyses, contributed to and participated in successful negotiations under the Free Trade Agreement, which resulted in accelerated tariff reductions covering some \$6 billion of two-way trade with the U.S. Rules of origin, standards, subsidies and trade remedy issues remained a focus of analytical work and policy development. Considerable attention was also given to collaborative efforts with Canadian industry both to strengthen U.S. market development efforts and to improve corporate strategic planning skills in the face of increasingly competitive North American and global markets. ISTC contributed very significantly to the interdepartmental effort to define Canadian objectives and negotiating strategies for the final stages of the Multilateral Trade Negotiations. The Department's industry sector expertise was especially heavily engaged in assessing import sensitivities and export opportunities arising from negotiations on such issues as tariff and non-tariff barriers, government procurement, trade in services, trade-related investment measures and trade remedy law. Similar, albeit preliminary, work was begun in the context of potential negotiations with Mexico and the U.S. on a North American free trade agreement.
- **Tourism:** The first-ever federal Tourism Policy sets out a competitiveness agenda for the tourism sector for the 90s, and is described in a publication entitled "Tourism on the Threshold". Major cooperative marketing initiatives carried out in 1990-91 resulted in almost \$13.9 million in tourism investment on the part of ISTC's private and public sector partners. New federal-provincial tourism initiatives, developed in cooperation with ACOA, DWED, INAC and FedNor, are being discussed with provincial governments. The "Travel Price/Value Perceptions Study" and the "1989 U.S.A. Pleasure Travel Study" were completed and key findings disseminated to industry. Nearly 5,000 export-ready tourism suppliers were invited to register in BOSS-Tourism, a computerized data base on Canadian tourism operations and related tourism businesses which will greatly enhance the industry's and the Department's capability to match tourism product supply and demand.
- **Services to Business:** Further development of ISTC's strategic framework for services, with emphasis on market, technology and management practice services continued. Extensive consultations were held with private sector firms and associations, and with governments, departments and agencies on business needs and expectations with respect to government services. Positive results were achieved in a number of pilot service projects. The Manufacturing Visits Program, which transfers know-how from "best-practice" manufacturers to firms in need of advanced manufacturing systems and practices, will be operated

as a national service in 1991-92, as will the Manufacturing Assessment Service which analyzes firms' manufacturing technology and related human resource needs. Workshops on Informatics for Senior Executives became a national service in 1990-91. An ongoing series of strategic planning seminars on U.S. market opportunities was instituted. The DISTCovary pilot, designed to get information on technology-related opportunities to SMEs, has been expanded into a national field test. A national network of Business Service Centres has been established so Canadian firms will have easy access to business information and ISTC services.

- **Canada Scholarships:** This program has awarded over 9,000 scholarships, valued at over \$18 million, to encourage top students to pursue undergraduate studies in natural sciences and engineering. At least half of the scholarships have been awarded to women.
- **Competitiveness Analysis Framework:** The Department is near completion of studies that assess the competitive position of selected industry sectors in key markets. In addition to developing a set of competitiveness indicators, a unique approach to gathering intelligence has been developed. This capability will be employed to analyze other industry sectors in the future.
- **Financing of Early-Stage Companies:** The Department's examination of the problems and policy issues relating to the financing of start-up and early-stage companies is continuing. The examination of tax policy relating to the performance of R&D in Canada and abroad was the subject of two separate studies conducted for ISTC. Debt and equity markets were studied in the context of assessing the role of financing in the competitiveness of Canadian SMEs. The Department has also been active as a reasoned advocate for Canadian business on a variety of taxation issues.
- **Entrepreneurship Awareness Project:** The Entrepreneurship Awareness Project was launched and a resource promotion kit was distributed to business leaders. Cooperative projects with private sector and other levels of government continue to be undertaken, the including the production of promotional materials and events. Support continues for the National Entrepreneurship Development Institute to further entrepreneurial research and education in Canada. Joint Canada-U.S. workshops on small business were held in June 1990. Access to government was enhanced through the implementation of small business supplier development and source development criteria approaches for ongoing major Crown projects. A conference on Strategic Alliances was

held and handbooks on "How to Form and Manage Successful Strategic Alliances" were distributed. A number of publications on start-up and growth of small business have been published, including the second report to Parliament on the state of small business. In conjunction with other partners, "Exporting to the United States: A Canadian Business Guide" was published.



## **E. Program Effectiveness**

Evaluation studies were conducted on the following four programs during 1990-91:

- Industrial and Regional Development Program;
- Interfirm Comparison Program;
- Canada Scholarships Program; and
- National Biotechnology Strategy (Phase I).

The Industrial and Regional Development Program (IRDP) evaluation was conducted on a lessons-learned basis, since the program ended during 1989 and was not renewed. The major recommendations of this study dealt with improvement in the strategic promotion of programs, utilizing a marketing approach that includes appropriate research, targeting, and message and media selection. These findings, which are reinforced by other studies currently underway in the Department, will be particularly useful in the development and delivery of new financial assistance programs.

The evaluation study of the Interfirm Comparison Program confirmed that the service should be continued, with increased emphasis on firms that compete in international markets. The study recommended increased follow-up activities and consideration of a graduated fee schedule for the service.

An ongoing evaluation of the Canada Scholarships Program includes feedback from the major clients of this service. A national survey will address issues such as program relevance from a user's perspective, plausible attribution effects, objectives achievement and female participation.

The evaluation of Phase I of the National Biotechnology Strategy, which is to commence early in 1991, will primarily address the issues of rationale for continuing the program, the achievement of objectives and alternative means of achieving results.

Other studies have dealt with program promotion, training and communication needs, and overlap with other programs or services. It is intended that the information gathered from these studies, and those of specific evaluations, will be incorporated into future program delivery and design. In addition, considerable work has been done in establishing a basis for future evaluations, which will be geared towards new services to business.



---

## **Section II**

### **Analysis by Activity**

---

#### **A. Science Advocacy and Coordination**

##### **Objective**

To provide national leadership and advocacy as well as policies and programs for enhancing Canadian science capabilities, including linkages among science, technology and industry.

##### **Description**

This activity involves:

- providing policy advice and support to the Minister for Science and the Minister of Industry, Science and Technology and managing assigned programs;
- developing and advocating government policy covering support for, and development of, university-based research and highly-qualified personnel in science and engineering;
- promoting greater public awareness and understanding concerning science generally;
- managing federal input to the National Advisory Board on Science and Technology (NABST) and providing a secretariat to develop the reports and recommendations;
- promoting coordination among all federal departments, boards and agencies with science responsibilities, as well as examining the science policies of other advanced nations;
- providing a decision framework to assist ministers of departments and Cabinet in establishing science priorities; and
- identifying and promoting opportunities for the industrial application of science, including the integration of science with industry and technology.

## Organization

The Science Advocacy and Coordination activity is comprised of the following branches:

**Science Strategy and Federal Research** undertakes policy development, advocacy, consultation and coordination activities on matters respecting federal research, the federal science agenda, Big Science projects, and national science and technology strategies. S&T is critical to competitiveness in literally every industry; the Branch seeks to promote improved research management practices in matters such as the technology transfer from federal laboratories to industry, the management of federal intellectual property, and Canada's participation in international science activities. Effective advice to ministers on science policy and priorities contributes to advocacy of S&T in national programs.

**University and College Affairs** is responsible for policy development and program implementation related to university and community college activities in such areas as research; the training of highly-qualified S&T personnel; women in science and engineering; management of the Canada Scholarships Program, the Networks of Centres of Excellence Program and certain other grant programs. This also includes the encouragement of university/private-sector research and training collaboration. Effective policies, programs and networks enhance excellence in university research and facilitate the application of new technologies.

**Public Awareness** is responsible for all efforts directed to increasing the level of public awareness and understanding of science and technology. Greater public interest in scientific issues will lead to a more science-oriented culture.

**The NABST Secretariat** provides support to the Prime Minister's National Advisory Board on Science and Technology (NABST) and its committees, by coordination of NABST activities in science, technology and innovation, and by preparing advisory reports.

## Resource Summary

The activity accounts for approximately 3% of Program expenditures and 3% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 4: Activity Resource Summary**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Total Science Advocacy and Coordination	24,852	26,420	23,246
Total Person-years	60	60	49

Approximately 40% of the costs of the 1991-92 Science Advocacy and Coordination budget relates to salaries and other operating costs, while 60% is for grants and contributions.

## Performance Information and Resource Justification

The performance of the Science Advocacy and Coordination activity, including policy development and programs, will be judged vis-à-vis its long-term impact on the excellence of science in Canada and the contribution of Canada's scientists and engineers to Canada's international competitiveness and socio-economic well-being. As reflected below, S&T advocacy has a positive impact on national policies and programs, excellence in research and highly-qualified personnel, public awareness of scientific issues and the provision of quality advice.

**The S&T Public Awareness Campaign** is a major national initiative to re-position S&T as exciting, relevant and rewarding to Canadian youth. The campaign includes consultations with public and private sector groups; publication of brochures; a travelling exhibit; funding of awareness projects for elementary school science teachers; and national training seminars for scientists and engineers. Joint initiatives with provincial and territorial governments and non-governmental organizations, coupled with national radio and print

advertising, have substantially increased S&T awareness among Canadians. A related initiative is the Science Culture Canada program administered by Supply and Services Canada which provides funding for a variety of S&T public awareness projects and activities. Approximately \$2.67 million was approved in 1990-91 to fund 60 proposals selected from 195 requests. In addition, ISTC published its second "Strategic Overview of S&T Activities in the Federal Government 1989/90".

**The National Advisory Board on Science and Technology** provided advice, through committees working on Big Science recommendations, on the relationship of S&T to innovation and national prosperity, on federal S&T expenditures, on initiatives in human resource development, on changes to the way in which federal S&T is organized and managed; and on government policies and programs that impact on financing industrial innovation.

**Big Science Projects** (i.e. individual scientific research projects costing more than \$25 million each and involving international collaboration) are being handled by an interdepartmental review process established to consider a range of proposals. Big Science projects under consideration include the proposed KAON Factory in British Columbia, the Super-conducting Super Collider in the U.S., and work with CERN in Europe.

**The Canada Scholarships Program (CSP)** was established in January 1988 with \$80 million available over five years. The program is aimed at encouraging the best and brightest among Canada's students to pursue study programs in the natural sciences and engineering which are critical to our industrial competitiveness. To date, more than 9,000 students from more than 1,000 high schools have been awarded Canada Scholarships valued at more than \$18 million that can be used at 85 eligible post-secondary institutions. At least half the scholarships are awarded to women. In addition to the financial assistance, scholars receive a letter and certificate from the Prime Minister, a letter from the Minister for Science and a special lapel pin. Program information is sent annually to all Canadian high schools, CEGEPs, school boards, universities and colleges, youth employment centres, and provincial and territorial governments. Canadian industry plays an active role by providing special awards and employment opportunities for Canada Scholars.



## **B. Policy Development and Advocacy**

### **Objective**

To develop and coordinate policy in support of departmental and government-wide activities in economic, industrial, technological, trade and small business policy as well as to evaluate departmental programs, coordinate federal-provincial relations, manage the corporate planning process and provide strategic policy research and economic analyses.

### **Description**

Policy Development and Advocacy involves:

- managing ISTC's policy agenda;
- developing industry policy directions and priorities, in consultation with industry, national business associations, provincial governments and other organizations;
- acting as a reasoned advocate to ensure that regulatory policies and initiatives within the federal government are supportive of industrial competitiveness;
- undertaking micro-economic policy analysis and development aimed at improving the industrial, trade and S&T competitive performance of Canadian industry both domestically and internationally;
- providing consultation, information, analytical and briefing services on industry and technology developments and issues; and
- advising senior management regarding the performance, results, relevance and cost-effectiveness of departmental plans, programs and services.

### **Organization**

The Policy Development and Advocacy activity is comprised of the following branches:

**Trade Policy** entails coordinates of departmental positions on trade policy issues, barriers and initiatives, notably as they arise in Multilateral Trade Negotiations (MTN), Europe 1992, GATT, OECD, FTA implementation, and other bilateral trade relationships.



**Technology Policy** has policy responsibility for developing strategies aimed at enhancing the diffusion of technologies within Canadian industry. As well, the responsibilities include policies related to the development and acquisition by industry of strategic technologies such as biotechnology, information technologies and advanced industrial materials. These policy initiatives include the development of a systematic approach to our bilateral and multilateral relations on S&T with our major trading partners. With respect to the latter, a new directorate has now been established with responsibility for international S&T policy.

**Industrial Competitiveness** is responsible for micro-economic analysis and policy development aimed at improving the domestic and international competitiveness of Canadian industry by developing and maintaining industrial, trade, and R&D data bases; conducting analytical projects; and developing the overall business framework policies for specific industry sector initiatives. Another responsibility is policy analysis and advocacy activities with respect to programs, regulatory regimes and non-regulatory policies that affect the climate for the competitiveness of Canadian industry. These activities support ISTC's interventions with respect to taxation and business financing, environmental protection, labour force quality, training, intellectual property, telecommunications regulations, competition policy, transportation, consumer protection and other framework policies.

**Entrepreneurship and Small Business Office** is responsible for policy development and advocacy with respect to national programs affecting the small-business community, in addition to ongoing responsibilities for raising the awareness of entrepreneurship and small business as vital elements of the Canadian economy.

**Policy Services** provides departmental policy services related to corporate planning, evaluation, cabinet briefings, coordination of departmental management committees and federal-provincial relations, including inter-governmental discussions to reduce and remove barriers to interprovincial trade and establish a national science and technology action plan. These services are aimed at improving the coherence of ISTC's policies.

## Resource Summary

The activity accounts for approximately 2% of total Program expenditures and 7% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Total Policy Development and Advocacy	15,711	16,574	17,784
Total Person-years	140	130	137

Approximately 90% of the costs of the 1991-92 Policy Development and Advocacy budget relates to salaries and other operating costs, while 10% is for grants and contributions.

## Performance Information and Resource Justification

The following describes achievements that relate to the performance of the Policy Development and Advocacy activity, and to the justification of resources:

### Scientific and Technological Capabilities

- Established a national advisory process to develop business plans for investment in strategic technologies, especially bio-technology and advanced industrial materials; dealt with international strategic technology issues, especially Canada-Japan and Canada-OECD; developed a Canadian strategy for responding to the Human Frontier Science Program (HFSP), a bold international S&T challenge and played a leadership role on the overall multilateral effort to develop options for the full-pledged phase; planned and organized, with the OECD a major international meeting on Technology in the Economy; developed policy recommendations for a national technology extension network as the cornerstone of a technology diffusion strategy; supported a total of 20 active R&D projects for the development of artificial intelligence (AI) capabilities through the AI/R&D fund operated in the context of the

Strategic Technologies Program, which will result in about \$13 million being devoted to leading-edge application of AI technology.

- Supported the Council of Science and Technology Ministers (CSTM), which prepared and undertook consultations on a national S&T action plan; completed work pursuant to the Canada-British Columbia Agreement on the proposed KAON Factory Impact Study.

### **International Markets and Marketing**

- Sustained ISTC's leadership role in identifying export opportunity and import sensitivity priorities in the context of Multilateral Trade Negotiations, FTA duty-reduction acceleration negotiations, and potential future negotiations with the U.S. and Mexico on a North American free trade agreement; assessed FTA implementation issues; prepared an industry sector strategy on U.S. market development priorities; developed a brochure on exporting to the U.S.; developed business services initiatives focusing on corporate strategic planning; consolidated ISTC's role in the Going Global strategy; and re-oriented the Department's international planning process (and related publications) so as to provide a greater industry sector focus.
- Completed negotiations on intergovernmental agreements for government procurement and beer marketing practices, their implementation and proposals for a continuing work program.

### **Human Resources**

- Produced an analytical report on engineers in Canada to provide a sound information base on the supply and current work force of engineers in Canada.

### **Finance**

- Hosted an OECD international seminar on small businesses, primarily focusing on financing.
- Developed an ISTC position on a number of corporate taxation issues including R&D consortia, R&D tax definition comparisons, and Canada-U.S. tax comparisons.

## **Business Climate and Culture**

- Prepared a comprehensive analysis of Canada's business culture and initiated a discussion paper on industrial competitiveness with a view to developing a comprehensive ISTC policy advocacy position.
- Established a role and ISTC position in the area of the environment and sustainable development, and enhanced the capacity to analyze and advise on environmental issues, including analysis of the role and support of ISTC ministers participating in the National Round Table on the Environment and the Economy.
- Implemented the National Entrepreneurship Awareness Project, including recruitment of partners, production of promotion tools and staging of events; made contributions to non-profit organizations involved in the development and promotion of entrepreneurship; initiated a series of federal-provincial educational projects, events and studies on entrepreneurship and small business; and implemented an action plan and communications strategy as a follow-up to the National Forum on Entrepreneurship.
- Supported the National Entrepreneurship Institute, including formation of regional networks, organization of a national conference on entrepreneurship education, and securing of provincial support; completed a feasibility study on a national business information network; completed a review of small business input training needs jointly with the Canadian Labour Market Productivity Centre; and published the 1990 Report on the State of Small Business in Canada focusing on growth strategies.



## **C. Industry and Technology Development**

### **Objective**

To support and promote the development of an internationally competitive Canadian industry.

### **Description**

Industry and Technology Development involves:

- maintaining a high order of knowledge on all industry sectors in order to provide functional guidance and direction to government officials and ministers on industry sector characteristics, policies and requirements for services and programs;
- acting as an advocate for industry issues within government, and explaining government policies and directions to industry;
- assisting industrial growth and international competitiveness through the development, acquisition, diffusion and application of new technologies;
- developing and delivering targeted policies, business services and financial assistance programs dedicated to improving international competitiveness and excellence in science and technology. Activities relate to trade, marketing, technology, government procurement, strategic industrial technologies, sector campaigns, major special projects and management of financial assistance programs; and
- securing industrial benefits from major Crown projects.

Principal clients include the business sector (manufacturing, processing and services), the tourism sector, institutions (universities, associations), governments (federal, provincial, territorial) and Parliament.

### **Organization**

The Industry and Technology Development activity is organized on both a sectoral and functional basis reporting to the Assistant Deputy Minister, Industry and Technology, and to the Assistant Deputy Minister, Tourism.



**The ADM, Industry and Technology** is supported by nine organizations, of which five are sectoral and four are functional, including a new organization, Environmental Regulatory Affairs which was created to address environmental agenda needs.

Collectively, the five sector branches share the following common activities:

- **Industrial Policy and Advocacy:** developing sector policies and strategies, industrial benefits strategies, the Canadian Annual Procurement Strategy (CAPS) and input to the procurement review process;
- **Intelligence and Analysis:** maintaining a data base on all sectors and providing expert advice to government and the private sector;
- **Services to Clients:** providing specific analyses, studies and other intelligence; trade, technology and investment prospecting and brokering; strategic partnering; and providing domestic and export market development services such as fairs and missions;
- **Program Delivery** of both financial incentive and industrial benefit activities: financial incentive programs may be those for the Defence Industry Productivity Program (DIPP) or the delivery of unique major projects. Industrial benefit activities arising from major Crown projects are managed to optimize regional, industrial and technological development; and
- **Maintaining Canada's defence industry capability**, including responsibility for industrial emergency planning.

The sectoral branches are:

- **Surface Transportation and Machinery** includes the automotive, rail, urban transit and marine (shipbuilding/repairs, equipment, ocean industries) sectors; the diverse machinery sector including the environmental industries sector and the electrical/energy sector for all manufacturing, processing and power-generating and transmitting equipment; and the construction industry sector, including consulting engineering, architecture and real estate development. Major thrusts are the automotive policy framework, fostering innovation and technological capability in the automotive parts industry; rationalizing the shipbuilding/repair industry; promoting new technologies and products in train control systems and ocean technology; encouraging the international competitiveness of the consulting engineering and construction sectors; plus accelerating the development of an environmental technology

industry; identifying comparative advantage niches in the machinery industry; increasing levels of technological capability; and encouraging development of advanced manufacturing technologies and participating in the Intelligent Manufacturing System feasibility study.

- **Information Technologies Industry** covers computer hardware, instrumentation, software, microelectronics and telecommunications industries. The goal is to enhance competitiveness by developing these industries and increasing the use of information technologies in all industrial sectors. Collaboration with the NRC and universities as well as industry associations is being strengthened. Programs managed include the Microelectronics and Systems Development Program (MSDP), the information technology element of the Strategic Technologies Program (STP), the Advanced Manufacturing Technology Applications Program (AMTAP), the Manufacturing Assessment Program (MAP), and the Manufacturing Visits Program (MVP). The branch is negotiating Canadian participation in the \$1.2 billion Intelligent Manufacturing Systems study proposed by Japan as an international cooperative research project.
- **Resource Processing Industries** supports the development of the forest products, materials, metals and mineral processing, chemicals, and health care industries. It is responsible for delivering the advanced industrial materials and biotechnology elements of the Strategic Technology Program to enhance strategic alliances, networking and technology transfer. Substantial liaison exists with industry associations and the NRC. There are also significant efforts in export market access and penetration and other trade activities.
- **Service Industries and Consumer Goods** includes food processing, animal, plant and fishery products, textiles, clothing, footwear, furniture and other consumer products; plus most commercial service industries. Priorities are enhancing international competitiveness and technological excellence by supporting the development of Canadian positions on MTN and FTA issues and identifying possible issues in the Canada-U.S.-Mexico context; developing strategic frameworks for textiles, clothing and other consumer products; tracking initiatives under the Service Industries Studies Program; undertaking in-depth studies of the competitiveness of Canada's food processing industries; and implementing the fashion apparel and fisheries sector campaigns.

- **Aerospace, Defence and Industrial Benefits** supports the maintenance and strengthening of the domestic aerospace and defence industry. It is dedicated to the improvement of the competitiveness of these sectors, the strengthening of the defence industrial base and the effective use of federal government procurement. This is accomplished through sector analyses, delivering the Defence Industry Productivity Program and administering the industrial and regional benefits procurement policy. The Branch also is responsible for the management of ISTC's industrial emergency mandate under the *Emergency Act* and the *Emergency Preparedness Act*.

The four functional branches include two that support the ADM, Industry and Technology, and two that support the entire department:

- **Special Projects** has three main functions. First, it supports the five I&T Sector branches and ISTC's Regional Offices by analyzing the economic and financial aspects of major industrial projects. Second, the strategic analysis function examines structural aspects of sectors and, in sector campaigns, is part of the intelligence phase at the corporate level. Third, subsidy analysis examines the potential for, and reality of, subsidies at all government levels in Canada and the U.S.
- **Planning Coordination and Control** performs a coordinating and synthesizing function for the Industry and Technology Sector in policy and program development, intelligence and planning outputs; a financial monitoring and control function; and executes special administrative projects. In addition, the branch is a focal point for technology issues, delivers the Technology Outreach Program (TOP), and provides various technology diffusion services.
- **Environmental Regulatory Affairs** was created in August 1990 in response to the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA) and ISTC's Memorandum of Understanding with Environment Canada. This arrangement restructures existing resources to better meet the increased long-term environmental and interdepartmental workload arising from ISTC's mandate for the resource processing and manufacturing sectors.
- **External Consultations** is a special corporate initiative to improve the Department's capability and performance in client consultations and information management. It undertakes initiatives to facilitate more systematic and professional consultations; to increase the quality of, and access to, the corporate knowledge base; and to manage information as a shared corporate resource.

The ADM, Tourism is supported by the following three branches:

- **Market Development** develops and implements the Federal Government policies and programs to market Canada internationally and thus increase tourist revenues to Canada. The branch's programs create awareness of Canada as a travel destination in its primary international markets, provide the Canadian industry with assessments of international market opportunities, develop new opportunities in selected markets with growth potential for the Canadian tourism industry, and coordinate the tourism marketing efforts of other federal departments, other governments and the private sector.
- **Product Development** assists the tourism industry to improve, develop and increase the supply of tourism products for which there is an identified customer demand. To fulfil its role, the branch maintains a current and comprehensive knowledge base of tourism products; develops strategies, plans, programs and services and delivers these to the industry and other partners; develops and promotes federal tourism policy; conducts policy, program and issue analyses; provides advocacy to and liaises with other federal government departments and agencies in an effort to influence their policies and programs with an impact on tourism; and ensures an effective liaison with associations and international organizations such as the OECD and the World Trade Organization.
- **Research** undertakes, in cooperation with the tourism industry, research on Canada's tourism markets, products and competitors to facilitate decision-making by the tourism industry. The major activities are core surveys, data bases and models; core economic analyses and market surveys; information and intelligence services; and demand-driven research.



## Resource Summary

The Industry and Technology Development activity accounts for approximately 55% of total Program expenditures and 33% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Total Industry and Technology Development	399,155	382,336	505,352
Total Person-years	634	649	675

Approximately 25% of the costs of the 1991-92 Industry and Technology Development budget relates to salaries and other operating costs, while 75% is for grants and contributions, relating primarily to DIPP, as well as ISTC's suite of S&T financial assistance programs.

## Performance Information and Resource Justification

The value of the Industry and Technology activity is in its long-term effectiveness. The goal of a healthier, more competitive Canadian economy will be reached through productivity improvement, increased technology absorption and greater market penetration both domestically and abroad. Achievements and client benefits, described by branch within Industry and Technology, follow:



- **Surface Transportation and Machinery:** The outputs include a refined automotive policy framework to cover R&D, competitiveness, work force skills and MTN strategy for the \$70 billion trade in autos and parts; joint administration of the Auto Pact; Canada-U.S.-Mexico free trade analyses; continued implementation of the shipbuilding rationalization policy, focusing on Quebec, Atlantic Canada, and the west coast; managed major national investment/rationalization projects; new sector campaigns or studies in ocean technology, urban mass transit, power cells; continuing sector campaigns in automotive components, environmental studies, and advanced manufacturing technologies; completion of 30 industry profiles; administration of the St. Lawrence Environmental Technology Development Program; strengthened industry association relationships with the Machinery and Equipment Manufacturers' Association of Canada, the Construction Industry Development Council and the Prairie Implement Manufacturers' Association; collaboration in initial international negotiations with the U.S., Japan, and the European Community on a proposed \$1.2 billion R&D project in Intelligent Manufacturing Systems; wind-down of the Shipbuilding Industry Assistance Program (SIAP); and transfer of the Machinery Program and Ship Certification Program to Revenue Canada.
- **Information Technologies Industry:** The outputs include a study of a national high-speed communication network to link Canadian universities, companies and organizations involved in research, development and education; initiation of the pilot phase of the Manufacturing Assessment Program and workshops for the mining, food processing, minerals and specialty chemicals industries; preparation of a strategy for telecommunication industry development; sector campaign studies of the software industry, and advanced manufacturing technology plus consideration of photonics; continued implementation of STP in information technology; assistance to the industry R&D consortium PRECARN in establishing its first STP project on expert systems; and continued implementation of MSDP, AMTAP and MVP.
- **Resource Processing Industries:** Outputs include management of the Cooperative Overseas Marketing Development Projects and the Cooperative Industrial and Market Development Program for forest products R&D and international marketing; extensive sector analyses for the GATT; advice on multilateral/bilateral trade policy activities concerning the FTA tariff reduction acceleration, Europe 1992, the Canada-U.S.-Mexico free trade initiative and additional GATT issues; management of the Strategic Technologies Program, specifically advanced industrial materials and biotechnology components; and involvement in the acid rain abatement program. Under the advanced industrial

materials component of the Technology Outreach Program, established networks among the private sector, government and universities; prepared 30 sector competitiveness profiles for use by industry clients; launched phase II of the medical devices sector campaign; and participated with Environment Canada in the review of resource processing environmental issues.

- **Service Industries and Consumer Goods:** Outputs include developing strategic sector framework analyses of business products and services in the commercial printing, furniture, environmental services, footwear, textiles and clothing industries; doing initial work on cross-border shopping; preparing over 50 sector competitiveness profiles; representing ISTC on the Agricultural Products Review Task Force on Competitiveness; coordinating interdepartmental work related to Service Sector Issues; and completing, with other governments and the private sector, the fashion apparel and fisheries sector campaigns.
- **Aerospace, Defence and Industrial Benefits:** Outputs include an in-depth intelligence study of the defence electronics industry; a profile of the Canadian aerospace industry sector; the Long-Term Space-Based Earth Observation & Remote Sensing Study, and the strategic design for a Canadian Space Industry Capability Analysis; participated in contract awards relating to the Canadian Towed Array Sonar System and the Tactical Command Control and Communication System major Crown projects and compiled the 1990-91 Canadian Annual Procurement Strategy (CAPS), recommending government-industry consultation on large government procurements.

Management of the Defence Industry Productivity Program (DIPP) continued, with 111 new projects authorized in 1989-90, valued at \$293 million. Of these, 61 percent are for R&D, the balance for source establishment and capital assistance. Some 59 percent of new projects are covered by long-term strategic planning MOUs and another two percent are tied to international collaborative agreements such as the Canada-U.S. Defence Development Sharing Agreement; other outputs were management of the civilian component of the national emergency planning industrial preparedness program, including NATO and Canada-U.S. industrial emergency planning, and ISTC participation in CANATEX 90; plus administration of the industrial benefits process for some 35 ongoing major Crown projects (each MCP valued at more than \$100 million) with an aggregate value of approximately \$23 billion.

- **Planning, Coordination and Control:** Outputs include management of the sector campaign selection process and a major new round of sector profiles (over 100 titles); publications and seminars (*Innovation* magazine, an updated Technology Networking Guide, technology seminars for business, technology transfer and business opportunity matchmaking); and support of four technology centres under the Technology Outreach Program (TOP) increasing the number of centres across Canada to 19.
- **Special Projects:** Outputs include analyses of selected large projects, strategic analyses of certain industry segments, plus comparative analyses of Canada-U.S. subsidy-to-business practices.
- **Environmental Regulatory Affairs:** Outputs include collaboration with Environment Canada on Canadian chemical R&D related to proposed New Substances Notification protocols under the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA); an impact assessment on the fine and specialty chemical industry sector; and a feasibility assessment of eliminating the ozone depleting substance, methyl chloroform, from industrial use in Canada.
- **External Consultations:** Outputs include provision of best-practice sessions on ISTC consultation experiences, plus training courses on interviewing and presentational skills; studies related to an ISTC knowledge framework; the management of company information; automated directories; and a working demonstration of an executive support system.

## Tourism

- Achievements in the areas of market development, product development, research and intelligence include an EAITC and ISTC joint Posts Operational Review; a reshaped 1990 four-season television and print advertising program in the U.S.; multi-year marketing agreements with Air Canada, Saga Holidays and CAI Limited; a trade mission to the U.K.; two major direct marketing cooperative projects with AT&T, Air Canada, CP Hotels and Resorts; and the largest ever Canadian presence at the World Travel Market in England (125 organizations).
- ISTC hosted, in cooperation with the provinces and respective cities, the Pacific Asia Travel Association annual conference in Vancouver, Travel Mart in Edmonton, the National Tour Association annual convention in Montreal, and the American Bus Association annual convention in Niagara Falls.

- Major research studies were completed in the primary overseas markets of the U.K.; France, West Germany and Japan. Reports were also completed on specific issues, (e.g., Europe 1992 and the impact of the Goods and Services Tax). A revised International Travel Survey to illustrate international demand for Canada's tourism products and domestic travel activity was implemented in cooperation with Statistics Canada and the Canadian and U.S. Customs Services. Publications include "Canadian Tourism Facts", "Performance of the Tourism Industry 1989" and "Tourism Intelligence Bulletin".
- Specialty profiles and position/discussion papers were developed for a tourism product knowledge base in hunting and fishing, adventure travel, and festivals and events; a tourism development plan for the Queen Charlotte Islands. Technology workshops for the accommodation sub-sector were held in Nova Scotia and Ontario. Regional tourism development strategies were drafted for Atlantic Canada, Western Canada, Northern Ontario and the territories; regional programs covering nine provinces were developed and financed using regional development funds. Tourism views were provided in the drafting of a new coasting policy for passenger ships; bilateral air negotiations with the U.S., France, Brazil and New Zealand; construction of Terminal 3 in Toronto; development of GST policy; employment programs and national tourism occupation standards; and changes to customs policy. An Action Strategy for Sustainable Development in Tourism and a North American paper on Tourism and Transportation Issues and Future Trends were produced for Globe 90 and for the Tourism Committee of the OECD respectively.



## **D. Operations**

### **Objective**

To provide corporate management of ISTC's programs and business services, international activities and Regional Office activities.

### **Description**

The Operations activity entails:

- designing and implementing program procedures, standards and systems for ISTC's financial incentive programs and ensuring their integrity;
- administering ISTC's loan insurance and recovery program and advising on Crown corporations;
- developing and providing functional direction for business service products and promoting and delivering specialized national business services;
- providing functional guidance for ISTC's international priorities and activities related to trade, investment and technology;
- providing general functional direction and corporate representation for Regional Office operations; and
- Regional Office activities which include provincial networking and representation, information gathering and the delivery of financial incentive programs and business services in response to client needs.

### **Organization**

The Operations activity consists of the following five branches:

- **Program Affairs** has been established as a focal point for corporate management of ISTC's financial incentive programs. This entails program design, functional policy and procedures, standards and systems ensuring program integrity.
- **Crown Investments and Guarantees** has responsibility for advising Ministers on the business plans and operations of Crown corporations with assets totalling \$3.3. billion (the Federal Business Development Bank, the Cape Breton Development Corporation, the Canadian Patents



and Development Ltd.); for management and delivery of programs of credit insurance including loan guarantees to lenders to assist small business under the *Small Businesses Loans Act*; credit insurance to regional air carriers purchasing de Havilland DHC-8 aircraft; and recovery action on defaulted contributions under departmental programs.

- **Services to Business** provides strategic direction and functional management services to ISTC's business clients, coordinates and supports the development of new business services throughout the Department and provides specialized services such as Canada Awards for Business Excellence, Productivity Improvement Service, Market Intelligence Service and the Business Opportunities Sourcing System.
- **International Affairs** develops the strategic framework for identifying ISTC's international priorities by industry sector and by country and coordinates international planning for ISTC's international trade, technology and investment development activities. It is the focal point for ISTC's relations with External Affairs and International Trade Canada (EAITC) and Investment Canada, and for case-specific advice to the Canadian International Development Agency, the Export Development Corporation, Finance and Revenue Canada. The branch plans, implements and manages ISTC international business activities in priority countries as well as relations with foreign governments and international organizations. It also manages the Department's industrial cooperation agreements, memoranda and letters of understanding with foreign governments, multinational corporations, counterpart ministries and business associations.
- **Planning, Coordination and Regional Affairs** coordinates business planning and resourcing for the Operations Sector and for Regional Offices; provides policy advice to the Assistant Deputy Minister Operations; supports the ADM Operations in the general management of the Regional Offices; provides support to the Regional Offices in areas of liaison and information gathering; and advises on management information systems. The branch also provides administrative, human resource management and financial services to the sector.

In addition, the Operations activity includes ISTC's ten **Regional Offices** which report to the Deputy Minister.

- **Regional Offices** are ISTC's front-line contacts and delivery points for financial incentive programs and business services, particularly to small and medium-sized businesses. They provide clients with ready access to industrial, trade and technological intelligence and expertise. In each

office, an International Trade Centre (ITC) is the delivery and coordinating point for the international trade services and programs of EAITC. The ITCs collaborate with ISTC sector specialists and industrial development officers to identify priority export sectors and firms ready to enter or expand further in the export market. The Regional Offices play a key role in assessing opportunities for technological development, delivery of technology services and advancement of strategic technologies. They undertake investment prospecting and brokerage activities, and promote tourism and entrepreneurship. In addition, they gather intelligence and deliver information products tailored to the needs of clients, manage ISTC's relations with provincial governments, and act as advocates for their clients.

**Resource Summary**

The Operations activity accounts for approximately 33% of total Program expenditures and 31% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 7: Activity Resource Summary**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Total Operations	237,844	213,342	270,062
Total Person-years	592	589	622

Approximately 26% of the costs of the 1991-92 Operations budget relates to salaries and other operating costs, while 74% is for grants and contributions.

## Performance Information and Resource Justification

The performance of the Operations activity will be gauged, overall, by the effectiveness and efficiency of the programs and services, and by success in facilitating the capture of domestic and international business opportunities. Outputs and client benefits are described below.

- **Program Affairs:** Outputs consist of providing the following services to responsibility centres: consultative and interpretive services regarding program design and policy development; reporting on the status of approximately 75 programs and 10,000 projects; program integrity services; supporting program delivery functions by ensuring maximum efficiency of the decision-making process; and providing secretariat services for coordinating and ensuring the orderly processing of project proposals requiring ministerial approval. The branch oversees, within ISTC, procedures for the Department to conform with the Environmental Assessment and Review Process (EARP).
- **Crown Investments:** Outputs include advice on Crown corporations, credit insurance programs and recovery action on defaulted contributions. This advice produces client benefits such as improvements to capital markets and the investment climate for small business, protection of Crown interests in defaults, loan and contribution recoveries and consistency of departmental and Crown corporation policy. The portfolio of insured or guaranteed loans amounts to \$2 billion while recovery action is occurring on some \$99.1 million in debts due to the Crown.
- **Services to Business:** ISTC services to business are designed to offer SMEs facing international competition the information, expertise and contacts they need to exploit market opportunities, technology related business opportunities and leading management practices. Outputs include data bases (BOSS, DISTCover), handbooks, videos and how-to publications, directories, workshops and seminars, market analyses, diagnostic studies of firms' competitive positions, and counselling and referrals, as well as support tools such as training packages, information systems and marketing plans.
- **International Affairs:** Outputs include implementation and direction of the strategic framework for managing ISTC's international business activities; preparation of strategies for ISTC priority countries; program planning and implementation for ten incoming technology transfer and science missions; information seminars on business opportunities; support to ministers and senior departmental management; review meetings on various industrial cooperation and technology agreements; and

intelligence to the business community to position Canadian industry to take advantage of trade investment opportunities in domestic and international markets.

- **Planning, Coordination and Regional Affairs:** Outputs include direction and coordination of resourcing and business plans for the sector; policy advice on operational management issues; support to the Assistant Deputy Minister Operations in functional management of the Regional Offices; and support in the areas of liaison and intelligence gathering. Client benefits include services which meet standards of quality and timeliness, improved business planning and effective management of the Operations activity.
- **Regional Offices:** The Regional Offices are implementing the new ISTC advocacy mandate, laying the groundwork for a long-term commitment to help industry meet the twin challenges of rapid globalization of markets and accelerating technological change. Priority sectors were targeted in each province with special attention to opportunities resulting from the FTA. They refined the service role, particularly in assisting industry to profit from the acquisition of technology. They expanded corporate networks and reinforced working relationships among industry, universities, the government science sector and provincial research agencies. Administration of sunseting programs continued.

The main outputs include a wide range of seminars, workshops, trade shows, fairs and missions, information and intelligence products relating to the individual needs and opportunities of clients in each province. Intelligence on markets and investment, economic and policy environments, management practices, industry sector competitiveness, joint ventures and licensing opportunities is provided. They facilitate emerging technology and technology transfer opportunities and provide financial incentives under targeted business support programs. As informed advocates for their clients, and communicators with them, the Regional Offices contribute to increasing awareness of national priorities and to regionally sensitive national policies.

Some specific examples of initiatives that Regional Offices have been involved in are British Columbia aquaculture, engineering and food products missions to Asia-Pacific countries; the establishment of an International Trade Centre in Calgary and the hosting of a Technology Transfer Workshop; the promotion of Nova Scotia export opportunities to the U.S. through nine trade missions; and the organization of an international seafood biotechnology conference in Newfoundland. Manitoba was a key participant in establishing collaborative ventures



between the private sector and the National Research Council's Canadian Institute for Industrial Technology. Ontario supported technology development through various public fora and was involved in the Technology Needs in Business Services pilot project in the materials handling equipment sector. Quebec launched a pilot project to identify aeronautics industry technology requirements.



## **E. Management and Administration**

### **Objective**

To provide executive direction, control and operational support in managing ISTC.

### **Description and Organization**

The activity encompasses the Offices of the Ministers, the Deputy Minister and Associate Deputy Minister and the provision of departmental support services including:

#### **● Finance, Personnel and Administration:**

- The finance function continues to improve the financial management practices of the Department, maintains the financial framework for the management of grants and contributions and operating budgets, and delegates financial authority and accountability to responsibility centre managers.
- The personnel function provides human resources programs and services in support of management, and in particular, implements ISTC's Multi-year Human Resource Plan, with special emphasis on fully implementing the new departmental organization while minimizing the impact of work force adjustment on employees and maintaining the delivery of programs and services to clients.
- The administration function is responsible for the administrative services of ISTC, including the government security policy, and ensuring that ISTC complies with relevant government policies within areas of Government Information Holdings, the *National Library Act*, and the *National Archives Act*.
- The information management function provides support to the Department for the existing base of micro-computer and local area network technology. It also maintains and operates the corporate informatics facilities and systems.
- The access to information and privacy function promotes the application of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* within ISTC in line with the broad objectives of the legislation and government policy.

- The Public Service 2000 Plus Secretariat has been established to develop strategies for the implementation of the recommendations of the PS 2000 Task Forces' reports and other initiatives within ISTC.
- **Corporate Secretary** orients functional services to provide executive support to three Ministers, the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister regarding the management of the decision-making process, parliamentary relations and operations of the executive offices. The Corporate Secretary is a primary catalyst for the provision of advice and support to departmental executives and for the dissemination of information related to senior management decisions.
- **Communications** promotes ISTC as the public-sector entity responsible for partnering private-sector imperatives in those areas directed toward improving Canada's international competitiveness. More specifically, the Communications function is involved in informing employees about the Department's mission, establishing and maintaining a credible and positive identity for ISTC, supporting the marketing of ISTC's services and programs to its clients, playing a lead role in sensitizing Canadians to the realities of world market competitiveness in the 1990s, and publicly saluting Canadian industrial, scientific and technological excellence.
- **Legal Services** provides high quality and constructive legal services.
- **Operations Audit** conducts internal audits that are consistent with departmental and central agency policies and provides a program audit function by carrying out an explicit, independent post-review of departmental projects.

## Resource Summary

The activity accounts for approximately 7% of total Program expenditures and 26% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 8: Activity Resource Summary**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Total Management and Administration	49,894	54,650	63,158
Total Person-years	505	531	525

The 1991-92 Management and Administration budget relates entirely to salaries and other operating costs.

## Performance Information and Resource Justification

At the broadest level, the performance of the activity will be gauged by the effectiveness of executive direction, control and operational support provided.

---

## Section III

### Supplementary Information

---

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 9: Details of Financial Requirements by Object**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel:			
Salaries and wages	110,491	110,766	106,014
Contributions to employee benefit plans	16,910	16,843	16,088
Sub-total	127,401	127,609	122,102
Goods and services:			
Transportation and communications	15,266	15,285	14,407
Information	35,678	35,721	33,670
Professional and special services	45,336	45,396	42,793
Rentals	2,195	2,197	2,068
Purchased repair and upkeep	2,749	2,752	2,601
Utilities, materials and supplies	3,803	3,808	3,595
Other subsidies and payments	1,502	1,504	1,413
Sub-total	106,529	106,663	100,547
Total Operating	233,930	234,272	222,649
Capital	995	2,500	6,742
Transfer payments	491,731	456,550	650,211
Total budgetary expenditures	726,656	693,322	879,602
Non-budgetary (loans and investments)	800	0	0
Total expenditures	727,456	693,322	879,602

## 2. Personnel Requirements

Figure 10: Details of Personnel Requirements

	Person-years* Controlled by TB			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provisions
	Estimates 91-92	F'cast 90-91	Actual 89-90		
<b>Management</b>					
Senior Executive	100	101	104	69,400 - 165,500	93,120
Senior Management	129	131	134	61,500 - 72,100	71,200
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology and Statistics	46	47	48	20,000 - 79,367	66,443
Other	9	9	9	17,919 - 64,912	41,729
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	186	188	193	17,410 - 72,817	40,263
Computer Systems					
Administration	42	43	44	22,310 - 73,032	50,161
Financial Administration	35	35	36	15,516 - 69,789	53,722
Information Services	52	53	54	17,329 - 65,839	53,332
Organization and Methods	2	2	2	17,121 - 67,800	43,351
Personnel Administration	28	28	29	16,390 - 67,237	47,842
Program Administration	5	5	5	17,470 - 72,817	49,697
Purchasing and Supply	9	9	9	16,292 - 68,218	42,032
Commerce	675	684	703	17,637 - 72,787	64,168
<b>Technical</b>					
General Technical	5	5	5	16,124 - 71,058	41,181
Social Science Support	28	28	29	16,124 - 73,716	40,046
Other	1	1	1	21,951 - 39,999	-
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	278	286	289	16,504 - 40,509	29,185
Secretarial, Stenographic and Typing	271	274	282	16,356 - 40,768	29,122
Other	7	7	7	17,165 - 47,383	31,825
<b>Operational</b>					
General Services	4	4	4	16,989 - 51,984	29,931
<b>Total</b>	1,912	1,940	1,987		



Figure 10: (continued)

	Non-Controlled Person-years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provisions
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Other	19	19	21	15,516 - 165,500	46,372

\* Person-Years refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). Person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Person Year Requirements

Figure 11: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Science Advocacy and Coordination	60	60	49
Policy Development and Advocacy	140	130	137
Industry and Technology Development	634	649	675
Operations	592	589	622
Management and Administration	505*	531*	525*
Total	1,931	1,959	2,008

\* includes employees (exempt) in Ministers' Offices

4. Capital Expenditures

Figure 12: Distribution of Capital Expenditures from 1989-90 to 1991-92

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Construction and acquisition of machinery and equipment	995	2,500	6,742

The expenditures are primarily for office furniture, telephone equipment, photocopiers, audio-visual aids, computers and other informatics-related items.

## 5. Transfer Payments

Figure 13: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>GRANTS</b>			
<b>POLICY DEVELOPMENT AND ADVOCACY</b>			
Grants to non-profit organizations to promote economic cooperation and development	450,000	300,000	300,000
<b>INDUSTRY AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT</b>			
Grants to the Working Venture Fund	2,500,000	2,500,000	2,000,000
<b>OPERATIONS</b>			
Grants to non-profit organizations - Canada Awards for Business Excellence	200,000	200,000	199,750
Grants to the Province of Quebec, institutions, individuals and other organizations in accordance with Canada/Quebec Subsidiary Agreement on Science and Technology	5,795,000	4,900,000	8,910,680
Grants to the Province of British Columbia, institutions, individuals and other organizations in accordance with Canada/British Columbia Subsidiary Agreement on Science and Technology	30,000	1,200,000	4,232,493
<b>SCIENCE COORDINATION AND ADVOCACY</b>			
Grant to the Royal Society of Canada	1,000,000	1,000,000	1,000,000
Grants to the Canadian Institute for Advanced Research	-	2,000,000	2,000,000
Grants to the Canada Scholarships Program	14,100,000	12,800,000	9,491,000
Total Grants	24,075,000	24,900,000	28,133,923

Contributions	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>POLICY DEVELOPMENT AND ADVOCACY</b>			
Contributions for Initiatives under the National Entrepreneurship Policy	1,100,000	1,900,000	669,876
Contributions for the Atlantic Provinces Economic Council	-	-	27,500
<b>INDUSTRY AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT</b>			
Contributions under the Defence Industry Productivity Program	178,388,000	204,100,000	300,908,781
Contributions to Marine Industries Limited	4,400,000	6,400,000	29,000,253
Contributions under Sector Campaigns	20,800,000	7,300,000	1,039,604
Contributions to Strategic Technologies	18,388,000	9,700,000	228,641
Contributions to the St.Lawrence River Environmental Technology Development Program	3,600,000	400,000	-
Contributions under the Shipbuilding Industry Assistance Program	-	1,100,000	8,678,181
Contributions to Canadian Maritime Industries Association	-	100,000	71,269
Contributions to Geomatics Industry Association of Canada	-	100,000	27,000
Contributions to non-profit organi- zations and commercial operations in support of Tourism	440,000	200,000	376,447
Contributions to GMC/Suzuki	-	-	32,770,990
Contributions under the Micro- electronics and Systems Development Program	14,850,000	11,200,000	4,315,685
Contributions for the Advanced Train Control System	3,600,000	2,000,000	1,662,047
Contribution to Versatile Pacific Shipyards Inc.	14,500,000	10,000,000	-
Contributions under the Technology Outreach Program and the Technology Opportunities in Europe Program	18,030,000	13,800,000	12,152,429
Contributions to Lavalin Trenton Works	12,000,000	8,000,000	6,896,886
Contributions to the Advanced Manufacturing Technology Application Program	2,500,000	2,600,000	1,355,186
Contributions to Sudbury Neutrino Observatory	1,450,000	600,000	166,878

Contributions	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contributions to the Enersludge Program	2,000,000	-	-
Contribution to Sandoz Canada Inc.	150,000	500,000	-
Contributions under the Ontario Shipyard Rationalization Program	-	-	1,452,913
<b>OPERATIONS</b>			
Contributions under the <u>Industrial and Regional Development Act</u> and outstanding commitments under discontinued predecessor programs	22,779,000	36,900,000	48,026,874
Contributions under Sub-Agreements made pursuant to Economic and Regional Development Agreements/ General Development Agreements with Provinces	47,313,000	60,200,000	100,415,403
Contributions under the Acid Rain Abatement Program	13,963,000	-	24,349,060
Contributions under the Western Transportation Industrial Development Program	547,000	2,500,000	404,630
Contributions to Saskatchewan Communications Advanced Network	3,500,000	4,600,000	3,114,580
Contributions to British Columbia Commercial Arbitration Centre	25,000	-	25,000
Contributions to the Canada/China Trade Council	150,000	200,000	250,000
Contributions to the Fraser Valley Independent Shake and Shingle Producers	2,005,000	2,000,000	1,922,850
Contributions under the Canadian Industrial Renewal Regulations	2,230,000	4,300,000	9,952,114
Contributions to stimulate economic activity in the Cape Breton designated area	-	-	2,561,559
Contributions under the Atlantic Enterprise Program	11,048,000	3,700,000	2,028,273
Contributions to non-profit organizations to promote economic cooperation and development	-	500,000	865,484
Contribution by Canada to the National Institute for Magnesium Technology	450,000	1,300,000	1,050,000
Contribution to the National Optics Institute	3,800,000	3,000,000	-
Contributions to the Sarnia-Lambton-Economic Development Commission	150,000	200,000	-



Contributions	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contributions to Ontario Cultural and Convention Centres	6,000,000	1,000,000	-
Contribution to Petromont Limited	-	-	781,061
Liabilities under the <u>Small Businesses Loans Act</u>	25,000,000	25,000,000	21,362,959
Insurance payments under the Enterprise Development Program	32,500,000	6,250,000	3,166,350
Total Contributions	467,656,000	431,650,000	622,076,763
Total	491,731,000	456,550,000	650,210,686

## 6. Revenue

The revenues received by the Program are deposited to the Consolidated Revenue Fund.

**Figure 14: Revenue by Type**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Return on investments	27,105	27,829	28,843
Refund of previous year's expenditure	51,160	31,014	188,147*
Services and service fees	6,832	6,342	7,019
Other non-tax revenue	75	500	828
Program total	85,172	65,685	224,837

\* The large increase in refund in 1989-90 is due to a repayable contribution from the Marine Industries Limited for the Caribou II Ferry.

## 7. Loans, Investments and Advances

**Figure 15: Loans, Investments and Advances**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Payment for purchase of capital stock	300	0	0
Loans assisting manufacturing, processing or services industries	500	0	0
Total	800	0	0

## 8. Net Cost of the Program

Figure 16 shows the total cost of the Industry, Science and Technology Program. Other costs shown consist of the charges for accommodation provided by Public Works Canada and other miscellaneous services provided free by other government departments.

**Figure 16: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(\$ thousands)					
1991-92 Program Expenditures	Add Other Costs	Total Program Cost	Deduct Revenue	Estimated Net Program Cost 1991-92	1990-91
727,456	19,613	747,069	85,172	661,897	627,637

**Figure 17: Services Provided Without Charge by Other Departments**

(\$ thousands)	1991-92 Amount
Department of Public Works - Accommodation	15,646
Department of Supply and Services - Accounting and Cheque Issue Services	209
Treasury Board - Insurance Premiums and Costs	3,556
Department of Labour - Employee Compensation Payments	202
Total	19,613

## **B. Description of Major Financial Assistance Programs**

Financial assistance programs remain a valued part of ISTC's service and program structure. However, they now relate to the new mandate and differ significantly from their predecessors in emphasis, content, and style. General features include:

- programs that are pro-active and national in scope;
- greater emphasis on repayable grants and contributions;
- greater emphasis on science, technology, and industrial competitiveness. (The accent is on helping the private sector help itself);
- a move toward technology development and transfer, through the mechanisms of consortia, strategic alliances, and associations. (These are generally between universities, the private sector, and government);
- more complex new programs with greater technological impact and diffusion;
- programs that are more demanding to implement but provide greater value and more potential for in-depth intelligence to ISTC, as well as providing a base for our future services and programs; and
- a move from high-volume, low-technology "bricks-and-mortar" projects to more low-volume, strategic technology development and higher-risk projects.

### **Defence Industry Productivity Program (DIPP)**

The DIPP objective is to develop and maintain an internationally competitive defence and defence-related capability in Canada in the event of national emergency. Created in 1959, DIPP supports the federal policy of participation in international cooperative production-sharing agreements, rather than go-it-alone design and manufacture. Today, Canada's defence and aerospace industries are characterized by international scope and high risk, plus intense competition domestically from subsidized foreign firms. The program provides financial assistance, most of it repayable, to qualifying Canadian firms supplying foreign governments and producers for R&D, for buying advanced production machinery, and for market feasibility studies.

### **Technology Outreach Program (TOP)**

TOP is a national program dedicated to technology diffusion and transfer. Its objective is to improve the productivity and competitiveness of Canadian industry through support of start-up costs and, in some cases, sustaining support for technology centres. Technology centres usually comprise not-for-profit alliances among universities, associations, and companies to develop national activities and services to accelerate the acquisition, development and diffusion of technology and critical industrial management skills, especially in small and medium-sized firms. Since the program started in 1986, some 24 centres have been supported. A second program, Technology Outreach Program-Advanced

Industrial Materials (TOP-AIM), is more project-oriented and supports the creation and operation of national information networks involving the development of advanced industrial materials. Applications for either program may be received up to March 31, 1995. While proposals for either program may be developed through ISTC's Regional Offices, both programs are administered in Ottawa by the Industry and Technology Sector: TOP, by the Technology Liaison Directorate and TOP-AIM by the Advanced Industrial Materials Directorate.

### **Strategic Technologies Program (STP)**

The objective of STP is to enhance the international competitiveness of Canadian industry through the development, acquisition, application and diffusion of three priority technologies -- information technology, advanced industrial materials, and biotechnology. Eligible clients are private sector corporations and partnerships in Canada representing alliances from the private or institutional sectors, or a combination thereof. Assistance is available for three kinds of projects: pre-competitive R&D by research and development alliances, pre-commercialization technology development by technology application alliances, and feasibility studies. The program brings together a diversified clientele in joint problem solving, thereby facilitating technology diffusion. The program is administered by the Industry and Technology Sector in Ottawa. Information Technologies Industry Branch delivers the information technology component while Resource Processing Industries Branch delivers the advanced industrial materials and biotechnology components. New applications will not be accepted after March 3, 1993.

### **Microelectronics and Systems Development Program (MSDP)**

MSDP is part of the Federal Government's InnovAction initiative. Its objective is to support the development of advanced microelectronics and information technologies systems and to enhance the growth and international competitiveness of companies in the manufacturing, processing or service industries. Eligible applicants are taxable corporations operating in Canada. These include companies with capabilities in systems engineering, systems integration, and developers of microelectronics or specialty electronics for integrated systems applications. The program assists systems R&D as well as innovative microelectronics for use in advanced systems or subsystems. The program is administered in Ottawa by the Information Technologies Industry Branch of the Industry and Technology Sector, and delivered by ISTC's Regional Offices. The program started in February 1988 and new applications will not be accepted after May 31, 1992.



## **Advanced Manufacturing Technology Application Program (AMTAP)**

AMTAP is a national program providing advice to small and medium-sized manufacturing firms on identifying areas where new equipment, or improved use of existing facilities and personnel, will noticeably improve productivity and competitiveness. The underlying philosophy of AMTAP is that technology is necessary but not sufficient in itself for competitiveness, and that companies also need to consider modern management practices and improved workforce utilization. ISTC can provide information on the methodology and issues involved in justifying possible options. Financial assistance may be provided for companies to engage consultants to review their current operations with respect to long-term strategy, to define areas of improvement, to analyze costs and benefits and to prepare an implementation plan. The program was announced on April 6, 1989, with applications being accepted until December 31, 1992. The program is administered in Ottawa by the Industry and Technology Sector, Information Technologies Industry Branch, and delivered by ISTC's Regional Offices.

### **Sector Campaigns**

Sector Competitiveness Initiatives (Sector Campaigns) seek to improve the competitive position of Canadian industry in selected sectors where in-depth, strategic analysis indicates that focused initiatives can yield significant economic benefits. A key element is joint action involving shared commitment and risk by the industry concerned and other federal departments, where appropriate. Initiatives will be tailored to the needs of a given sector and could include business services and focused assistance to industry on a cost-shared basis within specified time frames. As of early 1991, Sector Campaigns had been approved for automotive components, forest industries, environmental industries, advanced manufacturing technologies, medical devices, fashion industry, fishery products, ocean technology, and computer software. Studies on power cells, urban mass transit and photonics have been initiated.

### **The National Policy on Entrepreneurship**

The National Policy on Entrepreneurship involves the establishment of three additional assistance programs, the following two of which are still operational, specifically promoting entrepreneurship:

- **Entrepreneurship Awareness Program:** The total contributions provided under this program will be approximately \$3.3 million. The program's objective is to promote entrepreneurship and make Canadians better aware of its social, economic and cultural benefits and encourage a shift in attitudes toward self-employment. The assistance is offered as non-repayable contributions. Eligible recipients are non-profit organizations including economic, business or technological institutes or foundations; and national or regional associations or federations representing

manufacturers, industry sectors, service industries and special interest groups. Eligible activities include production of resource or teaching material, promotional events, information services, networking and research on entrepreneurship. The program is administered and delivered by the Entrepreneurship and Small Business Office in Ottawa and applications will not be accepted after March 31, 1993.

- **National Entrepreneurship Development Institute of Canada:** The total contribution to this organization as the sole recipient will be \$2 million. The objective of this program is to foster the establishment of the National Entrepreneurship Development Institute of Canada as a non-profit, non-governmental organization. The Institute's mandate will be to promote entrepreneurship and the pursuit of excellence in business development. Assistance towards the establishment and operation of the Institute will be offered as a non-repayable contribution. The Entrepreneurship and Small Business Office in Ottawa is the administrator. Only costs incurred prior to March 31, 1993, will be eligible.

### **Economic and Regional Development Agreements (ERDAs)**

Economic and Regional Development Agreements are long-term vehicles for federal-provincial planning and cooperation in economic development. The purpose of these agreements is to provide for the special economic development needs of each province while reducing regional disparity. The ERDA mechanism replaced the General Development Agreements established under the Department of Regional Economic Expansion. Each ERDA outlines a broad development strategy and priorities for action. The agreements form a framework for the development of specific subsidiary agreements and memoranda of understanding tailored to the needs of the region, and ensure effective consultation and coordination between the federal and provincial governments in carrying out programs for economic development. Subsidiary agreements under the ERDAs continue to wind down.

### ***Small Businesses Loans Act (SBLA)***

SBLA encourages commercial lending institutions to increase the availability of debt financing to small businesses. ISTC guarantees the lender against losses sustained in the making of loans. The purposes for which loans may be granted are the purchase of equipment or land and the establishment, improvement or modernization of plant, equipment or premises. Eligible borrowers are businesses in the manufacturing, trade, service, fishing, communications, construction and transportation sectors. Lenders are levied a one percent guarantee fee which is normally passed on to the borrowers in respect of all loans made and the government/lender sharing ratio for loan losses is a ratio of 85:15.

### **C. Description of Major National Business Services**

The services described below are the major national business services delivered by ISTC, as the Department continues its re-orientation toward services to business and away from traditional financial assistance programs.

#### **Business Opportunities Sourcing System (BOSS)**

BOSS, established in February 1980, offers directories, a computerized data base and an inquiry facility to provide information about Canadian goods and services to facilitate sales at home and abroad. The information maintained by BOSS covers 18 manufacturing, service and tourism sectors. BOSS is used by both domestic and international subscribers to acquire market information about Canadian producers of goods and services for purchasing, expanding sales and market analysis. BOSS currently contains detailed information on more than 27,000 registrants which it supplies to approximately 9,000 subscribers.

#### **Business Service Centres (BSCs)**

The network of eleven centres, located in each Regional Office across Canada and in Ottawa, serves as a gateway to ISTC clients (i.e., SMEs and entrepreneurs) for a complete range of ISTC services to business, programs, information and expertise. BSCs offer reference and video libraries; publications on a variety of subjects; industry profiles and market intelligence reports; access to computer data bases such as BOSS; and self-diagnostic software programs. Approximately 9,000 clients per month obtain information on new technologies and market and business-related opportunities.

#### **Free Trade Agreement (FTA) Strategic Planning Initiatives**

These initiatives provide information and guidance to Canadian businesses on the successful implementation of the FTA, focusing on the international aspect of long-term business planning. The following are three specific deliverables:

- six 3-day university business school seminars for senior executives on new international business management concepts, dealing especially with the competitiveness aspects of the FTA and globalization;
- a series of one-day or half-day workshops, often jointly with a management consulting firm, and held in conjunction with a sector association event; and
- awareness brochures, strategic planning guides, self-diagnostic guides and other related brochures.



## **Manufacturing Visits Program (MVP)**

MVP arranges tutorial-style visits by executives of companies considering the adoption of some form of advanced manufacturing technology from host companies already using such technologies. There will be 120 visits in 1991-92, with a total of 1,200 to 1,500 visitors.

## **Workshops on Informatics for Senior Executives (WISE)**

These workshops encourage senior-level executives in all sectors to consider the strategic and economic benefits of applying information technologies to their operations. Each workshop is tailored to the needs of specific sectors and emphasizes the business aspects of information technology within specific industries, not the technology itself. About 350 businesses will be reached in 1991-92.

## **Canada Awards for Business Excellence (CABE)**

CABE was established in 1984 to honour businesses, industries and individuals for outstanding achievements in categories of business performance that are keys to international competitiveness. The program focuses on rewarding excellence and ensuring that best practices are emulated by the Canadian business community. The 1991-92 program will recognize achievement in eight categories: Entrepreneurship, Environment, Industrial Design, Innovation, Invention, Marketing, Quality and Small Business. Up to three trophy winners (gold, silver and bronze) are selected in each category by independent panels of private sector experts and senior business executives.

## **Market Intelligence Service**

The Market Intelligence Service strengthens internationally competitive Canadian businesses by promoting increased market access through the publishing of unique, strategic market intelligence reports on Canadian and U.S. product markets. The reports identify competition in a given market and the potential for market expansion, investment and technology transfer. The target clientele is the private sector (in particular, Canadian manufacturers and entrepreneurs) and the service is provided directly to companies or in cooperation with other branches of ISTC, industry associations, other government departments and consultants.

### **Interfirm Comparison (IFC) Program**

IFC seeks to help individual businesses improve their productivity and their overall domestic and international competitiveness performance. It is offered to groups of manufacturing and service companies with similar operating characteristics and the potential to compete at the international level, thus stimulating the global competitiveness of Canadian participants. A total of 250 Canadian companies are expected to take part in the program in fiscal year 1991-92, with a summary of results subsequently being made available to national industry associations.

### **Public Awareness Campaign on Science and Technology**

The Public Awareness Campaign on Science and Technology is an ISTC-led national effort to help Canadians adjust to and prepare for the challenges of modern scientific and technological development, and its actual and potential applications. In this campaign, ISTC is working with national organizations in the public, private and non-profit sectors.



## **Chapter 3**

---

### **Regional Development and Aboriginal Economic Program 1991-92 Expenditure Plan**

---



---

## Table of Contents - Regional Development and Aboriginal Economic Program

---

### Spending Authorities

- A. Authorities for 1991-92 3-5
- B. Use of 1989-90 Authorities 3-7

### Section I

#### Program Overview

- A. Highlights of Plans for 1991-92 and Recent Performance 3-8
- B. Financial Summaries
  - 1. Summary of Financial Requirements 3-12
  - 2. Review of Financial Performance 3-13
- C. Background
  - 1. Introduction 3-14
  - 2. Mandate 3-15
  - 3. Program Objective 3-16
  - 3. Program Organization for Delivery and Organization Structure 3-16
- D. Planning Perspective
  - 1. External Factors Influencing the Program 3-18
  - 2. Initiatives 3-18
  - 3. Update on Previously Reported Initiatives 3-20
- E. Program Effectiveness 3-21

### Section II

#### Analysis by Activity

- A. Regional Development
  - 1. Quebec 3-22
  - 2. Ontario 3-25
- B. Aboriginal Economic Programs 3-28

**Section III**  
**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3-31
2.	Personnel Requirements	3-32
3.	Person-year Requirements	3-33
4.	Capital Expenditures	3-33
5.	Transfer Payments	3-34
6.	Revenue	3-36
7.	Net Cost of the Program	3-37
B.	Description of Financial Assistance Programs	3-38

\_\_\_\_\_  
**Spending Authorities**  
 \_\_\_\_\_

**A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates**

**Financial Requirements by Authority**

Vote	(\$ thousands)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Regional Development and Aboriginal Economic Program			
20	Operating expenditures	33,517	31,701
25	Grants and contributions	251,026	245,981
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,886	2,714
Total Budgetary		287,429	280,396
Total Program		287,429	280,396

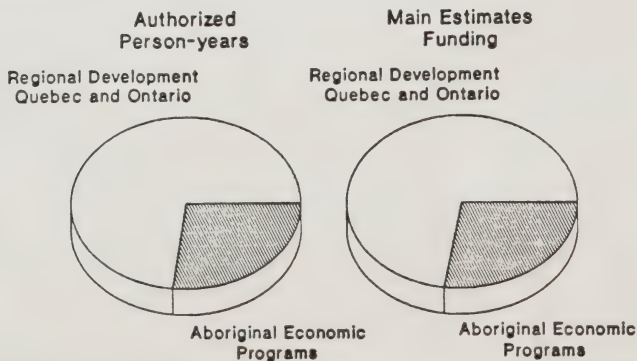


## Votes - Wording and Amounts

Vote	(\$ thousands)		1991-92
			Main Estimates
20		Regional Development and Aboriginal Economic Program Regional Development and Aboriginal Economic Program - Operating expenditures	33,517
25		Regional Development and Aboriginal Economic Program - Grants listed in the Estimates and contributions	251,026

## Program by Activities

	1991-92 Authorized Person -years	(\$ thousands)			Total	1990-91 Main Estimates
		Main Estimates Budgetary	Operating	Capital Transfer payments		
Regional Development Quebec and Ontario	243	23,587	131	184,626	208,344	201,625
Aboriginal Economic Programs	90	12,662	23	66,400	79,085	78,771
Total	333	36,249	154	251,026	287,429	280,396
1990-91 Authorized Person-years	322					



B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Regional and Native Economic Development Program			
25 Operating expenditures	22,821,000	26,516,841	25,439,841
30 Grants and contributions	245,947,000	270,999,500	263,655,170
(S) Contributions to employee benefit plans	2,223,000	2,223,000	2,223,000
Total Program - Budgetary	270,991,000	299,739,341	291,318,011
Total Program	270,991,000	299,739,341	291,318,011

---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Highlights of Plans for 1991-92 and Recent Performance**

Highlights and recent performance information for the Regional Development and Aboriginal Economic Program are as follows:

##### **Regional Development (Quebec)**

The regional development organization for Quebec adopted a new official name in order to make it more readily recognizable to the public and to its clients in particular. Henceforth, it will be known as Regional Development (Quebec).

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- New initiatives are planned to complement the programming provided under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec.
- New federal programs to further enhance the competitiveness of the Quebec economy are also expected to be developed.
- Harmonization of new federal initiatives with those of the province will continue, and this could include the renewal of certain specific agreements.

Highlights of recent performance include:

- Regional Development (Quebec) continued to administer the existing programs under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec as well as other federal regional development programs not covered by this agreement.
- An agreement was reached with the Quebec government regarding the Memorandum of Understanding on Economic and Regional Development in Quebec (the Protocol). This agreement covered the distribution of identified funds to a number of subsidiary agreements, as well as the extension of these agreements.

- New regional development programs were set up in Quebec to promote innovation, development of the disadvantaged areas of the central regions of Quebec, of southwestern Montreal, salmon river enhancement, tourism and the execution of industrial infrastructure projects in the resource regions of Quebec.

## **Regional Development Ontario**

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- Regional development efforts will continue to focus on the region of greatest need -- Northern Ontario.
- FedNor (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario) will pursue its goal of encouraging economic growth and industrial diversification in Northern Ontario and will expand its business services, complementing established financial assistance programs.
- The FedNor Procurement Initiative for business will continue, with special emphasis on import replacement and quality management.
- Consultations on future FedNor directions will be carried out with stakeholders in Northern Ontario, in view of the expiry of the current programs in March of 1992.
- Support will be provided to selected projects in Southern Ontario, where circumstances justify.

Highlights of recent performance include:

- FedNor continued to receive a high volume of inquiries and applications under its financial assistance programs. Since the introduction of FedNor programs in 1988, over 300 companies have received more than \$25 million and approximately 2,225 jobs have been created or maintained.
- Increased efforts were made in the area of business services, with particular emphasis on procurement. In May of 1990, Showcase Northern Ontario brought nearly 100 Northern Ontario suppliers of goods and services to the National Capital Region to meet with federal procurement officials. In addition, a series of seminars was held to introduce quality management concepts and practices to Northern Ontario manufacturers.

- FedNor re-introduced the Visitor Information Counsellors Program. Under this initiative, a \$55,000 contribution was provided to each of the six tourist associations in Northern Ontario to employ senior citizens whose knowledge of local history and attractions is a valuable asset.
- Discussions with the Provincial Government have resulted in proposals for a Northern Ontario Regional Development Sub-agreement.

### **Aboriginal Economic Programs (AEP)**

Highlights of plans for 1991-92 will include:

- In cooperation with Indian and Northern Affairs Canada and Employment and Immigration Canada, ISTC's major programming contributions in the second year of the Canadian Aboriginal Economic Development (CAED) Strategy are outlined below:
  - The Aboriginal Business Development Program is now fully operational, and is delivered through five principal offices in Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montreal, and Halifax. Five additional sub-offices in Saskatoon, Regina, Whitehorse, Yellowknife and Edmonton augment program delivery and services to clients. A complementary new Aboriginal Loan Insurance Program is also available.
  - The Joint Ventures Program supports the partnering of Aboriginal businesses with established firms.
  - The Aboriginal Capital Corporations Program will continue its development of autonomous Aboriginal lending institutions.
  - The Research and Advocacy Program will fund initiatives that support and promote the development of entrepreneurial activities, coordinate the delivery of the CAED Strategy with other departments, and seek the development of effective working arrangements with other governments.

Highlights of recent performance include:

- In September 1989, AEP began accepting applications for funding. As of December 31, 1990, 602 projects had been approved, for which authorized assistance totalled \$42.8 million.



- The Minister of State (Small Businesses and Tourism) announced the establishment of three (National, Eastern, and Western) Aboriginal Economic Development Boards, composed principally of Aboriginal businesspersons. These boards play a direct role in delivering ISTC's AEP components, by reviewing and recommending projects for support to the Department and by performing a consultative and policy-setting function.
- AEP has negotiated arrangements with six Aboriginal organizations to deliver elements of its programming to their communities, thereby enhancing client service and business skills transfer.
- In concert with Indian and Northern Affairs Canada, ISTC has undertaken a series of training seminars in business skills and program procedures for officers of Aboriginal organizations.
- A new loan insurance capability has been added to the support available through the Aboriginal Business Development Program.

## B. Financial Summaries

### 1. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
<b>Regional Development</b>				
Quebec	192,986	195,988	(3,002)	3-22
Ontario	15,358	10,678	4,680	3-25
Aboriginal Economic Programs	79,085	82,353	(3,268)	3-28
<b>Total</b>	<b>287,429</b>	<b>289,019</b>	<b>(1,590)</b>	
<b>Person-years</b>				
	333	327	6	

**Explanation of change:** The net decrease of \$1.6 million (0.5%) in requirements in relation to the 1990-91 forecast is mainly due to decreases associated with the Industrial and Regional Development Program, Special Program for the Laprade Region, the Aboriginal Economic Program, contributions to Industrial Infrastructure-Matane and increases associated with the Enterprise Development Program, Recovery Program for East Montreal, Manufacturing Productivity Improvement Program and Parc des Iles Program. Increases and (decreases) by individual program are as follows:

	<u>\$ million</u>
Parc des Iles Program	14
Enterprise Development Program	11
Manufacturing Productivity Improvement Program	10
Recovery Program for East Montreal	8
Municipality of Sept-Iles	5
Northern Ontario Regional Development Fund	5
Program d'Appui	3
Industrial and Regional Development Program	(48)
Special Program for the Laprade Region	(11)
Contributions to Industrial Infrastructure - Matane	(9)
Aboriginal Economic Programs	(4)
Other	14
<b>Total</b>	<b>(2)</b>

#### Comparison of 1990-91 Forecast and Main Estimates

The expenditure forecast for 1990-91 of \$289 million is 3.1% higher than the 1990-91 Main Estimates figure of \$280.4 million which does not include \$15 million included in 1990-91 Supplementary Estimates. The net forecast overspending of \$8.6 million is primarily due to higher than expected spending under on-going programs such as Special Program for the Laprade Region, Aboriginal Economic Programs, Industrial Infrastructure - Matane, and the addition of new programs, such as contribution to the Alouette Consortium, and the Parc des Iles program and decreases associated with the Industrial and Regional Development Program, Recovery Program for East Montreal, Municipality of Sept-Iles and the Northern Ontario Development Fund. The major increases (decreases) are as follows:

	\$ million
Contribution to the Alouette Consortium	20
Special Program for the Laprade Region	8
Aboriginal Economic Programs	4
Industrial Infrastructure - Matane	4
Parc des Iles	3
Industrial and Regional Development Program	(17)
Recovery Program for East End Montreal	(6)
Municipality of Sept-Iles	(5)
Northern Ontario Development Fund	(4)
Other	2
Total	<u>9</u>

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance by Activity**

(\$ thousands)	1989-90		
	Actual	Main <sup>1</sup> Estimates	Change
Regional Development			
Quebec	190,726	185,473	(5,253)
Ontario	9,019	8,300	(719)
Aboriginal Economic Programs	91,573	77,218	(14,355)
Total	291,318	270,991	(20,327)
Person-years <sup>2</sup>	289	280	(9)

<sup>1</sup> An amount of \$28,748 thousand in adjustments and transfers was approved in 1989-90 Supplementary Estimates.

<sup>2</sup> The over-utilization of nine person-years was offset by the under-utilization in the Industry, Science and Technology Program.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

In July 1989, the ISTC regional development organization was divided into Quebec and Ontario entities with separate structures for each province. The Canadian Aboriginal Economic Development Strategy was announced in June 1989 to support commercial enterprises and enhance employment skills.

#### **Regional Development (Quebec)**

In 1988, a new development policy stressing regional rather than sectoral needs was adopted for Quebec. The thrust of this development policy differs considerably with respect to the resource regions and the central regions of the province.

In the central regions, programs have three objectives: strengthening of manufacturing productivity; developing the Montreal region; and revitalizing disadvantaged areas. In the resource regions, programs have been developed under five program frameworks in the following areas: business development, research and technological development, natural resource development, economic infrastructure re-enforcement and human resource development. The resource regions are also distinguished from the central regions by the existence of consultative committees formed under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, which provide a prime means of local consultation.

#### **Regional Development Ontario**

In 1987, the initial FedNor initiative committed a total of \$55 million over five years. This was later increased to \$69 million for industrial and small business incentive programs and other initiatives to support the development of Northern Ontario. To implement this special regional initiative, a local advisory board, the FedNor Board, was appointed and the FedNor Secretariat established within ISTC. The Board, with the help of the Secretariat, undertook extensive consultations throughout Northern Ontario. Programs, in conjunction with the private sector and federal departments such as Supply and Services Canada, were reviewed.

The following series of programs originally proposed by the Board were established during 1988 and 1989:

- Rural Small Business Assistance Program;
- Core Industrial Program;
- Tourism Program; and
- Loan Insurance Program.

Other special support targeting the tourism industry and a procurement initiative assisting businesses providing goods and services to the Federal Government also were introduced.

FedNor's responsibilities have been broadened to develop special community initiatives and coordinate federal government activities in the Timiskaming District and Elliot Lake, two areas suffering severe economic dislocation due to mine closures.

## **Aboriginal Economic Programs**

The Canadian Aboriginal Economic Development Strategy was initiated by the Minister of State (Small Businesses and Tourism), along with the Ministers of Indian and Northern Affairs, and Employment and Immigration. The Strategy supports Aboriginal (Canadian Status and non-status Indians, Métis and Inuit individuals and organizations) efforts to create and expand commercial enterprises, financial institutions and community development corporations. It also assists in the acquisition of skills and experience necessary for Aboriginal individuals to secure long-term employment both on and off reserve, and to participate more fully in the Canadian economy.

## **2. Mandate**

### **Regional Development Quebec and Ontario**

The mandate for regional development is set out in Part III of the *Department of Industry, Science and Technology Act*, which came into force on February 23, 1990.

### **Aboriginal Economic Programs**

ISTC retains its responsibility for fostering Aboriginal economic self-reliance using the authorities under Section 9 of the *Department of Industry, Science and Technology Act*.



### **3. Program Objective**

To promote regional economic development in Quebec and Ontario and to assist Aboriginal people to realize their economic potential.

#### **Regional Development Quebec and Ontario**

- to promote the economic development of areas of Quebec and Ontario where low incomes and slow economic growth are prevalent or where opportunities for productive employment are inadequate;
- to emphasize long-term economic development and sustainable employment and income creation; and
- to focus on small and medium-sized enterprises and the development and enhancement of entrepreneurial talent.

The legislative framework also provides for the coordination of federal policies and programs as well as other activities relating to the economic development of the region. It also makes possible the signing of agreements with the provincial governments and with other public or private agencies.

#### **Aboriginal Economic Programs**

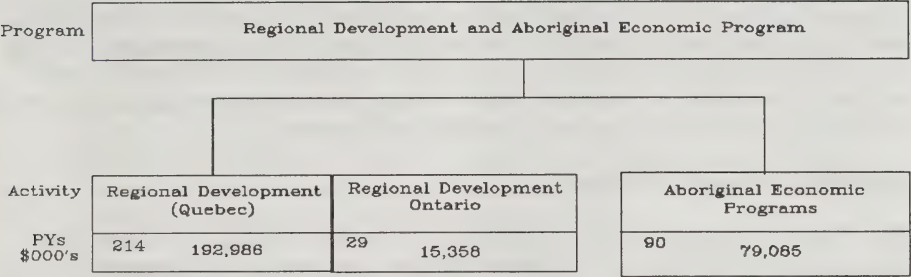
- AEP supports the development of a strong Aboriginal business and capital base to encourage full participation by Aboriginal people in the national economy.

### **4. Program Organization for Delivery and Organization Structure**

As illustrated in Figure 3, the Regional Development and Aboriginal Economic Program structure comprises the following, which correspond with the ISTC organizational structure:

- Regional Development (Quebec) in Montreal, headed by an Associate Deputy Minister;
- Regional Development Ontario (including FedNor), reporting through the Assistant Deputy Minister, Operations; and
- Aboriginal Economic Programs activity (including the CAED Strategy), headed by the Assistant Deputy Minister, Aboriginal Economic Programs.

Figure 3: 1991-92 Organization and Resources by Activity



## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

#### **Regional Development (Quebec)**

In order to better meet the needs of the economies of Quebec and its regions, the focus of certain programs will be reviewed and the appropriateness of new ones will be determined. New initiatives will be developed in harmony with provincial programs, an approach which may lead to the signing of a number of subsidiary agreements with the Government of Quebec.

#### **Regional Development Ontario**

The Federal Government is continuing to give priority to areas of most need, specifically the North, and to address business and employment concerns through local input and local decision-making. In addition, other areas of the province which have been experiencing changing economic circumstances are being closely monitored and these may warrant special attention in the future.

#### **Aboriginal Economic Programs**

During the 1980s, Aboriginal people increased their efforts to achieve pragmatic social, economic and cultural self-reliance through more control over economic institutions, lands and resources. Aboriginal involvement in the commercial enterprise sector continues to expand and diversify rapidly. However, despite these positive improvements, the pressures of an increasingly young population entering the labour market threaten to widen the disparities in employment and earned income. Unless more Aboriginal people remain employed there will be increased social and economic pressures in Aboriginal communities and in major Western Canadian cities.

### **2. Initiatives**

#### **Regional Development (Quebec)**

New initiatives come primarily under the general heading of cooperation and coordination with the Government of Quebec, in particular the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec and the subsidiary agreements negotiated with Quebec under the framework

Economic and Regional Development Agreement (ERDA) signed in 1984. Some initiatives were developed outside the ERDA, however, such as the Industrial Recovery Program for Southwest Montreal and the Cultural Industries Support Program, notably in preparation for the 350th anniversary of the City of Montreal in 1992. Under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, which was signed in 1988, the following programs were added during the past year:

In the resource regions of Quebec:

- Innovation Assistance Program;
- Assistance Program for Industrial Infrastructure;
- Assistance Program for Tourist Attraction and Infrastructure Projects;
- Salmon Economic Development Program; and
- Assistance Program for Major Regional Facilities.

In the central regions of Quebec:

- Innovation Assistance Program; and
- Assistance Program for Disadvantaged Areas (Tourism Component), in 15 designated Regional County Municipalities.

### **Regional Development Ontario**

- Consultations will continue with stakeholders on the direction which should be given to federal regional development efforts in the economic development of Northern Ontario.
- The Federal Government will remain ready to provide support to projects in other areas of the province where circumstances justify.

### **Aboriginal Economic Programs**

- Ongoing consultations will continue with national Aboriginal organizations on the detailed implementation of the CAED Strategy. AEP will ensure continual coordination of activities among EIC, INAC and ISTC. Dialogue with provincial and territorial governments will build on past collaborative efforts for new, complementary Aboriginal economic arrangements.
- AEP has shifted program delivery emphasis from application processing to more thorough interactions with clients, so that proposed business projects will be sound and well-planned. Continued attention will be given to consolidation of the network of Aboriginal Capital Corporations.

- The Aboriginal Business Development Program will assist a wide variety of commercial ventures identified by Aboriginal clients, including partnerships with established companies which could generate increased benefits through transfers of management, technical and other business skills, as well as access to employment and income opportunities.
- AEP continues to play a catalytic role in stimulating an entrepreneurial environment among Aboriginal communities through the use of educational materials, seminars, speaking tours, conferences, audio-visual aids and support for research and study projects.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

#### **Regional Development (Quebec)**

The delivery of programs under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec continued and will proceed until expiration of the agreement in 1993. The Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Forest Development, Upper North Shore, is slated to expire March 31, 1992. The ten other subsidiary agreements with the province had been slated to expire March 31, 1990, but eight were extended to March 31, 1991 pursuant to the MOU on Economic and Regional Development in Quebec (the Protocol).

When the Industrial and Regional Development Program (IRDP) expired at the end of June 1988, a large number of applications for contributions was outstanding. The responsibility for processing these files, monitoring projects and paying contributions was transferred to Regional Development (Quebec) in December 1989. These activities could extend over several months.

#### **Regional Development Ontario**

Discussions which have been proceeding with the Province of Ontario in regard to the regional development priorities of each government and joint initiatives which could be undertaken within the ERDA framework have led to proposals for a Northern Ontario Regional Development Sub-agreement which is currently under negotiation.

#### **Aboriginal Economic Programs**

The launching of ISTC's Aboriginal Economic Programs represents a new era of federal commitment to effective business development premised on



commercial opportunity. It is a programming effort with a long-term commitment.

#### **E. Program Effectiveness**

##### **Regional Development (Quebec)**

The new program for regional development in Quebec has yet to undergo formal evaluation. Monitoring systems and evaluation frameworks are currently being developed to gauge the effectiveness of this program. The existing regional development programs under the management of Regional Development (Quebec) will soon have compiled sufficient histories to support valid assessments. Accordingly, several of these programs are expected to be evaluated in the coming year.

##### **Regional Development Ontario**

Evaluation assessments are currently being developed for FedNor programs. It is anticipated that these assessments will be completed before the end of fiscal year 1990-91.

##### **Aboriginal Economic Programs**

The new programs have yet to undergo formal evaluation. However, evaluation criteria have been developed and will be used to assess the viability of assisted projects and the long-term impact on Aboriginal economic self-reliance.

---

## **Section II**

### **Analysis by Activity**

---

While the Quebec and Ontario Regional Development organizations share a common objective and vote structure, they have separate and unique structures and resources to pursue priorities and strategies focused on the economic development environment in their respective provinces. The manner in which they are displayed in the following Analysis by Activity section reflects this separation.

#### **A. Regional Development**

##### **1. Quebec**

###### **Objective**

To coordinate, support and promote regional economic development in Quebec.

###### **Description**

This includes:

- defining the federal regional economic development strategy in the province;
- creating and delivering regional industrial and small business programs and funded initiatives;
- coordinating the total federal regional development effort in Quebec;
- advocating the interests of Quebec in national decision making;
- ensuring liaison with the Government of Quebec, including the negotiation of economic and regional development agreements; and
- monitoring and analyzing developments in the economy of Quebec.

## Organization

Regional Development (Quebec) comprises three responsibility centres reporting to the Associate Deputy Minister:

- **Policy and Liaison** is responsible for conducting economic analyses; developing policies and program frameworks; evaluating programs; monitoring the progress of the Quebec economy; developing strategies for negotiating agreements with Quebec and coordinating such negotiations; providing secretariat services to the Management Committee of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec; coordinating activities under the ERDA; and advocating the interests of Quebec in the development of any federal policies influencing regional development in the province of Quebec, to sectoral departments, central agencies and regional development agencies. Federal interdepartmental liaison responsibilities are handled by its office in the National Capital Region.
- **Program Administration** is responsible for analyzing applications received for contributions; administering programs, and facilitating user access to the Department's programs and business services. It is also tasked with developing the terms and conditions of programs. In addition, it is responsible for the coordination and management of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. This responsibility centre also ensures the coordination and cooperation of the various stakeholders in the development of an action plan for the Montreal region. It also entails communications and coordination responsibilities.
- **Finance, Administration and Corporate Services** dispenses various support services associated with activities in Quebec. These include accounting services, budget planning and financial analysis, administrative and technical services, as well as information planning and management, auditing, and final payment services.

In addition to its presence in Montreal, the organization has offices in eight Quebec localities (four in the resource regions and four in the central regions of the province). Program implementation and public access constitute the primary roles of these offices, and much of the work involved in processing applications for assistance is done in these offices.

## Resource Summary

Regional Development (Quebec) accounts for approximately 67% of total Program expenditures and 64% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 3: Resource Summary**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Total Regional Development (Quebec)	192,986	195,988	190,726
Total Person-years	214	209	197

Approximately 10% of the 1991-92 Regional Development (Quebec) budget relates to salaries and other operating costs, while 90% is for grants and contributions.

## Performance Information and Resource Justification

Performance in Quebec will be measured in terms of:

- provision of support to the Minister of Industry, Science and Technology, and to the Federal Government, for accurate and timely information and assessments, including policy making, economic analysis, the analysis of policies of other departments and liaison with other agencies in Canada and abroad;
- consultation with stakeholders in the various regions of Quebec by means of consultative committees, and delivery of current assistance programs;
- provision of unilateral or joint federal programs to the Quebec business community for the purpose of enhancing its competitiveness and promoting development and job creation in the regions; and
- harmonization of federal programs with those of the Quebec government, including the negotiation of specific agreements.

## **2. Ontario**

### **Objective**

To coordinate, support and promote regional economic development in Ontario.

### **Description**

This includes:

- defining the federal regional economic development strategy in the province;
- designing and delivering regional industrial and small business programs and funded initiatives;
- coordinating the total federal regional development effort in Ontario;
- advocating the interests of Ontario in national decision-making;
- ensuring liaison with the Government of Ontario, including the negotiation of new initiatives under the Economic and Regional Development Agreement; and
- monitoring and analyzing developments in the provincial economy.

### **Organization**

The regional development organization for Ontario, which reports through the Assistant Deputy Minister Operations, consists of two responsibility centres. They are a policy and liaison secretariat for all of Ontario located in the National Capital Region, and the FedNor Secretariat for Northern Ontario, located in Sault Ste. Marie:

- **Headquarters:** responsibilities encompass a province-wide focus and include policy development and coordination; advocacy; liaison; regional economic analysis at the macro level; and program development and analysis.



- **FedNor Secretariat:** responsibilities are focused on Northern Ontario and include program management and delivery; program coordination; special regional initiatives; regional economic analysis at the micro level; and communications and services to the FedNor Advisory Board. Sub-offices in Sudbury and Thunder Bay ensure close contact with the clientele and more effective program delivery.

### Resource Summary

Regional Development Ontario accounts for approximately 5% of total Program expenditures and 9% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 4: Resource Summary**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Total Regional Development Ontario	15,358	10,678	9,019
Total Person-years	29	27	18

Approximately 23% of the 1991-92 Regional Development Ontario budget relates to salaries and other operating costs, while 77% is for grants and contributions.

### Performance Information and Resource Justification

The activity will be measured in terms of:

- a coordinated federal approach to regional development in Northern Ontario actively involving other departments and agencies;
- representation of the interests of Northern Ontario businesses in the federal procurement process;
- harmonization of federal-provincial activities in Northern Ontario;

- effective and efficient delivery of the FedNor business assistance programs;
- accelerated new firm start-ups and expansion of existing firms, longer-term viability of enterprises, improved entrepreneurial and management skills and improved opportunities in Northern Ontario;
- special initiatives to address changing economic circumstances in disadvantaged areas such as the Timiskaming region and Elliot Lake;
- ongoing consultations with other stakeholders throughout Northern Ontario, (i.e. the private sector, community leaders, municipal and provincial officials, other federal departments); and
- provision of support to selected projects in other areas of the province where circumstances justify.

## **B. Aboriginal Economic Programs (AEP)**

### **Objective**

The objective of AEP is to assist Canadian Aboriginal people to participate more fully in the national economy through the development of a strong business and capital base.

### **Description**

The Canadian Aboriginal Economic Development Strategy fosters Aboriginal economic self-reliance in terms of long-term employment and business opportunities by providing assistance in effectively managing their own business enterprises, economic institutions, job training and skills development.

The Department delivers four major components under the CAED Strategy:

- The Aboriginal Business Development Program continues the commercial enterprise components of various earlier government start-up or expansion programs. A new Aboriginal Loan Insurance Program encourages commercial lenders to finance Aboriginal businesses;
- The Joint Ventures Program helps Aboriginal businesses forge new and profitable links with mainstream economic firms, thereby providing opportunities for the transfer of management, technical and other business skills to Aboriginal people;
- The Aboriginal Capital Corporations Program fosters the development of a network of autonomous Aboriginal financial institutions already established across the country; and
- The Research and Advocacy Program, delivered jointly by ISTC, INAC and EIC, ensures the effective management and coordination of the CAED Strategy. In addition, this program advocates support for Aboriginal business within governments and in all quarters of the Canadian economy, and conducts public information activities for this purpose. Research, policy analysis, conferences and economic development studies are supported under the program.

### **Organization**

The program organization includes a headquarters unit, five principal offices and five sub-offices. The headquarters unit provides policy development, communications, overall program coordination, and program responsibility for Aboriginal business development and joint ventures, Aboriginal capital

corporations, and for research and advocacy. The sub-offices provide direct service to clients.

A major feature of AEP is the establishment of the National, Eastern and Western Aboriginal Economic Development Boards, composed principally of Aboriginal businesspersons, who play key roles in the approval of individual business projects, in the development of policy guidelines governing projects, and the promotion of a strong Aboriginal private sector.

### Resource Summary

The AEP activity accounts for approximately 28% of total Program expenditures and 27% of Program person-years in 1991-92.

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(\$ thousands)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Total Aboriginal Economic Programs	79,085	82,353	91,573
Total Person-years	90	91	74

Approximately 16% of the 1991-92 AEP budget relates to salaries and other operating costs, while 84% is for grants and contributions.

## **Performance Information and Resource Justification**

The performance of AEP will be gauged by the extent to which Aboriginal people achieve economic self-reliance by:

- achieving greater participation in the national economy;
- accessing jobs, as well as achieving the ownership and management of business enterprises;
- achieving increased involvement with Canadian business and investment interests;
- increasing participation in the design and delivery of economic development programs; and
- achieving full access to federal and provincial economic development initiatives.



---

## Section III

### Supplementary Information

---

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 6: Details of Financial Requirements by Object**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel:			
Salaries and wages	18,838	16,896	17,100
Contributions to employee benefit plans	2,886	2,714	2,223
Sub-total	21,724	19,610	19,323
Goods and services:			
Transportation and communications	5,678	5,159	2,596
Information	732	665	335
Professional and special services	6,301	5,725	2,881
Rentals	350	318	160
Purchased repair and upkeep	70	63	32
Utilities, materials and supplies	1,375	1,250	629
Other subsidies and payments	19	18	8
Sub-total	14,525	13,198	6,641
Total operating	36,249	32,808	25,964
Capital	154	350	1,699
Transfer payments	251,026	255,861	263,655
Total budgetary expenditures	287,429	289,019	291,318
Non-budgetary (loans and investments)	-	-	-
Total expenditures	287,429	289,019	291,318

## 2. Personnel Requirements

**Figure 7: Details of Personnel Requirements**

	Person-years* Controlled by TB			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provisions
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
<b>Management</b>					
Senior Executive	14	14	12	69,400 - 165,500	93,120
Senior Management	14	14	12	61,500 - 72,100	71,200
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology and Statistics	7	7	6	20,000 - 79,367	66,443
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Service	20	20	17	17,470 - 72,817	40,263
Computer Systems Administration	5	5	4	22,310 - 72,032	50,161
Financial Administration	7	7	6	15,516 - 69,789	53,722
Information Services	6	6	5	17,329 - 65,839	53,332
Program Administration	1	1	1	17,470 - 72,817	-
Commerce	144	140	127	17,637 - 72,787	64,168
<b>Technical</b>					
Social Science Support	4	4	3	16,124 - 73,716	40,046
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	52	51	45	16,504 - 40,509	29,185
Secretarial, Stenographic and Typing	59	58	51	16,356 - 40,768	29,122
<b>Total</b>	<b>333</b>	<b>327</b>	<b>289</b>		

\* Person-Years refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Person-year Requirements

Figure 8: Person-year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Regional Development (Quebec)	214	209	197
Regional Development Ontario	29	27	18
	243	236	215
Aboriginal Economic Programs	90	91	74
Total	333	327	289

### 4. Capital Expenditures

Figure 9: Distribution of Capital Expenditures from 1989-90 to 1991-92

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Construction and acquisition of machinery and equipment	154	350	1,699

## 5. Transfer Payments

Figure 10: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Grants</b>			
REGIONAL DEVELOPMENT QUEBEC AND ONTARIO			
Grants to East Montreal	-	50,000	100,000
Grants to South West Montreal	50,000	50,000	-
Aboriginal Economic Programs			
Grants under the Aboriginal Economic Programs	-	236,000	999,242
Total grants	50,000	336,000	1,099,242
<b>Contributions</b>			
REGIONAL DEVELOPMENT QUEBEC AND ONTARIO			
Contributions under the <u>Industrial and Regional Development Act</u> and outstanding commitments under discontinued predecessor programs	31,144,000	78,900,000	96,306,945
Contributions under Sub-agreements made pursuant to Economic and Regional Development Agreements/General Development Agreements with provinces	165,000	200,000	562,680
Contributions under the Eastern Quebec Development Plan	289,000	400,000	432,290
Contributions under the Special Program for the Laprade Region	11,271,000	21,800,000	19,987,310
Contributions under the Atlantic Enterprise Program	1,619,000	1,800,000	519,113
Contributions under the Bas St-Laurent/Gaspé Development Program	782,000	1,700,000	6,523,789
Contributions under the Northern Ontario Development Fund	11,851,000	7,000,000	6,653,971
Contributions under the Special Program for the Thetford Mines Region	1,146,000	3,400,000	951,663

Contributions	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contribution to the Société en commandite pour la création d'entreprises	-	-	231,143
Contributions to the Centre d'initiative technologique de Montreal	300,000	700,000	65,998
Contributions to Manufacturing Productivity Improvement	24,339,000	14,200,000	8,360,299
Contributions to Enterprise Development Programs	24,171,000	13,400,000	6,954,486
Contributions to the Recovery Program for East Montreal	13,515,000	5,000,000	4,141,351
Contributions to the Recovery Program for South West Montreal	2,850,000	300,000	-
Contributions to the Technology Park	90,000	300,000	246,317
Contributions to the Commercial Arbitration Centre	25,000	25,000	25,000
Contributions to the Industrial Infrastructure - Matane	2,759,000	12,100,000	7,633,801
Contributions to the Promotion industrielle de Dolbeau Inc.	-	200,000	-
Contributions to the Centre des plastiques de Bellechasse Inc.	36,000	300,000	-
Contributions to the Municipality of Sept-Iles	4,764,000	200,000	-
Contributions to the Alouette Consortium	20,000,000	20,000,000	20,000,000
Contributions to the Montreal International Conference Centre	200,000	400,000	-
Contributions to the Quebec Salmon Economic Development Program	1,200,000	-	-
Contributions to the Program d'Appui	3,200,000	300,000	-
Contributions to the Assistance Program for Industrial Infrastructure	800,000	-	-
Contributions to the Assistance Program for Tourist Attraction and Infrastructure	3,000,000	-	-
Contributions to the Innovation Assistance Program	3,710,000	200,000	-
Contributions to the Assistance Program for Disadvantaged Areas	2,100,000	200,000	-
Contributions to the Parc des Isles Program	16,250,000	2,500,000	-
Contributions to the 350th Anniversary of Montreal	3,000,000	-	-



Contributions	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>ABORIGINAL ECONOMIC PROGRAMS</b>			
Contributions under the Aboriginal Economic Programs	66,400,000	70,000,000	82,959,772
<b>Total Contributions</b>	<b>250,976,000</b>	<b>255,525,000</b>	<b>262,555,928</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>251,026,000</b>	<b>255,861,000</b>	<b>263,655,170</b>

## 6. Revenue

The revenues received by the Program are deposited to the Consolidated Revenue Fund.

**Figure 11: Revenue by Type**

(\$ thousands)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Return on investments	193	206	202
Refund of previous year's expenditures	7,531	6,800	6,062
Services and service fees	95	88	98
Other non-tax revenue	35	34	47
<b>Program Total</b>	<b>7,854</b>	<b>7,128</b>	<b>6,409</b>

## 7. Net Cost of the Program

Figure 12 shows the total cost of the Program. Other costs shown consist of the charges for accommodation provided by Public Works Canada and other miscellaneous services provided free by other government departments.

**Figure 12: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(\$ thousands)					
1991-92 Program Expenditures	Add <sup>1</sup> Other Costs	Total Program Cost	Deduct <sup>2</sup> Revenue	Estimated Net Program Cost 1991-92	1990-91
287,429	3,423	290,852	7,854	282,998	281,891

<sup>1</sup> See figure 13 for details.

<sup>2</sup> See figure 11 for details.

**Figure 13: Services Provided Without Charge by Other Departments**

(\$ thousands)	1991-92 Amount
Department of Public Works - Accommodation	2,733
Department of Supply and Services - Accounting and cheque issue services	36
Treasury Board - Insurance premiums and costs	619
Department of Labour - Employee compensation payments	35
Total	3,423

## **B. Description of Financial Assistance Programs**

### **Enterprise Development Program (Quebec resource regions)**

Total authorized program cost is \$100 million. The Enterprise Development Program was set up under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. The program has two components, the Industrial component and the Tourism component, and is administered by the Regional Development Offices in Quebec. Applications must be received no later than March 31, 1993.

#### **● Industrial Component**

The objectives of the Industrial component are to develop entrepreneurship by encouraging the establishment, expansion and modernization of enterprises, particularly small-and-medium sized businesses; to enhance the competitiveness of existing firms by improving productivity, facilitating technological development and adaptation of new economic conditions; and to encourage diversification of the industrial base of the resource regions of Quebec.

Contributions may be offered to eligible applicants, which can be commercial enterprises and, in some cases, non-commercial enterprises. Eligible activities include the hiring of a consultant for studies (business plan, marketing plan, market research, feasibility, productivity improvement), the establishment of a new facility or the expansion or modernization of an existing facility in a variety of sectors, the establishment of common services (purchasing functions, information or communications services, marketing or distribution functions, etc.), marketing and commercial and technological prospecting, and business development (studies of investment opportunities, specialized services, etc.).

#### **● Tourism Component**

The objectives of the Tourism component are to promote and strengthen the tourism industry in the resource regions of Quebec. Contributions may be offered to eligible applicants, which can be commercial enterprises and, in some cases, non-commercial enterprises. Eligible activities include hiring a consultant for studies (business plan, marketing plan, market research, feasibility, productivity improvement, venture capital prospecting), the establishment of a new facility or the expansion, modernization or renovation of an existing facility or the expansion, modernization or renovation of an existing facility in defined sectors such

as commercial accommodation, theme parks and ski centres, business development activities (studies of investment opportunities, specialized services, etc.), the establishment of common services (purchasing functions, marketing or distribution functions, etc.) and, the preparation or organization of tourism events.

### **Manufacturing Productivity Improvement Program (Quebec central regions)**

Total authorized program cost is \$100 million. The Manufacturing Productivity Improvement Program was set up under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. The objective of this program is to strengthen the industrial structure of the central regions of Quebec by promoting the emergence and growth of dynamic enterprises and the competitiveness of companies through an increase in productivity and the introduction of new technologies.

Contributions may be offered to eligible applicants which are commercial enterprises. Eligible activities include hiring a consultant for conducting studies (marketing plan, productivity improvement, feasibility, market survey, venture capital prospecting), and the acquisition of new machinery, equipment or systems incorporating modern technology in the manufacturing and processing sectors.

The program is administered by the Regional Development Office in Quebec and applications must be received no later than March 31, 1993.

### **Industrial Recovery Program (East End Montreal)**

Total authorized program cost is \$35 million. This program was created in response to the report of the Committee for Economic Recovery and Revitalization of Employment in East End Montreal. The objective of the program is to strengthen the local industrial structure and to diversify the industrial base, in the designated area of East End Montreal.

Contributions may be offered to eligible applicants, which can be commercial enterprises and, in some cases, non-commercial enterprises. Eligible activities include studies and consulting services (marketing plan), innovation projects, the establishment of common services (purchasing functions, information or communications services, distribution functions, research and development functions, etc.), and studies to promote economic development in the designated area. The program is administered by the Regional Development Offices in Quebec and applications must be received no later than March 31, 1993.



### **Industrial Recovery Program (Southwest Montreal)**

The IRPSM with a total authorized program cost of \$15 million, is intended to strengthen the industrial fabric of Southwest Montreal, diversify the local industrial base, attract new investment and promote the creation and development of new business, particularly small and medium-sized companies.

Contributions may be offered to firms providing certain services to manufacturing industries, commercial research and development facilities, manufacturing and processing industries, and the telecommunications and space technology sectors.

The eligible activities are studies, consulting services, innovation, and the establishment, expansion or modernization of facilities. The deadline for reception of applications is March 31, 1995.

### **Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario (FedNor)**

The FedNor initiative provides business assistance to the economy of Northern Ontario through four established programs which are administered by the FedNor Secretariat. The deadline for receipt of applications for all these programs is March 31, 1992. In addition, there is a joint initiative with Supply and Services Canada relating to procurement.

- **Core Industrial Program**

The objective is to assist new and existing businesses in Northern Ontario. Assistance is available for the establishment of new facilities, modernization and expansion of existing facilities, research and development of new products and processes, market development and feasibility studies in support of the above activities. Eligible sectors include manufacturing or processing, aquaculture, repair and other selected services to businesses.

- **Rural Small Business Assistance Program**

The objective is to assist new and existing small businesses in rural Northern Ontario. Assistance is available for the establishment of a new facility, and modernization or expansion of an existing operation. Eligible sectors include logging and forestry, marinas, manufacturing and processing, aquaculture, storage and warehousing, wholesale trade, computer and related services, architectural engineering and other scientific services, accommodation service industries, retail trade and repair services to other businesses.



- **Loan Insurance Program**

This program is offered as a further incentive to encourage private sector capital investment in viable commercial operations. Designed to complement other FedNor financial assistance programs, it can assist eligible businesses in Northern Ontario to access long-term financing that would otherwise not be available to them. Eligible business sectors include aquaculture, specified agricultural and business services, commercial research and development facilities, logging, manufacturing and packaging, mining, storage and warehousing, recreational facilities, tourism accommodation, and food and beverage services.

- **Tourism Assistance Program**

Designed to assist commercially-operated tourism facilities throughout Northern Ontario, this program provides assistance for the establishment of new facilities, and expansion and modernization of existing facilities. Eligible enterprises include tourist accommodation, campgrounds, theme parks, ski-centres, marinas, and tour boat operations.

- **FedNor Procurement Initiative**

This is a joint initiative of Supply and Services Canada and FedNor to help Northern Ontario businesses gain access to federal procurement and to strengthen the supplier base. Its two main thrusts are supplier awareness and supplier development, which are delivered through seminars, marketing events and ongoing consulting services available to suppliers.

## **Canadian Aboriginal Economic Development (CAED) Strategy**

ISTC delivers financial and business advisory assistance through the following four CAED Strategy programs:

- **Aboriginal Business Development Program**

By providing financial and advisory assistance at the various stages of the business cycle, this program increases economic activity and economic self-reliance. Assistance is available for the development of business plans and feasibility studies, for the establishment of a new business or the acquisition, expansion or modernization of an existing business, for the development of pilot projects, and for project follow-up costs such as consulting or accounting services. A new Aboriginal Loan Insurance Program has been added to complement existing business development activities and to encourage commercial lenders to participate in the

financing of Aboriginal businesses by providing insurance on loans and lines-of-credit for projects which are determined to be viable and which contribute to Aboriginal self-reliance.

- **Joint Ventures Program**

This program supports the partnering of Aboriginal businesses with established firms in order to transfer management, technical and other business skills to Aboriginal people, and to facilitate the development of more complex business projects.

- **Aboriginal Capital Corporations Program**

The objective of this program is to enhance access to capital for Aboriginal businesses having difficulty obtaining conventional commercial financing. The program offers assistance, complementary to those offered by the traditional financial sector, for the establishment, expansion and diversification of self-sustaining, Aboriginal-owned and controlled capital corporations in selected communities across Canada. Assistance may also be provided for the establishment or expansion of related advisory services to Aboriginal businesses.

- **Research and Advocacy**

Financial assistance is provided to Aboriginal clients undertaking studies, workshops or related business development advocacy activities.

## **Chapter 4**

---

### **Index, Including Acronyms**

---



## **Index, including acronyms**

Aboriginal Business Development Program 3-10, 3-11, 3-28, 3-41  
Aboriginal Capital Corporations (ACC) 3-10, 3-28, 3-42  
Advanced Industrial Materials (AIM) 2-8, 2-20, 2-33  
Advanced Manufacturing Technology Application Program (AMTAP) 2-39, 2-43, 2-68  
Artificial Intelligence (AI) 2-34  
Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) 1-2, 2-24

Big Science Projects 2-29, 2-31  
Business Opportunities Sourcing System (BOSS) 2-21, 2-24, 2-48, 2-50, 2-70  
Business Service Centres (BSC) 2-25, 2-70

Canada Awards for Business Excellence (CABE) 2-12, 2-48, 2-71  
Canada Scholarships Program (CSP) 2-11, 2-25, 2-27, 2-29, 2-31  
Canada-U.S.-Mexico Free Trade 2-10, 2-21, 2-24, 2-35, 2-39, 2-43  
Canadian Aboriginal Economic Development Strategy 3-10, 3-15, 3-16, 3-19, 3-28, 3-41  
Canadian Annual Procurement Strategy (CAPS) 2-38, 2-44  
Canadian Committee on Women in Engineering 2-11  
Canadian Environmental Protection Act (CEPA) 2-22, 2-40, 2-45  
Canadian International Development Agency (CIDA) 2-48  
Canadian Patents and Development Limited (CPDL) 1-3, 2-47  
Canadian Space Agency (CSA) 1-3  
Canadian Towed Array Sonar System 2-44  
Cape Breton Development Corporation (DEVCO) 1-3, 2-47  
Communications Canada 2-16  
Construction Industry Development Council 2-43  
Cooperative Industrial and Market Development Program 2-43  
Cooperative Overseas Marketing Development Projects 2-43  
Council of Science and Technology Ministers (CSTM) 2-35

Defence Industry Productivity Program (DIPP) 2-38, 2-40, 2-42, 2-44, 2-66  
Department of Regional Industrial Expansion (DRIE) 2  
Department of Western Economic Diversification (DWED) 1-2, 2-24  
DISTCoverly 2-25, 2-50



Economic and Regional Development Agreement (ERDA) 2-69, 3-19, 3-20, 3-23  
Emergency Preparedness 2-40, 2-44  
Employment and Immigration Canada (EIC) 2-16, 3-10, 3-15, 3-28  
Enterprise Development Program (EDP) 3-38  
Entrepreneurship Awareness 2-25, 2-68  
Environmental Assessment and Review Process (EARP) 2-50  
Environmental Technology Development Program (ETDP) 2-43  
European Organization for Nuclear Research (Organisation Européen pour la recherche nucléaire) (CERN) 2-31  
External Affairs and International Trade Canada (EAITC) 2-20, 2-48, 2-49

Federal Business Development Bank (FBDB) 1-3, 2-47  
Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FEDNOR) 2-24, 3-9, 3-14, 3-16, 3-25, 3-26, 3-40  
Free Trade Agreement (Canada-U.S.) (FTA) 2-10, 2-21, 2-24, 2-32, 2-35, 2-39, 2-43, 2-70

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) 2-23, 2-32, 2-43  
Going Global 2-20, 2-23, 2-35  
Goods and Services Tax (GST) 2-19  
Granting Councils 2-9  
Green Plan 2-21, 2-22  
Group of Seven (Industrialized Nations) (G-7) 2-19

Highly-Qualified Personnel (HQP) 2-11, 2-29  
Human Frontier Science Program (HFSP) 2-34

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) 2-16, 2-24, 3-10, 3-11, 3-15, 3-28  
Industrial and Regional Development Program (IRDp) 2-27, 3-20  
Industrial Recovery Program (East End Montreal) 3-39  
Industrial Recovery Program (Southwest Montreal) 3049  
Industrial Research Assistance Program (IRAP) 2-9  
Intelligent Manufacturing Systems (IMS) 2-9, 2-39, 2-43  
Interfirm Comparison (IFC) 2-27, 2-72  
International Trade Centre (ITC) 2-20, 2-49  
Investment Canada (IC) 1-3, 2-48

Joint Ventures Program (AEP) 3-10, 3-28, 3-41

4-4 (ISTC)

KAON (a proposed research facility) 2-31, 2-35

Local Area Network (LAN) 2-53

Machinery and Equipment Manufacturers' Association 2-43

Major Crown Project (MCP) 2-25, 2-37, 2-38

Manufacturing Assessment Program (MAP) 2-39, 2-43

Manufacturing Productivity Improvement Program 3-39

Manufacturing Visits Program (MVP) 2-24, 2-39, 2-43, 2-71

Market Intelligence Service 2-48, 2-71

Medical Research Council (MRC) 2-9

Memorandum of Understanding (MOU) 2-40, 2-44, 3-8

Microelectronics and Systems Development Program (MSDP) 2-39, 2-43, 2-67

Ministry of State for Science and Technology (MOSST) 2

Multilateral Trade Negotiations (MTN) 2-10, 2-24, 2-32, 2-35, 2-39

National Advisory Board on Science and Technology (NABST) 2-10, 2-28,  
2-29, 2-31

National Biotechnology Strategy 2-27

National Conference on Entrepreneurship Education 2-12

National Research Council (NRC) 1-3, 2-16, 2-20, 2-39, 2-52

National Science and Engineering Research Council (NSERC) 1-3, 2-9

Networks of Centres of Excellence 2-9, 2-29

North Atlantic Treaty Organization (NATO) 2-44

Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) 2-9, 2-12,  
2-19, 2-23, 2-32, 2-34, 2-35

Prairie Implement Manufacturers' Association 2-43

Pre-Competitive Applied Research Network (PRECARN) 2-43

Public Awareness of Science and Technology 2-10, 2-23, 2-29, 2-30, 2-72

Quebec Economic Development Subsidiary Agreement 3-8, 3-14, 3-18, 3-20,  
3-23

Regional Offices 2-17, 2-40, 2-47, 2-48, 2-51

Research and Advocacy Program (AEP) 3-10, 3-28, 3-42

Science Council of Canada (SCC) 1-3

Sector Competitiveness Initiatives (Sector Campaigns) 2-9, 2-45, 2-68  
Shipbuilding Industry Assistance Program (SIAP) 2-43  
Showcase 91 2-12  
Small and Medium-sized Enterprises (SME) 2-11, 2-12, 2-23, 2-25, 2-50  
Small Businesses Loans Act (SBLA) 2-11, 2-22, 2-48, 2-69  
Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) 2-9  
Statistics Canada (STC) 1-3, 2-21, 2-46  
Strategic Technologies Program (STP) 2-9, 2-35, 2-39, 2-43, 2-67  
Study Group on Canadian Technicians and Technologists 2-11  
Sudbury Neutrino Observatory (SNO) 2-10

Tactical Command Control and Communications System 2-44  
Technology Centres 2-23  
Technology Outreach Program (TOP) 2-9, 2-40, 2-44, 2-45, 2-66  
Tourism 2-21, 2-24, 2-41, 2-45

Workshops on Informatics for Senior Executives (WISE) 2-25, 2-71

- Recherche et développement (R-D) 2-9, 2-12, 2-20, 2-24, 2-27, 2-35, 2-36, 2-44, 2-67
- Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR) 2-22, 2-26, 2-49, 2-51, 2-72
- Réseau de recherche appliquée préconcurrentielle (PRECARN) 2-44
- Réseau local (LAN) 2-54
- Sciences et technologie (S-T) 2-8, 2-10, 2-21, 2-30, 2-31, 2-33, 2-43
- Société canadienne de brevets et d'exploitation Limitée (SCBEL) 1-3, 2-49
- Société de développement du Cap-Breton (SDCB) 1-3, 2-49
- Statistique Canada (SC) 1-3, 2-23, 2-47
- Stratégie annuelle des approvisionnements canadiens (SAAC) 2-39, 2-45
- Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones (SCDEA) 3-10, 3-15, 3-19, 3-28, 3-41
- Système canadien de surveillance par réseau remorqué 2-45
- Système tactique de commandement, de contrôle et de communications 2-45
- Taxe sur les produits et services (TPS) 2-20, 2-47

*Loi sur les prêts aux petites entreprises* 2-12, 2-24, 2-49, 2-71

Matériaux industriels de pointe (MIP) 2-67

Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) 1-2, 2-26

Ministère d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie (MEST) 2

Ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) 2

Négociations commerciales multilatérales (NCM) 2-10, 2-25, 2-33, 2-36, 2-41

Observatoire des neurinos de Sudbury (ONS) 2-32

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) 2-9, 2-12, 2-25, 2-34, 2-35, 2-42, 2-47

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) 2-46

Organisation européenne pour la recherche nucléaire (CERN) 2-32

Petites et moyennes entreprises (PME) 2-12, 2-24, 2-27, 2-50, 2-68, 3-40

Plan vert 2-22, 2-23

Prairie Implement Manufacturers Association (PIMA) 2-44

Prix Canada pour l'excellence en affaires 2-12, 2-49, 2-73

Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE) 2-51

Programme Bourses Canada (PBC) 2-11, 2-26, 2-28, 2-30, 2-32

Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) 2-9

Programme d'aide aux constructeurs de navires (PACN) 2-44

Programme d'application des technologies de pointe dans le secteur

manufacturier (PATPSM) 2-40, 2-44, 2-69

Programme de développement industriel et régional (PIDR) 2-28, 3-20

Programme de la microélectronique et du développement de systèmes (PMDS) 2-40, 2-44, 2-69

Programme de mise en valeur de la technologie (PMVT) 2-9, 2-41, 2-45, 2-67

Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (PPIMD) 2-39, 2-41, 2-45, 2-67

Programme de relance industrielle pour le sud-ouest de Montréal (PRISOM) 3-40

Programme de visites de fabricants (PVF) 2-26, 2-40, 2-44, 2-73

Programme des technologies stratégiques (PTS) 2-9, 2-35, 2-40, 2-44, 2-68

Programme scientifique sur la frontière humaine (PSFH) 2-35

Protocole d'évaluation de la fabrication (PEF) 2-40, 2-44



Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) 2-25, 2-33,  
2-44  
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCEC) 2-22, 2-46, 2-49,  
2-50  
Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) 2-17, 2-26, 3-10, 3-11, 3-19, 3-28  
Agence canadienne de développement international (ACDI) 2-49  
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) 1-2, 2-26  
Association des manufacturiers de machines et d'équipement du Canada  
(AMMEC) 2-44

Banque fédérale de développement (BFD) 1-3, 2-49

Centre de Services aux entreprises 2-26, 2-72  
Conseil consultatif national des sciences et de la technologie (CCNST) 2-10,  
2-19, 2-30, 2-32  
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) 2-9  
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)  
2-9  
Conseil de recherches médicales (CRM) 2-9  
Conseil des ministres des sciences et de la technologie (CMST) 2-36  
Conseil des sciences du Canada (CSC) 1-3  
Conseil national de recherches Canada (CNRC) 1-3, 2-9, 2-21, 2-40, 2-53  
Conseil pour l'expansion de l'industrie de la construction (CEIC) 2-44

DISTCOVERY 2-26, 2-51

Emploi et Immigration Canada (EIC) 2-17, 3-10, 3-19, 3-28  
Ententes de développement économique et régional (EDER) 2-71, 3-14, 3-18,  
3-20, 3-22, 3-25

Initiative fédérale de développement économique dans le nord de l'Ontario  
(FedNor) 2-26, 3-9, 3-15, 3-16, 3-25, 3-26, 3-40  
Intelligence artificielle (IA) 2-35  
Investissement Canada (Inv) 1-3, 2-49



faisabilité, le lancement d'entreprises ou l'acquisition, l'agrandissement et la modernisation d'entreprises en activité, la préparation de projets-pilotes et les coûts associés aux services de consultation ou de comptabilité. Un nouveau programme d'assurance-prêt pour les Autochtones vient compléter les activités d'expansion des entreprises en activité et encourager les prêteurs commerciaux à accorder de l'assurance crédit et des marges de crédit à des projets jugés viables et qui contribuent à l'amélioration de l'économie des Autochtones.

#### ● Programme des entreprises en participation

Ce programme appuie la création de partenariats entre des entreprises autochtones et des entreprises connues afin de favoriser la transmission aux Autochtones de compétences administratives, techniques et autres du domaine des affaires, et de faciliter la préparation de projets d'affaires plus complexes.

#### ● Programme des sociétés de financement autochtones

Ce programme aide les entreprises autochtones qui ont de la difficulté à avoir accès à des sources classiques de financement commercial à obtenir plus facilement des capitaux. Le Programme complète l'appui du secteur financier traditionnel en offrant de l'aide à l'établissement, à l'expansion et à la diversification des sociétés de financement autonomes contrôlées par des intérêts autochtones dans des localités choisies du Canada. Il peut aussi fournir, aux entreprises autochtones, de l'aide à la création ou à l'expansion de services consultatifs auxiliaires.

#### ● Programme de recherche et de défense des intérêts des Autochtones

Aide offerte aux Autochtones désireux d'entreprendre des études, d'organiser des ateliers ou d'autres activités liées à la croissance des entreprises.

transformation, l'aquaculture, l'entreposage, le commerce de gros, l'information et les services dérivés, le génie architectural et autres services techniques, l'hôtellerie et les services de commerce de détail et de réparation assurés à d'autres entreprises.

#### ● Programme d'assurance-prêt

Le programme encourage l'investissement du secteur privé dans des entreprises commerciales saines. Congu pour compléter d'autres programmes d'aide financière de FedNor, le Programme peut aider les entreprises admissibles du nord de l'Ontario à obtenir un financement à long terme qui leur serait autrement inaccessible. Les secteurs d'activité admissibles sont l'aquaculture, certains services désignés liés à l'agriculture et au commerce, des installations de R-D commerciale, l'exploitation forestière, la fabrication et l'emballage, l'exploitation minière, l'entreposage, les installations récréatives, l'hôtellerie et la restauration.

#### ● Programme d'aide au tourisme

Congu pour aider les entreprises touristiques commerciales dans tout le nord de l'Ontario, ce programme offre de l'aide à la construction de nouvelles installations et à l'expansion et à la modernisation d'installations en activité. Sont admissibles au Programme les services d'hôtellerie, les terrains de camping, les parcs thématiques, les centres de ski, les marinas et les entreprises de navigation de plaisance.

#### ● Initiative d'acquisition FedNor

Cette initiative commune d'Approvisionnement et Services Canada et de FedNor aide les entreprises du nord de l'Ontario à avoir accès aux marchés du gouvernement fédéral et à augmenter la liste des fournisseurs. Ses deux principaux éléments ont trait à la sensibilisation des fournisseurs et à l'augmentation de leur nombre, activités mises en œuvre à l'aide de séminaires, de publicité et de services de conseils offerts régulièrement aux fournisseurs.

### Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones

ISTC aide financièrement et conseille les entreprises à l'aide des quatre programmes suivants de la Stratégie :

#### ● Programme de développement des entreprises autochtones

En offrant de l'aide financière et des conseils, ce programme accroit l'activité et l'autonomie économiques des Autochtones. Le Programme offre de l'aide pour l'élaboration de plans d'affaires et d'études de

## **Programme de relance industrielle pour le sud-ouest de Montréal (PRISOM)**

Le Programme, doté de 15 millions de dollars, vise à renforcer la structure industrielle du sud-ouest de Montréal, à diversifier la base industrielle, à attirer de nouveaux investissements et à favoriser la création et la croissance de nouvelles entreprises, particulièrement les PME.

Des contributions peuvent être versées à des entreprises de services aux industries manufacturières, à des établissements commerciaux de R-D, à des industries de fabrication et de transformation, et à des entreprises des secteurs des télécommunications et de l'aérospatiale.

Les activités admissibles sont les études, les services d'experts-conseils, l'innovation, la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'établissements.

Les demandes doivent être reçues avant le 31 mars 1995.

## **Initiative fédérale de développement économique dans le nord de l'Ontario (FedNor)**

L'Initiative FedNor aide l'économie du nord de l'Ontario au moyen de quatre programmes administrés par le secrétariat de FedNor. La date d'expiration des demandes relatives à ces programmes est le 31 mars 1992. De plus, une initiative commune a été lancée avec Approvisionnements et Services Canada au sujet des achats.

### **● Programme industriel de base**

Le Programme vise à aider les entreprises nouvelles ou en activité du nord de l'Ontario. Il peut fournir de l'aide à la construction d'installations, ou à la modernisation et à l'expansion d'installations en service, à la recherche et à la mise au point de nouveaux produits et procédés, à l'expansion des marchés et à la réalisation d'études de faisabilité à l'appui des activités décrites ci-dessus. Les secteurs d'activité admissibles sont ceux de la fabrication ou de la transformation, de l'aquiculture, des services de réparation et d'autres services commerciaux choisis.

### **● Programme d'aide aux petites entreprises rurales**

L'objectif du Programme est d'aider les entreprises nouvelles ou en activité dans les régions isolées du nord de l'Ontario. Le Programme accorde de l'aide à la construction d'installations, à la modernisation ou à l'agrandissement des opérations en cours. Les secteurs d'activité admissibles sont l'exploitation forestière et la foresterie, les marinas, la fabrication et la



secteurs particuliers comme les locaux commerciaux, les parcs thématiques et les centres de ski; les activités d'expansion d'entreprises (étude des possibilités d'investissements, services spécialisés, etc.); la mise sur pied de services communs (achats, commercialisation, distribution, etc.); la préparation et l'organisation de manifestations touristiques.

### **Programme de renforcement de la productivité manufacturière (régions centrales du Québec)**

Une somme totale de 100 millions de dollars a été autorisée pour ce programme. Le Programme de renforcement de la productivité manufacturière a été créé dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Ce programme vise à renforcer l'infrastructure industrielle dans les régions du centre du Québec en encourageant la création et l'expansion d'entreprises dynamiques et à améliorer la compétitivité des entreprises par l'accroissement de la productivité et par l'introduction de nouvelles techniques. Des contributions peuvent être versées aux candidats admissibles, soit des entreprises commerciales. Les activités suivantes sont admissibles : l'embauche d'un expert-conseil pour une étude (plan de commercialisation, amélioration de la productivité, étude de faisabilité, étude de marché, recherche de commandite); et l'acquisition de machines, d'équipement et de systèmes nouveaux utilisant les techniques de pointe dans les secteurs de la fabrication et du traitement.

Ce programme est administré par le bureau de développement régional au Québec. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

### **Programme de relance de l'est de Montréal**

Une somme totale de 35 millions de dollars a été autorisée pour ce programme qui a vu le jour à la suite du rapport du Comité pour la relance de l'économie et de l'emploi de l'est de Montréal. Il vise à renforcer l'infrastructure industrielle locale et à diversifier les activités industrielles dans le secteur de l'est de Montréal.

Des contributions peuvent être versées aux candidats admissibles, le plus souvent des entreprises commerciales et parfois des entreprises non commerciales. Les activités suivantes sont admissibles : études et services de consultation (plan de commercialisation), projets d'innovation, établissement de services communs (achats, information, communications, distribution, recherche et développement, etc.), et études visant à promouvoir le développement économique dans le secteur désigné.

Ce programme est administré par les bureaux de développement régional au Québec. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme de développement des entreprises (régions de ressources du Québec)

Une somme totale de 100 millions de dollars a été autorisée pour le Programme qui a été lancé dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Ce programme a deux volets, Industrie et Tourisme, est administré au Québec par les bureaux de Développement régional (Québec). Les demandes doivent parvenir au plus tard le 31 mars 1993.

## ● Industrie

Ce volet du programme a pour but de développer l'esprit d'entreprise en encourageant la création, l'expansion et la modernisation d'entreprises, particulièrement les petites et moyennes entreprises; augmenter la compétitivité des entreprises existantes en améliorant la productivité et en favorisant le développement technologique et l'adaptation aux conditions économiques changeantes; et d'encourager la diversification de l'infrastructure industrielle dans les régions de ressources du Québec.

Des contributions peuvent être versées aux candidats admissibles, le plus souvent des entreprises commerciales et parfois des entreprises non commerciales. Les activités suivantes sont admissibles : l'engagement d'un expert-conseil pour une étude (plan d'entreprise, plan de commercialisation, étude de marché, étude de faisabilité, amélioration de la productivité); la mise sur pied d'une nouvelle installation ou l'expansion ou la modernisation d'une installation existante dans divers secteurs; la mise sur pied de services communs (achats, information, communications, commercialisation, distribution, etc.); la recherche de marchés, de débouchés commerciaux et de nouvelles technologies; et l'expansion d'entreprises (étude des possibilités d'investissements, services spécialisés, etc.).

## ● Tourisme

Ce volet du programme vise à promouvoir et à consolider l'industrie touristique dans les régions de ressources du Québec. Des contributions peuvent être versées aux candidats admissibles, le plus souvent des entreprises commerciales et parfois des entreprises non commerciales. Les activités suivantes sont admissibles : l'embauche d'un expert-conseil pour une étude (plan d'entreprise, plan de commercialisation, étude de marché, étude de faisabilité, amélioration de la productivité, recherche de commandite); la mise sur pied d'une nouvelle installation ou l'expansion, la modernisation ou la rénovation d'une installation existante dans des

7. Coût net des programmes

Le tableau 12 présente le coût total des programmes. Les autres coûts indiqués représentent les frais pour les locaux fournis par Travaux publics Canada et les autres services fournis gratuitement par d'autres ministères.

Tableau 12 : Coût estimatif des programmes pour 1991-1992

(en milliers de dollars)				
Dépenses pour les programmes 1991-1992	Plus <sup>1</sup> autres coûts	Coût total	Moins <sup>2</sup> recettes	Coût net estimatif pour les programmes 1990-1991
287 429	3 423	290 852	7 854	282 998
1. Voir le tableau 13 pour les détails. 2. Voir le tableau 11 pour les détails.				

Tableau 13 : Services reçus sans frais d'autres ministères

(en milliers de dollars)		1991-1992	Montant
Travaux publics - locaux	2 733		
Approvisionnement et Services - comptabilité et émission de chèques	36		
Conseil du Trésor - primes et frais d'assurance	619		
Travail - rémunération des salariés	35		
Total	3 423		

3-36 (Programmes de développement régional et Programmes économiques des Autochtones)

Total pour les programmes	7 854	7 128	6 409
Autres recettes non fiscales	35	34	47
Services et frais	95	88	98
Remboursement des dépenses de l'année précédente	7 531	6 800	6 062
Revenus de placements	193	206	202
(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990

Tableau 11 : Recettes selon le type

Les recettes des programmes sont versées au Fonds du revenu consolidé.

6. Recettes

Total des paiements de transfert	251 026 000	255 861 000	263 655 170
Total des contributions	250 976 000	255 525 000	262 555 928
Contributions en vertu des Programmes économiques des Autochtones	66 400 000	70 000 000	82 959 772
PROGRAMMES ÉCONOMIQUES DES AUTOCHTONES			
CONTRIBUTIONS	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990

CONTRIBUTIONS			Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Contributions à la Société en commandite pour la création d'entreprises	-	-	-	-	231 143
Contributions au Centre d'initiative technologique de Montréal	300 000	700 000	65 998		
Contributions au renforcement de la productivité manufacturière	24 339 000	14 200 000	8 360 299		
Contributions au Programme de développement des entreprises	24 171 000	13 400 000	6 954 486		
Contributions au Programme de relance industrielle pour l'est de Montréal	13 515 000	5 000 000	4 141 351		
Contributions au Programme de relance industrielle pour le sud-ouest de Montréal	2 850 000	300 000			
Contributions au Parc technologique	90 000	300 000	246 317		
Contributions au Centre d'arbitrage commercial	25 000	25 000	25 000		
Contributions à l'infrastructure industrielle de Matane	2 759 000	12 100 000	7 633 801		
Contributions à Promotion industrielle de Doibea inc.	-	200 000			
Contributions au Centre des plastiques de Bellechasse Inc.	36 000	300 000			
Contribution à la municipalité de Sept-Îles	4 764 000	200 000			
Contributions à l'Aluminerie Alouette Inc.	20 000 000	20 000 000	20 000 000		
Contributions au Centre international des congrès de Montréal	200 000	400 000			
Contributions au Programme de développement économique du saumon du Québec	1 200 000	-			
Contributions au Programme d'appui	3 200 000	300 000			
Contributions au Programme Canada-Québec d'aide à l'infrastructure industrielle	800 000	-			
Contributions au Programme de soutien aux projets d'infrastructures touristiques du Québec	3 000 000	-			
Contributions au Programme d'aide à l'innovation	3 710 000	200 000			
Contributions au Programme d'aide aux zones défavorisées	2 100 000	200 000			
Contributions au Programme du Parc des Îles	16 250 000	2 500 000			
Contributions au 350 <sup>e</sup> anniversaire de Montréal	3 000 000	-			



Tableau 10 : Détails des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990	
<b>SUBVENTIONS</b>			
DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL AU QUÉBEC ET EN ONTARIO			
Subventions — région de Montréal	0	50 000	100 000
Subventions — région du sud-ouest de Montréal	50 000	50 000	-
PROGRAMMES ÉCONOMIQUES DES AUTOCHTONES			
Subventions en vertu des Programmes économiques des Autochtones	-	236 000	999 242
<b>CONTRIBUTIONS</b>			
DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL AU QUÉBEC ET EN ONTARIO			
Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes antérieurs abolis	31 144 000	78 900 000	96 306 945
Contributions aux termes des ententes auxiliaires conclues en vertu des Ententes de développement économique et régional et des Ententes-cadres de développement avec les provinces	165 000	200 000	562 680
Contributions en vertu du plan de développement de l'est du Québec	289 000	400 000	432 290
Contributions en vertu du Programme spécial pour la région de Laprade	11 271 000	21 800 000	19 987 310
Contributions en vertu du Programme Entreprise Atlantique	1 619 000	1 800 000	519 113
Contributions en vertu du Programme de développement du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie	782 000	1 700 000	6 523 789
Contributions en vertu du Fonds du développement du nord de l'Ontario	11 851 000	7 000 000	6 653 971
Contributions en vertu du Programme spécial pour la région de Thetford Mines	1 146 000	3 400 000	951 663

3-34 (Programmes de développement régional et Programmes économiques des Autochtones)

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Construction et acquisition de machines et d'équipement	154	350
		1 699

Tableau 9 : Répartition des dépenses en capital

4. Dépenses en capital

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Rél 1989-1990	Développement régional au Québec			Développement régional en Ontario			Total		
			214			29			243		
			209			27			236		
			197			18			215		
			Programmes économiques des Autochtones			90			91		
			333			327			289		

Tableau 8 : Besoins selon l'activité

3. Besoins en années-personnes

Tableau 7 : Détails des besoins

Années-personnes* contrôlées par le C.T.	Budget Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Échelle actuelle des traitements 1991-1992	Provision pour le traitement annuel moyen	
				1991-1992	1991-1992
Gestion	Haute direction	14	14	69 400 - 165 500	93 120
	Gestion supérieure	14	14	61 500 - 72 100	71 200
Scientifique et professionnelle	Economique, sociologie et statistique	7	7	20 000 - 79 367	66 443
	Administration et service extérieur	20	20	17 470 - 72 817	40 263
Services administratifs	Gestion des systèmes informatiques	5	5	22 310 - 72 032	50 161
	Gestion des finances	7	7	15 516 - 69 789	53 722
Services d'information	Administration de programmes	6	6	17 329 - 65 839	53 332
	Commerce	144	140	17 637 - 72 787	64 168
Technique	Soutien des sciences sociales	4	4	16 124 - 73 716	40 046
	Soutien administratif	52	51	16 504 - 40 509	29 185
Soutien administratif	Commiss aux écritures et aux règlements	59	58	16 356 - 40 768	29 122
	et dactylographie	333	327		

\* L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à plein temps ou à temps partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou temporaire, et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont indiquées comme années-personnes « autorisées ».

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

## Section III

## Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources pour les programmes

I. Besoins financiers selon l'article

Tableau 6 : Détails des besoins financiers selon l'article

	Budget des dépenses		(en milliers de dollars)
	1991-1992	1990-1991	Réel 1989-1990
Personnel			
Traitements et salaires	18 838	16 896	17 100
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 886	2 714	2 223
Sous-total	21 724	19 610	19 323
Biens et services			
Transports et communications	5 678	5 159	2 596
Information	732	665	335
Services professionnels et spéciaux	6 301	5 725	2 881
Location	350	318	160
Achat de services de réparation et d'entretien	70	63	32
Services publics, fournitures et approvisionnement	1 375	1 250	629
Autres subventions et paiements	19	18	8
Sous-total	14 525	13 198	6 641
Total des dépenses de fonctionnement	36 249	32 808	25 964
Capital			
Paiements de transfert	251 026	255 861	263 655
Total des dépenses budgétaires	287 429	289 019	291 318
Non-budgétaires (prêts et dotations en capital)	-	-	-
Total des dépenses	287 429	289 019	291 318

(Renseignements supplémentaires) 3-31

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Le rendement des activités dans le cadre des Programmes économiques des Autochtones sera évalué par la mesure dans laquelle les Autochtones réussiront à atteindre leur autonomie économique, soit en fonction des facteurs suivants :

- participation accrue à l'économie canadienne;
- accès aux emplois, de même qu'à la propriété et à la gestion d'entreprises;
- activité accrue dans les milieux des investissements et des affaires canadiens;
- participation accrue à la conception et à la mise en œuvre de programmes de développement économique;
- accès à toutes les initiatives de développement économique du gouvernement fédéral et de celui des provinces.



Une administration centrale, cinq bureaux principaux et cinq bureaux auxiliaires sont chargés des Programmes.

L'administration centrale voit à l'élaboration des politiques, aux communications, à la coordination générale des programmes et à l'administration générale des volets de développement des entreprises autochtones; recherche et défense des intérêts des sociétés de financement autochtones; recherche et défense des intérêts des Autochtones. Les bureaux auxiliaires assurent les services directs aux clients. L'un des faits marquants de cette activité est la création du Conseil national de développement économique des Autochtones ainsi que les conseils de l'Est et de l'Ouest, constitués en grande partie de gens d'affaires autochtones; ceux-ci jouent un rôle clé dans l'approbation de projets d'affaires particuliers, dans la rédaction des lignes directrices des projets et dans la promotion de saines entreprises privées autochtones.

Sommaire des ressources

En 1991-1992, les activités dans le cadre des Programmes économiques des Autochtones représentent environ 28 p. 100 de l'ensemble des dépenses et 27 p. 100 des années-personnes des Programmes de développement régional et des Programmes économiques des Autochtones.

Tableau 5 : Sommaire des ressources pour les activités

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1991-1992	1990-1991	1989-1990	Réel
Total - Programmes économiques des Autochtones	79 085	82 353	91 573
Total des années-personnes	90	91	74

Environ 16 p. 100 du budget de 1991-1992 des Programmes économiques des Autochtones sont consacrés aux traitements et aux autres dépenses de fonctionnement, et 84 p. 100 aux subventions et aux contributions.

**B. Programmes économiques des Autochtones**

**Objectif**

Ces programmes ont pour objectif d'aider les Autochtones à participer davantage à l'économie en créant des entreprises et une base de capitaux.

**Description**

La Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones favorise l'autonomie économique des Autochtones en aidant ces derniers à gérer leurs propres entreprises, à mettre sur pied leurs propres institutions financières, à acquérir de la formation et à perfectionner leurs compétences; ces mesures devraient leur permettre de trouver des emplois durables et de profiter de débouchés intéressants.

Le Ministère est responsable de quatre programmes importants de cette stratégie :

- Le Programme de développement des entreprises autochtones poursuit les activités de divers programmes antérieurs de création ou d'expansion d'entreprises commerciales. Un nouveau programme d'assurance-prêt aux Autochtones encourage les prêteurs commerciaux à financer les entreprises autochtones.
- Le Programme des entreprises en participation aide les entreprises autochtones à créer des liens nouveaux et profitables avec d'autres entreprises des grands secteurs économiques; ceci a pour but de favoriser l'échange de compétences administratives, techniques et commerciales au profit des Autochtones.
- Le Programme des sociétés de financement autochtones diversifie les réseaux autonomes d'institutions financières autochtones déjà en place au Canada.
- Le Programme de recherche et de défense des intérêts des Autochtones, administré par ISTC, AINC et Emploi et Immigration Canada (EIC), assure la gestion et la coordination efficaces de la Stratégie. De plus, le Programme défend les intérêts des entreprises autochtones au sein des administrations publiques et dans tous les secteurs de l'économie canadienne et informe le grand public à cette fin. Le Programme appuie la recherche, l'analyse des politiques, les conférences et les études de développement économique.

- lancement accéléré de nouvelles entreprises et expansion des entreprises en activité, viabilité à plus long terme des entreprises, perfectionnement des compétences liées à l'esprit d'entreprise et à la gestion, et amélioration des possibilités d'affaires pour cette région;
- initiatives spéciales adaptées aux conditions économiques en évolution des régions défavorisées comme celles de Timiskaming et d'Elliot Lake;
- poursuite des consultations avec les autres groupes d'intérêt du nord de l'Ontario, soit le secteur privé, les dirigeants des collectivités, les représentants des municipalités et des provinces, les fonctionnaires relevant d'autres ministères fédéraux;
- appui de certains projets choisis dans d'autres régions de la province, lorsque les circonstances le justifient.

l'étude macroéconomique de la région, des communications et des services au Conseil consultatif FedNor. Les bureaux auxiliaires de Sudbury et de Thunder Bay assurent les relations entre les clients et une plus grande efficacité du programme.

### Sommaire des ressources

En 1991-1992, les activités de développement régional en Ontario représentaient environ 5 p. 100 des dépenses totales et 9 p. 100 des années-personnes des Programmes de développement régional et des Programmes économiques des Autochtones.

Tableau 4 : Sommaire des ressources pour les activités

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	Réel 1989-1990
Total - Développement régional en Ontario	15 358	10 678	9 019
Total des années-personnes	29	27	18

Environ 23 p. 100 du budget de Développement régional en Ontario sont consacrés aux traitements et autres coûts de fonctionnement, et 77 p. 100 aux subventions et aux contributions.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement des activités en Ontario sera évalué en fonction des critères suivants :

- coordination par le gouvernement fédéral des initiatives de développement régional dans le nord de l'Ontario avec d'autres ministères et organismes en activité dans la région;
- défense des intérêts des entreprises du nord de l'Ontario dans le cadre de la politique fédérale des marchés publics;
- uniformisation des activités fédérales-provinciales dans le nord de l'Ontario;
- mise en œuvre efficace des programmes FedNor d'aide aux entreprises;

Objectif

Coordonner, appuyer et stimuler le développement économique régional en Ontario.

Description

Au nombre des activités, citons :

- définition de la stratégie fédérale de développement économique régional dans la province;
- conception et exécution des programmes d'expansion industrielle régionale et des programmes destinés aux petites entreprises, ainsi que des initiatives subventionnées;
- coordination de l'effort fédéral de développement régional en Ontario;
- défense des intérêts au chapitre du développement régional de l'Ontario au moment de la prise de décisions affectant tout le pays;
- relations avec le gouvernement de l'Ontario, y compris la négociation de nouvelles initiatives dans le cadre de l'entente de développement économique et régional (EDER);
- analyse de l'évolution de l'économie de l'Ontario.

Organisation

L'organisme chargé du développement régional en Ontario, qui relève du sous-ministre adjoint, Opérations, comporte deux centres de responsabilité : le secrétariat d'élaboration de politiques et de liaison pour l'ensemble de l'Ontario, installé dans la région de la Capitale nationale; et, pour le nord de l'Ontario, le Secrétariat FedNor, établi à Sault-Ste-Marie.

- **Administration centrale :** Les activités du personnel de l'administration centrale touchent l'ensemble de la province et comprennent la préparation et la coordination des politiques, la défense des intérêts au chapitre du développement économique de l'Ontario, la liaison, l'étude macroéconomique de la région, la conception et l'analyse de programmes.
- **Secrétariat FedNor :** Les activités du Secrétariat sont axées sur le nord de l'Ontario. Le Secrétariat est chargé de l'administration, de l'exécution et de la coordination de programmes, d'initiatives régionales spéciales, de



**Sommaire des ressources**

En 1991-1992, les activités de développement régional au Québec représentent environ 67 p. 100 des dépenses et 64 p. 100 des années-personnes des Programmes de développement régional et des Programmes économiques des Autochtones.

**Tableau 3 : Sommaire des ressources pour les activités**

Budget des dépenses		(en milliers de dollars)	
1991-1992	Prévu	Réel	
1989-1990			
<hr/>			
Total - Développement régional		au Québec	
192 986	195 988	190 726	
<hr/>			
Total des années-personnes			
214	209	197	

Environ 10 p. 100 du budget de Développement régional (Québec) de 1991-1992 sont consacrés aux traitements et autres coûts de fonctionnement, et 90 p. 100 aux subventions et aux contributions.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Le rendement des activités au Québec sera évalué en fonction des critères suivants :

- qualité de l'appui au ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et au gouvernement fédéral, appui offert par des renseignements et des analyses pertinentes, incluant la préparation de politiques, d'analyses économiques, l'analyse de politiques d'autres ministères et la création de liens avec d'autres organismes au Canada et à l'étranger;
- consultation entre les intéressés des diverses régions du Québec par le biais de comités consultatifs, et administration des programmes d'aide en vigueur;
- exécution de programmes fédéraux et des programmes partagés avec les milieux d'affaires du Québec afin de rendre ces derniers plus compétitifs et de susciter la création d'emplois dans les régions;
- uniformisation des programmes du gouvernement fédéral avec ceux du Québec, y compris la négociation d'ententes particulières.

Développement régional (Québec) comporte trois centres de responsabilité qui relèvent du sous-ministre délégué.

- **Politiques et liaison** : Ce centre de responsabilité fait des analyses économiques; élabore des politiques et des programmes; évalue ses propres programmes; suit le progrès de l'économie québécoise; prépare les ententes avec le Québec et en coordonne les négociations; offre les services de secrétariat au Comité de gestion de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec; coordonne les activités relatives à l'EDER, et défend les intérêts de la région du Québec dans l'élaboration des politiques fédérales ayant des répercussions sur le développement régional du Québec, auprès des ministères à vocation particulière, des organismes centraux et des agences de développement régional. La liaison interministérielle au niveau fédéral est assurée par le bureau de la région de la Capitale nationale.

- **Administration des programmes** : Ce centre de responsabilité analyse les demandes de contribution; administre les programmes et aide les clients à recourir aux programmes et aux services d'affaires du Ministère. Il est aussi chargé de rédiger les modalités des programmes, de coordonner et d'administrer l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Ce centre assure aussi la coordination des activités et la coopération entre les divers groupes d'intérêt intervenant dans la préparation d'un plan d'action pour la région de Montréal. Il est aussi responsable des communications et de la coordination des activités.

- **Finances, administration et services généraux** : Ce centre de responsabilité assure divers services liés aux activités au Québec — services de comptabilité, planification budgétaire et analyse financière, services de administratifs et techniques, planification de l'information, services de vérification et de paiement final.

En plus du bureau de Montréal, ce centre de responsabilité dispose d'autres bureaux dans huit villes du Québec (quatre dans les régions de ressources et quatre dans les régions centrales de la province). Ces bureaux doivent administrer les programmes et en assurer l'accès au public. La plus grande partie du travail d'examen des demandes d'aide se fait dans ces bureaux.

Section II

Analyse selon l'activité

Bien que les organismes responsables du développement régional au Québec et en Ontario partagent le même objectif et qu'ils désignent leurs membres de la même façon, chacun a sa structure et ses ressources propres; de plus, leurs priorités et leurs stratégies sont axées sur les conditions économiques de leur province respective. La description de ces organismes dans cette section reflète cette distinction.

A. Développement régional

I. Québec

Objectif

Coordonner, soutenir et stimuler le développement économique régional au Québec.

Description

Au nombre des activités, citons :

- définition de la stratégie fédérale de développement économique régional dans la province;
- création et exécution des programmes d'expansion industrielle régionale et des programmes destinés aux petites entreprises, ainsi que des initiatives subventionnées;
- coordination de l'effort fédéral de développement régional au Québec;
- défense des intérêts de développement régional du Québec au moment de la prise de décisions touchant tout le pays;
- relations avec le gouvernement du Québec, y compris la négociation d'initiatives dans le cadre des Ententes de développement économique et régional (EDER);
- analyse de l'évolution de l'économie du Québec.

## E. Efficacité des programmes

### Développement régional (Québec)

Le nouveau programme de développement régional au Québec n'a pas encore fait l'objet d'une évaluation officielle. Des systèmes de contrôle et des grilles d'évaluation seront disponibles en temps opportun pour juger de l'efficacité de ce programme. Les programmes de développement régional (Québec) seront sous peu suffisamment avancés pour qu'on puisse en faire une évaluation valable. Ainsi, plusieurs de ces programmes seront évalués au cours du prochain exercice.

### Développement régional en Ontario

La mise au point de grilles d'évaluation pour les programmes FedNor est en cours. Ces évaluations devraient être terminées avant la fin de 1990-1991.

### Programmes économiques des Autochtones

Les nouveaux programmes n'ont pas encore fait l'objet d'une évaluation officielle. On a toutefois établi des critères d'évaluation permettant de déterminer la viabilité des projets subventionnés ainsi que leurs répercussions à long terme sur l'autonomie économique des Autochtones.

- Aux termes du Programme de développement des entreprises autochtones, une aide sera consentie à une grande variété d'initiatives commerciales auxquelles s'intéressent les clients autochtones, notamment la création de sociétés de personnes avec des entreprises connues, source possible d'importants avantages sous forme de transmissions de compétences administratives, techniques et commerciales, ainsi que de création d'emplois et de possibilités de revenus.
- Les Programmes économiques des Autochtones continuent de jouer un rôle de premier plan pour stimuler l'esprit d'entreprise dans les collectivités autochtones, grâce aux activités suivantes : préparation de documents et de matériel audiovisuel, séminaires, conférences, colloques et financement de projets d'étude et de recherche.

### 3. Mise à jour sur les initiatives annoncées antérieurement

#### Développement régional (Québec)

L'administration des programmes découlant de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec se déroulera jusqu'à l'expiration de l'entente en 1993. L'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement forestier - Haute Côte-Nord arrivera à échéance le 31 mars 1992. Les dix autres ententes auxiliaires avec la province devaient prendre fin le 31 mars 1990, mais huit d'entre elles ont été prolongées jusqu'au 31 mars 1991 par suite de la conclusion du protocole d'entente sur le développement économique et régional du Québec.

Lorsque le Programme de développement industriel et régional a pris fin le 31 juin 1988, plusieurs demandes de contribution n'avaient pas encore été réglées. Le traitement de ces demandes, le contrôle des projets et le paiement des contributions relève de Développement régional (Québec) depuis décembre 1989. Ces activités pourraient durer plusieurs mois encore.

#### Développement régional (Ontario)

Des discussions avec l'Ontario au sujet des priorités de développement régional de chaque ordre de gouvernement et des possibilités d'initiatives communes dans le cadre de l'EDER ont permis de formuler des propositions au sujet d'une nouvelle entente auxiliaire sur le développement régional du nord de l'Ontario, qui fait actuellement l'objet de négociations.



industries culturelles en prévision des fêtes du 350<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Montréal en 1992. Dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec, conclue en 1988, les programmes suivants ont été prévus au cours de l'exercice précédent :

Dans les régions de ressources du Québec :

- Programme d'aide à l'innovation
- Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises
- Programme de soutien aux projets d'attrait et d'infrastructures touristiques
- Programme de développement économique du saumon
- Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs

Dans les régions centrales du Québec :

- Programme d'aide à l'innovation
- Programme d'aide aux zones défavorisées (volet touristique), dans 15 municipalités régionales de comté désignées.

## **Développement régional en Ontario**

- Les consultations se poursuivront auprès des principales parties intéressées au développement économique du nord de l'Ontario sur l'orientation des initiatives fédérales de développement régional.
- Le gouvernement fédéral sera prêt à appuyer des projets dans d'autres régions de la province, le cas échéant.

## **Programmes économiques des Autochtones**

- Les consultations en cours sur les détails de l'application de la Stratégie se poursuivront avec les organismes autochtones du pays. Dans le cadre des programmes économiques des Autochtones, la coordination des activités sera assurée entre les ministères concernés, soit EIC, AINC et ISTC. Le Ministère continuera de collaborer avec les provinces et les territoires pour conclure d'autres ententes sur le développement économique des Autochtones.

- Au chapitre de l'administration des programmes économiques des Autochtones, l'accent portera non plus sur le traitement des demandes, mais sur la création de liens plus étroits avec les clients afin de s'assurer du bien-fondé et de la saine planification des projets proposés. De plus, une attention sera accordée à la consolidation du réseau des sociétés de financement autochtones.

**D. Données sur la planification**

**1. Facteurs externes influant sur les programmes**

**Développement régional (Québec)**

Afin de mieux répondre aux besoins de l'économie du Québec et de ses régions, l'orientation de certains programmes sera modifiée et la pertinence des nouvelles initiatives fera l'objet d'une évaluation. De nouvelles initiatives, harmonisées avec les programmes de la province, pourraient conduire à la signature d'un certain nombre d'ententes auxiliaires avec le gouvernement du Québec.

**Développement régional en Ontario**

Le gouvernement fédéral continue d'accorder la priorité aux régions les plus défavorisées de la province, notamment le Nord, et de répondre en matière d'activités d'affaires et en matière d'emploi en favorisant la participation et la prise de décisions à l'échelon local. De plus, le Ministère s'intéresse de près à d'autres régions de la province où, en raison de l'évolution de la conjoncture économique, il faudrait envisager une action spéciale.

**Programmes économiques des Autochtones**

Durant les années 80, les Autochtones ont redoublé d'efforts afin de parvenir à une autonomie sociale, économique et culturelle véritable en cherchant à exercer un plus grand contrôle sur leurs institutions économiques, leurs terres et leurs ressources. Les Autochtones continuent de travailler à la croissance et à la diversification de leurs activités commerciales. Malgré les réels progrès enregistrés, les pressions exercées par une population de plus en plus jeune qui se lance sur le marché du travail menacent d'élargir les écarts au niveau de l'emploi et du revenu. Il est essentiel qu'un plus grand nombre d'Autochtones entrent sur le marché du travail ou se lancent en affaires chaque année et qu'ils y demeurent afin d'éviter que les collectivités autochtones et les grandes villes de l'Ouest ne soient aux prises avec de plus grandes pressions économiques et sociales.

**2. Initiatives**

**Développement régional (Québec)**

Les dernières initiatives avec le gouvernement du Québec s'inscrivent sous le signe de la coopération et de la coordination, notamment dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec et des ententes auxiliaires aux termes de l'Entente de développement économique régional (EDER) conclue avec le Québec en 1984. Quelques initiatives ne sont pas prévues par l'EDER, soit le Programme de relance industrielle pour le sud-ouest de Montréal et le Programme d'aide aux

Tableau 3 : Organisation et ressources selon le secteur d'activité pour 1991-1992

Programmes		A-P (en milliers de dollars)	
Programmes de développement régional et Programmes économiques des Autochtones	Développement régional	214	192 986
	Développement régional (Ontario)	29	15 358
		90	79 085
		Programmes économiques des Autochtones	

### 3. Objectif des programmes

Favoriser le développement économique régional au Québec et en Ontario et aider les Autochtones à réaliser leur potentiel économique.

#### Développement régional (Québec et Ontario)

- promouvoir le développement économique des régions du Québec et de l'Ontario à faibles revenus et croissance économique ou n'ayant pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs;
- mettre l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables;
- concentrer les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation des compétences d'entreprise.

Le cadre législatif prévoit aussi la coordination des politiques et des programmes fédéraux ainsi que d'autres activités de développement économique régional. Il prévoit aussi la signature d'ententes avec les gouvernements provinciaux et avec d'autres organismes publics ou privés.

#### Programmes économiques des Autochtones

- Les programmes économiques des Autochtones visent à consolider les assises économiques et commerciales des Autochtones et à encourager ces derniers à participer pleinement à l'économie du pays.

### 4. Organisation des programmes et structure

Tel qu'illustré au tableau 3, les programmes de développement régional et les programmes économiques des Autochtones reflètent la structure d'ISTC, soit :

- Développement régional (Québec), dont les bureaux sont installés à Montréal et qui relève du sous-ministre délégué;
- le développement régional en Ontario (y compris FedNor), qui relève du sous-ministre adjoint chargé du Secteur des opérations;
- Les Programmes économiques des Autochtones (y compris ceux découlant de la Stratégie), qui relèvent du sous-ministre adjoint chargé du Secteur des programmes économiques des Autochtones.

A la recommandation du Conseil, les programmes suivants ont été lancés en 1989 :

- le Programme d'aide aux petites entreprises rurales;
- le Programme industriel de base;
- le Programme touristique;
- le Programme d'assurance-prêt.

Soulignons en outre l'appui à l'industrie touristique de même que l'Initiative en matière d'achats afin d'aider les entreprises à fournir biens et services au gouvernement fédéral.

Le secteur de compétence de FedNor a été élargi pour mettre au point des initiatives communautaires et coordonner les gestes posés par l'État au Timiskaming et à Elliot Lake, deux régions aux prises avec d'importants bouleversements économiques par suite de la fermeture des mines.

## Programmes économiques des Autochtones

La Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones a été annoncée par le ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme) et par les ministres des Affaires indiennes et du Nord canadien et de l'Emploi et de l'Immigration. Les programmes de cette stratégie visent à appuyer les Autochtones (les Indiens inscrits et les Indiens non inscrits, les Métis et les Inuit, aussi bien les particuliers que les associations) pour la création et l'expansion d'entreprises commerciales, d'institutions économiques et de sociétés de développement communautaire. Ils aident également les Autochtones à acquérir les compétences et l'expérience nécessaires pour trouver des emplois stables à l'intérieur et à l'extérieur des réserves, et à participer pleinement à l'économie canadienne.

## 2. Mandat

### Développement régional (Québec et Ontario)

La Partie III de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie définit le mandat d'ISTC; cette loi est entrée en vigueur le 23 février 1990.

### Programmes économiques des Autochtones

Promouvoir l'autonomie économique des Autochtones fait toujours partie des attributions du Ministère en vertu de l'article 9 de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie.



En juillet 1989, les activités de développement régional à ISTC ont été regroupées en deux entités distinctes avec leur structure propre, une pour le Québec et l'autre pour l'Ontario. Par ailleurs, la Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones a été annoncée en juin 1989 pour appuyer les initiatives commerciales et accroître les compétences de la main-d'œuvre autochtone.

### Développement régional (Québec)

En 1988, le Ministère a adopté une nouvelle politique de développement pour le Québec, mettant l'accent sur les besoins régionaux plutôt que sectoriels. La portée de cette politique diffère selon qu'elle s'applique aux régions de ressources ou aux régions centrales du Québec.

Dans les régions centrales, les programmes ont pour objectifs la consolidation de la productivité manufacturière, le développement de la région de Montréal et la relance des zones défavorisées. Dans les régions de ressources, les programmes relèvent de cinq secteurs de développement touchant les entreprises, la recherche et la technologie; les richesses naturelles; l'infrastructure économique; et les ressources humaines. De plus, en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec, des comités consultatifs ont été créés dans les régions de ressources, offrant ainsi un important moyen de consultation à l'échelon local.

### Développement régional (Ontario)

En 1987, l'initiative FedNor prévoyait des engagements de 55 millions de dollars en cinq ans. Le total des contributions a ensuite été porté à 69 millions pour les programmes visant le développement du nord de l'Ontario. Pour assurer l'exécution des activités prévues par cette initiative régionale spéciale, un conseil consultatif local, le Conseil FedNor, a été créé et le Secréariat FedNor a ouvert ses portes à Sault-Ste-Marie. Avec l'aide du Secréariat, le Conseil FedNor a entrepris de vastes consultations dans l'ensemble du nord de l'Ontario et a présenté ses recommandations au Cabinet sur les programmes à mettre en œuvre, de concert avec le secteur privé et certains ministères fédéraux comme Approvisionnement et Services Canada.

Les dépenses prévues de 289 millions de dollars pour 1990-1991 dépassent de 3,1 p. 100 le chiffre du Budget des dépenses principal pour 1990-1991, qui était de 280,4 millions et ne comprennent pas les 15 millions inclus au Budget supplémentaire des dépenses. Les dépassements nets de crédits de 8,6 millions par rapport aux dépenses prévues sont principalement attribuables aux dépenses plus élevées que prévu pour les programmes en cours comme le Programme spécial pour la région de Laprade, les Programmes économiques des Autochtones et le Programme pour l'infrastructure Industrielle - Matane ainsi qu'au lancement de nouveaux programmes, notamment les contributions à l'Aluminerie Alouette Inc., le Programme d'appui et le Programme du Parc des Îles. Les principales augmentations (et diminutions) sont les suivantes :

(en millions de dollars)	
20	Contributions à l'Aluminerie Alouette Inc.
8	Programme spécial pour la région de Laprade
4	Programmes économiques des Autochtones
4	Infrastructure Industrielle - Matane
3	Programme du Parc des Îles
(17)	Programme de développement industriel et régional
(6)	Programme de relance industrielle pour l'est de Montréal
(5)	Municipalité de Sept-Îles
(4)	Fonds de développement du nord de l'Ontario
2	Autres
9	Total

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers selon l'activité en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
		Réel	Budget principal
Différence			
1989-1990			
Développement régional			
Québec	190 726	185 473	(5 253)
Ontario	9 019	8 300	( 719)
Programmes économiques des Autochtones			
	91 573	77 218	(14 355)
Total	291 318	270 991	(20 327)
Total des années-personnes <sup>2</sup>			
	289	280	(9)
1. En 1989-1990, un montant de 28 748 000 \$ en redressements et transferts a été approuvé dans le supplément des dépenses.			
2. Il y a eu compensation pour les neuf années-personnes en trop grâce à une sous-utilisation des années-personnes à l'intérieur des programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie.			

**B. Sommaires financiers**

**1. Sommaire des besoins financiers**

**Tableau 1 : Besoins financiers selon l'activité**

	(en milliers de dollars)			Différence	Détails à la page
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991			
Développement régional					
Québec	192 986	195 988	(3 002)	3-22	
Programmes économiques des Autochtones	79 085	82 353	(3 268)	3-28	
Total	287 429	289 019	(1 590)		
Total des années-personnes	333	327	6		

**Explication de la différence :** La diminution nette de 1,6 million de dollars (0,5 p. 100) des besoins par rapport aux prévisions de 1990-1991 est principalement attribuable aux diminutions liées au Programme de développement industriel et régional, au Programme spécial de la région de Laprade, aux Programmes économiques des Autochtones, et aux contributions à l'infrastructure industrielle - Matane. Les augmentations sont attribuables au Programme de développement des entreprises, au Programme de relance pour l'est de Montréal, au Programme d'amélioration de la productivité du secteur manufacturier et au Programme du Parc des Îles. Voici les augmentations (et diminutions) selon le programme.

Programme du Parc des Îles	14
Programme de développement des entreprises	11
Programme d'amélioration de la productivité du secteur manufacturier	10
Programme de relance industrielle pour l'est de Montréal	8
Municipalité de Sept-Îles	5
Fonds de développement régional du nord de l'Ontario	3
Programme d'appui	(48)
Programme de développement industriel et régional	(9)
Programme spécial pour la région de Laprade	(11)
Contributions à l'infrastructure industrielle - Matane	(4)
Programmes économiques des Autochtones	14
Autres	(2)

**3-12 (Programmes de développement régional et Programmes économiques des Autochtones)**

Parmi les récentes réalisations, citons :

- L'étude, à compter de septembre 1989, des demandes de financement aux termes des programmes économiques des Autochtones. Au 31 décembre 1990, 602 projets avaient été approuvés et une aide totalisant 42,8 millions de dollars avait été autorisée.
- Le ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme) a annoncé la création de trois conseils de développement économique des Autochtones, soit le Conseil national, le Conseil de l'Est et le Conseil de l'Ouest. La plupart des membres qui siègent à ces conseils sont des gens d'affaires autochtones qui jouent un rôle de premier plan dans l'exécution des programmes de la Stratégie qui relèvent d'ISTC, soit en étudiant les demandes et en formulant des recommandations au Ministère sur le financement et en jouant un rôle de conseil, notamment sur l'orientation générale des programmes.
- Dans le cadre des Programmes économiques des Autochtones, des ententes ont été conclues avec six organismes autochtones pour administrer certains éléments du programme dans leur collectivité, améliorant de la sorte les services à la clientèle et l'échange de compétences en affaires.
- En collaboration avec AINC, ISTC a offert une série d'ateliers de formation sur les compétences en affaires et les procédures des programmes à l'intention des cadres d'associations autochtones.
- Un nouveau Programme d'assurance-prêt s'ajoute aux services offerts dans le cadre du Programme de développement des entreprises autochtones.

- FedNor a relancé le Programme de conseillers touristiques dans le cadre duquel une contribution de 55 000 \$ a été consentie à chacune des six associations touristiques du nord de l'Ontario pour leur permettre d'employer des aînés dont les connaissances de l'histoire et des attractions locales constituent un précieux atout.
- Des discussions avec le gouvernement provincial ont mené à un projet d'entente auxiliaire sur le développement du nord de l'Ontario.

### Programmes économiques des Autochtones

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

- En collaboration avec Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et Emploi et Immigration Canada (EIC), ISTC a participé aux programmes suivants dans le cadre de la Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones, dont c'était la deuxième année d'activités.
- Le Programme de développement des entreprises autochtones est maintenant offert par cinq bureaux principaux, soit à Vancouver, à Winnipeg, à Toronto, à Montréal et à Halifax. Cinq bureaux auxiliaires ont été ouverts — à Saskatoon, à Regina, à Whitehorse, à Yellowknife et à Edmonton — pour offrir plus de programmes et de services à la clientèle. Un nouveau Programme d'assurance-prêt aux Autochtones s'ajoute à ces programmes.

- Le Programme d'entreprises en participation appuie les regroupements d'entreprises autochtones et de sociétés existantes.
- Le Programme des sociétés de financement autochtones continuera d'encourager la création de réseaux autonomes d'institutions autochtones de crédit.

- Aux termes du Programme de recherche et de défense des intérêts des Autochtones, des sommes seront consenties pour financer les initiatives qui appuient et favorisent l'essor des entreprises autochtones, coordonner l'exécution de la Stratégie avec les autres ministères et conclure des accords satisfaisants avec d'autres ordres de gouvernement.



- De nouveaux programmes de développement régional ont été lancés au Québec afin de promouvoir l'innovation, le développement des zones défavorisées dans les régions centrales du Québec et du sud-ouest de Montréal, le développement économique du saumon, le tourisme et la réalisation de projets d'infrastructure industrielle dans les régions de ressources du Québec.

## Développement régional en Ontario

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

- Les initiatives de développement régional en Ontario s'adresseront encore principalement à la région où les besoins sont les plus grands, le Nord.
- L'Initiative fédérale de développement économique du Nord de l'Ontario (FedNor) aura de nouveau pour objectif de favoriser la croissance économique et la diversification industrielle dans le nord de la province. D'autres services aux entreprises viendront appuyer les programmes d'aide financière en cours.
- L'Initiative en matière d'achats prévue par FedNor à l'intention des milieux d'affaires se poursuivra, l'accent portera surtout sur le remplacement des importations et la gestion de la qualité.
- Les programmes actuels arrivant à terme en mars 1992, des consultations seront menées auprès des parties intéressées sur les orientations futures de FedNor.
- Certains projets recevront une aide dans le sud de la province, le cas échéant.

Parmi les récentes réalisations, citons :

- L'examen de plusieurs demandes de renseignements et de contributions aux termes des programmes d'aide financière qui ont été adressées à FedNor. Depuis le lancement de cette initiative en 1988, au-delà de 25 millions de dollars ont été versés à plus de 300 entreprises et quelque 2 225 emplois ont été créés ou conservés.
- Dans le domaine des services aux entreprises, les efforts ont redoublé, notamment au chapitre de l'Initiative en matière d'achats. En mai 1990, l'Exposition Le Nord de l'Ontario, Innovation et Qualité a attiré près de 100 fournisseurs de biens et de services du nord de l'Ontario dans la région de la Capitale nationale qui ont rencontré des fonctionnaires fédéraux chargés des achats. De plus, une série de séminaires a été organisée pour familiariser les fabricants du nord de la province avec les notions et les pratiques de gestion de la qualité.

A. Principaux aspects des plans pour 1991-1992 et récentes réalisations

Cette section donne un aperçu des principaux aspects des plans et des récentes réalisations dans le cadre des programmes de développement régional et des programmes économiques des Autochtones.

Développement régional (Québec)

Développement régional (Québec), telle est la nouvelle désignation de l'organisme chargé des activités de développement régional au Québec. Ce changement a été apporté afin que le grand public, notamment les clients, puissent l'identifier plus facilement.

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

- De nouvelles initiatives viendront compléter les programmes prévus en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.
- De nouveaux programmes fédéraux viseront à accroître la compétitivité du Québec.
- L'harmonisation des nouvelles initiatives fédérales avec celles de la province, se poursuivra, ce qui pourrait se traduire par le renouvellement de certaines ententes.

Parmi les récentes réalisations, citons :

- L'administration par Développement régional (Québec) des programmes en vigueur en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec, ainsi que d'autres programmes fédéraux de développement régional non visés par cette entente.
- La conclusion d'une entente avec le gouvernement du Québec au sujet du protocole d'entente sur le développement économique et régional du Québec. Cette entente portait sur la répartition des fonds décrits dans ce protocole entre un certain nombre d'ententes auxiliaires, et sur la prolongation de ces mêmes ententes.

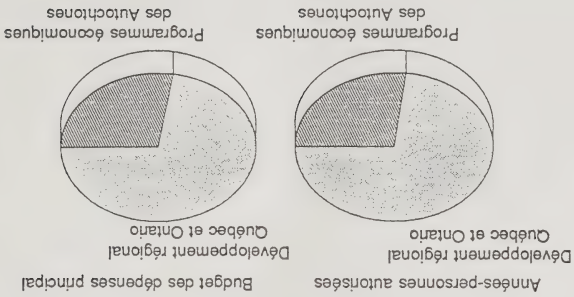
Crédits (en dollars)			
Budget des dépenses principal	Total disponible	Emploi réel	
Programmes de développement régional et			
Programmes économiques des Autochtones			
22 821 000	26 516 841	25 439 841	25 Dépenses de fonctionnement
245 947 000	270 999 500	263 655 170	30 Subventions et contributions
2 223 000	2 223 000	2 223 000	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Total du budgetaire pour les programmes			
270 991 000	299 739 341	291 318 011	
Total pour les programmes			
270 991 000	299 739 341	291 318 011	

## Crédits - libellé et sommes demandées

Crédits (en milliers de dollars)	Programmes de développement régional et des Autochtones	
	Programmes de développement régional et des Autochtones	Programmes de développement régional et des Autochtones
20	Programmes de développement régional et des Autochtones - Dépenses de fonctionnement	Programmes de développement régional et des Autochtones - Subventions inscrites au Budget
25	Programmes de développement régional et des Autochtones - Subventions inscrites au Budget	Programmes de développement régional et des Autochtones - Subventions inscrites au Budget
	33 517	251 026

## Programmes selon l'activité

Années-personnes autorisées	Développement régional au Québec et en Ontario	Programmes économiques des Autochtones	Total	Années-personnes autorisées en 1990-1991			
				Budget principal	Budgetaire	Dépenses en capital	Palements de transfert
243	23 587	131	184 626	208 344	201 625	79 085	78 771
90	12 662	23	66 400	79 085	78 771	287 429	280 396
333	36 249	154	251 026	287 429	280 396	322	



## 3-6 (Programmes de développement régional et Programmes économiques des Autochtones)

Autorisations de dépenser  
(ISTC)

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses  
Besoins financiers selon l'autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
Programmes de développement régional et Programmes économiques des Autochtones			
20	Dépenses de fonctionnement	33 517	31 701
25	Subventions et contributions	251 026	245 981
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 886	2 714
Total du budgetaire pour les programmes			
		287 429	280 396
Total pour les programmes			
		287 429	280 396

(Autorisations de dépenser) 3-5



## Section II Analyse selon l'activité

### A. Développement régional

- 1. Québec 3-22
- 2. Ontario 3-25
- B. Programmes économiques des Autochtones 3-28

## Section III Renseignements supplémentaires

### A. Aperçu des ressources pour les programmes

- 1. Besoins financiers selon l'article 3-31
- 2. Besoins en personnel 3-32
- 3. Besoins en années-personnes 3-33
- 4. Dépenses en capital 3-34
- 5. Paiements de transfert 3-36
- 6. Recettes 3-37
- 7. Coût net des programmes 3-38
- B. Description des programmes d'aide financière 3-38

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	3-5
B. Emploi des autorisations de 1989-1990	3-7
Section I	
Aperçu des programmes	
A. Principaux aspects des plans pour 1991-1992 et récentes réalisations	3-8
B. Sommaires financiers	
1. Sommaire des besoins financiers	3-12
2. Examen des résultats financiers	3-13
C. Contexte	
1. Introduction	3-14
2. Mandat	3-15
3. Objectif des programmes	3-16
4. Organisation des programmes et structure	3-16
D. Données sur la planification	
1. Facteurs externes influant sur les programmes	3-18
2. Initiatives	3-18
3. Mise à jour sur les initiatives annoncées antérieurement	3-20
E. Efficacité des programmes	3-21



---

Programmes de développement régional et  
Programmes économiques des Autochtones  
Plan de dépenses  
1991-1992

---

canadiens) et le service est offert directement aux entreprises ou en collaboration avec d'autres directions générales d'ISTC, des associations industrielles, d'autres ministères et des experts-conseils.

### **Comparaisons inter-entreprises**

Ce programme aide des entreprises à améliorer leur productivité et leur compétitivité. Il est offert à des groupes d'entreprises de fabrication et de services qui présentent des similitudes dans leurs opérations et capables de livrer une concurrence serrée sur la scène internationale, stimulant ainsi la compétitivité des intervenants canadiens. Au cours de l'exercice 1991-1992, 250 entreprises canadiennes au total participeront à ce programme. Un sommaire des résultats sera par la suite mis à la disposition des associations industrielles au pays.

### **Sensibilisation du public aux sciences et à la technologie**

La Campagne de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie est une initiative d'envergure nationale menée par ISTC pour aider les Canadiens à s'adapter et à se préparer aux défis posés par l'évolution des sciences et de la technologie modernes et par leurs applications actuelles et futures. Dans le cadre de cette campagne, ISTC collabore avec des organismes canadiens des secteurs public et privé.



- série d'ateliers d'une journée ou d'une demi-journée, souvent organisés avec un cabinet-conseil en gestion; ces activités ont lieu dans le cadre des activités d'une association sectorielle;
- brochures de sensibilisation, guides de planification stratégique, guides d'autodiagnostic et autres documents semblables.

### **Programme de visites de fabricants**

En vertu de ce programme, des visites d'information sont organisées à l'intention des chefs d'entreprise qui envisagent d'adopter une forme quelconque de technologie de fabrication déjà utilisée par l'entreprise visitée. En 1991-1992, il y aura 120 visites auxquelles participeront quelque 1 200 à 1 500 visiteurs.

### **Ateliers en informatique pour cadres supérieurs**

Ces ateliers encouragent les cadres supérieurs de tous les secteurs à tenir compte des avantages stratégiques et économiques de l'application de technologies de l'information à leurs activités. Chaque atelier est préparé pour répondre aux besoins de secteurs particuliers et met l'accent sur les aspects commerciaux de la technologie de l'information dans certaines industries, et non sur la technologie même. Les ateliers seront offerts à environ 350 entreprises en 1991-1992.

### **Prix Canada pour l'excellence en affaires**

Le programme des Prix Canada a été créé en 1984 pour rendre hommage à des entreprises, à des industries et à des particuliers pour leurs réalisations exceptionnelles dans certaines catégories d'activités primordiales pour la compétitivité internationale. Le Programme vise à récompenser l'excellence et à s'assurer que les milieux d'affaires canadiens mettent en oeuvre les meilleures pratiques d'affaires. Le Programme de 1991-1992 rendra hommage aux réalisations dans huit catégories : Entrepreneurship, Environnement, Design industriel, Innovation, Marketing, Qualité et Petite entreprise. Jusqu'à trois lauréats (or, argent et bronze) sont choisis dans chaque catégorie par des jurys indépendants réunissant des experts du secteur privé et des hauts fonctionnaires.

### **Service des renseignements commerciaux**

Le Service encourage la concurrence internationale des entreprises canadiennes en favorisant à leur intention l'accès accru aux marchés par la publication de rapports de renseignements sur les marchés stratégiques canadiens et américains. Les rapports décrivent la concurrence sur un marché donné et les possibilités d'expansion des marchés, d'investissement et d'échange de technologie. La clientèle visée provient du secteur privé, (les fabricants et les entrepreneurs

## C. Descriptions des principaux services aux entreprises

Les services suivants correspondent aux plus importants services administrés à l'échelle du pays tandis que le Ministère continue de réorienter ses services vers les milieux d'affaires et de s'éloigner des programmes traditionnels d'aide financière.

### Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR)

Créé en février 1980, le RADAR offre des répertoires, une base de données informatisée et un service de renseignements sur les biens et les services canadiens afin de faciliter les ventes au Canada et à l'étranger. Le RADAR tient des renseignements sur 18 secteurs de la fabrication, ainsi que sur les secteurs des services et du tourisme, et il aide ses abonnés à s'informer sur les producteurs canadiens de biens et de services pour des fins d'achat, d'expansion des ventes et d'analyse de marchés. Le RADAR contient des renseignements détaillés sur plus de 27 000 inscriptions, qu'il communique à 9 000 abonnés environ.

### Centres de services aux entreprises

Le réseau de 11 centres de services aux entreprises, que l'on retrouve dans chaque bureau régional au Canada et à Ottawa, sert à offrir aux clients d'ISTC (soit aux PME et aux entrepreneurs) la gamme complète des services aux entreprises, des programmes, des renseignements et des compétences d'ISTC. Les Centres offrent des bibliothèques de référence et des vidéothèques, des publications sur toutes sortes de sujets, — profils d'industries, rapports d'information sur les marchés, — ainsi que l'accès à des bases de données informatisées comme le RADAR, et des logiciels d'autodiagnostic. À tous les mois, 9 000 clients se renseignent sur des technologies nouvelles, ainsi que sur les possibilités offertes par le marché et les occasions d'affaires.

### Initiatives de planification stratégique liées à l'Accord de libre-échange

Ces initiatives fournissent aux entreprises canadiennes renseignements et conseils sur la mise en œuvre réussie de l'Accord de libre-échange mettant l'accent sur la planification d'affaires internationales à long terme. Elles offrent trois produits particuliers :

- six séminaires de 3 jours organisés à la faculté d'administration de diverses universités à l'intention de la haute direction. Ces séminaires traitent des nouvelles facettes de l'administration internationale des affaires et plus particulièrement du concept de la compétitivité dans le cadre de l'Accord de libre-échange et de la mondialisation des marchés;

Ottawa par le Bureau de l'entrepreneuriat et de la petite entreprise, et seuls les frais engagés avant le 31 mars 1993 seront admissibles.

## Ententes de développement économique et régional (EDER)

Les ententes de développement économique et régional sont des mécanismes utilisés à long terme dans le cadre des activités fédérales-provinciales de coopération et de planification du développement économique. Elles visent à combler les besoins particuliers de développement économique de chaque province tout en réduisant les disparités régionales. Les EDER ont remplacé les ententes cadres de développement conclues par l'ancien ministre de l'Expansion économique régionale. Chaque EDER définit un plan de développement général et des priorités d'action. Les ententes constituent un cadre pour la préparation d'ententes auxiliaires particulières et de protocoles d'entente adaptés aux besoins régionaux, et elles assurent une consultation et une coordination réelles entre le gouvernement fédéral et celui des provinces au chapitre de l'application des programmes de développement économique. Le nombre d'ententes auxiliaires conclues en vertu des EDER diminue et le gouvernement fédéral a entamé des pourparlers avec les provinces afin d'en conclure de nouvelles à long terme.

## *Loi sur les prêts aux petites entreprises*

Cette loi encourage les établissements de crédit commercial à consentir aux petites entreprises des prêts pour le financement de leur dette. ISTC protège le prêteur contre les pertes subies dans le cadre des opérations de prêt. Des prêts peuvent être accordés pour l'achat d'équipement ou de terrains et pour la construction, la rénovation ou la modernisation de l'usine, du matériel ou des installations. Les entreprises admissibles sont celles des secteurs de la fabrication, du commerce, des services, de la pêche, des communications, de la construction et des transports. Pour tous les prêts consentis, on demande au prêteur de payer une garantie de 1 p. 100, que l'on récupère habituellement auprès de l'emprunteur, et les pertes sont partagées entre le gouvernement et le prêteur commercial, dans une proportion de 85 / 15.

besoins d'un secteur en particulier. Elles pourront permettre de fournir des services aux entreprises et d'apporter une aide spécifique à l'industrie durant une période précise et selon une formule de partage des coûts. Au début de 1991, des campagnes sectorielles avaient été approuvées pour les secteurs suivants : composantes d'automobiles, industrie forestière, industries du secteur de l'environnement, technologies de pointe dans le secteur manufacturier, appareils médicaux, industrie du vêtement, produits de la pêche, technologie maritime, logiciels. Des études sur les cellules d'énergie, le transport en commun urbain et la photonique ont été entreprises.

## Politique nationale de l'entrepreneursip

La Politique nationale de l'entrepreneursip, approuvée par le Cabinet le 14 juin 1988, recommandait la création de trois programmes supplémentaires en aide, dont deux sont encore en cours, afin de promouvoir l'entrepreneursip en particulier.

- **Programme de sensibilisation à l'entrepreneursip** : les contributions versées dans le cadre de ce programme atteindront environ 3,3 millions de dollars au total. Le Programme cherche à promouvoir l'esprit d'entreprise, à faire connaître aux Canadiens les avantages socio-économiques et culturels reliés à la situation de l'entrepreneur et à revaloriser le travail autonome. L'aide est offerte sous forme de contributions non remboursables. Sont admissibles au Programme, les organismes à but non lucratif, les instituts ou les fondations du monde des affaires, de l'économie ou de la technologie, les fédérations ou les associations nationales ou régionales représentant les fabricants, des secteurs de l'industrie, les industries de services et les groupes d'intérêt. L'aide peut servir à financer la production de documents de référence ou de matériel didactique, des campagnes publicitaires, des services d'information, la création de réseaux et la recherche sur l'entrepreneursip. Ce programme est administré et mis en œuvre à Ottawa par le Bureau de l'entrepreneursip et de la petite entreprise, et doit se terminer le 31 mars 1993.

- **Institut national de développement de l'entrepreneursip** : la contribution accordée à cet organisme sera de 2 millions de dollars. Ce programme a pour objectif de parer la création de l'Institut national de développement de l'entrepreneursip, organisme privé à but non lucratif. L'Institut aura pour mandat d'encourager l'entrepreneursip et l'excellence dans le domaine de l'expansion des entreprises. L'aide financière offerte à l'Institut prendra la forme d'une contribution non remboursable versée pour les coûts d'établissement et d'exploitation. Ce programme est administré à



## **Programme de la microélectronique et du développement de systèmes**

Vollet de l'Initiative InnoVAction du gouvernement fédéral, le Programme encourage la mise au point de systèmes avancés de microélectronique et de technologie d'information, et favorise la croissance et la compétitivité internationale d'entreprises des secteurs de la fabrication, de la transformation ou des services. Sont admissibles au programme les entreprises établies au Canada et assujetties à l'impôt sur le revenu, notamment les entreprises d'ingénierie, d'intégration de systèmes et de mise au point des produits de la microélectronique ou de l'électronique spécialisée destinés à des systèmes intégrés. Le Programme appuie la R-D sur les systèmes, ainsi que l'innovation en microélectronique destinée aux systèmes ou aux sous-systèmes avancés. Le Programme est administré à Ottawa par la Direction générale de l'industrie des technologies de l'information du Secteur de l'Industrie et de la technologie et mis en œuvre par les bureaux régionaux d'ISTC. Le Programme a été lancé en février 1988 et n'acceptera plus de demandes après le 31 mai 1992.

## **Programme d'application des technologies de pointe dans le secteur manufacturier**

Le Programme conseille les PME de fabrication au pays pour les aider à trouver les domaines où elles pourront améliorer sensiblement leur productivité et leur compétitivité en achetant du matériel neuf ou en tirant un meilleur parti des installations et du personnel en place. La philosophie qui sous-tend le Programme est la suivante : la technologie est nécessaire mais ne suffit à assurer la compétitivité; de plus, les entreprises doivent aussi songer à adopter des méthodes modernes de gestion et à mieux utiliser leur effectif. ISTC peut fournir des renseignements sur la méthodologie et les enjeux en cause qui feront ressortir des solutions possibles. Le Programme peut offrir aux entreprises de l'aide financière pour les aider à retenir les services d'experts-conseils qui analyseront leurs activités en regard d'un plan d'affaires à long terme, désigneront les améliorations, analyseront la rentabilité et prépareront un plan de mise en œuvre. Le Programme a été annoncé le 6 avril 1989 et acceptera des demandes jusqu'au 31 décembre 1992. Il est administré à Ottawa par la Direction générale de l'Industrie des technologies de l'information du Secteur de l'Industrie et de la technologie, et mis en œuvre par les bureaux régionaux d'ISTC.

## **Campagnes sectorielles**

Le Programme des initiatives sectorielles sur la compétitivité (campagnes sectorielles) vise à accroître la compétitivité de l'industrie canadienne dans les secteurs où la mise en œuvre d'initiatives spécifiques pourrait, selon les conclusions d'analyses stratégiques approfondies, produire des retombées économiques importantes. Un des éléments clés de ce programme est un plan d'action commun qui suppose le partage des coûts et des risques entre l'industrie visée et d'autres ministères, s'il y a lieu. Les initiatives seront adaptées aux



## Programme de mise en valeur de la technologie (PMVT)

Programme national spécialisé dans la diffusion et les échanges de technologie, le PMVT vise à accroître la productivité et la compétitivité de l'industrie canadienne en subventionnant les coûts de démarrage et, dans certains cas, en appuyant les centres de technologie. Ceux-ci sont habituellement des regroupements sans but lucratif entre des universités, des associations et des entreprises désireuses d'offrir des activités et des services à l'échelle du pays afin d'accélérer l'acquisition, la mise au point et la diffusion de technologies et de compétences administratives primordiales pour l'industrie, particulièrement dans le secteur de la PME. Le Programme a appuyé quelque 24 centres depuis son lancement en 1986. Un deuxième programme, le PMVT/Matériaux industriels de pointe (PMVT/MIP) est axé davantage sur les projets et appuie la création et l'exploitation de réseaux nationaux d'information portant sur la mise au point de matériaux industriels de pointe. Les demandes d'aide dans le cadre des deux programmes seront acceptées jusqu'au 31 mars 1995. Même si les propositions soumises en vertu de l'un ou de l'autre des programmes peuvent être préparées par l'intermédiaire des bureaux régionaux d'ISTC, les deux programmes sont administrés à Ottawa par le Secteur de l'industrie et de la technologie; le PMVT par la Direction de la liaison de la technologie et le PMVT/MIP, par la Direction des matériaux de pointe.

## Programme des technologies stratégiques

Le Programme vise à accroître la compétitivité de l'industrie canadienne sur les marchés internationaux par la mise au point, l'acquisition, l'application et la diffusion au Canada de trois technologies prioritaires dans les domaines suivants : technologies de l'information, matériaux industriels de pointe et biotechnologie. Sont admissibles au Programme, des entreprises du secteur privé et des partenariats du Canada qui représentent des regroupements des secteurs privé ou public, ou toute combinaison de ceux-ci. Le Programme offre de l'aide pour trois genres de projets : R-D préconcurrentielle effectuée par des regroupements de R-D; mise au point de technologies avant la commercialisation par des regroupements d'application de technologies, et réalisation d'études de faisabilité. Le Programme réunit des clients de tous les secteurs qui cherchent ensemble la solution de problèmes, ce qui facilite la diffusion de la technologie. Le Programme est administré par le Secteur de l'industrie et de la technologie à Ottawa. La Direction générale de l'industrie des technologies de l'information administre le volet technologie de l'information, tandis que la Direction générale des industries de la transformation des richesses naturelles se charge des volets matériaux industriels de pointe et biotechnologie. Les nouvelles demandes ne seront pas acceptées après le 3 mars 1993.

Les programmes d'aide financière demeurent un élément précieux de la structure des services et des programmes d'ISTC. Toutefois, ils sont maintenant axés sur le nouveau mandat et diffèrent considérablement des précédents en raison de leur orientation, de leur contenu et de leur style. Voici les caractéristiques générales de ces orientations approuvées par le Cabinet :

- programmes d'envergure nationale;
- importance accrue accordée aux subventions et aux contributions remboursables;
- importance accrue accordée aux sciences, à la technologie et à la compétitivité de l'industrie pour permettre au secteur privé de s'adapter lui-même.
- orientation vers la mise au point et l'échange de technologie par l'intermédiaire de consortiums, de regroupements stratégiques et d'associations entre les universités, le secteur privé et le gouvernement;
- nouveaux programmes plus complexes à diffusion et à incidence technologique plus poussées;
- programmes plus difficiles à mettre en œuvre mais qui offrent davantage de valeur ajoutée, plus de possibilités de collecte de renseignements détaillés pour ISTC et qui constituent la base de ses services et programmes de l'avenir;
- évolution des projets moins complexes, plus nombreux, et à faible teneur en technologie vers des projets moins nombreux de mise au point de technologies stratégiques et comportant de nombreux risques.

#### Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (PPIMD)

Le PPIMD vise à développer et à maintenir au Canada une capacité concurrentielle internationale dans le domaine de la défense et des secteurs dérivés en cas d'urgence nationale. Lancé en 1959, le PPIMD appuie la politique fédérale de participation à des ententes de coopération internationale en matière de partage de la production plutôt que la conception et la fabrication. Les industries canadiennes de la défense et de l'aérospatiale d'aujourd'hui sont caractérisées par leur envergure internationale, par les risques élevés qu'elles comportent, ainsi que par la vive concurrence des entreprises étrangères subventionnées. Le PPIMD offre de l'aide à la R-D, en grande partie remboursable, à des entreprises canadiennes admissibles qui vendent à l'étranger pour leur permettre d'acheter du matériel de pointe de production et d'effectuer des études de marché.

# 8. Coût net des programmes

Le tableau 16 montre le coût total des programmes de développement de l'industrie et de la technologie. Les autres coûts représentent les frais pour les locaux fournis par Travaux publics Canada et les autres services fournis gratuitement par d'autres ministères.

Tableau 16 : Coût estimatif des programmes pour 1990-1991

(en milliers de dollars)				
Dépenses pour les programmes 1991-1992	Plus autres coûts	Coût total	Moins recettes	Coût net estimatif pour les programmes 1990-1991
727 456	19 613	747 069	85 172	661 897
627 637				

Tableau 17 : Services reçus sans frais d'autres ministères

(en milliers de dollars)		1991-1992	Montant
Travaux publics - locaux	15 646		
Approvisionnement et Services - comptabilité et émission de chèques	209		
Conseil du Trésor - primes et frais d'assurance	3 556		
Travail - rémunération des salariés	202		
Total	19 613		

## 6. Recettes

Toutes les recettes reçues pour les programmes sont déposées au Fonds du revenu consolidé.

Tableau 14 : Recettes selon le type

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
Revenus de placements	27 105	27 829	28 843
Remboursements des dépenses de l'année précédente	51 160	31 014	188 147*
Services et frais	6 832	6 342	7 019
Autres recettes non fiscales	75	500	828
Total pour les programmes	85 172	65 685	224 837

\* L'importante augmentation au chapitre des remboursements des dépenses pour 1989-1990 s'explique par le remboursement de la contribution accordée à Marine Industrie Limitée pour son traversier Caribou II.

## 7. Prêts, dotations en capital et avances

Tableau 15 : Prêts, dotations en capital et avances

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
Paiement pour l'achat de capital-actions	300	0	0
Prêts en vue d'aider des industries de fabrication, de transformation et de services	500	0	0
Total	800	0	0

(Renseignements supplémentaires) 2-65

2-64 (Programmes de développement de l'industrie,  
des sciences et de la technologie)

CONTRIBUTIONS	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990		
Contributions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économiques	-	500 000	865 484		
Contribution du Canada à l'Institut national des technologies du magnésium	450 000	1 300 000	1 050 000		
Contributions à l'Institut national d'optique	3 800 000	3 000 000	-		
Contributions à la Commission de développement économique de Sarnia-Lambton	150 000	200 000	-		
Contributions aux centres culturels et des congrès de l'Ontario	6 000 000	1 000 000	-		
Contribution à Petromont Inc.	-	-	781 061		
Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	25 000 000	25 000 000	21 362 959		
Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises	32 500 000	6 250 000	3 166 350		
Total des contributions	467 656 000	431 650 000	622 076 763		
Total	491 731 000	456 550 000	650 210 686		



## CONTRIBUTIONS

CONTRIBUTIONS			Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Contributions en vertu du Programme d'application des technologies de pointe dans le secteur manufacturier					
Contributions à l'Observatoire de neutrinos de Sudbury					
Contributions au Programme Enersudge					
Contributions à Sandoz Canada Inc.					
Contributions en vertu du Programme de rationalisation des chantiers navals de l'Ontario					
OPÉRATIONS					
Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel régional et en vertu d'ententes des programmes venus à expiration					
Contributions aux termes des ententes auxiliaires en vertu des ententes de développement économique et régional et des ententes-cadres de développement avec les provinces					
Contributions en vertu du Programme de réduction des pluies acides					
Contributions en vertu du Programme de développement industriel relle au transport dans l'Ouest					
Contributions au Réseau avancé de communications de la Saskatchewan					
Contributions au British Columbia Commercial Arbitration Centre					
Contributions au Conseil commercial Canada-Chine					
Contributions aux producteurs indépendants de la vallée du Fraser					
Contributions en vertu du Règlement pour un renouveau industriel canadien					
Contributions pour stimuler l'activité économique dans la région désignée du Cap Breton					
Contributions en vertu du Programme Entreprise Atlantique					

(Renseignements supplémentaires) 2-63

Réel  
1989-1991

Prévu  
1990-1991

Budget des  
dépenses  
1991-1992

CONTRIBUTIONS

LABORATION DE POLLIOUES ET DÉFENSE DES INTÉRÊTS DE L'INDUSTRIE

Contributions pour les initiatives en vertu  
de la Politique nationale de l'entrepreneurs  
1 100 000 1 900 000 669 876

Contribution au Conseil économique  
des provinces de l'Atlantique  
27 500

DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE ET DE LA TECHNOLOGIE

Contributions en vertu du Programme  
de productivité de l'industrie  
du matériel de défense  
1 78 388 000 204 100 000 300 908 781

Contributions à Marine Industrie Limitée  
4 400 000 6 400 000 29 000 253

Contributions aux termes des  
campagnes sectorielles  
20 800 000 7 300 000 1 039 604

Contributions en vertu du Programme  
des technologies stratégiques  
18 388 000 9 700 000 228 641

Contributions en vertu du Programme  
de développement de technologies  
environnementales pour le fleuve  
Saint-Laurent  
3 600 000 400 000 -

Contributions en vertu du Programme  
d'aide aux constructeurs de navires  
- 1 100 000 8 678 181

Contributions à l'Association canadienne  
des industries maritimes  
- 100 000 71 269

Contributions à l'Association de l'industrie  
de géomatique du Canada  
- 100 000 27 000

Contributions à des organismes sans but  
lucratif et à des activités commerciales  
en vue d'appuyer le tourisme  
440 000 200 000 376 447

Contributions à GMC/Suzuki  
- - 32 770 990

Contributions en vertu du Programme  
de la microélectronique et du  
développement des systèmes  
14 850 000 11 200 000 4 315 685

Contributions au Système d'automatisation  
de la marche des trains  
3 600 000 2 000 000 1 662 047

Contribution à Versatile Pacific  
Shipyards Inc.  
14 500 000 10 000 000 -

Contributions en vertu du Programme  
de mise en valeur de la technologie  
et du Programme de recherche des  
possibilités technologiques en Europe  
18 030 000 13 800 000 12 152 429

Contributions à l'usine Lavalin Trenton  
12 000 000 8 000 000 6 896 886

2-62 (Programmes de développement de l'industrie,  
des sciences et de la technologie)

Tableau 13 : Détails des subventions et des contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
<b>SUBVENTIONS</b>			
<b>ELABORATION DE POLITIQUES ET DÉPENSE DES INTÉRÊTS DE L'INDUSTRIE</b>			
Subventions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économiques	300 000	300 000	
<b>DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE ET DE LA TECHNOLOGIE</b>			
Subventions au Fonds de relance économique Inc.	2 500 000	2 500 000	2 000 000
<b>OPÉRATIONS</b>			
Subventions à des organismes sans but lucratif - Prix Canada pour l'excellence en Affaires	200 000	200 000	199 750
Subventions à la province de Québec, à des établissements, à des particuliers et à des organismes en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur les sciences et la technologie	5 795 000	4 900 000	8 910 680
Subventions à la province de la Colombie-Britannique, à des établissements, à des particuliers et à d'autres organismes en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Colombie-Britannique sur les sciences et la technologie	30 000	1 200 000	4 232 493
<b>DÉPENSE DES INTÉRÊTS DES SCIENCES ET COORDINATION</b>			
Subvention à la Société Royale du Canada	1 000 000	1 000 000	1 000 000
Subventions à l'Institut canadien de recherche avancée	0	2 000 000	2 000 000
Subvention au programme Bourses Canada	14 100 000	12 800 000	9 491 000
Total des subventions	24 075 000	24 900 000	28 133 923

### 3. Besoins en années-personnes

Tableau 11 : Besoins selon l'activité

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Défense des intérêts des sciences et coordination	60	60	49
Elaboration de politiques et défense des intérêts de l'industrie	140	130	137
Développement de l'industrie et de la technologie	634	649	675
Opérations	592	589	622
Gestion et administration	505*	531*	525*
Total	1 931	1 959	2 008

\* Comprend les employés (exemples) des cabinets des ministres.

### 4. Dépenses en capital

Le tableau 12 contient les dépenses en capital de 1989-1990 à 1991-1992.

Tableau 12 : Répartition des dépenses en capital

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
(en milliers de dollars)			
Construction et acquisition de machines et d'équipement	995	2 500	6 742

Les dépenses servent principalement pour le mobilier de bureau, les téléphones, les photocopieurs, le matériel audiovisuel, les ordinateurs et autre matériel informatique.

2-60 (Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie)

\* L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à plein temps ou à temps partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou temporaire, et les autres types d'employés.

Le Conseil du Trésor a quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel fait en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle des dépenses dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles d'échelon, les promotions et la rémunération au mérite; ces coûts sont divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Autres	Autres				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Estimations 1991-1992	Prévisions 1990-1991	Réelles 1989-1990	Echelle actuelle des traitements	
Autres	19	19	21	15 516 - 165 500	46 372



### Tableau 10 : Détails des besoins

Gestion	Années-personnes contrôlées par le C.T.			Échelle actuelle des traitements 1991-1992	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Estimations 1991-1992	Prévisions 1990-1991	Réelles 1989-1990		
Haute direction	100	101	104	69 400 - 165 500	93 120
Gestion supérieure	129	131	134	61 500 - 72 100	71 200
Scientifique et professionnelle	46	47	48	20 000 - 79 367	66 443
Autres	9	9	9	17 919 - 64 912	41 729
Administration et service extérieur	186	188	193	17 410 - 72 817	40 263
Gestion des systèmes	42	43	44	22 310 - 73 032	50 161
Gestion financière	35	35	36	15 516 - 69 789	53 722
Services d'information	52	53	54	17 329 - 65 839	53 332
Organisation et méthodes	2	2	29	17 121 - 67 800	43 351
Gestion du personnel	28	28	29	16 390 - 67 237	47 842
Administration des programmes	5	5	5	17 470 - 72 817	49 697
Achats et approvisionnements	9	9	9	16 292 - 68 218	42 032
Commerce	675	684	703	17 637 - 72 787	64 168
Technique	5	5	5	16 124 - 71 058	41 181
Techniciens divers	28	28	29	16 124 - 73 716	40 046
Autres	1	1	1	21 951 - 39 999	-
Soutien administratif	278	286	289	16 504 - 40 509	29 185
Commis aux écritures et aux règlements	271	274	282	16 356 - 40 768	29 122
Secrétariat, sténographie et dactylographie	7	7	7	17 165 - 47 383	31 825
Autres	4	4	4	16 689 - 51 984	29 931
Services divers	4	4	4		
Exploitation					
Total	1 912	1 940	1 987		

2-58 (Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie)

## Renseignements supplémentaires

## A. Aperçu des ressources pour les programmes

## I. Besoins financiers selon l'article

Tableau 9 : Détails des besoins financiers selon l'article

Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	(en milliers de dollars)	
			1991-1992	1990-1991
<b>Personnel</b>				
Traitements et salaires	110 491	110 766	106 014	106 014
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	16 910	16 843	16 088	16 088
<b>Sous-total</b>	127 401	127 609	122 102	122 102
<b>Biens et services</b>				
Transport et communications	15 266	15 285	14 407	14 407
Information	35 678	35 721	33 670	33 670
Services professionnels et spéciaux	45 336	45 396	42 793	42 793
Location	2 195	2 197	2 068	2 068
Achat de services de réparation et d'entretien	2 749	2 752	2 601	2 601
Services publics, fournitures et approvisionnements	3 803	3 808	3 595	3 595
Autres subventions et paiements	1 502	1 504	1 413	1 413
<b>Sous-total</b>	106 529	106 663	100 547	100 547
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	233 930	234 272	222 649	222 649
<b>Capital</b>				
Capital	995	2 500	6 742	6 742
<b>Paiements de transfert</b>	491 731	456 550	650 211	650 211
<b>Total des dépenses budgétaires</b>	726 656	693 322	879 602	879 602
<b>Non-budgétaire (prêts et dotations en capital)</b>	800	0	0	0
<b>Total des dépenses</b>	727 456	693 322	879 602	879 602

(Renseignements supplémentaires) 2-57

Sommaire des ressources

En 1991-1992, les activités reliées à la gestion et à l'administration représentent environ 7 p. 100 des dépenses et 26 p. 100 des années-personnes des programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie.

Tableau 8 : Sommaire des ressources pour les activités

Budget des dépenses 1991-1992			(en milliers de dollars)	
Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990		Total - Gestion et administration	Total des années-personnes
54 650	63 158	49 894		
531	525	505		

En 1991-1992, tout le budget des activités reliées à la gestion et à l'administration est consacré aux traitements et aux autres dépenses de fonctionnement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement de l'activité sera mesuré, dans son ensemble, en fonction de l'efficacité des services fournis à la haute direction au chapitre de l'orientation générale, du contrôle et du soutien des opérations.

- Le Secréariat de la fonction publique 2000 Plus a été créé pour élaborer des stratégies reliées à l'application des recommandations présentées dans les rapports des groupes de travail FP 2000, ainsi que d'autres initiatives propres à ISTC.

● **Bureau du secrétaire général :** Dirige les activités générales du Ministère afin de secondar les trois ministres, le sous-ministre et le sous-ministre délégué, en ce qui a trait à la gestion du processus décisionnel, aux relations avec le Parlement et aux opérations des bureaux de la haute direction, il joue le rôle de conseil auprès de la haute direction du Ministère et il diffuse les renseignements relatifs aux décisions prises par les cadres supérieurs.

● **Communications :** Cette direction générale doit faire connaître l'image d'ISTC à titre d'organisme public chargé de s'associer aux priorités du secteur privé dans les domaines susceptibles d'accroître la compétitivité du Canada sur le marché international. Elle a comme responsabilité plus particulière de diffuser auprès des employés le mandat et les objectifs du Ministère, de donner à ISTC une image positive et crédible, de faciliter la diffusion de ses programmes et de ses services, de jouer un rôle prédominant dans la sensibilisation des Canadiens aux réalités de la compétitivité sur les marchés internationaux des années 90, et de faire connaître publiquement l'excellence des entreprises canadiennes dans les domaines de l'industrie, des sciences et de la technologie.

● **Services juridiques :** Cette direction générale fournit des services juridiques utiles et de haute qualité.

● **Vérification des opérations :** Cette direction générale effectue des vérifications internes conformes aux directives du Ministère et des organismes centraux, tout en contrôlant la qualité des opérations en analysant ultérieurement de façon objective et complète les projets mis en œuvre par le Ministère.

## E. Gestion et administration

### Objectif

Donner une direction générale, un contrôle et fournir des services administratifs et techniques à la haute direction d'ISTC.

### Description et organisation

L'activité englobe les cabinets des ministres, du sous-ministre et du sous-ministre délégué, et fournit les services administratifs et techniques au Ministère, y compris :

#### ● Finances, Gestion du personnel et Administration :

- Le secteur des Finances continue d'améliorer les pratiques de gestion financière du Ministère, assure les services financiers généraux nécessaires à la gestion des subventions, des contributions et des budgets de fonctionnement, et délègue aux gestionnaires des centres de reddition des comptes.
- Le secteur de la Gestion du personnel se charge de fournir les programmes de ressources humaines et les services nécessaires pour secondar la gestion, et il voit tout particulièrement à la mise en œuvre du Plan pluriannuel des ressources humaines d'ISTC en insistant sur l'optimisation du nouveau système organisationnel tout en réduisant au minimum les répercussions de la réorganisation des effectifs sur les employés en assurant la qualité des programmes et des services offerts aux clients.

- Le secteur de l'Administration est chargé de fournir des services administratifs à l'ISTC en appliquant la politique du gouvernement en matière de sécurité et en s'assurant qu'ISTC se conforme aux lignes directrices relatives au Fonds documentaire de l'État, à la Loi sur la Bibliothèque nationale et à la Loi sur les Archives nationales du Canada.
- La direction générale de la Gestion de l'Information aide le Ministère à exploiter les systèmes de micro-ordinateurs et le réseau local LAN, il exploite et entretient les systèmes et les installations informatiques nécessaires aux opérations d'ISTC.
- Le Bureau d'accès à l'Information et de la protection des renseignements personnels voit à ce que les objectifs principaux de la Loi sur l'accès à l'Information, de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la politique du gouvernement en la matière soient respectés au sein d'ISTC.



régionaux ont aidé à mieux faire connaître les priorités du pays et participé à l'élaboration de politiques canadiennes qui tiennent compte des régions. Voici quelques exemples des initiatives auxquelles les bureaux régionaux ont participé : missions commerciales sur l'aquiculture, le génie et les produits alimentaires de la Colombie-Britannique destinés aux pays de l'Asie et du Pacifique; création d'un bureau des centres de commerce extérieur à Calgary et organisation d'un atelier sur l'échange de technologie; publicité sur les occasions d'exportation de la Nouvelle-Ecosse vers les Etats-Unis à l'aide de neuf missions commerciales et organisation d'une conférence internationale sur la biotechnologie des fruits de mer à Terre-Neuve. Le Manitoba a joué un rôle clé dans la création d'entreprises en collaboration entre le secteur privé et l'Institut canadien de technologie industrielle du CNRC. L'Ontario a encouragé l'évolution de la technologie lors de diverses rencontres publiques et a participé au projet pilote sur les besoins de technologie dans les services commerciaux lancés dans le secteur du matériel de maintenance des matériaux. Le Québec a lancé un projet pilote pour définir les besoins de technologie de l'industrie de l'aéronautique.

visant les pays au centre des priorités d'ISTC; la planification et la mise en œuvre de programmes en vue de 10 missions scientifiques et d'échange de technologie; l'organisation de séminaires d'information sur les occasions d'affaires; les services aux ministres et à la haute direction du Ministère; les séances d'examen de diverses ententes de coopération industrielle et de technologie; ainsi que la communication aux milieux d'affaires afin de permettre à l'industrie canadienne de tirer profit des possibilités d'investissement commercial offertes par les marchés intérieur et extérieur.

● **Planification, Coordination et Affaires régionales :** Cette activité a permis d'orienter et de coordonner la planification des activités et des ressources humaines et financières pour le Secteur, de fournir des conseils sur la gestion des opérations, de secondar le sous-ministre adjoint, Opérations, dans la gestion des activités des bureaux régionaux, et dans les domaines de la création de liens et des renseignements. Les avantages pour les clients se traduisent par des services qui respectent les normes de qualité et par une amélioration de la planification relative aux entreprises et par une gestion efficace des activités reliées aux opérations.

● **Bureaux régionaux :** Les bureaux régionaux mettent en œuvre le nouveau mandat d'ISTC qui se pose en défenseur des intérêts de l'industrie et s'engage à long terme à aider cette dernière à relever les défis de la mondialisation rapide des marchés et de l'accélération de l'évolution technologique. Des secteurs prioritaires ont été désignés dans chaque province et une attention spéciale a été accordée aux débouchés découlant de l'Accord de libre-échange. Les bureaux régionaux ont amélioré leurs services, particulièrement en aidant l'industrie à tirer parti de l'acquisition de technologies. Ils ont élargi les réseaux d'entreprises et consolidé les liens de travail entre l'industrie, les universités, les milieux scientifiques et les centres de recherche provinciaux. Ils ont continué d'administrer les programmes arrivant à terme.

Les bureaux régionaux ont principalement organisé un large éventail de séminaires, d'ateliers, de salons, de foires et de missions; ils ont aussi diffusé de l'information et des renseignements sur les besoins particuliers de leurs clients et sur les débouchés qui s'offrent à eux. Les bureaux régionaux ont en outre fourni des renseignements sur les marchés et les investissements, sur le contexte économique et politique, les pratiques de gestion, la compétitivité de l'industrie, les possibilités d'entreprise en participation et l'octroi de licences. Ils ont facilité la diffusion des technologies les plus récentes et les possibilités d'échange de technologie, et proposé des incitations financières dans le cadre de programmes d'aide à des entreprises choisies. Défenseurs bien informés des intérêts de leurs clients, auxquels ils servent aussi de source de renseignements, les bureaux

Le rendement des activités reliées aux opérations sera mesuré, dans son ensemble, par les résultats des programmes et des services, et par le succès des entreprises à profiter des débouchés commerciaux, à l'échelle nationale et internationale. Les paragraphes suivants donnent les résultats et les avantages qui en découlent pour les clients.

- **Programmes :** Fournir aux centres de responsabilité des services de consultation et d'interprétation en matière de conception des programmes et d'élaboration des politiques; préparer des rapports sur environ 75 programmes et 10 000 projets; assurer l'intégrité des programmes; proposer des services d'appui à l'administration des programmes en veillant à l'amélioration du processus de prise de décision, et de secrétariat pour la coordination et l'exécution du traitement rationnel des propositions de projet qui doivent être approuvées par le ministre. La Direction générale surveille, pour tout le Ministère, les procédures que celui-ci doit suivre pour se conformer au Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEB).

- **Investissements de l'État :** Jouer le rôle de conseil sur les sociétés d'État, les programmes d'assurance-prêt et les mesures de recouvrement des arriérés. Ces conseils visent l'amélioration du marché des capitaux et du climat d'investissement pour les petites entreprises, la protection des intérêts de l'État contre les défauts de paiement, le recouvrement des prêts et des contributions, et l'uniformité de la politique du Ministère et des sociétés d'État. Ces prêts garantis ou assurés totalisent 2 milliards de dollars et les mesures de recouvrement visent quelque 99,1 millions de dollars de dettes envers l'État.

- **Services à l'entreprise :** Les services d'ISTC sont conçus pour offrir aux PME aux prises avec la concurrence internationale les renseignements, les compétences et le nom des personnes ressources dont elles ont besoin pour tirer profit des occasions d'affaires liées aux progrès technologiques et des plus récentes pratiques de gestion. Au nombre des services offerts, citons la création et la mise à jour de bases de données (RADAR, DISTCOVERY), la production de manuels, de bandes vidéo, de guides et de répertoires, la tenue d'ateliers et de séminaires, la réalisation d'analyses de marché et d'études de diagnostic sur la position concurrentielle des entreprises, enfin des services de consultation et de référence, ainsi que d'autres moyens comme les troupes de formation, les systèmes d'information et les plans de commercialisation.

- **Affaires internationales :** Les activités des Affaires internationales comprennent la mise en œuvre et l'orientation du cadre stratégique de gestion des activités internationales d'ISTC, l'élaboration de stratégies

De plus, l'activité Opérations comprend les dix bureaux régionaux d'ISTC, qui relèvent du sous-ministre.

- Bureaux régionaux :** Ces bureaux régionaux sont aux premières lignes et dispensent les services et les programmes d'ISTC, tout particulièrement ceux qui sont destinés aux PME. Ils offrent aux clients un accès facile à des renseignements et à des compétences dans le domaine de l'industrie, du commerce et de la technologie. Chaque bureau régional compte un Centre du commerce extérieur qui administre et coordonne les services et les programmes d'ABCEC reliés au commerce international. Ces centres collaborent avec les spécialistes sectoriels et les agents de développement industriel d'ISTC afin de trouver les secteurs prioritaires d'exportation et les entreprises prêtes à se lancer sur le marché des exportations ou à y accroître leurs activités. Les bureaux régionaux jouent un rôle clé en évaluant les possibilités de développement technologique, les services de technologie et d'avancement de technologies stratégiques. Ils se posent en chercheurs d'investissements et courtiers dans ce domaine et assurent la défense des intérêts du tourisme et de l'esprit d'entreprise. Ils réunissent de plus des renseignements et diffusent de l'information axée sur les besoins des clients, s'occupent du dossier des relations d'ISTC avec les gouvernements provinciaux et défendent les intérêts de leurs clients.

### Sommaire des ressources

En 1991-1992, les activités reliées aux opérations représentent environ 33 p. 100 des dépenses et 31 p. 100 des années-personnes des programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie.

Tableau 7 : Sommaire des ressources pour les activités

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	Réel	1989-1990
Total - Opérations			237 844	213 342	270 062		
Total des années-personnes			592	589	622		

En 1991-1992, environ 26 p. 100 des sommes relatives à ces activités seront consacrés aux traitements et aux autres dépenses de fonctionnement, et 74 p. 100 aux subventions et aux contributions.



3,3 milliards de dollars (Banque fédérale de développement, Société de développement du Cap-Breton et Société canadienne de brevets et d'exploitation Limitée); assure la gestion et la mise en œuvre de programmes d'assurance-crédit, notamment les garanties aux prêteurs, pour aider les petites entreprises aux termes de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*; offre de l'assurance crédit aux transporteurs aériens régionaux qui achètent des appareils DHC-8 de la société De Havilland; et prend des dispositions pour recouvrer les arriérés sur les contributions versées conformément aux programmes du Ministère.

**Services à l'entreprise :** Assure l'orientation et la gestion des services aux entreprises fournis par ISTC, coordonne et appuie dans tout le Ministère la mise sur pied de nouveaux services à l'entreprise, et administre des programmes spécialisés comme les Prix Canada pour l'excellence en affaires, le Service d'accroissement de la productivité, le Service des renseignements commerciaux et le Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR).

**Affaires internationales :** Élabore le cadre de définition des priorités internationales d'ISTC par secteur industriel et pays, et coordonne la planification internationale de ses activités dans les domaines du commerce international, de la mise au point de la technologie et de l'accroissement des investissements. La Direction générale est la plaque tournante des relations d'ISTC avec ABECEC et Investissement Canada, et elle donne des conseils sur des dossiers particuliers à l'ACDI, à la Société pour l'expansion des exportations, au ministère des Finances et à Revenu Canada. Elle planifie, met en œuvre et gère les activités commerciales internationales d'ISTC dans les pays jugés prioritaires, s'occupe des relations avec les gouvernements étrangers et les organismes internationaux. La Direction générale administre les ententes de coopération industrielle, les protocoles et les lettres d'entente entre le Ministère et des gouvernements étrangers, des multinationales, les ministères provinciaux des sciences et de la technologie et des associations des milieux d'affaires.

**Planification, Coordination et Affaires régionales :** Coordonne la planification des affaires et les ressources du secteur des Opérations et des bureaux régionaux; conseille le sous-ministre adjoint, Opérations, sur certaines politiques; et le seconde dans la gestion générale des activités des bureaux régionaux; aide ces derniers à créer des liens et à recueillir des renseignements; fournit des conseils sur les systèmes de gestion de l'information. La Direction générale fournit aussi au secteur des Opérations des services administratifs, de gestion des ressources humaines et de finances.



D. Opérations

Objetif

Assurer une gestion d'ensemble des programmes, des services aux entreprises, des activités au niveau international dans les bureaux régionaux.

Description

Au nombre des activités, citons :

- conception et mise en œuvre des méthodes, des normes et des systèmes propres aux programmes d'aide financière d'ISTC et assurance de leur intégrité;

- administration du programme d'assurance-prêt et de recouvrement d'ISTC et conseils sur les sociétés d'Etat;

- élaboration de l'orientation nécessaire sur les services à fournir aux entreprises, publication et proposition des services spécialisés aux entreprises canadiennes;

- orientation nécessaire aux priorités et aux activités internationales d'ISTC dans les domaines du commerce, de l'investissement et de la technologie;

- orientation générale aux activités des bureaux régionaux et y assurer une représentation ministérielle;

- exécution de certaines activités des bureaux régionaux, qui comprennent notamment la gestion de réseaux et la représentation à l'échelle des provinces, la collecte de renseignements et la mise en œuvre de programmes et de services répondant aux besoins des clients.

Organisation

Les activités reliées aux opérations relèvent des cinq directions générales suivantes :

- **Programmes** : Point central de la gestion d'ensemble des programmes d'aide financière d'ISTC. Cette direction générale conçoit des programmes, élabore des politiques et des procédures, des normes et des systèmes, qui veillent à l'intégrité des programmes.
- **Investissements de l'Etat et Garanties** : Conseille les ministres sur les plans d'affaires et les activités de sociétés d'Etat dont l'actif total s'élève à

commercialisation pluriannuelles conclues avec Air Canada, Saga Holidays et CAI Limited, une mission commerciale en Angleterre, deux grands projets de coopération de mise en marché de commercialisation avec AT&T, Air Canada, Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique, et la plus importante délégation canadienne jamais présente au World Travel Market en Angleterre (125 organisations) constituent d'autres initiatives importantes de commercialisation.

● En collaboration avec les provinces et les villes intéressées, ISTC a accueilli le congrès annuel de la Pacific Asia Travel Association à Vancouver, le Travel Mart à Edmonton, le congrès annuel de l'Association nationale de tourisme de Montréal et le congrès annuel de l'American Bus Association à Niagara Falls.

● La réalisation d'importantes études sur les principaux marchés d'outre-mer du Royaume-Uni, de France, d'Allemagne de l'Ouest et du Japon, et la publication de rapports sur des questions particulières (Europe 1992, les répercussions de la taxe sur les produits et services); une version révisée de l'Enquête sur les voyages internationaux afin d'illustrer la demande internationale pour le tourisme au Canada et les attractions touristiques a été mise en œuvre en collaboration avec Statistique Canada et les services des douanes canadiennes et américaines; on a publié un éventail de documents comme *Le tourisme au Canada : Faits et chiffres, La performance de l'industrie touristique canadienne 1989, Actualités sur le tourisme*.

● Préparation des profils spécialisés, des énoncés de principe ou des documents de travail en vue de la création d'une base de renseignements sur les attractions touristiques telles que la chasse et la pêche, le voyage d'aventure, les festivals et les manifestations, et d'un plan d'accroissement du tourisme pour les îles de la Reine-Charlotte; organisation, en Nouvelle-Ecosse et en Ontario, des ateliers sur la technologie conçus pour le sous-secteur de l'hébergement; préparation des stratégies régionales d'expansion du tourisme pour la région de l'Atlantique, l'Ouest du Canada, le nord de l'Ontario et les territoires; élaboration des programmes régionaux portant sur neuf provinces et financés à même les budgets du développement régional. Les points de vue de ce secteur ont été exprimés dans la nouvelle politique d'accostage pour les navires de croisière, les négociations aériennes avec les États-Unis, la France, le Brésil, la Nouvelle-Zélande, la construction de l'aérogare 3 à Toronto, l'élaboration de la politique sur la TPS, la mise en œuvre de programmes d'emploi et de normes nationales sur les métiers du tourisme, et les modifications apportées à la politique douanière. Préparation, pour l'OCDE 90, et pour le Comité du tourisme de l'OCDE respectivement, d'un Plan d'action pour un accroissement durable du tourisme et d'un document sur les enjeux du tourisme et des transports en Amérique du Nord et sur les tendances futures dans ce domaine.

contribution du Canada à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et la planification d'urgence industrielle entre le Canada et les États-Unis; participation d'ISTC à CANATEX 90; gestion des retombées industrielles de quelque 35 grands projets de l'État en cours (de plus de 100 millions de dollars chacun), d'une valeur totale d'environ 23 milliards de dollars.

- **Planification, Coordination et Contrôle :** Gestion du processus de sélection des campagnes sectorielles et préparation d'une nouvelle série de profils de l'industrie (plus de 100 titres); publications et séminaires (*revue Innovation*, mise à jour du *Guide pour l'établissement d'un réseau sur les technologies*, organisation de séminaires sur la technologie à l'intention des milieux d'affaires et des regroupements, les échanges de technologie et les débouchés d'affaires); aide accordée à quatre centres de technologie dans le cadre du Programme de mise en valeur de la technologie, portant ainsi à 19 le nombre de centres au Canada.

- **Projets spéciaux :** Analyse de grands projets choisis et analyses stratégiques sur certains segments de l'industrie; analyses comparatives des politiques de subventions aux entreprises au Canada et aux États-Unis.

- **Réglementation de l'environnement :** Collaboration avec Environnement Canada à une enquête sur la R-D dans le secteur des produits chimiques au Canada portant sur les protocoles proposés en vue de la publication de listes de substances nouvelles en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*; analyse des répercussions des règlements proposés sur le secteur des produits chimiques fins et spécialisés; étude de faisabilité sur l'élimination, dans l'industrie canadienne, du chloroforme de méthyle qui détruit la couche d'ozone.

- **Consultations extérieures :** Ateliers sur les « meilleures pratiques de gestion » portant sur les expériences de consultation d'ISTC, ainsi que de cours de formation sur les techniques d'entrevue et de présentation à l'appui des consultations; enquêtes et études portant sur une base de renseignements d'ISTC, la gestion de l'information sur les entreprises, les répertoires automatisés, et démonstration pratique d'un système d'appui à la direction.

## Tourisme

- Les activités de développement des marchés, de mise au point des produits, de recherche et de renseignements englobent en collaboration avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (ABCEC) et ISTC, un examen des opérations des postes; la mise en œuvre d'un programme, modifié pour 1990, de publicité dans la presse; les ententes de



du projet de libéralisation des échanges Canada-Etats-Unis-Mexique, et d'autres questions liées au GATT; gestion du Programme des technologies stratégiques, particulièrement des volets matériaux industriels de pointe et biotechnologie; participation au programme de réduction des pluies acides; dans le cadre de la mise en valeur des technologies, création de réseaux entre le secteur privé, le gouvernement et les universités; publication de 30 profils sur la compétitivité des secteurs à l'intention de l'industrie; lancement de la deuxième étape de la campagne sectorielle sur les appareils médicaux; participation, avec Environnement Canada, à l'examen de questions sur l'environnement ayant trait aux industries de transformation des richesses naturelles.

**Industries des services et Biens de consommation :** Réalisation d'une analyse stratégique portant sur les produits et les services commerciaux dans les industries de l'impression, du meuble, de l'environnement, de la chaussure, du textile et du vêtement; amorçe d'une étude sur les habitudes d'achats de part et d'autre de la frontière américaine; préparation de plus de 50 profils sur la compétitivité des secteurs; représentation du Ministère au Groupe de travail sur la compétitivité dans le secteur agro-alimentaire; coordination du travail interministériel découlant du mémoire au Cabinet sur les enjeux du secteur des services; achèvement, en collaboration avec d'autres gouvernements et le secteur privé, des campagnes sectorielles sur le vêtement et la pêche.

**Aérospatiale, Défense et Retombées industrielles :** Etude exhaustive sur l'industrie de l'électronique de défense; profil du secteur de l'aérospatiale du Canada, étude à long terme d'observation de la Terre et de télédétection dans l'espace, conception stratégique de l'analyse de la capacité de l'industrie spatiale du Canada; participation à l'adjudication des marchés liés à deux grands projets de l'Etat : le Système canadien de surveillance par réseau remorqué et le Système tactique de commandement, de contrôle et de communications (STCCC); préparation de la Stratégie annuelle des approvisionnementnements canadiens (SAAC) de 1990-1991 et recommandation sur la tenue de consultations entre le gouvernement et l'industrie au sujet des grands marchés de l'Etat.

Administration du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense dans le cadre duquel ont été autorisés, en 1989-1990, 111 nouveaux projets d'une valeur de 293 millions de dollars, dont 61 p. 100 portaient sur la R-D. Les autres portaient sur l'établissement d'une liste de fournisseurs et l'aide aux immobilisations. Des protocoles d'entente portant sur la planification stratégique à long terme couvrent quelque 59 p. 100 des nouveaux projets, et 2 p. 100 sont liés à des ententes de collaboration internationale comme l'Accord canado-américain sur le partage du développement industriel pour la défense; gestion des aspects civils du programme national de protection civile de l'industrie, y compris la

qui vise le Québec, la région de l'Atlantique et la côte Ouest; gestion de grands projets d'investissement de l'Etat ou de rationalisation; lancement de nouvelles campagnes ou études sectorielles sur la technologie maritime, les transports en commun urbains, les cellules d'énergie; poursuite des campagnes sectorielles déjà lancées sur les composantes d'automobile, les études environnementales, et les technologies de pointe dans le secteur manufacturier; publication de 30 profils de l'industrie; administration du Programme de développement de technologies environnementales pour le fleuve Saint-Laurent; resserrment des liens avec les associations de l'industrie comme l'Association des manufacturiers de machines et d'équipement du Canada (AMMEC), le Conseil pour l'expansion de l'industrie de la construction (CEIC), la Prairie Implement Manufacturers' Association (PIMA), et participation à l'amorce de négociations internationales avec les Etats-Unis, le Japon et la Communauté européenne en vue d'un projet de R-D de 1,2 milliard sur les systèmes de fabrication intelligents; élimination graduelle du Programme d'aide aux constructeurs de navires (PACN); transfert à Revenu Canada du Programme de la machinerie et du Programme de certification des navires.

● **Industrie des technologies de l'information :** Etude sur un réseau de communication à grande vitesse afin de relier les universités, les

entreprises et les organisations canadiennes actives dans les domaines de la recherche, le développement et l'enseignement; lancement du volet pilote du Programme d'évaluation de la fabrication (PEF) et tenue d'ateliers à l'intention des industries minière, agro-alimentaire, des minéraux et des produits chimiques spécialisés; stratégie de développement de l'industrie des télécommunications; études de campagnes sectorielles sur l'industrie du logiciel, la technologie de fabrication de pointe et la photonique; poursuite de la mise en œuvre du volet technologie de l'information du Programme des technologies stratégiques (PTS), le Programme de la microélectronique et du développement de systèmes (PMDS), le Programme d'application des technologies de pointe dans le secteur manufacturier (PATPSM), et le Programme de visites de fabricants (PVF); appui d'un réseau de recherche appliquée préconcurrentielle (PRECARN) afin de l'aider à lancer son premier PTS sur les systèmes experts, poursuite de la mise en œuvre du PMDS, du PATPSM et du PVF.

● **Industries de la transformation des richesses naturelles :** Gestion des programmes d'expansion des marchés d'outre-mer faits en collaboration avec d'autres organismes et du Programme coopératif de développement de l'industrie et des marchés qui ont trait à la R-D et à la commercialisation internationale de produits forestiers à valeur ajoutée; analyses sectorielles poussées pour le GATT; conseils sur les activités liées aux politiques commerciales multilatérales et bilatérales en vue du retrait accéléré des tarifs en vertu de l'Accord de libre-échange, d'Europe 1992,



sur ses concurrents afin d'aider l'industrie à prendre des décisions. Parmi ses principales activités, citons les sondages, les bases de données et les modèles, les analyses économiques de base, les études de marché, les services d'information et de renseignements, et la recherche sur demande.

### Sommaire des ressources

En 1991-1992, les activités reliées au développement de l'industrie et de la technologie représentent environ 55 p. 100 des dépenses et 33 p. 100 des années-personnes des programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie.

Tableau 6 : Sommaire des ressources pour les activités

Budget des dépenses			
(en milliers de dollars)			
1991-1992	Prévu	1989-1990	Réel
Total - Développement de l'industrie et de la technologie	399 155	382 336	505 352
Total des années-personnes	634	649	675

En 1991-1992, environ 25 p. 100 des sommes relatives aux activités de développement de l'industrie et de la technologie sont consacrés aux traitements et aux autres dépenses de fonctionnement, et 75 p. 100, aux subventions et aux contributions; ces sommes sont principalement attribuables aux activités du PPIMD et à celles des programmes d'aide financière à la S-T du Ministère.

### Données sur le rendement et justification des ressources

L'on ne pourra mesurer l'efficacité des activités de développement de l'industrie et de la technologie qu'à long terme. L'économie canadienne sera plus saine et plus compétitive grâce à l'amélioration de la productivité, à l'implantation accrue de la technologie et à la pénétration des marchés intérieurs et extérieurs. Voici les résultats des activités de chacune des directions générales de l'activité :

- **Transport de surface et Machinerie :** Finalisation de la politique de l'automobile qui porte sur la R-D, la compétitivité, la main-d'œuvre, les compétences et la stratégie liée aux Négociations commerciales multilatérales (NCM) ayant trait au commerce de l'automobile et des pièces d'automobile, commerce d'une valeur de 70 milliards de dollars; administration commune du Pacte de l'automobile; analyses de l'éventuelle libéralisation des échanges Canada-Etats-Unis-Mexique; poursuite de la mise en œuvre de la politique de rationalisation de la construction navale

(LCPE) et du protocole d'entente conclu par ISTC avec Environnement Canada. Cette entente réorganise les ressources actuelles de façon à mieux régir le dossier grandissant de l'environnement et est partagée entre plusieurs ministères; elle découle du mandat confié à ISTC au chapitre des industries de la transformation des ressources et de la fabrication.

- **Consultations extérieures :** Une initiative spéciale qui vise à améliorer la capacité et le rendement du Ministère au chapitre des consultations avec les clients et la gestion de l'information. Cette direction générale lance des initiatives qui visent à faciliter des consultations systématiques et professionnelles afin d'améliorer la qualité et l'accès à la base de renseignements du Ministère, ainsi que la gestion de l'information en tant que ressource générale commune.

Le SMA, Tourisme est secondé par les trois directions générales suivantes :

- **Développement des marchés :** Elabore et met en œuvre les politiques et les programmes du gouvernement fédéral visant à faire connaître le Canada sur la scène internationale et à accroître les recettes que le Canada tire du tourisme. Les programmes de la Direction générale font connaître le Canada comme destination touristique sur ses principaux marchés internationaux, fournissent à l'industrie canadienne des évaluations des débouchés internationaux, trouvent de nouveaux débouchés sur des marchés choisis qui offrent un potentiel de croissance à l'industrie touristique canadienne, et coordonnent les efforts de commercialisation du tourisme menés par d'autres ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement et le secteur privé.

- **Développement du produit :** Aide l'industrie du tourisme à améliorer, à développer et à accroître l'offre de produits touristiques en demande. À cette fin, la Direction générale tient à jour une base complète de renseignements sur les produits du tourisme, élabore des stratégies, des plans, des programmes et des services dont elle assure l'exécution auprès de l'industrie et d'autres partenaires. Elle élabore et fait connaître la politique touristique fédérale et analyse des politiques, des programmes et des questions critiques pour cette industrie, assure des services de liaison et défend la cause du tourisme auprès d'autres ministères et organismes fédéraux dans le but d'influer sur leurs politiques et leurs programmes qui ont un effet sur le tourisme; enfin assure une liaison efficace avec des associations et des organismes internationaux comme l'OCDE et la World Trade Organization.

- **Recherche :** Mène, en collaboration avec l'industrie touristique, des recherches sur les marchés et les produits offerts par le Canada ainsi que

participant à l'élaboration des positions du Canada au chapitre des négociations commerciales multilatérales et de l'Accord de libre-échange, à définir les questions clés dans le contexte des échanges entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, à élaborer des cadres stratégiques dans le cas du textile, du vêtement et d'autres produits de consommation, à suivre les initiatives lancées dans le cadre du Programme d'examen des industries de services, à entreprendre des études poussées sur la compétitivité des industries canadiennes de transformation des aliments et à mettre en œuvre les campagnes sectorielles pour les secteurs du vêtement et des péches.

**Aérospatiale, Défense et Retombées industrielles :** Cherche à consolider l'industrie canadienne de l'aérospatiale et de la défense, et à améliorer la compétitivité de ces secteurs, tout en renforçant l'assise industrielle du secteur de la défense et en tirant le meilleur parti possible de la politique des marchés publics. À cette fin, la Direction générale effectue des analyses sectorielles, administre le Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense et celui des retombées industrielles et régionales des marchés de l'État. Elle est aussi chargée d'exécuter en temps de crise le mandat confié à ISTC, à l'égard de l'industrie, en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence* et de la *Loi sur la protection civile*.

Parmi les quatre directions générales qui assurent des services fonctionnels, deux secondent le SMA, Industrie et Technologie, et deux autres, tout le Ministère :

**Projets spéciaux :** À trois fonctions principales. Premièrement, cette direction générale fait l'analyse économique et financière des grands projets industriels pour appuyer les cinq directions sectorielles et les bureaux régionaux. En deuxième lieu, le Service d'analyse stratégique examine la structure des secteurs et, dans le cadre de campagnes sectorielles, fait partie du service de renseignements pour l'ensemble du Ministère. Enfin, le Service d'analyse des subventions examine les subventions qui pourraient être versées et celles qui le sont effectivement à tous les ordres de gouvernement, au Canada et aux États-Unis.

**Planification, Coordination et Contrôle :** Assure, pour le secteur Industrie et Technologie, la coordination et la synthèse des résultats et à la planification. Cette direction générale joue aussi un rôle de surveillance et de contrôle financiers et exécute des projets administratifs spéciaux. Elle est de plus la plaque tournante des questions reliées à la technologie, administre le Programme de mise en valeur de la technologie (PMVT) et assure divers services de diffusion de la technologie.

**Réglementation de l'environnement :** A été créée en août 1990 à la suite de l'adoption de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*



L'industrie de la construction navale et des réparations, de promouvoir des technologies et des produits nouveaux dans les secteurs des systèmes d'automatisation de la marche des trains et de la technologie maritime, d'encourager la compétitivité internationale des secteurs du génie-conseil et de la construction; d'accélérer la mise sur pied d'une industrie de la technologie environnementale, de déceler des créneaux où l'industrie de la machinerie bénéficie d'un avantage comparatif, de relever la capacité technologique, d'encourager la mise au point de technologies de pointe de fabrication et de participer à l'étude de faisabilité sur les systèmes de fabrication intelligents.

**Technologies de l'information :** Regroupe les industries du matériel et du logiciel informatiques, de l'instrumentation, de la microélectronique et des télécommunications. Ce secteur vise à favoriser la compétitivité par le développement de ces industries et l'augmentation de l'application de la technologie dans tous les secteurs industriels. Il collabore de plus en plus avec le Conseil national de recherches du Canada, les universités et les associations industrielles. La Direction générale gère notamment le Programme de la microélectronique et du développement des systèmes, le volet technologie de l'information du Programme des technologies stratégiques (PTS), le Programme d'application des technologies de pointe dans le secteur manufacturier (PATPSM), le Programme d'évaluation de la fabrication (PEF) et le Programme de visites de fabricants (PVF). La Direction générale négocie la participation canadienne à l'étude sur les systèmes de fabrication intelligents, initiative de 1,2 milliard de dollars proposée par le Japon comme projet international de recherche.

**Industries de la transformation des richesses naturelles :** Appuie le développement des industries de transformation des produits forestiers, des matériaux, des métaux et des minéraux, des produits chimiques et d'hygiène. La Direction générale s'occupe en particulier d'écouter les voies matériaux industriels de pointe et biotechnologie du Programme des technologies stratégiques afin de favoriser les regroupements stratégiques, l'établissement de réseaux et l'échange de technologies. La Direction générale est en rapport étroit avec des associations de l'industrie et le Conseil national de recherches du Canada. Elle consacre aussi des efforts importants à l'accès aux marchés d'exportation, à la pénétration des marchés, ainsi qu'à d'autres activités commerciales.

**Industries de services et Biens de consommation :** Regroupe les industries de la transformation des aliments, des produits animaux, végétaux et halieutiques, du textile, du vêtement, de la chaussure, du meuble et d'autres produits de consommation, ainsi que la plupart des industries des services commerciaux. Les efforts visent avant tout à encourager la compétitivité sur la scène internationale et l'excellence en technologie en

**Le SMA, Industrie et Technologie**, est secondé par neuf groupes dont cinq sectoriels et quatre fonctionnels, y compris un nouveau service, la Direction de la réglementation de l'environnement, qui a été créée pour répondre aux besoins du programme environnemental.

Ensemble, les cinq directions générales sectorielles partagent les activités communes suivantes :

- politique industrielle et défense de l'industrie — élaboration de politiques et de stratégies sectorielles, de stratégies sur les retombées industrielles, la Stratégie annuelle des approvisionnements canadiens (SAAAC) et de la contribution du Ministère au processus d'examen des achats;

- information et analyse — mise à jour d'une base de données sur tous les secteurs et services d'experts-conseils au gouvernement et au secteur privé;

- services aux clients — production d'analyses particulières, d'études et d'autres renseignements; recherche et courtage d'occasions d'affaires, de technologie et d'investissements; partenariats stratégiques; services d'élaboration de marchés intérieurs et d'exportation comme les foires commerciales et les missions;

- administration des programmes d'incitations financières et de retombées industrielles. Les programmes d'incitations financières peuvent être ceux du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (PPIMD), ou la réalisation de grands projets particuliers. Les activités relatives aux retombées industrielles qui découlent des grands projets de l'État sont gérées de façon à optimiser le développement régional, industriel et technologique;

- maintien de la capacité de l'industrie de défense du Canada et responsabilités de la planification d'urgence dans l'industrie.

Les directions générales sectorielles sont les suivantes :

- **Matériel de transport de surface et machinerie** : Regroupe les secteurs du transport routier, ferroviaire, urbain, et des chantiers maritimes (secteur de la machinerie employée dans la fabrication, le matériel électrique de production et de transmission d'électricité, qui englobe les industries de l'environnement et de l'électricité/énergie pour l'équipement de fabrication, de traitement et de transmission d'électricité; et le secteur de la construction, y compris l'ingénierie-conseil, l'architecture et l'immobilier. Ce secteur est chargé principalement d'élaborer le cadre de la politique de l'automobile, de favoriser l'innovation et la capacité technologique dans l'industrie des pièces d'automobile, de rationaliser



## C. Développement de l'industrie et de la technologie

### Objectif

Appuyer et favoriser le développement d'une industrie canadienne concurrentielle sur la scène internationale.

### Description

- maintien des connaissances de premier ordre sur tous les secteurs industriels, dans le but de conseiller les fonctionnaires et les ministres sur les caractéristiques des secteurs industriels, les politiques qui s'y rattachent ainsi que les services et les programmes dont ils ont besoin;

- intervention en faveur de l'industrie au sein du gouvernement et explication à l'industrie des politiques et des lignes directrices gouvernementales;

- encouragement à l'essor de l'industrie et à la compétitivité sur la scène internationale, grâce à la mise au point, à l'acquisition, à la diffusion et à l'application de nouvelles technologies;

- élaboration et mise en œuvre des politiques, des services commerciaux et des activités spéciales visant à améliorer la compétitivité sur la scène internationale et l'excellence en sciences et en technologie. Les activités ont trait au commerce, à la commercialisation, à la technologie, aux marchés publics, aux retombées industrielles des grands projets de l'État, aux technologies industrielles stratégiques, aux campagnes sectorielles, aux grands projets spéciaux et à la gestion des programmes d'aide financière;
- obtention de retombées industrielles des grands projets de l'État.

Les principaux groupes intéressés par cette activité sont les secteurs des affaires (fabrication, transformation et services) et du tourisme, les établissements (universités, associations), les gouvernements (fédéral, des provinces et des territoires) et le Parlement.

### Organisation

Les activités reliées au développement de l'industrie et de la technologie sont définies à la fois en fonction des secteurs visés et du fonctionnement général, et relève principalement du sous-ministre adjoint (SMA), Industrie et Technologie et du sous-ministre adjoint, Tourisme.

- Préparation d'une analyse complète de l'esprit d'entreprise au Canada et d'un document de travail sur la compétitivité des industries dans le but d'élaborer une position détaillée sur la défense des politiques par l'ISTC.
- Définition du rôle et de la position d'ISTC dans le domaine de l'environnement et du développement viable, et amélioration de la capacité d'analyse et de conseil sur des questions environnementales, y compris l'analyse du rôle et de l'appui des ministres d'ISTC qui ont participé à la table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.
- Mise en œuvre du Programme national de sensibilisation à l'entrepreneuriat, la production de documents de vulgarisation et l'organisation d'événements spéciaux; contribution à des organismes sans but lucratif participant au développement et à l'expansion de l'entrepreneuriat; lancement d'une série de projets fédéraux-provinciaux en matière d'enseignement, de manifestations et d'études sur l'entrepreneuriat et la petite entreprise; mise en œuvre d'un plan d'action et d'une stratégie de communication pour donner suite au Forum national sur l'entrepreneuriat.
- Appui à l'Institut national de l'entrepreneuriat, y compris formation de réseaux nationaux, organisation d'une conférence nationale sur l'entrepreneuriat, l'enseignement et l'appui des provinces; achèvement d'une étude de faisabilité sur un réseau national de renseignements commerciaux; achèvement d'une étude sur les besoins de formation des petites entreprises en collaboration avec le Centre canadien du marché du travail et de la productivité; publication du rapport de 1990 sur la petite entreprise au Canada, qui met l'accent sur les stratégies de croissance.

- Services d'appui au Conseil des ministres des Sciences et de la Technologie (CMST) qui a préparé et amorcé des consultations au sujet d'un plan d'action national en matière de S-T; achèvement des travaux relatifs à l'entente Canada—Colombie-Britannique sur le projet d'étude de l'incidence de la fabrique de KAONS.

## Marchés internationaux et commercialisation

- Appui du rôle de chef de file joué par l'ISTC dans le relevé des priorités relatives aux possibilités d'exportation et à la question délicate des importations dans le contexte des négociations commerciales multilatérales, des négociations relatives au retrait accéléré des tarifs en vertu de l'Accord de libre-échange et des négociations possibles avec les États-Unis et le Mexique au sujet d'un accord de libre-échange nord-américain; analyse de questions liées à la mise en œuvre de l'Accord, préparation d'une stratégie sectorielle pour l'industrie au sujet des priorités d'expansion des marchés aux États-Unis et préparation d'une publication sur l'exportation aux États-Unis; élaboration d'initiatives de services commerciaux axés sur la planification stratégique d'entreprise; consolidation du rôle d'ISTC dans la stratégie « Horizon le monde » et réorientation du processus de planification internationale du Ministère (et des publications qui s'y rattachent) de façon à la concentrer davantage sur les secteurs industriels.
- Achèvement de la négociation d'ententes intergouvernementales sur les pratiques relatives aux marchés publics et au commerce de la bière, sur leur mise en œuvre et des propositions visant un programme permanent.

## Ressources humaines

- Production d'un rapport analytique sur les ingénieurs au Canada afin de créer une base d'information solide sur la réserve d'ingénieurs et leur nombre au Canada.

## Financement

- Tenue d'un séminaire international de l'OCDE sur la petite entreprise, portant surtout sur le financement.
- Élaboration d'une position d'ISTC sur un certain nombre de questions de la fiscalité des entreprises, y compris les consortiums de R-D, des comparaisons de définitions fiscales de la R-D et des comparaisons de la fiscalité entre le Canada et les États-Unis.

**Sommaire des ressources**

En 1991-1992, ces activités représentent environ 2 p. 100 des dépenses et 7 p. 100 des années-personnes des programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie.

**Tableau 5 : Sommaire des ressources pour les activités**

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Total - Élaboration de politiques et défense des intérêts de l'industrie		
15 711	16 574	17 784
Total des années-personnes		
140	130	137

En 1991-1992, environ 90 p. 100 des dépenses pour ces activités seront consacrées aux salaires et autres dépenses d'exploitation, et 10 p. 100 aux subventions et aux contributions.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Voici un aperçu des réalisations reliées à l'élaboration de politiques et à la défense des intérêts de l'industrie, et de la justification des ressources :

**Compétences en sciences et en technologie**

- Établissement d'un processus consultatif national d'élaboration de plans d'entreprise en vue d'investissements dans des technologies stratégiques, en particulier la biotechnologie et les matériaux industriels de pointe; étude d'enjeux internationaux liés aux technologies stratégiques, particulièrement entre le Canada et le Japon, le Canada et l'OCCDE dans le cadre du Programme scientifique sur la frontière humaine (PSFH); planification et organisation d'une importante rencontre internationale avec les pays de l'OCCDE sur le rôle de la technologie dans l'économie; élaboration de recommandations en vue de l'établissement d'un réseau national d'extension de la technologie qui servira de pierre angulaire à une stratégie de diffusion de la technologie; appui à 20 projets de R-D en cours sur la mise au point de l'intelligence artificielle grâce au fonds IA—R-D du Programme des technologies stratégiques; environ 13 millions de dollars seront consacrés à l'application de cette technologie de pointe.



l'OCCDE, de la mise en œuvre de l'Accord de libre-échange et des relations commerciales bilatérales.

**Politique technologique :** Ce secteur est chargé d'élaborer des stratégies qui visent à améliorer la diffusion des techniques de pointe dans l'industrie canadienne. Il est notamment chargé des politiques liées au développement et à l'acquisition par l'industrie de technologies stratégiques comme la biotechnologie, les technologies de l'information et les matériaux industriels de pointe. Ces initiatives comprennent l'élaboration d'une stratégie systématique de relations bilatérales et multilatérales en matière de S-T avec les principaux partenaires commerciaux du pays. Une nouvelle direction générale vient d'être créée et sera chargée des politiques en matière de S-T sur le plan international.

**Politique de l'industrie :** Analyses microéconomiques et élaboration de politiques en vue d'améliorer la compétitivité de l'industrie canadienne sur la scène internationale. A cette fin, ce secteur met sur pied et tient à jour des bases de données sur l'industrie, le commerce, la R-D, effectuée des analyses et élabore le cadre politique général portant sur des initiatives destinées à des secteurs précis de l'industrie. Le Secteur est aussi chargé d'analyser des politiques et de promouvoir des activités qui ont trait aux programmes, à la réglementation et aux politiques non réglementaires qui influent sur la compétitivité de l'industrie canadienne. Ces activités visent à appuyer les interventions d'ISTC reliées à la fiscalité et au financement des entreprises, à la protection de l'environnement, à la réglementation des télécommunications, aux politiques sur la concurrence, aux transports et à la protection du consommateur, et à l'élaboration d'autres politiques générales.

**Bureau de l'entrepreneursip et de la petite entreprise :** En plus de ses activités courantes, qui visent à sensibiliser le grand public à l'importance vitale, pour l'économie canadienne, de l'entrepreneursip et des petites entreprises, le Bureau est chargé de l'élaboration de politiques dans les secteurs de l'entrepreneursip et de la petite entreprise.

**Services en matière de politique :** Ce secteur regroupe les services d'élaboration des politiques qui ont trait à la planification intégrée, à l'évaluation, aux documents d'information à l'intention du Cabinet, à la coordination des activités des comités de gestion du Ministère et aux relations fédérales-provinciales, y compris des discussions intergouvernementales en vue d'atténuer ou d'éliminer les barrières au commerce interprovincial et d'établir un plan d'action national en sciences et en technologie. Ces services visent à uniformiser les diverses politiques d'ISTC.



**Objectif**

Elaborer et coordonner des politiques à l'appui d'activités ministérielles ou gouvernementales dans les domaines de l'économie, de l'industrie, de la technologie, du commerce et des petites entreprises; évaluer les programmes ministériels; coordonner les relations fédérales-provinciales; gérer le processus de planification intégrée et fournir des services de recherche en politique stratégique et d'analyse économique.

**Description**

Au nombre des activités, citons :

- gestion des politiques d'ISTC;
- élaboration des orientations politiques et des priorités relatives à l'industrie, en consultation avec l'industrie, les associations nationales des milieux d'affaires, les gouvernements provinciaux et d'autres organismes;
- défense judiciaire de l'industrie afin de veiller à ce que les politiques et les initiatives réglementaires du gouvernement fédéral appuient la compétitivité de l'industrie;
- analyse et élaboration des politiques microéconomiques qui visent à améliorer, au Canada et sur la scène internationale, la compétitivité de l'industrie canadienne dans le domaine de la S-T;
- fournir des services de consultation, d'information, d'analyse et de documentation sur les progrès et les enjeux dans les domaines de l'industrie et de la technologie;
- conseiller la haute direction sur le rendement, les résultats, la pertinence et la rentabilité des programmes et des services du Ministère.

**Organisation**

L'élaboration de politiques et la défense des intérêts de l'industrie relèvent des directions générales suivantes :

**Politique commerciale :** Coordination des points de vue du Ministère sur les politiques, les initiatives et les barrières commerciales notamment dans le cadre des négociations commerciales multilatérales, du GATT, d'Europe 1992 et de

Au total, environ 2,67 millions de dollars ont été approuvés en 1990-1991 pour subventionner 60 propositions choisies parmi les 195 reçues. De plus, ISTC a publié *L'aperçu des stratégies fédérales dans le domaine des sciences et de la technologie* pour l'exercice 1989-1990.

**Le Conseil consultatif national des sciences et de la technologie (CCNST)**, par l'intermédiaire des comités travaillant sur les grands projets scientifiques, fournit des conseils sur les liens entre la S-T, l'innovation et la prospérité nationale; les dépenses fédérales consacrées aux sciences et à la technologie; les initiatives de perfectionnement des ressources humaines; les modifications à l'administration de la S-T au gouvernement fédéral; les politiques et les programmes qui ont un effet sur le financement de l'innovation dans l'industrie.

**Les grands projets scientifiques** (soit les projets de recherche scientifique de plus de 25 millions de dollars chacun et comportant une collaboration internationale) sont administrés dans le cadre d'un processus d'examen interministériel établi pour analyser un éventail de propositions. Le premier de ces projets, l'Observatoire des neutrinos de Sudbury (ONS), a été approuvé en janvier 1990. Parmi les autres grands projets scientifiques à l'étude, notons la participation au projet de la fabrique de KAONS en Colombie-Britannique, au supercollisionneur supraconducteur aux États-Unis et aux activités de l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire (CERN) en Europe.

**Le programme Bourses Canada (PBC)** a été créé en janvier 1988 et doté d'un budget de 80 millions de dollars sur cinq ans. Ce programme vise à encourager les étudiants exceptionnels à faire des études dans les disciplines des sciences et du génie qui sont cruciales pour la compétitivité de l'industrie canadienne. Jusqu'à maintenant, plus de 9 000 étudiants de plus de 1 000 écoles secondaires ont reçu une bourse du Canada, pour une valeur de plus de 18 millions de dollars, dans 85 établissements d'enseignement postsecondaire admissibles. Au moins la moitié des bourses sont décernées à des femmes. En plus de l'aide financière, les boursiers reçoivent une lettre et un certificat du Premier ministre, une lettre du ministre des Sciences et une épinglette souvenir. Chaque année, de la documentation sur ce programme est envoyée aux écoles secondaires, aux cégeps, aux conseils scolaires, aux universités et aux collèges, aux centres d'emploi des jeunes et aux gouvernements des provinces et des territoires du Canada. L'industrie canadienne participe activement à ce programme en offrant des prix spéciaux et des possibilités d'emploi aux boursiers du Canada.

**Sommaire des ressources**

En 1991-1992, ces activités représentent environ 3 p. 100 des dépenses et 3 p. 100 des années-personnes des programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie.

**Tableau 4 : Sommaire des ressources pour les activités**

Budget des dépenses			(en milliers de dollars)
1991-1992	Prévu	Réel	1989-1990
24 852	26 420	23 246	Total - Défense des intérêts des sciences et coordination
60	60	49	Total des années-personnes

En 1991-1992, environ 40 p. 100 des sommes relatives à la défense des intérêts des sciences et à la coordination seront consacrés aux traitements et aux autres dépenses de fonctionnement, et 60 p. 100 aux subventions et aux contributions.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Les réalisations reliées à la défense des intérêts des sciences et à la coordination seront évaluées en fonction des effets à long terme sur l'excellence du Canada en sciences et sur l'apport des scientifiques et des ingénieurs canadiens à la compétitivité internationale et au bien-être socio-économique du Canada. La défense de la S-T a un effet positif sur les politiques et les programmes au pays, l'excellence en recherche et le personnel, sur la sensibilisation du public aux questions scientifiques et la qualité des conseils.

**La Campagne de sensibilisation du public aux S-T** demeure une grande initiative nationale qui vise à convaincre les jeunes Canadiens que la S-T est un domaine passionnant et plein d'avenir. La Campagne comporte aussi des consultations générales auprès de groupes des secteurs public et privé, la publication de brochures, une exposition itinérante, le financement de projets de sensibilisation à l'intention des professeurs de sciences du niveau élémentaire, sans oublier les colloques nationaux et la formation à l'intention des scientifiques et des ingénieurs. Jumelées à la campagne nationale de publicité à la radio et dans la presse, des initiatives menées avec les gouvernements des provinces et des territoires et les organisations privées ont amélioré considérablement la sensibilisation des Canadiens à la S-T. Une initiative dérivée, le programme Sciences et Culture Canada, administré par Approvisionnement et Services Canada, finance toutes sortes de projets et d'activités de sensibilisation du public.

Les activités reliées à la défense des sciences et à la coordination relèvent des directions générales suivantes :

**Stratégie scientifique et Recherche fédérale :** Cette direction générale s'occupe d'activités liées à l'élaboration de politiques, à la défense, à la consultation et à la coordination de questions qui ont trait aux activités fédérales de recherche et au programme fédéral en sciences, aux grands projets scientifiques, aux stratégies nationales en matière de sciences et de technologie. La compétitivité de presque toutes les industries dépend de la S-T; la Direction générale cherche à promouvoir les pratiques de gestion de la recherche dans les domaines de la gestion des laboratoires de l'Etat et du personnel scientifique, des échanges de technologies provenant des laboratoires d'Etat et destinées à l'industrie, de la propriété intellectuelle et des activités internationales en sciences. De meilleurs conseils sur les politiques et les priorités aident les ministres à mieux défendre la S-T dans les programmes nationaux.

**Affaires universitaires et Collèges :** Cette direction générale est chargée de l'élaboration des politiques et de la mise en œuvre des programmes liés aux activités des universités et des collèges communautaires dans le domaine de la recherche; à la formation de personnel très compétent; à la participation des femmes en sciences et en génie; à l'administration du programme Bourses Canada, du programme des Réseaux de centres d'excellence et de certains autres programmes de subvention, et à l'encouragement de la collaboration entre les universités et le secteur privé. Des politiques, des programmes et des réseaux plus efficaces favorisent l'excellence dans la recherche universitaire et facilitent l'application de nouvelles technologies.

**Campagne de sensibilisation du public aux S-T :** Cette direction générale est chargée de toutes les initiatives visant à sensibiliser et à intéresser davantage le grand public aux sciences et à la technologie; un public davantage intéressé par ces sujets favorisera une culture axée sur les sciences.

**Secrétariat du CCNST :** Appuie le CCNST présidé par le Premier ministre, et ses comités, en coordonnant les activités en sciences, en technologie et en innovation, et en préparant des rapports consultatifs.



A. Défense des intérêts des sciences et coordination

Objectif

Jouer un rôle de chef de file et de défenseur des intérêts scientifiques, et élaborer des programmes et des politiques en vue d'accroître les compétences canadiennes en sciences, notamment, en resserrant les liens entre les sciences, la technologie et l'industrie.

Description

Au nombre des activités, citons :

- conseiller le ministre des Sciences et le ministre d'ISTC sur les questions de politique, les secondar, et administrer les programmes du secteur;
- élaborer et faire connaître les politiques du gouvernement favorables à la croissance de la recherche universitaire et à la formation de personnel compétent dans le domaine des sciences et du génie;
- sensibiliser et intéresser davantage le grand public aux sciences en général;
- gérer l'apport du gouvernement fédéral au Conseil consultatif national des sciences et de la technologie (CCNST), et assurer des services de secrétariat pour la présentation de rapports et de recommandations;
- encourager la coordination entre les ministères, les conseils et les agences du gouvernement fédéral qui ont des responsabilités en matière de sciences, et étudier les politiques scientifiques d'autres pays industrialisés;
- établir un cadre décisionnel qui aidera les ministres et le Cabinet à établir les priorités en matière de sciences;
- déterminer des occasions d'application et d'intégration des sciences dans l'industrie et la technologie, et les faire connaître.



## E. Efficacité des programmes

En 1990-1991, des évaluations ont été préparées sur les quatre programmes suivants :

- Programme de développement industriel et régional
- Comparaisons inter-entreprises
- Bourses Canada
- Stratégie nationale en matière de biotechnologie (volet I).

Le Programme de développement industriel et régional (PIDIR) a pris fin en 1989 et son évaluation a été réalisée après l'expiration du Programme. Les principales recommandations de l'étude portaient sur l'amélioration de la stratégie visant à mieux faire connaître les programmes, notamment à l'aide d'une stratégie de commercialisation appropriée, soit recherche, choix des messages et des médias. Les résultats de ces études, que semblent confirmer d'autres études en cours au Ministère, seront particulièrement utiles à l'élaboration et à l'administration de tous les nouveaux programmes d'aide financière.

L'évaluation du programme Comparaisons inter-entreprises a confirmé qu'il faudrait maintenir ce service et s'adresser davantage aux entreprises concurrentielles sur les marchés étrangers. Les auteurs de l'étude ont recommandé d'assurer un meilleur suivi et d'envisager l'imposition progressive de frais pour bénéficier de ce service.

Le programme Bourses Canada fait l'objet d'une évaluation continue et tient compte notamment des commentaires des principaux clients qui font appel à ce service. Un sondage national portera entre autres sur la pertinence des programmes pour les utilisateurs, les conséquences possibles de l'attribution de bourses, la réalisation des objectifs fixés et la participation des femmes à ce programme.

L'évaluation de la Stratégie nationale en matière de biotechnologie (volet I), qui doit commencer au début de 1991, portera principalement sur l'intérêt de poursuivre ce programme, la réalisation des objectifs fixés et d'autres moyens permettant de réaliser ces objectifs.

D'autres études en cours portaient sur la publicité reliée aux programmes, les besoins en matière de formation et de communication et le double emploi entre les programmes ou les services. Les renseignements tirés de ces études et évaluations devront servir à la conception et à l'exécution des programmes. De plus, d'importants travaux ont permis de jeter les assises d'évaluations futures axées sur les nouveaux services aux entreprises.

compétitivité, une stratégie particulière de collecte de renseignements sur la concurrence a été créée. Ces connaissances serviront à étudier la performance d'autres secteurs.

- **Financement des nouvelles entreprises :** Le Ministère continue d'étudier les problèmes et les questions de principe au sujet du financement des nouvelles et des jeunes entreprises. Deux études d'ISTC portaient sur les répercussions de la politique fiscale sur la R-D au pays et à l'étranger. L'analyse des marchés de la dette et du capital-actions a été menée en tenant compte du rapport entre le financement et la compétitivité des PME canadiennes. Le Ministère s'est également fait le champion des intérêts des entreprises à plus d'une reprise en matière de fiscalité.

- **Programme de sensibilisation à l'entrepreneursip :** Ce programme a été lancé et divers documents et articles ont été diffusés auprès des milieux d'affaires. Plusieurs projets avec le secteur privé et d'autres ordres de gouvernement sont en cours, y compris la préparation de documents publicitaires et l'organisation de rencontres. L'Institut national de développement de l'entrepreneursip continuera de recevoir un appui afin de poursuivre des recherches et de sensibiliser le public à l'entrepreneursip au Canada. Le Canada et les Etats-Unis ont organisé des ateliers sur la petite entreprise en juin 1990. Grâce à l'application de critères sur l'établissement de fournisseurs parmi les petites entreprises dans le cadre des grands projets de l'Etat, l'accès de ce secteur aux marchés publics a été grandement amélioré. Une conférence sur les regroupements stratégiques a été organisée et des documents sur les moyens à prendre pour créer et gérer de tels regroupements ont été distribués. Plusieurs documents sur le démarrage et la croissance des petites entreprises ont été publiés, notamment le deuxième rapport présenté au Parlement sur la petite entreprise au Canada et *Exporter aux Etats-Unis : Guide des exportateurs canadiens*.

communes de commercialisation lancées en 1990-1991 ont permis au Ministère de recueillir des contributions d'environ 13,9 millions de dollars après des secteurs privé et public. Des initiatives fédérales-provinciales en matière de tourisme ont été lancées en collaboration avec l'APBCA, le DBO, AINC et FedNor. Elles ont été approuvées par le Cabinet et font actuellement l'objet de discussions avec les provinces. Des études sur le prix et les perceptions de la valeur des voyages de même que sur *Le marché américain des voyages d'agrément*, 1989, ont été préparées et les principaux résultats de ces études ont été diffusés à l'industrie. Près de 5 000 fournisseurs de produits touristiques prêts à exporter ont été invités à s'inscrire au RADAR-Tourisme. Cette base de données informatisée sur le secteur touristique canadien permettra à l'industrie et au Ministère de mieux répondre à la demande.

● **Services aux entreprises :** Dans ce domaine, le Ministère a continué d'améliorer son cadre stratégique et de placer l'accent sur les marchés, la technologie et les pratiques de gestion. D'importantes consultations ont été menées auprès d'entreprises et d'associations privées et d'organismes publics sur les besoins et les attentes des milieux d'affaires au chapitre des services publics. Des progrès ont été enregistrés dans le cadre de nombreux projets-pilotes. Le Programme de visites de fabricants, qui favorise les échanges entre les fabricants qui utilisent les techniques optimales et les entreprises à la recherche de systèmes et de méthodes de fabrication de pointe, sera au nombre des services offerts à l'échelle nationale en 1991-1992, tout comme le service d'évaluation des fabricants, service d'analyse des techniques de fabrication des entreprises et de leurs besoins de ressources humaines. Les ateliers sur l'informatique sont offerts aux cadres supérieurs canadiens depuis 1990-1991. Une série d'ateliers de planification stratégique sur les éventuels débouchés aux États-Unis a été organisée. Source de renseignements sur les occasions d'affaires pour les PME dans le domaine de la technologie, le projet-pilote **DISTCovey** est maintenant offert à l'ensemble du pays. Enfin, dans toutes les régions, les Centres de services aux entreprises permettent aux entreprises canadiennes d'avoir facilement accès à des renseignements commerciaux et aux services **DISTC**.

● **Bourses Canada :** Dans le cadre de ce programme, au-delà de 9 000 bourses totalisant plus de 18 millions de dollars ont été décernées à des étudiants exceptionnels afin de les inciter à poursuivre des études universitaires en sciences naturelles et en génie. Au moins la moitié des bourses sont accordées à des femmes.

● **Cadre d'analyse de la compétitivité :** Le Ministère est sur le point de terminer trois analyses de la compétitivité de certains secteurs industriels sur des marchés clés. Outre l'élaboration d'une série d'indicateurs de la

● **Initiatives technologiques :** Quatre centres de technologie sont venus s'ajouter aux centres déjà ouverts. Ces centres ont pour but d'aider les PME, surtout leurs cadres, à acquérir, à appliquer et à diffuser la technologie et les techniques d'ingénierie. ISTC a décidé d'examiner sa politique, ses programmes et ses services en matière d'échange et de diffusion de la technologie. Le Ministère cherche ainsi à mieux répondre aux besoins de l'industrie canadienne en améliorant le processus d'échange et de diffusion de la technologie au pays.

● **Horizon : le monde :** Le Ministère a participé activement à diverses initiatives commerciales, scientifiques, technologiques, d'investissement et de regroupements stratégiques et a joué un rôle de premier plan pour la mise au point et la réalisation de programmes aux termes du nouveau Fonds de coopération scientifique et technique avec le Japon. Dans le cadre des discussions avec les signataires de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et les pays membres de l'OCDE, les questions de principe concernant l'industrie et le commerce demeurent très prioritaires.

● **Accord de libre-échange et négociations commerciales multilatérales :** Le Ministère a mené des analyses détaillées de la sensibilité aux importations et des possibilités d'exportation; a contribué et a participé aux négociations prévues aux termes de l'Accord de libre-échange, négociations qui ont permis l'élimination accélérée des droits de douane sur plus de 6 milliards de dollars d'échanges commerciaux avec les États-Unis. Les analyses et les politiques portait surtout sur les règles d'origine, les normes, les subventions et les recours commerciaux. Une attention particulière a été accordée à la collaboration avec l'industrie canadienne pour aider les entreprises à trouver de nouveaux débouchés aux États-Unis, à améliorer leur planification stratégique et à affronter une compétitivité serrée sur les marchés nord-américain et internationaux. ISTC a joué un grand rôle dans le cadre des activités interministérielles visant à définir les objectifs et les stratégies de négociation du Canada en vue des dernières étapes des négociations commerciales multilatérales. Les compétences sectorielles du Ministère ont été mises à contribution pour analyser la sensibilité aux importations et les possibilités d'exportation découlant des négociations sur les barrières tarifaires et non tarifaires, les marchés publics, le commerce des services, les investissements commerciaux et le droit sur les recours commerciaux. De même, des travaux ont été amorcés en prévision d'éventuelles négociations avec le Mexique et les États-Unis au sujet de la libéralisation des échanges sur le marché nord-américain.

● **Tourisme :** Le Cabinet a approuvé la première politique fédérale en matière de tourisme. Énoncée dans une publication intitulée *Le tourisme : un pas à franchir*, cette politique dresse le programme de ce secteur en matière de compétitivité pour les années 90. D'importantes initiatives



- Le Ministère amorcera l'examen exhaustif du programme découlant de l'application de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*.

### Climat des affaires et esprit d'entreprise

- Un processus et des stratégies de consultation seront mis au point et appliqués afin de favoriser l'entrepreneursip et la compétitivité. Dans le cadre du Programme de sensibilisation à l'entrepreneursip, la campagne de sensibilisation visera à inciter les entreprises du secteur privé à participer à des projets; à organiser les préparatifs et la participation à des réunions et à des rencontres spéciales; et à mettre au point de nouveaux produits en collaboration avec le secteur privé. Un rapport sur la situation de la petite entreprise au Canada sera présenté au Parlement; ce document portera essentiellement sur la compétitivité. Des travaux de recherche sur les facteurs de croissance des entreprises et sur les facteurs démographiques seront menés afin de mieux comprendre ce qui favorise ou inhibe la croissance des PME. Interaction 1991, ateliers regroupant des entrepreneurs de l'ensemble du pays grâce à une liaison par satellite — une initiative des secteurs public et privé — a pour but de relever la compétitivité et la croissance des PME.

- **Stratégie pour la compétitivité de l'industrie :** En collaboration avec d'autres ministères, ISTC étudie les facteurs qui assureront la compétitivité internationale de l'industrie canadienne durant les années 90.

### Cadre d'analyse de la compétitivité

De concert avec l'Association canadienne des producteurs d'acier, le Ministère amorcera l'étude de la compétitivité de cette industrie sur les marchés intérieur et extérieur.

### 3. Mise à jour sur les initiatives annoncées antérieurement

Ce qui suit est une mise à jour des principales initiatives décrites dans la Partie III du Budget des dépenses de l'année dernière :

- **Sensibilisation du public :** La Campagne de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie est une initiative nationale à laquelle participent ISTC, les provinces, les territoires, des associations et le secteur privé afin de sensibiliser davantage le public à l'importance des sciences et de la technologie. Au cours des trois premières années de cette campagne, de la publicité, des conférences et des projets d'enseignement coopératif ont été organisés dans toutes les régions du pays.



de vérifier le bien-fondé de la création d'un réseau national de renseignements commerciaux. En collaboration avec Statistique Canada, de mesures seront prises pour améliorer la Base de données sur la petite entreprise, de même que la diffusion des renseignements contenus dans cette base de données.

**Tourisme :** Conformément à la politique fédérale sur le tourisme, les quatre domaines d'intérêt du Ministère seront les suivants :

- la commercialisation, en faisant appel à des regroupements stratégiques, dans les secteurs les plus profitables des principaux marchés, soit les États-Unis, le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne et le Japon;

- les services de renseignements sur l'offre et la demande à l'intention des entreprises intéressées par des secteurs précis des principaux marchés canadiens. Grâce à ces services, les entreprises pourraient obtenir les renseignements suivants : prix réel et stratégie d'établissement des prix, aperçu des besoins des voyageurs canadiens à destination de l'étranger, analyse de la compétitivité des principaux produits (centres de villégiature ouverts à l'année, voyages d'aventure et attractions culturelles), augmentation des « forfaits-visites » des grandes villes offerts sur le marché des États-Unis, évaluation des répercussions de la technologie sur l'information touristique et publication d'une première brochure sur les investissements au pays;

- la défense des intérêts du secteur du tourisme auprès de l'État, notamment dans le cadre de décisions susceptibles d'avoir d'importantes répercussions sur la compétitivité des entreprises de ce secteur. Les efforts porteront davantage sur l'initiative canado-américaine sur le transport aérien, le Plan vert et la nouvelle stratégie touchant la main-d'œuvre;

- l'efficacité et la pertinence accrues des produits à l'entreprise (services aux entreprises, commercialisation et défense des intérêts du secteur) par la mise en place d'un organisme axé sur la clientèle.

**Réglementation environnementale :** En raison de l'importance accrue accordée par le gouvernement aux questions écologiques, le Secteur de l'Industrie et de la technologie d'ISTC a conclu un protocole d'entente avec Environnement Canada et a créé une nouvelle direction chargée des questions réglementaires liées à l'environnement. Cette dernière veillera à une collaboration plus étroite entre les deux ministères pour l'évaluation des éventuelles répercussions de lois fédérales, telle la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, sur l'industrie, notamment le secteur de la transformation des ressources.

projet auquel participent les experts-conseils en S-T du Ministère en poste en Europe ainsi que de nombreuses directions générales à vocation commerciale et sectorielle et les Centres de commerce international d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Ces activités visent à définir une importante stratégie sur la nature et les priorités des projets scientifiques et techniques du Canada avec ses partenaires commerciaux

● **Le Plan vert :** Annonce à l'automne 1990, le Plan vert prévoit des déboursés de 3 milliards de dollars pour des initiatives d'assainissement de l'environnement. Une grande part de ces fonds servira à financer des travaux scientifiques et techniques pour trouver des solutions aux problèmes écologiques. En collaboration avec Environnement Canada et d'autres ministères fédéraux, ISTC veillera à ce que les initiatives scientifiques et techniques prévues par le Plan vert s'inscrivent dans le cadre des priorités et des grands objectifs du gouvernement fédéral en S-T.

## Marchés extérieurs et commercialisation

● **Libre-échange sur le continent nord-américain :** Il est à prévoir qu'un plus grand nombre d'études seront menées avec d'autres ministères fédéraux par suite de l'élimination accélérée des droits de douane aux termes de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Les discussions sur l'éventuelle libéralisation des échanges entre le Canada, les États-Unis et le Mexique ont pour premier effet d'augmenter la charge de travail analytique d'ISTC. Des représentants du Ministère feront partie des équipes de négociation du Canada et participeront à diverses activités interministérielles en raison de leurs connaissances sectorielles, en particulier dans le secteur de la fabrication, notamment l'industrie automobile et l'industrie pétrochimique.

● **Compétitivité des petites entreprises :** En collaboration avec le secteur privé, une étude sera menée pour accroître la compétitivité des petites entreprises du secteur de l'aérospatiale au chapitre de la commercialisation et de la technologie; cette étude pourra servir de modèle à d'autres secteurs.

● **Services :** Le Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR) a été modifié pour y ajouter des données sur le tourisme et les industries de services dans le secteur de l'environnement, offrant ainsi des renseignements sur un plus grand nombre de fournisseurs canadiens. Parmi les autres services, citons la préparation de la deuxième série de profils de l'industrie (sur de nouveaux secteurs ainsi que des mises à jour), et les relations plus étroites avec les associations industrielles afin d'offrir de meilleurs services à leurs membres. Par ailleurs, une étude permettra

Les paragraphes suivants font état d'initiatives récentes ou modifiées en réponse à certains facteurs extérieurs et qui ont des répercussions sur la nature, l'orientation ou l'administration des programmes. Les activités en cours sont décrites dans la section Analyse selon l'activité.

## Compétences en sciences et en technologie

- **Regroupements et échanges :** En collaboration avec 20 ministères et organismes à vocation scientifique, ISTC met au point un processus afin de faire part au Cabinet des principales questions touchant le rendement des regroupements scientifiques et techniques auxquels participe le gouvernement fédéral et de proposer des moyens de les consolider. Une autre initiative consiste à dresser la « carte » des échanges les plus importants entre les centres de recherche en S-T de l'État, les industries et les universités dans l'ensemble du pays, afin de repérer les forces et les contraintes et de relever les lacunes et les possibilités. En outre, de concert avec les ministères et organismes précités, ISTC cherche à formuler des politiques et à créer des programmes pour faciliter l'échange de technologie issue des laboratoires de l'État vers le secteur privé.

- **Collaboration entre ISTC et le CNRC :** Afin d'assurer la complémentarité des activités fédérales en sciences et en technologie, ISTC a conclu avec le Conseil national de recherches du Canada un protocole d'entente en vue d'assurer une étroite collaboration en matière de programmes et de services destinés aux milieux d'affaires. Il s'agit d'une initiative importante, compte tenu des préoccupations communes des deux organismes dans plusieurs domaines — techniques de fabrication de pointe, gestion des déchets, matériaux industriels de pointe, biotechnologie, informatique — et de l'éventualité de double emploi entre les programmes respectifs de ces deux organismes.

- **Stratégies d'investissement — biotechnologie et matériaux industriels de pointe :** Le comité consultatif national du ministre du Commerce extérieur s'est intéressé à l'élaboration de stratégies nationales d'investissement dans ces deux secteurs importants. Ces stratégies prendront la forme de « plans universitaires » pour le Canada, auxquels participeront les milieux industriel et universitaire ainsi que le secteur public. Le personnel de la Direction générale de la politique technologique offrira les services de secrétariat aux trois groupes de travail et dirigera la plupart des études spécialisées.

- **Stratégie canado-européenne en S-T :** Cette initiative a été lancée afin de cerner les objectifs, les priorités et les possibilités en matière de S-T pour le Canada, à la lumière de la participation d'ISTC à la stratégie Horizon le monde. La Direction générale de la politique technologique dirige un



**D. Données sur la planification**

**1. Facteurs externes influant sur les programmes**

Les sciences et la technologie sont parmi les plus importants facteurs de prospérité économique. Les industries et les pays doivent donc envisager des changements majeurs. Pour devenir ou demeurer concurrentielles, les entreprises doivent se familiariser avec les techniques de pointe pertinentes et chercher à les appliquer dans les meilleurs délais. De plus, elles doivent faire preuve d'audace, être bien administrées, chercher davantage à élaborer des stratégies mondiales de commercialisation et former des regroupements technologiques pour assurer leur avenir. La compétitivité internationale est fondée sur l'excellence scientifique et technologique, l'utilisation judicieuse de technologies stratégiques ainsi que sur la collaboration entre les milieux industriel et universitaire et le secteur public au pays et à l'étranger. En outre, la scolarisation et la formation de la main d'œuvre sont indispensables à la diffusion rapide et efficace de la technologie.

Plusieurs pays industrialisés, notamment les pays membres de l'OCDE et du groupe des sept, ont lancé des programmes dans les secteurs de pointe pour consolider leur économie. Ces efforts concertés à l'étranger ainsi que le rythme rapide de l'évolution technologique posent des défis de taille à l'industrie canadienne si elle veut demeurer compétitive à l'échelle internationale. Ces défis sont accentués par la valeur commerciale grandissante des biens et des services dans les secteurs de pointe. En termes relatifs, le commerce international a progressé plus rapidement que la production mondiale et le Canada tire plus du quart de son produit intérieur brut du commerce extérieur. L'ISTC devra collaborer avec l'industrie canadienne pour faire face à l'accroissement de la concurrence internationale et pour tirer parti des nouvelles possibilités.

En 1990, les préoccupations écologiques ont eu d'importantes répercussions sur les activités du Ministère. Les questions de conformité et de réglementation, les perspectives de développement viable, la protection des déchets ont pris la vedette. Le Canada est un important consommateur d'énergie par habitant; or les coûts de l'énergie influenceront de plus en plus sur la compétitivité de l'industrie. L'augmentation de la concurrence internationale devrait entraîner une importante rationalisation de l'industrie et la création d'un plus grand nombre de regroupements stratégiques. Les coûts élevés du financement d'importants travaux de R-D et d'innovation ainsi que l'absence de compétences dans le secteur industriel pourraient ralentir davantage le développement économique.

L'industrie continue de s'adapter aux modifications apportées au régime d'imposition des sociétés par suite de la réforme fiscale annoncée dans le budget fédéral de 1989, de même qu'au retrait de la taxe fédérale sur les ventes des fabricants et à l'entrée en vigueur de la taxe sur les produits et services (TPS).

(Aperçu des programmes) 2-19

Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie		A-P (en milliers de dollars)		R U E T C E S			
Gestion et administration	Défense des intérêts et coordination des sciences	60	24 852	SCIENCE			
		140	15 711				
		634	399 155				
		592	237 844				
Opérations	Développement de l'industrie et de la technologie	INDUSTRIE ET TOURISME	BUREAUX REGIONAUX	ADMINISTRATION CENTRALE	Finances, Gestion du personnel et Administration		
						Secrétaire général	
							Communications
Gestion et administration	Défense des intérêts et coordination des sciences	486	49 894	SCIENCE	Vérification des opérations		
		486	49 894				
		486	49 894				
		486	49 894				



#### 4. Organisation des programmes et structure

Les Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie comptent cinq genres d'activités, correspondant à la structure du Ministère, telle qu'illustrée au tableau 3, à la page 2-19, soit :

- la **défense des intérêts des sciences et la coordination**, qui relèvent du sous-ministre adjoint (Sciences).
- l'**élaboration de politiques et la défense des intérêts de l'industrie**, qui relèvent du sous-ministre adjoint (Politique).
- le **développement de l'industrie et de la technologie**, qui relève de deux secteurs : Industrie et Technologie ainsi que Tourisme. Le sous-ministre adjoint (Industrie et Technologie) et le sous-ministre adjoint (Tourisme) dirigent leur secteur respectif.
- les **opérations**, aussi bien à l'administration centrale que dans les bureaux régionaux d'ISTC, qui relèvent du sous-ministre adjoint (Opérations). Les 10 bureaux régionaux sont chargés de tisser des relations et de représenter les intérêts de la province, de recueillir de l'information et d'offrir des programmes et des services en réponse aux besoins des clients.
- la **gestion et l'administration**, qui relèvent des cabinets des ministres, du sous-ministre, du sous-ministre délégué ainsi que du sous-ministre adjoint, Finances, Gestion du personnel et Administration, du Bureau du secrétaire général, des Services juridiques de la Direction générale des communications, et de la Direction générale de la vérification des opérations.

Pour plus de détails, voir la section II, Analyse selon l'activité.

ISTC a pour principal objectif de veiller à la prospérité économique et à la compétitivité du pays et à tout mettre en œuvre pour que le Canada occupe une place de choix parmi les principales puissances économiques du XXI<sup>e</sup> siècle. La réalisation de cet objectif repose sur l'essor industriel, scientifique et technologique de toutes les régions et de tous les secteurs d'activité au pays, dans les domaines de la fabrication, de la transformation, des services et du tourisme. Cela suppose également la collaboration des provinces et des territoires, des associations industrielles, des universités, des conseils de subventions à la recherche et de ministères fédéraux comme le Conseil national de recherches du Canada, Communications Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada ainsi qu'Emploi et Immigration Canada. Voir la section Renseignements supplémentaires pour une description des principaux programmes d'aide financière et des services aux entreprises offerts par ISTC.

## 2. Mandat

Créé en vertu de la *Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie*, le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie s'est vu confier le mandat suivant :

- consolider l'économie nationale;
  - accroître la compétitivité internationale de l'industrie canadienne;
  - favoriser l'avancement et les applications des sciences et de la technologie.
- Ce mandat est au cœur même des Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie.

## 3. Objectif des programmes

Ces programmes ont pour objectif d'encourager la compétitivité internationale ainsi que l'excellence de l'industrie, des sciences et de la technologie dans toutes les régions du pays.

Tableau 2 : Résultats financiers selon l'activité en 1989-1990

1989-1990			
Budget des dépenses principal			
Différence			
(en milliers de dollars)			
Réel	Budget des dépenses principal		
23 246	45 302 <sup>2</sup>	22 056	Défense des intérêts des sciences et coordination
17 784	12 548	(5 236)	Elaboration de politiques et défense des intérêts de l'industrie
505 352	516 076	9 924	Développement de l'industrie et de la technologie
270 062	353 483	84 221	Opérations
63 158	44 378	(18 780)	Gestion et administration
879 602 <sup>1</sup>	971 787	92 185	Total
Années-personnes			
1 987	1 997	10	Autres
21	26	5	
2 008	2 023	15	Total

1. La baisse des dépenses réelles de 1989-1990 par rapport au Budget des dépenses est surtout attribuable à un surplus de crédits pour les programmes suivants : Programme de mise en valeur de la technologie, Règlement sur le renouvellement industriel canadien, Programme de développement industriel et régional et ententes auxiliaires en vertu d'Ententes de développement économique et régional.
2. L'autorisation de financement était indiquée dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990 du ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie; ces chiffres comprenaient les montants transférés par la suite à l'Agence spatiale, aux Programmes de développement régional et aux Programmes économiques des Autochtones.

Voici les principales augmentations (et diminutions) :	
26	Paiements d'assurance en vertu du Programme
14	d'expansion des entreprises
14	Campagnes sectorielles
14	Modernisation des fondertes
9	Programme des technologies stratégiques
7	Programme Entreprise Atlantique
5	Centres culturels et de congrès de l'Ontario
5	Programme de mise en valeur de la technologie et
5	Programme de recherche de débouchés technologiques
5	en Europe
5	Chantiers navals Versatile Pacific
5	Programme de la microélectronique et du
4	développement de systèmes
2	Programme Enersludge
1	Observatoire des neurtrinos de Sudbury
(26)	de matériel de défense
(14)	Programme de productivité de l'industrie
(13)	Ententes de développement économique et régional
(3)	Autres
(2)	Office canadien pour un renouveau industriel
Total	
34	-----
Comparaison des prévisions et du Budget des dépenses principal pour 1990-1991	
Les dépenses de 69,3 millions de dollars prévues pour 1990-1991 sont inférieures de 96,2 millions de dollars aux	
789,5 millions prévus dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991. Les prévisions de surplus de crédits sont	
attribuables aux dépenses moins élevées que prévu pour certains grands programmes du Ministère, comme le Programme de	
développement industriel et régional, les ententes auxiliaires conclues aux termes des Ententes de développement	
économique et régional, le Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense et le Programme de réduction	
des pluies acides. Ces surplus de crédits ont été compensés par l'augmentation des dépenses aux postes des paiements	
d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et des obligations en vertu de la <i>LPPE</i> . Les principales	
augmentations (et diminutions) sont réparties ainsi :	
(en millions	
de dollars)	
5	Paiements d'assurance en vertu du Programme
3	d'expansion des entreprises
	Obligations en vertu de la <i>Loi sur les</i>
	<i>petites entreprises</i>
(36)	Ententes auxiliaires en vertu des Ententes de l'industrie du
(31)	matériel de défense
(8)	Programme de réduction des pluies acides
(8)	Chantiers navals Versatile Pacific
(8)	Programme de développement industriel et régional
(7)	Programme des technologies stratégiques
(4)	Autres
(2)	Programme Entreprise Atlantique
(96)	Total

B. Sommaires financiers

I. Sommaire des besoins financiers

Tableau I : Besoins financiers selon l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	Détails à la page
Défense des intérêts des sciences					
et coordination					
24 852					
26 420					
(1 568)					
2-29					
Elaboration de politiques et défense					
des intérêts de l'industrie					
15 711					
16 574					
(863)					
2-33					
Développement de l'industrie					
et de la technologie*					
399 155					
382 336					
16 819					
2-38					
Opérations					
237 844					
213 342					
24 502					
2-48					
Gestion et					
administration					
49 894					
54 650					
(4 756)					
2-54					
Total					
727 456					
693 322					
34 134					
Années-personnes : **					
Contrôlées par le C.T.					
1 912					
1 940					
(28)					
Autres					
19					
19					
0					
(28)					
Total					
1 931					
1 959					
(28)					

\* Comprend des préts non budgétaires et des investissements représentant 0,8 million de dollars pour chacun des exercices 1990-1991 et 1991-1992.

\*\* Pour des renseignements supplémentaires, voir le tableau I0, aux pages 2-58 et 2-59.

Explication de la différence : Il y a une augmentation nette de 34,1 millions de dollars (4,8 p. 100) des besoins en 1991-1992 par rapport aux prévisions de 1990-1991. Cette augmentation est attribuable au lancement de nouveaux programmes comme l'Observatoire des neurinos de Sudbury, l'ensludge et les centres culturels et de congrès de l'Ontario, et à l'augmentation des activités dans les programmes en cours, notamment les paiements d'assurance dans le cadre du Programme d'expansion des entreprises, les campagnes sectorielles, le Programme des technologies stratégiques, le Programme de réduction des pluies acides et le Programme Entreprise Atlantique. Par ailleurs, des baisses sont liées au Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense et à des programmes arrivés à terme comme le Programme de développement industriel et régional, l'Office canadien pour un renouveau industriel et les Ententes de développement économique et régional.



- favoriser l'élimination des obstacles à la compétitivité, notamment les barrières au commerce interprovincial;
  - répondre aux besoins d'adaptation des entreprises.
- Parmi les plus récentes réalisations, citons :
- la tenue d'un atelier canado-américain pour souligner les initiatives visant à favoriser l'essor de la petite entreprise dans les deux pays;
  - l'octroi d'une mise de fonds initiale pour financer 30 initiatives de sensibilisation à l'entrepreneursip du secteur privé (notamment la Conférence nationale sur l'enseignement et l'entrepreneursip qui s'est tenue en mai 1990).

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

- régler les principales questions de financement reliées à l'innovation, aux crédits d'impôt pour la R-D et à la réforme de la législation actuelle sur les services financiers;
  - préconiser, sur les marchés financiers, l'adoption de politiques et de pratiques afin que les petites et moyennes entreprises (PME), surtout les entreprises fondées sur la matière grise ou la technologie, puissent avoir accès au financement;
  - évaluer le programme découlant de l'application de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*.
- Parmi les plus récentes réalisations, citons :
- la tenue d'un symposium d'envergure internationale, sous les auspices de l'OCDE, sur les questions d'intérêt pour les petites entreprises, notamment le financement.

### Climat des affaires et esprit d'entreprise

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

- encourager l'esprit d'entreprise et la compétitivité en mettant en lumière les réussites des entreprises canadiennes, notamment par la remise des Prix Canada pour l'excellence en affaires et grâce à Interaction 1991 (ateliers où les participants, reliés par satellite, se familiarisent avec des stratégies de croissance qui ont permis à des entreprises de remporter des succès);
- préparer une deuxième série de profils de l'industrie, analysant les forces et les faiblesses de plus d'une centaine de secteurs industriels au Canada; lancer une campagne nationale de recrutement au sein du secteur privé afin de promouvoir l'entrepreneuriat au Canada;
- faciliter, à l'intention des PME, l'accès aux renseignements commerciaux de la Base de données sur la petite entreprise, notamment en cherchant à améliorer et à mieux faire connaître ce service, et enfin étudier la possibilité de créer un réseau national de renseignements commerciaux;
- chercher à améliorer les pratiques de gestion et encourager les programmes de perfectionnement et de formation;

droits de douanes aux termes de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis;

- les travaux en vue de négociations internationales sur l'éventuelle libéralisation des échanges entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, notamment par la préparation d'analyses des répercussions d'un tel accord sur certains secteurs industriels canadiens;

- la mise au point, en collaboration avec diverses associations industrielles canadiennes, de documents d'information et d'ateliers visant à consolider les activités de planification stratégique au sein des entreprises, compte tenu de l'intensification de la concurrence à l'échelle mondiale;

## Ressources humaines

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

- encourager le perfectionnement et chercher à tirer le meilleur parti de la main-d'œuvre qualifiée, en particulier des femmes, dans le domaine des sciences naturelles et du génie, ainsi que la formation de techniciens et de technologues;
- préconiser l'amélioration des programmes de formation industrielle afin d'aider la main-d'œuvre canadienne à s'adapter aux exigences des marchés intérieur et extérieur, à la fine pointe de la technologie.

Parmi les plus récentes réalisations, citons :

- le programme Bourses Canada, qui a soulevé un grand intérêt et une plus grande participation aux programmes d'études en sciences naturelles et en génie et qui a incité l'industrie et d'autres organismes à créer d'autres bourses, des sociétés savantes pour venir en aide aux boursiers, des bourses de recherche industrielle pour les jeunes et un répertoire d'emplois dans ces domaines;
- la création du Comité canadien des femmes en ingénierie, chargé de proposer des mesures précises afin d'accroître le nombre de femmes-ingénieurs et d'étudiantes en génie;
- la formation d'un groupe d'étude sur les techniciens et les technologues au Canada, chargé de formuler des recommandations sur le rôle des techniciens et des technologues ainsi que sur leur contribution à la compétitivité industrielle du Canada.

d'un document-cadre sur l'échange de technologies issues des laboratoires de l'État et destinées à des applications commerciales, établissant des lignes directrices (politique et initiatives) en matière d'échange de technologie;

- Le Conseil consultatif national des sciences et de la technologie (CCNST) a organisé trois séances plénières en 1990-1991; il a aussi rencontré le Premier ministre et lui a fait part de ses recommandations. De plus, les comités du CCNST ont publié des rapports traitant de plusieurs domaines clés reliés à la S-T, comme par exemple le rapport sur les dépenses du gouvernement fédéral en matière de S-T;
- L'approbation en janvier 1990 de la construction de l'Observatoire des neurinos de Sudbury à un coût de 61 millions de dollars, les contributions fédérales s'élevant à 35 millions en cinq ans;
- la tenue, en octobre 1990, de la première Semaine nationale des sciences et de la technologie dans le cadre de la Campagne de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie.

### Marchés extérieurs et commercialisation

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

- accroître l'accès aux marchés pour favoriser les exportations canadiennes et encourager l'industrie à tirer le meilleur parti des nouveaux marchés;
  - aider l'industrie à évaluer ses forces et ses faiblesses sur le marché mondial;
  - mettre au point des stratégies afin d'aider les entreprises canadiennes à livrer une concurrence plus efficace;
  - encourager les entreprises canadiennes à investir à l'étranger afin d'assurer ou de consolider leur présence sur les nouveaux marchés extérieurs.
- Parmi les plus récentes réalisations, citons :
- l'analyse détaillée de la sensibilité aux importations et des possibilités d'exportation dans divers secteurs afin de formuler les stratégies de négociation du Canada dans le cadre des négociations commerciales multilatérales;
  - les études ainsi que la participation aux négociations bilatérales ayant mené à la signature d'une entente en vue de l'élimination accélérée des



• veiller à tirer le meilleur parti des applications de la S-T pour l'assainissement et la protection de l'environnement.

Parmi les plus récentes réalisations, citons :

- la préparation et la tenue d'un important symposium d'envergure internationale en collaboration avec l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE);
- l'établissement d'un programme de collaboration scientifique et technique avec les principaux partenaires commerciaux du Canada;
- l'amorce de négociations au sujet de l'éventuelle participation du Canada à un programme international de dix ans, représentant des déboursés de 1,2 milliard de dollars pour financer des travaux de recherche-développement (R-D) sur les systèmes intelligents de fabrication;

- l'appui soutenu pour la création de regroupements sectoriels ou technologiques auxquels participeront le gouvernement, le secteur privé et le milieu universitaire dans le cadre de plusieurs programmes, notamment le Programme de mise en valeur de la technologie, le Programme des technologies stratégiques et les campagnes sectorielles;

- l'établissement, en collaboration avec les services du Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) du CNRC, d'une approche ministérielle en vue de la rationalisation des programmes et des services en matière de technologie afin de formuler une stratégie complète qui favorise l'acquisition et la diffusion de la technologie dans tous les secteurs industriels du Canada;

- Les Réseaux de centres d'excellence auxquels participent 35 universités et 37 grandes entreprises; en vertu de ce programme, le gouvernement fédéral (CRSNG) a versé 244 millions de dollars pour le financement de 15 réseaux;

- les fonds consentis dans le cadre de la Politique de financement de l'intermédiaire des conseils de subventions à la recherche (CRSNG, CRM et CRSH). Le plafond prévu de 380 millions de dollars en fonds de contrepartie du gouvernement fédéral, réparti sur quatre ans, devrait être atteint;

- la collaboration entre le Secteur des sciences et les ministères ou organismes à vocation scientifique, par le biais d'un groupe interministériel chargé de la gestion de la propriété intellectuelle afin de favoriser les échanges de technologie vers le secteur privé, a conduit à la préparation



## A. Principaux aspects des plans pour 1991-1992 et récentes réalisations

Les principaux aspects des programmes pour 1991-1992 sont exposés ici en fonction des priorités d'ISTC présentées dans l'Aperçu du Ministère. Ils mettent en lumière le contexte dans lequel s'inscrivent les activités décrites aux sections suivantes. Cette section donne aussi un aperçu des récentes réalisations dans le cadre des plus importantes initiatives de ce groupe de programmes.

**Compétitivité internationale :** En 1991-1992, le Ministère continuera de mener des consultations sur une série complète d'initiatives visant à accroître la compétitivité des entreprises canadiennes. Les cinq « piliers » de la compétitivité — soit la capacité en sciences et en technologie, les marchés extérieurs et la commercialisation, les ressources humaines, le financement, de même que le climat des affaires et l'esprit d'entreprise — représentent les cinq genres de défis que les secteurs public et privé sont appelés à relever.

### Capacité en sciences et en technologie

Voici les principaux aspects des plans pour 1991-1992 :

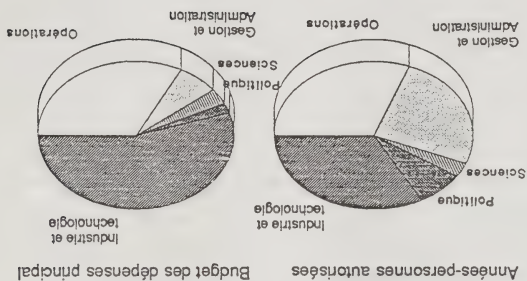
- favoriser l'essor des milieux et de la culture scientifiques et techniques canadiens et sensibiliser davantage le public aux sciences et à la technologie (S-T);
- encourager les regroupements, y compris les associations stratégiques, entre les organismes publics, privés et universitaires;
- encourager la mise au point de techniques permettant d'assurer la compétitivité des industries canadiennes (matériaux industriels de pointe, biotechnologie, informatique et microélectronique);
- élaborer des stratégies pour favoriser les échanges de techniques optimales au sein de l'industrie canadienne;
- nouer des relations plus étroites en S-T avec les principaux partenaires commerciaux du Canada dans le cadre de stratégies bien définies, axées sur les besoins de l'industrie;

Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC)			
	Budget des dépenses principal	Total disponible	Emploi réel
1	Dépenses de fonctionnement	214 097 470	211 844 750
2	Loi sur les prêts aux petites entreprises	177 963 000	
3c	- augmentation de la limite des prêts	1	1
5	Virement du crédit 60	0	99 541
5	Paielements à la Société canadienne de brevets et d'exploitation Limitée	799 000	799 000
10	Subventions et contributions	702 168 000	692 070 066
(1)	Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie - Traitement et allocation d'autonomie	47 800	48 200
(1)	Ministère des Sciences - Traitement et allocation d'autonomie	0	4 999
(1)	Obligations en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	22 000 000	21 362 959
(1)	Paielements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	8 000 000	3 166 350
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 707 000	16 088 000
(1)	Remboursements des sommes portées aux recettes des années antérieures	0	506 916
Total du budgetaire pour les programmes			
	925 684 801	948 243 503	879 602 093
Total du non-budgetaire pour les programmes			
	800 000	2 748 436	0
Total pour les programmes			
	926 484 801	950 991 939	879 602 093

(en milliers de dollars)

1991-1992		Années- personnes auto- nrisées		Fonction- nement en capital		Paie- ments de transfert		Non-budgétaire : dotaions en capital et avances		Budget des dépenses principal 1990-1991	
Budget des dépenses principal											
Budgetaire											
Défense des intérêts											
des sciences et coordination											
Elaboration de											
politiques et											
dépense des											
l'intérêt de											
l'industrie											
140											
14 111											
50											
1 550											
15 711											
-											
15 711											
24 852											
24 522											
Laboration de											
Développement de											
l'industrie et de											
la technologie											
634											
97 979											
352											
300 024											
398 355											
800											
399 155											
444 063											
Opérations											
592											
62 472											
315											
175 057											
237 844											
-											
237 844											
254 049											
Gestion											
et											
administration											
486											
49 616											
278											
-											
49 894											
800											
727 456											
789 481											
Total											
1 912											
233 930											
995											
491 731											
726 656											
800											
727 456											
789 481											
Années-personnes											
autorisées											
1990-1991*											
* Pour des renseignements supplémentaires, voir le tableau 10 aux pages 2-58 et 2-59.											

\* Pour des renseignements supplémentaires, voir le tableau 10 aux pages 2-58 et 2-59.



2-6 (Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie)

Crédits ( en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992
<b>Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie</b>		
1	Industrie, Sciences et Technologie - Dépenses de fonctionnement	217 913
5	Industrie, Sciences et Technologie - Octrois énumérés dans le Budget des dépenses et contributions	434 231
L10	Pour autoriser, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouvernement en conseil, a) l'acquisition, l'achat, l'utilisation, la cession ou la vente, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, l'option d'achat d'actions d'une société dans le cadre d'un prêt, d'une assurance-prêt ou d'une contribution accordée à cette société par Sa Majesté en vertu d'un programme autorisé du Ministère, (i) il est nécessaire d'acquies, de l'avis par le gouvernement en conseil lorsque, de l'avis ces options d'achat d'actions pour que Sa Majesté achète, d'utiliser, de céder ou de vendre d'achat d'actions de l'Etat dans le cadre d'un prêt versé ou assuré ou d'une contribution accordée; et b) pour autoriser la vente ou autre cession de tout capital-actions ainsi acquis.	300
L15	Prêts, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouvernement en conseil, à toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer ou qui participe à des activités de fabrication, de transformation ou de services dans des industries au Canada afin de favoriser la mise sur pied, la modernisation, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité de telles industries sur le plan international ou de les aider dans leur restructuration financière.	500

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers selon l'autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal	Budget principal	
1991-1992	1990-1991	

Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie		
1	Depenses de fonctionnement	217 913
5	Subventions et contributions	434 231
(1.)	Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie - Traitement et allocation d'automobile	51
(1.)	Ministère des Sciences - Traitement et allocation d'automobile	51
(1.)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	25 000
(1.)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	32 500
(1.)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	16 910
Total du budgétaire pour les programmes		726 656
Total du non-budgétaire pour les programmes		800
Total pour les programmes		727 456
Total pour les programmes		789 481

2-4 (Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie)



<b>Section II</b>	
<b>Analyse selon l'activité</b>	
2-29	A. Défense des intérêts des sciences et coordination
2-33	B. Elaboration de politiques et défense des intérêts de l'industrie
2-38	C. Développement de l'industrie et de la technologie
2-48	D. Opérations
2-54	E. Gestion et administration
<b>Section III</b>	
<b>Renseignements supplémentaires</b>	
A. Aperçu des ressources pour les programmes	
2-57	1. Besoins financiers selon l'article
2-58	2. Besoins en personnel
2-60	3. Besoins en années-personnes
2-60	4. Dépenses en capital
2-61	5. Paiements de transfert
2-65	6. Recettes
2-65	7. Prêts, dotations en capital et avances
2-66	8. Coût net des programmes
2-67	B. Description des principaux programmes d'aide financière
2-72	C. Description des principaux services aux entreprises

<b>Autorisations de dépenser</b>	
A. Autorisations pour 1991-1992	2-4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	2-7
<b>Section I</b>	
<b>Aperçu des programmes</b>	
A. Principaux aspects des plans pour 1991-1992 et récentes réalisations	2-8
B. Sommaires financiers	
1. Sommaire des besoins financiers	2-14
2. Examen des résultats financiers	2-16
C. Contexte	
1. Introduction	2-17
2. Mandat	2-17
3. Objectif des programmes	2-17
4. Organisation des programmes et structure	2-18
D. Données sur la planification	
1. Facteurs externes influant sur les programmes	2-20
2. Initiatives	2-21
3. Mise à jour sur les initiatives annoncées antérieurement	2-24
E. Efficacité des programmes	2-28

---

Programmes de développement de  
l'industrie, des sciences et de la technologie  
Plan de dépenses  
1991-1992

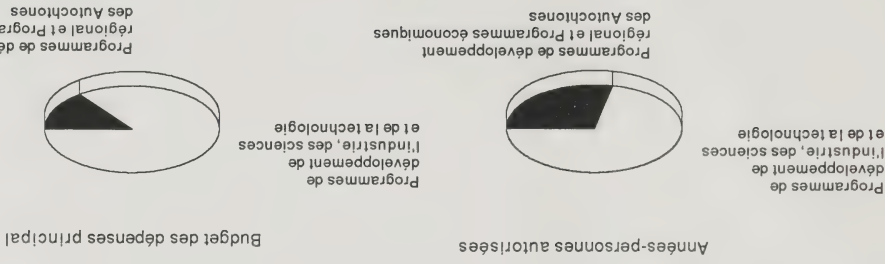
---



**E. Plan de dépenses**  
**Tableau 2 : Plan de dépenses du Ministère selon les principaux groupes de programmes**

Le total du budget des dépenses d'ISTC pour 1991-1992 est légèrement supérieur à un milliard de dollars. Voici le sommaire du plan de dépenses selon les principaux groupes de programmes :

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	Détails à la page	
Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie	727 456	693 322	34 134	2-4
	287 429	289 019	(1 590)	3-5
Total ISTC				
1 014 885	982 341	32 544		
Années-personnes				
Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie	1 912	1 940	(28)	2-6
	333	327	6	3-6
Total des années-personnes à ISTC				
2 245	2 267	(22)		





- Les priorités des Programmes économiques des Autochtones sont les suivantes :
  - se faire le champion du développement économique et commercial des Autochtones auprès des secteurs public et privé;
  - élaborer et mettre en œuvre des politiques, des programmes et des services qui contribueront à l'essor économique des Autochtones;
  - jouer un rôle de premier plan dans le cadre de la *Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones*, afin de favoriser l'autonomie économique des collectivités autochtones;
  - établir un regroupement d'administrateurs et d'entrepreneurs autochtones qualifiés.
- En matière de **gestion interne**, les priorités consistent à consolider les pratiques internes de gestion financière et à tirer le meilleur parti d'initiatives fédérales comme Fonction publique 2000 et Promotion de la femme. Le Ministère cherchera également à accroître ses connaissances notamment par la consultation de sa clientèle, la gestion de l'information à titre de ressource ministérielle et le perfectionnement de son personnel. Ces priorités internes de la gestion visent toutes à assurer qu'ISTC est bien placé pour dispenser des services de qualité à ses clients.

- Les priorités d'ISTC, énumérées ci-dessous, reflètent l'approche globale du gouvernement fédéral à l'égard du développement économique.
- Au nombre des priorités visant à renforcer la compétitivité internationale ainsi que l'excellence de l'industrie, des sciences et de la technologie canadiennes, citons les suivantes :

- encourager l'excellence en sciences et en technologie et aider l'industrie à trouver, à se procurer et à appliquer les techniques de pointe;
- assurer l'accès aux marchés étrangers;
- contribuer à l'épanouissement d'une main-d'œuvre instruite, qualifiée et polyvalente et favoriser les applications de la technologie afin que le Canada soit plus compétitif sur le marché extérieur;
- soutenir les politiques qui assurent un financement concurrentiel ainsi que les capitaux nécessaires à l'essor des entreprises canadiennes afin de renforcer la compétitivité internationale du pays;
- stimuler le climat des affaires et l'esprit d'entreprise au pays.

● Par sa stratégie de développement régional au Québec et en Ontario, le Ministère continuera d'appuyer les activités prioritaires dans ces régions et de tirer le meilleur parti des maigres ressources fédérales selon les besoins et les possibilités.

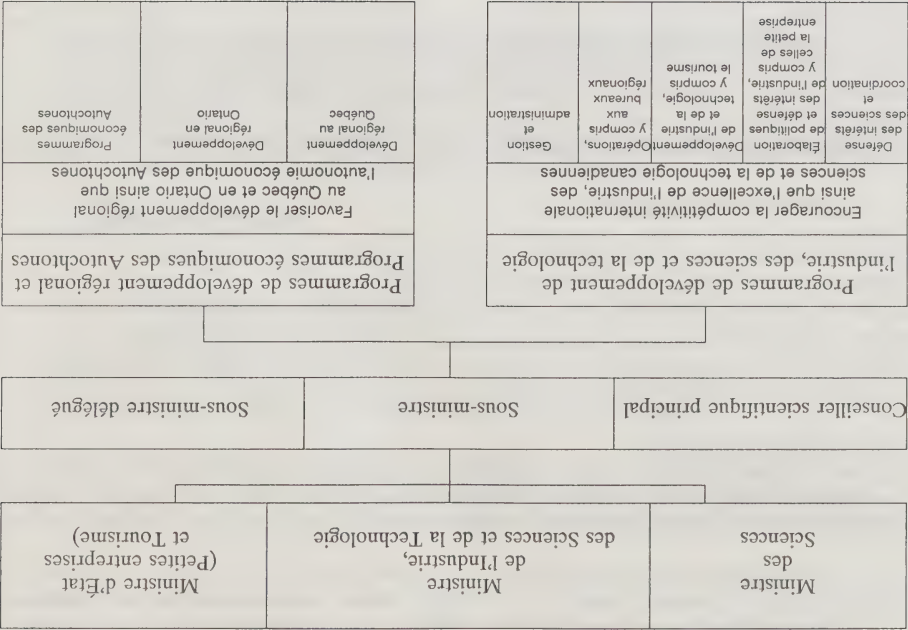
● Au Québec, les priorités sont les suivantes :

- favoriser l'épanouissement de l'entrepreneuriat et exploiter les possibilités de développement, de concert avec les parties intéressées dans les régions de ressources;
- encourager la création et la croissance de petites entreprises novatrices pour renforcer la compétitivité des petites entreprises de fabrication et appuyer la croissance économique des municipalités désavantagées des régions centrales;
- veiller à la relance de l'économie de Montréal.

● En Ontario, les priorités sont les suivantes :

- poursuivre des initiatives fédérales surtout dans le Nord, où les besoins sont les plus grands;
- appuyer des projets dans le sud de la province, le cas échéant.

Tableau 1 : Structure des programmes d'ISTC



## C. Organisation et programmes

Il existe deux principaux groupes de programmes au Ministère. D'une part, les Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie visent à encourager la compétitivité internationale ainsi que l'excellence de l'industrie, des sciences et de la technologie canadiennes dans toutes les régions. D'autre part, les Programmes de développement régional et les Programmes économiques des Autochtones visent à favoriser le développement régional au Québec et en Ontario ainsi que l'autonomie économique des Autochtones. Le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie est secondé dans son travail par le ministre des Sciences et le ministre d'Etat (Petites entreprises et Tourisme). Les organismes énumérés ci-dessous relèvent de ces ministres :

### Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie

- Investissement Canada (Inv)
- Statistique Canada (SC)
- Agence spatiale canadienne

### Ministre des Sciences

- Conseil national de recherches Canada (CNRC)
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)
- Conseil des sciences du Canada (CSC)
- Société canadienne de brevets et d'exploitation Limitée (SCBEL)
- (le dernier budget a fait état de la dissolution de la SCBEL)

### Ministre d'Etat (Petites entreprises et Tourisme)

- Société de développement du Cap-Breton (SDCB)
- Banque fédérale de développement (BFD).

Le tableau 1 de la page 1-4 donne un aperçu de la structure des programmes du Ministère. Le Sommaire sur le Ministère de la Partie II du Budget des dépenses donne des précisions sur la structure des crédits du Ministère.

## A. Introduction

Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) est chargé de favoriser la compétitivité du Canada sur la scène internationale par une plus grande intégration des stratégies et des initiatives scientifiques, technologiques, industrielles et régionales.

A cette fin, ISTC doit gagner la confiance des milieux industriels et scientifiques, appelés à relever le défi de la compétitivité au XXI<sup>e</sup> siècle. Aussi, le Ministère cherche-t-il à jouer un rôle de premier plan et à défendre la cause de la compétitivité internationale et de l'excellence scientifique au sein de l'administration fédérale. De solides connaissances et des liens étroits entre les secteurs public et privé sont essentiels à la réalisation de cette tâche.

## B. Rôle et responsabilités

Le mandat d'ISTC est le reflet de la politique du gouvernement, qui s'est engagé à créer une économie industrielle à la fine pointe de la technologie et des plus compétitives sur la scène internationale. Les priorités, les politiques, les services et les programmes d'aide financière d'ISTC visent donc à aider le Canada à livrer une rude concurrence sur un marché mondial de plus en plus compétitif et complexe.

C'est pourquoi les initiatives du Ministère porteront davantage sur les facteurs clés de la compétitivité, soit les compétences en sciences et en technologie, les marchés extérieurs et la commercialisation, les ressources humaines, le financement, le climat des affaires et l'esprit d'entreprise. Dans tous ces domaines, ISTC continuera de mettre à contribution ses connaissances, de veiller à la formation de regroupements stratégiques et de défendre sans relâche les intérêts des milieux industriels et scientifiques au sein du gouvernement.

ISTC s'occupe également des activités de développement régional au Québec et en Ontario; dans la région de l'Atlantique et celle des provinces de l'Ouest, ces activités relèvent respectivement de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO). Enfin, le Ministère est chargé du développement économique des Autochtones dans l'ensemble du pays.





---

## Table des matières

---

Aperçu du Ministère	1-1
Programmes de développement de l'industrie, des sciences et de la technologie	2-1
Programmes de développement régional et Programmes économiques des Autochtones	3-1
Liste des acronymes	4-1

MANDAT :

- *Encourager la compétitivité internationale ainsi que l'excellence de l'industrie, des sciences et de la technologie canadiennes.*

Pour remplir ce mandat, le Ministère doit :

- *favoriser la connaissance, le professionnalisme, la confiance et le respect mutuel*
- *offrir des services et de l'information de qualité à ses clients*
- *encourager et reconnaître l'innovation et l'excellence*
- *agir à titre de chef de file.*

Document de référence, ce plan de dépenses propose divers genres d'information en réponse à différents besoins. Le lecteur y trouvera sans difficulté les renseignements qu'il cherche. Outre la table des matières principale au début de ce document, une table des matières plus détaillée est fournie pour chacun des deux principaux groupes de programmes du Ministère.

Le 23 février 1990 marquait l'entrée en vigueur de la *Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie*. Le nouveau Ministère résulte de la fusion du ministère d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie (MEST) et du ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR).

Ce document contient quatre chapitres, dont le premier donne un aperçu des activités du Ministère. Les chapitres 2 et 3 décrivent les plans de dépenses des deux principaux groupes de programmes du Ministère. On y trouve en premier lieu la liste des autorisations de dépenser de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics pour chaque programme décrit. Ces renseignements assurent la continuité avec les autres documents budgétaires et aident à évaluer les résultats financiers des programmes de l'exercice précédent. Enfin, le quatrième chapitre comprend une liste de sigles et d'acronymes les plus usités dans le texte.

Le plan de dépenses de chaque groupe de programmes est divisé en trois sections. La première présente un aperçu de ces programmes et met en lumière les plans actuels ainsi que les plus récentes réalisations. Pour plus de détails sur chacune des activités, le lecteur trouvera à la section II des précisions sur les initiatives en cours et sur les principaux résultats escomptés qui justifient les ressources demandées. La section III présente un supplément d'information sur les programmes d'aide financière, les services aux entreprises et les ressources, de même que des analyses et des explications spéciales permettant au lecteur de se familiariser davantage avec les programmes.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Industrie, Sciences et Technologie Canada



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-61

ISBN 0-660-56323-1

**Industrie, science  
et technologie  
Canada**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



CA1  
FN  
-E77

# Investment Canada



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-62

ISBN 0-660-56324-X

1991-92 Estimates

Part III

Investment Canada



## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section while the topical index is intended to facilitate its use as a reference and research document. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	4
B.	Use of 1989-90 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1991-92	
	1. Highlights	6
	2. Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	7
	2. Review of Financial Performance	9
C.	Background	
	1. Introduction	9
	2. Mandate	10
	3. Program Objective	10
	4. Program Description	10
	5. Program Organization for Delivery	10
D.	Planning Perspective	
	1. External Factors Influencing the Program	12
	2. Initiatives	13
	3. Update on Previously Reported Initiatives	13
E.	Program Effectiveness	14
F.	Performance Information and Resource Justification	15

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
	1. Financial Requirements by Object	21
	2. Personnel Requirements	22
	3. Net Cost of Program	23
B.	Topical Index	24

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Investment Canada</b>			
65	Program expenditures	9,206	8,928
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,001	955
<b>Total Agency</b>		<b>10,207</b>	<b>9,883</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
<b>Investment Canada</b>		
65	Investment Canada - Program expenditures	9,206,000

#### Program by Activity

(thousands of dollars)	<b>1991-92 Main Estimates</b>				1990-91 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary		Total	
		Operating	Capital		
Investment Development	126	10,177	30	10,207	9,883
1990-91 Authorized person-years*	126				

\* See Figure 9, page 22 for additional information on person-years.

**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<hr/>				
<b>Investment Canada</b>				
50	Program expenditures	8,632,000	8,632,000	<b>8,583,053</b>
(S)	Contributions to employee benefit plans	926,000	926,000	<b>926,000</b>
<hr/>				
<b>Total Program - Budgetary</b>		9,558,000	9,558,000	<b>9,509,053</b>
<hr/>				

## **Section I**

### **Program Overview**

#### **A. Plans for 1991-92**

##### **1. Highlights for the Estimates Year**

During the 1991-92 fiscal year, the Agency will continue to contribute to the government's objective of economic renewal for Canada. The Agency will:

- continue to monitor closely and review foreign acquisitions of Canadian businesses, especially those cases with potentially significant implications for Canada to ensure that such investments are fully consistent with Canadian interests (see pages 14 and 16);
- undertake an intensified effort to broaden international interest in Canada as a place for investment and to communicate to foreign investors opportunities arising from the Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) and more generally from Canada's market-oriented policy framework, together with specific investment opportunities in a number of high-technology industries (see page 16);
- provide policy and research support to the Minister responsible for Investment Canada, and to other Ministries as appropriate, concerning international competitiveness and the role of foreign direct investment (FDI); the role of Canadian direct investment abroad will also be examined (see page 17);
- provide policy and research support for the trilateral trade negotiations with the United States and Mexico (see pages 14 and 17);
- continue to build strong research linkages with the academic community, and the transmission of the results of this research to the business community, federal and provincial government officials, and interested Canadians generally; and
- implement measures arising out of the study on the Advancement of Women and the Public Service 2000 (PS 2000) initiatives.

##### **2. Summary of Financial Requirements**

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Investment Canada	<b>10,207</b>	9,660	9,509
Person-years*: Controlled by TB	<b>126</b>	120	121
Other	<b>1</b>	1	1

\* See Figure 9, page 22 for additional information on person-years.



**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are 3.3% or \$324,000 higher than the 1990-91 Main Estimates of \$9.8 million (see Spending Authorities, page 4). This increase is mainly due to:

- |  |         |
|--|---------|
|  | (\$000) |
| ● increased levels due to inflation allowances for salaries and wages, and employee benefits, and an adjustment to the costing schedule; and | 415     |
| ● a reduction due to the elimination of the federal sales tax.   | (91)    |

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1990) is \$223,000 or 2.2% lower than the 1990-91 Main Estimates of \$9.8 million (see Spending Authorities, page 4). Part of this difference reflects the Agency's contribution to the support of Canadian troops in the Persian Gulf and is accounted for by the following items:

- |  |         |
|--|---------|
|  | (\$000) |
| ● a potential underutilization in salary and wages due to delays in staffing vacant positions; and | 200     |
| ● a reduction due to the elimination of the federal sales tax.                                     | 23      |

## B. Recent Performance

### 1. Highlights for the Year in Progress and the Past Year

Highlights of the Program in 1990-91:

- the Agency's sector specific promotion programs were expanded and a study of investment promotion programs of other countries was carried out (see page 16);
- two major conferences were conducted in September in Ottawa and November in Toronto as well as various smaller events and seminars which were held throughout the year (see pages 14 and 18);
- a working papers series was established on investment issues and a new investment publication was released (see pages 14, 17 and 19); and
- business profiles were developed on Canadian companies (see pages 8, 16 and 18).

Highlights of the Program's performance for 1989-90:

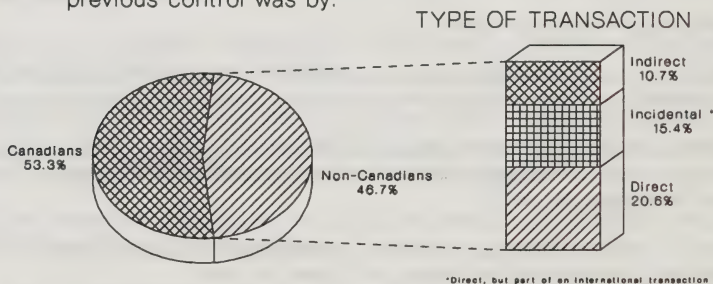
#### Investment Trends

- a total of 964 investment proposals were filed during the year (see pages 19 and 20);
- cross-border flows of foreign direct investment to Canada reached record levels in 1989; the surge of inward investment more than offset the growth in Canadian direct investment abroad, and Canada has been a net capital importer of direct investment since 1985; during the first half of the 1980s, Canada was a net exporter of direct investment;

- acquisitions accounted for slightly more than half of the almost \$12 billion foreign direct investment inflow; approximately half of these acquisitions, however, involved already foreign-owned Canada-based enterprises (see Figure 2);
- the infusion of new management, technology, expanded market access and other benefits associated with foreign direct investment, whether for acquisitions or for new businesses and plant expansions, provided much needed help in ensuring that Canada stays abreast of the forces of global competition;
- the industry distribution of foreign direct investment continued to reflect the growing importance of the service sector; FDI in the resource and manufacturing sectors was strong but most of this was the result of reinvested earnings rather than cross-border investment flows;
- while the United States continues to be the major source of international direct investment for Canada, other countries (notably Japan, the United Kingdom, France and Germany) have been rapidly increasing their presence in Canada; there is now a much more balanced participation in Canada by members of the Triad; Hong Kong investment in Canada has grown particularly rapidly, but from a small base and it still accounts for less than one per cent of Canada's total stock of foreign direct investment;

**Figure 2: Reviewed Acquisitions**

882 REVIEWED & APPROVED, of which  
previous control was by:



\*(Cumulative data 30/06/85 - 30/09/90)

#### Program Activities

- in the first year of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, numerous speeches, seminars and briefings were given to business executives in many countries to make them better aware of how the FTA improved Canada as an investment site and as a gateway to the North American market. Such briefings reported on the advantages Canada has to offer an investor in comparison to the U.S.;
- to supplement existing promotional programs, the Agency began to provide potential investors with profiles of individual Canadian companies seeking various types of investments;

- through one-on-one meetings with hundreds of companies in Europe, Asia and the U.S., potential investors were informed about specific investment opportunities in Canada. Briefings were provided to companies in many industrial sectors but special emphasis was placed on companies and opportunities in the biotechnology, medical devices, software and optoelectronics sectors;
- the Agency welcomed and briefed missions of potential investors from Japan, Singapore, the U.S., and France;
- the Agency held a major international conference of experts on the internationalization of research and development (R&D);
- the Agency worked with the Canadian venture capital community to establish international network linkages with those in the U.K., the Netherlands, Germany and Italy to facilitate investment and technology transfers into Canada;
- Investment Canada considerably expanded its research effort and much improved networks have been established with the academic and business communities; and
- participation in interdepartmental policy discussion and advice to the Government on investment-related issues was also strengthened.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 3 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1989-90. The 1989-90 expenditures were \$49,000 or .005% lower than the Main Estimates.

**Figure 3: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Investment Canada Program	9,509	9,558	(49)
Person-years*: Controlled by TB	121	126	(5)
Other	1	1	-

\* See Figure 9, page 22, for additional information on person-years.

## C. Background

### 1. Introduction

The Investment Canada Act came into force June 30, 1985 to encourage investment in Canada by Canadians and non-Canadians. The Act provides for the review of significant foreign acquisitions so as to ensure net benefit to Canada. Also, the Act regulates foreign investment in new business in some sectors (e.g. the cultural industries).

The federal investment promotion activities are co-ordinated by means of a committee chaired by the President of Investment Canada and consisting of the deputy ministers from Industry, Science and Technology Canada, and External Affairs and International Trade

Canada, and senior-level representatives from the Department of Finance, and the Canadian Employment and Immigration Commission. Investment Canada promotes and facilitates investment, through the preparation and co-ordination of promotional and research materials.

## **2. Mandate**

Section 6 of the Investment Canada Act provides for the establishment of an Agency, Investment Canada, to advise and assist the Minister responsible for the administration of the Act. The responsible Minister is the Minister of Industry, Science and Technology. Investment Canada's role is one of active promotion of business investment by Canadians and non-Canadians while assisting the Minister with policy advice and by ensuring that significant investments by non-Canadians are beneficial to Canada.

## **3. Program Objective**

To contribute to Canada's economic growth by being a catalyst and the focal point for public and private efforts to foster increased investment which benefits Canada.

## **4. Program Description**

Section 2 of the Investment Canada Act states that:

"Recognizing that increased capital and technology would benefit Canada, the purpose of this Act is to encourage investment in Canada by Canadians and non-Canadians that contributes to economic growth and employment opportunities and to provide for the review of significant investments in Canada by non-Canadians in order to ensure such benefits to Canada."

The government has emphasized a commitment to adopt policies that foster higher levels of investment, greater innovation, increased international competitiveness, and a positive climate for the development and growth of new enterprises.

As a part of its economic agenda, the government tabled the Investment Canada Bill on December 7, 1984. On June 30, 1985, the Investment Canada Act became law, replacing the Foreign Investment Review Act and establishing a new agency, Investment Canada.

The role of Investment Canada is three-fold:

- to promote investment in Canada by Canadians and non-Canadians;
- to undertake research and provide policy advice on matters relating to investment; and
- to review significant investments by non-Canadians to ensure net benefit to Canada.

## **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The current Investment Canada Program consists of one activity, which is broken down into sub-activities: encouraging and promoting investment in Canada; investment research and policy development; determining the reviewability of investments, assessing proposals and monitoring performance; and administration.



The Agency's resources, grouped by sub-activity and organization for 1991-92, appear in Figure 4. However, as Investment Canada is managed as one program, the sub-activity costs are estimated.

**Figure 4: Activity Structure**

Investment Canada						
Investment Development Activity						
		Investment Development (42 P-Y)	Investment Research & Policy (24 P-Y)	Notification, Review & Monitoring (26 P-Y)	Executive & Administration (35 P-Y)	TOTAL (127 P-Y)
Organization	PY					
President	6				532	532
Investment Development	42	3,628				3,628
Investment Review	18			1,630		1,630
Corporate Secretary and Legal Services	8			710		710
Investment Research & Policy	24		1,715			1,715
Corporate Services	29				1,992	1,992
Total	127	3,628	1,715	2,340	2,524	10,207

**Organization Structure:** Investment Canada is located entirely in Ottawa. It is headed by a chief executive officer (President) who is appointed by the Governor in Council and is responsible to the Minister for the work of the Agency. The Agency has five operational units: the Investment Development Division; the Investment Research and Policy Division; the Investment Review Division; the Corporate Secretary and Legal Services Division; and the Corporate Services Division. The Executive Vice President is the chief operating officer.

Working with other federal departments, the provinces and territories, and the Canadian business community, the **Investment Development Division** promotes beneficial investment in Canada from both domestic and international sources. The division is a focal point for federal investment promotion and communications efforts and federal-provincial collaboration related to investment development. In conjunction with other federal departments, it prepares and implements domestic and international investment development strategies and communications plans, and facilitates investment in Canada by providing investment counselling services to investors and their advisers.

The **Investment Research and Policy Division** pursues analysis of international and national investment developments, and the policy implications therefrom. The Division acts as a centre of information on such developments and widely circulates working papers on topics pertinent to better understanding the global context of international direct investment trends. The Division regularly advises the Minister on key issues, including the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) and the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) matters.



The **Investment Review Division** is responsible for reviewing foreign investment proposals so as to ensure net benefit to Canada. It also monitors performance to ensure that formal plans and undertakings given by investors are carried out.

The **Corporate Secretary and Legal Services Division** certifies all notifications and all applications for review submitted by investors pursuant to the Act, prepares ministerial opinions on status and non-status questions submitted by investors, responds to and advises the Minister on requests for early implementation, provides legal advice on a wide selection of topics and on the interpretation and application of the Act and Regulations and other legislation, co-ordinates requests received under the Access to Information and Privacy Acts, and ensures investor compliance with the Act.

The **Corporate Services Division** is responsible for the provision of advice, guidance, and services to the Agency in the areas of human resource management, co-ordination of strategic and operational planning, financial management, administrative and information management services, internal audit and program evaluation.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

Many factors influence how foreign investors view a country, including the following:

- the overall economic performance of the country and the stability of the investment climate;
- the attitude of government toward foreign investors; and
- the particular requirements of the foreign investor in meeting firm-specific targets.

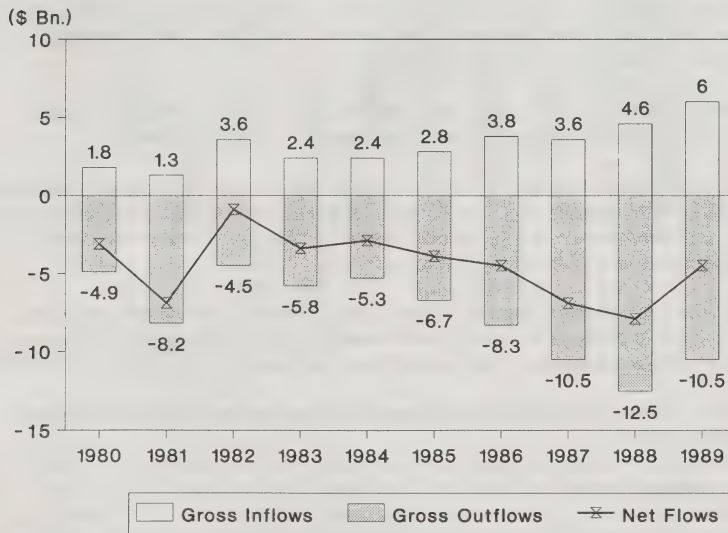
In regards to the first factor, it must be anticipated that the recession being experienced in North America and some European countries will adversely impact on foreign direct investment in Canada. It is hoped that the recession will be short and that economic activity will rekindle in the latter half of 1991. Canada's recovery will depend in part upon how well its business sector adjusts to new competitive realities, particularly in respect to the need to strengthen its productivity performance. Since Canada is so importantly reliant on international trade, the results of international trade negotiations are also critical. The Free Trade Agreement with the United States will assure Canada's access to its most important export market, but protecting and expanding markets in other members of the Triad is also vital.

In regards to the second factor, the Government of Canada has maintained its strong "open for business" policy to foreign investment. As well, the governments of each of the provinces actively encourage foreign investment.

In regards to the third factor, foreign investors continue to find that firm-specific requirements can be fully met in Canada. Nonetheless, the competition for capital is intensifying and attention must be paid to general framework policies that bear so importantly upon the business environment. Since human resources are increasingly determining the long-run competitiveness of nations, Canada's education and training policies are vital complements to promotional efforts to attract foreign investment.

Globalization or the growing interdependence of nations is forcing considerable industrial reorganization, with the result that firms are having to engage in takeovers, joint ventures and other forms of strategic alliances. The pace and scope of capital movements, technological change, product obsolescence, shifts in trade patterns and other developments are fundamentally changing the international business environment. In this context, foreign direct investment has become a key strategic instrument - a complement rather than a substitute to trade expansion. Canada must continue to have a high degree of foreign direct investment in its economy. By the same token, Canadian businesses must actively invest abroad so as to ensure market access, technology networking, and other benefits associated with an international focus (see Figure 5).

**Figure 5: Gross and Net Flows of Canadian Direct Investment Abroad**



\* Source: Statistics Canada

## 2. Initiatives

The Agency is not planning any new initiatives in 1991-92 that would significantly change the nature, direction or operation of the Program.

## 3. Update on Previously Reported Initiatives

Initiatives listed in last year's submission, which have been undertaken, include the following:

- the organization and hosting of a federal-provincial conference on foreign direct investment, including a slide presentation on international trends and Canadian

developments, and the activities of the main divisions of Investment Canada (the Review Division, the Investment Development Division, and the Research and Policy Division);

- the organization and hosting of an international research conference on the interrelationship between foreign direct investment and technology transfer, and the commissioning of nine research reports on this topic by noted scholars in Canada, the United States and Europe;
- the organization and hosting of an international research conference on merger and acquisition activity, and the commissioning of seven research reports on this topic by noted scholars in Canada, the United States and Europe;
- the release and distribution of eight working papers dealing with such topics as the business implications of globalization, joint ventures and other forms of strategic alliances, and international investment trends;
- the release and distribution of material concerning investment considerations of a trilateral trade agreement between the United States, Canada and Mexico;
- the organization and hosting of a number of seminars and conferences on topics related to international investment (e.g., the ex post behaviour of firms subject to takeover, the savings and investment effort in Canada relative to other OECD countries, and the government/business relationship in Japan);
- substantive contributions to the GATT discussions related to investment measures, to OECD matters of concern to Investment Canada, and to the formulation of Foreign Investment Policy Agreements with several countries; and
- substantive contributions to interdepartmental discussions and analysis of Canada's competitive position.

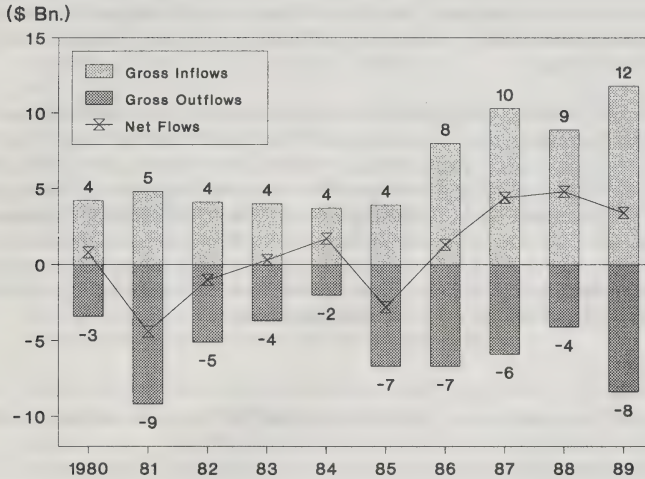
#### **E. Program Effectiveness**

The effectiveness of the program can be measured in several ways - the increase in the gross flows of inward foreign investment since the creation of the Agency; the expressions of appreciation from Canadian companies for the assistance expended by the Agency in helping them find new sources of investment or other forms of business relationships; the enhanced positive perceptions of Canada as an investment site as represented by international surveys conducted by the World Economic Forum of Switzerland and the Conference Board of Canada and the steady improvement in the perceptions of Canada as represented by the reports of three successive Japanese business investment missions to Canada during the past 14 years - the most recent one being in 1989. Although there are many factors which enter into an investment decision, one can also relate the effectiveness of the program to many individual investments in Canada in recent years (see Figure 6, page 15).

In the review of acquisitions of Canadian businesses Investment Canada seeks assurances from foreign investors that the interests of Canadians in such areas as employment, research and development, international competitiveness, resource development

and cultural identity, will be enhanced. The Agency also seeks to ensure that Canada will derive benefits from the Canada-U.S. Free Trade Agreement by encouraging investors to build their North American interests from a Canadian base.

**Figure 6: Gross and Net Flows of Foreign Direct Investment in Canada 1980-1989**



\* Source: Statistics Canada

### F. Performance Information and Resource Justification

While investment promotion is clearly related to other types of commercial promotional activity such as trade, it is a distinct activity involving unique messages and methodologies and requiring unique skills and specialized knowledge. A recent study by Investment Canada of the investment promotion programs of the Netherlands, the U.K., France and several U.S. states suggests that Canada's investment promotion program is in the forefront of the methodologies employed.

Investment Canada is more than an agency; it is a message. There is a continuing need to convey that message to the international business community. Particularly in the face of the competing demands for their attention and the attractions of alternative sites for their business investment. In seeking to attract new business investment to Canada and to retain that which is here, the Program, like Canada itself, faces the competing jurisdictions and their attractions as represented by the U.S. market, the enhanced competitiveness of Mexico in the context of a free trade agreement with the rest of North America, the desire of business investors from around the world to be inside the unified European Market of 1992, the need for capital and other forms of investment in Eastern Europe and the attraction of relatively low-priced labour in south Asia. Changes in Canadian government policies attractive to



business such as tax reform, deregulation, privatization and free trade with the U.S. are only effective if that information is made known to potential investors. In competing with the U.S. for new investment entering North America, Canada is competing with a market which is much better known than that in Canada.

As well, Canada cannot escape the North American and global corporate restructurings and rationalizations currently underway. In that environment, it is important to work with and support the Canadian subsidiaries of multi-national companies in their efforts to retain and expand their production lines.

Many of our competitors offer potential investors the same general attractions as Canada - an efficient infrastructure, competitive tax rates, pools of skilled labour, etc. That being so, it is doubly important to provide those potential investors with much more specific, individual investment opportunities and services. For example, Investment Canada profiles individual Canadian companies who are looking for capital or other forms of investment. It also profiles individual Canadian R&D capabilities as an additional reason for expanding one's business into Canada. Using this information it then identifies and meets with individual potential investors in foreign markets seeking to interest them in expanding into Canada. Such company-specific attention is very resource consuming.

Plans for 1991-92:

- the Agency will continue to seek quality investment for Canada in all sectors with particular initiatives being taken regarding the optoelectronics, environmental technologies, biotechnology, medical devices, software, artificial intelligence, advanced materials, oceans technologies, telecommunications and microelectronics sectors;
- through the mechanism of the Interdepartmental Working Group and Deputy Minister-level Steering Committee, both chaired by Investment Canada, further efforts will be made to coordinate the programs and activities of federal and provincial governments which relate to investment promotion;
- further efforts will be made to build on the experiences of 1990-91 in undertaking joint investment promotion projects in cooperation with provincial governments and in support of private sector initiatives;
- an increasing number of Canadian firms seeking investment capital or other types of investment relationships will be profiled and made known to potential investors;
- further efforts will be made to devise means of assisting Canadian companies and Canadian communities to retain and expand existing production in Canada during a time of corporate rationalization and economic slowdown within North America and globally;
- continued emphasis will also be placed on promoting Canada's attractions as an investment location through speeches, media interviews, articles and reports, both domestically and abroad;
- greater emphasis will be placed on encouraging high standards of environmental protection in discussions with investors proposing to acquire Canadian businesses; and



research and policy initiatives will include the following:

- analysis of the manner in which foreign direct investment in Canada, and Canadian direct investment abroad, contributes to the competitiveness of the economy;
- analysis of the degree to which global corporations operate from Canada and the investment-support mechanisms that may be necessary to ensure a strong presence of such corporations in Canada;
- analysis of the investment regimes in the United States and Mexico, contributory to the trilateral trade discussions;
- distillation and extension of the two research initiatives completed in 1990-91, namely the research on mergers and acquisitions and the relationship between technology transfer and foreign investment;
- analysis and policy formulation respecting investment matters pertaining to GATT, OECD and other international agencies, including the possibility of new multilateral forums for resolving investment matters;
- analysis of the determinants of foreign direct investment and Canada's relative strengths in respect to these determinants;
- expansion of the Agency's working paper series and the organization of seminars and conferences in order to contribute to an understanding of the global forces affecting international investment, and the stakes for Canada.

#### Recent Achievements:

- Canada's Investment Development Program (IDP) as established by Ministers in 1985 brings together the capabilities and resources of Investment Canada, and the Departments of External Affairs and International Trade Canada and Industry, Science and Technology Canada. The Program is managed by an Interdepartmental Steering Committee of Deputy Ministers under the chairmanship of the President of Investment Canada;
- two rounds of federal-provincial consultations were held with the objective of having greater coordination between federal and provincial investment promotion activities. Beyond such coordination, jointly supported initiatives were developed with British Columbia, Newfoundland, New Brunswick and Nova Scotia intended to attract new investment into the oceans technologies sector in Canada;
- many individual companies, big and small, in a wide range of industrial sectors and from all parts of the globe were provided with information and company-specific briefs on Canada's business environment and investment opportunities;
- the Agency's sector specific investment promotion programs and supporting communications materials were expanded into oceans technologies, industrial wastewater, telecommunications and microelectronics, artificial intelligence and medical

devices. Several investments in Canada's optoelectronics, biotechnology and medical devices sectors resulted from the Agency's investment promotion initiatives;

- the Agency developed profiles of approximately 200 Canadian companies seeking various types of investment relations with other firms, thereby presenting potential investors in Europe, Asia and the United States with very specific opportunities in Canada that they should consider;
- the Agency's efforts to attract greater investment from Japan included its representing Canadian companies seeking investment at the Osaka Business Opportunities Fair, its initiating discussions with companies in Japan's relatively unknown venture capital sector and its meeting with many of Japan's companies individually to make them better aware of investment opportunities in Canada;
- matchmaking events whereby individual Canadian companies were able to speak directly to potential foreign investors in the optoelectronics, artificial intelligence, industrial wastewater, telecommunications, microelectronics, and biotechnology sectors were hosted by the Agency;
- the Agency welcomed and briefed business missions from Italy, Finland, the U.S., Singapore, Korea and Taiwan;
- the Agency, in cooperation with the Department of Industry, Science and Technology, co-hosted with the Financial Post a major conference on Strategic Alliances and has run a series of cross-country seminars on this topic in cooperation with university and private sector organizations, all designed to make Canadian companies better aware of these increasingly popular investment relationships;
- a new publication, **Canada - An Investment Perspective**, comparing Canada's advantages as an investment site relative to other Group of Seven (G7) countries was produced in English, French, Japanese, German, Italian and Arabic;
- in addition to reviewing a number of major acquisitions of Canadian businesses, among them, the acquisition of the Polysar Rubber Division of Nova Corporation by Bayer AG, the acquisition of the Consumers' Gas Company by British Gas plc and the acquisition of Canada Packers Inc. by Hillsdown Holdings (Canada) Limited, the Agency, in concert with the Department of Industry, Science and Technology undertook an intensive analysis of the international aircraft industry and the market for commuter aircraft as well as Canada's aerospace industry in anticipation of a possible sale to foreign interests by Boeing of its de Havilland aircraft division at Downsview, Ontario;
- the Research and Policy Division of Investment Canada held two major conferences with academics and interested national and international experts; the first conference dealt with the interrelationship between foreign direct investment and technology transfer; the second conference addressed the high level of merger and acquisition activity in recent years, and the role played by foreign investment; both conferences dealt with a series of research papers commissioned by Investment Canada;
- several seminars and small conferences were organized by the Research and Policy Division, so as to promote discussion and understanding about such topics as globalization, international investment trends, the behaviour of firms following takeover,

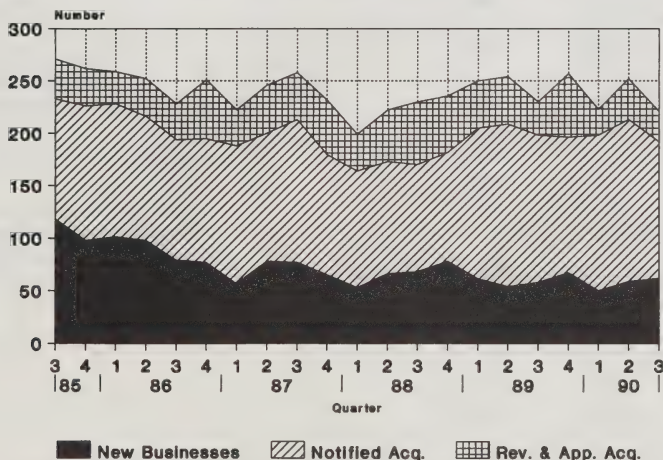
the threshold barriers facing small and medium-sized firms, and the savings and investment effort of Canada compared to other industrialized countries; and

- a working papers series has been established, drawing upon the results of the conferences, seminars, commissioned studies, and internal research of Investment Canada; these studies, especially the study entitled **The Business Implications of Globalization**, have been given wide distribution and have been very well received.

Concerning the Agency's regulatory function, a total of 964 investment proposals -- 801 notifications and 163 reviewable applications -- were filed during the period from April 1, 1989, to March 31, 1990.

Of these investments, 229 were new business investments with planned investment of \$2.2 billion, and 735 were investments involving the acquisition of control of Canadian businesses with total assets of \$17.1 billion.

**Figure 7: Trend in Number of Investments Subject to the Act**



\* (Cumulative data 30/06/85 - 30/09/90)

The 163 transactions that were reviewed involved businesses with assets totalling \$14.3 billion. Among the larger acquisitions reviewed in the period were: the acquisition of Lumonics Inc. by Sumitomo Heavy Industries of Japan; the acquisition of Connaught BioSciences Inc. by Institut Mérieux of France; the acquisition of the Atlas Specialty Steels Division of Rio Algom Limited by Sammi Steel Co. Ltd. of Korea; the merger of Molson Breweries and Carling O'Keefe Breweries; and the acquisition of Falconbridge Limited by a partnership of Noranda and Trelleborg AB of Sweden.

In its review activities Investment Canada pays particularly close attention to foreign acquisitions of technology-intensive Canadian businesses. In these cases, the Agency typically seeks evidence of the investor's intention to build the Canadian business as an internationally competitive enterprise. As a general rule the Agency seeks from the investors in these cases firm commitments regarding research and development spending in Canada

and in appropriate circumstances, world product mandates for the products developed through research in Canada.

All notifications and applications were examined for conformity with the Investment Canada Act and regulations by the Corporate Secretary and Legal Services Division.

The Corporate Secretary and Legal Services Division was also active in responding to informal inquiries pertaining to interpretation and application of the Investment Canada Act. During fiscal year 1989-90, approximately 2,000 (an average of 38 per week) such inquiries were handled by the division.

The Corporate Secretary and Legal Services Division is also responsible for the processing of formal ministerial opinions issued under the Investment Canada Act. A total of 37 opinions concerning the applicability of the Act to particular investments, and eight opinions concerning the status of investors, were issued during the period from April 1, 1989, to March 31, 1990. Average turnaround times were 11 days and 24 days respectively.



## Section II

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Investment Canada financial requirements by object are presented in Figure 8.

**Figure 8: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast* 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Personnel			
Salaries and wages	<b>6,474</b>	5,976	5,928
Contributions to employee benefit plans	<b>1,001</b>	955	926
	<b>7,475</b>	6,931	6,854
Goods and services			
Transportation and communications	<b>500</b>	500	448
Information	<b>300</b>	222	147
Professional and special services	<b>1,380</b>	1,255	1,012
Rentals	<b>195</b>	190	141
Purchased repair and upkeep	<b>50</b>	55	233
Utilities, materials and supplies	<b>275</b>	275	358
Other subsidies and payments	<b>2</b>	3	3
	<b>2,702</b>	2,500	2,342
Total operating	<b>10,177</b>	9,431	9,196
Capital	<b>30</b>	229	313
	<b>10,207</b>	9,660	9,509

\* 1990-91 forecast is based on information available to management as of November 30, 1990.



## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 73.3% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 9.

**Figure 9: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	91-92	90-91	89-90		
Management	14	11	12	61,500 - 125,100	86,455
Scientific and Professional	9	7	8	20,000 - 79,367	51,426
Administrative and Foreign Services	60	57	56	15,516 - 73,032	53,290
Technical	4	3	2	16,124 - 73,716	40,121
Administrative Support	38	41	42	16,356 - 40,768	27,998
Operational	1	1	1	16,989 - 51,984	-
	126	120	121		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	91-92	90-91	89-90		
Executive	1	1	1	44,300 - 165,500	-

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). Person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Minister's staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 10 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

**Figure 10: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1991-92	1990-91
	10,207	1,009	<b>11,216</b>	10,885

\* Other costs of \$1,009,000 consist of:

(\$000)

- accommodation received without charge from Public Works Canada; 761
- cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada; and 12
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat. 236

## **Topical Index**

### **A**

Advancement of Women, 6

Applications, 12, 19-20

Acquisition transactions (see Reviewable transactions)

### **B**

Business profiles, 7-8, 16, 18

### **C**

Canadian direct investment, 6-7, 13, 17

Communication efforts, 11, 16, 18

Conference Board of Canada (see International surveys)

Conferences and Seminars, 7, 9, 13-14, 17-19

### **E**

Europe 1992, 15

### **F**

Foreign direct investment, 6-8, 12-15, 17-18

Free Trade Agreement, 6, 8, 12, 15

### **G**

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), 11, 14, 17

Globalization, 13, 19

### **H**

Hong Kong investment, 8

### **I**

International surveys, 14

Investment climate, 12, 15-16

Investment Development Program (IDP), 17

Investment studies, 15, 17, 19

### **M**

Market access, 6, 8, 12, 15-16

Matchmaking, 9, 16, 18

Ministerial opinions, 12, 20

## **N**

Notifications, 12, 19-20

## **O**

Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), 11, 14, 17

## **P**

PS 2000, 6

Provincial co-operation, 6, 11, 13, 16-17

## **R**

Review function, 14, 19

Reviewable transactions, 8, 18-19

## **S**

Strategic technologies, 9, 16-18

## **T**

Trilateral trade discussions, 6, 14, 17

## **W**

Working papers, 7, 11, 14, 17, 19

World Economic Forum, (see International surveys)









## O

Options ministérielles, 13, 22-23  
Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE), 13, 16, 19

## P

Profils d'entreprises, 8-9, 18, 20

Programme de développement des investissements (PDI), 19

## R

Rencontres individuelles, 9, 18, 20

## T

Technologies stratégiques, 9, 18, 20  
Transactions assujetties à l'examen, 9, 21-22

## B. Index des sujets

### A

Accès au marché, 6, 9, 14, 17-18  
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (l'ALE), 6, 9, 14, 16  
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), 13, 16, 19  
Acquisitions (voir Transactions assujetties à l'examen)  
Avancement des femmes, 6  
Avis, 13, 21-22

### C

Climat de l'investissement, 13-14, 17-18  
Collaboration provinciale, 6, 12, 15, 18, 20  
*Conference Board* du Canada (voir Enquêtes internationales)  
Conférences et colloques, 8-9, 15-16, 20-21

### D

Demandes, 13, 21-22  
Documents de travail, 8, 13, 16 19, 21

### E

Efforts en matière de communications, 12, 19-21  
Enquêtes internationales, 16  
Études sur l'investissement, 17, 19, 21  
Europe 1992, 17

### F

Flux de l'investissement direct étranger au Canada, 6, 8-9, 14-17, 19, 21  
Flux de l'investissement direct canadien à l'étranger, 6, 8, 15, 19  
Fonction d'examen, 16, 22  
Fonction publique 2000, 6  
Forum économique mondial (voir Enquêtes internationales)

### I

Investissement en provenance de Hong Kong, 8

### M

Mondialisation, 14, 21

### N

Négociations commerciales trilatérales, 6, 16, 19

professionnel. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

### 3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées aux crédits votés. Le tableau 10 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

**Tableau 10 : Coût total estimatif du Programme pour 1991-1992**

(en milliers de dollars)		Budget des	Plus	Coût total estimatif
	dépenses	coûts	du Programme	
	1991-1992	1991-1992	1991-1992	1990-1991
	10 207	1 009	11 216	10 885

\* Les autres coûts, qui s'élèvent à 1 009 000 \$, comprennent :

- les locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada; 761
- l'émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada; et 12
- les avantages sociaux des employés, ceci couvrant la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et les frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor. 236



Les dépenses en personnel représentent 73,3 % des dépenses totales du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 9.

Tableau 9 : Détail des besoins en personnel

Cadres supérieurs		1	1	1	-
Gestion scientifique et professionnelle Administration et services extérieurs Technique Soutien administratif Exploitation	Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	1989-1990	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Prévu			Réel	
	Autres années-personnes			actuelle	
	126	120	121		
	1	1	1		-
	38	41	42		27 998
	4	3	2		40 121
	60	57	56		53 290
	9	7	8		51 426
	14	11	12		86 455
			61 500 - 125 100		
			20 000 - 79 367		
			15 516 - 73 032		
			16 356 - 40 768		
			16 989 - 51 984		

L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (p. ex., l'emploi de trois personnes rémunérées au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels, et les autres types d'employés.

Les « années-personnes contrôlées » sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique ni les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent ne pas être assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

Les « autres » années-personnes ne sont par assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, selon le groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales selon le groupe professionnel en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements moyens indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, le tout divisé par le nombre d'années-personnes dans le groupe

**Section II**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**

**1. Besoins financiers par article**

Les besoins financiers d'investissement Canada par article sont présentés au tableau 8.

**Tableau 8 : Détail des besoins financiers par article**

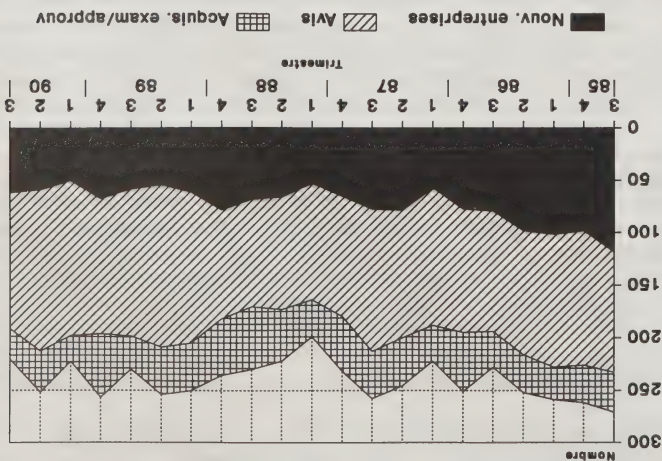
(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
Personnel							
Traitements et salaires		6 474		5 976		5 928	
Contributions aux régimes							
d'avantages sociaux des employés		1 001		955		926	
		7 475		6 931		6 854	
Biens et services							
Transports et communications		500		500		448	
Information		300		222		147	
Services professionnels et spéciaux		1 380		1 255		1 012	
Location		195		190		141	
Achat de services de réparation		50		55		233	
et d'entretien		275		275		358	
Services publics, fournitures et approvisionnements		2		3		3	
Autres subventions et paiements		2 702		2 500		2 342	
Total des dépenses de fonctionnement		10 177		9 431		9 196	
Capital		30		229		313	
		10 207		9 660		9 509	

\* Les prévisions pour 1990-1991 sont fondées sur l'information dont disposait la direction au 30 novembre 1990.

\* Les prévisions pour 1990-1991 sont fondées sur l'information dont disposait la direction au 30 novembre 1990.

La Division du secrétaire général et des services juridiques est en outre chargée de traiter les opinions ministérielles officielles émises en vertu de la *Loi sur l'investissement* Canada. Entre le 1<sup>er</sup> avril 1989 et le 31 mars 1990, 37 opinions concernant l'application de la Loi à certains investissements et huit opinions relatives au statut des investisseurs ont été émises. Les temps de réponse moyens ont été respectivement de 11 et 24 jours.

Tableau 7 : Tendence du nombre des investissements assujettis à la Loi



(Données cumulatives 30/06/85 – 30/09/90)

Les 163 transactions qui ont été examinées représentaient des investissements totalisant 14,3 milliards de dollars. Parmi les acquisitions les plus importantes ayant été examinées, mentionnons l'acquisition de Lumonics Inc. par Sumitomo Heavy Industries du Japon; celle de Connaught Biosciences Inc. par l'Institut Mérieux de la France; celle de l'Atlas Specialty Steels Division de Rio Algom Limited par Sammi Steel Co. Ltd. de la Corée; le fusionnement des brasseries Molson et Carling O'Keefe; et l'acquisition de Falconbridge Limited par la société en nom collectif de Noranda et de Treleborg AB de la Suède.

En remplissant sa fonction d'examen, Investissement Canada prête une attention toute particulière aux acquisitions d'entreprises canadiennes dont l'activité est axée sur la technologie. Dans ces cas, l'Agence cherche à déterminer si l'investisseur a réellement l'intention de faire de l'entreprise canadienne acquise une entreprise véritablement concurrentielle à l'échelle internationale. En règle générale, l'Agence cherche également à obtenir de ces investisseurs un engagement ferme à investir dans la recherche et le développement au Canada et, s'il y a lieu, à céder le mandat de production mondial des produits mis au point grâce à la recherche effectuée au Canada.

La Division du secrétaire général et des services juridiques a examiné tous les avis d'investissement et toutes les demandes d'examen pour vérifier s'il était conforme avec la Loi sur Investissement Canada et le règlement qui s'y rapporte.

La Division a également répondu à des demandes de renseignements officielles concernant l'interprétation et l'application de la Loi sur Investissement Canada. Au cours de l'année financière de 1989-1990, elle a répondu à environ 2 000 demandes de renseignements de cette nature (une moyenne de 38 demandes par semaine).



- une nouvelle publication, intitulée **Investir au Canada : Une perspective intéressante**, dans laquelle sont présentés les avantages qu'offre le Canada comme lieu d'investissement privilégié comparativement aux autres pays du Groupe des sept, a été produite en français, en anglais, en japonais, en allemand, en italien et en arabe;

- en plus d'examiner d'un certain nombre d'importantes acquisitions d'entreprises canadiennes, notamment l'acquisition de la *Polytar Rubber Division* de la société Nova Corporation par la société Bayer AG, celle de la *Consumer's Gas Company* par la société British Gas plc et celle de Canada Packers Inc. par Hillside Holdings (Canada) Limited, l'Agence a entrepris, de concert avec le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada, une analyse intensive de l'industrie aéronautique internationale et du marché des aéronefs-navettes ainsi que de l'industrie de l'aérospatiale du Canada en prévision de la vente éventuelle de la *de Havilland Aircraft Division* de la société Boeing, située à Downsview (Ontario), à des intérêts étrangers;

- la Division de la recherche et des politiques sur l'investissement de l'Agence a organisé deux conférences importantes réunissant des universitaires et des spécialistes intéressés provenant du Canada et de l'étranger; la première avait pour objet l'interrelation entre l'investissement direct étranger et le transfert de technologie; la deuxième portait sur les nombreuses fusions et acquisitions qui ont eu lieu ces dernières années et sur le rôle qu'a joué l'investissement étranger à ce chapitre; les deux conférences ont fait état d'une série de travaux de recherche effectués pour le compte d'Investissement Canada;

- la Division de la recherche et des politiques sur l'investissement a organisé plusieurs colloques et conférences afin de favoriser la discussion et la compréhension au sujet de la mondialisation des marchés, des tendances de l'investissement à l'échelle internationale, du comportement des entreprises par suite d'une prise de contrôle, des obstacles que doivent surmonter les petites et moyennes entreprises, et des efforts déployés par le Canada en matière d'investissement et d'épargne nationale par rapport à ceux des autres pays industrialisés; et

- l'Agence a produit une série de documents de travail basés sur les résultats des conférences, des colloques, des études commandées et des travaux de recherche effectués à l'interne par Investissement Canada; ces études, notamment celle qui s'intitule **Les conséquences de la mondialisation pour les entreprises**, ont fait l'objet d'une importante diffusion et ont été très bien accueillies.

Pour ce qui est de la fonction d'examen de l'Agence, un total de 964 investissements ont été enregistrés au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1989 au 31 mars 1990 : 801 avis d'investissement et 163 demandes assujetties à un examen.

Parmi ces investissements, 229 portaient sur la création de nouvelles entreprises et ils représentaient des investissements prévus de l'ordre de 2,2 milliards de dollars; les 735 autres concernaient la prise de contrôle d'entreprises canadiennes dont l'actif total s'élevait à 17,1 milliards de dollars.



- deux séries de consultations fédérales-provinciales ont eu lieu dans le but de mieux coordonner les activités de promotion des investissements des gouvernements fédéral et provinciaux; de plus, des initiatives ont été entreprises conjointement avec la Colombie-Britannique, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse dans le but d'attirer de nouveaux investissements dans le secteur des technologies
- de nombreuses sociétés, grandes et petites, oeuvrant dans un large éventail de secteurs industriels et provenant de partout dans le monde ont reçu des renseignements et des cahiers d'information conçus à leur intention portant sur le monde des affaires canadien et les possibilités d'investissement au Canada;
- l'Agence a élargi ses programmes de promotion de l'investissement axés sur des secteurs en particulier et développé ses documents de communications d'appui de façon à englober les secteurs des technologies océaniques, du traitement des eaux usées industrielles, des télécommunications et de la micro-électronique, de l'intelligence artificielle et des appareils médicaux; les activités de promotion de l'investissement de l'Agence ont entraîné plusieurs investissements dans les secteurs canadiens de l'opto-électronique, de la biotechnologie et des appareils médicaux;
- l'Agence a établi le profil de quelque 200 entreprises canadiennes désireuses d'établir divers types de relations d'investissement avec d'autres entreprises; elle a donc soumis, aux fins d'étude, des possibilités d'investissement très précises au Canada à des investisseurs potentiels en Europe, en Asie et aux États-Unis;
- l'Agence a déployé des efforts pour attirer un plus grand nombre d'investisseurs japonais; par exemple, l'Agence a représenté des entreprises canadiennes à la recherche d'investisseurs lors de la *Osaka Business Opportunities Fair*, elle a entamé des pourparlers avec des entreprises oeuvrant dans le secteur japonais du capital de risque, qui est relativement peu connu, et elle a rencontré individuellement des représentants de nombreuses sociétés japonaises afin de leur faire mieux connaître les possibilités d'investissement au Canada;
- l'Agence a été l'hôte d'événements au cours desquels des représentants d'entreprises canadiennes ont eu l'occasion de rencontrer sur une base individuelle des investisseurs étrangers potentiels oeuvrant dans les domaines de l'opto-électronique, de l'intelligence artificielle, du traitement des eaux usées industrielles, des télécommunications et de la micro-électronique ainsi que de la biotechnologie;
- l'Agence a reçu la visite de missions commerciales provenant de l'Italie, de la Finlande, des États-Unis, de Singapour, de la Corée et de Taïwan, et leur a fourni de l'information;
- en collaboration avec le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada, l'Agence a été l'hôte, conjointement avec le *Financial Post*, d'une importante conférence portant sur les alliances stratégiques; elle a également tenu une série de colloques dans tous les coins du pays à ce sujet, en collaboration avec des universités et des organismes du secteur privé dans le but de renseigner davantage les entreprises canadiennes sur ces relations d'investissement, qui sont de plus en plus populaires;

- on continuera de mettre l'accent sur la promotion des attraits que le Canada offre en tant qu'endroit propice aux investissements par le biais de discours, d'entrevues avec les médias, d'articles et de comptes rendus, tant au pays qu'à l'étranger;
- au cours des entretiens avec des investisseurs se proposant d'acquiescer des entreprises canadiennes, on mettra davantage l'accent sur la promotion de normes élevées en matière de protection de l'environnement;
- les initiatives en ce qui concerne la recherche et les politiques comprendront notamment les suivantes :

- l'analyse de la façon dont l'investissement direct étranger au Canada et l'investissement direct canadien à l'étranger contribuent à la compétitivité de l'économie;
- l'analyse de la mesure dans laquelle les sociétés mondiales font des affaires à partir de leurs installations établies au Canada et des mécanismes de soutien de l'investissement qui sont nécessaires pour garantir une forte présence de telles sociétés au Canada;
- l'analyse des régimes d'investissement aux États-Unis et au Mexique dans le cadre des négociations commerciales trilatérales;
- l'épuration et l'élargissement des deux initiatives de recherche achevées en 1990-1991, à savoir la recherche sur les fusions et les acquisitions et les rapports entre le transfert de technologie et l'investissement étranger;

- l'analyse des questions touchant l'investissement qui se rapportent au GATT, à l'OCDE et à d'autres organismes internationaux et l'élaboration de politiques relativement à ces questions, y compris la possibilité de mettre sur pied de nouvelles tribunes multilatérales visant à résoudre les questions relatives à l'investissement;

- l'analyse des facteurs déterminant l'investissement direct étranger et les points forts relatifs du Canada à l'égard de ces facteurs;
- l'expansion de la série de documents de travail produits par l'Agence et l'organisation de colloques et de conférences dans le but de contribuer à une meilleure compréhension des forces globales qui influent sur l'investissement international ainsi que des enjeux pour le Canada;

#### ● Réalisations récentes :

Le Programme de développement des investissements (PDI) du gouvernement fédéral, créé par les ministres en 1985, concentre les moyens et les ressources d'investissement Canada, du ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur du Canada et de celui de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada; le PDI est géré par un comité d'organisation interministériel composé de sous-ministres et il est dirigé par le président d'investissement Canada;

concurrencer les États-Unis pour attirer les nouveaux investissements qui se font en Amérique du Nord, il se trouve devant un concurrent dont le marché est beaucoup mieux connu que le sien.

De même, le Canada ne peut échapper aux restructurations et aux rationalisations auxquelles procèdent les sociétés nord-américaines et internationales. Dans ce contexte, il est important de collaborer avec les filiales canadiennes des sociétés multinationales dans leurs efforts en vue de conserver et de développer leurs chaînes de fabrication.

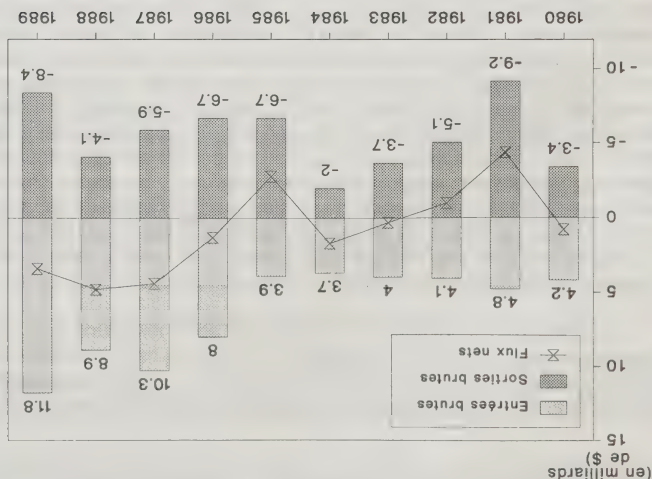
Bon nombre de nos concurrents offrent aux investisseurs potentiels les mêmes attraits généraux que le Canada, à savoir une infrastructure efficace, des taux d'imposition concurrentiels, une main-d'œuvre spécialisée, etc. Si tel est le cas, il est alors doublement important d'offrir à ces investisseurs potentiels des possibilités d'investissement et des services encore plus particuliers. Par exemple, Investissement Canada établit le profil de sociétés canadiennes distinctes qui recherchent des investissements en capital ou sous d'autres formes. Il fait également le relevé des moyens distincts dont dispose le Canada en matière de recherche et de développement et il les présente aux investisseurs comme une raison supplémentaire pour s'implanter au Canada. Fort de ces renseignements, il détermine ensuite des investisseurs potentiels particuliers dans des marchés étrangers et les rencontre afin de les inciter à prendre de l'expansion et à s'établir au Canada. Prêter ainsi une attention particulière à des entreprises exige que l'on y consacre de nombreuses ressources.

Plans pour 1991-1992 :

- L'Agence va continuer de chercher à attirer des investissements de qualité dans tous les secteurs, particulièrement dans les secteurs de l'opto-électronique, des technologies environnementales, de la biotechnologie, des appareils médicaux, des logiciels, de l'intelligence artificielle, des matériaux nouveaux, des technologies océaniques, des télécommunications et de la micro-électronique;
- par l'intermédiaire du Groupe de travail interministériel et du comité d'organisation des sous-ministres, qui sont tous les deux présidés par Investissement Canada, l'Agence intensifiera ses efforts en vue de mieux coordonner les activités et les programmes liés à la promotion de l'investissement des gouvernements fédéral et provinciaux;
- des efforts supplémentaires seront déployés afin de tirer profit des expériences de 1990-1991 et d'entreprendre, en collaboration avec les gouvernements provinciaux, des projets de promotion de l'investissement visant à soutenir les initiatives du secteur privé;
- L'Agence établira le profil d'un plus grand nombre d'entreprises canadiennes à la recherche d'investissements en capital ou d'autres genres de relations commerciales, et les fera connaître à des investisseurs potentiels;
- L'Agence intensifiera ses efforts pour trouver des moyens d'aider les entreprises et les collectivités canadiennes à maintenir et à accroître la production actuelle au Canada en cette ère de rationalisation de l'entreprise et de ralentissement économique en Amérique du Nord et dans le monde entier;



Tableau 6 : Flux bruts et nets d'investissements directs étrangers, 1980-1989



Source : Statistique Canada.

## F. Données sur le rendement et justification des ressources

Bien que la promotion de l'investissement soit clairement liée à d'autres activités du même genre comme la promotion du secteur commercial, il s'agit d'une activité distincte qui suppose l'utilisation de messages et de méthodes uniques qui nécessitent le recours à des aptitudes et à des connaissances spécialisées également uniques en leur genre. Selon une étude effectuée récemment par Investissement Canada sur les programmes de promotion de l'investissement des Pays-Bas, du Royaume-Uni, de la France et de plusieurs États américains, le programme de promotion de l'investissement du Canada est à l'avant-garde pour ce qui est des méthodes utilisées.

Investissement Canada, c'est plus qu'un simple organisme, c'est un message. Et il est encore nécessaire de transmettre ce message au monde des affaires à l'échelle internationale, particulièrement devant les sollicitations dont les gens d'affaires font l'objet de la part de pays concurrents et les attraites des autres endroits où ils pourraient investir. En cherchant à attirer de nouveaux investisseurs au Canada et à conserver les investissements déjà acquis, le Programme, à l'instar du Canada lui-même, fait face à la concurrence que lui livrent d'autres pays et aux attraites qu'ils offrent comme en témoigne le marché des États-Unis, à la compétitivité accrue que présente le Mexique dans le contexte d'un accord de libre-échange avec le reste de l'Amérique du Nord, au désir des investisseurs du monde entier de s'intégrer au marché européen unifié de 1992, au besoin d'investissements en capital et d'autres formes d'investissement dans les pays d'Europe de l'Est, et à l'attrait que représentent la main-d'œuvre relativement bon marché de l'Asie méridionale. Les modifications apportées aux politiques du gouvernement du Canada qui attirent les entreprises comme la réforme fiscale, la déréglementation, la privatisation et le libre-échange avec les États-Unis ne sont efficaces que si on les fait connaître aux investisseurs potentiels. Comme le Canada doit

- l'organisation et l'accueil d'une conférence de recherche internationale sur les fusions et les acquisitions d'entreprises, et la commande de sept comptes rendus de recherche sur cette question dont la rédaction a été confiée à d'éminents spécialistes au Canada, aux États-Unis et en Europe;

- la publication et la diffusion de huit documents de travail portant sur des questions comme les conséquences de la mondialisation pour les entreprises, les coentreprises et les autres formes d'alliances stratégiques, et les tendances de l'investissement international;
- la publication et la diffusion de documents portant sur la possibilité d'une entente commerciale trilatérale entre le Canada, les États-Unis et le Mexique;

- l'organisation et l'accueil d'un certain nombre de colloques et de conférences sur des questions liées à l'investissement international (p. ex., le comportement des entreprises par suite d'une prise de contrôle, la situation de l'épargne nationale et les activités d'investissement au Canada par rapport à celles d'autres pays de l'OCDE, et les relations entre le gouvernement et le secteur des affaires au Japon);

- une contribution importante de l'Agence aux discussions qui ont lieu dans le cadre du GATT en ce qui concerne les mesures de l'investissement, aux questions de l'OCDE qui intéressent l'investissement Canada et à l'élaboration d'ententes sur les politiques en matière d'investissement étranger avec plusieurs pays;

- une contribution importante de l'Agence aux entretiens interministériels et à l'analyse de la compétitivité du Canada.

## E. Efficacité du Programme

On peut évaluer l'efficacité du Programme de plusieurs façons, notamment : l'augmentation des flux bruts d'investissements directs étrangers depuis la création de l'Agence; les témoignages des entreprises canadiennes qui ont apprécié l'aide qu'elles ont reçue de l'Agence en vue de trouver de nouvelles sources d'investissement ou d'autres formes de relations commerciales; et l'image améliorée dont jouit le Canada comme lieu d'investissement, que tendent à confirmer des enquêtes internationales effectuées par le Forum économique mondial de Davos, en Suisse, et le *Conference Board* du Canada, et l'amélioration régulière de la cote accordée au Canada dans les rapports présentés par trois missions japonaises successives d'étude sur l'investissement commercial au cours des 14 dernières années (le plus récent remontant à 1989). Bien qu'il existe de nombreux facteurs qui influent sur une prise de décision en matière d'investissement, on peut néanmoins relier l'efficacité du Programme à de nombreux investissements particuliers effectués au Canada ces dernières années (voir le tableau 6, à la page 17).

Dans le cadre de son examen des acquisitions d'entreprises canadiennes, l'investissement Canada cherche à s'assurer que les investisseurs étrangers s'engageront à favoriser les intérêts du Canada dans les domaines de l'emploi, de la recherche et du développement, de la concurrence internationale, de la mise en valeur des richesses naturelles et de l'identité culturelle. De plus, l'Agence s'efforce de faire en sorte que le Canada retire des avantages de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis en encourageant les investisseurs à développer leurs intérêts en Amérique du Nord à partir du Canada.



● l'organisation et l'accueil d'une conférence de recherche internationale sur l'interrelation entre l'investissement direct étranger et le transfert de technologie, et la commande de neuf comptes rendus de recherche sur cette question dont la rédaction a été confiée à d'éminents spécialistes au Canada, aux Etats-Unis et en Europe;

● l'organisation et l'accueil d'une conférence fédérale-provinciale sur l'investissement direct étranger, y compris la présentation d'un diaporama portant sur les tendances internationales et sur la situation au Canada, et les activités des principales divisions d'investissement Canada (la Division de l'examen des investissements, la Division du développement de l'investissement et la Division de la recherche et des politiques sur l'investissement);

Les initiatives figurant au Programme de l'an dernier et ayant été entreprises comprennent :

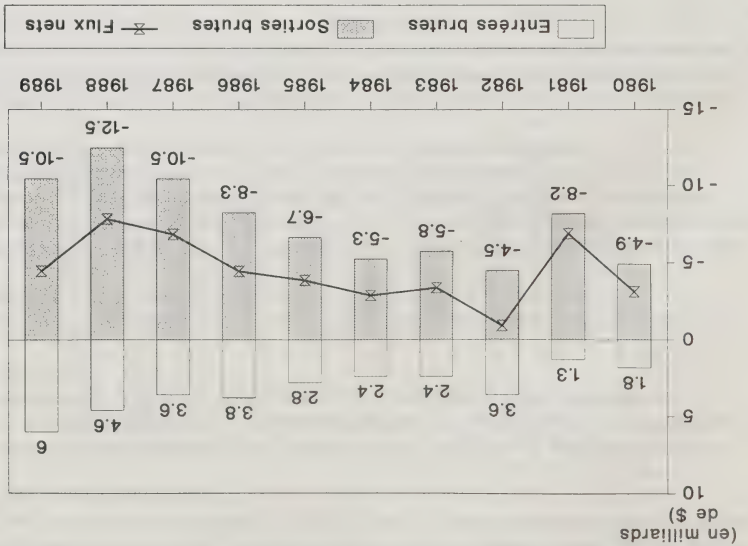
### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

En 1991-1992, l'Agence ne prévoit pas entreprendre de nouvelles initiatives qui modifieraient d'une façon considérable la nature, l'administration et l'application du Programme.

### 2. Initiatives

Source : Statistique Canada.

Tableau 5 : Flux bruts et nets des investissements directs canadiens à l'étranger



En ce qui a trait au premier facteur, il faut s'attendre à ce que la récession qui sévit en Amérique du Nord et dans certains pays de l'Europe freine l'investissement direct étranger au Canada. Il faut espérer que la récession sera de courte durée et que l'activité économique reprendra de la vigueur dans la deuxième moitié de 1991. Le rétablissement du Canada dépendra en partie de l'aptitude du secteur commercial à s'adapter aux nouveaux mécanismes de la concurrence, particulièrement en ce qui concerne la nécessité d'élever le rendement de sa productivité. Comme le Canada dépend considérablement du commerce international, les résultats des négociations en matière de commerce international revêtent également une importance capitale. L'accord de libre-échange conclu avec les États-Unis garantit au Canada l'accès à son marché d'exportation le plus important; néanmoins, la protection et l'élargissement de ses marchés dans les autres pays membres de la Triade demeurent également essentiels.

Pour ce qui est du deuxième facteur, le gouvernement du Canada a poursuivi sa « politique de porte ouverte » en matière d'investissement étranger. De même, les gouvernements de toutes les provinces encouragent activement l'investissement étranger.

Enfin, en ce qui concerne le troisième facteur, mentionnons que les investisseurs étrangers sont encore persuadés qu'ils peuvent satisfaire pleinement aux exigences liées à l'entreprise au Canada. Toutefois, la concurrence pour obtenir des capitaux s'intensifie, et il faut se pencher sur les politiques cadres générales qui ont des répercussions d'une très grande importance sur le monde des affaires. Étant donné que la compétitivité à long terme entre les pays dépend de plus en plus des ressources humaines, les politiques du Canada en matière d'éducation et de formation constituent des compléments essentiels aux efforts de promotion visant à attirer l'investissement étranger.

La mondialisation des marchés, ou l'interdépendance croissante des économies nationales, oblige le secteur industriel à procéder à une importante restructuration, d'où la nécessité pour certaines entreprises de se lancer dans des prises de contrôle, la formation de coentreprises et d'autres formes d'alliances stratégiques. Le rythme et l'étendue des changements dans la nature des échanges commerciaux et d'autres faits nouveaux sont en train de modifier en profondeur le monde des affaires à l'échelle internationale. Dans ce contexte, l'investissement direct étranger est devenu un instrument stratégique clé qui vient compléter l'expansion du commerce et non pas la remplacer. Le Canada doit continuer de recevoir une forte proportion d'investissements directs étrangers dans son économie. De la même façon, les entreprises canadiennes doivent investir activement à l'étranger afin d'avoir accès à d'autres marchés, d'établir des réseaux liés à la technologie et de profiter d'autres avantages découlant de la mondialisation (voir le tableau 5, à la page 15).

développement des investissements, et facilite l'investissement au Canada en offrant aux investisseurs et à leurs conseillers des services d'experts-conseils en matière d'investissement.

**La Division de la recherche et des politiques sur l'investissement** analyse les tendances nationales et internationales de l'investissement et les conséquences qui en découlent sur les politiques. La Division joue le rôle de centre d'information sur les développements dans ce domaine et met en circulation des documents de travail sur des questions permettant de faire mieux comprendre le contexte global des tendances de l'investissement direct international. Elle conseille régulièrement le ministre sur des questions sur celles se rapportant à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et l'Organisation pour la coopération et le développement économiqués (OCDE).

**La Division de l'examen des investissements** est chargée d'examiner les propositions d'investissement étranger au Canada pour s'assurer que le Canada en retirera un avantage net. Elle contrôle également le rendement pour vérifier si les projets officiels des investisseurs et les engagements qu'ils ont pris se concrétisent.

**La Division du secrétaire général et des services juridiques** certifie tous les avis et toutes les demandes d'examen provenant des investisseurs conformément à la Loi, donne au ministre des conseils au sujet des questions de statut soumise par les investisseurs, conseille le ministre sur les demandes de mise en oeuvre hâtive, fournit des conseils juridiques sur un large éventail de questions et sur l'interprétation et l'application de la Loi et du règlement et d'autres lois connexes, coordonne les demandes reçues conformément à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels et veille à ce que l'investisseur se conforme à la Loi.

**La Division des services généraux** donne des avis et conseils à l'Agence et lui fournit des services sur des questions de gestion des ressources humaines, de coordination de la planification stratégique et opérationnelle, de gestion financière, d'administration, de gestion de l'information, de vérification interne et d'évaluation des programmes.

## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Bien des facteurs influent sur la façon dont un investisseur étranger voit un pays, notamment :

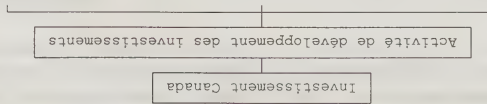
- le rendement économique global du pays et la stabilité du climat d'investissement;
- l'attitude du gouvernement envers les investisseurs étrangers; et
- les exigences particulières auxquelles doit satisfaire l'investisseur étranger en ce qui concerne les objectifs liés à l'entreprise.

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité** : L'actuel Programme d'investissement Canada comporte une activité répartie en sous-activités : la promotion des investissements au Canada; la recherche ainsi que l'élaboration de politiques sur l'investissement; l'examen des investissements; l'évaluation des propositions et le contrôle du rendement; l'administration.

Le tableau 4 indique les ressources de l'Agence regroupées par sous-activité et selon la structure établie pour 1991-1992. Toutefois, étant donné qu'Investissement Canada est administré comme un programme unique, les coûts des sous-activités sont des estimations.

**Tableau 4 : Structure par activité**



Structure				
A-P	Président	6		
	Développement de l'investissement	42	3 628	
A-P	Recherche et développement de politique sur l'investissement			
	Recherche et			
A-P	Haute direction et administration	532		
	Total	127		
A-P	Examen des investissements	18	1 630	
	Secrétaire général	8	710	
A-P	Recherche et politiques sur l'investissement	24		1 715
	Services généraux	29	1 992	1 992
Total		127	2 524	2 340

**Organisation** : Tous les bureaux d'investissement Canada sont situés à Ottawa. L'Agence est dirigée par un administrateur en chef (président) nommé par le gouverneur en conseil et tenu de rendre des comptes au ministre sur les activités de l'Agence. Celle-ci comporte cinq unités administratives : la Division du développement de l'investissement; la Division de la recherche et des politiques sur l'investissement; la Division des investissements; la Division du secrétaire général et des services juridiques; la Division des opérations de l'Agence.

**La Division du développement de l'investissement** travaille en étroite collaboration avec les ministères fédéraux, les provinces, les territoires et le monde des affaires canadien pour promouvoir le climat des investissements au Canada, autant à partir de sources canadiennes que de sources internationales. La Division est le point vers où convergent les efforts de promotion et de communications du gouvernement fédéral en ce qui a trait à l'investissement et favorise la collaboration fédérale-provinciale en matière de développement des investissements. De concert avec d'autres ministères fédéraux, elle prépare et applique des stratégies et des plans de communications nationaux et internationaux liés au



L'article 6 de la *Loi sur Investissement Canada* prévoit la création d'une agence, en l'occurrence Investissement Canada, chargée de conseiller et d'aider le ministre responsable de l'application de cette loi. Le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada est le ministre responsable d'Investissement Canada. L'Agence s'occupe de promouvoir les investissements de Canadiens et de non-Canadiens dans des activités commerciales tout en donnant au ministre des conseils en ce qui a trait aux politiques et en s'assurant que les investissements importants faits par des non-Canadiens sont à l'avantage du Canada.

### 3. Objectif du Programme

Contribuer à l'expansion économique du Canada en agissant à titre de catalyseur et de centre névralgique des efforts déployés par les secteurs public et privé en vue d'accroître les investissements qui profitent au Canada.

### 4. Description du Programme

L'article 2 de la *Loi sur Investissement Canada* stipule ce qui suit :

« Reconnaissant qu'une augmentation du capital et que le développement de la technologie apporteraient des avantages au Canada, la présente loi vise à encourager les investissements au Canada par des Canadiens et des non-Canadiens qui contribueront à la croissance de l'économie et à la création d'emplois ainsi qu'à instaurer l'examen des investissements importants effectués au Canada par des non-Canadiens afin de garantir ces avantages. »

Le gouvernement s'est engagé à adopter des politiques qui favorisent de plus hauts niveaux d'investissement, plus d'innovations, une compétitivité internationale accrue et un climat favorable, de façon à assurer la mise sur pied et la croissance de nouvelles entreprises.

Dans le cadre de ses réalisations d'ordre économique, le gouvernement a déposé le projet de loi sur Investissement Canada le 7 décembre 1984. Le 30 juin 1985, la *Loi sur Investissement Canada* est entrée en vigueur. Elle remplaçait la *Loi sur l'investissement étranger* et créait une nouvelle agence : Investissement Canada.

Investissement Canada a un triple rôle :

- encourager les investissements au Canada par des Canadiens et des non-Canadiens;
- faire de la recherche et fournir des avis sur des questions liées à l'investissement; et
- examiner les investissements étrangers importants afin de s'assurer qu'ils sont à l'avantage net du Canada.



l'Allemagne et de l'Italie, afin de faciliter l'investissement et le transfert de technologie au Canada;

- Investissement Canada a considérablement accru ses efforts de recherche et a établi des réseaux d'une qualité beaucoup plus élevée avec le milieu universitaire et le monde des affaires; et
- l'Agence a également participé davantage aux discussions entourant les politiques interministérielles et à la prestation de conseils au gouvernement sur les questions liées à l'investissement.

## 2. Examen des résultats financiers

Le tableau 3 résume les principaux changements survenus en 1989-1990 sur le plan des besoins de financement. Les dépenses réelles pour 1989-1990 ont été inférieures de 49 000 \$, soit 0,005 %, à ce qu'allouait le Budget principal.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Budget principal	Réel	
Programme d'investissement Canada	9 558	9 509	
Années-personnes : Contrôlées par le CT	126	121	Autres
Années-personnes : Contrôlées par le CT	126	121	Autres
(5)	1	1	—

Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9, à la page 25.

## C. Données de base

### 1. Introduction

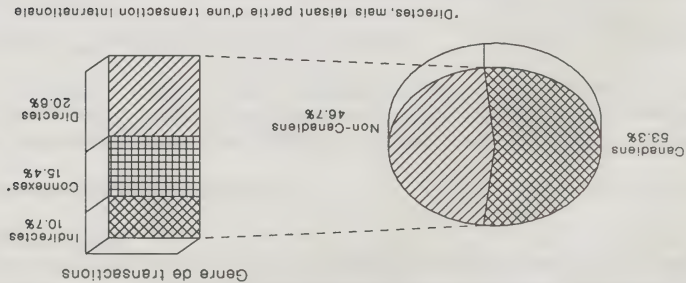
La *Loi sur l'investissement Canada* est entrée en vigueur le 30 juin 1985; elle avait été adoptée pour stimuler l'investissement au Canada par des Canadiens et des non-Canadiens. La Loi prévoit aussi l'examen des investissements importants faits au Canada par des non-Canadiens pour s'assurer qu'ils apportent un avantage net au Canada. Elle réglemente en outre l'investissement étranger dans la création de nouvelles entreprises oeuvrant dans certains secteurs (p. ex., les industries culturelles).

La coordination opérationnelle des activités de promotion des investissements du gouvernement fédéral est assurée par un comité que dirige le président d'investissement Canada et qui regroupe le sous-ministre d'Industrie, Sciences et Technologie Canada, celui d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, ainsi que des hauts fonctionnaires provenant du ministère des Finances et du ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Investissement Canada promeut et facilite les investissements en assurant la coordination et la préparation de matériel de promotion et de documents de recherche.

provenance de Hong Kong s'est accru de façon particulièrement rapide, mais il représentait un bien maigre apport à ce chapitre, et sa part du stock total d'IDE au Canada s'élève toujours à moins de 1 %;

**Tableau 2 : Acquisitions ayant fait l'objet d'un examen**

882 ACOUS, EXAMINÉES ET APPROUVÉES :  
firmes contrôlées auparavant par des:



(Données cumulatives 30/06/85 – 30/09/90)

## Activités du Programme

- au cours de la première année de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, plusieurs discours, colloques et séances d'information ont été organisés à l'intention des cadres supérieurs d'entreprises dans de nombreux pays afin de mieux les renseigner sur les avantages qu'en retire le Canada en tant que lieu d'investissement et porte d'entrée sur le marché nord-américain; ces activités indiquaient les avantages qu'offre le Canada à un investisseur comparativement aux États-Unis;
- pour compléter les programmes de promotion actuels, l'Agence a commencé à distribuer à des investisseurs potentiels des profils de sociétés canadiennes à la recherche de divers genres d'investissement;
- par le biais de rencontres individuelles avec des représentants de certaines d'entreprises en Europe, en Asie et aux États-Unis, des investisseurs potentiels ont été informés des possibilités d'investissement particulières au Canada; des séances d'information ont été organisées à l'intention de sociétés oeuvrant dans de nombreux secteurs d'activité, l'accent étant mis sur des entreprises des secteurs de la biotechnologie, des appareils médicaux, des logiciels et de l'opto-électronique;
- l'Agence a reçu des délégations d'investisseurs potentiels venant du Japon, de Singapour, des États-Unis et de la France, et leur a fourni de l'information;
- l'Agence a organisé une importante conférence internationale réunissant des spécialistes de l'internationalisation de la recherche et du développement (R-D);
- l'Agence a travaillé avec les représentants du milieu du capital de risque en vue d'établir des réseaux internationaux avec ceux du Royaume-Uni, des Pays-Bas, de

- deux importantes conférences se sont tenues à l'automne de 1990, l'une en septembre à Ottawa, et l'autre en novembre à Toronto; de nombreux autres événements et colloques de moindre envergure ont également eu lieu au cours de l'année (voir les pages 15-16 et 21);
- une série de documents de travail portant sur des questions liées à l'investissement a été créée, et une nouvelle publication concernant le secteur de l'investissement a été produite (voir les pages 16, 19 et 21);
- des profils de sociétés canadiennes ont été établis (voir les pages 9, 18, et 20).

#### Points saillants du Programme pour 1989-1990 :

#### Tendances de l'investissement

- un total de 964 investissements ont été enregistrés au cours de la période (voir les pages 21 et 22);
- le flux des investissements directs étrangers (IDE) au Canada a atteint des niveaux records en 1989; la montée des investissements provenant de l'étranger a plus que contrebalancé l'augmentation de l'investissement direct canadien à l'étranger, ce qui fait du Canada un importateur net d'investissements directs depuis 1985; au cours de la première moitié des années 1980, le Canada a été un exportateur net d'investissements directs;
- un peu plus de la moitié des quelque 12 milliards de dollars qu'ont représentés les entrées d'IDE ont été le fait d'acquisitions; toutefois, environ la moitié de celles-ci portaient sur des entreprises établies au Canada appartenant déjà à des intérêts étrangers (voir le tableau 2, à la page 9);

- l'introduction de nouvelles méthodes de gestion, des technologies nouvelles, l'accès à un marché élargi ainsi que les autres avantages liés aux investissements directs étrangers, qu'ils soient utilisés dans le cadre d'acquisitions, de la création de nouvelles entreprises ou de l'agrandissement d'entreprises existantes, ont fourni au Canada l'aide dont il avait vraiment besoin pour demeurer concurrentiel à l'échelle mondiale;
- la répartition de l'investissement direct étranger, selon le secteur d'activité économique, a démontré encore cette année l'importance croissante du secteur des services; les secteurs de l'exploitation des richesses naturelles et de la fabrication ont reçu une part importante d'IDE, ceux-ci se révélant être des bénéficiaires réinvestis plutôt que des flux d'investissements transfrontières;

- les États-Unis sont demeurés la principale source d'investissements directs internationaux effectués au Canada, mais d'autres pays (notamment le Japon, le Royaume-Uni, la France et l'Allemagne) ont rapidement accru leur présence au Canada; les intérêts des pays membres de la Triade se répartissent maintenant d'une façon beaucoup plus équilibrée qu'auparavant; l'investissement au Canada en

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

Budget des dépenses		Investissement Canada	
Prévu	Réel	1990-1991	1989-1990
9 660	9 509	10 207	
Années-personnes : Contrôlées par le CT		Autres	
126	1	121	1

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9, à la page 25.

**Explication de la différence** : Les besoins financiers pour 1991-1992 excèdent de 3,3 %, soit 324 000 \$, le Budget des dépenses principal de 1990-1991, qui s'établissait à 9,8 millions de dollars (voir la page 4 : Autorisations de dépenses). Cette augmentation est attribuable à :

- l'augmentation des niveaux des salaires par suite des provisions pour inflation au chapitre des traitements et salaires et des avantages sociaux, et à un rajustement du tableau des coûts; et 415
- une réduction résultant de l'abolition de la taxe de vente fédérale. (91)

**Explication des prévisions pour 1990-1991** : Les prévisions pour 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1990) sont inférieures de 223 000 \$, soit 2,2 %, à celles du Budget des dépenses principal pour 1990-1991, qui s'établissait à 9,8 millions de dollars (voir la page 4 : Autorisations de dépenses). Une partie de cette différence s'explique par la contribution qu'a faite l'Agence dans le cadre de l'appui accordé aux troupes canadiennes dans le golfe Persique, et est comprise dans les articles suivants :

- une sous-utilisation potentielle en traitements et salaires attribuable à des retards à combler les postes vacants; et 200
- une réduction résultant de l'abolition de la taxe de vente fédérale. 23

1. Points saillants pour l'exercice en cours et l'exercice précédent

Voici les points saillants du Programme pour l'exercice 1990-1991 :

- le nombre de programmes de promotion axés sur des secteurs en particulier a été augmenté, et une étude portant sur les programmes de promotion de l'investissement offerts par d'autres pays a été effectuée (voir la page 18);



A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants pour l'année budgétaire

Au cours de l'année financière 1991-1992, l'Agence va poursuivre ses efforts en vue d'atteindre l'objectif de renouveau économique du Canada que s'est fixé le gouvernement. À cette fin, l'Agence va :

- continuer d'examiner de près l'acquisition d'entreprises canadiennes par des groupes étrangers, particulièrement dans les cas où cela peut entraîner des conséquences importantes pour le Canada, afin de garantir que ces investissements sont pleinement compatibles avec les intérêts du Canada (voir les pages 16 et 19);
- intensifier les efforts en vue de promouvoir le Canada comme lieu d'investissement auprès de la communauté internationale; informer les investisseurs étrangers des possibilités découlant de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (l'ALE) et, d'une façon plus générale, du cadre stratégique canadien centré sur le marché, ainsi que des possibilités d'investissement particulières qui existent dans un certain nombre d'industries de haute technologie (voir la page 18);
- fournir au ministre responsable d'investissement Canada et, s'il y a lieu, à d'autres ministres un appui en matière de politique et de recherche en ce qui concerne la concurrence internationale et le rôle que jouent les investissements directs étrangers (IDE); examiner en outre le rôle des investissements directs canadiens à l'étranger (voir la page 19);
- soutenir les politiques et les recherches dans le cadre des négociations commerciales trilatérales entre le Canada, les États-Unis et le Mexique (voir les pages 16 et 19);
- continuer d'établir des liens solides en matière de recherche avec le milieu universitaire et transmettre les résultats de ces recherches aux représentants du monde des affaires et des gouvernements fédéral et provinciaux ainsi qu'au grand public; et
- appliquer les mesures découlant de l'étude sur l'avancement des femmes et des initiatives du programme Fonction publique 2000 (FP 2000).



**B. Emploi des autorisations en 1989-1990 – Volume II des Comptes publics**

Crédits (dollars)		Budget	Total	Emploi
		principal	disponible	réel
50	Dépenses du Programme	8 632 000	8 632 000	8 583 053
(L)	Contributions aux régimes			
	d'avantages sociaux	926 000	926 000	926 000
	des employés			
<b>Total du Programme – Budgétaire</b>		9 558 000	9 558 000	9 509 053

## Autorisations de dépenser

### A. Autorisations pour 1991-1992 – Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation			
Crédits (en milliers de dollars)			
	Budget principal	Budget principal	
	1991-1992	1990-1991	
<b>Investissement Canada</b>			
65	Dépenses du Programme	9 206	8 928
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 001	955
<b>Total de l'organisme</b>		<b>10 207</b>	<b>9 883</b>

### Crédits – Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)			
Budget principal		1991-1992	
<b>Investissement Canada</b>			
65	Investissement Canada – Dépenses du Programme	9 206 000	

Programme par activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal 1991-1992	Années- Budgétaire	personnes Fonction- Dépenses	Total	Budget principal 1990-1991
Développement de l'investissement et stratégie				
126	10 177	30	10 207	9 883
Années-personnes autorisées en 1990-1991				
126				

Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 9, à la page 25.

**Autorisations de dépenser**

A.	Autorisations pour 1991-1992	4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	5

**Section I**

**Aperçu du Programme**

A.	Plans pour 1991-1992	6
1.	Points saillants	
2.	Sommaire des besoins financiers	7
B.	Rendement récent	
1.	Points saillants	
2.	Examen des résultats financiers	10
C.	Données de base	
1.	Introduction	10
2.	Mandat	11
3.	Objectif du Programme	11
4.	Description du Programme	11
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D.	Perspective de planification	
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	13
2.	Initiatives	15
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	15
E.	Efficacité du Programme	16
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	17

**Section II**

**Renseignements supplémentaires**

A.	Aperçu des ressources du Programme	24
1.	Besoins financier par article	
2.	Besoins en personnel	25
3.	Coût net du Programme	26
B.	Index des sujets	27

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, alors que l'index des sujets est conçu pour faciliter l'utilisation du document en tant qu'ouvrage de référence et de recherche. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.





## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-62  
ISBN 0-660-56324-X

Investissement  
Canada

Budget  
des dépenses  
1991-1992



Partie III

Plan de dépenses





OCT 23 1991



